

Sos Kundi – English – Tok Pisin Dictionary

SIL International



ABOUT THIS DOCUMENT

*This document contains data written in Sos Kundi[*sdk*]. For more information about this language, visit <http://www.ethnologue.com/language/sdk>.*

© 2019 SIL International®.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 Unported License.

To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Sos Kundi – English – Tok Pisin Dictionary

Compilers:
Correna Janzen
Elvira Corbalan

Acknowledgements:
We thank the members of the Sos Kundi language communities, especially Peter Sua, for their help in creating this dictionary.

A a

aak *adj* ripe (of fruit) / *mau Wuna yawiba kuaakuan aak laapu yile miinii kepuitsade katiikgiyo.* Go and bend down and cut the ripe bananas that are in my garden. / *Mau banana i stap long gaden bilong mi, yu go na pulim kam daun na katim. Kiigi laapu aak ye dii nyaliik nyaliik yako.* This banana is ripe and is very soft. / *Dispela banana i kamap mau na malumalum.*

aamaa yaki *adv* poke around in the water with spear when hunting for fish, turtles or crocodiles / *ges paia wantaim spia long painim pis, trasel o pukpuk Mija kiirai wunii magiingue aamaa yakiye yile wunii siitiite dii kiim waak.* I took the spear and poked around for fish and felt it bump something. / *Mi kisim supsup na mi ges paia long sutim pis na subim supsup i go kam na*

em bamim samting.

aban *adv* together, at the same time. Only used with two or three items. / *wantaim "Agabat siikiit miinii kuik, niikue?" "Vitik aban wunii kuik."* "How many together did you give, to her?" "I gave both of them." / *" Hamas olgeta yu bin givim em?" "Mi givim tupela wantaim." Nyiino, wuniikii yajii vitik aban kuika.* Hey you, give me both of those frying pans. / *Yu, givim mi tupela frypan wantaim.*

aban kudi *n* secret / *tok hait Biirii siikiit aban kudi gabue yile kutbiiriinang guane viikiinanii.* You two are telling secrets of what you will do, but we will find out. / *Yutupela yet i toktok hait long bai yutupela mekim wanem samting bai yumi lukim.*

aban sii *v* talk in secret / *hait samting Biirii aban se,*

agabat biirii yikiyako?

You two are talking in secret, where are you two wanting to go? / *Yutupela i toktok hait, yutupela i laik go we?*

abat *adv* where / *wanem hap*

Nyiina aiya abat nii yik?

Where did your mother go? / *Mama bilong yu i go we?*
syn: agabat 1 .

abiilek *n* ginger (kind of), its leaves are used to wrap fish, its fruit is edible. / *gorgor* *Alpinia*

abu *n* head / *het*

abu budii *adj* disobedient,

stubborn, rebellious / *bikhet "Ma yaa,"*

wakuatiite dii ka

wukukue. Niimo abu

budii nyaan dii waan

wukupman yako.

"Come," I was saying and he did not listen. He is a very disobedient child and doesn't listen. / *Mi toktok long kam na em i no harim. Traipela bikhet pikinini na em i no harim tok.*

abu gualgual *n* vegetative state

evidenced by not being able to speak and merely shaking one's head / *het paul* **Kiyaatiikuan niiba**

kuai te abu gualgual de

yatu, nak niiba yile

waare nak valkii

wakutokudete. People who are dying lie there and shake their heads, when people go up and ask something. / *Taim ol man i laik dai na em i slip na wanpela man i go askim wanpela samting, em save seksekim het bilong em tasol.*

abu mare *n* spirit that resembles

a child with red skin that confuses people and causes them to lose their way. They can come into a village as wind or lightning and destroy things / *masalai pikinini i gat retpela skin na save paulim manmeri*

abu nyaagiit *n* introduction,

beginning of story / *stat bilong stori*

abu sensen ya *v* swim on one's

back / *swim long baksait*

Nak nyaan gu yaakue

dii abu sensen yakuak.

A child was bathing and he was swimming on his back.

abu sii 1) *v* ache (of head) / *het i*

pen **Wuna abu siidiite**

wunii ve ro. My head

aches and I am sitting and looking. / *Het bilong mi pen na mi lukluk na sindaun*

stap. **2)** *n* bump head / *bamim het* **Rapme yituwe ye wunii baviiba wuna abu siik.** I wanted to get up and go and I bumped my head on a log. / *Mi laik kirap i go na mi bamim het bilong mi long diwai.*

abu yoti *n* head covering that covered the head and backside of a young woman when she was taken to wash after a time of training when she first got her period. This practice stopped sometime around 1970. Traditionally a baby would be wrapped in a head covering that was lined with a grass skirt to keep it warm. / *het karamap*

abukapi *n* **1)** Black Kite / *tarangau* **2)** airplane / *balus*

abuna adiik *n* skull / *sel bilong het*

abuwuk *n* caterpillar that will become a butterfly / *katapila*

ada *prep* under, below / *aninit* **Ada jabiloba rang guane wunii dai kiiraak.** I went down and got the things that were under the house. / *Mi go daun na kisim ol samting i stap aninit long haus.*

adi *n* down below (distant), long way down a hill or river / *daun bilo longwe liklik long maunten o wara* **Naget adiba rang guane wunii yile kiiraak.** A few days ago I went and got the thing that was down below. / *Las taim mi bin go kisim ol samting i bin stap daun bilo.* *ant:* **nowi** .

adiik *n* **1)** coconut shell / *sel kokonas* **2)** plate, dish that traditionally was made of a coconut shell. / *plet, dis* **3)** shell of a turtle / *sel bilong trausel*

adiik kapak *n* coconut shell after meat has been removed / *sel kokonas*

adiike *adv* where, used to ask where someone or something is / *we* **Miina gai adiike?** Where is your house? / *Haus bilong yu we?* *syn:* **aniiba** .

adiyopan *n* insect that looks like a large mosquito but does not bite / *binatang olsem moskito*

aga *dem* like that / *olsem* **Nak du diikii nyaangu takuakue dii wak,** “Yawi yile mi viilitobo.” **Aga wadiite de yik.** A man said to his wife and children, "Let's go

to the garden and finish chopping down the trees." Like that he spoke and they went. / *Man i tokim meri na pikinini bilong em, "Yumi go long gaden na pinisim long katim diwai go daun." Em tok olsem na ol i go.*

aga ye *conn* therefore, so / *olsem na* **Mait giyaadiite dii ka kuai yai. Aga ye dii gu bap wai rak.** Rain fell, but the water did not rise. Therefore the water is calm. / *Ren i kam daun tasol tait i no kam. Olsem na wara i stap wankain.*

agabat *adv* 1) where, used to ask where someone is going / *wanem hap* **Agabat nyiinii yu?** Where are you going? / *Yu go we? syn: abat . 2)* what / *wanem* **Nyiina sii agabat na?** What is your name? / *Wanem nem bilong yu? 3)* why / *olsem wanem* **De mele yikuatde. Agabat wunii wale yikwunii?** They can go by themselves. Why will I go with them? / *Ol tasol i ken i go. Olsem wanem na bai mi go wantaim?*

agabat dam *adv* 1) how / *olsem wanem, hau* **Agabat dam**

gurii magiin quantu?

How do you (pl) smoke fish? / *Yupela smokim pis olsem wanem? 2)* why (reason) / *olsem wanem*

Agabat dam we miinii taun yivalkii kayak wo?

Why did you say that you are not going to town? / *Olsem wanem yu tok nogat long go long taun?*

agabat siikiit *adv* how many / *hamas*

agabat siipak *adv* what time, when / *wanem taim*

agabat ye *adv* 1) why. Asked when someone has done something wrong. / *bilong wanem* **Agabat ye miinii diikue viyaak?** Why did you hit him? / *Bilong wanem yu paitim em? 2)* how (method) / *olsem wanem* **Agabat ye nii niikii taaba katiikniik?** How did she cut her hand? / *Em i katim han olsem wanem?*

agi 1) *dem* that / *dispela* **Vala agi dam ma kut.** Make the canoe this way. / *Wokim kanu olsem. Agi damgii wunii guriikii wo. Kasabak. Viyaakiide. For this reason I am telling you. Don't play. They will*

hit [you]. / *Olsem na mi save tokim yupela. Noken pilai. Bai ol i paitim. Gusa, mija, yaat, kama, nang, yami, agi agi guane kure bu yitu.* Oar, spear, bush knife, small knife, sago, and matches, those things I need to bring. / *M / i mas kisim ol dispela samting pul, supsup, naip, liklik naip, saksak na masis.* 2) *dem* there / *dispela hap Diikii waraga agi tu, Nyiidiikumgeba.* His descendants are there, in Nyiidiikum village. / *Ol lain tumbuna bilong em i stap long dispela hap, long Nyiidiikum ples.* 3) *interject* that is correct / *em nau*

agi riipii approximate time / *dispela kain taim* **Agii riipii anii sat yikii.** At this time the two of us go to the lake. / *Kain taim olsem mitupela go long raun wara.*

agii *n* half, part, piece, portion / *hap* **Ma wunii nak agii painapol kuika.** Give me a piece of the pineapple. / *Givim mi hap painapol.* **Anii gusiikii piyatne take agii vitik bokne anii viik, baadii wale ka.** We removed the turtle from the fire and broke it in two

pieces and saw there were eggs. / *Yumi rausim trausel long paia na brukim tupela hap na lukim olsem i gat kiau i stap.*

agiin *n* 1) shade / set 2) protection or care like being in someone's shadow / *stap aninit long was bilong narapela* **Nyiinii yile niikii agiinba te nyiinii niikii wataka kudi wukue nyiinii aga tiikiyo.** You go and stay under her care and follow her instructions. / *Yu go na stap ananit long care long em na bihainim tok bilong em na yu stap.*

agiin guadii *v* be surprised, get a fright / *kirap nogut* **Niimoval vilange waadete nii wutba kuaang mak nyaan agiin guadiik.** They screamed and the baby that was sleeping in the string bag was frightened. / *Ol i singaut bikmaus na liklik pikinini slip long bilum i kirap nogut tru.*

agiyak *interj* that is all, the end / *em tasol*

agiyalak *n* shards of clay pottery that a clay fire pot sits upon / *graun sospen i bruk*

agua *n* 1) beginning of something.

/ *stat bilong samting* **Agua ya tudete, yane ying nyiidiiba yile tiika.** Go and stand in the place where they started the fire.

2) reason, cause / *as* **Kap diitakua tiipma apaba daadam kapka yak. Ma agua vii, daabakgii.**

There was a sound as if a person fell from a coconut palm. See what was the cause, lest [someone] fell. / *Em pairap olsem man i pundaun long diwai kokonas. Lukim wanem as, nogut wanpela i pundaun.*

agua du *n* owner / *papa bilong samting*

agua ge *n* home village / *asples*

agua kabiilii *n* source of river / *stat bilong baret*

agua kadak *n* very beginning / *stat bipo long olgeta samting*

agua mi *n* tree stump / *as bilong diwai*

agua nyaagiit *n* 1) meaning of something said or written / *as bilong toktok* 2) title / *het tok*

agua tak *n* mouth of a river where it enters into a larger body of water / *maus*

bilong baret

agua tawi *n* rectum / *as*

agua wukii *n* molar tooth / *as bilong tit*

aikiiloba *adv* same time, all together, in unison / *wantaim* **Aikiiloba bagu waabo, vitik, kupuk mele gikak.** Let's sing at the same time, not just two or three. / *Yumi olgeta singim song wantaim, no ken tupela o tripela tasol.*

aiwai (variant *awe*) 1) *n* everyone, everything / *olgeta* **Wi tubanang paat aiwai nyaagiit ma kuving.** Pass the message about the time for burning the grass to everyone. / *Salim dispela tok i go olgeta long taim bilong kukim kunai. syn: wutwai .*

2) *quant* all / *olgeta* **Waalii gi diikii kutdiing, diikii maanba. Aiwai giilak wai kutdiing.** The crocodile held him, on his leg. It held him with all [its teeth]. / *Pukpuk i holim em long lek bilong em. Em holim em wantaim olgeta [tit].*

aiya *n* 1) mother / *mama* 2) aunt; said of mother's younger sisters / *anti; liklik bilong*

mama

ak *adv* yes / yes

akgii laapu *n* banana, any kind of sweet banana that is eaten raw / *banana*



akgii laapu

aki kualii *n* trachea, referred to when choking by swallowing wrong / *rong paip taim man o meri daunim kaikai nogut Kasa te vale yiput kure katuwe te dii aki kualii yik*. He was playing and came up and wanted to quickly eat and he choked. / *Em pilai stap na kam antap na laik kaikai hariap na kaikai i go long rong paip*.

akiit *n* croton, planted around borders of property and graves / *stik plaua*

akinague *adv* strongly; powerfully do something with strength or force / *mekim samting wantaim strong Wapi paakgue niimovalba akinague tukokut*

viiriikga. To kill a bird you must powerfully throw the stick. / *Yu laik kilim pisin yu mas taitim masel bilong yu strong na tromoi stik*.

ako₁ variant of **akua**

ako₂ *interj* yes, that's right / *em nau*

akoba *adv* again; only used in a negative sense / *gen; olsem no ken mekim samting gen "Akoba akoba ana kiipma gu kutiipkiidii," dii God wak*. "Never again will water cover the earth." God said. / *God i tok, "Bihain bihain wara bai i no inap karamapim graun. Akoba yile wulai kutbak*. Don't go and do it ever again. / *Yu no ken i go mekim gen*.

aktarii *n* laugh (loud) / *bikpela lap "Yai rakuan niiba wuna kudi wukukatde." we nii aktariiba mele ro*. "The people that came and are there should hear my voice." she thought and sits there with a loud laugh. / *"Ol lain i kam sindaun ol i ken harim nek bilong mi." em i ting na em i wok long lap lap i stap*.

akua (variant **ako₁**) *adv* 1) again / *gen Nyiino, naalii kagu*

viyai bagu waakuatiite vakinyiiniing piilak akua vakikiinyiinii?

You, yesterday I played the hourglass drum and was singing, will you dance again like you danced? / *Asde mi paitim kundu na singsing na yu danis stap inap yu danis wankain olsem yu mekim? 2)*

more / *moa Akua*

wuguane tiidiite, mowu.

If there is more to say, say it.

akuanak *adj* another, additional /

narapela Atka nang

wuna yikiin kakii ka.

Akuanak ma kui. Biscuits are my favourite food. Give me another one / *Bisket i nambawan kaikai bilong mi. Givim mi narapela.*

akui *n* island of grass and vines that floats on the water / *gras ailan*

akukaka variant of *yaakukaka*

akuo *n* 1) large claw of a chicken or cassowary that it uses for fighting / *kapa bilong pinga bilong pisin* 2) flower bud of a coconut palm that is sharp like the claw of a rooster / *plaua bilong kokonas*

alen *n* black palm (kind of) used for flooring and has seeds that can be chewed like betel nut / *limbum*

aliinak *num* four / *foapela*

alo variant of *olo*

ama *n* string made of a reed, vine or part of a coconut leaf / *rop*

ama gurak

ama viyaa *v* talk in parables / *tok bokis Kaunsel ama viyai gabudiite wunii tiiguan ye.* Counsel is talking in parables and I am confused. / *Kaunsel i toktok na mekim tok piksa na mi paul.*

amu *n* older or younger brother and older sister of a woman. Older brother from the same mother of a man. Older or younger brother from the first wife of a man's father. This also applies to cousin relationships. / *bikpela brata; liklik brata; bikpela susa syn: mamu .*

amu takua *n* sister-in-law, wife of an older brother / *tambu, meri bilong bikpela brata*

amuin *n* basket for catching fish and shrimp / *basket bilong kisim pis na kindam*



amuin

amuiyo (latmul) *n* cassowary /
muruk

an 1) *dem* that over there (object that is away from the speaker) / *dispela An yikiin wabu ka*. That is a good idea. / *Dispela em i gutpela poin.* **2)** *adv* there / *dispela hap Anba ma taka*. Put it over there. / *Putim long dispela hap.*

ana₁ *poss* our (two) / *bilong mitupela*

ana₂ *adv* unable, cannot / *no ken, no inap Nanii van ana kulakiinanii, kutpari kutkuakiinanii*. We cannot leave this, we will continue doing it. / *Mipela i no inap lusim, mipela bai kontinu long wok.*

anakakiit *adv* never, absolutely not, used when refusing to do something. / *nogat stret Siime dii wuna sii wak. Agi val anakakiit yile viikwunii*. He misused my

name. [Therefore] I absolutely will not go to see that thing. / *Em i kolim nating nem bilong mi. Dispela samting mi i no inap tru long go lukim.*

ang *v* open mouth / *opim maus Waata tiigii ange nii tu. Yibak, tikiinii*. The dog has its mouth open. Don't go, she will bite. / *Dok i opim maus. Yu no ken i go, em bai kaikaim yu.*

ani *dem* there in a general area / *long hap Aniba dii ro*. He is there. / *Em i stap long hap. Ani gi ro*. He is there. / *Em i stap long hap.*

ani apma 1) *n* first / *paslain Wunii ani apmaba wunii sakuk. Wuna nyange kukba nii sakuk*. I was born first. My sister was born after. / *Mi kamap pas. Susa bilong mi kamap bihain.* **2)** *adj* distant time / *taim i longwe Wega paat kuituwe ani apma riipiiba de paat kuitu*. They want to give the time for the next market and they give a distant time. / *Ol i laik givim taim bilong maket ol i makim taim longwe yet.*

ani apma riipii *adv* very long time / *longpela taim tru Ani*

apma riipii biirii ka agi dam mai viite. For a very long time they did not see this kind of taro. Longpela taim tru ol i no bin lukim dispela kain taro.

anian *dem* over there / *long hap*

anii *pro* we two / *mitupela*

-anii *v sfx* we (two), 1 dual subject marker / *mitupela*

aniiba *adv* where / *we Nabi wale*

tiipma aniiba nyiinii

kiiraak? Where did you get the greens and coconut? / *Yu kisim kumu wantaim kokonas we?*

Aniiba nyiinii te yaak? Where did you come from?

/ Yu kam long we? **Miina**

gai aniiba dii tu? Where is your house? / *Haus*

bilang yu we? *syn:* **adiike** .

aniikiinba *adv* where / *wanem*

hap **Aniikiinba nyiinii**

tiipma kiiraak? Where did you get the coconut? / *Yu kisim kokonas we?*

aniing₁ *adv* where / *we Kula*

aniingba miinii takak?

Where did you put the axe? / *Yu putim tamiok*

we? **Aniing nyiinii vegi**

nyaaka baadii kiiraak?

Where did you get that chicken egg? / *Yu kisim*

dispela kiau we?

aniing₂ *adv* then / *bihain*

aniisiikiit *pro* we two, 1dual / *mitupela wantaim*

aniki *dem* that / *dispela Aniki du*

nak apiit du ka. That man is an old man.

anoro *n* side / *sait*

anoru *prep* up, above / *antap*

Bapmu anoru gi tu. The moon is up. / *Mun i stap antap.*

anowi *up* / *antap Anowi agi*

kuatii nyiigiiriikne dii

tu. Ma vasapsere. That post up there has moved over. Push it over. / *Dispela pos long antap em i go aut na stap. Pusim em na stretim.*

ap gu *n* pus / *susu bilang sua*

apa₁ *n* **1)** father / *papa* **2)** uncle; younger brother of one's father / *liklik papa*

apa₂ *n* bone / *bun*

apa₃ *adj* **1)** very big, very much,

tall / *bikpela tru Niimo*

moto vala kut apa mi ka

kuao. A very big tree for making a motor canoe is there. / *Bikpela diwai i stap bilang wokim moto kanu.*

2) high above / *antap*

Miina laapu viire sakii apaba wunii takak. I cut your bananas and put them high in the mango tree. / *Mi katim banana bilong yu na putim antap long mango diwai.* **Apa apa yuwi jibak. Katde ma jii.** Don't cut the grass too high. Cut it down below. / *Noken katim gras antap antap. Katim daun bilo.*

apa ban *n* skeleton, bones / *olgeta ol bun*

apa jabiit *n* airplane / *balus*

apa vala *n* airplane / *balus*

apa wapi *n* airplane / *balus*

apa yabii *n* road or main village path / *bikpela rot*

apakapman *adv* very slowly or quietly (of walking) / *go isi isi* **Nak nyaan siilkuttuwe dii**

apakapman valak. One young man wanted to steal and he came up [into the house] very quietly. / *Wanpela yangpela i laik stil na em kam antap long haus isi isi tru.*

apase *n* skeleton, bones (dry) / *olgeta ol bun*

apasii (variant **apatsii**) *v* strengthen, gain strength / *kisim strong* **Ke apase**

jiipa kutkwunii. I will eat and be strengthened and I will work. / *Bai mi kaikai na kisim strong pastaim na bai mi wok.* **Gi rapme apasiitiing. Nyaagiit gabukwunii.** I feel strengthened. I will speak. / *Mi sanap na kisim strong pinis. Mi bai toktok.*

apataku *adv* do something without stopping in between / *mekim na mekim yet* **Wariye yakuadete sade viibak. Apataku viikiipa ma yi.** They are fighting don't stay and watch. Look and keep going. / *Oi i kros pait i stap noken stap na lukluk. Lukluk tasol na go.*

apataro *n* strong malaria / *strongpela malaria*

apatsii variant of **apasii**

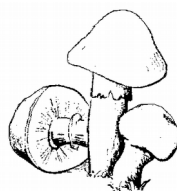
apawale *adj* **1)** full, whole / *olgeta* **Nyiiniikii apawale popo wunii kuiyu.** I am giving you the whole papaya. **2)** large piece / *bikpela hap* **Kupu apawale de siitbiiliye takatok. De ka kutbaitne sauwe.** They split the cane into big pieces and put them. They did not tear them correctly. / *Oi i brukim*

kanda long bikpela hap na putim pinis. Ol i no brukim stret.

apiit 1) *adj* old (of something living) / *lapun Sekaraiya wale diikii takua Elisabet, biirii apiit kiipii ka.* Sekaraiya and his wife Elisabet, they were very old. / *Sekaraiya wantaim meri bilong en Elisabet tupela i lapun pinis olgeta.* **2)** *n* elderly person / *lapun Nak apiit gaiba nii kua.* An elderly woman is lying down in the house. / *Wanpela lapun i slip i stap long haus.*

apiitbadi *n* old man / *lapun man apiitiik* *adv* **1)** completely, totally, all, everything / *olgeta Nak du jau kure gi apiitiik dii yu.* One man took everything and left for good (completely). / *Wanpela man i kisim olgeta samting bilong em na em go olgeta. Nabi au apiitiik nanii kak.* We ate the entire pot of greens.. / *Mipela i kaikai na pinisim olgeta kumu sospen. Laapu apiitiik ma kiiraa.* Take all of the bananas. / *Kisim olgeta banana. syn: apmadiik, apmakii .*

apma kuanya *n* mushroom that grows on the discarded sago shavings. / *talinga*



apma kuanya

apma miigii *n* cabbage or palm heart of sago palm / *kru bilong saksak*

apma nang *n* shavings of the pounded sago pith / *memeim saksak*

apmadiik *quant* all / *olgeta syn: apiitiik 1, apmakii .*

apmakii *quant* all / *olgeta Van masa ranang, wuniikii apmakii ma kiirai kui.* If there is betel nut, give them all to me. / *Sapos buai i stap, kisim olgeta na givim long mi. syn: apiitiik 1, apmadiik .*

apmakuiya nang *n* sago palm (kind of) / *saksak diwai*

apmariik 1) *adv* quietly, without much noise / *isi isi Diikii tiipii nang balii apmariik dii kakuak.* A pig is quietly eating at his

fenced off sago. / *Pik i wok long kaikai isi isi banis saksak bilong em.* **2) adj** almost still (of water), barely move / *wara i mov liklik* **Magiin de ka waare kal ye wiyaakue.**

Apmariik apmariik de wiyao. The fish are not visible at the surface of the water. They are at the surface and the water is barely moving. / *Ol pis i no kamap na drip antap ples klia. Ol i drip antap na wara tasol i mov.*

apu₁ *n* place for people or things to be gathered for a purpose / *ples bung* **Dekii vala mi apunat wunii yik.** I went to their canoe making place. / *Mi go long ples bilong ol long wokim kanu.*

apu₂ *n* ground grub used as bait for fishing / *binatang*

apu₃ *adv* one time, once / *wanpela taim* **Nakulak apu kasakiidii.** He will play one time. / *Em bai pilai wanpela taim.* *syn:* **jabii** .

apu₄ *adj* thick, big / *tik, bikpela* **Apu budii nang nyiinii saukiyo. Wuna wukii pogultong. Apu nangba**

kakwunii. You must fry very thick sago. My teeth are broken. I will eat thick sago. / *Yu praim tik saksak. Tit bilong mi pundaun pinis. Mi bai kaikai tik saksak.*

apui *n* tree that is used as dye. The leaves are boiled along with plant fibres in order to dye them a reddish brown colour. Later the coloured fibres will be twisted into string. / *pen diwai*



apui

apukawi (unspec. comp. form of **apu₁**)

ara momu *n* panel woven out of a coconut frond / *blain* *syn:* **bajii₁** .

arajiin *n* siblings from the same mother / *wanblut pikinini*

ari nang *n* sago palm (kind of) / *saksak diwai*

arii *adv* there / *long hap* **Arii wunii guadiikiyo.** I want to go out there. / *Mi laik go*

aut long hap. Tiikiit arii ma katguadii. Move the chair outside there. / *Kisim sia i go ausait long hap.*

ariidi gubi *n* downstream / *behainim tait i go Ariidi gubi wunii kai veriyak.* I paddled up against the stream. / *Mi pul kam antap pesim tait. Akui viyai wunii siisakutiite dii ariidi gubiba yik.* I cut an island and pushed it and it went downstream. / *Mi katim ailan na pusim i go ausait na em bihainim tait i go daun.*

ariigate ariigate *n* Little
Filesnake / *snek*

ariiku *n* 1) place (to cool off) / *hap i op Yakiilak yadiite wunii ariikuba guade rakiyo.* It is hot and I want to go outside and sit in a place to cool off. / *Em hot na mi laik go ausait na sindaun long hap we ples i kol.* 2) hot / *hot Ariiku wale dii yako.* It is very hot. / *Em i hot tumas.*

ariiveliya gubi *n* upstream, upriver / *pesim tait i go antap Ariiveliya gubi van kayak, gubi dama dama gaiyakuadiite nanii*

wariye kai woritu.

Upriver is difficult, facing the stream coming down and we labour to paddle going up. / *Pesim tait em nogat, mipela save pesim tait na pul i kam antap.*

aset thank you / *tenkyu*

asiik *adv* quickly / *hariap Kakii kure kakuabiiriite wunii yai biiriikii waasok. Waasotiite biirii wak, "Asiik yaabak."* You two were cooking and I came and called up to you two. I called and you two said, "Don't come quickly." / *Tupela kuk na kaikai stap na mi kam singautim tupela na tupela tok, "No ken kam hariap."* **Miiniikii bule wai yakuadete, asiik miinii ka nyiigi yatiikue.** When they are angry and shouting at you, you do not get angry quickly. / *Taim ol i toktok kros long yu, yu no save belhat hariap.*

asiik apa *adv* quickly (of growth) / *hariap em i kamap Kiigi nyaan asiik apa dii yalakutniik.* This child grew very quickly / *Dispela pikinini i kamap bikpela hariap. Asiik apa miinii*

niiman ye rapme te miinii gabukiyo? Wuna miniba miinii sakuk.

When did you get big (lit. quickly you became big) that you want to stand up and talk [to me]? I knew you when you were born (lit. You came into existence in my eye).

askiya *n* sneeze; when someone sneezes he thinks that someone is calling his name / *kus; taim wanpela i kus em i ting narapela mas kolim nem bilong em*

Wunii askiya wunii kak.

I sneezed. / *Mi bin kus.*

Askiya kaka ka, wuniikii. I feel like sneezing. / *Mi piilim olsem mi laik kus.*

atii *prt* own, a reflexive marker that follows a possessive pronoun / *yet Nak du diikii atii nyaangue dii paakniik.* One man killed his own children. / *Wanpela man i kilim pikinini bilong em yet. Atii apaba nyiinii tu.* You live by your own strength. / *Yu stap long strong bilong yu yet.*

atiikiirawi *adj* boast to many people / *toktok long apim em yet "Wunat*

viikuatde" we dii atiikiirawi gabue wikgo.

He thinks, "They should look at me," and he goes around boasting. / *Ol i ken lukim mi em ting na em litimapim em yet long toktok i go kam.*

Atiikiirawi nyaagiit dii gabue yiyaako, diikii takua valkii. He is talking and lifting himself up regarding arranging his marriage. / *Em yet i toktok na apim nem bilong em go kam long marit bilong em.*

Atiikiirawiye nii gabuko, ko niiba gabukiyang piilak. She is boasting about herself, like others should speak. / *Narapela lain inap long toktok na em yet i wok long litimapim nem bilong em na toktok.*

atiikukaka dialect of **yaakukaka**

atiipiilak self, reflexive that follows a personal pronoun / *sampela yet Nyiinii atiipiilak ma yile kiiraa.* You yourself go and get it. / *Yu yet go na kisim. Nak du dii atiipiilak dii viyaak.* The man hit himself.

atka *adj* dry (usually of food) / *drai* *syn:* **atkapa** .

atka nang *n* 1) sago that is fried and flat / *praim saksak* 2) crackers, biscuits / *bisket*

atkadorong 1) *v* dry out / *kamap drai tru* **Nang yajiiba radiite kiiretetapman yabate dii**

atkadorongiik. Sago was in the frying pan and we did not remove it quickly and it was dried out. / *Saksak i stap long praipan na yumi i no rausim hariap na em kamap drai olgeta.*

2) *adj* dried out / *drai tru*

Atkadorong magiin

wutba gi tu. Very dry fish is in the string bag. / *Drai pis i stap long bilum.*

atkapa *adj* dry / *drai* **Bane**

kakiimiinii? Atkapa

magiin mele dii ro. What will you eat? There is only dry fish. / *Bai you kaikai wanem? Drai pis tasol i stap.* *syn:* **atka** .

atki *v* stuck, catch on something / *pas, hangamap* **Taapii**

viilitiite dii dai miba

atkik. I cut down a black palm and it fell and got stuck on a tree. / *Mi katim limbum na em i pundaun i go pas long wanpela diwai.*

atmu *n* fence (with posts) / *banis*

atpiitii *v* shiver or get

goosebumps / *seksek*

Saat wasiiba kure

radiite wunii viitiite, dii wuna bagii atpiitiikiyo.

When I see a fly sitting on a sore my skin crawls. / *Taim mi lukim flais i sindaun antap long sua lek bilong mi, skin bilong mi save kirap.*

au₁ *n* pot; traditionally a small clay pot for cooking green vegetables / *liklik graun sospen bilong kukim kumu*

au₂ *n* 1) band (decorative) worn around the upper arm or calf of leg / *paspas* 2) band woven tightly to hold spear head onto shaft / *paspas*

au sii

ausari ausara *v* talk back to

someone / *bekim bekim*

tok **Nyiiniikii wakuatiite**

nyiina yikiin tiitii nyiinii

ausari ausara yako,

wuniikii. I am speaking for

your well being and you

are talking back to me. /

Long gutpela stap bilong

yu mi toktok na yu bekim

bekim toktok bilong mi.

Kutbaitne wukutapman

ye biirii awat sosot

ausari ausara gabue ye

biirii wariyak. The two of them did not hear correctly and they argued back and forth. / *Tupela i no harim gut na toktok i go kam na tupela kros pait.*

autapui *adv* long time / *longpela taim* **Yikiin guaneba kiirai gai kutguriite, dii autapui tiikiyo.** You make a house with good materials it will last a long time. / *Yu wokim haus wantaim gutpela samting na bai em stap longpela taim.*

aviisat *n* large river, usually referring to the Sepik River / *bikpela wara olsem Sepik Wara*

aviisat tiigu *n* riverbank / *arere bilong wara*

aviit *n* cane used to make the frame of a small fishing net / *kanda bilong wokim umben*

awat 1) *v* replace or return something that had been given **Awat kuinyiiniite, awat kuikwunii.** If you give to me, I will give something to you in return. / *Sapos yu givim, bai mi bekim bek long yu.* **2)** trade places, such as in a race one person moves ahead of another and the other falls behind / *senisim ples*

Wuna niimo nyaan yai wunii wale radiite wunii niikue wak, "Nyiinii ma yai awat kiinba rii." My oldest son came and sat with me and I said to her, "You come and trade places and sit here." / *Bikpela pikinini man bilong mi kam sindaun wantaim mi na mi tokim em, "Yu kam sindaun long hia."*

awat sosot *adv* each other / *arapela* **Awat sosot biirii viyaak.** The two hit each other. / *Mitupela i pait long wanpela na narapela.*

Awat sosot anii ve ro. We are sitting and looking at each other. / *Mitupela sindaun na lukluk long wanpela na narapela.* *syn:* **awat sot .**

awat sot each other / *arapela* *syn:* **awat sosot .**

awat tatkiira awat tatkiira *adv* neck and neck, head-to-head / *resis* *syn:* **tatkiira tatkiira .**

awatyi awatyi *n* return in kind, retaliate, revenge, repay / *bekim bekim* **Wuna vala yai miinii wakiire kutkiyo. Vangii bu miinakiin wakiire kuttu. Awatyi awatyi ka.** You

come and help me to make my canoe. So then I will help you make yours. It is returning in kind. / *Yu kam helpim mi long wokim kanu*

bilong mi. Olsem bai mi helpim wokim bilong yu. Em i bekim.

awe variant of **aiwai**

B b

ba (variant **-bo**, irreg. infl. **bu₁**) *v*
pound sago; the activity of making sago / *sikrapim saksak* **Wunii nang kayak. Nang yile bakiinyiinii?** I do not have sago. Will you go pound sago? / *Mi nogat saksak. Bai yu go sikrapim saksak?*

-ba₁ *v sfx* we, 1p verb suffix / *mipela*

-ba₂ *n sfx* **1)** in, on, at, locative marker suffixed to nouns and proper nouns. / *long* **2)** with (instrument) suffixed to nouns and proper nouns. / *long*

-ba₃ *adj > adv sfx* suffixed to adjectives to form an adverb **Bal niimanba vidiikne dii dai ro. Niimanba ma kekne kari.** The cane is greatly

slackened and hanging down. Pull it strongly and take it. / *Kanda i slek i go daun na stap. Taitim strong na pulim.*

ba kabak *n* stone that was traditionally used in magic practices / *ston*

baa *n* pond created by bombs during World War II / *hul wara*

baadi *n* **1)** man who has gone through the initiation rites of scarification in the pattern of a crocodile and has knowledge of the traditional customs / *bikman* **baadi du Oniki nyaan baadi dii wulaak.** This man went inside the spirit house. / *Dispela man i go insait long haus tambaran.* **2)** someone who follows the teaching of another / *sampela man o meri i kisim save na*

bihainim pasin long narapela (bik man)

baadii *n* egg / *kiau*

baagi *n* edge of swamp or lake that appears after the water recedes in the dry weather / *sait bilong tais o raunwara taim wara i go daun long taim bilong drai*
Jora viituwe sat baagi siikiit wunii yile vala kiirai yile viik. I wanted to check the net and I went along the edge of the water got the canoe and went and looked. / *Mi wokabaut long sait bilong raunwara na go kisim kanu bilong lukim net.*

baaja *n* pandanus (kind of) / *pandanus*

baan₁ *v* roll / *tanim* **Vala mi nanii yile baane gut katdak.** We went and rolled the tree for a canoe down to the water / *Mipela i go na tanim diwai bilong wokim kanu i go daun long wara.*

baan₂ *v* bent, tilted to the side / *krungut* **Gai kuttuwe taudeng kuatii baane dii tu.** The posts that they wanted to use to make a house are bent. / *Pos ol i laik wokim haus long en i krungut na stap.*

Baan *nprop* evil spirit that is in an area with large trees, people should not go there at dawn or dusk because they may cut through his power and then he will cause sickness. / *spirit nogut bilong bus syn: Suwabaan .*

baat₁ *v* 1) bind by wrapping around / *raunim na pasim* **Nyan balii paakne wunii tapii kiirai take baatne sangiye wunii kakure yaak.** I killed a small pig and took a palm sheath and wrapped and tied it and brought it. / *Mi kilim liklik pik na kisim limbum na putim raunim na pasim na mi karim i kam.* 2) roll up / *rolim* **Viile kuaabang yopui ma baatne kari yile taka.** Roll up and put away the mat that we sleep on. / *Mat mipela slip long en rolim na go putim.* 3) roll along (of grass fire) / *rol i go (long paia bilong kunai)* **Agua baraba ya takadete dii wi baatne yiko.** They set fire at the direction the wind iss coming from and the grassland is rolling along (with fire). / *Ol i putim paia long as bilong win na kunai i paia na rol i go*

baat₂ *n* sickness that has symptoms associated with malaria / *sik malaria*

baatii *n* aunt; what children of a woman will call her brother's wife / *anti*

baatne *n* bound object by wrapping or folding it over something i pas **Baatne gi ro**. The bound thing is here.

baba *adv* 1) what / *wanem*
Jiimuin baba guane dam kiitak dii viitu?
 What does a jiimuin basket look like? 2) why / *bilang wanem* **Baba sudu gurii kuao?** Why are you all sleeping? / *Wanem kain slip yupela wok long wokim?*

baba baba *adv* what / *wanem*
Nyiina nyan gai baba baba guane nyiinii kare take wega siiko? In your little house you put what kinds of things for selling? / *Wanem wanem samting yu karim i kam na salim long liklik haus bilang yu?*

baba riipii *adv* when, what time / *wanem taim*

baba siipak *adv* what time, when / *wanem taim*

babu *n* 1) maternal grandparent / *papa o mama bilang mama bilang mi* 2) father-in-law or mother-in-law of a man / *tambu papa o tambu mama bilang man* 3) uncle or aunt; the older sibling of one's father or mother or the wife of the older brother of one's father / *bikpela papa o meri bilang en*

babu sega *n* kingfisher that sings at night / *kain pisin i save singsing long nait*

badi *n* tree that bears a small, round, yellow or red inedible fruit. / *diwai*

badi apa *n* femur, thigh bone / *bun bilang lek*

badi nyan *n* Carpet python / *snek*

badi sada *v* inquire about how someone is feeling / *toktok long painimaut bel tingting bilang narapela* **Diikii yalii maulii niimo diing wai yai re, dii takuba gabukuadiite, dii nak nyaan diikii nyaagiit badi sadadiite, dii diikii yalii mauliiba tiing tiibu nyiigi gabuk.** His insides were feeling very heavy and he was speaking only on the surface, and a man asked for his story, and he

told about his angry feelings. / *Em i gat bikpela bel hevi na kam sindaun toktok antap tasol, na wanpela man i traim sutim bel long toktok bilong en na em autim olgeta hevi i stap long bel na tingting bilong em.*

badii₁ *n* yam with smooth skin / *mami*

badii₂ *adj* dull / *i no sap Mi viilituwe wunii yik. Kula badii yadiite wunii yariimale yaak.* I went to chop down a tree. The ax got dull and I came back. / *Mi go long katim diwai. Tamiok i no sap na mi kam bek. Tiipma vituwe wunii badii yaat kiirai wunii viinyame viinyame kure rak.* I wanted to shell a coconut and I took a dull knife and I just mashed it. / *Mi laik selim kokonas na mi kisim naip i no sap na mi smesim smesim tasol na stap.*

badiigawi *n* black palm / *limbum*

badiivi *n* Brown-Headed snake; according to legend this snake can jump over a person, if it does, it kills both the person and the snake, however no one has ever seen it /

braunpela snek

badiiwan *n* tree type / *diwai gen: bau₃* .

badiku *n* sorcery object that resembles the fruit of the badi tree / *saguma samting olsem wail bal*

baga *n* wild taro / *taro wail*

bagi *v* tie by wrapping with cane; especially when building a house / *pasim Wuna gaina yavan bavii wunii bagikuak.* I was tying the rafters of my house. / *Mi wok long pasim sparen bilong haus bilong mi. syn: gi₁* .

bagii *n* 1) body / *bodi* 2) skin / *skin*

bagii ariiku *n* body heat (of mother) / *hot (bilong mama) Nyaangu nyaaka dekii aiyana bagii ariikuba de kuaatu.* Chicks sleep in the warmth of their mother. / *Pikinini kakaruk i save slip aninit long hot bilong mama kakaruk.*

bagii kuaa *adj* bedridden, terminally ill / *stap long bet tasol Bagii kuaa niibaka kuaa. Niiman kudi gaga wakiyakiigurii.* There is a bedridden person sleeping.

You are not allowed to yell.
/ *Noken singaut bikmaus nabaut. Man i sik na slip i stap.*

bagii sapiilam *n* empty handed, without anything, poor / *nogat samting Wunii*

bagii sapiilam wunii tu.
I am empty handed. / *Mi no gat samting.*

bagii siipii *n* skin / *skin syn: siipii*

bagii taku *n* for the sake of / *long arapela*

bagii tavi *v* comfortable with (be)

/ *no fret Nana gaikudi jiipa kutkuakuan takua vitik wale wunii bagii taviye wunii tu.* I am comfortable with the two women who are working with our language. / *Mi stap tru wantaim tupela meri i wok long tokples bilong mipela.*

bagii winbu *n* muscle / *mit bilong bodi*

bagii yiput *n* pneumonia / *pen long sait sait*

bagii yuwi *n* body hair / *skin gras*

bagiin *n* stick / *stik syn: puku₁* .

bagino *n* hunt / *painim kaikai*

Gaan bagino yile te yai dii sudu ye ro. At night

he went on a hunt and he came and he is sleepy. / *Nait em i go long painim kaikai stap na kam bek na em i ai slip na em i sindaun.*

bagu *n* 1) traditional dance / *singsing* 2) song / *singsing*

bagu kiiti *v* traditional dance / *tumbuna singsing Biira*

jabui yaadiite nanii

molusolu ye nanii bagu

kiitik. Your boss came and

we were happy and

danced. / *Nau ol bikman i*

kam na mipela amamas na

singsing danis.

bagu vaki *v* dance / *danis*

bagu waa *v* sing / *singim*

baguan *n* bird (brown with a long neck.) It sleeps during the day and calls at night. / *pisin i gat longpela nek*

baguiya *n* wallaby; in Sos Kundi culture, the wallaby is considered a trickster or deceiver, not taking things seriously / *sikau*

baguiya malabii *n* flippant, does not take things seriously; an idiom referring to how a wallaby will jump around in an open space and trick people when they try to shoot it or throw a stick at it / *mekim olsem sikau*

Kiinyabiilak nyiina tiitiikii gabukuatiite, nyiinii baguiya malabii piilak nyiinii gabu. I am speaking with your future in mind and you speak like a flippant wallaby. / *Mi toktok long gupela bilong yu long bihain na yu toktok olsem sikau.*

baguiyak *n* Malay apple / *laulau*

bai *n* kidney / *hap bilong bodi*

bai gawi *n* Grey-faced Buzzard / *pisin*

bainak *n* pineapple / *painapol*

baja *n* forehead / *porhet*

bajakuaniyaman [Mangijangut] *n* bird of paradise / *kumul*

bajii₁ *n* panel woven out of a coconut frond / *blain syn: ara momu* .

bajii₂ *v* clear a space by cutting / *katim o klinim wanpela hap Wuna koko yawi wunii yile wara bajiik.* I went to my cacao garden and cut the grass. / *Mi go katim gras long koko gaden bilong mi. syn: jii₁* .

bajiipmo yabue *n* vine in the bush / *rop bilong bus*

bajiwe *n* stick that is heavy for tying up a canoe. It will not float when the water level

rises. / *stick bilong pasim kanu*

bak (Melanesian Pidgin) *n* pocket / *poket, bak*

-bak *v* sfx do not, don't / *noken*

Wuniikii viisiipubak.

Don't stare (look strong) at me. / *No ken lukluk strong long mi.*

baka *n* **1)** grass field such as a playing field for sports / *hap i gat gras* **2)** airstrip / *ples balus* **3)** yard, area surrounding a house / *hap arere long haus*

bakap *v* prepare soil for planting / *digim graun bilong planim Kiipma ma bakapme nan.* Prepare the soil and plant. / *Digim graun na planim samting.*

-bakgii *v* sfx lest, perhaps, maybe / *nogut Agi nyiidii ma puiiputetiyai vii, mati rabakgii.* Sweep in this spot and look, perhaps there is a bandicoot. / *Rausim dispela hap na lukim, nogut mumut i stap*

bakiip *v* bent (be), dented (be) / *bent Wuna kure kii au bakiipme dii ro, yikiin kayak.* My pot for cooking is bent, it is not good. / *Sospen bilong mi long kuk na kaikai em bent na stap,*

em i no gutpela.

bakiya *v* branch out, separate /
go bilong em yet **Bal kure**
waare miinii galii bakiye
tiikuan nyiidiiba

liikikiyo. Take the cane
and go up and tie it in the
middle where it branches
out. / *Yu kisim kanda i go*
antap na yu pasim long
hap we tupela han bilong
diwai i stap.

bal *n* cane used to make a large
fishing net (jora) / *kanda*

bal bagu *n* song sung during a
time of happiness /
amamas singsing

balam₁ *v* break / *brukim* **Adiik**
kapak balame ma ya
tak. Break the coconut
shell and make a fire. /
Brukim sel kokonas na
wokim paia.

balam₂ *adj* hard / *strong* **Kiipma**
balam balam ga. The
ground is very hard. /
Graun i strong tumas.

balii *n* pig / *pik*

baliip *v* hill the ground in
preparation for planting /
hipim **Gi kiipma baliipme**
giite nanii mung kuak.
We hilled the ground and
planted the yam. / *Mipela*
hipim graun pinis na

planim yam.

balmain *n* leaf of a kind of cane
that is used to cover a sore
/ *lip bilong kanda bilong*
karamapim sua

ban *n* shaft of a paddle or handle
of an axe / *stik*

banang *n* broom made from the
vein of a palm leaf that is
used to chase away
mosquitoes / *brum bilong*
rausim moskito

bane *adv* what / *wanem* **Bane**
miinii kutko? What are
you doing? / *Yu mekim*
wanem samting? **Kiin**
bane na? What is this? /
Dispela i wanem samting?

banekii *adv* what reason, why /
long wanem **Banekii**
nyiinii giiraako? Why are
you crying? / *Yu krai long*
wanem?

banekue *adv* for what / *long*
wanem **Banekue nii**
giiraakuak? What was
she crying for? / *Em i krai*
long wanem samting?

bang *v* shove a stick or pole
slightly into the ground /
planim stik i go daun liklik
Daatuwe yakuakuan gai
ma nak bavii kiirai
noruba se ma bang. For

the house that is wanting to fall down, get a pole and shove it up and put it slightly into the ground. / *Haus i laik pundaun long en, kisim wanpela diwai na sutim i go antap na planim liklik.*

bani *n* basket for putting fish that is hung from a woman's head while fishing / *basket bilong putim pis*



bani

bap *v* blocked / *pas Nak baa yile wunii viik, yuwi mau verivale dii bapme rak.* I went to a pond and grass moved from side to side and blocked [it]. / *Mi go na lukim wanpela bom hul kru gras i go kam na pas i stap.*

bap gaan *n* wake or night of mourning after someone dies. The next day the body is buried. Mourners put white mud on their bodies and fast from eating meat, foods cooked with water and drinking plain water for five nights. / *nait*

bilong krai na sori

bap waa *v* still, calm (of water) / *wara i no muv Mait giyaadiite dii ka kuai yai. Aga ye dii gu bap wai rak.* Rain fell, but the water did not rise. Therefore the water is calm. / *Ren i kam daun tasol tait i no kam. Olsem na wara i stap wankain.*

bapbap *adj* crackly, scratchy (of voice) / *toktok i no klia taim nek i pas Yimut ye dii kualii bapbap kudi gabuko.* He has a cold and he is speaking with a crackly voice. / *Em i kus na nek bilong en i pas liklik na em i toktok strong.*

bapbap waa *v* eat whatever food is given / *kaikai nabaut nabaut Vegi gai yile majajam bapbap wai kakiyakiimiinii, te kapiire guane wale kure kuikiide.* You go to this village you cannot carelessly eat, lest they do magic on you (lit.give something bad with the food). / *Yu go long dispela ples no ken kaikai nabaut nabaut, nogut ol i givim samting nogut wantaim.*

bapma *n* group of many of the same kind / *grup i gat*

planti wankain samting

bapma sii *v* join (a group) / *joinim*

Kami kutatuwe yidete nii nak takua bapma se de wale yik. They wanted to go fishing and one woman joined them and went. / *Ol i laik go long painim pis na wanpela meri joinim ol na go*

bapman tiikiit variant of **batman tiikiit**

bapmu *n* 1) moon / *mun* 2) month

/ *mun* **Bapmu Oktoba yaakiinii.** She will come in the month of October. / *Mun Oktoba em bai kam.*

3) period (of woman), menstruation / *sik mun (bilong meri)* **Sera bapmu kulake nii nyaan te yile nii vaniing nyaan kuriik.** Sera stopped having her period and was with child and later she bore a child.

4) stopper to prevent water from going to the middle of the canoe / *kanu stopa (bilong holim wara na wara i no ken go long namel bilong kanu)* **Gu nyiidii vala yibakgii we, wunii bapmu vala kiiriiksok.** So that water does not go to the middle of the canoe, I made a stopper. / *Nogut*

wara i go long namel bilong kanu na mi wokim stopa bilong stopim wara.

baptakua *n* green insect that lives on leaves. If touched it causes an itchy rash / *binatang*

bara *n* wind / *win* *syn:* **mut** .

bararam *n* crashing sound made by something falling / *nois bilong samting i pundaun* **Nak aak tiipma anianba dii bararam wai daak.** A dry coconut crashed down there. **Nyaaka kiilibate nii piiriirikne yile ani agi dagu geba bararam wai daak.** We chased a chicken and it flew into the patch of bamboo and crashed down. / *Mipela raunim kakaruk na em plai i go na em i go insait long as bilong mambu na em pairap.*

bare *n* shelter that is small and temporary / *haus win*

bariim *n* ball made from a coconut leaf / *bal ol i wokim long lip kokonas*

baruwa *v* pull out (of water) / *pulim kisim* **Wuna gusa guba kuaadiite de baruwak.** My paddle was in the water and they

pulled it out. / *Pul bilong mi slip i stap long wara na ol i pulim na kisim.*

basiiguriik *n* Pacific Heron / *pisin*

batman tiikiit (variant **bapman tiikiit**) *n* **1**) stool for women that is used when sitting by a cooking fire / *sia bilong meri* **2**) bench, form / *fom*



batman tiikiit

batmo kiibui *n* privacy screen made from palm fronds that is hung around a spirit house

batnya *adj* first / *namba wan*

Wuna batnya vala wunii kutiite, de wuna niibun kiiraa aiyagu de kutsoru kuriik. I made my first canoe and my relatives celebrated with dancing. / *Mi wokim nambawan kanu bilong mi na ol kandre bilong mi i singsing amamas.*

batu *n* ant lion / *binatang*

bau₁ **1)** *n* ashes, dust / *sit bilong paia*; *das Nanii kiitka*

wulai yikuatake nanii viik, niimo kabue ya yane bau mane radiite.

We went to the burnt area and saw a large snake coiled up in the ashes. / *Mipela i go insait long sit bilong paia na mipela lukim bikpela snek i paia na tanim tanim long das na stap.* **2)** *adj* white / *wait*

Kiigi bau takua takua yaadete, nanii kure kak.

These white women came and we prepared food and ate. / *Dispela ol wait meri i kam na mipela kuk kaikai.*
syn: saun 2 .

bau₂ *v* split or crack / *bruk Miigii*

tiipma apaba kuai bauwe dii gu daako. A green coconut up there split and the water is coming down. / *Kulau kokonas stap antap i bruk na wara i kam daun.*

bau₃ *n* tree type; a general term for a number of kinds of softwood trees / *diwai*
spec: badiiwan, boga, majii 1, mangul .

bau gu *cf: giilii gu . n* white water, refers to the colour of the river or lake / *waitpela wara*

bau mini *n* white (of eye), sclera /
waitpela ai

bau tapii *n* treachery / *giaman*
Yai de wale kure ke re,
dii bau tapii kuriik. He
came and ate with them
and he did treachery. / *Em*
i kam sindaun kaikai
wantaim ol stap na em
giaman.

bau yakik *n* white smoke that is
produced when fire burns
grass that is in a swampy
area / *waitpela smok* **Mau**
wi tubate dii niimo bau
yakik waariik. We burnt
swampy grassland and a
lot of white smoke went up.
/ *Mipela kukim tais kunai*
na bikpela waitpela smok i
go antap.

bau yelii *n* power of sanguma
which hides the person
doing magic so that others
cannot see him it is as if he
is covered by a fog / *pawa*
bilong sanguma

baumelek *adj* white / *waitpela*

baumelek gu *n* alcohol, home
brew / *bia* *syn:* **yawa** .

baupute *adj* beige, off-white /
wait liklik **Gusii takua**
niikii yalii maaka
baupute ka. The female
turtle's belly is off-white. /

Meri trasel bel sait bilong
en, em wait liklik na stap.

bauselek *n* Hooded Cuckoo-
shrike / *pisin*

bavii *n* log / *hap diwai*

bavii taaba

bayu *n* large death adder / *snek i*
gat poisin

bejiin *n* palm tree similar to wild
betel nut / *diwai olsem wel*
buai

bejiin gawi *n* mosquito with a
long sucking tube
(proboscis) and has a
painful bite / *moskito i gat*
longpela nus

beyu *n* 1) sago palm leafstalk /
pangal bilong saksak 2)
blackboard / *blakbot*

bi *n* liquid (milky white) / *susu*

bii *n* 1) penis / *kok* 2) swear word /
notgut tok

biigiin *n* broth / *sup*

biika *n* Red-necked Rail / *pisin*

biila *adv* 1) today / *nau, tude* **Biila**
gaan wuna jiipa wunii
kutkiyo. Tonight I want to
do my work. / *Nau nait mi*
laik mekim wok bilong mi.
syn: **weka** . 2) now / *nau*
Biila jiki kutkiinyiinii!
Now you will feel pain! (get
a spanking)

biilabu *adv* later / *bihain* **Wepma, wunii biirii wale gabuko. Biilabu yaakwunii.** Wait, I am talking with the two of them. I will come later. / *Wet liklik, mi toktok wantaim tupela. Mi bai kam bihain*

biilobiilo waa *v* clap (of hands), applaud / *paitim han*
Nyaagiit gabue giitiidete de taaba biilobiilo wai vyaak.
 They finished speaking and they clapped their hands. / *Oi i toktok i go pinis na oi i paitim han.*

biin *v* hide / *hait* **Wuniikii vyaatuwe kau biinguadeng val bukangba wunii mosiit yak.** They were hiding to beat me up and I had no knowledge of it. / *Oi i laik paitim mi na hait i kam na mi no bin save liklik. Yaat kiinba wunii biine kulakak.* I hid my knife over here and left it. / *Naip mi subim haitim long hia na lusim.*

biino *n* Dwarf Koel / *pisin*

biip *v* 1) decay, rot / *sting* 2) cooked, done of food / *redi pinis*

biira *poss* 1) your (two) / *bilong yutupela* 2) their (two) / *bilong tupela*

biiraa *v* grate something such as coconut / *sikirapim* **Ma ve tii. Wunii tiipma wunii biiraako.** You wait. I am grating coconut. **Tiipma biiraaguriite bu nabi kuate kabo.** You all grate the coconut and then let's boil the greens and eat. / *Yupela sikirapim kokonas na mipela boilim kumu na kaikai.*

biiraam waa *v* 1) falling sound of something falling through leaves and branches / *pairap pairap* **Wapi siitiite dii agi nyiidiiba dai biiraam waak.** I shot a bird and it fell down and flapped there in the middle. 2) talk without coming to a point / *painim tingting* **Biiraam biiraam wai wikbak. Liing waatake ma agua nyaagiit sii kiirai vii.** Don't go around and just make noise. Relax and find the reason for the story. / *Yu no ken pairap pairap na go kam. Stap isi na painim as bilong toktok.*

biirap *v* indented, be / *wokim mak*
Kiigi au nu kiirai

viyaatiite, biirapkiidii. If I get some firewood and hit this pot, it will be dented. / *Mi kisim paiawut na paitim dispela sospen, em bai wokim mak. syn: buiyap .*

biirii 1) *pers you (two) / yutupela*
2) *pers they (two) / tupela*
3) *conn and / na, tupela*
Elisabet biirii Sekaraia gi apiit kiipii yabiiriing. Elizabeth and Zechariah were very old. / *Elisabet na Sekaraia i lapun tru.*

-biirii *v sfx 1) you (two), 2 dual subject marker / yutupela*
2) *they (two) / tupela*

biiriil (dialect **biiriit**) *v split something lengthwise in half / brukim namel* **Mi katiikne de biiriilko.** They cut and are splitting trees. / *Ol i katim diwai na brukim. Kiigi mi biiriile dii tu.* This tree is split. / *Dispela diwai em i bruk na stap. Nyiidiiba ma biiriile katgiya.* Split [it] down the middle. / *Brukim long namel stret.*

biiriil jiil *n sago frond that has been torn down the middle / saksak lip wh: puka jiil .*

biiriim *n Great-billed Heron / pisin*

biiriit dialect of **biiriil**

biirik waa *v go down at the same time, of multiple objects / go daun wantaim* **Tiipma gajjik kubu wale kiirikdete dii dai biirik waak.** They cut coconuts with the stem and it fell down at the same time. / *Kokonas ol katim wantaim rop na em pundaun.*

-biiru *v sfx 2DU.IMP / yutupela*

biirubiiru *v crunch (of food in mouth) / nois bilong brukim kaikai i stap insait long maus* **Apa balii nii biirubiiru wai kako.** She is crunching and eating pig bones. / *Em i kaikai bun bilong pik na em i wok long pairap pairap.*

biisiik *n small stones, pebbles / ol liklik ston*

biit *v reproduce, multiply, become many / kamap planti* **Nyaaka baadai take nii siibulauwe de biitniik.** A chicken put eggs and she broke them by pecking and they multiplied. / *Kakaruk i putim kiau na brukim na ol kamap planti.*

biitbiit *n descendants / tumbuna lain, bisnis*

biitbiit jangjang *n* descendants
/ *tumbuna lain*

bilot *v* combine, mix / *mixim*

Tiipma biirai ma nang wale bilot. Grate the coconut and mix it with sago. / *Sigarapim kokonas na mixim wantaim saksak.*

biwat laapu *n* banana that is small, yellow and sweet. It is named after the place where they originally got the plants from. / *banana*



biwat laapu

biyaku *n* collar with leash / *rop long neck bilong pasim animal*

biyat *n* foam or bubbles that are white and float on top of the water / *babels i stap antap long wara*

-bo variant of *ba*

bo dagu *n* bamboo, kind of / *mambu*

bobo wai *v* make noise by hitting something / *wokim nois*
Ma bobo wai viyaa,

rapkuatdii. Hit something to make a noise, he will get up. / *Paitim paitim, em bai kirap.*

bobu *n* louse / *laus*

bobuto *n* man who has gone through the initiation rites and received training in the culture. He is a leader in the community. / *saveman*

bodiyat gu *n* scum that is rust coloured and appears when the water level is low / *braunpela wara*

boga *n* plant type that has large leaves which are used as wrapping for food / *diwai*
gen: bau₃ .



boga

bok *v* split open something that has a shell / *brukim op samting i gat sel Tiipma viye yaat kiirai bokne biirai wunii nabi kuatak.*
I shelled a coconut got a knife and split it open, shredded it and boiled greens. / *Mi selim kokonas kisim naip brukim, sikrapim*

na boilim kumu.

bokoman *n* Greater Bird of Paradise / *kumul*

bokut nang *n* dry fried sago, no water has been added when frying. Eaten during 'bap gan' / *drai fraim*

bonang *n* dry fried sago in which the sago starch has first been sifted / *fraim saksak*

boru *n* lizard with brown spots / *nilnil palai*

bowi₁ *n* fog / *sno*

bowi₂ *n* palm leaf stem usually used to cover the ridge of a house / *pangal*

bowi mait *n* mist / *liklik ren*

bowiya *adj* almost ripe or dry of seeds / *klostu mau bilong sid* **An wuna bowiya tiipma ka. Te aak ye daadiite nak niiba kiiraakiide.** That is my almost ripe coconut. When it is ripe and falls another person may get it. / *Em klostu drai kokonas bilong mi. Taim em mau na pundaun nogut narapela lain bai kisim.*

bu₁ irreg. infl. of *ba*

bu₂ *n* boom!, explosion sound / *pairap nois*

bu₃ *v* sprout / *nupela kru bilong sid i kamap* **Kon sabatiite dii**

buk. I planted corn and it sprouted. / *Mi planim kon na nupela kru bilong sid i kamap.*

bu₄ *conn* then / *bihain, orait* **Ma ratiipbiiriite bu gait**

yibo. You two get up and then let's go to the village. / *Yutupela kirap bihain na mipela go long ples. Ma gusa sade se*

vasapmiiniite bu yilakutanu. Shove the

paddle down and push and then let's go quickly. / *Subim pul i go daun pusim hariap na mipela go.*

Wunii yile agi mai vai kure yaatiite bu kuate kananu. 'I will go dig out this taro and bring it and then we will boil and eat it.' / *Mi go digim dispela taro na karim i kam na mipela boilim na kaikai.*

-bu *v* sfx want, like / *laik*

budii *adv* extremely, too / *tumas*

buebue kuajii *n* bat that is very small / *blak bokis i liklik tru*

buebue kuajiina waan do not listen / *no harim gut* **Nyiina nyan guane nyaanna waan, buebue**

kuajiina waanmaki dii

tu. The ears of your child are like the ears of a little bat. / *Yau bilong pikinini bilong yu em i olsem yau bilong liklik blak bokis.*

buegui *n* dragonfly / *bataplai*

buegui viirik *n* dusk / *klostu laik*

tudak **Nang yile bue te nanii yariimale yai buegui viirik gai wulaak.** We went and pounded sago and returned and went into the village at dusk. / *Mipela go sikrapim saksak stap na mipela kam bek na klostu laik tudak mipela kamap long ples.*

buekiira *n* adult, grown-up / *bikpela*

buemut yabue *n* vine (kind of) / *rop bilong bus*

bui₁ *n* 1) wrapping, usually a leaf used to wrap something / *karamap* **Wubu yile yipiit nabi sukue bui giye kure nyiinii yaakiyo.** Go to the bush and pick edible leaves and wrap [them] in a leaf and bring [it]. / *Yu go long bus na kisim kumu pasim long lip na yu karim i kam.* 2) package, packet / *peket* **Yuwa kuitiite, miinii yile wuniikii**

yuwijii nakulak bui kure

yaakiyo. I am giving money, you go and buy one package of rice and bring it to me. / *Mi givim moni long yu, na yu go kisim wanpela rais peket long mi na karim kam.*

bui₂ *v* dig up and remove contents

/ *digim na rausim* **Wubu yile wak buiye wunii baadii kiirai wunii nyiiga baatne kure yaak, gait.** I went to the bush and dug a bush hen nest and I got a leaf and wrapped the egg and brought it to the village.

buigi *v* wrap and tie something,

usually inside a leaf / *pasim* **Nabi yile sukue buigiye kakure nii wegat yik.** She went and picked greens wrapped them in a leaf and brought them to the market. / *Em i go na kisim kumu na pasim long lip na kisim i go long maket.*

buikut kawiya *n* worm that lives in young trees, used as fish bait / *liklik diwai snek*

buip buip *n* blister / *buk i gat wara*

buit₁ *v* make cuts with an axe in the bark of a palm tree so that it can be flattened to

be used as flooring /
*brukim limbum wantaim
 tamiok bilong wokim bet*

Jabii de buitko. They are making cuts in black palm bark. / *Oi i brukim limbum.*
Jon kula kiirai yile dii gaina jabii buitne te dii yak. *Jon i kisim tamiok i go na brukim limbum bilong haus i stap na em i kam.*

buit₂ *v flatten grass / slipim gras*
Saap yile piile kure yai viyaabuitne nanii nyaba takak. We pulled out reeds and brought them and hit them flat and put them in the sun. / *Mipela go kamautim gras bilong wokim basket karim i kam paitim paitim na putim long san.*

buit waa *v calm (be) / stap isi*
Kodum dii ka buit waakue. The sea is not calm. / *Si em i no stap isi.*

buitu *adj short, of objects / sotpela*

buiyaa *v 1) push into ground / subim long graun, planim long graun*
Vala bajiiwe ma vaniing buiyaa. Buiyai ma vala puet liiki. Push the stick for

tying up a canoe into the ground. Push into the ground and tie the rope for the canoe. / *Dispela stik bilong pasim rop bilong kanu planim long graun. Planim long graun na pasim rop bilong kanu. 2)* stir up water with one's leg to dirty the water and cause the fish to come to the surface. / *wokim doti wara*
Kami kutakuakuan takua ma gu buiyai kuja kut. You women who are catching fish stir up the water and make it dirty. / *Meri wok long kisim pis mas paitim wara na wokim doti. 3)* boil, water is at a full boil / *wara i boil planti*
Gu buiyaadiite, ma kiirai wudii tau. The water is boiling heavily, take it and mix sago jelly. / *Wara i boil planty, kisim na tanim saksak.*

buiyap *v smashed (be) / smes*
Guajiik tuwe wunii vakibuiyapmiik. I cooked the breadfruit and stepped on it and flattened it. **Aak ye kuaang guajiik viye sadatiite dii dai buiyapmiik.** I picked a ripe breadfruit that was up above and threw it down and smashed. / *Mi kisim*

mau kapiak i stap antap na tromoi i kam daun na em smes. syn: biirap .

buiyau *v* decay, rot (of food) / *sting (bilong kaikai)* **Laapu viire takatiite dii re**

buiyauk. I chopped down the banana and put it and it sat and rotted. / *Mi katim banana putim i stap i go na em i sting.*

buk₁ *v* dig / *digim* **Yawi**

kutbanang nyiidii nanii yile kiipma bukne te

yaako. We went and dug the ground in the place we are making a garden and are coming. / *Mipela go digim graun long hap ples bilong wokim gaden na kam.*

Guabii bukne kiirai wunii yile siigua yakik.

Mi digim graun kisim snek bilong graun na go huk.

Mait giyai gubi se gaiye dii kiipma bukne

wulaako. *Ren i kam daun na tait ron i kam daun na digim graun i go insait.*

buk₂ *n* pile / *hip* **Koko sii nyiidii**

nii bukbuk yasowe kariye nii koko mau

siikuak. She hilled soil for planting sweet potato and was planting sweet potato shoots. / *Em i hipim maunten i go bilong planim*

rop bilong kaukau.

buka (variant **bukang**) *adv* where / *we* **Buka tiing gai niiba na?** Where are those people from? / *Em ol lain long wanem ples?*

Bukang kiiraamiiniing nyaagiit miinii kure

yaako? Where did you get that story from? / *Yu kisim dispela tok long we na yu kam?*

bukaba (variant **bukangba**) *adv* from where / *long we*

Bukaba yile te biirii

yako? Where are you two coming from? / *Yutupela kam long we?*

Bukaba nyiinii tu? Where are you?

Wuniikii vyaatuwe kau biinguadeng val bukangba wunii mosiit yak? *Ol i laik paitim mi na hait i kam na mi no bin save liklik.*

bukang variant of **buka**

bukangba variant of **bukaba**

buki mi *n* young trees that take over a garden / *nupela diwai i kamap long gaden* **Wuna yawi buki mi taudiing.** Young trees have taken over my garden. / *Gaden bilong mi ol nupela diwai i sanap*

pinis.

bul *v* scold, rant, tell off / *krosim*
Nyaangu kasakuadete,
bultiite, de kujiimeine
yik, dekii gait. The
 children were playing and I
 scolded them and they quit
 and went, to their house. /
Ol pikinini i pilai na mi
krosim ol na ol i straik na
go, long haus bilong ol.

bulau *v* 1) break an egg or a
 louse / *brukim* 2) hatch /
bruk **Nak aiya nyaaka**
baatii take kuai te
nyaangu nyaaka kupuk
bulauwe nii kure daak.
 A mother chicken laid
 eggs, sat on them and
 three chicks hatched and
 she went down. / *Wanpela*
mama kakaruk i putim kiau
na slip i stap na em brukim
tripela pikinini kakaruk na
kisim ol i go daun (long
graun).

bulbul gabugabu *n*
 conversation, dialogue /
toktok i go kam

bungiil apa *n* spine / *bun bilong*
baksait syn: buni apa .

buni *n* 1) back / *baksait* 2) canoe
 (bottom) / *kanu (baksait)*

buni apa *n* spine / *baksait bun*
syn: bungiil apa .

bura *n* Job's-tears / *gras*

buraa *v* make a hole (by a bird) /
wokim hul (pisin i wokim)
Wubu yile wunii viik,
nyama miba giyaing
burai kuaaniite. I went to
 the bush and saw, a parrot
 made a hole in a dry tree
 and was sleeping [in it]. /
Mi go long bus na mi lukim
pinis i digim hol long drai
diwai na slip i stap.

huri nabi *n* amaranth / *aupa*
Aramanthus gangeticus

burii *n* 1) custom / *pasin* 2)
 behaviour / *pasin*

huriira *v* crunch on hard food;
 especially bones / *brukim*
strongpela kaikai na em i
pairap **Winbu mele ke te**
takadeng nyaaka apa
wunii ke buriirako. I am
 crushing the bones of the
 chicken that they ate only
 the meat of. / *Ol i putim*
bun bilong kakaruk ol i bin
kaikai mit tasol bilong en
na mi kaikai na brukim bun
tasol.

buring *v* hole (have) / *i kisim hul*
Katiitiikuan sapuk au,
atiipiilak re te dii
buringiik. The plate that I
 use got a hole in it. / *Plet*
mi save kaikai long en em

yet stap na hul i kamap.

but *n* wall made of sago palm leaf stems / *banis*

butii *n* buttress roots and other tree roots that are above ground / *rop bilong diwai i stap antap long graun*

butiige *n* neighbour's house, usually referred to when visiting / *haus bilong narapela Butiige yile miinii rak?* Did you go and sit in another person's house? / *Yu bin go na sindaun long haus bilong narapela lain?*

butik *v* make disappear / *kamap sotpela Yami nu yane yile gi butikdiing.* The

firewood was burning and disappeared. **Kakii ke yile wabiirekiyakiimiinii.**

Aiwai kabutikga. *Kaikai i go no yu no ken lusim. Kaikai olgeta.*

butiyap *v* weak (of tree) / *no strong (bilong diwai) Kiigi mi butiyapme dii daak.* This tree was weak and fell down. / *Dispela diwai em i no strong na pundaun.*

butnaku *v* enclose something with a wall or fence / *banisim Mariya biirii Pitana gai wunii butnakuk.* I enclosed Mariya and Pita's house. / *Mi banisim haus bilong Mariya na Pita.*

D d

daa *v* 1) go down, descend / *go daun Nya gi daadiikuan.* The sun is going down now. **Nanii de wale gabue re yile gaan daadiite gi yile gaigaiba kuaakiinanii.** We sit and talk with them until night and we will go to each one's house and sleep. /

Mipela toktok wantaim ol i go nait na mipela bai go long wanwan haus na slip. Apma nang daabakgii, nanii tapii take kulakak. Lest the sago shavings go down, we put a trough. / *Nogut meme bilong saksak i go daun olsem na mipela putim limbum.* 2) fall

down / *pundaun* **Gu yaakutuwe wen daatuwe ye nii vakitalpakne nii daak.** She wanted to bathe and wanted to go down the ladder and she slipped and fell down.

daabuik *n* point of falling / *mak bilong pundaun* **Nang viiliikuabate gi daabuikba dii kula likiyakne dii guba daak.** We were chopping down the sago palm and at the point of it falling down the axe separated and fell into the water.

dabiin *adj* thin, skinny / *bun nating* **dabiin magiin** skinny fish / *bun nating pis*

dabiit *n* very large grub that lives in the dry sago palm / *binatang bilong saksak*



dabiit

dabiit viyu *n* lizard that eats sago grubs / *palai*

dabuiya *n* outer shell or sheath of something / *skin*

dadagii *n* stream that is large enough to travel by canoe / *baret*

dagi *n* beetle / *binatang*

dagu *n* bamboo / *mambu*

daiya *n* shell of large shrimp, outer layer/shell of bamboo and pitpit / *sel bilong kindam*

dakapiik *n* red Malay apple / *laulau*

daku *n* stand for clay fire pot / *as bilong stov*

daku ya *v* coil, make ring / *wokim ring* **Nak niimo kabue daku ye dii rak.** A big snake was coiled. **Majii siipii yile wasiitne kure yai wunii daku ye take wunii kokiibii siik.** *Mi go rausim skin bilong diwai i kam go putim, wokim ring na sanapim stov.*

dalabuiyak *n* moosehorn fern / *gras (kain)*

dam *n* kind, type, way / *kain, we* **Agabat dam yabiiba miinii yaak.** What kind of road did you come on? / *Wanem kain rot yu kam?*

-dam *v > n sfx style, way, like / we; olsem*

dama *n 1) nose / nus 2) front / frantsait 3) canoe (front tip) / kanu (fran stret) Nalii*

dekii vala mi apu yile wunii dekii valana dama katiikne kutbaitniik.

Yesterday I went to the place where they were making a canoe and I cut and shaped the front of the canoe. / *Asde mi go long hap ples bilong ol long wokim kanu na mi katim na stretim nus bilong kanu.*

dama kawiya *n pimples, acne / buk (liklik long pes)*

dama kijiang *n image made from a shredded, young sago frond. It represents a person who has died. On the day of the feast that completes the mourning period, this image is set up in the middle of the house of the dead person.*

dama ma kui *v show one's face / soim pes Yile dama ma kuiye miinii yaakiyo.*
Go show your face and come back. / *Yu go na soim pes na kam bek.*

dama nyiinyiit *v scrunch one's nose when making a face at someone / muvim muvim nus Wuniikii agi magiin*

kuivalkii dii dama

nyiinyiit yako. Because he does not want to give me this fish he is scrunching his nose. / *Em i no laik givim mi dispela pis na em i surukim nus i go kam.*

dama nyinyu *n bridge (of nose) / antap hap bilong nus*

dama piin *n tip (of nose) / fron bilong nus*

dama sii *v 1) touch noses as a sign of love or affection between two people / tatsim nus 2) agreement, be in / wanbel, pas wantaim Wunii ka dama se rakue, nyiinii wale.* I am not in agreement, with you (f). / *Mi no wanbel long yu na mi stap.*

dama siikiitii siikiitii *adj nasal (voice) / nek olsem nus i pas Gabukuaniikuan kudi nanii ka kutbaitne wukukue, dama siikiitii siikiitii nyaagiit nii gabuko.* We cannot hear her voice clearly, she speaks with a nasal sound. / *Toktok bilong em i no klia tumas, em toktok olsem nus i pas liklik.*

dama vala *n prow, bow / poret bilong kanu*

damadama 1) face someone or something, confront someone directly (when angry) [lit. face face] / *go dairek stret long krosim narapela Kubebane yitapman nyiinii yile damadama buliik?* You did not go to someone else and instead you went and scolded directly? / *Yu no laik tokim arapela long go toktok na yu tok dairek?*
Ariiveliya gubi van kayak, gubi damadama gaiyakuadiite nanii wariye kai waritu.
 Upstream, no, we face the current coming down and paddle hard to go up. / *Pesim tait kam antap em nogat, yumi save pul strong tru na pesim tait go antap.* **2)** fierce, first to attack, fearless / *front man, no fret Wariyakuadete dii damadama wulaadiite de diikue siik.* They were fighting and he went to the front and they shot him. / *Oi i pait i stap na em go frant long pait bilong ol na ol i sutim em.*

damage *n* house front / *frantsait long haus*

damakapiisiik *n* large sago grub in an intermediate stage that is edible / *binatang bilong saksak*

dapat *n* black palm (kind of) / *limbum*

dau kiipma *n* area where it is muddy all the time / *sup graun*

dawa *n* thigh / *lek*

dawa wai *v* cross legs / *foldim lek* **Ma dawa wai ye rii.** Sit with your legs crossed. / *Foldim lek na sindaun*

de variant of **di**

-de *v* sfx they, 3 plural subject marker / *ol*

dekii *poss* their / *bilong ol*

demdem *n* edible plant (kind of) / *kumu*

di (variant **de**) *v* go down a path or river / *go daun* **Agabat siipak Jikinubu dikiimiinii?** When will you go down to Jikinumbu? / *Wanem taim bai yu go daun long Jikinumbu?*

digong *n* tree, kind of / *diwai*

dii *pers* he / *em (man)*

-dii *v* sfx he, 3 singular masculine subject marker / *em (man)*

- diiba** *n* 1) fence made by laying something across / *banis*
2) walls / *banis*
- diiba bui** *v* break (fence) / *brukim banis* **Wuna nang diiba de balii diiba buik.** The pigs broke my sago fence. / *Pik i brukim banis saksak bilong mi.*
- diiba sii** *v*
- diik₁** *v* dry / *klinim* **Gu yaakuwe ma bagii diik.** You bathe and dry your skin. / *Yu waswas na drain skin bilong yu.*
- diik₂** *v* stiff (of joints) / *pen* **Wuna yipma ka diikgo** My back is stiff. / *Baksait bilong mi i hevi.*
- diika** *n* white termite / *wait anis*
- diikii** *poss* his / *bilong em (man)*
- diikiikik** *n* scraping sound caused by two objects rubbing / *nois bilong sigarap*
- diima** *n* log laid on the ground to keep objects dry. / *diwai i slip long graun*
- diime** *n* stick with a round, pointed end for digging / *stik bilong planim gaden*
- diing** *v* break / *bruk*
- diing diing** *v* sound (of large fire, earthquake, strong wind) / *nois* **Wi tudete ya yane**

dii niimo diing diing su.

They put fire to the grassland and it burned and made a loud noise. / *Oi i kukim kunai na em i lait na nois bilong em kamap bikpela.*

diing tabii *n* one and a half stock feed bags of sago / *wan na hap bikpela bek saksak*

diing waa *v* very heavy feeling / *pilim hevi nogut tru* **Diing**

wai wunii ro. I have a very heavy feeling. / *Mi pilim bipela hevi na stap.*

Vatiik diing dii wao. It is very heavy. / *Em i hevi no gut tru.* **God Keingue**

diing waa nyaagiit dii

wak. God told Kein a curse (very heavy talk). / *God i mekim strongpela tok long Kein.*

diip *n* plop sound when something falls in the water / *nois bilong samting i pundaun long wara* **Kabiilii**

tiipitba tiitiite, dii

miyat siik dii daak,

guba. Dai dii guba diip

waak. I was at the bank of the river and a seed fell, into the water. It fell and made a diip sound in the water. / *Mi sanap arere long baret, na sit bilong pikus i pundaun long wara*

na pairap bikpela..

diipa *n* Pacific Black Duck / *pato*

diitakua *n* people / *manmeri*

dimut *n* tail of a bird / *tel bilong pisin*

do *n* tapping sound, knocking sound / *nois kutkut dodo* to tap repeatedly **Ma do wai viyaa.** Hit it and make a tapping sound. / *Yu paitim na mekim nois.*

do giin *n* black palm trough / *limbum*



do giin

du *n* 1) man, male / *man* 2) husband / *man bilong meri*

3) person / *man* 4) size (large)

du abu

du kiya takua *n* widow / *meri man i dai pinis*

du not *n* men's toilet / *toilet bilong man*

du siiglam *n* small death adder / *snek*

du suwa *n* line, relay points / *lain*
Du sua tauwe nanii bavii yatak. We stood at relay points and carried a log. / *Mipela sanap lain ap na karim diwai.*

du taaba *n* fore finger / *pinga*

du wabi *n* semen / *kokwara*

dudu *n* men / *ol man*

dumi *num* twenty / *twenti*

dumue *n* year / *yia*

dunubu *n* alive / *stap laip* **Dii ka kiyai.** An **dunubu** **dii tu, agi nyaan.** He did not die. That man is alive. / *Em i no dai. Dispela man em stap laip.*

dunyan *n* boy / *pikinini man*

dutakua *n* couple consisting of one male and one female / *man na meri*

- e₁** (irreg. infl. **-re**) *v sfx* same subject suffix on dependent verbs where the subject of the following clause is coreferential. / *na*
- e₂** *v sfx* negative marker **Nii ka wuniikii we**. She has not

told me. / *Em i no tokim mi.*

eni *dem* that / *dispela* **Eni sa takua na?** Who is that woman? / *Em husait?*

etgini (dialect **vitik gini₂**) *n* swallow / *pisin*

G g

ga *n* leaf / *lip*

gaan *n* night / *nait*

gaat₁ *n* sheath on a new bamboo shoot that is removed when eating bamboo shoots / *skin bilong mambu*

gaat₂ *v* cut cane into lengths / *katim kanda* **Weka wubu yile wunii kiino gaatne kure wunii yaak.** Today I went to the bush and cut cane and I came. / *Nau mi go long bus na mi katim kanda na mi kam.*

gaba kasak *n* small cane (kind of) / *kanda*

gabawi *n* abscess or boil that has blood or pus inside / *sua i gat blut o susu insait, olsem buk*

gabiin *n* **1)** mouth (corner) / *maus (sait)* **2)** canoe (edge) / *kanu (arere bilong sait)* **3)** pig (edge of rib cage) / *pik (arere sait sait)*

gabiya *n* gills / *pis, bodi pat*

gabuv speak, tell, converse, preach, discuss / *toktok; autim tok* **Yikiindam nyiinii gabuko.** You are speaking correctly. / *Yu toktok gut tru.* **Yorok kariye yorok kareye gabuka.** Think before you speak. / *Tingting i go, tingting i kam na toktok.* **Nyaagiit nanii gabuko.** We are telling stories. **Weka nya wabu wabu an vitik de gabuk.** Today they discussed two topics. / *Nau ol i toktok*

long tupela samting.

gabugabu *n* speech / *toktok*
nana gabugabu our
 speech

gaga₁ *n* leaf / *lip*

gaga₂ *n* 1) chin / *wusket* 2) sides
 (of pointed ends of
 canoe) / *sait sait bilong*
porhet na stia (bilong
kanu)

gaga niibii *n* beard / *wusket gras*

gaga tokiitii *v* 1) slow of speech
 / *hevi long toktok* **Baat**
yatiite dii wuna gaga
tokiitiik. I am sick and I
 am slow of speech. / *Mi sik*
na maus i hevi long toktok.
 2) speechless, unable to
 speak or scream from fear
 or in a dream / *noken*
singaut long fret o driman

gagi *v* 1) go around / *raunim* **Kiigi**
kuatii ma tai gagi. Carve
 around this post. / *Sapim*
raunim dispela pos. 2)
 make round, form a ball /
wokim bal **Kiipma ma**
kiirai gagi. Take some
 clay and form a ball. /
Kisim graun na rolim olsem
bal.

gai (variant **ge**) *n* 1) house / *haus*
Diikii gai kapiire yadiite
dii madiik ge kutko. His

house is bad and he is
 making a new house. 2)
 village / *ples* **gai niiba**
 villagers (lit. village people)
 3) place / *hap* **Tabuik wit**
siik kiyaniibiit geba dai
dii wakuwaru ye giitiik.

gai abu

gai gekua unspec. var. of **gekua**

gai kalu *n* string bag that is hung
 in one's home that contains
 objects of worship or
 spiritual power and used to
 protect the home owner or
 to do magic on others /
bilum ol i hangamap long
haus olsem aidol

gaiya *v* come down from a higher
 altitude or from up river /
kam daun **Mait giyai dii**
kuai yibungue kure
gaiyakuadiite wunii
kure kolok. It was raining
 and the floodwaters were
 carrying the debris down
 (river) and I took it to the
 side. / *Ren kam daun na*
tait i karim ol diwai kam
daun na mi kisim go insait.
Mait giyai tiidiite wunii
masa kiiraatuwe waare
lapiyakdiite wunii
gaiyaak. The rain fell and
 I wanted to get betelnut
 and went up and it was
 slippery and I came

down. / *Ren pundaun yet na mi go antap long kisim buai na em welwel na mi kam daun.*

gaja *n* bird (kind of) / *pisin*

gaja viyaa *v* flashing (of lightning) / *lait i wok long kamap klostu klostu Mait giyai giitiidiite de wepma gaja viyaako.*

The rain is finished falling and the lightning is still flashing. / *Ren pundaun pinis na laitning wok long kamap yet.*

gajiigajii *n* rattle made from seeds that are tied to the calf of leg during traditional dances / *sit bilong diwai ol i pasim long paspas bilong singsing*

gajiik *n* dry flower stem of coconut or betelnut palm / *drai rop bilong kokonas o buai*

gal taaba *n* webbing between fingers / *namel bilong pinga*

galak *n* hook for hanging things / *huk bilong hangamapim samting*

galii *n* branch of a tree / *han diwai*

galiik *v* wipe or rub something in order to clean or dry it / *klinim doti Nyiina gigu ma galiik.* Wipe off your snot. / *Klinim kus bilong*

yu.

gamamu *n* bee (kind of) / *bi*

ganbi *n* morning / *moning*

gani *n* plant used as a rope for tying things. The sap is used as a candle.

gapi *n* grass / *gras*

gapi piyaka *n* long pepper seed / *daka sid*

gatgu *n* 1) saliva, drool that is clear / *maus wara* 2) have characteristics, traits / *pasin Diikii wawuna*

gatgu dii kak. He has the traits of his uncle. / *Em i kisim pasin bilong kandre bilong em.* 3) saliva / *maus wara Wuna amuna*

kapak kakii ana

kakwunii, diikii gatgu

ka. I cannot eat a portion of food from my big brother, it is taboo (lit. his saliva). / *Mi no inap kaikai hap kaikai bilong bikpela brata bilong mi, spet bilong maus bilong em ya.*

gatka *n* cane thorns from a kind of cane (bal, kupu) that is used to make a fish trap / *nil bilong kanda*

gatka jiimuin *n* fish trap made of a kind of cane with thorns / *pis trep*

gatnang *n* sago palm (kind of) /
saksak diwai

gatsiinaa *v* open mouth wide /
opim maus Waalii
niibuba waare nyaba re
te dii gatsiinai ro. A
crocodile went up onto dry
ground and was sitting in
the sun and opened his
mouth. / *Pukpuk i go antap*
long graun na opim maus
bikpela na stap long san.

gau *n* rust colour / *braun o ret kala*
Bagu vakituwe de gau
kiipma kiirai yitake de
guadiik. They want to
dance and took brown clay
and adorned themselves
with it and went out. / *Oi i*
laik singsing na kisim
braunpela graun bilasim ol
yet na go ausait.

gavi *n* grass used for tying bows
and arrows and tying on
traditional dress / *gras*

gawi *n* New Guinea Harpy-Eagle
[when it calls near dawn,
people know that the fish
will come to the surface of
the water and they will go
with their spears to fish] /
taragau [taim em singaut
long klostu tulait, manmeri
i save ol pis i bai drip antap
long wara]

gawi wuli yabue *n* vine (kind of)
/ rop bilong bus

ge variant of **gai**

ge balii *n* domesticated pig / *pik*
bilong ples

ge mati *n* house rat / *rat syn:*
mati 2 .

gekopan *n* gecko / *palai*

gekua (unspec. var. **gai gekua**) *n*
house used by men to hold
meetings. Now the term is
also used for a church
building. / *haus man*



gekua

gekua kagu *n* songs sung in the
men's house to complete
the period of mourning.
The last song sung to
forget the departed when
the clan history is sung. /
singsing long haus man
long pinisim taim bilong
sori syn: saaki₁ 2 .

gemoko *n* young woman /
yangpela meri Diikii
takua nyaan, gi niimo
niimo takua gemoko ka.

His daughter, is a young woman [now]. / *Pikinini meri bilong en, em kamap bikpela meri pinis.*

getiipma *n* village / *ples*

gewarii *n* disabled person who is unable to walk or care for themselves / *man i sindaun long haus tasol*

gi₁ *v* tie / *pasim Kawi wunii*

gikiyo. I want to tie a sago pounder. / *Mi laik pasim paip bilong paitim saksak. syn: bagi .*

gi₂ *v* carve (pointed ends of canoe)

/ *sapim (porhet na stia bilong kanu) Dekii vala nanii yile wapi kegui gaga giye kupiikne nanii yaak.* We went and carved the front and back of their canoe did that and then came. / *Mipela i go sapim stretim poret na stia bilong kanu bilong ol na mipela kam bek.*

gi₃ *v* do, become / *mekim, kamap*

Gi yipma gidiing. It is cold. / *Em i kol. Yikiindam dii gik.* He did a good job. / *Em mekim gut wok.*

gi₄ *pro-form* pro-pronoun in place of subject pronoun **Bapmu anoru gi tu.** The moon is up. / *Mun i stap antap.*

gi wen *n* ladder that is lashed together with vines / *lata*

gigana *n* very small shrimp / *kindam i liklik tru*

gigu *n* nasal mucous, snot / *kus long nus*

gijiim *n* wood shavings / *liklik liklik hap diwai*

giilabi *n* sin / *sin*

giilak waa *v* hold with teeth; clamp down on with teeth (of snake or crocodile) / *holim na kaikaim Waaliika nak nyaangue waare giilak wai kuriik.* The crocodile came up and bit and held a child with its teeth. / *Pukpuk i kam antap na kaikaim wanpela mangi.*

giilawe *n* Lesser Melampitta / *pisin*

giilbuk *n* tree with edible leaves / *kumu diwai*



giilbuk

giilen giilen rattle (sound) / *seksek (nois)*

giilgu *n* the body fluid of a dead person who has been dead a few days

giilii 1) *n* black soot, charcoal / *blakpela sit bilong paia 2)* *n* pencil, pen / *pensil, biro*
Nanii yai rapaba wulai de giilii kiirai nyiiga kiirai de nana sii viyaaserik. We came into the shelter and they took a pencil and paper and wrote our names. / *Mipela go insait long haus boi na ol i kisim biro na pepa na ol raitim nem bilong mipela 3)* *adj* black / *blakpela*

giilii gu *cf: bau gu . n* black water that drains from the swamp / *blakpela wara i kam long tais*

giilii kuai *v* scrape off the charred parts of something that has been cooked over a fire / *rausim blak Wuna laapu yandiite wunii giilii kuaiye wunii katuwe yako.* My banana burnt and I scraped off the charred parts and I want to eat it. / *Banana bilong mi i kuk na mi sigarapim blak na mi laik kaikai.*

giilii mini *n* pupil (of eye) / *blackpela ai*

giilii niiba *n* policeman / *polis*

giilii sau *v* make an oath against someone that is shown by making a black mark with charcoal on the door frame of one's house. This oath can only be rescinded by the person's rawa. / *promis ol i wokim wantaim blakpela mak long dua bilong haus Wuna apakue viyaatiite dii niibi nyaan siikiye dii giilii sauk.* I hit my father and he spoke the name of his first born child and made an oath. / *Mi paitim papa bilong mi na em i kolim nem bilong nambawan pikinini na wokim promis.*

giilijiibu *n* Black Cuckoo-shrike / *pisin*

giiliimelek *adj* black / *blakpela*

giilkak *n* frog / *rokrok*

giilminang *n* sago palm (kind of) / *saksak diwai*

giilo waa₁ *v* clang sound of things in a string bag / *nois bilong bilum taim em pundaun long graun Kure kadeng giitiika sapuk au nii jagituwe wutba nade giilo giilo wai nii yikuak.* She put the dirty plates for eating that she wanted to

wash in a string bag and clanged as she went. / *Em pulamapim ol doti plet ol kuk kaikai long en long wasim na putim long bilum na ol pairap pairap wantaim na em i go.*

giilo waa₂ cf. **vakibiilo** . v snapping sound of something snapping when stepped on / *nois bilong samting i bruk taim wanpela i krugutim*
Viikapman ye wunii yile waare bowi viba maan giilo wai vakik. I did not look well and I stepped on a sago thorn and it snapped. / *Mi no lukluk gut i go na mi krugutim lek bilong mi antap long nil bilong pangal na em pairap.*

giin v 1) jerk, shake, shiver / *guria, seksek* **Anna yipma ye nii giingo.** Anna is cold and she is shivering. / *Anna i kol na em i seksek.*
 2) excite feelings or emotions / *guria* **Anikii niiba wariyakuadete wunii vakiitne wunii giingo.** Those people are fighting and I am afraid and shaking. / *Ol lain i pait na mi pret na guria.* **Katuwe giine te dii apa wale kekuriikdiite dii dai**

kualiiba ro. He was excited about eating and swallowed a bone and it stuck in his throat. / *Em i guria long kaikai na em i daunim bun wantaim na em pas long nek i stap.*

giingiin waa v shaking just before death, from cold or malaria / *guria guria*
Kabiiliiba tiikuan suwa piilak dii giingiin woko. He is shaking like wild sugar cane that is in the river. / *Em i seksek olsem pitpit i stap long baret.*

giingiin wai v flourish, thrive; something develops well such as a plant / *kamap gut* **Yawiba sabatiing mai giingiin wai dii waariik.** The taro that I planted in the garden grew well. / *Taro mi planim long gaden i kamap gut na gro i go antap.*

giinkiyaa v love and care for / *laikim na kisim* **Gusiibal nyaan ga. Vadise giinkiyai ma kure tii.** [He] is an orphan. Look after and love and care for and hold [him]. / *Trangu pikinini ya. Yu kisim lukautim na holim em i stap.*

giipma n tree that grows in the water / *diwai i stap long*

wara

giipsii v shut / *pasim Tiigii*
giipse, ma rii. Shut your
 mouth and sit down. /
Pasim maus na sindaun.

giira n pandanus / *karuka*

giiraa v cry / *krai Mak nyaan*
wutba kuai te
giiraakuaniite wunii yai
viik. The baby was
 sleeping in a string bag
 and crying and I came and
 looked. / *Pikinini bebi i slip*
long bilum na krai stap na
mi kam lukim.

giiraagiiraa ya v cry (feeling of)
 [sensation in a person's
 eyes that causes some
 tears to fall, this is an omen
 that someone will die] /
wara bilong ai [blut i sut
long fran bilong ai, em i
makim olsem man bai dai]

giiraasuwi n song sung when
 someone has died /
singsing wari

giirabu n afternoon / *apinun*

giirabubuik short time / *soṭpela*
taim Gai kudi jiipa Kori
biirii Elvi wale
giirabubuik kutkuatiing
van yikiindam nanii
kure tiik. For the short
 time I have done language
 work with Kori and Elvi we

have worked well. /
Soṭpela taim mi wok
wantaim Kori na Elvi long
tokples wok mipela bin
wok gut na stap.

giirai vaki v cry / *krai Kiipii*
gaiba radiite de giirai
vakiye tu. The corpse is
 in the house and they are
 crying and dancing. / *Bodi*
stap long haus na ol save
krai na danis.

giirak n individual leaflets of a
 palm leaf / *lip kokonas*

giiral (dialect **giirat**) v become
 alright / *kamap gut*
giiralgiidii it will be alright.

giiral waa v look at, stare at /
olgeta ai i kam long yu
Viitapman niiba
yaadete de diikue giiral
wai viik. The people who
 had not seen [him] before
 stared at him. / *Ol lain i no*
bin kam bipo olsem na ol
lukluk stret long em.

giirasasak 1) v false cry /
giaman krai 2) n song of
 lament that is also sung
 when someone is love sick
 / *singsing bilong krai*

giirau n mark, line, spot /
makmak

giiriik v tear / *brukim Wuna*
kuasowe tiing guaneka

giiriikniik. Something of mine that I wear was torn. / *Samting mi werim stap long en i bruk.*

giiriim v cut into pieces (of vegetables or a tree that has been chopped down) / *katim Vala mina mau nanii yile giiriime te nanii yaako.* We went and cut the front of the canoe and are coming. / *Mipela go katim het bilong kanu stap na kam.*

giiriip waa v hug; usually to show affection but can also have other intentions / *holim pas bilong soim laikim Nak takua yile niikii apakii ve diikue ve nii giiriip wai kuriik.* One woman went and saw her father and she hugged him. / *Wanpela meri go lukim papa bilong em na holim pasim em.*

giiru v gather and pick up (of rubbish) with two pieces of black palm / *bungim pipia wantaim pangal Ganbi siitiing wara ma giiruwe kariye sola.* Gather and throw away the grass that I removed in the morning. / *Bungim ol gras moning mi rausim long en go tromoi.*

giit v scratch oneself / *sigarapim Buni giitgiit yakuadiite wunii giitko.* My back is itchy so I am scratching. / *Mi pilim baksait i sikirap na mi sikirapim stap.*

giitbai v 1) clear a path through the grass / *wokim rot long gras Nere maaka wiba siideng balii wi giitbai dii valak. Dii ka siikoba yai.* The pig they shot on the other side of the grassland cleared a path and came. He did not come on the pig path. / *Hapsait long kunai ol sutim pik na em brukim gras na kam. Em i no kam long rot bilong em.* 2) rip or tear cloth / *brukim Takua vitik wariye yile nii nak takua kuasowe tiiniing guane giitbai yakik.* Two women were fighting and one woman tore the clothes she (other woman) was wearing and threw them away. / *Tupela meri i pait i go na wanpela meri i brukim klos em werim na tromoi.*

giitgiit adj itchy / *sigarap Kapiire guba yakutiite, dii wuna bagii giitgiit yadiite wunii giitko.* I bathed in bad water, and my skin is itchy and I am scratching. /

*Mi waswas long wara
nogut, na mi pilim skin
sikirap na mi wok long
sikirapim.*

giitii *v* finish something / *pinisim*

**Laapu yile tai giite
wunii yaak** I went and
planted bananas, finished it
and I came. / *Mi go planim
banana pinis na kam.*

giitii sii *v* 1) hear, not / *yau pas* 2)
deaf; unwilling or refusing
to heed

giitiika *adj* dirty / *deti*

giitmak *n* brown frog that does
not make much noise /
braunpela rokok

giivii *v* bury / *planim* **Kiyai**
**rakuan waata ma kari
yile wagu vai giivii.** Take
the dog that died and dig a
hole and bury it. / *Dok i dai
pinis kisim i go na digim
hul na planim.*

gikak 1) *interj* no matter /
maski, larim "**Kasakii
yikiinyiinii,**" **wabate, nii
wak, "Gikak. Wunii
kayak wunii wo."** "You
go play," we said and she
said, "Forget it. I don't want
to (lit. I say no). / *Mipela
tokim em long em bai go
pilai na em i tok "Maski. Mi
no laik."* 2) forget it, do not

want, don't bother / *maski*
**Wunii gikak. Det ma
kui.** For me, forget it. Give
it to them. / *Long mi,
maski. Givim long ol.*

gikiitii *v* tie up / *pasim*

**Wariyatuwe yile te de
nak dukue kure yai de
gekua kuatiiba gikiite
kulakak.** They went to
fight and they took a man
and tied him to the post of
the men's house and left
him. / *Ol i go long pait na
ol i kisim wanpela man i
kam na pasim em long pos
bilang hausboi na lusim
em stap. Guajiik bi
kiitiikne kiirai ma
muinyaba gikiitii. Make
a cut and get the sap of the
breadfruit and put it on the
breasts (to wean the
child) / *Katim katim na
kisim blut bilang kapiyak
na pasim long susu.**

gimalak *v* hide behind someone /
*hait long baksait long
manmeri* **Nak nyaan siil
kure yile dii wuniiba
gimalakdiite giilii niiba
yai wunat kuriik.** One
man stole and left and
made it look like I did it (lit.
hid behind me) and the
police came and got me. /
Wanpela mangi i bin stil i

go na em i go hait long me na em i go, ol polisman i kam kisim mi. Sanaba gimalakgwunii? Niimo Jisasnat. Who will I hide behind? Behind big Jesus. / *Bai mi hait baksait long husait? Long Bikpela Jisas.*

gin yaku *n* trough made from black palm that is used when washing sago / *limbum dis*

gini *n* tail / *tel*

gini nyaagiit *n* end of story, conclusion / *pinis bilong stori*

giso *v* tie on a taboo / *pasim tambu Wunii yipiit siikubakgue, wunii jiil katiikne kure yai gisok.* So that they will not pick my greens, I cut sago leaves and came and tied (them on the tree) as a taboo. / *Nogut ol i kisim tulip bilong mi olsem na mi katim morota i kam na pasim long em.*

gitiip *v* tie shut a bag or basket / *pasim bilum o basket Kaukau vai kiibiba gitiipme wunii kure yak.* I dug out the sweet potatoes and tied them in a bag and brought them. / *Mi digim kaukau na mi pasim*

long basket na karim i kam.

givi *n* brain / *kru bilong het*

giyaa *v* come down / *kam daun*

Mait giyai dii kuilak jat yakitu. Rain is comes down and it throws lightning and thunder. / *Ren i save kam daun na lait bilong klaut save pairap.*

giyaba *v* lose / *lus*

giyabap *v* re-attach, re-stick / *pas gen Yuwi se kulakatiite dii mait giyai yile dii giyabapmiik.* I cut off the grass (at the roots) and left it and the rain fell and it re-attached. / *Mi rausim gras stap na ren i kam na pasim gen.*

giyaing *n* Blue-collared Parrot / *koki*

giyak *adv* stop, end, enough / *em inap Biira jiipa gi giitiiding. Giyak, meyi.* Your work is finished. Enough, you go. / *Wok bilong yutupela i pinis. Stop, yu go.*

giyam 1) *adj* young teenager to marriageable age / *yangpela man o meri Wuna takua nabi kuataniite, nanii getiipmanang giyam*

nyaangu wale kaje kure kak. My wife boiled greens and me and the young people of the village served them and ate. / *Meri bilong mi i boilim kumu na mi wantaim ol yangpela man long ples tilim na kaikai.* 2) *n* youth / *yangpela* **Kiigi ganbi an aiya apa, giyam, dunyangu, takuanyangu, nyadi nyaangu an miina taabang nanii taako.** This morning we are putting parents, youth, boys, girls and little children into your hands. / *Long dispela moning mipela putim papamama, yangpela man yangpela meri na liklik pikinini long han bilong yu.*

Godna Waakiin *nprop* Holy Spirit / *Holi Spirit*

gogong *n* spider / *spaida*

gokul kain *n* pan pipes made by tying together three to six small bamboo pipes / *mambu bilong winim*

gong₁ *n* leafstalk of sago palm that is used as a building material for walls of houses and formerly was used to make a traditional musical instrument called guami / *pangal bilong saksak*

gong₂ *v* contract, become narrow (of canoe) / *kamap liklik moa* **Nyaba mele kuai dii vala gongiik.** The canoe was just lying in the sun and it contracted. / *Kanu i stap long san tasol na em kamap liklik.*

gu n 1) water / *wara* *syn:* **gu kuai** .
2) liquid, fluid / *wara*

-gu n *sfx* plural marker on familial terms / *moa long wanpela apagu* fathers **naagu** grandchildren

gu biirau *n* muddy area that remains wet usually under trees / *sup graun*

gu kaikak reflection / *dewel*

gu kuai

gu malmal *n* waves (small), ripples / *liklik ol si i save kamap*

gu saikii *n* water beetle / *wara binatang*

gu sebiirup *v* waterfall / *wara kalap* **Mait giyai kuai yai dii gu dai sebiirupko.** Rain came down and the flood waters came and and the water is falling. / *Ren i kamdaun na tait i sut kalap i go daun*

gu sii nang *n* fried sago that is folded in half while still hot

and then quickly dipped in water / *fraim saksak*



gu sii nang

gua 1) *n* section of something to show the divisions of something that is long, such as the trunk of a tree or the tail section of a crocodile. / *hap diwai*
Nang yile de viillisade de gua vitik jiihue raapue de bak. They went and chopped down a sago palm and cut two sections and opened and pounded them. / *Oi i go katim saksak na katim tupela hap na opim na sikrapim.* **2)** *v* to cut off the new sago leaf shoot / *katim kru saksak* **Nangsu yile nanii miigii guak.** We went to the swamp and cut the new sago shoot. / *Mipela bin go long tais saksak na katim kru saksak.* **3)** *v* grow / *kamap*
Kadi takatiing nang gi yiput kure guatake waariidiikuan. The sago

that I planted has grown quickly and is high now. / *Saksak mi planim na lukautim i gro hariap na kam antap.*

guaa *v* pull up, pull out / *kamautim*
Yawi waare tiikuan miwara yile guai te nanii yaako. We went and pulled out the weeds that were coming up in the garden and are coming. / *Mipela i go kamautim ol gras diwai long gaden na kam.*

guaba *n* trap that is set so that a heavy object will fall on the animal and kill it. / *trep*

guabii *n 1)* worm, earthworm / *graun snek* **2)** tapeworm / *bel snek*

guabiisai *n* instant noodles / *2-minit nudul*

guabit₁ *n* bark of the stem of a sago frond / *skin bilong pangal*

guabit₂ *v* wring something to remove water / *skuisim, bengim* **Wuna kuasa guane jagiye wunii guabitniik.** I washed my clothes and I wrung them out. / *Mi wasim klos bilong mi na mi bengim.*

guade *v* hang / *hangamap* **Wuna majiiba dii niima kara**

mati guade kuao. A large male bandicoot is hanging in my trap. / *Long trep bilong mi bikpela man mumut hangamap i stap.*

guadii v 1) go outside on level ground, neither up nor down / *go autsait* **Bagu guadiikuwe, yitake ma guadii.** You want to go outside to dance, you must dress up and go outside / *Yu laik go ausait long singsing yu bilasim na go ausait.* **2)** go down into (of canoe) / *go daun insait long kanu* **Ma yai valat guadiinyiiniite bu sat yinanu.** *Yu kam kalap long kanu na mipela i go long raunwara.*

guadii guadii *n* vine (kind of) / *rop bilong bus*

guadiinang variant of **jiiguadiinang**

guadiivale *v* go outside and come back inside / *go autsait na kam bek insait*

guai *n* hip / *bun bilong baksait lek i hangamap long en*

guaidiik *n* woven ring for supporting traditional plate / *paspas bilong plet*

guajagiil n 1) colours of sky in the East as the sun is

setting. This is a sign that the next morning the fish will come to the surface of the water and it will be a good time to spear fish. / *kala bilong skai taim san i laik go daun* **Gai niiba giirabu guajagiil ve kuai rapme de ganbi sat guade magiin siitu.** The villagers look at the colours of the sky in the afternoon and they get up the next morning and go to the lake and spear fish. / *Ol lain long ples i save lukim kala bilong skai taim san i laik go daun olsem ol lukim na slip na moning ol go ausait na sutim pis.* **2)** glory (of God) / *glori (bilong God)*

guajiik *n* breadfruit / *kapiak*

gual₁ *cf:* **yai . n 1)** paternal grandfather / *papa bilong papa bilong mi 2)* grandchild; child of a man's son / *tumbuna pikinini; pikinini bilong pkinini man bilong wanpela man 3)* generation; first level of forefathers / *lain tumbuna; namba wan level bilong lain tumbuna*

gual₂ *v* loose and slant / *lus na slip liklik* **Kuatii wagu niiman siikapman yadete dii kuatii guale**

verik. They did not dig the post hole deep and the post is loose and slanted. / *Ol i no digim hul bilong pos i go daun tumas na pos i lus slip i go kros liklik.*

gualik *n* grass that grows in swampy soil, is tall and produces white flowers / *gras i save stap long wara na i gat waitpela plawa*

gualiyapa *n* ghost of a family member / *spirit bilong daiman bilong femili stret*

guam *n* shiny brown lizard / *snek i gat lek olsem palai*

guamal *v* topple over / *pundaun Aniki laapu bara viyaadiite dii guamale daak.* The wind blew the banana and it toppled over. / *Win i paitim dispela banana na em pundaun.*

guami *n* musical instrument made from the midrib of a sago palm frond. Played by hitting a raised and tightened portion of the midrib skin with small sticks. / *pangal bilong singsing*

guan 1) *adj* smoked (of food) / *kaikai i smok pinis 2)* *v* to smoke meat over a fire. / *smokim Yibunoba yaba ma guan.* Smoke [it] on the poles over the fire. / *Yu*

mas smokim pis long bet.

guane *n 1)* thing that is tangible / *samting yu inap holim Wububa yile wunii nak guane yikuadiite viik.* I went in the bush and saw something (lit.one thing) go by. / *Mi go long bus na lukim wanpela samting i wokabout i go. 2)* thing; a general term that can be added to verbs making them nouns **jiipa guane** a thing to do work with **wek guane** a thing to travel with **kabang guane** a thing to eat with

guanguan waa *v* weak due to hunger, sickness or age / *no gat strong Aniki apiit du guanguan wai dii yako.* This old man plodded along and came. / *Dispela lapun man i wokabout isi isi i kam. Kiigi waata guanguan wai dii kua, wudiikiit ka.* This dog is weak and is sleeping, it is hungry. / *Dispela dok i no gat strong na em i slip stap, em i hangre.*

guapmi *v* fan something / *winim, rausim Yakiilak yadiite, wunii guapmiko.* I am hot and I am fanning [myself]. / *Mi hat na mi wokim win.*

Ada gi waata diikii giniba dii saatkii

guapmiko. The dog below fanned the flies with his tail. / *[Dispela] dok daun bilo em i rausim flais long tel bilong em.*

guat *n* oil extracted from a tree which is used to make skin soft. It also has medicinal qualities / *tumbuna wel*

gubau du *n* insect that is white and similar to a dragonfly / *waitpela binatang*

gubayu *n* poisonous snake that lives in the water / *wara snek i gat poisin*

gubi *n* current, stream, flow / *tait*
An gubi ka. There is a current. / *Wara i tait.*

gubi sii *v* flow, run (of current or stream) / *wara tait* **Vala kiirai wubu yituwe ye wunii viik, gubi niimo val siikuadiite.** I got the canoe and wanted to go to the bush and I saw the current was very strong. / *Mi kisim kanu na i laik go long bus na mi lukim tait i bikpela tru.*

gubi yabii *n* direction and flow of the current / *rot tait i go long en*

gubiik *adj* wet / *wet* **Gubiik guane kuso val kiirikwuniyo.** I don't want to wear wet things. / *Mi les long werim wet samting.*

gubiiirijau *n* poisonous snake that swims on the surface of water / *snek i gat poisin i swim antap long wara*

gubu gekua nyaan *n* people from villages considered to be the last villages, towards Sangera

gubuge *n* house posterior / *baksait long haus*

gudiim *n* Little Black Cormorant / *pisin*

gue *n* knife that is attached to a bamboo pole to cut fruit from a tree / *naip ol i pasim long mambu*

gue kama *n* knife (curved) / *naip (i gat huk)*

gugudak variant of **gukiidak**

guiguin *n* bubbles in the water / *win long wara*

guik *n* sugar cane / *suga*

guik gu *n* sugar / *suga*

guik maan *n* callous or wart on one's foot that looks similar to the bump between sections of a sugar cane. / *buk*

guin guin siilai *n* bubbles / *babels Jagut kure katdadiite, dii siilai mau tauwe dii guinguin waariik.* He took him down to a deep place and only bubbles came up. / *Em kisim em i go daun long ples dip na babels tasol i kam antap.*

guit 1) *n* door / *dua 2)* *v* close door / *pasim dua Guitbak.* Do not close the door. / *No ken pasim dua.*

guiya *v* bear fruit (of a banana plant as evidenced by the flower) / *karim kaikai Anikii laapu gi siik guiyadiikuan.* This banana is bearing fruit now. / *Dispela banana em i karim kaikai nau.*

guiyaa *v* vomit / *traut Nalii nang nyama kakii katake wunii guiyaak.* I ate sour sago from yesterday and then I vomitted. / *Mi kaikai saksak i gat smel kaikai bilong asde na mi traut. Wunii baat wale abu siidiite mairatake wunii guiyaak.* I was sick and my head ached and I vomitted a lot.

guiyain *n* parrot that is green / *perot i grinpela*

guiyakak *adj* dolled up / *stailim Gurii guiyakak kiipii nii yako, "Wunat viikuatde."* You (p) she is very dolled up [she thinks], "They should look at me." / *Yupela, em i stailim em yet nating "Ol i ken lukim mi."*

guiyakak ya

guiyamu *n* vomit / *traut*

gujiikuit *n* small black ant that bites and lives near the water / *blakpela anis*

gukii adiik *n* cup / *kap*

gukiidak (variant **gugudak**) *n* thirsty / *nek drai Nyabate wunii gukiidak yako.* I was in the sun and I am thirsty. / *Mi sanap long san na mi pilim nek i drai.*

gumak mi n 1) wood (wet) / *diwai i gat planti wara 2)* quiet person / *man i no toktok em olsem dispela diwai i gat planti wara long em*

guman *n* Little Pied Cormorant / *pisin*

gumanyaan *n* firstborn / *nambawan pikinini*

gumuin tiipma *n* green coconut / *kulau*

gun miigii *n* water lily with edible stems / *wara plaua*

gunyaka *n* Blue-breasted Pitta /
pisin

gupiiriip *n* canoe bottom
(outside) / *kanu (kona*
bilong baksait)

gupuejo *n* Green Pygmy-Goose /
pato

gura *poss* your (plural) / *bilong*
yupela

gurai *n* edible fern / *kumu gras*



gurai

guregure *n* comb of a rooster /
plaua bilong kakaruk

gurii *pers* you (plural) / *yupela*

-gurii *v sfx* you (plural), 2 plural
subject marker / *yupela*

-guru *v sfx* 2PL.IMP / *yupela*

gusa *n* **1)** oar, paddle / *pul* **2)** stick
with a flat, sharpened end
that is used for digging /
stik bilong digim

gusa taaba *n* forearm and hand,
the lower part of arm that
looks like an oar / *han*
Wariye yile de wuna

gusa taaba

viyaapaguliik. They were
fighting and they hit and
broke my forearm. / *Ol pait*
i go na brukim han bilong
mi.

gusii *n* turtle / *trausel*

gusiibal nyaan *n* **1)** orphan /
trangu pikinini **2)** poor /
trangu **Gusiibal mini**

kiirai dii ve ro. He has
become an orphan and is
sittig and looking. / *Em i*
kamap trangu pikinini na
em sindaun lukluk i stap. **3)**
cricket / *binatang*

gusiik *n* skull of a certain person
that is often involved in
payback and
compensation. / *het Naget*
wariyate siideng duna
gusiikgue we de yuwa
take de nak takua wale
balii kabu de kuik. Last
time they fought and for the
skull of the man whom they
shot they gave money and
a woman and pigs. /
Lastaim ol i pait na kilim
wanpela man olsem ol i
baim het bilong em
wantaim mani na wanpela
meri wantaim pik na ol i
givim.

gusiivido *n* Azure Kingfisher /
pisin

gutba *n* Rufous-bellied
Kookaburra / *kukubara*

guto *n* floor joist / *plua bun*

J j

jaa (variant **jaak**) *v* remove something from a trap / *rausim* **Nak mati majiiba dai tiidiite, wunii jai kiiraak.** A bandicoot was hanging in the trap, and I removed it. / *Wanpela mumut i hangamap long trep, na mi rausim na kisim.*

jaaba₁ *adj* **1)** tough / *strong* **Kiigi nabi niimo jaaba ka.** These greens are very tough. / *Dispela kumu em i strong pinis.* **2)** huge / *draipela* **jaaba du** huge man

jaaba₂ *adj* pig that is not fully grown / *pik i namel sais*

jaabii *n* **1)** platform, bed or floor made from black palm bark / *bet bilong sindaun o slip* **2)** flooring; black palm bark that will be used to make a floor, platform or bed

jaabu₁ *n* **1)** drum signal of a particular clan / *garamut*

krai bilong klen 2) phone number / *mobail namba*

jaabu₂ *v* shout, yell / *singaut* **Getiipma niiba niimo nyiigi ye bule jaabue de kapma kapma yik.** The village people became very angry and shouted and yelled and they all went. / *Ol lain long ples i gat bikpela bel hevi na ol i kros toktok i go kam na ol i go wan wan.*

jaagu *n* smell, odour / *smel*

jaagu kiitaa *v* smell, sniff / *smelim* **Nak waata kiyai nyaama ye radiite nanii jaagu kiitai yile nanii viik.** A dog died and was decaying and we smelled and saw it. / *Wanpela dok i dai na sting i stap na mipela smelim i go na mipela lukim.*

jaagu vai *v* smell (have) / *i gat smel long en* **Miina jiipa kut kuaso guane jaagu**

vai dii ro. Your work clothes stink. / *Wok klos bilong yu smel nogut na stap.*

jaagu wuku *v* smell / *smelim*

jaagua *n* swear words / *tok nogut*

jaak variant of *jaa*

jaapman *adj* unripe, not ready,

green / *no mau Nak*

nyaan jaapman joli

guajiik dii katiikne kure

yik. One child cut an

unripe soursop and took

it. / *Wanpela mangi katim*

sawasop i no mau na em

karim go.

jaat *v* remove or take something

out of / *rausim Van wutba*

tiikuan magiin ma

jaatne kiiraate taka.

Take out that fish that is in

that string bag and put it

[there]. / *Dispela pis i stap*

long bilum yu mas rausim

na putim stap. Vala mi

yalii wunii jaatko. Mi

rausim bel bilong kanu.

jaat daa *v* disobey, stubborn,

behave very badly / *bikhet*

Niimoval jaat

daatiikuan niiba, de ka

kiigi kiipmaba siipiira

tiitiikue. People who are

very disobedient, do not

live long on this earth. / *Oi*

manmeri i save maekim bikpela bikhet pasin, ol i no save stap longpela taim long dispela graun.

jaat wogu *n* dangerous place on water / *masalai ples long wara na tais*

jaat yaki *v* thunder / *klaui i pairap*

Wulaakapman kaapa

wulaadete dii jaat

yakiye kau yakuak. They

went into the place where

they don't go into and it

was showing anger and

thundering. / *Hap ples ol i*

no save go insait long en,

ol i go insait na em

(masalai) wok long belhat

na klaui i pairap strong.

jaba *v* remove something from one's mouth / *rausim long maus Ma nang jabue*

kui. Remove the sago

from your mouth and give

it. / *Rausim saksak stap*

long maus na givim.

jabii *n* number of times to do

something / *taim kupuk*

jabii three times **Jabii**

jabii nyiinii wokutakne

tu, wuniikii, kiigi Sos

Kudi jiipa kutkii. Many

times you ask me to do this

Sos Kundi work. / *Planti*

taim yu i askim mi long

mekim dispela Sos Kundi

wok. **Jabii vitik kasakiidii.** He will play two turns. / *Em bai pilai tupela taim.* syn: **apu₃** .

jabii jabii every time, always / *olgeta taim* **Jabii jabii kakii kure tu.** I always cook food. / *Olgeta taim mi save kuk kaikai.*

jabii kuatii variant of **jabiikiitii kuatii**

jabii viyaa v make a platform, make an altar, make a rack / *wokim bet*

jabiikiitii kuatii (variant **jabii kuatii**) n short post / *liklik pos*

jabiilak v unravel, untwist, untie / *lusim bek samting* **Wasal de gik. Ma jabiilak.** They tied it wrong. Untie [it]. / *Ol pasim kranki. Yu lusim bek.*

jabiilek v **1)** bland, tasteless / *nogat test* **Nak takua kuataniing nabi dii ka liisiik yakuwe, ko dii jabiileknu.** The greens that the woman boiled do not taste good, it is bland. / *Wanpela meri boilim kumu i no bin swit, em nogat tes bilong em stret.* **2)** become senile / *kamap nogut* **Kiigi apiit niikii bulbul**

gabugabu ko nii jabiileknu. This old woman's actions and speech have become senile. / *Toktok na pasin bilong dispela lapun meri i no kmap gut.*

jabiilo n area underneath a house / *aninit long haus* syn: **jabiiloko** .

jabiiloko n area under the house / *hap aninit long haus* syn: **jabiilo** .

jabiit n boat / *bot*

jabu n **1)** road sign made by pulling grass out by the roots and laying it on a path with roots pointing in the direction a person has travelled so that others will know where to go. **2)** sign to mark ownership of an object by putting grass or leaves on top / *sain bilong tambu*

jabu saak v make an oath or expression that gives strength to what was said / *tok tru bilong strongim arapela tok* **Nak guane wuniikii kare kuituwe yaadete wunii "kayak" we wunii gual Suwa we jabu saakniik.** They wanted to come and give me something and I said "no" and I called my

ancestor's name, Suwa. / *Ol i laik kam givim samting long mi na mi tok nogat na mi kolim tumbuna nem Suwa.*

jabui 1) *adj* big / **bikpela 2)** *adj* fat / **fatpela 3)** *adj* older, more respected person / **bik man 4)** *n* elder / *bikman*

jabuidu *n* elder, leader, lord / *bikman*

jabuiyak *n* large hand planer with a flat blade used to plane large objects such as a canoe or house posts. / *samting bilong sapim ol diwai* **Dekii vala yalii jabuiyak tai giite gi kabiilit lakiitsadakiide.** They carved the inside of their canoe with a large hand planer and when finished they will pull it down to the river. / *Ol i go sapim insait bilong kanu bilong ol pinis, ol bai pulim i go daun long baret.*

jabul *v* glowing (of firewood), one end has live embers / *paiauwut i lait* **Ma wuniikii ya jabule kure yaa.** Bring me a piece firewood that is glowing. / *Kisim hap paiauwut lait stap long en kam long mi.*

jagi *v* wash / *wasim* **Mung wunii jagiko, diikii lain.** I am washing the yam, its slimy sap. / *Mi wasim yam, glu bilong em.*

jagiiit *n* small fish that has a long pointed lower lip / *liklik pis i gat bikpela nus* *Zenarchopterus kampeni*



jagiiit

jagiiit bagu *n* song sung around Christmas and the New Year / *Krismas singsing*

jagiiit yabue *n* vine (kind of) / *rop bilong bus*

jagisii *v* carve outside of canoe after the rough carving of the canoe is complete in order to smoothen it and remove the rough chopping marks / *sapim outsait bilong kanu*

jagu *n* 1) deep place / *daunbilo hap* **Vala kiirai yile jaguba vala kaburiipdiite nanii daak.** We got the canoe

and went and at a deep place the canoe capsized and we fell into the water. / *Mipela kisim kanu go daun bilo long ples dip na kanu kapsait long wara na mipela pundaun.* 2) depth / *dip* **Kapkap jabuiyak kiirai taaba te dii malii vala jagu daatu.** *Mipela kisim hap ain na sapim bel bilong kanu na bel bilong kanu i dip i go daun.*

jagua *adj* old, no good / *olpela, nogut, bagarap* **Toloba jagua ge wunii kiiriikgiyo.** I want to remove the old house from before. / *Olpela haus bilong bipo mi laik katim na rausim.*

jagun *v* trample / *krungutim graun (ples animal i kaikai)* **Balii gai maliiba de jagune ke kua.** The pigs eat and trample the area around the house. / *Pik i kaikai raun krugutim stap long sait long haus na stap.*

jai *n* spear (in flesh) / *spia (pas long bodi)* **Balii siitiite jai wale dii tu.** I shot a pig and the spear is in the pig. / *Mi sutim pik na spia stap wantaim pik.*

jaitnya *n* grasshopper, green that flies; its wings look like

leaves[if it repeatedly chirps, it is a message that if you continue, something bad will happen to you] / *grashopa [sapos dispela i mekim nois em toksave olsem yu no ken go, yu mas go bek, nogut yu go na painim hevi]*

jajii *hap sens*

jajiiugu *n* sweet potato / *kaukau*

jajiyaman *n* insanity that is temporary and brought on by a spirit, causing a man to become violent / *longlong* **Getiipmat yikuatake nanii jajiyaman wale tiikuan dukue ve nanii vakiitniik.** We were going to a village and then we saw a man that is insane and we ran away. / *Mipela laik go long wanpela ples na mipela i lukim longlong man na mipela ranawe.*

jak *v* unwrap something and remove it from its wrappings / *rausim* **Wubu yile waak buiye wunii baadii kiirai wunii nyiiga baatne kure yaak, gait. Wunii nyiiga jakniik.** I went to the bush and dug a bush hen nest and I got a leaf and

wrapped the egg and brought it to the village. I unwrapped the leaf. / *Mi go long bus na rausim maunten bilong wel paul na kisim kiau pasim long lip na karim kam long ples. Mi opim lip.*

jakalen taaba *n* little finger, pinkie / *liklik pinga*

jakulap *v* chew (with noise) / *kaikai (wantaim nois)*

Yikiinba ma kii. Aga dam balii piilak jakulapme kabak. Eat slowly. Don't chew loudly the way a pig eats. / *Kaikai isi isi. No ken kaikai olsem pik i save kaikai na pairap long em.*

jalak *v* untwist, untie / *opim pas Viba gitiing majii ma jalak.* Untie the string that I tied on the spear. / *Yu lusim rop mi pasim long spia.*

jali *v* spread (of wings) / *opim (pul bilong pisin) Jiirang yit jaliye dii nyaba dii ro. Diikii yitba wupiyakdiikii.* The cormorant spread its wings in the sun, so that its wings will dry. / *Longpela nek pisin i opim wing bilong en na sindaun stap long san*

bai gras bilong en i drai.

jam *n* hawk (kind of) / *liklik tarangau syn: jam kadi .*

jam kadi *n* hawk / *pisin syn: jam .*

jama *n* root / *rop*

jamiin *n* roots of a well-established plant or tree / *rop bilong diwai*

jap *n* smacking sound of an animal eating / *nois bilong kaikai Japjap wai nyiinii kako.* You are eating with a smacking sound. / *Yu kaikai na nois bilong kaikai i pairap.*

japakap *n* fish / *hambak meri*

japman gawi *n* boil / *buk*

japuk *v* untie / *lusim Aniki bui nabi ma japukne bowiba taka.* Untie this package of leaves and put it on the palm stem. / *Dispela karamap kumu lusim na putim long pangal syn: lapuk .*

japul waga *n* black palm (kind of) / *limbum*

jarekapui *n* cricket / *binatang*

jatga dialect of **jatgiina**

jatgiina (dialect **jatga**) *n* 1) dry banana leaf / *drai lip banana* 2) cigarette paper / *pepa bilong smok Jatga*

kiirai ma wuna sakuen siipat. Take the paper and roll my cigarette. / *Yu kisim pepa na rolim smok bilong mi.*

jatkii *n* garden / *gaden*

jatmini jatdama *adj* serious look on one's face **Diikii laapu viiliidete dii jatmini jatdama kiirai ve yaako.** They chopped down his bananas and his face got serious and he came. / *Ol katim banana bilong em go daun na em balhat na kam.*

jau₁ *v* burn food until it becomes ashes / *kamap das bilong paia* **Laapu yaba tutake viikapman yatiite dii ya yane giilnya dii jauk.** I was cooking my banana on the fire and wasn't looking and it burnt and became ashes. / *Mi bin kukim banana long paia na mi no bin lukluk stap na em i paia olgeta na kamap das.*

jau₂ *n* everything / *olgeta samting* **Miinii kiinba te miinii jaat dao. Jau kure miinii yikiyo.** When you are here you are bad. Take everything and you go. / *Yu stap hia na yu bikhet tumas. Yu kisim olgeta samting bilong yu na go.*

syn: jaimu .

jau kut *v* throw and break things in anger / *bagarapim* **Banekue miinii takua wariye miinii naknak guane jau kuriik?** Why did you fight with the woman and ruin everything? / *Bilong wanem yu pait wantaim meri na yu bagarapim olgeta samting?*

jaimu *n* cargo / *kago* *syn: jau₂, niibun dawi .*

jauviyaa *v* destroy things belonging to someone / *bagarapim* **Yakue kure tiideng baliika, wuna yawi guane yile jauviyaak.** The pig that they take care of , went and destroyed my garden. / *Pik ol i save lukautim i go na bagarapim gaden bilong mi.*

javiya *v* remove, take off / *rausim* **Wuna joraba tiing magiin wunii javiye kiirai tiik.** I took out the fish that was in my net. / *Pis i stap long umben bilong mi na mi rausim na stap.*

jawi *v* gather (of people) / *bung* **Nyaagiit gabutuwe wadete nanii yai jawik.**

They want to talk and we came and gathered. / *Ol i laik toktok na mipela i kam bung. syn: kiiriim waa .*

je wukii *n* front teeth / *tit (long fran)*

jerik *n* 1) rope that is tied with a knot into a ring and put around one's feet to aid in climbing a tree. / *rop bilong go antap long diwai Masa waariikuwe deka ko mele waariitiikue. Jerik vai de waariitu.* When they want to go up a betel nut palm they don't go without anything. They use a vine and go up. / *Ol i laik go antap long buai ol i no go antap nating. Ol i yusim rop na go antap.* 2) collar made by weaving rope and used to tie up or lead an animal / *rop bilong pasim pik o dok na kisim em i go raun*

jeriya *n* bird (kind of) / *pisin*

jii₁ *v* cut grass / *katim gras Yuwi wunii jiiko.* I am cutting grass / *Mi katim gras.* Restrictions: grass] *syn: bajii*₂ .

jii₂ *n* 1) flowers of fruit / *plaua bilong prut* 2) small seeds / *liklik sid*

jii dabiit *n* small sago grub used for food / *liklik binatang bilong saksak*

jiibiit *n* stone that is formed from small stones that stick together. Three of these stones are used as a stand for cooking. / *ston syn: tiinba .*

jiibinang *n* sago palm (kind of) / *saksak diwai*

jiibu *v* 1) cut at a certain mark / *katim long mak Niimo mi*

jiibue wunii paatne karik. I cut a large tree and rolled it. / *Mi katim wanpela bikpela diwai na mi rolim i go. Wunii yile nang viiliisade jiibue raapue wunii bue*

yakuk. I went and chopped down a sago palm and cut along the bark and peeled it back and pounded and washed it. / *Mi go katim saksak i pundaun na katim long mak na opim na sikrapim na wasim. syn: kutjiibu .*

2) walk between people who are talking. To do this is disrespectful and rude. / *brukim namel long lain i toktok Nyaagiit nanii gabuko, kiigi baumelek takua vitik yabiirite,*

dama jibubak. We are talking with the two white women, do not walk between. / *Mipela i stori toktok wantaim tupela wait meri, noken brukim namel na go.* **3)** cut in the middle / *brukim long namel*
Wuna wut yatii majii gaiba takatiite de mati jibuk. *String bilong mi long wokim bilum mi putim long haus na ol rat i katim.*

jiibui *n* end of something / *pinis*

jiibui kuara aiya

jiibun *n* last born / *las man o meri long kamap*

jiibun apa

jiibun gu *n* dew or water droplets on grass and leaves / *wara i pas long gras na lip long moning o bihain long ren*

jiibusalii *n* island / *ailan*

jiigiit 1) *n* leg, lower part / *lek 2)* *v* walk quickly / *wokabaut hariap* **Jaat daakuadiite wunii vyaatuwe yatiite jiigiit budii ye dii piite yik.** He is disobedient and I want to hit (him) and he quickly ran away and went / *Em bikhet tumas na mi laik paitim em na em ranawe hariap na go.*

jiigiitda *n* mushroom (kind of) / *talinga*

jiiguadiinang (variant **guadiinang**) *n* sago palm that is in bloom / *saksak diwai i gat plaua*

jiik *v* go down (of swelling), drain / *slek* **Nalii diikii yalii kuaate dii rak. Weka dii jiikniik.** Yesterday his stomach was swollen. Today the swelling is down. / *Asde bel bilong en i tait.*

Nau em i slek pinis. Kuate rang gu gi vai karawiye vaabuitiite dii gu

jiikniik. The water that was retained I dug going up and opened it and the water drained. / *Wara i pas na stap mi digim i go na opim na wara i slek go pinis.*

jiikjiik *adj* tough, difficult to pull off / *strong long rausim* **Diikii winbu jiikjiik ga.** Its meat is difficult to pull off (lit. tough). / *Mit bilong en i strong moa.*

jiikodu *n* large sago grub, used for food / *bikpela binatang bilong saksak*

jiikuit *n* ant (small black) / *liklik blak anis*

jiikuit niibii *n* hair (of head) / *gras bilong het*

jiil (dialect **jiit**) *n* 1) sago palm leaf used to make roofing thatch and to make the black stripes on the spirit house. / *lip bilong saksak*
2) roofing thatch made from sago palm leaves / *morota*

*jiil*

jiil kuin *n* space (in thatch tiles) / *insait (long morota)*

jiil pana *n* midrib of sago palm leaflets / *bun bilong morota*

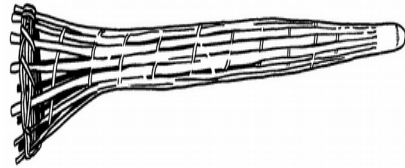
jiil yata *n* house frame (part) / *haus (pat)*

jiimagiin *n* fish, kind of very small fish that were caught in a **jiimuin**. This fish is no longer found in the area today / *pis, wanpela kain liklik pis*

jiimiil *v* rotate, go in circles / *tanim raun* **Bara viyaadiite dii akui wutjiimiile dii nak makat valak.** The wind blew and the grass island

turned and went to the other side. / *Win i blo na ailan i tanim raun na go long narapela sait.* **Agabat miinii dai rakapman akui piilak miinii jiimiile yiyao?** Why don't you sit down but you go and come in circles like a grass island? / *Olsem wanem na yu no laik sindaun na yu raun raun olsem ailan gras i go kam.*

jiimuin *n* *trep bilong kisim pis*

*jiimuin*

jiingu *n* flower of the edible tulip tree / *plaua bilong tulip*

jiinjiin waa *v* tingle, when a body part falls asleep / *blut i sut taim hap bodi i dai na samting olsem nil i sutim* **Wuna maan kiipiije dii jiinjiin wai dii yako.** My leg is numb and tingling. / *Lek bilong mi dai na blut i sut.*

jiip waga *n* black palm (kind of) / *limbum*

jiipa *n* work / *wok*

jiipa bi kakii *n* meal that that is given as payment for work done / *kaikai bilong baim wok* **Wuna gai jiil kiitiidete wunii dekue jiipa bi kakii kuriik.** They put on the roof of my house and I made a payment meal for them. / *Oi i pasim morota long haus bilong mi na mi wokim pati bilong ol.*

jiipa niiba *n* workers / *wokman*

jiipmuiya *n* stinging nettle / *salat*

jiirang₁ *n* Darter / *pisin*

jiirang₂

jiirii sizzling sound of something frying / *nois bilong praim* **Magiin jiirii jiirii dii wako, kuiya magiin ga.** The fish is making a sizzling sound, the fish grease. / *Mi praim gris pis na em i wok long pairap.*

jiiro jiiro crunching sound / *pairup pairup nois* syn: **siiro siiro waa .**

jiit dialect of **jiil**

jiiva *n* cocoon / *haus bilong binatang*

jiiwit kiitii *n* small green lizard that is edible / *grinpela palai*

jiki kut *v* have pain by getting punished / *kisim pen* **Biila jiki kutkiinyiinii.** Now you will get pain.. / *Nau bai yu kisim pen.*

jip *n* sound made by sucking in air through teeth / *wokim nois long pulim win long tit*

jobara *v* **1)** litter or throw things around instead of looking after them / *mekim nabaut* **2)** be corrupt, misuse / *paulim samting, misusim samting, bagarapim samting* **Niikue kuibang guane nii ka kutbaitne viitapiikne. Jobara nii kuriik.** She did not look after the thing we gave her. She misused it. / *Samting mipela givim em, em i not lukautim gut. Em misusim.* **3)** wave hands around and yell at people / *mekim nabaut*

joga variant of **joguna**

joguna (variant **joga**) *n* **1)** cloth-like fibres attached to the leafstalk of the coconut palm leaf. The Sos Kundi people use it as a strainer when washing sago. / *laplap bilong kokonas* **2)** strainer, sieve / *strena*

jok *n* grasshopper / *grashopa*

joli *adj* foreign, introduced /
nupela, waitskin

joli balii *n* cow / *bulmakau*

joli du *n* foreigner, white man /
waitman

jora *n* net / *umben* *syn:* **wut jora** .

jorokek *n* praying mantis /
grasopa



jorokek

jotgiye *n* knot (in hair) / *pas* (*long*
gras bilong het)

jowapi *n* many kinds of birds /
kainkain pisin

ju *n* seaweed that is edible / *gras*
bilong wara



ju

K k

-k₁ *v sfx* past tense marker on
independent verbs / *pinis*

-k₂ *v sfx* different subject marker
on dependent verbs
showing simultaneous
action

ka₁ (*irreg. infl. kii*) *v 1*) ingest, eat,
drink / *kaikai; dring Ma kii!*
You eat! / *Yu kaikai. Miina*
balii wuna yawi kakii dii
yile ko. Your pig is going
and eating my garden food.
/ *Pik bilong yu i go na em*
kaikai gaden kaikai bilong

mi. 2) drink (of alcohol) /
dring spak Nalii gaan gu
ke te de wokuwariyak.

Yesterday night they drank
and fought. / *Asde nait ol*
dring stap na kros pait.

ka₂ (*variant ke*) *adv* not, negative
marker / *no Wunii ka ve.* I
did not see. / *Mi no lukim.*
Wunii ka du kiirai,
komele wunii tu. I am not
married, I am single. / *Mi*
no marit, mi stap wan
tasol.

ka₃ cop pro-verb marker at the end of a statement clause when no verb is present **Wuna sii Correna ka.** My name is Correna.

ka₄ v open mouth (to sneeze) / *opmi maus (bilong kus)*
Askiya wunii kakiiyako. I want to sneeze. / *Mi laik kus.*

-ka₁ n sfx Focus marker. Always immediately follows the subject. **Nak duka nak takuakue viik.** A man saw a woman. / *Wanpela man i lukim wanpela meri.*
Devitka niikii viyaak. *Devit hit her.* / *Devit paitim em.* **Waata wuniikii nak duka kuikiyo.** A man will give me a dog. / *Wanpela man bai givim mi dok.*

-ka₂ v sfx should; obligatory mood marker / *mas* **Gaiba wulai kakii kiyari bakaba kure takaka.** You should go into the house and prepare extra food. / *Yu go long haus na kuk na putim ekstra kaikai i stap.*

-ka₃ v sfx focus marker

kaa v paddle a canoe / *pul* **Ariidi gubi van koka, gusa kai yiput kure nanii yilakutnu.** Downstream is

alright, it is easy to paddle and go quickly. / *Bihainim tait em orait, isi long mipela pul na go hariap.*

kaaba n swamp that forms during the wet season when the water covers the grassland / *tais i save kamap long taim bilong haiwara*

kaabiyak adj brown, colour of a pig / *braunpela* **Wuna balii kaabiyak balii ka.** My pig is a brown pig. / *Pik bilong mi em braunpela pik.*

kaabu₁ n insect used as bait for fishing with a hook / *binatang bilong huk*

kaabu₂ adj thick / *patpela*

kaabu budii adj too thick / *tik tumas* ant: **kaabu lapiyak** .

kaabu lapiyak adj thin / *no tik tumas, bun nating* **Joraba kiiraatiing magiin jabui kokapak, niimo kaabu lapiyak dii ro.** The fish I got with a net is not fat, it is very thin. / *Pis mi kisim long net em i no bikpela, em i bun nating.* ant: **kaabu budii** .

kaak cf: **po₁** . n mark on something made by cutting / *mak bilong naip*

kaakvai n crack in something wooden which shows that it

will break / *bruk liklik*

kaap waa *v* cover over /
karamapim **Kiigi miija**
waaja kaap wai dii ro.
This noise covers
everything. / *Dispela nois*
em i karamapim na stap.

kaapa *n* place / *ples* syn: **kal,**
kalkaapa .

kaat *n* 1) eggshell / *skin bilong*
kiau 2) scab, dry skin / *skin*

kaba ya *n* fire (of wild sugar cane)
/ *paia (bilong pitpit)*

kabadi *n* outer bark, plants and
moss that grow on the
trunk of a sago palm / *skin*
bilong saksak na ol pipia
bilong pangal i pas long
saksak diwai

kabak 1) *n* stone, long and black
that was used to make
stone axes / *ston* 2) *adj*
strong / *strongpela* **Kabak**
nya ka viik. The bright
sun shone. / *San i lukluk*
strong. **kabak du** strong
man

kabang guane *n* eating
utensils / *samting long*
usim bilong kaikai

kabi *n* small ditch for draining
water away from a house
or path. / *liklik baret i no*
gat wara

kabiibi *n* green tree python / *snek*

kabiilbo *n* lizard that looks similar
to a crocodile, lives in trees
near the water / *palai i luk*
olsem pukpuk

kabiilii *n* river, tributary / *liklik han*
wara



kabiilii

kabiilii kue *n* flooded river during
the wet season / *wara i tait*

kabiilii taku *n* bridge made by
laying a log across a river /
bris

kabin *n* small green frog used as
fishing bait / *liklik grinpela*
rokrok

kabirabu *n* White-bellied Sea-
Eagle / *pisin*

kabisaku *n* spade for digging a
hole, traditionally made
from black palm / *spet*
bilong digim hul, ol i bin
woking long wail limbum
na sapim

kabu₁ *n* 1) pole for carrying
something between two
men / *diwai bilong karim*

samting namel tupela man 2) sign [when a snake has been killed it is a sign that you will kill a pig and tie it to a stick and carry it back to the village] / sain [taim wanpela i kilim snek em sain olsem em bai kilim pik na pasim long stik na karim i kam long ples]

kabu₂ *n* bottom of string bag / as
o stat bilong bilum

kabu₃ *v* pour, dump / *kapsaitim*

**Wudii yakiituwe wunii
yakiilak gu kuate wunii
awuba yakiilak gu**

kabuk. I wanted to make hot water sago and I boiled water and poured it into the dish. / *Mi laik tanim saksak na mi boilim wara na kapsaitim long dis. syn: kaliik, kasiiriik .*

kabu gawi *n* Hooded Butcherbird
[it warns people that trouble is coming and they should quickly leave that place] / *pisin [em givim toksave olsem birua i kam na man i mas hariap na lusim dispela hap]*

kabu niiba

kabu wen *n* ladder that is made by notching out footholds in a log / *lata*



kabu wen

kabue *n* snake / *snek*

kabue laapu *n* banana that is short, thin and usually boiled / *banana*



kabue laapu

kabuiyak *v* lick / *likim*

**Kiilikwuniyo, saat yai
wuna wasii**

**kabuiyakte niiman
yakiidii.** I don't want the flies coming and licking my sore and it will become big. / *Mi les long lang kam na likim sua bilong mi na em bai kamap bikpela.*

kabuiyak labuiyak *v* lick repeatedly / *likim likim*
**Yikiin liisiik kakii ke
giite dii totaba wale
kabuiyak labuiyakne**

yak. He ate good tasting food and he licked and licked his hands. / *Em bin kaikai gutpela switpela kaikai pinis na em i likim likim han bilong em.*

kabuiyo au *n* clay pot (large) / *bikpela graun sospen*



kabuiyo au

kabukabuk *n* lizard (any small variety) / *ol liklik palai*

kabuko *n* small slit drum / *garamut, liklik*

kaburiip *v* turn over something that is hollow on the inside such as dishes or a canoe / *tanim samting olsem dis o kanu Diikii vala kaburiipme daak.* His canoe capsized. / *Kanu bilong em i kapsait.*

kaburiip wai

kada₁ *n* tree, the leaves were traditionally used to stop fights. People would take some of the leaves and wave them to get people to stop fighting and make

peace. / *balbal diwai*

kada₂ *v* drop, fall down / *pundaun*

kadak **1)** *n* beginning, start / *stat*

2) *v* begin, start / *statim*

Siirii Made, Tude jiipa

kadakgiinanii. This

Monday and Tuesday we will start working. / *Tumoro Mande na Tunde mipela bai stat long mekim wok.*

kadi **n 1)** something to plant, seed / *samting bilong planim*

Yawiba kuaakuan aak

kon kadi kiiraabanan

ga. The ripe seed corn that

is in the garden we will take and plant. / *Drai kon i stap long gaden mipela bai kisim na planim. 2)*

something cared for / *samting bilong lukautim*

kadiimaan *n* heel / *lek*

kadikutnyaan (variant

kadinyaan) *n* adopted person / *adoptim pikinini*

kadinyaan variant of

kadikutnyaan

kagiilii *n* pain / *pen Diikii taaba*

katiikdiite dii kagiilii

yak. He cut his hand and it was painful. / *Em i katim han bilong em na em i pen.*

kagiirii takua *n* daughter-in-law / *tambu meri*

kagu *n* hourglass drum / *kundu*

kaguiyate *v* vomit out the contents of one's stomach / *trautim i go aut wanem i stap long bel*

kai *v* hook something on or over / *hangamapim* **Wunii jora kaiye wunii karerek.** I hooked the net and went to the other side. / *Mi hangamapim net i go long narapela sait. Magiin gi siiguaba nii kaik.* A fish is hanging on the hook. / *Pis i hangamap long huk.*

kaik (variant **kek₂**) *n* image, picture, face. Traditionally the face carved on a hook for hanging a string bag. Image on a carving or in a mirror or photo. People believe that sanguma can take an image of your face to work black magic on you. The sanguma will do a magical song which causes a person's image to go outside and then he can steal it to work his magic. / *piksa, pes*



kaik

kaika laika ya *v* feel like falling / *pilim olsem i laik pundaun* **Niima apa sakii waare kaite wunii sade kiipmakue ve wunii kaika laika ye wunii daatuwe yak.** I went up a big mango tree and I looked down at the ground and I felt like I wanted to fall down. / *Mi go antap long bikpela mango na mi stap mi lukluk i kam daun long graun na mi pilim olsem mi laik pundaun.*

kaikak *n* 1) shadow / *dewel* 2) reflection / *dewel*

kain *n* 1) any large bamboo / *bikpela mambu* 2) bamboo shaft / *mambu*

kain gu *n* bamboo container for carrying water / *mambu wara*

kaja *v* serve, distribute, deal out / *tilim* **Kakii kapiilek kapiilek kaje ma kii.** Serve some of the food and eat. / *Tilim liklik liklik kaikai na yu kaikai.* **Balii se rai nanii gaigai kajak.** We shot a pig and cut it into large pieces and distributed it to each house. / *Mipela sutim pik na katim na tilim long wanwan haus.*

kajaba *v* pull out (of mouth) /
pulim rausim long maus

kajabate *v* let go of, release
(from mouth) / *lusim long
maus* **Nak dukue**

viyaadete dii diikii

tiigiiba rang nang dii

kajabatek. They hit a man
and he spit out the sago
that was in his mouth. / *Oi i
paitim wanpela man na em
i trautim saksak i stap long
maus bilong en.*

kajal *n* sister-in-law; sister of one's
husband, wife of a
woman's brother / *susa i
save kolim meri bilong mi
tambu*

kajamaja *v* serve, distribute /
skelim

kajawi *v* gather / *bung Gu*
kiiliikne yai kajawiye dii
nakulak kaapaba kuaa.
The water receded and
gathered in one place. /
*Wara i drai i kam bung na
stap long wanpela hap
tasol.*

kajiibu 1) *v* shorten (time) / *sotim*
(*taim*) **Niibage yile**
siipiira piilak te miinii
yaakiyo. Yiput kure gai
yituwe kajiibue
yaakiyakiimiinii. You go
to another village you

should stay awhile and
then come. You shouldn't
shorten the time and
quickly come to the village.
/ *Yu go long wanpela hap
na stap longpela (taim)
liklik na kam. Yu no ken
sotim (taim) kam long ples.*
2) *adj* short (time) / *sotpela*
(*taim*) **Wuniikii siipiira**
paat kuikiitigurii.
Banekii we gurii
wuniikii kajiibu paat
kuik. *Yupela i no laik givim
mi longpela taim. Bilong
wanem na yupela givim
sotpela taim long mi.*

kajiigarek *n* Willie Wagtail / *pinis*

kajiik *v* finish liquid, drain, empty,
consume / *pinisim wara*
Masa siipii kiirai ke
wunii kajiikne wunii
solak. I took the betelnut
skin and chewed it and
consumed the liquid and
threw it away. / *Mi kisim
skin bilong buai na mi bin
dring wara bilong em na mi
bin tromoi meme bilong
em.*

kajiik kabiila *n* fibres left after
the juice has been chewed
out of betelnut, sugarcane
or bamboo shoots / *rabis i
stap taim manmeri kaikai
buai pinis* **Gura kajiik**
kabiila aiwai kiirai gurii

kari yile solokiyo. Take all your rubbish and throw it away. / *Ol pipia bilong yupela olgeta yupela kisim i go na tromoi.*

kajjikapa *n* midrib of coconut frond / *pangal bilong kokonas*

kajjimiil *v* go around something / *go raunim*

kajjimuk *n* Victoria Crowned Pigeon / *guria*



kajjimuk

kajuwetetiya bara *cf.* *widu . n* tornado / *win i tanim tanim*

kakii *n* food / *kaikai syn: kakii kiisa .*

kakii kiisa *n* food / *kaikai Ma yile kakii kiisa kut.* Go and cook food. / *Yu go redim kaikai. syn: kakii .*

kakiit *adv* directly, only, just, alone / *stret, tasol Kure yile nyiinii Romeo kakiitnat kuikiyo.* You take it and give it directly to Romeo. / *Yu kisim na givim stret*

long Romeo. Wunii yile dii kakiitba wunii wak. I went and talked to him directly. / *Mi go na mi tok long em stret. Nak niiba kayak. Dii kakiit ka.* There is no one else. Just him. / *Nogat narapela man. Em tasol.*

-kakiit *v sfx* emphatic, intensifier / *hap bilong ol wod i save strongim tok Naalii yaakakiittuwe wamiiniite nanii ka kakii kutiika kure take.* Yesterday you did not say for sure that you wanted to come and we prepared food for nothing. / *Asde yu no tok tru long kam na mipela kuk kaikai nating.*

kakiitak *v* tight, blocked / *pas Dekii abu kakiitakne tiidiite, de jatdao.* Their heads are blocked and they are disobeying. / *Het bilong ol i strong na ol i bikhet Kuatii kiipmaba re dii kakiitakne ro.* The posts are tight in the ground. / *Pos i pas stap strong long graun. Dadagii akui se kakiitakne dii ro.* The grass island is stuck tight in the stream.. / *Ailan i pas long baret na stap strong. Agabatdam*

yaap takakiidii, aiwai dii waare se kakiitakne ro. *Em i no inap long pulim win, em i go antap na pasim olgeta na stap.*

kaksii *v* cut bark lengthwise along a tree / *mekim mak long skin bilong diwai* **Kakse kulakatiing vala mi de yile viiliik.** They went and chopped down the tree for making a canoe where I cut and left a mark. / *Oi i go katim diwai bilong wokim kanu we mi bin wokim mak long em.*

kakure unspec. var. of *kiiraakure*

kal *n* open place / *hap i op syn: kaapa, kalkaapa* .

kal ya *v* clear, obvious (become) / *kamap ples klia* **Vala siipatiyakne vadii kula yidiite gi vala kal yadiing.** Once the canoe is turned, the shape is made with an axe and the shape of the canoe has become obvious. / *Tanim kanu pinis, yu wokim stretim wantaim tamiok i go na piksa bilong kanu kamap ples klia.*

kala makuro *n* two openings on the front gable end of a spirit house

kalapa *n* Tahitian chestnut / *galip* *Canarium polyphyllum*

kalapo laapu *n* banana that is short and fat, usually boiled with coconut milk or placed directly on a fire / *banana*



kalapo

kale *v* after, follow / *bihain*

Wuniikii kale yaabak. Do not come after me. / *No ken bihainim mi.* **Kale yaniite wunii yile kure yaak.** She followed me and I brought her. / *Em bihainim mi i kam na mi kisim em kam.*

kalii *n* white fish fly / *bataplai bilong wara*

kaliik *v* pour out liquid / *kapsaitim wara* **Gu wasal kaapaba kaliiktebak.** Don't pour out the water in the wrong place. / *No ken kapsaitim wara long rong hap.* *syn: kabu₃, kasiiriik* .

kaliisiik *v* foretaste; taste and want more / *testim na yu*

laik moa Aak laapu nakulak kuidete wunii kaliisiikniik. They gave me one ripe banana and I tasted it and want more. / *Ol givim mi wanpela mau banana mi kaikai na em swit na mi laikim gen.*

kaliitiik *v* cut by chewing around / *kaikaim, raunim na katim*
Miina taababa tiikuan siitbi ma majii kiirai sangimiiniite dii kuai te kaliitiikgiyo. Tie a string around the mole that is on your hand and it will remain there and cut it off. / *Dispela buk i stap long han bilong yu, kisim rop na yu pasim stap na em yet bai katim op.* **Wuna saka nabina mau jokga kaliitiikniik.** A grasshopper cut off the new growth of my greens. / *Kru bilong aibika bilong mi grashopa kaikai na katim ofim.*

kalkaapa *n* place / *ples syn: kaapa, kal*.

kalkiya *v* disclose; bring out into the open for everyone to see or hear / *kamap ples klia* **Pakuwe rang guane gi kalkiyadiing.** What was hidden has been brought into the open. / *Samting i stap hait i kamap*

ples klia pinis.

kalu kasut (variant **kuasut**) *n* very small string bag / *liklik bilum syn: kalu wut*.

kalu wut

kama *n* knife (small) / *naip (liklik)*

kamagawi laapu *n* large banana for cooking / *bikpela banana bilong kuk*



kamagawi laapu

kamaing *v* coil / *foldim* **Nak majii viile kamainge ma taka.** Twist a rope and coil it and put it. / *Tanim wanpela rop, foldim na putim stap.*

kaman wagi

kamarada₁ *n* instruction, correction, counsel / *toktok long stretim* **Jat niimoval daadiite dii diikii apa dii kamarada gabuko.** He was very disobedient and his father is talking and correcting him. / *Em i mekim bikpela bikhet tumas na papa bilong em i toktok na stretim em*

kamarada₂ *v* 1) grow over another plant causing it to grow poorly / *karamapim*
Kiigi nabakga sakiikii kamaradak. This Malay apple tree grew over the mango tree. / *Dispela laulau i karamapim mango.*
Tiipma takatiing nyiidii, niimo mika kamaradako. The place I planted the coconut, .a large tree is growing over. / *Hap ples mi planim kokonas long en bikpela diwai i go antap na karamapim* 2) boss, be over / *bosim, stap antap long*

kamaso *n* Lewin's Rail and Buff-banded Rail / *pisin*

kami *n* 1) catfish / *nil pis* 2) fish, used as a general term for fish in some villages / *pis*

kamtapak *n* small green lizard with a brown tail that lives on coconut palms / *grinpela palai*

kamuin *n* large leafed ginger that is used to prevent pregnancy / *kauwar i gat bikpela lip*

kamuinmelek *adj* yellow / *yelopela*

kanabal *n* stick that a feather is stuck into when making a headdress / *kangal*

kanbuk vala *n* large canoe / *bikpela kanu*

kang *v* be cracked / *bruk* **Kiipma kange dii ro.** The soil is cracked. / *Graun i bruk na stap.* **Wuna vala kutkuatiite dii biiriile kang wai niimoval yai verik.** I was making my canoe and it broke and split open. / *Mi wokim kanu stap na em bin bruk na split na op bikpela.*

kangkang *n* musical instrument made from the midrib of a sago palm. Played by hitting with small sticks a raised and tightened portion of the midrib skin. / *pangal bilong singsing*

kangtetiyyaa *v* crack / *brukbruk*
Kakii guane naantuwe yile yawi guade wunii viik, kiipma kangtetiyyai radiite. I went to the garden to plant something and I saw the ground was cracked. / *Mi go long gaden long planim samting na mi lukim graun em i brukbruk i stap.*

kankamapma *n* brown ant that is in coconut and other

trees / *braunpela anis*

kanyakanyak ya *v* become sticky / *stiki stiki* **Gu yaakukapman yatiite, dii wuna bagii kanyakanyak yako.** I did not bathe and my skin is getting sticky. / *Mi no bin waswas na skin bilong mi i wok long stiki stiki.*

kanyiigulip *v* duck out of sight / *suruk kam daun long hait* **Nak du waare viikuatake dii kanyiigulipme daak.** A man stood up and was looking around and ducked out of sight. / *Wanpela man suruk kam antap na lukluk na em i go hait gen.*

kapaak *v* give a portion (of food) / *givim hap (kaikai)* **Yakiilak gu kapaakne wunii niikue kuik.** I gave a portion of tea to her. / *Mi givim hap ti long em.*

kapak₁ *n* 1) space, gap / *spes* **Baliina nang ma kiirai jabii kapakba sada.** Take the pig's sago and put it down through the space in the floor. / *Kisim saksak bilong pik na putim i go daun long spes bilong bet.* 2) place position / *spes* **Nana gai kudi jiipa**

kutkuakuan takua yiniite nak takua yai niikii kapak siikalakukiinii. The woman that is doing work in our language will go and another woman will take her place. / *Meri i mekim wok long tok ples bilong mipela bai go na narapela meri bai kam kisim spes bilong em.*

kapak₂ *v* laugh hard / *lap strong* **Niimoval kapakne wagibak.** Do not laugh too hard. / *No ken lap strong tumas.*

kapiilek₁ *adj* 1) small in size or quantity / *liklik sais* **Tiipma gu kapiilek dii tu.** There is a small amount of coconut water. / *Liklik kulau i stap.* 2) short time / *liklik taim* **Ma yile diikii kapiilek kemele wokua.** Go and stop him for a little while and speak with him. / *Yu go na stopim em liklik na toktok wantaim em.*

kapiilek₂ *adv* maybe, perhaps / *inap*

kapiire 1) *adj* bad / *nogut* **Kapiire gu nanii ko.** We drink bad water. / *Mipela i dring wara nogut.* 2) *n* bad / *nogut* **Naknak wapi**

de yikiin mi siik ke de saikiikii kapiire sadatu.

The different birds eat good fruit and the bad they throw down to the cassowary. / *Oi kainkain pisin kaikai gutpela frut na tromoi nogut i go daun long muruk.* **3) adj (fig)**

good; used ironically to mean the opposite of bad / *gutpela; tok pilai* **Vegi, kapiire du, ma waiman ye kunabalmiiniite bu abu balii kuatatu ka.**

There, good man, if you kill it, then I will boil the pig's head. / *Em nau, gutpela man, sapos yu daunim, bai mi boilim het bilong pik.*

kapiire sapiire *adj* terrible, evil, very bad / *nogut olgeta ant: yikiin makiin* .

kapiire waakiin *n* evil spirit / *spirit nogut*

kapkap *n* large adze with a curved blade for carving out the inside of a dugout canoe / *tamiok bilong digim bel bilong kanu*

kapma₁ (irreg. infl. **kapmu**) *v* cover, hide / *karamapim* **Joraba magiin kiirai valaba take wunii tapii kiirai kapmak.** I got fish in the net and put them in the

canoe and took a black palm sheath and covered them. / *Mi kisim pis long net na putim long kanu na kisim limbum na*

karamapim. **Kakii guane ma kapmue kulaka.** You must cover the food. / *Yu mas karamapim kaikai.* *syn: yapma* .

kapma₂ *adj* single, only, alone / *wanpis* **Kapma takua nii tu.** She is alone. / *Em stap wan tasol.* **Kiitiwale niiba wale yikiyakiimiinii, yuwaba ana kuikwunii. Kapma miinii yikiyo.** You cannot go with a lot of people, I am unable to pay for it. You must go alone. / *Yu i no ken go kam wantaim planti man mi no gat inap mani long givim. Olsem na yu wan yu mas i go.*

kapma kapma each, individual, different / *wanwan, narapela narapela kapma kapma yoroyoro* individual (way of) thinking

kapman *adv* not / *no Mait* **kapman jatkii yikwunii.** If it does not rain, I will go to the garden. / *Sapos nogat ren, mi bai go long gaden.* **Kasaguane**

kapman dii tu. He does not have clothes on. / *Em i nogat klos.*

-kapman *v sfx not / no*

kapmi *n calf (of leg) / namei long leg*

kapmu *irreg. infl. of kapma₁*

kapui *v unfold (of a new leaf or flower) / opim, bruk, kamap klia Siirii ma gi nabi*

kapuikiidii. The day after tomorrow the greens will unfold. / *Tumora hap tumora bai kumu i bruk na kamap klia olgeta.*

kapun *n shrimp / kindam*

kara 1) *adj male animal / man animal Kara nyaaka*

mele de siikaliikii yadiite de kudi waatu, nyamii nyaaka kayak.

Only male chickens crow at dawn, not female chickens. / *Man kakaruk tasol i save singaut long tulait i laik bruk, meri kakaruk nogat.*

2) *n tusk / bikpela tit bilong pik*

karara *v pull someone or something out / pulim aut, kam autim Suba nang viiliikuatake maan kiiriikniite wunii wulai niikue kubue kararak.*
When she was chopping

sago, she cut her leg and I went and carried her out. / *Em katim saksak long tais na em katim lek bilong em na mi go insait karim em kam autsait.*

karawi *v go up / go antap Kuate rang gukii wunii vai*

karawik. I dug the drain up to where the water was blocked. / *Mi digim dren i go antap long wara i blok i stap.*

kare *v 1) bring / kisim i kam 2) come / kam*

karepatii waa *v move closer / surukim i kam liklik*

Veriyekuan vala ma karepatii waa. The canoe that moved across, move it closer. / *Kanu go ausait na stap surukim kam klostu. syn: karetapu waa .*

karere *v pull to the other side / pulim i go long hapsait*

Wunii jora kaiye wunii karerek. I hung the net and I pulled it to the other side. / *Mi hangamapim umben bilong mi na pulim i go long hapsait.*

karetapu waa *v move closer / surukim i kam liklik syn: karepatii waa .*

kari *v 1) take / kisim i go 2) go / go*

kariik abukuat

kariik takua *n* hawk type /
tarangau syn: kariik
abukuat .

kariimak *v* full of water to
overflowing or sinking /
wara pulimapim **Guba dai**
dii gu ke dii kariimakne
kiyaak. He fell into the
water and drank water and
was full and he died
(drowned). / *Em i go daun*
long wara na em dring
wara na dai.

karikare 1) *adv* around / *i go i*
kam 2) *v* go around, go
back and forth / *go na kam*
Saun wapi magiin se
katuwe dii wadii dai
karikareko. A white egret
wants to catch a fish and
eat and it bends its head
down going back and forth.
/ *Waitpela pisin i laik sutim*
pis na kaikai, olsem na em
i daunim het bilong em i go
kam.

karipatii waa *v* move farther /
surukim i go liklik **Gu**
kiilikne dii daako. Vala
ma karipatii waa. The
water is receding and
going down. Move the
canoe a little farther. /
Wara i wok long drai na go
daun. Surukim kanu i go

liklik. syn: karitapu waa .

karitake karetake *v* divulge
information (of a traitor) /
karim tok i go kam

karitapu waa *v* move farther /
surukim i go liklik **Gu**
kiilikne dii daako. Vala
ma karitapu waa. The
water is receding and
going down. Move the
canoe a little farther. /
Wara i wok long drai na go
daun. Surukim kanu i go
liklik. syn: karipatii waa .

karo *v* come inside / *kam insait*
Agi du vitik Lotna
taabang kure biirii
lakiitne karok. Those two
men held Lot's hands and
pulled him inside. / *Dispela*
tupela man i holim han
bilang Lot na tupela i pulim
em i go insait.

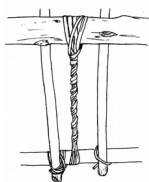
karuru *v* pull something up /
pulim i kam antap **Yiput**
kure ma waalii
karuruwe valaba ku.
Quickly pull the crocodile
up and put it in the canoe. /
Hariap pulim pukpuk antap
na putim long kanu.

karuwa *n* fish that has a large
mouth / *bikmaus pis*
Oxyeleotris heterodon

kas *n* cousin; term used by children of mothers who are sisters or of parents who are brother and sister. / *kandere*

kas sabiira *n* respected clan; historically this clan was not involved in arguments and fights and this custom of pacifism has continued throughout the generations / *klan i gat moa rispek long wanem ol i no lain bilong kros pait*

kasa₁ *n* 1) knot used to tie two large, heavy objects together, used in constructing houses / *pas*
2) promise or contract when shaking hands / *kontrak*



kasa

kasa₂ *n* back of knee / *baksait bilong skru*

kasa₃ 1) *v* play a game / *pilai*
Wuna nyaan vitik yile maigiyo siik veje take biirii maigiyo kase rak. My two children went and

gathered maigiyo seeds and played. / *Tupela pikinini bilong mi go na bungim pikinini bilong maigiyo na pilai i stap.* 2) *n* game / *pilai*

kasa arabadi *n* friends / *pren; wan pilai*

kasa kudi *n* joke (spoken) / *tok pilai*

kasak waa *v* shine (brightly) / *lait*

Oniba takguadeng ya kasak wai dii rak. The fire they lit there was shining brightly. / *Paia ol i wokim long hap, lait bilong en i bikpela tru.* **Nalii kuilak kasak waadiite dii jaat yakik.** Yesterday lightning was flashing and it was thundering. / *Asde lait bilong klaut i kamap klia i go pinis na klaut i pairap.*

kasaku₁ *v* hang up something / *hangamapim* **Wut**

kasakue dii kuaou. He hung up the string bag. / *Bilum hangamap na stap.* *syn: keto .*

kasaku₂ *v* enter a larger body of water from a smaller body of water when traveling by canoe / *kam kamap long bikpela wara o raunwara* **Siigua yakituwe yai dadagii guade kasakue**

wunii moto vala yaakuadiite viik. I wanted to go fishing and I arrived at the stream and saw a motor canoe coming. / *Mi gat laik long go huk na mi kam kamap long baret na mi lukim moto kanu i kam.*

kasan *n* peanuts / *pinat*

kasatu *v* join, connect, or involve someone regarding a conversation / *stap o pas wantaim (long tok)* **Nalii gabudeng nyaagiiit nyiini wale dii kasatuwe tu.** The conversation they had yesterday involved you. / *Toktok bilong asde ol man i toktok na tok i go pas wantaim yu na stap. Biirii kapma kapma tiival kokapak. Biirii nakulakba kasatuwe yiyaakuakiibiirii.* You two don't want to be alone. You always are joined together going and coming. / *Yutupela i no laik stap wan wan. Oltaim yutupela i save pas wantaim na go kam. Wunii Niimodu wale wunii kasatuwe tu.* I am joined to the Lord. / *Mi stap pas wantaim Bikpela.*

kasii₁ *v* shave off part of a log / *sapim* **Gai kuttuwe wunii yile wububa kuatii kasete wunii yako.** I want to make a house so I went to the bush and shaved some posts and I am coming. / *Mi laik wokim haus na mi go long bus na sapim pos na mi kam.*

kasii₂ *n* 1) child of a cousin / *pikinini bilong kandre* 2) relative / *wantok*

kasiik *v* dry (of sores) / *drai bilong sua* **Miina wasii gi kasiikdiing.** Your sore is dry. / *Sua bilong yu em i drai pinis.*

kasiirak *v* lift leg / *apim lek* **Waata witnya yakii, maan kasiirakne te de witnya yo.** When dogs want to urinate they lift their leg and urinate. / *Dok i laik pispis ol i save apim lek na pispis.*

kasiiriik *v* pour out / *kapsaitim* **Kabuiyoba tiikuan gu kiirai ma kasiiriiksada.** Take the water that is in the pot and pour it down. / *Kisim wara i stap long sospen na kapsaitim i go daun. syn: kabu₃, kaliik .*

kat *n* skin, exoskeleton that has been shed or moulted / *olpela skin*

kat- *v pfx* pull / *pulim* **Vala maliit ma katsoro. Niimo kodumga rapmu.** Pull the canoe to the side. The waves are getting big. / *Pulim kanu i go long sait. Bikpela si i wok long kirap. Kayak wabang takua miinii katsole kiiraak.* The woman that we said no to, you pulled to you and married. / *Meri mipela tok nogat long em yu pulim i kam na maritim.*

kat siilengu *v* shed or moult skin or exoskeleton (of snakes and shrimp) / *senisim skin* **Kabue yile nak mi aguaba dii kat siilengutake dii vakiitne yik.** A snake went and shed his skin on the base of a tree and was afraid and went. / *Snek i go senisim skin bilong em long wanpela as bilong diwai na ranawe go.*

katabak 1) *v* strong, last / *stretpela olgeta; fit* **Kutkut batnye kutguriite katabakne tiikuatdii.** Make it and check it carefully and it will be strong. / *Wokim wokim*

sekim gut na em bai strong olgeta na stap. Kabak takuba kutiidekuan gai van katabakne tiikiidii. The house that is built on the stone it will stand strong. / *Haus ol i wokim antap long ston em bai stap strong moa. 2)* *adj* strong and will last / *strongpela samting bai stap longpela taim* **Katabak ge de kuriik.** They made a strong house. / *Ol i wokim strongpela haus. 3)* *v* faithful, strong in one's faith / *strong long bilip* **Noa Niimoduna kudi wukuwe, jiipa kure katabakne dii tiik.** Noah obeyed the Lord's talk and worked and was faithful. / *Noa i harim tok bilong Bikpela na em mekim wok na stap strong.*

katakata *n* hammer / *hama*

katapmiin *n* grass knife / *sarip*

katda *v* 1) pull down / *kisim i go daun* 2) go down / *go daun* **Nya katdakuadiite nanii wo, "Agidam nyaba yikiindam kaik viyaserikiinanii."** The sun is going down and we say, "With this kind of sun we can take good pictures." / *San i go daun na mipela tok, "Dispela*

*kain san i gutpela long
kisim piksa."*

katda katda *adv* slightly lower
(of sound) / *had long harim*

Yimut yadiite wunii

katda katda gabuko. I
have a cold and I am
speaking lower. / *Mi gat
kus na toktok bilong mi go
daun liklik.*

katdakuan nya n 1) place the
sun sets, West / *hap we
san i go daun* **Gubiik**

**tiikuan guane ma kari
yile katdakuan nyaba
taka, wupiyakguadii.**

The things that are wet
take and put in the West,
so it can dry. / *Samting i
wet i stap long em karim i
go putim long hap san i go
daun, larim em drai. 2)*

(*fig*) elderly person in the
sunset time of life. / *lapun
pinis* **Nabui rakua ka. Nii**

katdakuan nya ka. She
is a poor woman. She is
old. / *Em i trangu meri, em
i lapun pinis.*

katetiyaa *v* get ready, settle /
stretim **Yiput kure ma
katetiyaabiiriite bu
yibo.** You two quickly get
ready and let's go. /
*Yutupela hariap long
stretim ol samting na yumi*

*go. Nalii wi tutuwe
katetiyai gabue kuai de
wi yik.* Yesterday they
prepared and discussed
wanting to burn grassland
and they slept and went to
the grassland. / *Asde ol i
stretim na toktok long
kukim kunai na ol i slip na
go long kunai.*

katgiya *v* bring down, come down
/ *kam daun, kisim kam
daun* **Kuai gai**

**yaakuadiite nanii yile
jiipa guane kure**

katgiyak. The current is
coming and we went to get
something for work and
came down. / *Tait i wok
long kam na mipela go
kisim samting bilong wok
na kam daun.*

katiik *v* cut / *katim* **Kama kiirai
ma kiigi winbu kapiilek
kapiilek katiik.** Take the
knife and cut this meat into
very small pieces. / *Kisim
naip na katim ol dispela mit
long liklik liklik hap. Yawi
mi nanii katiikne wuliye
te nanii yaak.* We cut the
trees in the garden and
removed them and came. /
*Mipela go long gaden na
katim ol diwai na rausim
stap na kam.*

katik (variant **katiyak**) *adv* how much, how many / *hamas*
Miina takuana yuwa katik kiipii de wak? How much did they say they would charge your wife? / *Hamas ol i tok long pe bilong meri bilong yu?*

katiyak variant of **katik**

katkat *n* large posts that are the main supports for the roof of a house / *bikpela pos*

katki *n* mud / *sup graun*

katmak *n* crab / *kuka*

katmari *n* black frog that lives in the water / *bilak rokrok i stap long wara*

kau₁ *adj* angry and wanting to fight / *belhat i laik pait*

kau₂ *v* watch and wait / *putim was*
Wi tudete nanii yile wi kauwe te yaako. They burnt the grassland and we went and watched [for pigs] and returned. / *Ol i kukim kunai na mipela go na putim was i stap na kam.*

kaubal *n* ring (of moon or sun) / *lait i raunim (mun o san)*

kaukuitnya *v* extinguish / *kilim paia*
Wi kaukuitnye giite, yiput kure yaaka. After burning the grassland, come quickly. / *Kukim kunai pinis, hariap*

mekim na kam.

kaukurak *n* Golden Myna / *pisin*

kautaba *n* mallet for hitting a chisel / *hama*

kautetapii ya *v* forbid, prohibit someone from doing something / *tok antap long narapela*

kavii *n* spear head / *spia*

kaviyaku *n* large ant that makes its nest in rotten vegetation / *bikpela anis*

kawa *n* victory leaf plant / *tanget*

kawi₁ *n* adze for pounding the pith of a sago palm / *paip bilong sigarapim saksak*

kawi₂ *v* wait for someone / *waitim wanpela man o meri*
Dii kai, kai, kai dii vala talii kawik. He paddled and paddled and paddled and he arrived first and waited. / *Em pul, na pul, na pul na em kamap pas na wet i stap.*
Tude nyiiniikue yile kawiyee rabate nyiinii yaak. Tuesday we went, sat and waited for you and you came. / *Tunde mipela i bin go, sindaun na wetim yu na yu kam.*
Yile biirii rapaba kawiyee rakiyo. You two go and wait in the shelter / *Yutupela go na wait long hauswin.*

kawi₃ *v* tie up a canoe / *pasim kanu*

kawiyā *n* grub / *binatang*

kawiyak₁ *v* full (of water) / *pulap (long wara)* **Vala gu guade kawiyakne dii kuaō. Ma yile gu tute.**
The canoe is full of water. Go and dip out the water. / *Kanu i pulap long wara na stap. Yu mas go na rausim wara.*

kawiyak₂ *v* lift / *apim* **Ma yaaguru, kiigi kuatii kawiyakne korurubo.**
You all come, let's lift this post and raise it. / *Yupela olgeta kam, mipela apim dispela pos.*

kayak 1) *adv* no / *nogat* **Toloba kiipiya kayak.** Long ago there were no mosquitoes. / *Bipo natnat i nogat.* **2)** *adv* completely / *olgeta* **3)** difficult / *hat, nogat* **Ariiveliya gubi van kayak, gubi dama dama gaiyakuadiite nanii wariye kai waritu.**
Upriver is difficult, we face the current coming down and labour to paddle going up. / *Pesim tait em nogat, mipela save pesim tait na pul i kam antap.*

ke variant of **ka₂**

kebogaan *n* pre-dawn, about an hour before the sun rises / *tulait bipo san i kam antap olsem hap pas faiv moning*

kegiiriik *v* tear clothing / *brukim* **Nakulakba kase yile dii kuasowe guane kegiiriikdiite wunii diikue viyaak.** We were playing together and he tore my clothes and I hit him. / *Mitupela pilai wantaim na em i brukim klos bilong mi na mi paitim em.*

kegiiriik agiiriik *v* jerk body (with pain) / *surukim skin i go i kam* **Bat yatuwe yakuadiite dii bagii kegiiriik agiiriikne yako.**
The sickness was wanting to get him and he was jerking his body. / *Sik i laik kamap long em na em i wok long sekim sekim bodi bilong em.*

kegui *n* back end (of canoe) / *stia*

kegui sii *v* 1) steer / *stiaim* **Wuniikii wakiire kegui sii niibakue watiite, de "kayak" wak.** I asked the people to help me steer (the canoe), and they said "no". / *Mi askim ol lain long stiaim kanu na ol i tok*

"nogat". 2) guide / *stiaim*
Nyaagiit kapma anii yile gabukiimiinii. Miinii kukmakaba te kegui siikwunii. You should not go speak on your own. I will be at your back and guide you. / *Toktok bai yu no wan i go toktok. Bai mi stap baksait na stiaim yu long toktok.*

kegurik v dump out / *kapsaitim*
Auba tiing nabi aiwai wunii kegurikniik. I dumped out all the vegetables that were in the pot. / *Mi kapsaitim olgeta kumu i stap long sospen.*

kejamuiyak v turn inside out, be reversed / *tanim* **Nyiina wutna vadii wunii ka viikue. Ma kejamuiyak.** I cannot see the pattern of your string bag. Turn it inside out. / *Mi no lukim stail bilong bilum bilong yu. Yu tanim insait kam ausait.*

kek₁ v pull / *pulim* **De aliinak niiba niimanba vasakiire kekne, kekne, kekne de tepik.** The four people really braced themselves and pulled and pulled and pulled and nothing happened. / *Ol foapela man taitim bun strong na pulim pulim*

pulim i go nogat samting i kamap.

kek₂ variant of **kaik**

keken confused; someone does not understand. / *no klia*
Keken wunii yako. I am confused. / *Mi no klia.*

kekuriik v swallow (after chewing) / *kaikai na daunim* **Katuwe giinne te dii apa wale kekuriikdiite dii dai kualiiba ro.** He was excited about eating and swallowed a bone and it was stuck in his throat. / *Em i guria long kaikai na em i daunim bun wantaim na em pas long nek i stap.*

kelak v hang from something / *hangamap long samting*
Kuajii mi apaba de kelakne kuaak. Flying foxes are hanging in the tree. / *Bilak bokis i hangamap long diwai na stap.*

keliik v pull tight, tighten / *taitim*
Jiil se wunii keliikgo. I sewed the thatch then I pulled it tight. / *Mi samapim morota na taitim.*

kemel v stop someone / *stopim*
man o meri **Ma yile diikii kapiilek kemele wokua.** Go and stop him for a little while and speak with him. /

Yu go na stopim em liklik na toktok wantaim em.

ken wai v clear, open / *kliarim*
Mait giyaatuwe tiibu kure kuaadiite dii bara viyaadiite dii ken wai yik. It is wanting to rain and there are dark clouds and the wind is blowing and it cleared. / *Ren i laik kam na klaut tudak i kam na win i bloim na kliarim.*

kepak v crack joints / *pairapim*
Wuna maan kiipijiidiite wunii kepakgo. My foot is numb and I am cracking the joints. / *Lek bilong mi i dai na mi pulim join bilong en na em pairap.*

kepap v snatch something from someone's hand / *pulim na kisim*
Kure ratiite sade kepapme kiiraabak. Don't snatch the thing I am holding. / *Mi holim stap noken pulim na kisim.*

kepatiyak v turn over / *tanim*
Waalii kutpi kure kare wunii maan taaba giye wunii kepatiyakne takak. I held onto the live crocodile and tied its legs and hands and turned it over and put it. / *Mi holim laip pukpuk na karim kam pasim lek han bilong en na*

tanim na putim i stap.

kepiil v pull out / *pulim na kamautim*
Wuna rapa kapiire yadiite wunii kiiriiktake wunii kiigi kuatii wunii kepiiltuwe yako. My shelter is bad and I cut it down and I want to pull out this post. / *Hauswin bilong mi i bagarap na mi rausim olsem na mi laik kamautim pos. syn: piil .*

kepuut v bend, fold in half / *foldim*
Wuna yawiba kuaakuan aak laapu yile miinii kepuitsade katiikgiyo. Go and bend down and cut the ripe bananas that are in my garden. / *Mau banana i stap long gaden bilong mi, yu go na pulim kam daun na katim.*

kepuut kepuut *n* joints / *join bilong bodi*

keriikeriik *n* narrowed section of bush / *hap bus i liklik moa*
Keriikeriikba yile nang bue ma yaa. Go to the narrowed section of bush, pound sago and you come. / *Yu go sikirapim saksak long liklik hap bus na kam.*

keriitii₁ v move away / *muv i go*

keriitii₂ v pull towards oneself /
*pul i kam Siirakiit keriite
 kiirai ma mairatake
 viyaa!* Pull the broom and
 really hit (him). / *Pulim
 brum i kam na mekim save
 paitim em!*

keseli v pull by the base to make
 fall down / *holim Dai se
 tiikuan mi kiitiiwale
 niibaba yile keselibate
 van yile daakiidii.* If
 many people go and pull
 the tree that is stuck
 [standing in the ground]
 then it will fall down. /
*Diwai i sanap antap long
 graun, planti man i go na
 pulim go em bai pundaun.
 Yapmal niiba bali
 kiiraatuwe yaadete, de
 kukmakaba yai diikii
 jiigiitba kure kuselitek.*
 People from Yapmal
 wanted to get a pig and
 came, they (owners of pig)
 came from behind and
 pulled his legs out from
 under him. / *Oi lain Yapmal
 i kam long kisim pik, ol i
 kam baksait long pik na
 holim lek bilong en na
 pulim i go.*

ketiipii n fence made to trap fish.
 Food is given to the fish so
 they will enter the fenced
 area. Once the fish are
 inside the door is shut and

the fish are trapped
 inside. / *fis banis*

ketiipu v 1) be short in length /
*sot Jora sade kareretiite
 dii ketiipuk.* I put the net
 down and pulled it to the
 other side and it was short.
 2) miss / *abrasim Jora
 tautuwe bagiin
 sadatiite dii aiwai
 ketiipuk.* I wanted to set a
 net and I put / *Mi laik putim
 umben na mi planim stik i
 go daun na em i abrasim
 olgeta.*

keto v hang up something such as
 a string bag on a nail /
*hangamapim Wuna wut
 wunii ketokiyo, gemati
 katiikbakgii.* I want to
 hang my string bag, so that
 rats cannot cut it. / *Mi laik
 hangamapim bilum, nogut
 rat i katim. syn: kasaku₁.*

ketuwi v push something over /
*pusim i go daun Wuna gai
 bara kure ketuwidiite
 dii dai ro.* A wind pushed
 over my house and it is
 down [on the ground]. /
*Win i pusim haus bilong mi
 na em i pundaun i stap.*

kevii v taste / *testim Gi
 keviitiing, koka.* I tasted
 it, it is OK. / *Mi testim pinis
 na em orait.*

keving *v* pull tight / *taitim* **Ma jora kiirai kevinge**

karimiiniite viitu, diikii

siipiira. Get the net and pull it tight and I will see, its length.. / *Yu kisim umben na taitim i go na mi laik lukim longpela bilong en.*

kevit *v* bend something by pulling it / *krugut long pulim*

samting **Mati majiituwe wale dii kevitne kure**

yile ro. A bandicoot was trapped and pulled and bent the stick and is there. / *Mumut i hangamap long trep na pulim stik i go.*

keviyet *n* fishing net that is teardrop-shaped and used by men / *umben ol man save usim*

kewi *adj* barren / *i no inap karim pikinini*

kibut *n* angry / *belhat* **Wuna takua wuniikii kibut nii**

yako. My wife is angry at me. / *Meri bilong mi i belhat long mi.* *syn:* **tupu₂** .

kii irreg. infl. of **ka₁**

-kii₁ *n* sfx dative suffix on nouns, proper nouns and pronouns / *long* **Baliikii nanii kau yiko.** We are hunting pigs.

-kii₂ *v* sfx future tense marker / *bai*

-kii₃ *v* sfx purposive marker on dependent verbs. Verbs with the purposive marker are marked for subject in switch reference by including the subject marker for different subject and no additional suffix for same subject; in order that, to **Majii wut yatiikii majii viile kure yaba take nanii wapakniik.** To make a string bag we chop down a majii tree and put it in the sun and peel off the bark. / *Long wokim bilum, mipela i save go katim rop diwai na karim kam rausim skin bilong en.*

kiibi *n* small basket that is carried / *liklik* basket

kiibiidi *n* stomach (internal organ) / *bel*

kiidiing kiidiing *n* green tree frog (large) / *bikpela grinpela rokrok*

kiiga *dem* like this / *olsem*

kiigi *dem* this here / *dispela*

kijang *n* young sago frond that is shredded and hung as decoration or privacy screen / *kru bilong saksak ol i brukim brukim na hangamapim*

kijiin *n* spirit snake that has legs like a dragon / *masalai snek*

kijiirak *n* grasshopper that is found in the bush / *grashopa long bus*

kijiirang *n* cheer / *amamas singaut* **Naget wi tuwe te de giyam nyaangu bali se kure kijiirange wai de yak.** A few days ago the young men burnt the grass and they shot a pig and they cheered and yelled and came. / *Sampela de bipo ol yangpela man i bin kukim kunai stap na ol i sutim pik na ol i amamas singaut na ol i kam.*

kiikii *n* mealtime / *taim bilong kaikai*

kiikiibirii *n* corn / *kon*

kiikiin *adj* dirty / *doti Jiipa kutiite wagiiriik ye dii wuna bagii kiikiin budii tu. I was working and sweating and my skin is very dirty. / *Mi wok na tuhat i kamap na skin bilong mi i doti na stap.**

kiilang waa *v* light, shine, bright / *lait, klia* **Nya kiilang wai dii veliyo.** The sun is shining and rising. / *San i klia na kam antap.*

kiilang ya *v* shine (reflect light) / *lait* **Agi yami nyaba re dii kiilang kiilang yako.** That lighter is sitting in the sun and is shining brightly.

kiilap *n* garden rubbish / *pipia bilong gaden*

kiilenbo *n* Masked Lapwing / *pisin*

kiilii *v* 1) chase / *raunim* **Wuna waataka baliikii kiiliiko.** My dog is chasing the pig. / *Dok bilong mi i raunim pik.* 2) remove / *rausim* **Yap nyiinii kiiliik.** You removed phlegm (coughed) / *Em i rausim kus.*

kiiliik *v* recede (of water after a flood) / *wara slek i go daun* **Gu waare re dii kiiliikne daak.** The water level rose and it receded and went down. / *Wara i bin kam antap stap na em i drai i go daun.*

kiilik *v* unwilling or do not want to do something / *les* **Kiilikwuniyo.** I do not want to. / *Mi les.* **Kiilikgiipiwuniyo, gonggonggii viivat.** I really do not like seeing spiders. / *Mi les olgeta long lukim spaida.* **Nya siipak bagi yiput yadiite**

wunii ke dai re. Giirabu nya wuna mau lu dai kiirik wai takadiite wunii ro. In the morning I had pneumonia and I did not feel good. In the afternoon my heart calmed down and I felt better. / *Long san sait bun pen kamap na mi no sindaun gut. Long apinun lewa bilong mi slo daun na mi sindaun gut.*

kiilokiin inside / *insait* **Sakuen kiiraatuwe kuakne yile watiite nii wak, "Kiin kayak, kiilokiin van gi ro."** I wanted to get tobacco and I searched and asked and she said, "Not here, over here there is. / *Mi laik kisim smok na painim i go na mi askim na em i tok, "Hia nogat, long dispela hap i gat."*

kiim waa v feel something bump / *samting i bam* **Guba yikuatiite dii nak guane wuna maanba dii kiim wai siik.** I was walking in the water and something bumped my leg. / *Mi bin wokabaut long wara na wanpela samting i bin bamim lek bilong mi.* **Liibaan yawiba kure naanbang guane gu**

waare dii aiwai kiim wai viyaak. The garden that we planted beside the lake, the water level rose and covered completely. / *Gaden mipela i wokim arere long raunwara, wara i go antap na karamapim olgeta.*

kiimam n needle for sewing thatch shingles; traditionally made from the bone of a flying fox / *nil bilong samapim morota*

kiimiin n flea / *laus bilong dok*

kiin 1) *dem* this (an object that is near the speaker) / *dispela* **Kiin bane na?** What is this? **2)** *adv* here / *hia* **Kiinba te apiit yakiibiirii.** The two of them will stay here until they become old. / *Bai tupela stap long hia na kamap lapun.*

-kiin *poss sfx* possessive pronoun as object / *bilong* **wunakiin** mine

kiindakiin *dem* inside / *insait* **Kiindakiin valaba rakuan magiin ma dai kiiraa.** Go down and get this fish that is inside the canoe. / *Go daun na kisim dispela pis long kanu.*

kiini *dem* here (general area) /
dispela hap

kiiniik *n* heap of dead leaves /
pipia **Viyu kiiniiknat**
wurak. The lizard jumped
under dead leaves. / *Palai i*
go insait long pipia.

kiiniing *dem* here / *dispela*
(*klostu*)

kiiniki *dem* that over there, more
distant than kiinikiin /
dispela

kiinikiin *dem* that over there,
more distant than kiingi /
dispela

kiino *n* lengths of cane that have
been cut / *hap kanda*

kiinyabulak *adv* future, later /
bihain **Kiinyabulak nyiina**
tiitiikii gabukuatiite,
nyiinii baguiya malabii
piilak nyiinii gabu. I was
speaking with your future in
mind and you are speaking
like a kangaroo. / *Mi toktok*
long gupela bilong yu long
bihain na yu toktok olsem
sikau. **Kiinyabulak niibu**
vala kiirai kure
tiikwunii. Later I will buy
and have a car. / *Bihain bai*
mi baim ka na holim stap.
Kiinyabulakba te wunii
wau kure tiikwunii. In
the future I will also have

(this). / *Bihain bai mi tu*
holim dispela samting.

kiip du *n* ancestor six generations
ago. Term is also used for
the era of primitive people;
the first people after
creation. / *bipo lain*

-kiipa *v sfx* do repeatedly / *wok*
long mekim mekim **Sat**
yile magiin wiyakuadete
siikiipa siikiipa wunii
yik. I went to the lake and
the fish were at the surface
and I shot and shot and
went. / *Mi go long*
raunwara na pis i trip antap
long wara mi sutim, sutim
na go. **De ka tauwe**
kiitwai te wariye dekue
kiile viyaakiipa
viyaakiipa de karik.
They did not stand strong
and fight and they were
chased pushed back. / *Ol i*
no bin sanap strong na pait
ol i bin ranawe na ol i biin
ronim na surukim ol na
paitim ol.

kiipakse confident, courageous /
sanap strong

kiipii₁ (variant **kiivii**) *n* corpse,
remains; body of a dead
person or animal / *bodi*
bilong man o animal i dai
pinis

kiipii₂ *adv* very; a superlative that
follows adjectives, adverbs

and nouns **Kayak kiipii ka**. Absolutely not. / *Nogat tru*. **Nak ganbi kiipiing wuna yakino mele kiirai wunii yik**. Very early one morning I took just my slingshot and went. / *Moning tru, mi kisim katapul tasol na mi go*.

kiipijii *v* numb / *hap bodi i dai*
Niimo siipiira valaba re yatiite dii wuna maan kiipiije ro. I was sitting in the canoe for a long time and my legs are numb. / *Mi sindaun longpela taim long kanu kam na lek bilong mi em dai na stap*.

kiipiya *n* mosquito / *natnat*

kiipiyateliik *n* bird call of a certain kind of kingfisher called babu sega and sega, it associated with catching mosquitoes / *singsing bilong wanpela pisin*

kiipma *n* 1) dirt, ground, clay, soil / *graun* 2) earth / *graun*

kiipma guaba

kiipma liitiik *n* man who is knowledgeable of traditional customs and magic / *man i pulap long save bilong ol kastam na tumbuna stori na sanguma*

kiipma niiviik *n* poisonous snake that lives in a hole in the ground and lays its eggs in a wildfowl egg mound / *snek i gat poisin*

kiipma sii *v* patch something with clay / *pasim wantaim graun* **Weka sat yikuabang vala gu guadiidiite nanii yile kiipma kiirai nanii kiipma siik**. Today water came into the canoe we were going to the lake in and we took some clay and patched it. / *Nau mipela go long raunwara, wara i kamap insait long kanu na mipela i go kisim graun na pasim*.

kiipma siwi *n* termite that builds its nest in young trees / *anis*

kiipma taguan *n* Emerald Ground-Dove [if it flies in front of someone, it indicates that people will be coming from the direction that it came from] / *balus [sapos em plai long ai bilong yu, wanem hap em kam long en i makim lain bai kam long dispela hap]*

kiipma vit prepare ground / *broxim* **Weka wubu yile wunii yawi kiipma vit**

kure te wunii yaak.

Today I went to the bush and prepared the ground for a garden and I came. / *Nau mi go long bus na mi go brosim gaden na kam.*

kiipma wal *n* large lizard with sharp teeth. It is thought that if a person bitten by this lizard eats pig feces they would become better. / *palai*

kiipma yeve *n* bee that makes its nest from dirt / *bi i wokim haus long graun*

kiipmui *n* cheek / *sait bilong pes*

kiipmui pu *n* cheeks that are full of food or betelnut / *maus pulap*

kiipui *quant* all / *olgeta Nanii biila agi guane kiipuikii ve tu.* Now we see all of these things. / *Nau yumi lukim dispela olgeta samting na stap.*

kiiraa *v* 1) get / *kisim Ma nubudawi kiirai vala ku.* Get your things and put them in the canoe. / *Kisim olgeta samting bilong yu na putim long kanu.* 2) marry / *maritim Kayak wabang takua miinii katsole kiiraak.* The woman that we said no to, you pulled to you and married. / *Meri mipela tok*

nogat long em yu pulim i kam na maritim.

kiiraakure (unspec. var. **kakure**)
v get / *kisim*

kiirajawi *v* gather, collect a large amount / *bungim Wega jiipa kure te wunii yuwa kiirajawiye yile wunii wuna yoroguane kiiraak.* I did market work and collected money and went and got the things I wanted. / *Mi wok maket stap na bungim moni na mi go baim laik samting bilong mi.*

kiiral kiiral *adj* loose fitting / *lus lus Kiigi koso guane kosotiite kiiral kiiral dii yo.* This outfit I am wearing is loose. / *Dispela klos mi werim i wok long lus lus.*

kiiraso *v* 1) lift up; raise / *litimapim; apim Nak nyaan minigaan dai radiite wunii diikue kiirasowe karik.* One child was dizzy and fell and I lifted him up and took him away. / *Wanpela mangi i bin ai raun na pundaun stap na mi apim em na kisi em i go.* 2) praise / *litimapim Ma yai jawiguru. Niimoduna sii kiirasowe bagu waabo.*

You all come together.
Let's sing and praise the
name of the Lord. / *Yupela
kam bung na mipela
singim song na litimapim
nem bilong Bikpela.*

kiirasoru v lift and put up / *putim
i go antap* **Kiipma rakuan
guane ma aiwai kiirai
gai yaliit kiirasoru.** Get
everything that is on the
ground and put it up in the
house. / *Ol samting i stap
long graun, kisim olgeta na
putim i go antap long haus.*

kiirate v remove something so it
is out of the way / *rausim i
go* **Nu kiirateye siibu
yaakukwunii.** I removed
the firewood and I will
clean up the garbage.
**Viiliidete dai rakuan mi,
ma yile katiikne kiirate.**
Go cut up and remove the
tree that they chopped
down. / *Diwai ol i katim na
pundaun i stap long en, go
katim na rausim.*

kiirawi v make an opening for
water to run / *katim na
opim ples bilong wara i ron*
**Gu yatpapme radiite
wunii yaat kiirai
katiikne kiirawiye
yatiite dii gu jiikniik.**
The water was blocked off
and I got a knife and cut

and made an opening and
the water drained. / *Wara i
pas na stap mi kisim naip
katim opim na mekim wara
i ron na drai.*

kiiriik v 1) cut down in order to
dismantle and remove /
*katim i kam daun na
rausim* **Gai dii kiiriikgo.**
He is cutting [down] the
house. **Gai kutuwe dii
yile kupu kiiriikniik.** He
wants to make a house
and he went and cut some
cane. / *Em i laik wokim
haus na em i go katim
kanda.* 2) kill by cutting /
katim na kilim **Wubu yile
wunii viik, kabue
yabiiba takue radiite ve
wunii yaat kiirai
kiiriikniik.** *Mi go long bus
na mi lukim snek i krosim
rot na stap na mi kisim
naip na katim.*

kiiriik wai v 1) deaf / *yau blok*
**Tiitiing nyiidiiba jaat
yakidiite wuna waan
wale dii kiiriik wai yaak.**
Thunder crashed at the
place where I was and my
ears are deaf. / *Klaut i
pairap klostu long hap mi
stap long en na yau bilong
mi i pas i kam.* 2)
stubborn / *sakim tok*
Nakulak mele kudi ana

wukukiigurii, mini waan kiiriik wai tiidiite gurii yiko. You are not listening to anything, you are deaf and stubborn. / *Yupela i no laik harim wanpela tok, yupela yau pas na sakim tok na go.*

kiiriikiiriii *n* lid of a pot / *ai bilong sospen*

kiiriikiit *n* ball for playing with / *bal*

kiiriim akui *n* floating island / *ailan i flot*

kiiriim waa

kiiriiso *v* look up; face up / *lukluk i go antap* **Sudu kiiriisokuai te wunii nak makat siikaburiipsade kuai yile wunii nyigan ve kiisiirai waak.** I was sleeping on my back and I turned to my side and dreamed and screamed. / *Mi slip long baksait na tanim long sait na slip na mi driman na singaut.*

kiirokiisiik *v* jump / *kalap* **Kabi nyiinii sare kiirokiisiikne veriye daak.** You jumped over the ditch and landed on the other side. / *Yu kalap na abrasim baret na stap long narapela sait.*

kiiruput *n* whiskers, antennae / *maus gras bilong animal o*

het gras bilong binatang

kiisa *v* 1) chew betel nut / *kaikai buai* **Masa wunii kiisako.** I am chewing betel nut. / *Mi kaikai buai.* 2) make peace / *kamap wanbel* **Woku wariye kapma kapma tiideng. Gi gekuaba masa kiisadeng.** They fought and were each by themselves. They restored the relationship (lit. chewed betel nut) in the men's house. / *Ol i kros pait na stap wanwan. Ol i toktok kamap wanbel insait long haus boi.*

kiisa kiibi *n* small basket for carrying betelnut / *liklik basket*

kiisakiisak *n* termite droppings / *pekpek bilong wait anis*

kiisii *n* scales of a fish / *grile*

kiisiik₁ *v* jump up and down either for joy or when fighting / *kalap kalap* **Niikii apa niimo waalii siidiite wukue nii molusolu ye nii kiisiikne waariidaak.** She heard that her father shot a big crocodile and she was happy and jumped up and down. / *Em i harim papa bilong em i sutim bikpela pukpuk na em i amamas na kalap kalap i*

go antap kam daun.

kiisiik₂ *n* small garbage, speck /
liklik pipia

kiisiik papiira *n* scraps, specks
of garbage (many) / *planti*
liklik pipia

kiisiik pasiik *v* jump up and
down a lot / *kalap kalap*
planti

kiisiiraa *v* 1) get punished / *kisim*

pen **Agi nyaan, wuna**
laapu dii siil kuriik.

Giirabu gait yidiinang

kiisiiraa kuatdii. That
boy, he stole my bananas.

In the afternoon when he
goes home he will feel
pain. / *Dispela pikinini em i*
stilim banana bilong mi.

Apinun em i go long ples
em bai kisim pen. **Wunii**

miinikii wakuatiite

wuniikii kusiisiliik

kutbak. Biila

kiisiiraa kiimiinii. I am

talking to you and don't do
things to make me angry.

Now you will feel pain. / *Mi*

toktok long yu na yu no

ken mekim kainkain

samting long hatim bel

bilong mi. Nau yu bai kisim

pen. 2) hurt, feel pain /

pilim pen **Balii siidiite dii**

yai waare kure

viyaadiite dii kiisiirai

wai ro. He shot a pig and
it came and hit him (with its
tusk) and he yelled in pain.
/ *Em i sutim pik na pik i*
kam holim em na katim em
na em pen na singaut stap.

-kiit variant of **-kit**

kiit wai *adv* strong, confident,

firm, unwavering, sure /

strong **Wagu vai kuatii**

sade kiipma siidete dii

kiit wai tiitu. They dig a

hole and put the post in

and pack the soil and it

stands firm. / *Ol i digim hul*

na putim pos i go daun na

sutim sutim graun raun

long pos na em save stap

strong tru. **Naknak**

nyaagiit wukue maullii

daakiyakiimiinii, kiit wai

miinii tiikiyo. If you hear

all kinds of stories you

cannot worry, you must

stand strong. / *Yu harim ol*

kainkain tokto, yu no ken

tingting planti na pret, yu

mas stap strong.

kiitak *n* appearance / *sais, sep*

Jiimuin baba guane

dam kiitak dii viitu?

What does a jiimuin basket

look like? / *Jiimuin basket i*

gat wanem kain sais na

sep?

-kiitakba *v > adv sfx* properly, in an appropriate way / *long mak, long gutpela we Ma tu mapuiyatne yikiyakiigurii. Koka, niimo nya ka. Yikiitakba yika.* You shouldn't walk too quickly. That's OK, it is very sunny. Go in a proper way for going. / *Yupela i no ken ras na wokabaut i go. Em orait, em bikpela san. Wokabaut long mak bilong wokabaut.*

kiiti *v* shake of body parts / *seksek, guria Mi apaba waare re wunii apa kiitik.* I went up and sat in the treetop and I was shaking. / *Mi go antap long diwai na sindaun na bun bilong mi em i guria. Wasal gabudete wunii abu kiiti kiiti yak.* They spoke something false and I shook [my] head. / *Ol i toktok nabaut nabaut na mi sekim het bilong mi. Nak gai takua kiirai kure yakuadiite de molusolu ye de kiiti napiin kuriik.* He married a woman from another village and brought her and they were happy and danced / *Em maritim meri bilong narapela hap na kisim em i kam na ol i amamas na danis. De*

bagu kiitikuadete wunii yile viik. I went and watched them dancing. / *Mi go lukim ol i wok long danis.*

-kiiti *v sfx* potential mood / *inap*
kiitiban *n* made up story / *giaman tok Nana gaiba kiitiban yatiikuan takua gi tu. Jabii jabii yile yai nii kiitiban ratbui gabutu.* There is a woman in our village that makes up stories. Many times she makes up stories as she goes and comes. / *I gat wanpela meri long ples bilong mipela i save giaman. Planti taim em i go kam na em save mekim giaman tok.*

kiitii₁ *v 1)* cover / *pasim Jiit sabii geba de kiitiiik.* They covered the roof with thatch. / *Morota ol i pasim antap long haus. 2)* put on, such as a hat or axe head / *fitim Tupu ma abuba ma kiitii.* Put a hat on. / *Putim hat long het. Kula siibui tai wunii kula siik kiititiite dii lakulaku yak.* I carved an axe handle and put on the axe head and it was loose. / *Mi sapim stik tamiok na mi fitim na em i luslus.*

kiitii₂ *quant* much, many / *planti*

Wit katiikne giite kiitikiitii sai sagiye, vatakadete dii te wupuiyaktu. The wheat cut, that completed very many bundles are tied and stood up and they dry. / *Wit ol i katim pinis na ol pasim planti mekpas na sanapim stap long san na em i save drai. Waata kiitii kure yika.* Take many dogs and go. **Niimo kiitii mika tu.** Very many trees are there.

kiitii *v* cut a tree for the sap / *katim diwai long kisim susu Nyaan munya viyai gituwe nii yile guajjik bi kiitikiitniik.* She wanted to stop the child from breastfeeding and she went and cut the breadfruit tree for sap. / *Em laik pasim susu long pikinini na em go katim susu long kapiak.*

kiitikiabiira *quant* very many / *planti tumas Kiitikiabiira wale yile bane kutkiigurii? Ko ma kulaka.* If a lot of you go together, what will you do? Just leave it. / *Planti tumas yupela go bai yupela go mekim wanem? Yupela*

lusim.

kiitiim

kiitiipap *v* plug a hole or cover an opening / *pasim Kain katiikne ma maaka vitik tiikuan mokulo kiitiipap.* Cut bamboo and plug the two holes that are on each side. / *Katim mambu na pasim tupela hul i stap long sait sait.*

kiitiwale *quant* many / *planti*

kiitka *n* burnt patch, burnt field / *hap kunai i paia pinis*

kiitkiit *n* frog type that is green or brown / *rokrok*

kiitkiit gaga *n* chin / *wasket Diikii kiitkiit gaga apa ka, aga mawu wak.* His clenched jaw (anger) is making him talk like that. / *Bun bilong wusket bilong en tasol i tok, olsem na em i mas tok.*

kiitkiit waa *v* do very firmly / *mekim strong olgeta Masa apa kiitkiit wai kure waariika.* Hold firmly the betelnut tree when going up. / *Holim strong buai na go antap. Agi nyaan wuniikii kiitkiit wai dii viikuak.* That child was staring at me. / *Dispela*

pikinini em i lukluk strong long mi.

kiitko *n* Nightjar / *pisin*

kiitnya *n* vagina / *kan bilong meri*

kiivii variant of **kiipii**₁

kiiviiniiba giiviiniidii *n*
cemetery, burial ground,
graveyard / *matmat*

king *v* make smooth by rubbing
with a blade / *rabim wantaim naip long mekim smut* **Ma kama kiirai ma kula siibui king.** Get the knife and smoothen the handle of the axe. / *Kisim liklik naip na smoothim handel bilong tamiok.*

Gusa paraku kiirai wunii kingiik. I took and smoothened the oar handle. / *Mi kisim hadel bilong pul na rabim mekim smut.*

kinyabiilak later; in the future / *bihain taim* **Kinyabiilak kure tiinyiiniinang guane ka.** In the future you will use this. / *Bihain taim bai yu usim dispela samting.*

kinyo *cf: pam . n* male possum / *man kapul*

-kit (variant **-kiit**) *v sfx* many / *planti* **Magiin baaba kuai te agi daakitnu.** The fish

are at the surface of the pond and they go down. / *Pis i stap long bom wara na ol i go daun.*

-kiya *v sfx* cannot / *noken*

Yaakiyakiimiinii. You cannot come. / *Yu no ken kam. Jiipa piilak miinii yile kutkiyako.* Perhaps you want to do work. / *Nogut yu laik mekim wok.*

Nakdam yorokiyakiimiinii, kiitwai te miinii jiipa kutkiyo. You cannot be concerned (lit. think), you stand firm and do the work. / *Yu no ken tingting planti na stap, yu mas stap strong na mekim wok bilong yu.*

kiyaa *v 1)* die / *dai* **Kiyai rakuan waata ma kari yile wagu vai giivii.** Take the dog that died and dig a hole and bury it. / *Dok i dai pinis kisim i go na digim hul na planim. 2)* stop / *pinis 3)* tired / *tait* **Bagii kiyaaadiite gurii kuayi kuaye sudu kuaa.** Your bodies are tired and you feel sleepy and you are sleeping. / *Skin i tait na yupela i pilim slip i go kam na slip.*

kiyaa niibiit *n* sensitive plant /
plaua taim yu tasim lip i
save dai Mimosa pudica



kiyaa niibiit

kiyabap kiyabap *adj* dim / *i* no
lait tumas Ya dii ka
kutnakne kuikuakue.
Kiyabap kiyabap dii
viiko. The fire is not giving
good light. It is dim. / *Em i*
no givim gutpela lait
tumas. Em i givim liklik lait
tasol.

kiyadii₁ 1) *n* kinship term for the
other wife or other wives in
a polygamous home /
arapela meri 2) *v* to
become jealous, when
seeing another man with
one's wife, a woman of the
other wife / *jelos Niikii*
kiyadii valba nii rapme
nii nak gait yik. Because
she was jealous she left
and went to another
village. / *Long jelos bilong*
em yet em i kirap na go
long narapela ples.

kiyadii₂ greeting to a friend as if it
is a brother or sister / *tok*
halo O kiyadii, gi
yaanyiiniikuan. Oh
friend, you have come now.
/ *O poro, yu kam nau.*

kiyagural *v* wither (of plants) / *i*
laik dai Nak yabuena
agua katiikmiiniite, dii
kiyaguraltu. If you cut the
base of a vine it will wither
and die. / *Sapos yu katim*
as bilong wanpela rop em
bai drai na dai.

kiyak waa

kiyan kiyan nya *n* midday sun /
strongpela sun

kiyanana *adv* who / *husat syn:*
sanana .

kiyari 1) *adj* extra, additional /
ekstra Kiyari bakaba
wale wunii kure yaak. I
brought extra with me. / *Mi*
kisim ekstra wantaim i
kam. Miina gai
kuakaapa kiyari gi tu?
Does your house have
extra space for sleeping? /
Haus bilong yu i gat ekstra
spes bilong slip i stap? 2)
conn plus, used when
forming numbers over 10
that end in 1-9. / *na taaba*
vitik kiyari taabanak
siira nakulak sixteen; two

hands plus one hand plus one

kiyari bakaba *adj* extra, additional / *ekstra* **Gaiba wulai kakii kiyari bakaba kure takaka.** You should go into the house and prepare extra food.

kiyasak *v* lose consciousness / *klostu dai* **Baat yakuang nyaan kure yikuatiite nii yabiiba kiyasakniite wunii kure yariimale yaak.** I took a child that was sick and on the way she lost consciousness and I took her and came back. / *Mi kisim pikinini i gat sik i go na long rot em hap i dai na mi kisim kam bek.*

kiyatkadare *n* White Pygmy-Goose / *pato*

-kiyo *v sfx* 1) near future tense marker on independent verbs / *bai* **Waata biirii mapmana nyaagiiit wunii saapiitkiyo.** I am about to tell you the story of the dog and cuscus. / *Mi laik stori long stori bilong dok wantaim kapul.* 2) IMP

ko₁ watch, lie in wait / *putim was* **Wuna tiipii nang balii kakuadete wunii nang**

ko yu. The pigs are eating my fenced off sago and I want to go watch the sago. / *Oi pik i save kaikai banis saksak bilong mi na mi save go was na stap.*

Kabanang guane viitepiye anii gaan mija ko yile magiin se kure yaak. *Mipela i nogat samting bilong kaikai olsem na mitupela i go long nait na sutim pis na kam.*

ko₂ *adv* just, with no purpose / *tasol, nating* **Ko wunii yak.** I just came. / *Mi kam tasol.* **Enikii nyaan ko mele dii tu.** This child is naked. / *Dispela pikinini i stap as nating.*

ko₃ *adv* alright, fine, O.K., well / *orait* **Ko wunii ro.** I am fine. / *Mi stap orait.*

ko₄ *v laik*

-ko *v sfx* present tense on a final verb **Wuniikii nyiinii siiko.** You are hitting me. / *Yu paitim mi.*

kobaki taaba *n* left hand / *han kais syn: yabakito taaba .*

kodu *n* strength, power / *strong* **Tabanak niiba yaadete dii Golaiat dekue viyaak.** Niimo kodu wale

dii tu. Five men came and Goliath hit them. He has great strength. / *Faivpela man i kam na Golaiat i paitim ol. Em i gat bikpela strong.*

kodum *n* waves, rough water / *si kirap*

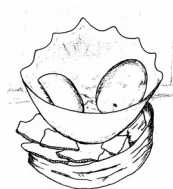
kojol nabi *n* vegetable (type) / *kumu mosong*

kojol tiipma *n* coconut (ripe), the meat easily comes loose from the shell / *kokonas (drai)*

koka *adv* 1) all right, O.K., fine, well / *orait* 2) yes / yes

kokapak *adj* without / *nogat tru winbu kokapak* without meat / *nogat mit*

kokiibii *n* clay fire pit / *stov*



kokiibii

kokoka *adv* very good, great / *gutpela tru* "Miina wega siikuamiiniikuan guane kiiraatiinang koka?" "Kokoka, yikiin ga." "Is it

alright if I buy your things that you are selling?" "It is very good." / "Ol samting yu wok long salim, em i orait long mi kisim?" "Em gutpela tru."

kokoroko *n* crowing sound of a rooster / *singaut bilong man kakaruk*

kokorowi *n* bird type / *pinis*

koku *n* property marker made by planting a tree / *mak bilong graun bilong wanpela man*

kolo *v* move something to the side / *rausim na muvim i go long sait* **Mait giyai dii**

kuai yibungue kure

gaiyakuadiite wunii

kure kolok. It was raining

and the current was coming down with dibris and I moved it to the side. /

Ren i kam daun na tait i bringim ol haphap diwi i kam daun nami kisim ol i go insait. **Nyaba**

kuaakuan guane ma

kiirai gait kolo. The

things that are in the sun bring into the house. /

Ol samting i slip stap long san, kisim ol i go insait long haus.

koluksiit *n* small string bag / *liklik bilum*

komele *adj* **1)** insignificant / *nating* **Aniki du jabui kayak, komele du ka.** This man is not a big (important) man, he is an insignificant man. / *Dispela man em i no bikman, em i man nating.* **2)** pure with nothing added / *nogat samting* **Kiigi nabi de ka kuik sade, komele ka.** They did not pu any salt on these greens, they have nothing added. / *Dispela kumu ol i no putim so long en, em stap nating.* **Niibun wale nii ka yai tiikue, komele takua ka.** She has not come with cargo, she is a woman without anything. / *Em i no kam wantaim ol samting, em kam meri nating.*

kon *n* White-faced Heron / *pisin*

kori kada

koru *v* raise something up / *apim* **Maulii wuriikne sudu kuai wunii yiiputii korukuak.** I was sleeping deeply (lit. lost spirit) and I was snoring (lit. raise up a snore). / *Mi slip i dai olgeta na mi pulim win strong.* **Wuniikue wakiire de wuna gaina sabii bavii koruk.** They helped me raise the log for the top of

my house. / *Ol i helpim mi long apim diwai bilong het bilong haus bilong mi.*

koruru *v* raise high / *apim antap*

Miina wega guane

niiman miinii yuwa

koruruk. You raised the price of your market things price very high. / *Ol maket samting bilong yu, yu apim bikpela mani i go antap.*

kose apase *n* skeleton / *ol kainkain bun*

kosiiko viyaa

koso *n* hideout or cave that is large enough to crawl inside / *hul bilong hait*

kot *n* Pied Heron / *pisin*

koval *n* **1)** nothing / *nogat samting* **2)** *nogat samting bai kamap*

ku₁ *n* sorcery (can be performed by either men or women) that involves pulling a person's spirit and will cast a spell so they will get sick and/or die. If a person has done something wrong to another person the wronged person can buy someone to do sorcery. The sorcerer will join with other sorcerers and they will get together in the spirit world and call the man's spirit. At this time there may be a small animal that

walks by which is the embodiment of the man's spirit. They will kill the animal and then at the time they have determined, the man will get sick. When the man gets sick, his brothers will meet with him to find out if he has done wrong to anyone that could have caused this sickness. If they are able to restore the relationship the man will most likely get better. / *sanguma*

ku₂ irreg. infl. of **kua**

kua (irreg. infl. **ku₂**) v put something inside something else / *putim insait* **Ma niibun dawi kiirai valaba ku.** Get your things and put them in the canoe. / *Kisim ol samting bilong yupela na putim long kanu.* **Wuna niibun dawi valaba kue wunii yik.** I put my things in the canoe and went. / *Mi puti ol samting bilong mi long kanu na mi go.* **Miina niibun dawi valaba kuakwunii?** Should I put your things in the canoe? / *Bai mi putim ol samting bilong yu long kanu?*

-kua v sfx continuous aspect **Nak takua kabiiliiba siigua**

yakikuaniiite, dii niikii siigua taatiik. One woman was fishing at the river, and her hook was hooked. / *Wanpela meri i bin go huk long baret na huk bilong en i pas.*

kuaa₁ v 1) existential verb meaning to exist, usually in a horizontal position / *slip stap* **Vala guba dii kuaa.** The canoe is on the water. / *Kanu i slip i stap antap long wara.* 2) lie down / *slip* **Sudu anii kuaakiyo.** We want to sleep [lying down]. / *Mitupela laik slip.*

kuaa₂ v exist above / *stap antap* **Tiipma dii ka kuaakue.** There are not coconuts up there. **Guajiik noriiba dii kuaak.** Breadfruit are up there. / *Kapiak i slip stap antap.* **Niimo moto vala kut apa mika kuaa.** A big tree for making a motor canoe is up there. / *Bikpela diwai i stap bilong wokim moto kanu.*

kuaa ge n house for sleeping / *haus slip*

kuaakuaa adv bent over when carrying something heavy / *slip karim samting i hevi*

- kuaapa** *adj* tall, long / *longpela*
Agi mi niimo kuaapa dii waariik. This tree grew very tall. / *Dispela diwai i gro longpela olgeta.*
Nyaagiit niimoval dii kuaapa lakiitne gabuk. He drags out stories very long and talks. / *Em i save pulim toktok i go longpela tru na toktok.*
- kuaariip** *n* tree with small, edible leaves / *kumu diwai*
- kuaata** *v* swell / *solap, tait* **Bane kamiiniite dii miina yalii kuaate ro?** What did you eat that your stomach is swollen? / *Yu kaikai wanem samting na bel bilong yu i solap? Kakii budii ke dii yalii kuaate ro.* He ate too much and he is sitting with a swollen stomach. / *Em kaikai planti tumas na bel i tait na em sindaun stap.*
- kuabi** *n* tree with edible leaves / *kumu diwai*
- kuabi siik** *n* green fruit about 2 cm in diameter, usually eaten with salt
- kuadii** *adj* young, healthy, fat / *yangpela tru* **Kuadii laapu siipueye kure yile ma yawiba ta.** Take out the young banana and take it

to the garden and plant it. / *Kamautim yangpela kru banana na karim i go na planim long gaden.* **Niikii dunyan yikiin kiipii kuadii nyaan ga.** Her son is a very good healthy child. / *Pikinini boi bilong em i gutpela fatpela pikinini.*

- kuagiik yabue** *n* vine type / *rop bilong bus*
- kuai** *n* flood waters / *bikpela tait* **Kabiilii madiik kuaika yaako.** Fresh flood water are coming down the river. / *Nupela tait i kam long bare.*
- kuaiikat** *n* dibris that is small and drifts onto the shore / *pipia i liklik na stap nabaut nabaut*
- kuait** *n* Lesser Black Coucal / *pisin*
- kuaiivilii** *v* swim / *swim* **Ma dai kuaiviile vala, kiin makat.** Go down and swim and come, to this side. / *Yu go daun na swim kam na go long narapela sait.*
- kuajii** *n* bat that is small / *liklik flying fox*
- kuajii guit** *n* window / *windo*
- kuajiwai** *n* tree with edible leaves / *kumu diwai*

*kuajiwai*

kuak *v* look for, search for, find /
painim **Bobu wunii**
kuakgo. I am looking for
lice. / *Mi wok long painim*
laus.

-kuak variant of **-kuat**

kual kabiilii *n* top of river / *het*
bilang wara

kuali guai *n* make peace / *kamap*
wanbel **Toloba Kuarowi**
Sota maama kiiratake
de nak niiba maaka
vitik kare de kuali guai
kuriik. Before Kwarowi
and Sota [tribes] were
enemies and another
group brought the two
sides together and they
made peace. / *Bipo*
Kuarowi na Sota ol i bin
stap birua na ol narapela
lain im kam na bungim
tupela sait na mekim bel isi
kamap.

kualii *n* 1) neck / *nek* 2) voice /
nek

kualiik waa *v* depressed / *bel*
daun **Biirii wale yai jiipa**
kure yakuatiite de kiigi
getiipma niiba wuniikii
gabudete dii wuna
wakiin kualiik waak. I
was coming to work with
you two and the villagers
talked to me and I am
depressed. / *Mi kam na*
wok wantaim tupela na ol
lain long dispela ples i
toktok long mi na morol
bilang mi i go daun.

kualiik yi *v* commit suicide by
hanging oneself / *kilim em*
yet wantaim rop **Diikii**
tiitiikue yore tepiye dii
kualiik yik. He thought
about his life and he hung
himself. / *Em i tingting i go*
long stap bilang em, na em
i hangamap long rop.

kualiya *n* small kina shell that
was previously used as
money / *liklik kina sel*

kualkain (variant **kuatkain**) *n*
esophagus / *paip bilang*
kaikai

-kuan *v* **sfx 1**) Progressive
Aspect; refers to something
that is happening now /
nau **Nang gi katiikuan.** I
am eating sago now. / *Mi*
kaikai saksak nau. **2)**
progressive relative clause

marker **Siil kure kapiire burii yatiikuan niiba piilak, kayak.** I am not like people who steal and do bad things. / *Mi no olsem ol man i save mekim pasin stil na mekim pasin nogut, nogat.*

kuanya *n* mushroom / *talinga*

kuanya tawi *n* small intestines / *liklik bel rop*

kuanyire *v* disobey / *sakim tok*

'Niimo wajimot kuaakuan nyiidii ka,' watiite, miinii waan kuanyire yiko. I said "It is a place where there are big crocodiles," and you are not listening and you are going. / *Mi tok, 'em hap ples bikpela pukpuk i stap long en,' na yu sakim tok na yu go.*

kuapa *n* shin / *bun bilong lek (daubilo hap)*

kuara *n* 1) grass skirt / *purpur* 2) new shoot (of sago palm) / *kru bilong saksak*

kuarake *n* New Guinea Death Adder / *snek i gat poisin*

kuaral *v* trespass; go to a forbidden or dangerous place / *go raun long ples nogut*

kuarang *n* broom made from the midrib of a sago palm

leaflet / *brum ol i wokim long saksak*

kuarekuare *n* Rainbow Bee-eater / *pisin*

kuarii *n* period of time, e.g. for a season of time / *taim*

kuariik *v* wake up (of baby) / *kirap (bilong bebi)* **Mak du sudu kuai te dii kuariikne giiraako.** The baby boy was sleeping and he woke up and is crying. / *Liklik pikinini man i slip stap i go na em i kirap na krai.*

kuaru *n* Moluccan King-Parrot / *retpela koki*

kuasa guane *n* things / *samting*

kuasa riipui *n* last subdivision of a clan / *las grup insait long wanpela klen*

kuasasii *v* feel sorry for, help, mercy / *marimari, sori* **Ma wakiire kuasase kut, Niimoduna nyaagiit viyapatiyakdam.** Help and support me, translating the Lord's story. / *Helpim na sapotim mipela long tanim tok bilong Bikpela long tok ples.*

kuase *n* small shrimp / *liklik kindam*

kuaso *v* 1) wear / *werim* **Kiigi kuasoguane kuasotiite**

dii kiiral kiiral yak. I wore these clothes and they are loose. / *Mi werim dispela samting na em i luslus.* **2)** indwell (of a spirit) / *go insait long bodi*
Wudubuka yai kuasowe re gabuko. The spirit of the dead man went inside and is talking. / *Spirit bilong daiman i go insait na stap toktok.*

kuaso guane *n* clothes / *klos*

kuasut variant of *kalu kasut*

-kuat (variant **-kuak**) *v* *sfx*
 hortatory marker on independent verbs **Agi nyaangii ma wu, gu yaakukuatdii.** Say to that child, he should bathe. / *Tokim dispela pikinini go waswas.* **Anikii nyaan sudu dii yako. Ma wu, yile kuaakuatdii.** This child is sleepy. Say he should go sleep. / *Dispela pikinini i laik slip. Tokim [em] go slip.*

kuata₁ *v* boil something / *boilim*
Nabi wale magiin kuate kabo? Let's boil greens and fish to eat? / *Mipela boilim kumu wantaim fish na kaikai?* **Yakiilak gu nyiinii kuatakiyo?** Do

you want to boil water?

Gaina nyaangu sat yile magiin se kure yai de kuate kure kak. *Ol mangi long ples i go long raunwara na sutim pis, karim i kam, boilim na kaikai.*

kuata₂ *v* **1)** block off something such as water or a doorway / *blokim* **Waata gait waariikiide.**
Kutbaitne guit kuataka. The dogs will go up into the house, block off the door well. / *Ol dok i go antap long haus. Blokim dua gut.*
2) (*fig*) obstinate, deaf / *sakim tok* **Waan kuate yai viiliikiyakiimiinii.** You are not allowed to be deaf and come and chop [the trees] down. / *Yu no ken sakim tok na kam katim.*

kuatamap *v* fill / *pulimapim, inapim* **Valnang nyaagiit dii ko mele du kayak.**
Valval kuatamapme dii ro. Regarding traditional customs he is not lacking. He is full of these things. / *Em i man i no sot long Kainkain pasin na we bilong toktok long pasin bilong ol tumbuna. Em i pulap long dispela samting na stap.* **Kakii ke yile**

kuatamapme dii ro. He ate and ate and is full. / *Em i kaikai i go pulap na sindaun i stap.*

kuati *n* knee / *skru bilong lek*

kuati barowak₁ *n* vine in the bush / *rop long bus*

kuati barowak₂ *n* pitcher plant / *plaua*

kuati kuati sii *v* walk on knees / *wokabaut long skru* **Nak mak nyaan kuati kuati se rapme yikiye dii yile daako.** One baby was on his knees and getting up and he fell down. / *Wanpela liklik pikinini laik wokabaut long skru na kirap sanap i go na em i pundaun*

kuati mini *n* kneecap / *skru bilong lek*

kuati sii *v* kneel / *brukim skru*

kuatii variant of **kuatiik₁**

kuatiik₁ (variant **kuatii**) *n* nest of a bird, animal or crocodile / *haus bilong pisin, pik o pukpuk*

kuatiik₂ *v* stir / *tanim* **Nang kure nanii auba gu kabusowe nanii kuatiiknu.** We put the sago and pour water into the pot and we stir it. / *Mipela putim saksak long sospen na kapsaitim wara i*

go na mipela tanim.

kuatiik₃ *n* vine used to tie things / *rop bilong pasim*

kuatjan n 1) wild black palm / *wail limbum* **2)** wild black palm shoot worn by men in traditional dancing / *kru bilong wail limbum*



kuatjan

kuatka *adj* small (of quantity) / *liklik i stap* **Nanii kuik kokapak. Kwatka kiipii ka tu.** We have no salt. Very little is left. / *Mipela i nogat sol. Liklik tasol i stap.*

kuatkain variant of **kualkain**

kuatma *n* grass laying down in the direction that someone has walked / *gras i slip na soim hap we man i bin wokabaut i go* **Kapma yikwunii we yorokne yile wunii viik nak du yidiing kuatma ve wunii wau yik.** I was thinking "I will go alone" and I saw the grass lying down from

someone who already went and I also went. / *Mi ting bai mi wan i go na mi lukim gras i slip i go bilong wanpela man i go pinis na mi bihainim em na mi tu go.*

kuatputii *v* empty, finish / *pinisim*
Gi kuatputiiting, kuik kayak. I emptied it, there is no salt. / *Em i pinis olgeta, i no gat sol moa.*

kuatsat *adj* leftover, additional / *ekstra* **Kure ke giite, gurii kuatsat kakii kiirai kutbaitne gurii takakiyo.** After eating, you all take the leftover food and put it away properly. / *Yupela kaikai i go pinis na kisim gut hap hap ol kaikai na yupela putim gut i stap.*
Gura koluba tiinang kuatsat yuwa ma kiirai kui. Bring and give the extra money that is in your little string bag. / *Ol hap hap mani i stap long liklik bilum yupela kisim na givim.*

kuayikuaya *v* idler, someone who does not work / *lesman i stap nating tasol* **Kut jiipa kutkapman te miinii gaigai kuayikuaye tu.** You don't do work and

you sleep here and there in any house. / *Yu no save mekim wok stap i go na yu slip nabaut long olgeta haus.*

kubakiip *v* fold bend with one's hand / *foldim, bendim wantaim han* **Jiil kiirai viyabuwe kubakiipme ma sii.** Take the thatch and fold it and hold it and sew. / *Kisim morata foldim, foldim na holim na samapim.*

kubakiya *v* separate, open / *opim* **Van kutkuaguriikuan nyiiga ma kubakiya.** Separate that paper you all are working on. / *Stretim ol dispela pepa yupela i wok long en.* **Miina kakii tiigii gabukiyamiinang, kuburiipme gabukiyakiimiinii. Kubakiye miinakiin mele miinii gabukiyo.** *Hap bilong yu long kaikai yu laik toktok, yu no ken dabolim na toktok. Yu mas separatim bilong yu yet na toktok.*

kubat *v* fold, wrap, roll in / *tanim* **Magiin vitik nyiiga kiirai kubatne kiirai kure miinii gait yikiyo.** Get two fish and and a leaf and

wrap them and take them to the village. / *Kisim tupela pis na lip na pasim na karim i go long ples.*

kubeban₁ *n* non-relative, another person / *non-relative, narapela man Miinii diikii kubeban kayak, ma yile wu, kuikuatdii.* You are not his non-relative, you go talk (to him), he will give (it). / *Em i no narapela man, yu go tokim em, em bai givim.*

kubeban₂ *v* go around, go indirectly / *go raunim, go indairek*

kubiili *v* squish with fingers / *bengim wantaim pinga Win kiipiya viyai ma kubiili.* Hit the bloody mosquito and squish it. / *Kilim mau natnat na bengim wantaim pinga.*

kubiim *v* lift up, curve up / *kirap (bilang samting) Gaina jabii se karekuatiite, dii nak gua jabii kubiime dii waare tu.* I am lining up the flooring of the house and one section of the flooring is lifting up. / *Mi lainim bet bilang haus na putim i kam na wanpela hap bet i kirap na stap.*

kubiirap *v* squeeze lightly with hand to check if ripe /

wokim mak Laapu ma kubiirapme vii, aak ye rabakgii. Squeeze the banana and see, it is ripe or not. / *Bengim banana na lukim, em mau na stap o nogat.*

kubiiriil *v* poke a hole in something / *wokim hul Wuna nang yaaku tapii wunii viikapman ye wunii kubiiriiliik.* I did not look well and I poked a hole in my tray for washing sago. / *Mi no lukluk gut na mi wokim hul long limbum bilong mi long wasim saksak.*

kubiiriip *v* group things together / *kisim na dabelim Wapi kudi wale gai kudi kubiiriipme gabubak. Gai kudiba mele ma gabu.* Do not speak Tok Pisin together with Sos Kundi. Speak only in Sos Kundi. / *Noken dabalim Tok Pisin na tokples na toktok. Toktok long tokples tasol.*

kubit₁ *v* squeeze water out of something / *bengim Tiipma biirai kubitne bu nabi kuate kabo.* Grate the coconut and squeeze the milk out and boil the greens and let's eat. /

Sikrapim kokonas na bengim na yumi boilim kumu na kaikai.

kubit₂ *v* be filled with; to be full of / *pulap pulap*

kubok *v* hold and break black palm trough / *holim na brukim limbum Wuna nang yaakutapii te kubokgiimiinii*. Careful lest you break my trough for washing sago. / *Nogut yu brukim limbum bilong mi long wasim saksak.*

kubu₁ *n* stalk of coconuts, betel nuts or bananas / *rop kokonas, buai o banana Nakulak kubu tiipma ma waare saa*. You go up and get one stalk of coconuts. / *Yu go antap na kisim wanpela rop kokonas.*

kubu₂ *v* 1) carry on both shoulders / *karim long tupela sol Bali dii kubuwe kure yiko*. He is carrying the pig on his shoulders and going. / *Em i karim pik i go.* 2) lift up with back of shoulders / *apim wantaim sol* 3) possessed by a spirit / *spirit i karim man Nalii giirabu nak du wakiin kubuwe dii wak, "Siirii*

nak niiba kiyaakiide."

Yesterday afternoon a spirit possessed a man and he said, "Tomorrow a man will die." / *Asde apinun wanpela man spirit i karim em na em i tok, "Tumoro bai wanpela man i dai."*

kubu₃ *v* fold over / *foldim Jiil kubue wunii siiko*. I folded over the sago leaf and I am sewing. / *Mi foldim morota na mi samapim.*

kubu sii *v* take the lead / *go pas Jiipa kutdam we gabue kubu se rapme yiguriite van yikiinanii*. You (pl) who talked of doing work take the lead and get up and go and then we will go. / *Yupela toktok long mekim wok na yupela kirap go paslain na mekim em bai mipela go (mekim).*

kubu talaku *v* avoid / *abrusim Gisodeng tiipma kubu talakue guade miinii gisotapman yadeng tiipmanat waariikiyo*. Avoid the coconut that has the taboo and you go to the coconut that does not have the taboo and climb it. / *Kokonas ol i putim tambu long en, em yu go abrusim i go na go antap long*

*kokonas ol i no putim
tambu long en.*

kubu wut *n* very large string bag often used to carry firewood. / *bikpela bilum*

kubui₁ *n* giant fruit bat, flying fox / *bilak bokis*

kubui₂ *v* open a path for water to flow / *opim rot* **Akui viyai gu kubuitake wunii yao.** I cut away an island and opened a path for the water to flow and I am coming. / *Mi katim ailan na opim rot bilong wara na mi kam.*

kubuit *v* discipline physically or verbally / *stretim* **Nyiina nyaan kubuitka. Niimoval dii jaat dao.** You must discipline your child. He is very disobedient. / *Yu mas stretim pikinini bilong yu. Em i bikhet tumas.*

kubuiyap *v* hold and squeeze / *holim na bengim* **Joli guajiik aak ye kuabakgii. Ma yile kubuiyapme vii.** What if the soursop is ripe. You go squeeze it and see. / *Nogut soasop i mau na stap. Yu go na bengim na lukim.*

kubulo *v* pinch with fingernails to cause pain or break something. / *bengim wantaim pinga* **Baadii kase kure re te, kubulokiimiinii.** You play with the egg, you will break it. / *Yu pilai long kiau na stap, em bai yu brukim. Nakulakba kase re te nii diikue niikii taababa kubulowe kutniite dii niimanba giiraakuak.* They were playing together and she pinched him and he cried a lot. / *Tupela i pilai wantaim stap na em bengim em strong long pinga bilong en na em krai strong.*

kubunagua *n* house frame (part) / *haus (pat)*

kubure *v* be lifted up by something usually when travelling by canoe / *samting apim kanu* **Vala kai yile mapuraba waariibate dii nana vala kubure kure rak.** We paddled the canoe and went on top of some water plants and they lifted up the canoe. / *Mipela pul kanu i go na go antap long mapura gras na gras i stopim kanu.*

kuburiira *v* crush with hands /
holim strong **Wuna kualii**
dii kuburiirak. He
squeezed my neck hard. /
Em i holim strong nek
bilang mi.

kubutiik *n* pillow / *pilo*

kudi *n* 1) word / *tok* 2) language /
tokples 3) sound

kudi kapiik *adj* mute, unable to
speak / *maus pas* **Nabui**
rakua ka. Nii ka
gabutiikue, nii kudi
kapiik takua ka. Poor
woman. She cannot talk,
she is a mute woman. /
Trangu meri. Em i no save
toktok, em maus pas meri.

kuditiip *n* voice / *nek* **Miina**
kuditiip wukue nanii
waasok. We heard your
voice and we called up. /
Mipela i harim nek bilang
yu na mipela i singaut.

kudiyak *n* wild sugar cane that is
edible / *pitpit*

kudugu *n* tree used to build a
house. The bark is used to
make rope or to make a
stand for a traditional clay
stove. / *diwai*

-kue₁ *n* sfx for; accusative case
marker / *long* **Nak du ka**
nak takuakue viik. A

man saw a woman /
Wanpela man i lukim
wanpela meri.

-kue₂ *v* sfx negative marker
affixed to verbs **Gu anii ka**
yaakukue. We have not
bathed. / *Mitupela i no bin*
waswas. **Wunii ka vala**
kutiikue. I have not made
a canoe. / *Mi no bin wokim*
kanu. **Yipma kaapaba de**
ka tiitiikue. Yakiilak
kaapaba de tiitu. They
do not live in a cold place.
They live in a hot place. /
Oi i no save stap long ples
kol. Oi i save stap long
ples hot.

kuemak *n* black crow or raven /
blakpela pisin

kuepute *n* small broom for
sweeping sago crumbs out
of a frying pan / *brum*

kueriipma *n* parasitic plant that
forms large bulbous
growths on a host tree.
Ants and birds make their
nest in the cavities of the
growths. / *rop*

*kueriipma*

kuete *v* push into / *subim i go insait* **Kain katiikne kure yai vanba magiin nabi kainba kuetekiinii.** She cut bamboo, brought it and then she will push fish and greens into the bamboo. / *Em katim mambu karim i kam na bihain em bai subim kumu na pis i go insait long mambu.* **Amuin kiirai wunii guba kuetek.** I got a basket and put it into the water.

kuetkuet *n* frog (small) [it sings at dusk] / *rokrok (liklik) [em save singaut klostu long tudak]*

kugamak *v* form sago or dough into a ball / *wokim bal* **Nang kugamakne kiirai ma yajiiba take sau.** Take sago and form a ball and put it in the frying pan and fry it. / *Kisim saksak na wokim olsem bal na putim long frai pan na fraim saksak.*

kugiriim *v* 1) gather and tie / *bungim na pasim* 2) to gather people together to bring about peace / *bungim manmeri bilong kamap wanbel* **Dekii kure karere ma kugiriim.** Bring them together and make peace. / *Bungim ol i kam na kamapim wanbel.*

kuguet *v* 1) wave a glowing stick to make it shine brighter to be able to walk at night / *movim stik i lait bilong wokabaut long nait* **Nak du nak wabu yaminu kure dii kuguetkiipa yabii ve yiko.** A man was holding a piece of burning firewood and waving it to see the road as he was going. / *Wanpella man i holim hap paiawut i lait na muvim na lukim rot na go.* 2) turn on a torch / *onim tos*

kuguijiik *n* necklace / *bis*

kui *v* give / *givim* **Miinii ka aniikue kakii kuiye.** You have not given us two food. / *Yu no bin givim mitupela kaikai.* *syn: yakue .*

kuibui *n* gift; something given in response to a request / *givim; wanpela givim taim narapela i gat askim*

kuik *n* traditional salt used for cooking / *tumbuna sol*

kuik gu *n* salt / *sol*

kuilak *n* lightning during a thunderstorm / *lait bilong klaut*

kuin *n* new growth / *kru*

kuinkuariik *n* firefly / *binatang i gat lait*

kuisak *v* change mind about giving something to someone, sometimes done on purpose to trick the other person / *giaman givim* **Nak takua yajii kari yile nak takuat kuituwe ye kuisakne nii nak takuat kuik.** One woman went to give a frying pan to a woman and then changed her mind and gave it to another woman. / *Wanpela meri karim fraipan i go na laik givim long wanpela meri na em senisim tingting na givim long narapela meri.*

kuit *v* close / *pasim* **Mini kuitne mauii wuliikne dii kuaa.** He closed his eyes and is in a deep sleep. / *Em i pasim ai na slip i dai olgeta.*

kuite *v* send something or someone / *salim*

kuitnya *v* die out (of fire) / *paia i dai* **Ya satiiktiite dii**

kuitnyak. I lit a fire and it died out. / *Mi wokim paia na em i dai.*

kuiya *n* fat / *gris*

kuiya gong *n* pith of sago leaf stem / *mit bilong pangal*

kuiya maan *n* sole (foot) / *lek*

kuiya nang *n* pith of the sago palm / *mit bilong saksak*

kuiya taaba *n* palm (hand) / *insait bilong han*

kuiyakii *n* white guava / *guava*

kuiyapmu *n* coconut husk / *skin bilong drai kokonas* *syn:* **sepmu** .

kuja *adj* dirty water / *deti wara*

kujiibu *v* break off with hands / *brukim hap* **Nak gaga sakuen ma wuniikii kujiibue kui.** Break off a piece of leaf tobacco and give it to me. / *Brukim wanpela hap brus na givim mi.*

kujiiguiyen *v* twist to break something / *tanim* **Nyaaka ge yile miinii nak nyaaka kure kualii kujiiguiyene kure yaakiyo.** You go to the hen house and get one chicken and twist off its neck and bring it. / *Yu go*

long haus kakaruk na kisim wanpela kakaruk na trnim nek bilong en na karim i kam.

kujiimein *v* quit because one is angry / *straik taim wanpela i kros* **Nyaangu**

kasakuadete bultiite de kujiimeine yik, dekii

gait. The children were playing and I scolded them and they quit and went, to their house. / *Ol pikinini i pilai na mi krosim ol na ol i straik na go, long haus bilong ol.*

kuk *n* back, rear / *backsait* **Aiyana**

kukba yituwe

yakuaniite, nii niikue

bulniite, nii pagii ware

ro. She wanted to go after her mother and she scolded her and she is frowning and sitting. / *Em i laik bihainim mama bilong en na go, na em i krosim em, na em i kros na sindaun i stap..*

kuk takua *n* second wife / *namba tu meri*

kuk watgiye yi *v* two people pass each other on a path / *tupela wantaim givim baksait i go* **Yabiiba**

gabue te anii awat

sosot kuk watgiye yik.

The two of us talked on the

path and we passed each other and went. / *Mitupela toktok long rot na mitupela wantaim i givim baksait na go.*

kukba *adv* later / *bihain*

kukgi *v* **1)** turn to the back / *tanim baksait* **2)** reject / *givim baksait*

kukiilii *n* Rusty Pitohui [it calls around 3 o'clock in the morning] / *pisin [em singaut long bringim tulait i kam]*

kukiip *adj* clenched (of hand) / *han i fold* **Miigii**

guakuatiite, dii wuna

kukiip taababa vi siik. I

was cutting a new sago shoot and a thorn poked my clenched hand. / *Mi katim kru bilong saksak i stap na nil saksak i sutim han bilong mi.*

kukuk *adv* backwards / *baksait*

Vala mi kusiisii yile

daadiikue viiliukuatiite

dii bara viyaadiite

kukuk yile daak. I was chopping down a tree for making a canoe so that it would fall straight and a wind blew and it fell backwards / *Mi katim diwai bilong wokim kanu long em bai go stret na win i kam na bloim long baksait.*

kukurak v shake something /
*sekim sekim Aak tiipma
 daadiite yile kiirai wunii*
**"Gu wale dii tu?" we
 kukurakne wunii
 viitepik.** A dry coconut fell
 and I took it and thought
 "does it have water?" and
 shook it but it had none. /
*Drai kokonas pundaun na
 mi kisim na tingim "em i
 gat wara?" na sekim sekim
 na nogat.*

kul₁ n wooden trumpet that has
 the mouthpiece on the side
 / *trampet*

kul₂ n news / *nus*

kul sii v blow wind instrument /
*winim sel; winim mambu Gi
 niimo siipiira yidiikuan,
 ma kain kiirai kul se wai
 vii. He is gone a long time,
 take and blow the bamboo
 flute and see (where he is).
 / *Em i go stap longpela
 taim nau, kisim mambu
 winim na painim aut.**

kula n axe, adze / *tamiok*

kula siik n axe head / *het bilong
 tamiok*

kulak v hold and break something
 made of clay with hands /
*holim na brukim Wuna
 jajii kure re wunii*

kulakniik. I was holding
 my clay frying pan and I
 broke it. / *Mi holim fraipan
 bilong mi stap na mi
 brukim.*

kulaka (dialect *kuraka*) v leave /
*lusim Aniba wunii diikue
 kulakatake wunii yaak. I
 left him there and came. /
*Mi lusim em long hap na
 mi kam.**

kulaku v give birth quickly / *karim
 hariap*

kulapat v let go of something /
*lusim Wapi kure yai
 wunii kutbaitne
 kutapman ye wunii
 kulapatniik. I was
 carrying a bird and I did not
 hold it well and dropped
 it. / *Mi karim pisin i kam na
 mi no holim gut na mi
 lusim na em i go.**

kularik v rub clay on something /
*rabim graun Vala kiipma
 se nanii taababa
 kulariktetiyaak. We
 patched the canoe with
 clay and rubbed the clay /
*Mipela i pasim kanu
 wantaim graun na rabim i
 go kam long han. Bagii ku
 kiipma kiirai ma guba
 tauwe ma bagiiba
 kulariktetiya. Kisim**

graun bilong skin na putim long wara na rabim long skin.

kulii *n* buttocks / as

kuliipiik *v* break apart and give / *brukim na givim* **Nang viitepiye nanii kapiilkbuik mele sauwe nanii kuliipiiktetiyai kure kak.** We don't have sago and we fried just a little and broke it into little pieces and ate. / *Mipela i nogat saksak na mipela praim liklik tasol na brukim liklik liklik na kaikai.*

kulot *v* steal / *stilim, paulim* **Wuna yuwijii nyiinii kulotniik.** You stole my rice. / *Yu stilim rais bilong mi.*

kulpi dialect of **kutpi**

kulse waa *v* 1) snort or grunt when a pig is about to run away / *nois bilong pik taim em laik ranawe* **Balii yikuatiite wuniikue ve dii kulse wai vakiitne yik.** A pig saw me walking and he was afraid and snorted and ran away. / *Pik i lukim mi wokabaut i go na em pret na mekim wanpela kain saun na ranawe i go.*
2) blow a shell or bamboo / *winim sel o mambu* **Satba**

yile tiiniite kawiyre re tepiye dii niikii kulse waak. *Em i go stap long raunwara na wet i go nogat na em i winim sel.*

kulu *v* block the sun causing it to be a dull day / *pasim san Siirii tiibugii kuai nya kuludiite, van yikwunii.* Tomorrow if the clouds block the sun, I will go. / *Tumora sapos klaut i haitim san, mi bai go.*

kumajiik *v* tie by twisting a knot / *tanim tanim bilong pasim* **Kupu kiirai ma kumajiikne kulaka. Kutpi gaiba kuaakuan bavii te warale daakiidii.** Take cane and tie it and leave it. Lest the log on the new house should fall down / *Kisim kanda na pasim i stap. Nogut diwai i slip stap long nupela haus i abrusim na pundaun.*

kumeli *v* lay something down on the ground / *slipim* **Yile buitne te vasariikbang jabii, nanii kumeliye takatuwe yik.** The flooring that we went and broke and stood up, we went to lay down [on the ground]. / *Oi limbum mipela i brukim na*

sanapim long en, mipela i go long slipim ol.

kumiin nyaan *n* infant, baby (little) / *liklik bebi* **Ma kumiin nyaan kure yaa.** Bring the little baby. / *Kisim liklik pikinini i kam.*

kumisak light brown skin / *lait skin*

kumun *n* basket for hanging sago / *basket bilong hangamapim saksak*



kumun

kumurik *v* break up with hands / *smesim wantaim han* **Agii nang kiirai kumurikne sauwe nyiinii katake yikiyo.** Take this portion of sago break it up and fry it and eat it and go. / *Kisim dispela saksak smesim na fraim na yu kaikai na go.*

kun *n* hole made by termites / *hul bilong wait anis*

kunabal *v* drop; to make something fall by killing or hitting / *daunim* **Vegi,**

kapiire du, ma waiman ye kunabalmiiniite bu abu balii kuatatu ka. There, good man, if you kill it, then I will boil the pig's head. / *Em nau, gutpela man, sapos yu daunim, bai mi boilim het.*

kunagua *v* clean up, fix / *stretim* **Jabui niiba yaadenang yabii nanii yuwi je kunaguakiyo.** We want to cut the grass and clean up the path that the officials will come on. / *Mipela laik katim gras na stretim rot long ol bikman bai kam.*

kunenek 1) *v* strut / *sekim sekim bodi* **2)** *n* showoff who has tried to make themselves attractive / *sowop*

kuniibaa *v* tear off of fried sago / *brukim fraim* **Saumunang puiya wale kure yaakuatiite, nyiinii wak, "Kapiilek ma kuniibai kui, wuniikii."** I was coming with a whole fried sago and you said, "Tear off a piece and give it to me." / *Mi kisim pul fraim saksak i kam na yu tok, "Brukim hap saksak na givimg long mi.*

kunikiya *v* tap, jar with hands something that is sitting

loosely on top of something to make it fall down / *tepim bilong mekim pundaun* **Gai dai take rakuan bavii ma yikiin yikiin yile kunikiyamiiniite, aiwai dai kiipmaba rakuak.** Go and gently tap the house that is sitting on top of a log, and it can fall down completely and sit on the ground. / *Haus i sindaun antap long diwai, yu go tepim isi isi na em i ken pundaun olgeta na sindaun long groun.* **Abu magiingue wadiite wunii yikiin yikiin kunikiye kuik.** He asked for the fish head and I carefully broke it off and gave it. / *Em i tok long het bilong pis na mi brukim isi isi na givim.* *syn: siipiikiya*

kunmon *n* stars / *ol sta*

kupapalek *v* wave / *tanim tanim*

kupari *v* 1) add on to what is existing / *joinim* **Gaina bavii bangiye yakuatiite kupu pao yadiite wunii nak kiirai kuparik.** I was tying the house rafters and the cane was short and I took another one and added on to it. / *Mi wok long pasim diwai bilong haus i go na kanda i sot na*

mi kisim wanpela na joinim. 2) add to, continue, pass on / *sukruim* **Wi pat kure nyaagiit kuparikiitikgurii.** You didn't want to pass on the information about the time for burning the grass. / *Yupela makim taim bilong kukim kunai, yupela i no laik surukim toktok i go.*

kuparii *v* connect, join by laying one on top of the other / *dabalim* **Bavii pao yadiite dii nak bavii kiirai dii kupare gik.** The log is short and he took another log and joined and tied it. / *Diwai i sot na em i kisim wanpela diwai gen na joinim na pasim.*

kupatiyak *v* turn over / *tanim*

kupau *v* pinch using fingernails, or when an insect pinches causing pain / *bengim* **Nang yaakukuatiite, nii kurakurak waare wuniikue kupauwe kuriik.** I was washing sago and a scorpion came up and stung me. / *Mi wasim saksak i stap na skopion i go antap na kaikaim mi.*

kupiik₁ *v* do all, do everything / *mekim olgeta* **Weka ganbi sau nang ke kupiikne nanii yawit yik.** This

morning we ate all the fried sago and went to the garden. / *Nau moning mipela kaikai fraim saksak na mipela i go long gaden.*

kupiik₂ *v* gather of branches or grass / *bungim Nak du yile dii jatkii takutake te dii yile tuwe kiilap kupiikniik.* A man went and cut (trees for) a garden and then he went and burnt it and cleaned up the rubbish. / *Wanpela man i go katim gaden stap na em i go kukim pinis na klinim pipia.*

kupiikiya *v* detach with hands / *rausim wantaim han*

kupiitii *v* spread, scatter / *tromoi Yawi tawe gi burijii kure yile gi kupiitiikiinyiinii.* You cut the garden then you will spread the vegetable seeds. / *Katim gaden pinis na bai yu go na tromoi aupa sid.*

kuping *v* fill up (completely) / *pulimapim (olgeta) Nang yaakuwe nauti kupinge wuniika kure yaak.* I washed sago and filled up the bag and brought it. / *Mi wasim saksak na pulmapim long bek na*

karim i kam.

kupu *n* cane type; the skin is used to tie things and sew thatch. / *kanda bilong pasim samting*

kupu liiki *n* oath made by making a knot with cane / *promis ol i wokim long pasim kanda*

Kupubagii *nprop* name of head evil spirit, Satan / *nem bilong het spirit nogut syn: Kupubagii maullii meri, Maullii meri .*

Kupubagii maullii meri *nprop* name of head evil spirit / *nem bilong het spirit nogut syn: Kupubagii .*

kupue *v* snap off something / *brukim Galii siikapman waariakuan guajiik, waare gurii yile mau kupueguriite dii galii siikiyo.* The breadfruit tree that is growing without branches, you go up and snap off the top and it will produce branches. / *Kapiyak diwai i gro i go antap na em i no putim han bilong em, yupela go antap na brukim het bilong en na em i ken kamapim han bilong em.*

kupuepatiyak *v* 1) turn over repeatedly with hand /

tanim tanim **Yibunoba take guanguatiikuan magiin wunii kupapatiyakne yako.**

The fish that I am drying on the rack, I am turning and turning. / *Pis mi wok long draim long bet mi wok long tanim tanim.* **2)** turn over a profit / *tanim tanim mani long kisim profet* **Nyan guane yuwa kiirai ma kupapatiyakne wega jiipa kut.** Take the little bit

of money and sell ado market sales and turn a profit. / *Liklik mani yu kisim, tanim tanim na mekim wok maket.* **3) Val diit kusiisiidiite dii rapme kupapatiyakne gi nak niibat kiirai kudiikuan.** Something

was coming to him and he got up turned and turned and got it and gave it to others. / *Samting nogut i laik kam stret long em na em save kirap na tanimtanim na kisim narapela ol man na givim (long han bilong sanguma).*

kupuit *v* bend with hands / *bendim wantaim han Ani jiil ma kupuitne kulaka.* Bend and leave that thatch. / *Dispela morota bendim*

na larim i stap.

kupuk *num* three / *tripela*

kupulik *v* decide, judge, choose / *skelim*

kupupiirik *v* judge whether something is good or bad / *skelim samting i gutpela o nogut*

kuputii *v* wake up / *kirapim* **Sudu kuaakuan nyaan ma kuputii.** Wake up the man that is sleeping. / *Kirapim dispela man i slip.*

kuraka dialect of **kulaka**

kurakurak *n* scorpion / *skopion*

kuraviit *n* grass with sharp edges that pull and cut skin / *gras i gat sap*

kure ka *v* cook / *kuk kaikai*

Wudiikiit yadiite, wunii kure kakiyo. I am hungry and I want to cook. / *Mi hangre na mi laik kuk kaikai.*

kurii irreg. infl. of **kut₂**

kuriimak *v* **1)** push under water, submerge / *subim aninit long wara* **Gu yaakukuatake de nyan guane nyaangue guba kuriimakniik.** While bathing they pushed a small child under the water. / *Ol i waswas stap na ol i subim liklik pikinini i go*

aninit long wara. 2) cover with water / *karamapim long wara* **Wuna jora gu waare dii kuriimakne ro.** The water level rose and my net is covered. / *Wara i go antap na karamap net bilong mi na stap.*

kuriimal *v 1)* answer / *bekim 2)* return / *go bek; kam bek* syn: **siiriimal 1, yariimal .**

kusa *v* send / *salim* **Nyaagiit kusowikusagiye yai jawiye gurii gabukiyo.** You send word back and forth and come gather and talk. / *Yupela salim tok i go i kam na kam bung na toktok.*

kusak *v* squirt / *sut*

kusakiil *v* anger spirits by doing something in a forbidden place. The spirits will come and destroy things such as the person's house or will cause a storm to come at the forbidden place, but will not cause death. / *mekim samting olsem masalai i kamap kros*

kusaku *v* choose / *makim* **Wuniikue kusakudeng takuaka, kiiratiinang ga.** I must marry the woman that they chose for

me. / Meri ol i makim long mi, bai mi maritim em.

kusarap *v 1)* help someone up, usually because of illness / *kirapim* **Wudiitiiwat dai kuaakuan nyaan, diikii yikiin yikiin kusarapme miinii kure yikiyo.**

Carefully help up the child that is weak with hunger and go. / *Pikinini i hangre na slip i stap, apim em isi isi na kisim em i go. 2)* raise a child / *lukautim pikinini* **Wuniika miiniikii kure te kusaraptiite, rapme miinii wuniikii viikapman yo.** It was me that raised you, you grew up and you do not look at me. / *Mi tasol mii lukautim yu na nau yu kirap na yu no lukluk long mi moa.*

kuse sal *n* sign from any supernatural source / *mirakel*

kusere *v* hand over, give / *givim*

kusiikal 1) scratchy throat / *sikirap long nek 2)* female flying fox crying out when mating / *krai bilong blak bokis*

kusiiku *v* strike at someone by scratching or clawing / *sikrapim long skin long pait* **Gurii siikiit kase yile**

nak nyaangii

kusiikubak. When you are playing together don't scratch another child. / *Yupela pilai wantaim yupela i no ken sikrapim narapela pikinini.*

kusiikuit v snuff out, blow out of fire; turn off of light / *kilim paia o lait i dai* **Kuaatuwe nanii yako. Ya ma kusiikuit.** We want to sleep. Turn off the light. / *Yumi laik slip nau. Putim of lait.*

kusiinaa v open the mouth of someone / *opim maus bilong narapela* **Bat yadiite, tiigii tokute kuaakuan nyaan, ma diikii tiigii kusiinai gu kabusada.** The child with the clamped shut mouth has malaria, open his mouth and pour water down. / *Pikinini i sik na slip stap long en, opim maus bilong en na kapsaitim wara.*

kusiisii *adj* **1)** true / *stret* **2)** morally good / *stretpela* **3)** smooth / *stretpela* **4)** straight / *stretpela* **Kusiisii ma tii.** Stand up straight.

kusiisiilik v provoke to anger / *kirapim bel hat*

kusiit v create, fabricate a story / *kamapim stori* **Ko kaapaba kusiitne de wuniikue gabuk.** Out of nowhere they made up a story (about me) and told me. / *Ol i kamapim nating toktok (long nem bilong mi) na ol i toktok long mi.* **Nana gaikudi bagu du kupuk de kusiitne waadete nanii waatu.** *Tripela man i kamapim tokples song bilong mipela na singim, na mipela save singim.*

kusiit mosiit *n* superior understanding, clear thinking, wisdom / *gutpela save* **Diikii bulbul gabugabu yikiin kusiit mosiit wale dii tu.** His speech is with good understanding. / *Em i gat gutpela tingting na save long toktok long mekim samting na stap.*

kusiwi v drain water off of sago by pushing down side of black palm tray / *rausim wara long pusim limbum go daun* **Tapiiba kuaakuan gu kusiwitake, gurii nautiwutba nang taukiyo.** Drain the water from the tray and then put

the sago into the sago bag.
/ *Rausim wara i stap long
limbum na pulimapim
saksak long bilum bilong
saksak.*

kuso v lift up / *apim Jiil se ma*
kuso. Shoot the thatch and
lift it up. **Ma nyiina guane**
kuso. Get dressed. [lit. Lift
up your things.]

kusu n snake, large constrictor /
snek

kut₁ v hold / *karim, holim*
Maknyaangii kutbaitne
kure riika. Hold the baby
and do it right and sit down
/ *Holim gut bebi na
sindaun gut.*

kut₂ (irreg. infl. **kurii**) v 1) do /
mekim Bane miinii
kutko? What are you
doing? / *Yu laik mekim
wanem? Nalii kutbang*
piilak kutkiinanii, biila.
Like we did yesterday we
will do today. / *Asde mipela
wok long en wankain bai
mipela mekim wok tude.* 2)
make / *wokim Diikii gai*
kapiire yadiite dii
madiik ge kutko. His
house is bad and he is
making a new house. /
*Haus bilong em i bagarap
na em i wokim nupela
haus.*

kut₃ v bear, give birth / *karim*

kutaa v fish using a net / *kisim pis*
wantaim umben **Nak**
takua jora bani kure nii
kami kutaako. One
woman has a net and
basket and is fishing. /
*Wanpela meri i holim
umben na basket na em i
painim pis*

kutaka v clear a path / *kliarim*
Naget yile yabii viyai
kutake kulakatiite dii
yik. A few days ago I went
and cut and cleared a path
and left it. / *Las taim mi go
katim rot kliaim na mi go.*

kutake kulakatake v start and
stop doing something /
wokim lusim wokim lusim
wok **Kutmiiniikuan gai**
jiipa agabat ye miinii
kutake kulakatake
miinii yo, van sakii jiipa
vadiina? How is it that you
start and stop working on
the house that you are
building? Whose pattern is
that? / *Wok bilong haus*
you mekim ya, olsem
wanem na yu wok i go na
lusim gen na wok i go? Em
pasin bilong husait?

kutaku₁ v 1) drill a hole through /
wokim hul 2) unblock /
opim, kliarim

kutaku₂ v put across / *putim kros*

Nalii yile jaabu kutakue takadete ve wunii kuriimale yaak.

Yesterday they put a sign across the road and I saw it and returned and came. / *Asde mi go lukim ol i putim tambu i stap long rot na mi tanim bek na kam.*

kutal v 1) be better or greater

than someone or something else / *winim*

Diikii apakue kutalpiilak ye dii vala kuriik.

The canoe he made was somewhat better than his father. 2) taller (to be) /

winim **Jaspa diikii**

apakue dii kutaliik.

Jaspa is taller than his father / *Jaspa i winim papa bilong en.*

kutaliip variant of **kutetaliip**

kutap v hold something closed by applying pressure / *holim pas*

Taaba kutapme

kure nii yap kuriiko.

She is holding closed [mouth] and coughing. / *Em i pasim maus long han bilong em na kus i stap.*

kutbait v 1) correct / *stretim*

Wuniikii kutbaitbak.

Don't correct me. / *No ken stretim mi.* 2) do correctly, do well / *mekim gut*

Maknyaangii kutbaitne

kure riika. Hold the baby and do it right and sit down. / *Holim gut liklik pikinini na sindaun.*

kutbuk v 1) waste an opportunity

to get something good / *westim sans bilong yu*

Apa, an kutbukmiiniite dii yik. Kakii yakiyabang

waalii ka.

Father, you wasted (your opportunity) and it went. We cannot eat

crocodile. / *Papa yu bin westim na em go. Inap mipela i kaikai dispela pukpuk.*

2) lose something or someone that is

precious / *lusim gutpela samting bilong yu*

Wuna nyaanna yikiin kiipii

kuaadii wunii

kutbukniik.

I lost my beautiful young child. / *Mi lusim gutpela yangpela pikinini bilong mi.*

kute takate v send someone

away because the time for an event has been

changed without informing the person / *salim manmeri i go kam*

Baa daadamgii

niimoval gurii wuniikii

kute takate kuru.

Kutbaitne waguriite

yaakiitkwunii.

You keep changing the day (lit. sending me away) for

fishing in the pond. You don't want to talk straight and I can come. / *Taim bilong go long tanim bom wara yupela i wok long senisim mi bikpela i go kam. Yupela i no laik tok stret na mi kam.*

kutetaku *v* arrange firewood in log cabin style / *stretim paiawut*

kutetaliip (variant **kutaliip**) *v* stroke a person or animal to make calm or happy. / *tatsim tatsim Diikii amu wale wariye dii jau kure yituwe yadiite wunii "kayak" we diikii bagii kutetaliipme yak.* He fought with his big brother and destroyed things and wanted to leave and I said "no" and stroked his skin. / *Em kros pait wantaim bikpela brata bilong en na em bagarapim ol samting na em i laik go na mi tok "nogat" na tatsim tatsim skin bilong em.*

kutgap *v* tame and animal or person that is wild by showing kindness / *grisim wail animal o man Baliu yakueye wunii kutgaptake wunii kusadak.* I fed the pig and tamed it and lay it down. /

Mi givim kaikai long pik na grisim em pinis na putim i go daun long graun. Siibu balli piilak tiimiiniite, de miiniikue kare kutgapmiik. You were like a wild pig, and they brought you tamed you. / *Yu stap wankain olsem wail pik, na ol i kisim yu kam na lukautim.*

kuti peti *n* sign that is left for the owner of something which has been taken to let them know that the person who took it is not a thief. Generally, words are spoken before the item is taken. / *sain*

kutii₁ *n* creek that is too small for a canoe / *baret*

kutii₂ *v* do / *mekim Kinyabiilak tiimiinadam ko kutiika tiibak. Jiipa kure ma tii.* Think about your future you cannot just do nothing. You must work. / *Tingim long bihain bai yu stap long en, no ken stap nating. Mekim wok na stap.*

kutiigiiru *v* gather into a bundle / *bungim Kiigi kain kutiigiirutake ma sangi.* Gather this bamboo into a bundle and tie it. / *Bungim dispela mambu na yu pasim.*

kutiik₁ (unspec. var. **kutiikiit**) *v*
break apart (with hands) /
brukim (wantaim han)
Yaak kure yitapman ye
wunii yabue taababa
kutiikniik. I did not bring a
knife and so I broke the
vine with my hands. / *Mi no*
kisim naip i kam na mi
brukim rop long han.

kutiik₂ *v* something is boiling / *boil*
Magiin kuate
kulakatiite, dii gu
kutiikne waare daako. I
was boiling fish left it and
the water boiled over. / *Mi*
boilim pis i stap na wara i
boil i go antap na kapsait.

kutiik₃ *v* chop fine (of sago mulch)
/ *katim* **Apma nang**
kutiikne kariye wunii
yaakuk. I chopped fine the
sago pith and took and
washed it. / *Mi katim*
memeim bilong saksak (ol i
sikrapim pinis long en)
karim i go na wasim.

kutiika *n* without purposeless, no
reason, nonsense / *nating*
Kutiika wikbak. Don't just
walk without purpose. / *No*
ken raun nating.
Kutiikaba de woko. They
are speaking nonsense. /
Ol i toktok nating.

kutiikiilak *n* body pain, bone pain
/ *bodi pen*

kutiikiit unspec. var. of **kutiik₁**

kutiimal variant of **kutiitiimal**

kutiing *v* 1) straighten / *stretim*

Miija ken puktakne
rakuan wunii yaba take
kutiinggiyo. *Mambu*
bilang wokim supsup i
krugut na mi putim long
paia na stretim. ant: tevit .

2) clarify / *stretim tok*

Nyaagiit yile gabuwe
kutiingtake wunii
yaako. I went and clarified
what was said and I am
coming. / *Mi go toktok na*
stretim pinis na mi kam
bek.

kutiip *v* surround, cover /
karamapim "Akoba
akoba ana kiipma gu
kutiipkiidii." **Dii God**
wak. "Never again will
water cover the earth." God
said. / "Bihain bihain wara
no inap karamapim graun."
God i tok.

kutiipu *v* lose by dropping / *lus i*
pundaun **Sat yile akui**
katiikguatake wunii
wuna yaak kutiiputiite
dii guba daak. I went to
the lake and as I was
cutting an island I dropped

my knife and it fell into the water. / *Mi go long raun wara na katim ailan i stap na mi lusim naip bilong mi na em i pundaun long wara. Jatdai atiiipilak sii kiirasonang niiba kutiipue dai gi kapiire yakiide.* People who are proud and praise their own name will be lost and have difficulties. / *Man i bikhet na apim nem bilong ol yet, ol bai lusim biknem bilong ol na bagarap olgeta.*

kutiitiimal (variant **kutiimal**) v 1)

tidy up / *stretim* 2) restore a relationship by apologising / *stretim tok Niimo tiibu nyiigi kiirai rabak. Yile gabue miinii kutiimalkiyo.* Don't get very angry. Go and talk and restore the relationship. / *Noken kisim bikpela belhevi tru na stap. Yu go toktok na stretim.*

kutiitiipue v do in an illogical,

disorderly manner / *mekim nabaut nabaut Mi apa waariikuadiite dii sam kiiliidiite dii kutiitiipue kiipmat daak.* He was going up a tree and bees chased him and he came down in an illogical manner / *Em i go antap long diwai*

na bi i ronim em na em i abrusim nabaut nabaut na kam daun long graun.

Naknak guane agabat

gurii kutiitiipue

karikare yu? Ana

nakulak kaapaba

takakiigurii? Why are you

putting things all over the

place? You don't want to

put [them] in one place? /

Bilong wanem na yupea

lusim ol samting long

narapela narapela hap?

Yupela i no laik putim long

wanpela hap gasol?

kutiitiipii v 1) deny; lie /

karamapim tok Yawiba

kuaang aak laapu siil

kutmiiniinggii wabate

miinii kutiitiipe gabue

miinii kayak wo. You

stole the ripe bananas that

were in the garden and we

talked and you covered up

and said no [you did not do

it]. / *Mau banana i bin stap*

long gaden bilong mipela,

yu bin stilim na mi toktok

na yu wok long karamapim

toktok na tok nogat long

en. 2) talk over, speak at

the same time as someone

else / toktok antap long

narapela taim em i toktok

kutiya v send something to

come / *salim*

kutjiibu *v* cut off at a certain length / *katim long mak yu gat laik long en Majii siipiraba kiirai ma nyiidiiba kutjiibue sangi*. Take the long rope and cut it in the middle and tie it. / *Kisim longpela rop na katim long namel na pasim*. **Mait giyai gu waariidiite nang yile viiliisade mau kutjiibue wunii guba kure gait yaak**. *Ren kam daun na wara i kam antap na mi go katim saksak go daun na katim of het na kisim long wara i kam long ples*. **Gai kutuwe wunii kuatii yile kutjiibuk**. *Mi laik wokim haus na mi go na katim pos*. *syn: jiibu 1* .

kutjiik *v* stick together / *pasim wantaim Yajiiba kutjiikne tiikuan nang ma siirapak*. Scrape off the sago that is stuck on the frying pan. **Laapunang bi kutiite dii wuna taaba kutjiik kutjiik yo**. *I touched banana sap and my hand is sticky*. / *Mi holim blut bilong banana na han bilong mi em stiki stiki*. **Wapikue guajiik bi takatiite dii yile waare dai kutjiikne ro**. *Mi putim*

blut bilong kapiak long pisin na em i go sindaun antap na pas i stap

kutkale₁ *v* look carefully / *lukluk gut Mi apaba rakuan guane, nak mapma ka o nak mi gaga ka. Ma kutkale vii*. The thing high up in the tree, is it a cuscus or a tree branch? Look carefully. / *Samting i sindaun stap antap long diwai, em i wanpela kapul o wanpela han bilong diwai. Lukluk gut*.

kutkale₂ *v* waste time / *westim taim Ganbi yiguriing guane, kutkale gurii te nya vekisade yaako. You went in the morning, you wasted time and the sun is setting and you are coming. / *Yupela go long moning taim, na yupela westim taim stap inap san i go daun na yupela kam*.*

kutkiitii *v* hold firmly in place with hands / *holim pasim wantaim han Jiil kutkiite re nanii kupu keliiknu*. We firmly hold the thatch and pull the cane tight. / *Yumi holim pasim morota na pulim kanda i tait*.

kutkin *v* joke / *mekim fani Sana kutkinguadete gurii aga dam wagiye ro?* Who

was joking and you are laughing that way? / *Husait i wok long wokim fani na yupela wok long lal olsem na stap?*

kutkiya *v* not want to do something / *les Toloba yai naniikii wakiire kutkiya nyiinii val.* You didn't want to come earlier and help us with doing things. / *Yu no laik kam hariap na helpim mipela long wokim sampela samting.* **Yaang niibakii kakii kutkiyaniite, dii niikii kayak wo.** She wanted to prepare food for the people who came, but he told her no. / *Em i laik kukim kaikai long ol lain i kam, na em i tok nogat long em.* *syn: wutkiya ya 1*

kutkut dada undecided / *tingting planti*

kutkut wuliikwuliik ya *v* borrow something and not return it (lit. do do hide hide) / *boroim na no givim bek. kisim kisim hait hait Wamiiniite kuitiikuan guane kari yile miinii kutkut wuliikwuliik yo.* The thing you mentioned and I gave you, you have not returned. / *Ol samting*

yu tok long en, mi givim yu na yu karim i go na yu no kisim kam bek.

kutkutmeri akut taba do over and above what is expected in order to make reconciliation / *givim samting bikpela moa na pinisim*

kutmemaka *n* sign showing that something will happen for example human feces on the top of a house, or something that has moved from its original location. If someone sees a sign, the big men gather to determine the meaning of the sign. / *sain*

kutnak *v 1)* clean up, tidy up, fix / *stretim Nyiino, nyiina kuasaguane ma kutnak.* You, tidy up your things. / *Yu, stretim ol samting bilong yu. 2)* correct / *stretim Wasal watiite, ma wuniikii kutnakne wu.* If I speak wrong, you must correct me. / *Sapos mi tok kranki, yu tokim mi stret. 3)* do well / *mekim gut Kiigi jiil kutnakne miinii siik.* You sewed this thatch well. / *Dispela morota yu samapim gut.*

kutnyiigiil *v* disturb, prevent / *distebim Jiipa kuttuwe*

yakuatiite, de diitakua yai kutnyiigiilko. I am wanting to work and people are coming and disturbing me. / *Mi laik wok na ol manmeri kam na distebim mi.*

kutpi (dialect **kulpi**) *adj* **1)** new, completely / *nupela olgeta* **2)** alive / *stap laip* **3)** fresh **4)** raw, uncooked food / *nupela kaikai* **5)** pure, unmixed / *pua*

kutsare *n* verandah / *veranda*

kutseli *v* repair / *wokim gen, stretim* **Mija kain poguldiite wunii madiik kain kiirai mija kutselik.** The spear shaft broke and I got a new bamboo and repaired the spear. / *Mambu bilong wokim supsup i bruk na mi ksim nupela mambu na wokim supsup.*

kutso *v* nurture / *lukautim* **Kiin yikiin mikadika kutsowe viinanu.** *Em gutpela diwai, tupela lukautim em gut.*

kutso kiiratso *v* honor / *honorim, litimapim*

kutsoru *n* dance / *singsing amamas*

kutviik *v* encourage, bless [When a man is dying he will hold

his first born son's arm, and/or leg and speak in such a way as to encourage him or give a blessing. Some say this is also done in everyday circumstances.] / *strongim* **Wuna apa kiyaatuwe ye dii wuna apa kutviikne dii kiyaak.** My father was about to die and he held my bone (blessed me) and he died. / *Taim papa bilong mi i laik i dai, em i holim bun bilong lek bilong mi (givim blesing) na i dai.*

kutwadu *n* carpenter / *kamda*

kutwulii *v* careless with things / *paulim*

kuving *v* pass a message / *surukim toktok* **Wi tubanang paat aiwai nyaagiit ma kuving.** Pass the message about the time for burning the grass to everyone. / *Surukim dispela taim bilong kukim kunai i go olgeta.*

kuvit *v* bend (with hands) / *krungutim* **Bal katiikne wunii kuvitniik. Nak jora wunii kutkiyo.** I cut some cane and bent it. I want to make a net. / *Mi katim kanda na krungutim. Mi laik wokim wanpela umben.*

-kuwe sp. var. of **-tuwe**

kuwiyak *v* raise up / *kirapim*,
apim **Kiigi bavii**
kuwiyakguriite bu
yatatu. If You (p) raise up

this log then I will carry
[it]. / *Apim dispela diwai na*
bai mi karim.

kuwulik *v* remove, take apart /
rausim

L I

laapu *n* banana / *banana*

laapu gu *n* alcohol made from
bananas. People claim that
this is something that has
recently come into the
area. / *bia bilong ples*

laapuga *n* banana leaf / *lip bilong*
banana

labiyak niibii *n* hair (long and
straight) / *gras (bikpela na*
pundaun)

labuiya *n* very large shrimp that is
similar to a lobster /
bikpela kindam



labuiya

labuiyak *n* piece of betelnut or
black palm that is used to
remove water from a canoe
/ *hap limbum*

labuiyak sabuiyak *v* 1) slurp a
drink 2) lick one's lips

lade *n* cicada / *binatang bilong*
mekim musik

lagiit *v* pull sideways with a net
when fishing / *pulim long*
sait **Jora kiirai ma malii**
malii magiingii lagiitne
vii. Take a net and pull it
from side to side for fish. /
Kisim umben na pulim sait
sait na painim pis.

lagulagun *n* grub that is inside a
cucoon inside the top of
the sago palm after it has
been cut for making sago,
used as food

lailai *adv* quietly / *isi isi* **Diitakua yai wukukiide, lailaiba ma gabu.** People will come and hear, speak quietly. / *Oi manmeri bai kam na harim, toktok isi isi.* **Balii nang kakuadiite dii lailai yile dii rapme siik.** A pig was eating sago and he went quietly and stood up and shot. / *Pik i wok long kaikai saksak na em i go isi isi na kirap sanap na sutim.*

lain *n* sap that is slimy / *susu bilong diwai i wel wel*

lak *v* break something made of clay / *bruk* **Nang sowatiite dii wuna yajii lakniik.** I was frying sago and my clay frying pan broke. / *Mi fraim saksak na fraipan bilong mi bruk.*

lake *adv* quietly, calmly / *isi* **Giiraabak. Wutba ma lake kuaa.** Don't cry. Sleep quietly in the string bag. / *Noken Krai. Slip isi long bilum.*

lakelake *adv* quietly, silently / *isi isi* **Lakelake ma yile wapi sii.** Go quietly and shoot the bird. / *Go isi isi na sutim pisin.*

laki *n* 1) ginger with small leaves / *kauwar* 2) payment given

to a sanguma for doing magic on someone / *baim long sanguma bilong wokim poisin*

lakiisiik waa (variant **liikasiik waa**) *v* hop on one leg / *kalap kalap long wanpela lek* **Diikii maan kapiire piilak ga. Aga ye dii taulakiisiik wai dii yitu.** His leg is somewhat bad. Therefore he stands hops on one leg. / *Lek bilong en i bagarap liklik. Olsem na em i kalap kalap na go.*

lakiit *v* 1) pull / *pulim* **Nalii nanii vala lakiitniik.** Yesterday we pulled the canoe. / *Asde mipela i pulim kanu.* 2) lengthen, drag out / *pulim* **Nyaagiit lakiitne tiibak.** Don't drag out the story. / *No ken pulim toktok tumas.*

lakne *n* cracks in something made of clay / *bruk bruk*

laku 1) *adj* loose / *luslus* **Kula siibui tai wunii kula siik kiitiitiite dii lakulaku yak.** I carved an axe handle and put on the axe head and it was loose. / *Mi sapim stik tamiok na mi fitim na em i lus lus.* 2) *v* pull out / *rausim* **Nak nyaan wulai dii vi lakue**

dii nak dukii siik. A boy went inside and pulled out a spear and shot a man. / *Wanpela man i go insait na putim spia bilong en na sutim wanpela man.*

-lakut v sfx do quickly / *mekim hariap* **Kiigi nyaan asiik apa dii yalakutniik.** This child grew very quickly. / *Dispela em i hariap tru na kamap bikpela.*

lakutiik v go through a hole / *go long hul* **Mokulo wale tiing wutba wuna yuwa nadatiite dii lakutiikne daak.** I put my money into a string bag that had a hole and it fell through the hole. / *Mi putim mani bilong mi long bilum i gat hul na em i pundaun.*

lalii n womb / *bel*

lapak v slip through / *pundaun* **Mokulo tiing wutba yaat nadatake kure yikuatiite dii lapakne daak.** I put the knife in a string bag with a hole and as I was going it slipped through and fell. / *Mi pulimapim naip long bilum i gat hul long en na mi karim i go na em i pundaun.*

lapat v unravel, untwist, untie / *lusim bek samting*

lapi v peel something such as a banana or tree / *rausim skin bilong samting* **Aak ye rakuan laapu, siipii lapiye nanii katu.** Bananas that are ripe, we peel the skin and eat. / *Oi banana i mau i stap, mipela save rausim skin na kaikai.*

lapiyak v slippery, be / *wel* **Mait giyai tiidiite wunii masa kiiraatuwe waare lapiyakdiite wunii gaiyak.** It was raining and I wanted betelnut and went up but it was slippery and I came down. / *ren i pundaun stap na mi laik kisim buai na go antap na em i wel wel na mi kam daun.*

lapuiya v open (something folded) / *opim* **Kabue yai, "Ssss," wadiite wukuwe wunii wurakne kure wunii mini lapuiye viik, kabuekue.** A snake came and said "Ssss." and I heard it and jumped in surprise and opened my eyes and saw the snake. / *Snek i kam na tok, "Ssss," na mi harim na kirap nogut*

na mi opim ai bilong mi na lukim snek.

lapuk *v* untie / *lusim* **Gimiiniing bavii ma lapuk.** Untie the log that you tied. / *Diwai yu pasim long en yu lusim.*
syn: japuk .

late *v* pick off the outer shell or skin of something / *rausim skin* **Ada baadii ma kaat late.** Pick off the shell from this egg. / *Rausim autsait skin bilong dispela kiau.*

len wagi

lenlen slimy (rancid) / *welwel* (*kaikai i nogut*)

liibaan *n* shore of a lake or river after the water has receded; often used for planting a garden / *nambis bilong raunwara taim wara i go daun*

liibiliibii *n* web / *haus bilong spaida*

liibu *v* break up clouds or fog / *rausim klaut o sno long skai* **Mait tiibu kure kuaadiite dii bara viyaadiite dii liibue kapma kapma yik.** There were rain clouds and the wind blew and broke them up and they scattered. / *Blakpela klaut i stap na win i bloim na rausim na ol i go nabaut nabaut.* *syn: liipu .*

liibuit unspec. var. of **siilibuit**

liigiidii *n* greedy, selfish / *mangal* **Liigiidii dii yako.** He is greedy. / *Em i gridi.* **Agi takua niikii baadiikii liigiidii nii yo.** That woman is selfish with her eggs. / *Dispela meri em i gridi long kiau bilong em.*

liigiit *v* rip, tear / *brukim* **Nyama laapuga yile liigiitne kure yai miinii magiin baatkiyo.** You go and tear a dry banana leaf, bring it and wrap the fish. / *Yu go brukim drai lip banana karim i kam na pasim pis.*

liik₁ *v* pour / *kapsaitim* **Kuik gu wunii liikgo.** I am pouring traditional salt. / *Mi wok long kapsaitim tumbuna sol.*

liik₂ *v* tie thatch / *pasim morota* **Gaina jiil nanii liikgiyo.** We want to tie the thatch of the house. / *Mipela laik pasim morota bilong haus.*

liik waa *v* grab hold of firmly / *holim strong* **Niikii maan wunii liik wai kutkiitiik.** I am grabbing hold of her leg firmly. / *Mi holim strong lek bilong em.*

liikasiik waa variant of **lakiisiik waa**

liiki v tie a knot / *pasim Wuna jora yuwiba liikiye wunii karerek*. I tied my net with grass and went to the other side. / *Mi pasim umben bilong mi wantaim gras na mi go long hapsait*.

liikilaki v tangle / *paspas Niikii jora waalii viyaadiite dii liikilakiye dii ro*. A crocodile broke her net and the net is tangled. / *Wanpela pukpuk i brukim umben bilong em na em i paspas na stap*.

liikiliiki dodo waa v have an angry look on someone's face after a fight / *pes olsem belhat Diikii takua wale wariye dii niibi nyaan siikaiye dii niimo liikiliiki dodo wai dii ro*. He fought with his wife and called the name of his first born child and is sitting with an angry look. / *Em i pait wantaim meri bilong em na kolim nem bilong nambawan pikinini bilong em na sindaun wantaim belhat*.

liikitiip v tie shut the opening of a bag / *pasim maus bilong bilum o bek*

liiliimaku yabue n vine type / *rop bilong bus*

liing v settle and become hard like sago settling at the bottom of the trough / *kamap strong olsem saksak long as bilong limbum*

liing waa₁ v become dark / *kamap tudak Mait liing wai dii yao*. It is dark and rain coming. / *Ren i tudak na kam*.

liing waa₂ v 1) wait or pause a moment before continuing / *stap liklik Ma liing waa, kakiimiinii*. You wait, you will eat. / *Wet liklik, yu bai kaikai*. **2)** stay / *stap isi De yile jat dai siil kure yadete dii nak nyaan mele liing wai tiik*. They went and were bad and stole and only one man stayed back. / *Ol i go wokim bikhet na stil na wanpela mangi tasol i stap isi*.

liinglang v delay doing something because of being undecided / *westim taim bikos long kwesten*

liipu v break up floating islands from the grass and clear the water way (wind only) / *rausim gras ailan long wara Yuwi verivale rang akui, niimo bara viyaadiite dii liipue nak*

makat verik. The grass islands that were blocking, a big wind blew and cleared a path and went to the other side. / *Ailan gras i pas i go kam na stap, bikpela win i bloim na em lus na go long arapela sait.*
syn: **liibu** .

liipui v remove or take off of clothes, bird's nests or bees' nests / *rausim klos o haus bilong pisin na ol binan*

liipuikut v rub gently a painful area of skin / *rabim na winim isi isi* **Wuna maanba tiikuan wasii wiyanguadiite wunii liipuikutko.** The sore on my leg is throbbing and I am rubbing it. / *Sua i stap long lik bilong mi em i pen na mi wok long winim isi isi.*

liisii n stick with a forked end; often used to rest a log on when men are carrying it a long distance / *stik*

liisiik *adj* **1)** tasty, taste good / *swit* **2)** pleasing, good / *gutpela*

liisiik pasiik *adj* tasty (very), delicious, scrumptious / *swit moa*

liitbak v dry up / *draim* **Yawiba tiing saka nabi nya se**

liitbakne dii tu. The sun dried the greens that are in the garden. / *Aibika i stap long gaden san i bin draim i stap.*

liitiik v tear the mouth with a hook / *brukim maus*

lik waa v spring back (of something light thrown into the water) / *sut i kam bek antap* **Lik wai dii waariik, kain.** The bamboo sprang back up. / *Mambu i sut i kam bek antap.* syn: **ping waa** .

likikuang n Golden Orb spider / *spaida*

likiyak v separate, come loose / *lus Nang viiliikuabate gi daabuikba dii kula likiyakne dii guba daak.* We were cutting down a sago palm and at the point it was going to fall the axe head separated and fell down into the water. / *Mipela i katim saksak stap klostu i laik go pundaun na tamiok i lus na pundaun long wara.*

likso v smell / *smelim* **Yabiiba yaakuatake wunii kapiire nyama jagu wunii liksok. Nak guaneka kiyai ro.** I was coming on the path and I smelled something terrible.

Something there died. / *Mi kam long rot na mi smelim smel nogut. Wanpela samting i mas dai na stap.*

ling₁ v 1) drip (slow) **Balii siidete dii win linge**

daakuadiite dii yikuak.

They shot a pig and the blood slowly dripped down and it (pig) went. / *Oi i sutim pik na blut i kapsait isi isi na em i wok long go.*

2) melt, solder / *meltim*

Piilastikba ya yane linge dai dii maanba

kutjiikniik. A fire was lit on plastic and it melted and stuck on the leg. / *Plastik i paia na melt i go daun na holim pas lek bilong mi.*

Biiriiletiing

yaakutapiiba nang

yaakutiite dii liinge ko

kaapaba guade daak. *Mi wasim saksak long limbum i bruk na em melt i go ausait long ples nating na*

go daun.

ling₂ soft ground, the ground is not solid and when stepped on a person can sink / *malumalum graun*

loki v spin something around in circles / *tanim, spinim*

lot wai v 1) sleep deeply and dream / *kirap nogut insait long driman* **Lot wai wunii nyiigaan viikuak.** I was in a deep sleep and I was dreaming. / *Taim mi pasim ai na i slip mi lukim driman* **Lot wai kuaatiite**

gurii yaak. I was in a

deep sleep and you

came. / *Mi slip i dai na*

yupela kam. 2) see a vision

Yawi wara wadiidai

kure re viyasowe wunii

nak niiba lot wai yidete

wunii viik. *Mi ben daun*

kamautim gras long gaden

stap na mi apim het na mi

lukim olsem wanpela visin

olsem man i kam i go.

M m

ma₁ n day after tomorrow, in two days / *hap tumora*

ma₂ 1) *imp* imperative marker /

mas **Ma nyiinii yile**

nyiina amukii

wanyiiniite nii yakiyo.

You must go tell your big sister that she must

come. / *Yu mas go tokim*

bikpela bilong yu na em

mas kam. **2)** *interject* get

out! (yelled at dogs to get

out of the house) / *go*

ma siipak *adv* day after tomorrow

/ *hap tumora* **Wunii siirii**

nya wupii tiitake, ma

siipak yai mi

viiliikwunii. Tomorrow I

will rest and then the day

after tomorrow I will come

and chop down the tree. /

Tumoro bai mi malolo na

narapela de bai mi kam

katim diwai bilong mi.

maadiik *adj* bottom of

something / *asis, daunbilo*

olgeta **maadiik au** bottom

of pot

maaka *n* side / *sait*

maam *n* tree that is used for

making string to make

string bags / *diwai*

maama n 1) enemy / *birua* **Biila**

gai niiba nang viiliidete

yile dai tiing waadiite

nak maama kayak. Now

they chop down sago and it

falls down and there are no

enemies. / *N / au ol i go*

katim saksak i nogat

wanpela birua i kamap. **2)**

enmity, hostility / *birua* **Agi**

dam yabiiringba biirii

waata wale balii biila

biila niimo maama kiipii

ye tu. By that way that

they did, there is always

great enmity between dogs

and pigs. / *L / ong dispela*

as na nau nau i gat bikpela

birua i stap namel long dok

na pik.

maan₁ *n* leg, foot / *lek*

maan₂ *v* roll / *tanim* **Mi viiliisade**

mau jibue de maane

kariye guba sadak. *Ol i*

katim diwai na rolim i go

daun long wara. **Kiigi**

waata kau tawiba dii

maango. This dog is

rolling in cow poop. /

Dispela dok i tanim long

pekpek bilong kau. **Kase**

yile biirii dai katki

kiipmaba dai maane

maane kuaak. The two of

them played and went

down and rolled around in

the mud. / *Tupela i bin pilai*

i go na sindaun na tanim

tanim long mad graun.

maan danak *v* swing legs /

swingim lek **Wunii maan**

danak wunii yako. I am

swinging my legs. / *Mi swingim lek bilong mi i go kam.*

maan jiil *n* thatch that is tied while standing it up / *morota* **Maan jiil nanii giko.** We are tying thatch. / *Mipela wok long pasim morota.*

maan kut *v* itchy feeling on the sole of one's foot when someone mentions your name / *sikrap long as bilong lek bilong wanpela man taim narapela i kolim nem bilong em* **Nak gaiba re te de wuna val gabue yakuadete, wunii maan kutkuak.** They were sitting in a house and talking about my ways, and I was feeling my leg itching. / *Oi i sindaun long wanpela haus na toktok long pasin bilong mi na mi pilim blut is sut long lek bilong mi.*

maan mini maan *n* ankle / *skru bilong lek*

maan piilakpiilak waa *v* stamp (with foot) / *paitim lek na stap* **Nak nyaagiit wukudiite siiginakpiilak yadiite dii maan piilakpiilak wai dii rak.** He heard a story and was not happy so he stamped

his foot. / *Toktok em harim em i tu bel olsem na em i paitim paitim lek na stap.*

maan selite straight legs / *stretim lek* **Ma maan selite rii.** Straighten out your legs. / *Yu stretim lek bilong yu.*

maan siik *n* toe / *pinga bilong lek*

mabi *n* magic that is performed using ginger leaf to pull the spirit of a person in order to kill that person / *saguma i usim kawar bilong pulim spirit bilong man*

mabii *n* flower of wild sugar cane / *plawa bilong pitpit*

mabiili *n* large saltwater turtle / *trasel*

mabui (variant **mabui dama**) *n* 1) nose or snout / *nus* 2) canoe front / *nus bilong kanu* 3) ridge cap of a house (of end that sticks out) / *hap bilong morota*

mabui dama variant of **mabui**

mabui dama ya *v* to turn one's face away when upset with someone / *pulim nus* **Niikii apa buldiite nii mabui dama ye ro.** Her father was cross and she turned her face and sat. / *Papa bilong en i kros na em i tanim pes bilong em na*

sindaun.

mabui niibii *n* mustache / *maus gras*

madii *n* testicle, testis / *bol*

madiiga *n* paternal great-grandparents, great grandchild / *tupela tumbuna manmeri bilong papa*

madiigo *n* brown bird found in the tall grasses / *pisin bilong kunai*

madiik *adj* new, replacing what was previous / *nupela Madiik nya ka.* It is a new day. / *Em i nupela de.*

madiikuaap *v* stitch closed the bottom of a string bag / *pasim as bilong bilum Wut yate nanii madiikuaapmu.* We make a string bag and close the bottom of it. / *Yumi wokim bilum na pasim as [bilong em].*

magiin *n* 1) fish (general term) / *pis* 2) (*fig*) beautiful young woman

mai₁ *n* native taro / *taro kanaka Colocasia antiquorum*

mai₂ *n* tiny shell used to decorate clothing for traditional dances / *liklik sel syn: siimai .*

mai kain *n* bamboo flute about one metre long. Played on happy occasions. When the song is composed they will be thinking about a person. / *mambu i sotpela liklik. Ol i winim long taim bilong amamas.*

maigiyo *n* tree that has seeds which children use for playing games / *diwai*

maikuinyo *n* tadpole / *pikinini bilong rokrok*

main kut *v* cry a lot / *krai planti Nyiinii viyaatiite, main kutkiinyiinii.* If I hit you, you will cry a lot. / *Mi paitim yu, bai yu krai planti.*

main viyaa *v* tie with a long piece of cane that is fastened to something heavy such as a post to make it easier to pull. / *pasim wantaim kanda*

main ya *v* curl, bend / *krungut Gini main ye dii tu.* He has a curled tail. / *Tel bilong en i tanim na stap.*

maingii *n* Palm Cockatoo [if it calls and flies around a village, it is believed that someone will die] / *blak koki [sapos em i singaut na katim namel long ples na i go kam, em min olsem man bai dai long dispela ples]*

maira *n* 1) fetish used in sorcery / *samting bilong saguma* 2) knowledge of sorcery / *save bilong saguma*

mairatake *quant* a lot / *planti, mekim save Agii wi tuwe mati mairatake wunii kiiraak*. I burnt a portion of grass and I got a lot of bandicoots. / *Mi kukim hap kunai na kisim planti mumut*.

mait *n* rain / *ren*

maitjabul *n* rainbow / *renbo syn: yenmeri* .

majajam *adv* sloppily, carelessly / *nating nating, nabaut nabaut Vala kutnakne viitiing kiiratiinge ma kut. Majajam kutbak*. To straighten the canoe, look carefully and straighten. Don't do it carelessly. / *Wokim na stretim gut kanu. Noken wokim nabaut nabaut*.

majii *n* 1) tree type that is used to make string. The bark is peeled off, cut into lengths and dried in the sun. Once dry the outer layer is removed and the remaining fibres are made into string. **Majii wut yatiikii majii viile kure yaba take**

nanii wapakniik. To make a string bag we chop down a majii tree and put it in the sun and peel off the bark. *gen: bau₃* . Hibiscus tileaceus 2) string / *rop Viba gitiing majii ma jalak*. Untie the string that I tied on the spear. 3) trap made from string / *trep long rop Nak mati majiiba dai tiidiite, wunii jai kiiraak*. A bandicoot was hanging in the trap, and I removed it. / *Wanpela mumut i hangamap long trep, na mi rausim na kisim*.

majiituwe *n* stick for setting a trap / *stik bilong trep*

mak₁ *n* nape, back of neck / *nek*

mak₂ *n* infant, baby / *bebi*

maka talek *n* bald (shaved) / *hetkela*

maka talpak *n* bald (naturally) / *hetkela syn: maka waral* .

maka waral *n* bald (naturally) / *hetkela syn: maka talpak* .

maki *n* swear word / *nogut tok*

-maki *sfx* like / *olsem*

makiin *n* clothing and jewelry to show someone is in mourning. The person who is in mourning puts black

clothes and bracelets, anklets and a necklace made of black bush string. The men do not shave. / *ol samting bilong soim sori*

Niikii du kiyaadiite, nii makiin kuasowe ro. Her husband died and she is sitting and wearing mourning clothes. / *Man bilong em dai na em i werim ol samting bilong wari na sindaun stap.*

maku *n* black beans (edible) / *blakpela bin*

makumare confused / *paul*

makutiik *n* cockroach / *kokros*

mal *n* leach / *wara snek i save dring blut*

mal kabue *n* caterpillar / *binatang i save kaikai ol lip na plaua*

malabii kaapa *n* open area / *ples klia*

-male variant of **-mele₂**

malek waa *v* swim (of fish) as they flip their tails and dart in and out / *swim; ol pis i pilai pilai long wara* **Ba yile guade wunii viik, magiin malek malek wai daadete.** I went to the pond and saw, the fish were swimming and went down. / *Mi go kamap long bom hul na mi lukluk, pis*

pilai pilai long wara na drip go aninit long wara.

malii *n* side, beside, outside / *sait*

maliikuin *n* millipede / *handret lek*

malikuasii *n* black palm type / *limbum*

malinyot *n* green tree python, yellow colour / *snek i yelopela*

malmal kain *n* pan pipes / *mambu*

mama du *n* 1) brother-in-law; how the wife of the younger brother calls the older brother / *tambu* 2) soldier / *soldia*

mamain *n* Wandering Whistling Duck / *pisin*

mamako *n* Forest Bittern [this bird is used by evil spirits, when people hear it in the night they know that the evil spirits are flying around on a bed to see who they will kill] / *pisin [ol spirit nogut save usim dispela pisin, taim em kraik long nait em makim olsem sanguma bet i go kam]*

mamu *n* older or younger brother, older sister of a woman. Older brother of a man. *bikpela brata; liklik brata; bikpela susa syn: amu .*

mamui *n* anus / *hap pekpek*

mamui kut *v* wipe after using the toilet / *klinim* as **Tawi ye giite de nyiiga kiirai mamui kuttu**. They go to the toilet and they take leaves and wipe. / *Ol i go pekpek pinis na kisim lip na klinim as bilong ol*.

manabu ignorant, unaware / *no save*

manawi yabue *n* vine type / *rop bilong bus*

mangul *n* tree with soft fuzzy leaves used as toilet paper, the wood is used for building a house / *diwai gen: bau₃* .

manwali *n* Greater Bird of Paradise / *pisin*

map *n* bud; new growth of a plant / *kru*

map ya *v* fill / *pulap* **Gi ke map yatiing**. I ate and am full. / *Mi kaikai na pulap pinis*.

mapat *n* palate / *maus (insait antap)*

mapma *n* cuscus / *kapul*

mapma kabue ku paku predawn (when cuscus and snakes hide) / *taim klostu long tulait(kapul na snek taim bilong ol long go hait)* **Kutiikiyeng gi yadiite**

liing waakuan gaan, van mapma kabue yile ku pakudekuan gaan ga. When it is about to get light out and there is a darkness, that is the time of night when cuscus and snakes go and hide. / *Tulait i laik bruk na liklik tudak i kamap em taim bilong kapul na snek i go haitim ol yet*.

mapma wurawurak feeling of falling / *pilim long pundaun*

mapura *n* plant that grows on the surface of still water and has round leaves with blue flowers / *gras is save gro antap long wara i no muv*

maragii yabue *n* vine type / *rop bilong bus*

marap *n* mushroom type / *talinga*

mari *adv* finally, lastly / *las* **Kabue gi kiiraatiing, gusii gi kiiraatiing, mati mari wau gi kiiraatiing**. I got a snake. I got a turtle. Lastly I got a bandicoot too. / *Mi kisim snek, mi kisim trasel, na mi kisim mumut tu*.

mari bagu

maribau *n* light haze or fog in the dry season that is seen in the middle of the day when there is full sun. / *liklik sno*

long taim bilong drai
Nyaka viyasodiite dii maribau takue yu, yikiin siipak ga. It is dry season and the light fog is over [the earth], it is a good time. / *Drai sisen i kamap na sno bilong san i kamap, em i gutpela taim.*

marii *v* unsure / *paul* **Akui siikiitakne radiite dii yile yabii mare yariimale yaak.** *Em i go lukim ailan i pas i stap na no gat we bilong em go na em i kam bek.* **Gusa tai yile wunii diikii waka siidamgii wunii mare yao.** I was carving the oar and was unsure of how to shape its forked end and I have come. / *Mi sapim pul i go na mi painim hat long stretim pok bilong em na mi kam.*

marii au *n* pot / *sospen*

mariik *n* waves / *wara i mov*

mariik waa *v* quiet (be), silent (be) / *stap isi; no gat nois*
Kiigi gaina niiba yidete dii gai mariik wai tu. The people of this village left and the village is quiet. / *Ol lain long dispela ples i go pinis na ples i nogat nois.*

marimari₁ *n* tree; leaves used for scrubbing pots / *diwai i gat lip mosong bilong wasim sospen*

marimari₂ *n* plant that has scented leaves; sometimes people inhale the steam to treat cold symptoms / *smel lip*

maru *n* heartbeat / *hat i meknosis*

masa *n* betelnut / *buai*

masasiik *n* symbolic gift given with the bride of a bilum containing something such as soil, a bone, betelnut. She keeps this gift until death and then it is returned to the family. This custom is no longer followed. / *presen*

masatii *n* nap / *hap slip* **Jiipa kure te yai masatii kuaatiite wadete wunii rapme yik.** I have been working until now and was napping and they spoke and I got up and went. / *Mi wok hat i stap i kam na mi hap slip na ol i kirapim mi na mi go.*

mati *n* 1) bandicoot / *mumut* 2) rat / *rat syn: ge mati* .

matiik *n* 1) uvula / *as bilong tang* 2) meaning / *as bilong tok*
Agua matiik miinii wukukiyo? You want to

hear the meaning? / *Yu laik long harim as bilong tok?*

matpak *n* tool for shaving sago off of a block of sago starch / *naip bilong rausim saksak*

mau₁ *n* **1)** tree top, crown of tree / *het bilong diwai* **2)** new growth at the top of a tree / *kru*

mau₂ *n* grassland swamp / *tais long kunai*

maule *n* tree type / *diwai*

maulii *n* **1)** insides / *bel* **2)** mind / *tingting Mauliiba bagu wai dii mak viinakgo*. He is singing in his mind and nodding his head. / *Em i singsing long tingting tasol na em i apim het bilong en i go kam*.

maulii bakiya *v* understand / *tingting klia Nak guane watiite maulii bakiye miinii tuwe?* Do you understand what I told you? / *Mi tokim yu wanpela samting, na yu klia na yu stap?*

maulii daa *v* worry / *fret* *syn:* **maulii pung** .

maulii guadii *v* die / *dai*

maulii kuaa *v* be concerned about someone, care about / *sori, hap tingting Dekii aiwai kukgikiitikwunii. Maulii kuai wunii deku wak*. I could turn my back on them but I am concerned about them and I told them. / *Mi inap givim baksait long ol tasol mi sori long ol na mi tokim ol*.

Maulii meri *nprop* name of head evil spirit / *nem bilong het spirit nogut* *syn:* **Kupubagii** .

maulii mijiin *n* heartburn / *hatben*

maulii nyaan

maulii pung *n* worry, fear, nervous / *fret; tingting planti Yikuadeng vala kabiiriipdiite wadete wunii maulii punge ro*. The canoe they were going in capsized they said and I was worried. / *Mi harim olsem kanu ol i go long en i kapsait na mi tingting planti i sindaun stap. syn: maulii daa* .

maulii siit *v* understand / *tingting klia*

maulii taaba

maulii taka patient / *i no man bilong kirap o toktok hariap*

Woku wariya tiidete dii ka bapma siitukue, liing wai maulii take dii tu. . /
Ol i pait na em i no save joinim ol, em man bilong stap isi na lukluk tasol.

maulii viyaa *v* heart pound / *hat pam*

maulii wuliik *v* intense **Maulii wuliikne dii kuaa.** He is in a deep sleep. (lit. His spirit has left him and he is sleeping.) / *Em i slip i dai.*
Nak bagii takua vitikba biirii yore tiitiing guane maulii wuliikne biirii wuniikii kiirai kuik. The two women with different skin gave mi the thing I wanted with all their heart. / *Tupela narakain skin meri i bin kisim dispela samting mi tingting long en na tupela i givim mi wantaim bel.*

mawe *n* flower / *plaua*

mejan jiil *n* bundle of thatch / *morota*

mejan nang *n* sago with sago grubs, coconut and wild sugar cane boiled in a cane leaf. / *saksak wantaim binantang bilong saksak, kokonas na pitpit ol i boilim long lip bilong kanda*

mele *adv* only, just / *tasol*

-mele₁ *sfx* together / *wantaim*

-mele₂ (variant **-male**) *sfx* just, only / *tasol; nating*

melegejiin *n* ribs / *banis*

menemene

menmet *n* small net / *liklik umben*

metmet *n* eel (very small) / *liklik malio*

meviibiit *n* jungle, forest / *bik bus*

mi n 1) tree, log, wood / *diwai*

Kuajii mi apaba de kelakne kuaak. Flying foxes are hanging in the tree. **2)** slit drum / *garamut*

Nak du yile dii gekua wurai mi siik. Mi siidiik de yai jawik. A man went into the men's house and hit the garamut. He hit it and they came and gathered. **3)** telephone / *mobail*

mi biira *n* bushes or vines that overgrow something / *bus i karamap Niimo mi biira rang mi wunii viiliik.* I cut a tree that had a lot of overgrowth on it. / *Mi katim diwai i gat planti rop i paspas long em.*

mi diip *n* keel of tree / *as bilong diwai*

mi guaba *n* trap / *diwai trep*

mi kawiya *n* grub in a dry tree, edible and used as bait for catching fish

midama variant of **minidama**

midamaba dao witness

miga sapiga

migiil *n* trees seen in the distance

/ ol diwai i stap longwe

Siikaba te wunii viik,

wuna gaina migiil. I was

a long way off and I saw, the trees of my village. / *Mi stap longwe na mi lukim ol diwai long ples bilong mi.*

miidiik 1) *n* rag / *rabis klos* **Wuna**

vala gu kuaadiite, wunii

miidiik kiirai wunii

yipiikniik. My canoe had water and I took a rag and cleaned it. / *Kanu bilong mi i gat wara na mi kisim hap rabis klos na mi klinim.* 2) *v* dry with a rag / *draim wantaim laplap* **Wuna**

vala gu wale kuaadiite

wunii miidiikniik. My canoe had water in it and I dried it with a rag.

miigau *n* large red ant used medicinally for a cold, it is mashed and held to a person's nose before eating it / *karakum, anis*

miigi *n* blood vessel / *rop bilong blut*

miigii₁ *adj* not ready, immature, unripe / *no redi yet* **Tiipma waare wunii miigii tiipma sai sadatiite dii dai agii vitik yak.** I went up the coconut tree and got an unripe coconut, dropped it and it broke into two pieces. / *Mi go antap long diwai kokonas na mi kisim kulau kokonas tromoi kam daun na em i bruk tupela hap.*

miigii₂ *n* new shoot of a sago palm, includes the palm heart as well as the spear leaf. / *kru bilong saksak*

miija taaba *n* centipede pattern made when tying thatch / *sentipit paten*

miija waaja *n* noise / *nois* **Kiigi nyaan miija waaja nii kutko.** This child is making noise. / *Dispela pikinini em i meki, m planti nois tumas.*

mijjare *n* Carpet python / *snek*

mijjii *n* centipede / *sendipit*

mijiipapura *n* something on a person's skin that makes it itchy, bathing removes it and the itch stops / *samting long skin i save mekim skin sikrap* **Wara je giite gu yaakutapman ratiite dii wuna bagii**

pap pap wai dii mijiiipapura tiko. I finished cutting the grass and I did not bathe and the dirtiness is making my skin itch. / *Mi katim gras pinis na mi no go waswas stap na skin bilong mi sikrap sikrap.*

mijjiiti *v* pinch / *bengim*

miik *adj* tender, soft / *malomalom*

Kuadii nyaaka kuatadete diikii winbu miikmiik dii yak. They boiled a young chicken and its meat became very tender. / *Ol i boilim yangpela kakaruk na mit bilong en i malumalum.*

miina *poss* your (masculine) / *bilong yu (man)*

miinii *pers* you (masculine) / *yu (man)*

-miinii *v sfx* you (masculine), 2 singular masculine subject marker / *yu (man)*

-miinu *v sfx* 2SG.M.IMP / *yu*

miiriik *n* buttocks (side) / *as (sait)*

mija *n* multi-pronged spear or arrow used for hunting and fishing / *supsup*

mijagua *n* singing after a person has died / *singsing bilong daiman*

mijai *n* 1) stick used to beat a garamut drum / *stik bilong paitim garamut* 2) phone card / *fleks kad*

mijjiwat *n* 1) drunk / *spak* 2) dizzy / *ai raun*

miku yabueku *n* evil spirits (of trees and vines) / *spirit nogut (bilong diwai na rop)*

miku yabueku kuinkuariik blinking lights (of fireflies in trees) / *binatang i givim lait on na of long diwai*

min *n* vine, without leaves, that is chewed with betelnut / *rop bilong daka*

minau *n* trees (group) / *ol diwai*

minbari yabue *n* vine type / *wail daka*

mini *n* 1) eye / *ai* 2) eye (of seed), germ / *ai bilong sid* 3) burl, knot (of tree) / *buk bilong diwai*

mini gaan *n* faint, black out, pass out, swoon / *ai i raun* **Nak du maan katiikdiite dii win niimoval yidiite, dii mini gaan daak.** A man cut his leg and it bled a lot and he blacked out. / *Wanpela man i katim lek bilong en na blut i ron bikpela na em i blakaut na stap.*

mini kiyaa *v* blind / *ai pas; ai i bagarap* **Nyaaka vitik wariye te dii nak nyaaka diikii miniba siidiite dii mini kiyaa.** Two chickens were fighting and one chicken poked his eye and he was blind. / *Tupela kakaruk i pait i go na narapela kakaruk i sutim ai bilong en na ai i dai.*

mini kuit *v* close eyes / *pasim ai*

mini lap *n* eye mucus / *ai pekpek*

mini piisiipiisii

mini siik

mini siipii *n* eyelid / *skin bilong ai*

mini tu *n* eyebrow (bone) / *bun bilong ai*

mini viyakuit *v* wink, blink / *pasim na opim ai, saitim ai*

Nak dunyanga nak takuanyangue mini viyakuitkuak. A young man was winking at a young woman. / *Wanpela yangela boi i saitim ai long wanpela yangpela meri.*

mini yuwi *n* eyebrow, eyelash / *ai gras*

minibo *adj* blind, poor vision / *ai bagarap*

minibobo *v* squint / *i no lukluk gut*

Wut yatiikiyatiite dii wuna mini minibobo yako. I am wanting to make a string bag and my eyes are squinting. / *Mi laik wokim bilum na ai bilong mi i wok long pas pas.*

minidama (variant **midama**) *n* 1) face / *pes* 2) presence of a person, immediate vicinity, within close view / *long pes o long ai* **Nak du tiipma waariikuatake dii dai wuna minidamaba dii du paakne kiyaa.** One man was going up a coconut palm and he fell in my presence and he died. / *Wanpela man i bin go antap long kokonas na em i pundaun long pes bilong mi na em i dai.*

minikuariya *n* Tawny-breasted Honeyeater / *pisin*

minivii *n* wise man, able to think well or speak well and has a lot of experience / *saveman* **Minivii minivii radekuan kaapa yile dama jibue yibak.** Don't walk between the leaders where they are sitting. / *Hap ples bikpela bikpela saveman sindaun long en no ken go akros long pes*

bilang ol.

minyagu *n* tears / *aiwara*

minyigabagii *adj* green /
grinpela

minyo variant of **miyo**

mirang *n* small lizard seen at
base of trees, quickly darts
to the opposite side when
threatened / *palai*

misale *n* black and yellow snake
that is edible / *snek*

miwariik yabue *n* vine type / *rop*
bilang bus

miyaba *n* 1) tree with hard white
wood that is not eaten by
termites / *garamut diwai*
Vitex confossus 2) slit
drum that is used for
sending messages /
garamut

miyabe *n* wild betelnut that has
red seeds. It makes a
person intoxicated when
chewed. / *wail buai*

miyat *n* rubber tree / *fikus*

miyo (variant **minyo**) *n* mercy /
marimari **Godna miyoka**
wuniikii ve tu, nya
gaan. God's mercy
towards me is seen day
and night. / *Marimari bilang*
God i lukautim mi na mi
stap olgeta de na nait.

miyo dama *n* sad or worried look
on a persons face / *wari*

pes Niikii aiya kiyaaniite
de yai niikue wak.

Wadete nii niikii
aiyakue tiiniing dangue
nii yore miyo dama
kiirai rak. Her mother
died and they came and
spoke to her. They spoke
and she thought about the
way her mother was and
she sat with a sad look. /
Mama bilang em i dai na ol
i kam tokim em. Em i harim
olsem na em i tingting hau
em i bin stap na em i
sindaun wari i stap.

miyo ya v 1) feel sorry for / *sori*

Wuna takuanyan
wudiikiit ye
giiraakuaniite dii
viyaak. Aga ye wunii
niikii miyo yo. My
daughter was hungry and
crying and he hit her.
Therefore I feel sorry for
her. / *Pikinini meri bilang*
mi hangre na krai stap na
em i paitim em. Olsem na
mi sori long em. Miyo
wunii yo. I am sorry. / *Mi*
sori. 2) sympathy / *wari*
Diikii niimo
miyonaniyo. We have
great sympathy for him. /
Mipela i gat bikpela wari
long em.

modi *n* Common Koel [if it calls in the afternoon or night, it is an omen that someone will die] / *pisin* [taim em singaut long apinun o nait em i wanpela sain olsem wanpela bai dai]

modo *n* seashells / *sel bilong solwara*

moko *n* fish type / *makau pis*

mokul

mokulo *n* hole, opening / *hul*

mokutiik *n* top of a tree or house / *het bilong diwai o haus syn: sabii* .

moluking ya *v* happy / *bel i amamas Jaat niiman kiipii daakuan nyaankue viyaadete, wunii moluking yak*. They hit the children that are very disobedient, and I was very happy. / *Pikinini i bikhet tumas ol i paitim na mi amamas tru*.

molusolu 1) *n* joy / *amamas Nak takua niimo molusoluba nii kuai magiin kiitiiwale viyaakuak*. A woman was with great joy because she was catching a lot of fish. / *Wantaim bikpela amamas wanpela meri i kisim planti pis*. **2)** *v* happy, be / *amamas Nyaangu*

baliikii ve de niimo molusolu de yak, bali kadenanggue. The children saw the pig and were very happy that they will eat pig. / *OL pikinini i lukim pik na ol i amamas bai ol i kaikai dispela pik*.

monopue *nprop* clan name / *nem bilong klen*

mosiit *n* understanding, knowledge / *save Ku baraba de mi gagang yai daadete ve mosiit ye dii yorokniik, "Nak valka naniiba sakutuwe yako"*. Sanguma came as leaves blown by the wind and fell and he saw it and understood and thought, "Something bad is going to happen to us." / *Sanguma i save kam olsem lip bilong diwai taim win blo na em i lukim na save tinting, wanpela samtig i laik kamap long mipela Nyan guane nyaan ga we nanii tu. Mosiit wale nii tu. Mipela ting em liklik pikinini na stap. Em stap wantaim save*.

moto wudii *n* sago vegetable soup made with greens, grated coconut, pumpkin and sago / *saksak sup i*

*gat kumu, kokonas,
pamkin na saksak*

muebat *n* green vegetable
(kind) / *kumu*

muekatiip *n* tree with edible
leaves / *kumu diwai*

muepan *n* large gecko with facial
markings / *palai*

muera *n* sorcery that is only
performed by men /
*sanguma ol man i save
wokim*

muera du *n* sorcerer / *sanguma*

muin *v* crumble / *brukbruk Nang
tabii kulapatiite dai dii
muintetiyaak. Mi no
holim gut saksak na em i
lus pundaun na bruk bruk
nabaut. Mung
kuangbang kiipma
waare vakitiite dii muin
muintetiyaak. The soil
we planted the yam in, I
stepped on it and it
crumbled. / Graun mipela
planim yam long en, mi go
antap na krugutim na em i
bruk bruk nabaut.*

muinya *n* breasts / *susu*

muinya bi *n* breast milk / *susu
bilang pikinini i dring*

muinya wiya *n* young woman
whose breasts have
recently formed / *yangpela
meri*

mulik *v* break into small pieces /
*bruk liklik liklik Jiibiit
kiirai yakitiite dii
mulikniik. I took a stone
and threw it and it broke. /
Mi kisim ston na tromoi i
go na em i bruk bruk.*

munaa *v* break greens with a
twisting and wringing
motion / *brukim kumu Nabi
munai auba ma sada.
Twist break the greens and
put them in the pot. /
Brukim liklik kumu na
putim i go daun long
sospen.*

mung *n* yam / *yam*

mung kuatiik *n* vine in the
bush / *rop bilong bus*

murii *adj* amputated or shortened
by cutting off / *samting i sot
murii maan* amputated
foot

murii du *n* bachelor who has
become old and does not
have any children / *man i
no gat meri*

musiik *adv* in addition to the
others; often used when
listing things. / *tu Wunii
musiik yaatu? Can I
come too? Naknak guane
kiirai yile wunii nakulak
kulakatuwe yatiite de
wak, "Van musiik*

apiitiik ma kiiraa. " *Mi kisim olgeta samting i go na mi laik lusim wanpela samting na ol tok, "Em tu, kisim olgeta."* syn: **wau**₂ .

mut *n* wind / win syn: **bara** .

mutbara *n* wind / win

mutiik *n* basket for hanging smoked fish above a fire so that it will not spoil / basket



mutiik

N n

na *prt* pro-verb marker at the end of a question clause when no verb is present / *askim wod* 'Eni sa takua na?'

Who is that woman? / *Dispela meri i husat?*

Nyiina sii agabat na?

What is your name? / *Wanem nem bilong yu?*

Kiin jabii sarii na?

Whose flooring is this? / *Dispela bet bilong husat?*

-na (variant **-nang**₄) *n* sfx Genitive suffix on nouns and proper nouns

naa *n* niece, nephew; the son or daughter of a man's younger brother, the man's wife will also use this kinship term / *tumbuna pikinini*

naadiiko *n* 1) pig; large male pig with tusks / *pik i bikpela na i gat bikpela tit* **Yawit yile biirii viik, niimo naadiiko balii yawiba tiidiite.** They went to the garden and saw a large male pig in the garden. / *Tupela i go long gaden na lukim draipela pik i sanap i stap long gaden.* 2) (fig) husband / *man* **Nyiina naadiiko abat dii yik?** Where did your husband go? / *Man bilong yu i go we?*

naalii *adv* yesterday / *asde*

naalii kuasiila *n* day before yesterday / *hap asde*

naan *v* plant / *planim* **Yawi nanii**

naangiyo. We want to plant a garden. / *Mipela laik planim gaden.*

naba *v* chase, frighten away /

ronim **Ganbi waata wakiire yidete, de balii kiile nabue yadete, de siik.** In the morning they went with dogs, and they (dogs) chased the pig, and they shot it. / *Moning ol i kisim dok i go na ol i ronim ol pik na ol i sutim.*

nabak *n* Malay apple / *laulau*

nabal *v* fall off of something / *pundaun* **Rapaba kuaang vi nabale dai dii nak nyaangue siik.** The spear that was in the shelter fell down and shot a man. / *Spia i bin slip stap long haus boi i lus pundaun na sutim wanpela man.*

naban taaba *n* ring finger / *pinga* *syn:* **pasii taaba 2.**

nabi *n* green leafy vegetables of any kind / *kumu*

nabowali *n* butterfly, white with one large dark spot / *bataplai*

nabui *adj* poor, unfortunate, pitiful, pathetic / *trangu* **Nabui du ka. Ma kui.** He is a poor man. Give it. / *Em trangu*

man. Givim.

nabulak *v* hang limp (of head) / *nek i krungut* **Nyaagiit gabukuadete, dii wukue re yile dii sudu ye mak nabulakne daak.** They were talking, and he sat listening and was sleepy and his head hung limp. / *Ol i toktok i stap na em i sindaun harim i go na em pilim slip na het i go daun.*

nada *v* put something in the bottom / *putim insait i go daun* **Naalii yile nu viye wutba nade nanii kakure yaak.** Yesterday we went and chopped firewood and put it into a string bag and brought it. / *Asde mipela i go brukim paiwut plumapim insait long bilum na karim i kam. syn:* **naga .**

naga *v* put into / *pulimapim* **Sudu kuaakuan nyaan ma kariye wutba naga.** Put the sleeping baby into the string bag. / *Pikinini i slip sap karim i go na putim i go daun long bilum. syn:* **nada .**

naget (variant **nagat**) *adv* a few days to one week ago / *hapasde bipo, lastaim, sampela de i go pinis*

nagu biitgi *n* mushroom type /
talinga

naguadii *n* outside / *ausait*
**Naguadii baka jabiiba
wunii guade ro.** I went
outside and sat on the
veranda. / *Mi go ausait na
sindaun long veranda.*

nak 1) *adj* one / *wanpela* **Nak
nya, nyan balii vakiitne
dii piitiik.** One day a little
pig became afraid and ran
[away]. / *Wanpela de
pikinini pik i pret na em i
ranawe.* **2)** *adj* another /
narapela **Van nii nak gai
takua ka.** That woman is
from another place. / *Em i
meri bilong narapela ples.*
3) *art* a, the **Dunyanga
viik, nak dukue.** The boy
saw the man.

naknak *adj* 1) each / *wanwan*
**Naknak wapi yitba
wupii ye de yariimale
kiipmat gayak.** Each bird
got tired and returned
down to the ground. /
*Wanwan pisin i pilim tait na
tanim kam daun long
graun.* **2)** other / *arapela*
**Wunii naknak niiba
piilak kayak.** I am not like
other people. / *Mi no olsem
ol arapela man.* **3)** different

/ *kainkain* **Nana wut
naktan vadii nanii
yatiitu.** We make our
string bags with different
patterns. / *Ol bilum bilong
mipela, mipela i save
wokim long kainkain ol
stai.*

naku *v* count / *kaunim* **Diitakua
kiipui nakue yile
tepinkawuniiyak.
Kiitiiwale kiipii ka.** I
counted the people and
could not do it. There were
too many. / *Mi bin kaunim
ol manmeri i go na mi no
inap. Em i planti tumas.*

nakuan nakuan *n* flower of a
water lily / *plawa bilong
wara lili*



nakuan nakuan

nakuanang *n* sago palm type /
saksak diwai

nakulak *num* one / *wanpela*

nakulakba *adv* together /
wantaim **Nakulakba kase
yile dii kuaso guane**

kegiirikdiite wunii
diikue viyaak. We were playing together and he tore my clothes and I hit him. / *Mitupela pilai wantaim na em i brukim klos bilong mi na mi paitim em.*

namue bagu *n* historical song, a slow song and dance that mentions the names of birds and clans which show the movement of ancestors from place to place / *tumbuna singsing*

namuiyo *n* dove / *balus*

nana *poss* our / *bilong mipela, bilong yumi*

nang *n* 1) sago palm / *saksak diwai* 2) sago, a general term for sago starch or any kind of cooked sago / *saksak*

-nang₁ *v sfx* 1) Imperfective relative clause marker
Atiikiirawiye gabunang niiba God dekii
viyasadakiidii. People who lift themselves up and speak (praise themselves), God will hit them down. / *Man i litimapim em yet na toktok, God bai i daunim em.* 2) imperfective clause marker

-nang₂ *v sfx* conditional clause marker **Siirii**

yinyiiniinanggii
molusolu nyiinii yako?
 Tomorrow you will go, are you happy? / *Tumoro bai yu go, yu amamas?*
Nyiiniikii nak du viyaadiinang,
giiraakiinyiinii. If a man hits you, you will cry. / *Sapos wanpela man i paitim yu, em bai yu krai.*

-nang₃ *n sfx* one of a group / *wanpela*

-nang₄ variant of **-na**

nang guadii *n* sago flower / *saksak plaua*

nang kiibi *n* basket for holding fried sago / *saksak basket*

nang wudii *n* sago soup made with greens, coconut cream, sago and traditional salt and served with meat or fish on top / *saksak sup i gat kumu, kokonas krim, saksak na tumbuna sol wantaim abus o pis antap*

nangnobut *n* place to put sago inside the house / *hap bilong putim saksak insait long haus*

nangsu *n* swamp where sago grows / *tais saksak*

nanii *pro* we / *mipela, yumi*

-nanii *v sfx* we, 1 plural subject marker / *mipela, yumi*

-nanu *v sfx 1DU.IMP / mitupela*
Kure wabiiretiing jiipa ko dii tu. Ma yaa. Yile kutnanu. The work I was doing is not finished, some is left. Come. Let us two do it / *Wok mi mekim long en, em i no pinis, sampela stap. Kam mitupela i go mekim.*

napa continue until complete / *inapim nyaba napa* day after day **nape ma taka** put until complete **nya napa** every day

napiin bagu *n* song sung for celebration such as during a welcome ceremony to welcome a new bride / *singsing*

napiin daa *v* fall on the ground to show respect, joy or a desire for something. A display of respect is shown when a wau gives a gift to their rawa. Later the wau will lay on the ground and the rawa will step over his legs, take him by the hand and lift him up to his feet. Also a person will fall down in front of another person to show their joy at seeing them, that person will then take the person by the hand and lift them up. Or traditionally, when

someone wanted something, such as certain spoils from a battle, they would fall down near that item to demonstrate that their want for that item. / *pundaun Napiin dai kuaadete ma dekii yile kiiraso.* They are lying down and you must go and lift them up. / *Ol i slip i stap long graun na yu mas go na apim ol.*

napiin jiki *n* rejoicing to celebrate an accomplishment such as killing a pig. This is done by playfully hitting the person, throwing water on them and singing and dancing. / *amamas, singsing na giaman paitim wanpela man o meri taim em mekim gutpela samting*
Nak du niibu vala kiiraadiite, de diikue molusolu ye de napiin jiki viyaak. A man bought a car, and they were happy for him and danced and slapped him. / *Wanpela man i baim ka na ol i amamas long em, na ol i wokim singsing amamas na giaman paitim em.*

napiiriim *v* bouncy / *go ap na daun* **Nak nyaan diikii gaina jabii se karekuadiite, dii nak**

gua jabii kubiime waare te dii napiiriim napiiriim yakuak. A man lined up the floor boards of his house and one part of the flooring curved up and it was bouncy. / *Wanpela man i lainim ap limbum bet long haus bilong en i go na wanpela hap long limbum bet i go ap na daun.*

napmu nak guane (variant **napmunaguane**) *n* everything / *olgeta kain samting*

nariik₁ *n* colourful pattern, design / *planti kala wantaim paten*
Wut yate tiye kure yikuaniite, viidete, dii yikiin val nariik take dii ro. She was making a string bag and carried it around and they saw it has a very nice pattern. / *Em i wokim bilum na karim i go na ol i lukum kala bilong em i soim naispela paten.*

nariik₂ *v* groan, make a groan-like sound / *wokim nois olsem nois bilong pen*
Diikii pao niiman ga. Nariikne wakuadiite de kure yik. He has a big cut. He was groaning and they took him away. / *Em i gat bikpela mak. Em i wokim nois olsem nois bilong pen.*

Nyaan wutba nade siiputiikuadete dii nariikguak. They laid the child in a string bag [to sleep] but he was making groan-like sounds. / *Oi i putim pikinini go daun long bilum na wokim nois olsem nois bilong pikinini i mas slip.*

naro magiin *n* small fish that is usually cooked in bamboo / *pis*

-nat *n* *sfx* to, allative case marker / *long*

nau *n* fire that is large and shooting high into the air / *paia i bikpela tru na i sut i go antap*

nau kakii

naudu *n* son-in-law / *tambu man*

nautiwut *n* string bag for sago / *bilum bilong pulimapim saksak* Restrictions: sago]

nere 1) *adj* other side / *hapsait*

Niikii aiya kulake gi nere maaka veriye wulaakuaniing. Her mother left and crossed over to the other side. / *Mama bilong en i lusim na em i go long hapsait long narapela sait.* **2)** *n* other side / *hapsait*
Agi guane nereba dii ro. That thing is on the other side. /

Dispela samting stap long narapela sait.

-ng₁ *v sfx* **1)** perfective aspect marker / *pinis* **Nang gi katiing.** I am done eating sago. / *Mi kaikai saksak pinis.* **2)** perfective relative clause marker **Dii nak yuwa tagiit kiiraatiing du ka.** He is a man who collected money. / *Em man mi kisim mani long en.*

-ng₂ *n sfx* locative case marker **Nak ganbi pusiwaata yile dii nak mi aguang kuaak.** One morning a cat went and laid at the base of a tree. / *Wanpela moning pusi go slip long as bilong diwai.*

nii *pro* she / *em (meri)*

-nii *v sfx* she, 3 singular feminine subject marker / *em (meri)*

niiba *n 1)* people / *manmeri* **Van waalii de siikute siikute ye de van getiipma vitik niiba de kaje kure kak.** They cut that crocodile into small pieces and the people from those two villages and distributed (them) and they cooked and ate. / *Ol i katim pukpuk long liklik liklik hap na ol i tilim i go long ol*

manmeri bilong tupela ples na ol kuk na kaikai. **2)** cultural people group; people of the same cultural background / *lain* **Nanii kiigi Sos Kudi niiba, nana tiiburii kuaburii kapma ka.** We, the Sos Kundi people, have our own culture. / *Mipela dispela Sos Kundi lain, mipela i gat pasin na kastam bilong mipela yet.*

niibage *n* village of another person / *narapela ples*

niibage nyan *n man bilong narapela ples*

niibai *v* tear in half (of fried sago) / *brukim hap saksak* **Tiipma nang ma niibai kui, wuniikii.** Tear the coconut sago pancake in half and give it to me. / *Brukim hap kokonas saksak na givim long mi.*

niibi₁ **1)** *n* beak (point) / *maus bilong pisin (hap i sap)* **Saun wapi gu tiipiitba magiingii kau take te dii diikii niibiba se korure dii selikniik.** *Saun i sanap arere long wara na putim was long pis na em sutim long sap maus na apim nek na daunim.* **2)** *n* point / *sap* **Ma niibi taasiip.**

Sharpen the point. / *Sapim sap poin bilong em.* **3)** *adj* sharp (pointed) / *sap*
Wuna vi niibi budii vi ka. My spear is an extremely sharp spear. / *Spia bilong mi, em i gat ekstra sap moa.*

niibi₂ *adj* sour / *tit i dai* **Kiigi niibi gu ma kii.** Drink this sour water. / *Dring dispela tit i dai wara.* **Naalii kure yaaniing mi siik kiirai katiite dii niibi yak.** *Asde em karim prut i kam na mi kisim na kaikai na tit i dai.*

niibi₃ *n* mushroom type / *talinga*

niibi nyaan *n* first born child / *nambawan pikinini*

niibi nyaan siikiya *n* promise or oath made by saying the name of a first born child as an oath that they will not do something again / *promis* **Wuna apakue viyaatiite dii niibi nyaan siikiye dii giilii sauk.** I hit my father and he spoke the name of his first born child and made an oath. / *Mi paitim papa bilong mi na em i kolim nem bilong nambawan pikinini na wokim promis.*

niibi siisiipma *v* plug a hole by poking something pointed

into the hole and breaking it off / *blokim hul* **Vala kun siidiite wunii yevina vi kiirai wunii niibi siisiipmak.** My canoe had a termite hole and I took a citrus thorn and poked it into the hole and plugged it. / *Kanu bilong mi i gat hul bilong wait anis long en na mi kisim nil bilong muli na sapim go insait na blokim hul.*

niibii *n* hair / *gras*

niibii vate *v* shave off hair / *rausim gras* **Miina gaga niibii ma vate.** Shave your beard. / *Yu rausim wusket gras bilong yu.*

niibiisii kain *n* bamboo comb / *kom*

niibilok *n* starfruit / *faiv kona*

niibu kuru *n* fence around a garden made by setting logs on top of each other up to a height that pigs cannot jump over / *banis i ronim gaden olsem ol pik i no ken go insait*

niibu takua *n* large black ground ant that lives under dry trees. It is believed that if someone spits out something such as betelnut skin and this ant carries it away, later the person will have an allergic reaction. /

anis

niibuk *n* mountain, mound, hill /
maunten syn: takuapa .

niibun *n* possessions, cargo,
things / *kago, ol samting*
syn: niibun dawi .

niibun dawi *n* cargo,
possessions / *ol samting*
syn: jaumu, niibun .

niibuni *v* pay for or recompense
someone for something
such as land or a wife /
baim Wunii gi niibuniye
wunii kako. I paid for [it]
and I am eating. / *Mi baim*
pinis na mi kaikai.

niigiin₁ *v* tear something apart
into small pieces. This is
done with leftover sago
pancakes to mix with soup
to give it as food for
animals. / *brukim liklik liklik*

So nang nanii niigiine
waata kuiyu. We tear
apart fried sago and give it
to the dogs. / *Mipela*
brukim liklik liklik praim
saksak na givim long dok.

niigiin₂ *v* fall apart (of boiled food)
/ *smes, bruk bruk Ya*
niiman taakbak, magiin
niigiingiidii. Do not make
the fire big, the fish will fall
apart. / *No ken mekim*
bikpela paia, bai pis

brukbruk.

niiguai *n* grass that has soft white
seeds / *gras*

niikii *poss her / bilong em (meri)*

niikiigurak *n* pandanus fruit
[when its seeds are ripe it
indicates that it is the dry
season] / *karuka [taim sit*
bilong em i mau na
pundaun, em soim olsem
taim bilong drai sisen i
kamap]

niikiitiik niikiitiik *v* weak and
easy to tear / *nogat strong*

Toloba kiiraatiing jora
kariye sadatiite dii

niikiitiiktetiyo. I set the
net that I bought a while
ago, and it is tearing all
over the place. / *Net bipo*
mi baim long em mi go
tromoi i go daun na em i
wok long brukbruk nabaut.

Niikiitiik niikiitiik
yakuan jora, kariye

sadatiite, dii

niikiitiiktetiayi yu. The
net that is very weak, I am
throwing away, it is tearing
all over the place. / *Net i*
no gat strong long en mi
karim i go tromoi na em i
bruk bruk nabaut.

niikiyaa *v* loose and fall (become)
/ *lus na pundaun (em yet)*

Tolobana gai kuatii

kuarii kuarii te yile dii atiipiilak niikiyai daak.

The house posts from before were there many years and they became loose and fell down. / *Haus pos bilong bipo bipo i bin stap i go na em yet i lus pundaun.*

niiman *adj* big / *bikpela* **Gi**

niiman ga. It is big. / *Em i bikpela pinis. Dii win niiman yiik.*

niimanba *adv* 1) greatly / *bikpela* 2) strongly / *strong*

niimo 1) *adj* big / *bikpela* **Yawit yile biirii viik, niimo naadiiko balii yawiba tiidiite.** They went to the garden and saw a large male pig in the garden. / *Tupela i go long gaden na lukim draipela pik i sanap i stap long gaden.* 2) *adj* first / *nambawan* **diikii niimo nyaan** his first son **diikii niimo takua** his first wife 3) *adj* important / *bikpela* **Waata de niimo niiba ka.** Dogs are important people. / *O / I dok i bikpela ol lain man.* 4) *adv* very / *tumas* **Kiigi nabi niimo jaaba ka.** These greens are very tough. / *Dispela tulip em i drai tumas.*

niimo riipui *n* first subdivision of a clan / *nambawan grup insait long wanpela klen*

Niimodu *n* Lord / *Bikpela*

niimokiitii very many / *planti tumas*

niimoval *adj* 1) big / *bikpela* 2) a lot / *planti* **Yariimale**

yaatiite gi niimoval bule gabue rakanii. When I return, we two will talk a lot. / *Taim mi kam bek, mitupela bai sindaun toktok planti na stap.*

niipak *v* loose and ready to fall / *lus* **Aak tiipma noruba kuai dii niipakne daak.** The ripe cocounut up there was loose and fell down. / *Drai kokonas i bin stap antap na em lus na pundaun.*

nobe *n* woven tray / *basket*

noguat *n* song sung while working / *singsing*

noke dagi *n* sago beetle; adult stage of sago grub / *binatang bilong saksak Rhynshophorus spp.*

nolim yabue *n* vine type; the sap is used as a love potion to do magic in order to obtain a woman / *rop bilong bus*

nolo *n* inside an open area or space / *insait* **Nyiina gai**

nolo gi kuaō. Your house is inside. / *Haus bilong yu i slip i stap insait.*

nono *n* earthquake / *graun guria*

nori *n* up a path or river / *antap long rot* **Nori niikii gaiba ma yile gu tuwe kure yaa.** You to up (the path) to her house and fill up the water and bring it. / *Yu go antap long haus bilong em na pulimapim wara na karim i kam.* *syn: nowi .*

norim *n* banana (short, fat, yellow) / *banana*

noru *n* above in space or house / *samting i stap antap* **Gogong noru gaiba kuaite nii daak.** A spider that was sleeping up in the house fell down. / *Spaida i slip antap long haus i pundaun.* **Wut kiirai ma noruba waku.** Get the bilum and hang it up above. / *Kisim bilum na hangamapim antap.*

nowi *n* place / *antap* **Nowiba takatiing guane ma waariye kiiraa.** You go up and get the things that I put at the place up (from the river). / *Oi samting mi putim long antap yu go antap na kisim.* *ant: adi ;*

syn: nori .

nu *n* firewood / *paiawut*

nubu *n* land, ground, earth; ground that is either dry or covered by shallow water / *graun, liklik hap graun namel long wara* **Gu yaakutiibakuan kaapa, jagu kayak, nububa te yakuka.** The place where we bathe, is not deep, you can stand on the ground and wash. / *Ples mipela save waswas long en, em i no dip, em inap long sanap na waswas long en.*

nubu vala *n* car, vehicle that runs on land / *ka*

nuku *n* mature grass that is ready for burning. It takes about three to four years for the grass to mature. When mature, it falls over and is dry. / *kunai gras i redi long lukim*

nukuatii *n* place to put firewood under the house / *hap bilong putim paiawut*

nuyape *n* firewood; antiquated term / *paiawut*

nya *n* 1) sun / *san* **Majii wut yatiikii majii viile kare nanii nyaba takatu.** To make a string bag we chop down a majii tree and put it

in the sun. / *Long wokim bilum, mipela katim diwai string go daun na rausim skin bilong en na putim long san.* **2)** day / de **Nanii**

nya kupukwuba nanii ako kuriimale nanii

getiipmat yaak. On the third day we returned to the village.

nya mini *n* watch / *hanwas*

nya siipak *n* **1)** noon, mid-day / *belo* **2)** light

nya vakisada *v* set (of sun) /

klostu tudak **Ganbi yiguriing guane, kutkale gurii te nya vakisade**

yaako. You went in the morning and you wasted time and now it is evening and you are coming. / *Yupela go long moning taim, na yupela westim taim stap inap san i go daun na yupela kam.*

nyaadiiwut *n* womb / *bilum bilong pikinini*

nyaagiit *n* **1)** story / *stori* **Waata biirii mapmana nyaagiit**

wunii saapiitkiyo. I will tell you the story of the dog and cuscus. / *Mi laik tokim yu long stori bilong dok na kapul.* **2)** discussion / *toktok* **Gurai, siirii nyaagiit tiikiidii,**

gekuaba. You all, tomorrow there will be a discussion in the men's house. / *Yupela olgeta, tumoro bai i gat toktok long haus win.*

nyaaka *n* chicken / *kakaruk*

nyaama *adj* rotten and smells of something that has died / *sting na i gat nogut smel bilong samting i dai pinis*

Nyaama jagu wunii

wukuko. I am smelling a rotten smell. / *Mi smelim nogut smel.* **Nyaama ye**

rakuan guane, kutvalkii wunii nyara yako.

Samting i sting na smel i stap long en, mi les tru long holim. **Kiyai rang**

nyaama waata wunii kariye wagu vai

giiviitake yaako. *Dok i bin dai na sting i stap na mi go digim hol na planim na kam*

nyaan *n* **1)** child or young person who is not married yet / *pikinini, manki, yanpela man i no marit* **2)** man / *man* **3)** father-in law of a woman / *tambu papa*

nyaan gual *n* fetus / *pikinini i stap long bel yet*

nyaangu *n* **1)** children / *ol pikinini* **2)** people / *manmeri* **Gai**

nyaangu wopun gurii yak. Village people good you came. (Welcome) / *Manmeri bilong ples gutpela yupela kam.*

nyabarek *n* umbrella / *ambrela*

nyabut *n* shoulder blade / *baksait bilong sol*

nyadaa *n* West / *Wes*

nyadi *adj* small / *liklik Nii nak akui mariiba nyadi guane kapun kure niikii siiguaba yakueye nii viiriikserek.* She got some small shrimp beside the island and put them on a hook as bait and threw the hook. / *Em kisim sampela liklik kindam arere long gras ailan na putim long tit huk na tromoi huk.*

nyagamat *n* wild mango / *smel mango*

nyago *n* lipstick tree, achiote; seeds are used as red skin paint for traditional dances. / *pen diwai Bixa orellana*



nyago

nyain *n* back of ribs / *banis*

nyaka *n* 1) dry season / *drai sisan*
syn: nyakage . 2) year / yia

nyakadi jiipmuiya *n* stinging nettle that has a small leaf and causes a mild stinging sensation / *kain salat i gat liklik lip*

nyakage *n* dry season / *drai sisen*
syn: nyaka 1 .

nyaliik nyaliik *adj* soft (very) / *malumalum tru Kiigi laapu aak ye dii nyaliik nyaliik yako.* This banana is ripe and is very soft. / *Dispela banana i kamap mau na malumalum tru.*

nyama *adj* dry (of vegetation) / *drai (bilong lip) nyama tiipma giirak* dry coconut leaves

nyamabi *n* scent of an animal or person / *smel bilong animal o man*

nyamedu *n* middle section of something / *namel hap*

nyamii *adj* female (animal) / *meri animal Wuna aiya nak niimo nyamii gusii nii paak.* My mother killed a large female turtle. / *Mama bilong mi kilim wanpela bikpela meri trasel.*

nyamuin *n* tree that is used for making string to make string bags / *diwai*

nyan *adj* small / *liklik* **Gai jabiloba tiikuan nyan tiikiit ma yile kure yaa.** Go and get the little stool that is under the house. / *Yu go kisim liklik sia i stap aninit long haus na karim i kam.*

nyan waan *n* eardrum / *yau*

nyandipandi *adj* tiny / *liklik tru*

nyange *n* 1) sister of a man / *susa bilong man* 2) cousin; how a man calls the daughter of his father's older brother / *susa*

nyange lan *n* brother-in-law / *man bilong susa bilong mi*

nyara₁ *adj* many / *planti* **Jabui niiba yaadete de diitakua nyara wure de tu.** The leaders were coming and many people stood there. / *Ol bikman i kam na planti manmeri i sanap stap.*

nyara₂ *adj* bad, rubbish, garbage, gross / *nogut* **Kiigi nyiidii viikuatiite dii nyara yako.** I am seeing this place and it is becoming bad. / *Mi lukluk long dispela ples na em i*

kamap nogut tru. **Nyaama ye rakuan guane, kutvalkii wunii nyara yako.** The thing that is smelling rotten. is bad for me to touch. / *Samting i sting i stap, mi no laik holim.* **Nyara guane ka. Kutkiyakiimiinii.** It is a bad thing. Don't touch it. / *Em i nogut samting. No ken holim.*

nyatbi nyatbi *adj* soft (slightly) / *malumalum liklik* **Ko mele nang dii kako. Ma nyatbi nyatbi yakuakuan magiin kiirai kui.** He is eating sago with nothing else. Get the fish that is soft and give it. / *Em i kaikai saksak nating. Kisim malumalum pis na givim em.*

nyauriik *n* butterfly / *bataplai*

nyaveliya *n* east / *is*

nyavii *n* kina shell necklace worn in traditional dances / *kina sel bilas*

nyigan *n* dream, vision / *driman*

nyigaset *n* bird / *pisin*

nyigiil *v* take by force / *kisim long han bilong narapela* **Nak skul nyaanna giilii dii siil kure yiko. Ma yile nyigiile kiiraa.** He stole

the school boy's pencil. Go and take it. / *Em i stilim pensol bilong wanpela skul boi na go. Yu mas go na ksiim.*

nyigiit *n* cucumber that is small and round / *kukamba*

nyiidii 1) *adj* between, middle / *name!* **De valaba yile nyiidii satba tiidek niimo kodum kutdiing.** They went in a canoe and when they were in the middle of the lake it became rough with large waves. / *Ol i go long kanu na ol i stap name! long raunwara na bikpela si i kirap.* **2)** *n* place, spot / *hap* **Agi nyiidii ma puiputetiyai vii, mati rabakgii?** Sweep in this place and look, is there a bandicoot or not? / *Yu rausim dispela hap na lukimm, i gat mumut or nogat.*

nyiidii gaan *n* midnight / *biknait*

nyiidii ge *n* house middle / *name!* *long haus*

nyiidii kemel *n* side of body / *sait bilong bodi*

nyiidii mi takua *n* third wife / *namba tri meri*

nyiidii riipui *n* middle subdivision within a clan / *name!* *grup insait long wanpela klen syn: suwabu riipui .*

nyidiibuk *n* middle, midst / *name!* **Wariyakuadete wunii nyidiibukba suwilikne guade daak.** They were fighting and I went between them and broke it up. / *Ol i pait na mi go long name! bilong ol mi kliarim ol.*

nyiiga n 1) leaf / *lip* **Nak magiin nyiigaba bui giye te nii kiirai kure nii niikii gait yik.** She wrapped and tied a fish in a leaf and took it to her house. / *Em i pasim wanpela pis long lip na holim stap na kam i go long ples bilong en.* **2)** paper / *pepa* **Nanii yai rapaba wulai de giilii kiirai nyiiga kiirai de nana sii viyaaserik.** We came into the shelter and they took a pencil and paper and wrote our names. / *Mipela kam i go insait long haus boi na ol i kisim pen na pepa na ol i raitim nem bilong mipela.* **3)** book / *buk*

nyiiga piitki (id. of piitki)

nyiiga vitik takua *n* prostitute /
tu kina meri

nyiigi 1) *n* anger that is a response to a negative action s.o. has done towards that person / *belhat* **Agi du ye yaadiing nyiigiba dii laapu viilik.** This man came with anger and he cut down the banana plant. / *Dispela man i kam wantaim bel hat na em i katim banana.* **2)** *v* angry, be / *kamap belhat* **Wunii majii siigue tepiye nyiigi ye wunii gainat yik.** I checked the trap and it was empty and I was angry and went home. / *Mi sekim trep rop bilong mi nogat na mi belhat na go long ples.* **3)** *n* salty / *sol* **Kuatatiing nabi kuik niimoval sadatiite kadete dii nyiigi yak.** *Kumu mi boilim long em mi putim planti sol na ol i kaikai na em i pait.* **4)** *n* spicy, strong bad taste / *i gat pait* **Witnyau wale waakdeng magiin viitapman te wunii katiite dii nyiigi yak.** Fish that they cooked in a leaf had bile with it and I did not see it and ate and it was strong. / *Pis ol i pasim*

long lip i gat wara bilong sak wantaim na mi no lukim na mi kaikai na em pait. **5)** *n* hurt, burn, sting / *pen, paia* **Wi tukuadete wunii yile jibui baraba tiitiite dii yakik vale kap wai wuna mini kutdiite dii nyiigi yak.** *Ol i kukim kunai i stap na mi go sanap pesim win na smok i kam aut karamapim ai bilong mi na em i pait.*

nyiigi gu n 1) water that is not drinkable / *wara i no inap dring* **2)** ocean / *solwara*

nyiigiiriik *v* move over / *suruk; abrus* **Anowi agi kuatii nyiigiiriikne dii tu. Ma vasapsere.** That post up there has moved over. Push it over. / *Dispela pos long antap em i go aut na stap. Pusim em na stretim.*

nyiiguit *n* fruit fly / *lang bilong prut*

nyiigulip *v* drop down (of post or person wanting to hide) / *suruk suruk i go daun* **Wuna gaina kuatii nyiigulipme daadiite nanii madiik siikalakuko.** The posts of my house dropped down and we replaced them with new ones. / *Ol post bilong haus bilong mi suruk suruk*

*i go daun na mipela
senisim nupela.*

nyiika *n* louse that is found on
birds / *laus bilong pisin*

nyiimuk *n* ground termite mound /
*graun haus bilong wait
anis*

nyiina *poss* your (feminine) /
bilong yu (meri)

nyiinii *pers* you (feminine) / *yu
(meri)*

-nyiinii *v sfx* you (feminine), 2
singular feminine subject
marker / *yu (meri)*

-nyiinu *v sfx* 2SG.F.IMP / *yu*

nyiit *v* cause anger / *kirapim kros*
Nyiigi wunii ye ro, diikii.
Diikii ve nyiitkwunii. I
am angry, at him. If I see
him, I will be angry. / *Mi
belhat long em na stap.
Sapos mi lukim em bai mi
kros. Du wale*
**wariyatake raniite de
niikii niiba yai niikue
wak, "An siikiit diikii**

nyiitkiyakiinyinii." *Em i
kros pait wantaim man
bilong em i stap na ol lain
bilong em i kam na tok yu
no ken traim kirapim kros
bilong em."*

nyiit waa *v* stare down / *lukluk
strong Kiiniki nyaan nak
guane yatiite dii
wuniikii nyiitnyiit wai
wiiko?* What did I do to that
man so that he is staring at
me? / *Mi mekim wanem
long dispela man na em i
lukluk strong long mi?*

nyiitgu *n 1)* sky / *skai 2)* clouds
that are white and without
rain / *klaut i no gat ren*

nyinyu *n* top lip / *maus*

nyirik *v* blow one's nose / *rausim
kus Miina dama gigu ma
yile nyirikte.* Go and blow
your nose. / *Yu go na
rausim kus bilong yu.*

nyit kuati *n* centre main post of
building / *king pos*

O o

o₂ *interj* oh, used to express emotion / o

-o₁ *v sfx* versatile tense marker

-o₂ *n sfx* vocative marker on proper names or pronouns. If the word ends in a vowel the final vowel drops out. If the word ends in a consonant, the '-o' is suffixed.

oba (variant **waba**) same thing / *wankain samting*

olo (variant **alo**) *n* inside something contained / *insait* **Olo kuaatiidekuan kaapat wulaatuwe**

yakuak. He was wanting to go inside the their place for sleeping. / *Em i laik go insait long ples bilong ol long slip.*

oloki *n* hidden inside or under an object with a little piece showing / *stap hait aninit long narapela samting* **Ma wuna yaat kiiraa, oloki ro.** Go and get my bush knife, it is inside (under something). / *Go kisim bus naip bilong mi, em i stap insait.*

olokiipit *prep* inside / *insait tru*

P p

paak *v* kill / *kilim* **Kabue wunii paakne, wunii solak.** I killed a snake and I threw it away. / *Mi kilim snek na tromoi i go.* **Nak nyaan paakgiitkidi, ge balii ka we dii wabiirek.** One child was about to kill a pig, he thought it was a village pig and he left it. / *Wanpela mangi i laik kilim, em i ting pik bilong ples olsem na em i lusim.*

paapa *n* belly button / *beli batan*

paat₁ *v* roll something over / *tanim tanim* **Ma aniki kudiyak nang kiirai tiipmaba paat.** Take that wild sugar cane and sago and roll it in coconut. / *Kisim pitpit saksak na tanim tanim wantaim kokonas.*

paat₂ *n* specified time; traditionally when a day for an event was chosen, victory leaf or

a rope with knots representing each day before the event would start was sent out. Each day one knot was undone so that it was clear when the event would take place. This rope was hung in the spirit house. Only an elder who was considered responsible would be given the knotted rope. / *taim samting bai kamap* **Kami kutaa paat nak du wale takua kutbiiriite de yik.** At the appointed time for fishing a man and woman got (their things) and everyone went. / *Long taim ol i makim long kisim pis wanpela man na meri kisim (ol samting) na ol i go.*

paatetiyya *v* toss and turn / *tanim tanim* **Kakii kadete dii bagii kiyai de paatetiyyai kua.** They ate [a lot] and the body died and they tossed and turned and slept. / *Ol i kaikai planti na bodi bilong ol i dai na ol tanim tanim na slip i stap.*

paatii *n* person or individual who is unidentified, said when the speaker does not want to reveal who he is referring to / *man ol i no*

laik autim nem long em **Nak paatii yai dii yuwa kuitukue wuniikii wakutokukuak.** One person came and was asking me to give him money. / *Wanpela man i kam na em i askim mi long givim mani long em.* **Ana yawi kakii katotukuan paatii ka.** That is the one that ate all our garden food. / *Em i dispela i save pinisim gaden kaikai bilong mitupela.*

pabadorong *n* frog (large) [when people hear its call, they know that it is not safe to go there because of spirits] / *rokrok (bikpela) [em givim toksave olsem no ken kam, ples masalai]*

pagii warii *v* pout / *luk belhat, pes i drai* **Aiyana kukba yituwe yakuaniite nii niikue bulniite nii pagii ware ro.** She wanted to follow her mother and she scolded her and she is pouting and sitting. / *Em i laik bihainim mama bilong em na go, olsem na em i kros long en na em pes drai na stap.*

pagiimini pagiidama *n* frown because of worry, or anger / *luk wari, luk pes*

pagu waarii

pagul variant of **pogul**

pai *n* frayed ends / *liklik pipia* **Pai majii wunii katiikgo.** I am cutting the frayed ends of string. / *Mi katim liklik pipia rop.*

pai jiibu *v* trim, cut frayed ends / *katim liklik pipia* **Dai kuaakuan kupu pai yaat kiirai gurii jibutekiyo.** You take a knife and trim the cane frayed ends that are hanging down. / *Yu kisim naip na katim ol liklik pipia rop kanda i hangamap kam daun stap.*

pai kudi *n* woman's voice, high voice / *nek bilong meri, liklik nek*

pai ya *n* sparks / *liklik hap paia*

paitiik (variant **paitiik waa**) *v* **1**) upright, righteous, virtuous / *strepela, klin olgeta* **Wuna midamaba nii paitiikne tu. Nii ka siikusii piilak wiktiikue.** In my eyes she is upright. She does not go around doing whatever she likes. / *Em i stap stret long ai bilong mi. Em i no save go raun na mekim samting long laik bilong em.* **2)** all right, O.K. / *stret* **Miina tiitii paitiik wai miinii**

tu? Are you all right (lit. Is your life right)? / *Stap bilong yu, yu stap stret?*

paitiik waa variant of **paitiik**

paiwai *adv* immediately (of following instruction) / *wantu (bilong harim na mekim wanem wanpela i tok)* **Biiriikii Sos Kudiba saapiittiite, paiwai wukuka.** I talk to you two in Sos Kundi and [you two] should obey at once. / *Mi toktok long Sos Kundi long yutupela, wantu yutupela mas harim.* **Nyaangu watiikuan guane paiwai gurii kutkapman yak.** Children, the thing that I told you [to do], you did not do immediately. / *Ol pikinini, samting mi tokim yupela, yupela i no save mekim wantu.*

paka *n* New Guinea Ground Boa, a small, brown, non-poisonous snake / *liklik braunpela snek i no gat poisin*

paka takua *n* snake type. There is a legend that rainbows come out of the mouth of this snake. / *snek*

pakap *n* tree with edible leaves / *kumu diwai*

*pakap*

pakayawi yabue *n* vine type /
rop bilong bus

pakii₁ *n* tree type that is used for
sawn timber / *diwai*

pakii₂ similar / *wankain* **Mapma
mati wale nakulak pakii
biirii tu?** A cuscus is
similar to a bandicoot isn't
it? / *Kapul wantaim mumut
tupela i stap wankain.*

pakiin *n* Plum-faced Lorikeet /
pisin

pakiisii *v* bundle and tie / *bungim
na pasim* **Nu pakiise ma
kure yi.** Bundle and tie the
firewood and bring it. /
*Pasim paiawut na karim i
go.*

paku₁ *n* fish type / *pis*

paku₂ *v* hide / *haitim* **Wuna yaat
ma kiirai paku.** Take my
knife and hide it. / *Naip
bilong mi kisim na haitim.*

pakuiyi pakuiya *v* avoid / *hait
hait go kam, no laik lukim
wanpela*

pakupak *n* mentally retarded /
hap sens Miiniikii

wakuadete miinii

pakupak ye ro. They are
talking to you and you are
[like someone] mentally
retarded and sitting there. /
*Ol i toktok long yu na yu
stap olsem longlong.*

palekpalek waa *v* wave / *muw*

na tanim **Guajiik gaga**

liikiye kulakadete dii

palekpalek woko. They
tied a breadfruit leaf (on a
bamboo pole) and it is
waving around. / *Ol i pasim
lip bilong kapiak, ol i pasim
antap long mambu na em i
wok long tanim tanim.*

palpu (dialect **patpu**) *n* leaf stem
of a coconut frond / *pangal
bilong kokonas*

pam *cf.* **kinyo** . *n* female possum /
meri kapul

pam waa

pan *n* vein of a palm leaflet, hard
fibres in black palm bark /
nok

panbuk *n* bow / *bunara*

pang *v* tight, too small / *tait, pas*

Wuna guane watiing

powiba miinii ka yile

kiirai. Kusotiite dii

pangu. *Samting mi tokim*

yu long em yu no go kisim long sais bilong mi, mi werim na em i pas.

panpan *n* ant that is black and has a painful bite / *blakpela anis*

panyakuen siik *n* fruit that is cherry-like / *seri*

pao *adj* short, little / *liklik, sotpela Siipiira yami nu yane yile gi pao yadiing*. The long firewood for bringing fire burnt and became short. / *Longpela paiawut i lait i go na em i kam sot pinis. ant: siipiira ; syn: tabii₂* .

pao taaba *n* sago flower / *plaua bilong saksak*

pap waa

papa *n* fly that bites / *lang i save kaikaim man*

papap *n* cigarette holder used during five-day mourning period / *sisis bilong smok*

papu *n* grandparent, grandchild (diminutive term) / *bubu*

papue du *n* ancestor five generations ago. Also used for the era of people after the first people. Less primitive than 'kiipdu'. / *bipo lain*

paraku *n* handle (of broken oar), still usable for other

things / *stik (bilong pul i bruk)*

parang *v* split apart / *bruk Kain katiitiite dii parangiik*. I cut the bamboo and it split apart. / *Mi katim mambu na em i bruk.*

pari *v* join together / *sukruim Jiil se yile kupu tabii yadiite wunii kupu parik*. When I am sewing thatch and the cane becomes short, I join it to another cane. / *Taim mi samapim morota i go na kanda i sot me joinim kanda Mait kiiniing mele dii ka giyai, aiwai dii pariye giyaak*. *Ren i no bin pundaun long hia tasol, em bin siikruim na pundaun long olgeta hap.*

-pari *v sfx 1)* always / *olgeta taim Ganbi giirabu gu yaakupari tiika*. Morning and afternoon you should always bathe. / *Moning na apinun yu mas waswas olgeta taim. 2)* still, continue / *yet Miiniikii yile kawiye rakiinanii o apiitiik yiparikuakiinanii?* *Mipela bai go wetim yu i stap o mipela bai wokabaut i go yet?*

pari veki *v* lie, deceive / *giaman*
Wakuaniikuan kudi
wukubak, pari nii
vekiko. Don't listen to
 what she is saying, she is
 lying. / *Toktok bilong em yu*
no ken harim, em giaman
ya.

pariirii *v* run through (bush) / *ran*
long (bus) **Balii tiime**
kure kakuadiik yitiite dii
pariirii wai wulaak. A pig
 was digging and eating and
 I went and it ran into the
 bush. / *Pik i digim na kaikai*
stap na taim mi go na em i
ranawe i go insait long
bus.

pasii₁ *v* carve the sides of a canoe
 / *sapim sait sait bilong*
kanu **Malii vala wunii**
pasiisadako. I am carving
 the side of the canoe. / *Mi*
sapim sait bilong kanu.

pasii₂ *adj* unmarried man or
 woman / *wanpis*

pasii taaba *n* 1) third finger /
namba tri pinga 2) fourth
 finger / *namba foa pinga*
syn: naban taaba .

pasiit *v* split firewood into small
 pieces for making a
 cooking fire / *brukim*
paiawut **Nu nii pasitko.**
 She is splitting firewood. /

Em i brukim paiawut.

pasiwat *n* fern that is edible and
 turns water red when
 boiled / *kumu*

pasiwat yabue *n* vine type / *rop*
bilong bus

pasiwe nomiyo *n* Purple-tailed
 Imperial Pigeon / *balus*

pati₁ *v* pick something that has a
 stem / *brukim* **Biirii**
magiin waktuwe
wabiiriite, wunii yile
nyiiga patik. The two of
 them said they wanted to
 cook a fish in a leaf, and I
 went and picked a leaf. /
Tupela i tok long pasim pis
long lip na mi go na brukim
lip.

pati₂ *v* tie together, join by tying /
pasim **Bavii sagimiiniite**
kupu pao yadiite, ma
nak kupu kiirai ma pati.
 If you tie the logs and the
 cane becomes short, get
 another cane and tie them
 together. / *Sapos yu pasim*
diwai na rop kanda i sot,
orait kisim wanpela rop
kanda gen na joinim.

patii sagiine *cf: yai patii . n*
 family line / *tumbuna lain*
syn: yai patii .

patiik *n* stem of a leaf / *stik bilong*
lip

patiyak *v* capsized, overturn, turn to side / *tanim Nanii valaba yikuatake nanii vala patiyakdiite, nanii daak*. We went in the canoe and the canoe capsized and we fell in. / *Mipela go long kanu na kanu i tanim, na mipela pundaun. Nak takua nyaan re te nii maan patiyak nyaan kuriik*. A woman was pregnant and she gave birth to a child with a twisted foot. / *Wanpela meri i gat bel i stap na em i karim pikinini i gat lek i tanim*.

patiyak waa *v* leave without someone noticing and not telling someone where you are going / *go na no givim tok save long arapela wanem hap yu go long en Nakulakba re agabat gurii patiyak wai yik?* We were sitting together and where did you go to? / *Mipela i sindaun wantaim i go na yupela lus na go we?*

patpu dialect of **palpu**

pau *n* cut / *kat Amu waika wariye yile biirii awat sosot niimo pau kiiraak*. *Tupela brata i pait i go na tupela wantaim i kisim*

bikpela kat.

payipaya *v* obey / *harim tok na mekim i go kam Banekii gurii wutkiya yo? Nak guane watiite rapme ma payipaya kure yiyaa*. Why don't you want to do it? Get up, obey and go and do what I said. / *Yupela les long wanem? Wanem samting mi tok yupela kirap go kam na mekim*.

pediim wai *n* sound (of bumping into something) / *nois bilong bam long samting*

pem waa *v* rebound to the side / *bamim na sut i go long sait Nak du kuatii yate yile dii maan pem wai se dii yile daak*. One man was carrying a post and bumped his foot and it went to the side and he fell. / *Wanpela man i karim pos i go na em i bamim lek bilong me na i go pundaun*.

pempem *v* rebound, recoil, bounce back / *kik bek Wuna yaat mi viilituwe yakuatiite dii badii ye dii pempemiik*. I was wanting to cut down a tree with my bush knife and it got dull and rebounded. / *Mi laik katim diwai i go daun wantaim naip bilong*

mi na naip i no sap na em i kik bek. Jora sade yakuatiite de magiin yai wulai pempem wai siikuak. Mi wok long tromoi net stap na ol pis i kam na bamim bamim (net).

peniyo *n* jewelry that is hung from the nose or ear such as a nose ring or earring / *bilas bilong nus o yau*

petu *n* ladle traditionally made by fastening a half coconut shell to a long stick and used for dipping water to wash sago / *bikpela spun*

peyu *n* hitting sound / *nois bilong paitim Nang viiriiktiite dii kula peyu waak. I was chopping a sago palm and the axe hit. / Mi katim saksak na tamiok pairap.*

pi *v* be notched / *kisim tit (tamiok) Jiipa kutuwe wunii yik. Yile wunii mi aba viilikuatiite dii kula pik. I went to do work. I went and was chopping a garamut tree and my axe became notched. / Mi go long mekim wok. Mi go na katim garamut na mi stat katim na tamiok bilong mi tit bilong em i kamap.*

piidiim *n* sound (splashing) / *nois bilong wara*

piik₁ *v* cut palm, banana, or sugarcane leaves / *katim lip bilong saksak, kokonas, banana o suga Jiil yile*

piikbo. Let's go and cut thatch / *Mipela go na katim morota.*

piik₂ variant of **piikso**

piik waa *v* jump / *kalap Rapa*

jabiiba re te wunii piik wai dai yiik. I sat on the bench of the shelter and I jumped down and went. / *Mi sindaun long bet bilong haus boi na mi kalap i go daun na mi go.*

piikiyaa *v* detach, separate, come loose / *kamaut, lus Wen ve miinii waariikiyo, te piikiyaadiite*

daakiimiinii. Watch when you go up the ladder, lest it comes loose and you fall down. / *Lukluk taim yu go antap long lata, nogut em i lus na yu pundaun. Magiin siiguaba viyai kore wunii piikiyai valaba takak. Mi hukim pis i go antap na rausim (huk) na putim long kanu.*

piikso (variant **piik₂**) *v* rain stop / *stop, pinis Mait gi giyai*

piiksodiikuan. The rain fell and it has stopped now / *Ren i pundaun na em stop nau.*

piil *v* take out / *kamautim* **Nang vi ma tai piil.** Take out the sago thorn. / *Kamautim nil bilong saksak. syn: kepiil .*

piilak 1) *Rel* like / *olsem* **Nyiinii piilak siil kuriik.** You are like a thief. (warning) / *Nogut yu stilim. 2) adv* somewhat / *liklik* **Ko piilak wunii tu.** I am somewhat alright. / *Mi orait liklik. Ramiiniikuan tiikiit ma kapiilekbuik viiriimalpiilak ye miinii kusiisii viikiyo. Turn somewhat the chair you are sitting on so that you can see well. / *Sia yu sindaun long en yu tanim liklik na yu sindaun na lukluk stret.**

piilap₁ *v* broken, be / *bruk* **Au ka piilapmiik.** The clay pot is broken. / *Graun sospen bilong mi i bruk. {arch}*

piilap₂ *n* dusk / *tudak i kam*

piilii *v* pull something out, extract / *kamautim* **Wuna takua maanba jabapanka siik. Wunii tai piilik.** A black palm sliver shot into my big toe. I cut [the toe] and

pulled it out. / *Bun bilong limbum i sutim mama pinga bilong lek na mi wok long kamautim.*

piiraa₁ *v 1)* undo (of string), untangle / *rausim* **Wut kure viitiite yikiindam yatapman yadiite wunii agi majii piiraako.** I am making a string bag and looked at it and it was not good and I am undoing that string. / *Mi wokim bilum na mi lukim i no gutpela na mi wok long rausim dispela rop. 2)* to pull up a vine that grows along the ground / *rausim rop long bus* **Nyaangu kasatuwe de woko. Ma yile yabue piirai kure yaa.** The children say they want to play [jump rope]. Go and pull up up a vine and bring it. / *Oi pikinini laik long pilai. Yu go na rausim rop na karim i kam.*

piiraa₂ *v* dig with feet like an animal / *digim* **Nyaaka kiipma piirai de kakii guanekii kuakgo.** Chickens scratch the ground and find food. / *Oi kakaruk sikrapim graun long painim kaikai bilong ol.*

piirak waa *v* make a soft sound / *liklik nois* **Yabii yikuatake**

wunii wukuk, nak guane piirak wai dii wulaak. I was waking on the path and I heard, something was making a soft sound. / *Mi wokabaut i go long rot na mi harim wanpela samting i wokim liklik nois na go insait.*

piirek *v rot, decompose / sting na pundaun; malumalu*
Magiin piirekne dii daako. The fish is rotten and fell down. / *Pis is sting na pundaun.*

piiriipiirii *far apart / spes i stap*
Gualik piiriipiirii se tiikuan kaapaba wunii jora sadak. I set my net in a place where the grass is far apart.

piiriiriik *v fly / plai Wapi*
piiriiriikne yile miba dii kuriik. The bird flew and sat in the tree. / *Pisin i plai i go na sindaun long diwai.*

piirik *v break off (small pieces) / brukim*
Kon ma piirikne guba taka. Break off (individual kernals) of corn and put them into the water. / *Yu rausim rausim kon na putim long wara.*

piiripiiri sii *quant very many, a lot / planti tru*
Takua kiirai

kare miina gekua nyaangu piiripiiri siitake niikii se viyaabak. *Yu kisim meri i kam na yu kamapim planti pikinini long hausboi bilong yu, yu no ken kros na paitim em (meri).*

piiropiiro *n lungs / waitlewa*

piisiiriik *v spray out, squirt out, shoot out, splash out / sut i go aut*
Norii wuna gaiba re te wunii gu kabutiite dii dai kiipmaba piisiiriikniik. I sat up in the house and poured out water and it went down on the ground and sprayed out. / *Mi sindaun antap long haus na mi bin kapsaitim wara i go daun long graun na em i sut aut.*

piisiiwali *n Bicoloured Mouse-Warbler / pisin*

piitii *v run / ran*
"Nyiino! Baliika vakiitne piitu!" "You! The pig is afraid and running away!" / *Yu! Pik i pret na ranawe i go!*

piitiipatii *v scatter (of things or people) / go nabaut nabaut, go wan wan*
Tiipma waare kubu wale kiiriiksadadiite dai de piitiipate yik. He

picked a coconut and it fell and they went this way and that. / *Em katim rop kokonas na em pundaun na ol go nabaut nabaut.*

Wega siikuadeng kaapaba wariyadete, de wega siikuang niiba rapme kapma kapma piitiipate yik. *Ol lain i pait long hap ples ol i maket long en, na ol maket lain i kirap na wanwan ol i ranawe i go.*

piitki *v* find a gap / *painim rot*
Magiin nyiigaba giye waaktiite dii piitkiye vale daak. I tied a fish in a leaf and fried it and it found a gap and came out. / *Mi pasim pis long lip na em i painim rot na kam ausait na pundaun.*

nyiiga piitki (id.) *v* reveal, divulge **Toloba miinii ka val nyaagiit gabute, biila gi nyiiga piitkiye vale malabiiba tawe gi nyaagiit gabumiiniikuan.** Before you did not tell the story, but now you are divulging and telling the story out in the open. (sem. domains: 3.5.1.5.2 - Disclose.)

piitki waa *v* hurt, ache / *pen*
Niimo vatiik nang tiye kure yatiite dii wuna

malii apa piitki piitki wao. I carried a heavy bag of sago and my side bones ache. / *Mi karim bikpela hevi saksak na sait bun bilong mi i pen.*

pin *v* fill / *pulapim* **Yawi yile buri nabi siikue, wutba nade pindiite nanii yaak.** We went to the garden and picked greens and put them into a string bag and filled it and we came. / *Mipela go long gaden na kisim aupa pulapim long bilum na kisim i kam.* *syn:* **sekiil** .

pin waa

ping waa *v* spring, rebound / *sut i kam bek* *syn:* **lik waa** .

pis tabu *n* section of roof under the gable of a house / *hap bilong haus*

pit waa *v* 1) stare / *lukluk strong* 2) focus, concentrate / *lukluk stret* **Gura tiitiikii yorokne gura mini pit wai gurii vegi guanet yorokgiyo.** Think about your (pl.) life and focus your eyes and think about these things. / *Tingim long stap bilong yupela na ai bilong yupela mas tingting long dispela samtng tasol.*

piyaka *n* betel pepper; the leaves or seeds are chewed with

betelnut / *daka* Piper betle

piyam waa *v* stop, halt / *stop*

Balii piite yaadiite

siitiite dii piyam waak.

The pig ran and came and I shot it and it stopped. /

Pik i ron i kam na mi sutim em na em stop.

piyat *v* remove from fire / *rausim*

long paia **Ma ya wuniikii**

piyatne kui. Remove a piece of firewood from the fire and give it to me. /

Rausim hap paiawut na givim mi.

piyen *n* mouth of string bag / *stat*

bilang bilum

po₁ *cf:* **kaak** . *n* mark on something

made by cutting / *mak*

Yaata po wale nii tu. She

has a knife mark. / *Em i*

gat mak bilang naip i stap.

po₂ *n* piece of wood placed in the

hollow of a post so that the cross beam sits solidly on the post. / *hap diwai*

pobo *n* large bee / *bikpela bi*

pogul (dialect **pogut**, variant

pagul) *v* break something /

brukim **Kapiire ge pogule**

daak. The bad house

broke and fell down. /

Haus nogut bruk na

pundaun. **Wunii yile galii**

nu pogutniik. I went and

broke branches for

firewood. / *Mi bin go na*

brukim paiawut. **Bara**

viyaadiite dii enikii mi

poguliik. The wind blew

and that tree broke.

pogut dialect of **pogul**

pokui ya *n* live coals without any

flame / *retpela paia*

popu *n* top part of a log that is

removed when making a

canoe. / *antap diwai*

powi *n* 1) size / *sais* 2)

measurement of something

/ *mak bilang wanpela*

samting

pu₁ *n* chest / *bros*

pu₂ *v* blow / *winim* **Ya kiyaatuwe**

dii yako. Ma pu. The fire

is dying. Blow it. / *Paia i*

laik dai. Winim.

pu gekua *n* black and white

stripes on the gable end of

a spirit house

pudiim waa *v* make a splashing

sound / *mekim pairap nois*

long wara **Nak waata**

guba dai pudiim pudiim

wai dii veriye nak

makaba waariik. A dog

went into the water and

made splashing sounds to

the other side and went up

[the bank]. / *Wanpela dok i pundaun long wara na mekim pairap nois long wara na i go long narapela sait.*

pue *v* break something but not completely separate so that the two parts are still attached. / *brukim*

Nyaakakii puku kiirai nyiinii mak

viyaapuekiyo. Take a stick and hit break the chicken's neck. / *Mipela save kisim stik na kilim kakaruk.*

puekui *n* grass knife / *sarep*

puet *n* rope or cane for tying up a canoe / *rop bilong pasim kanu*

puga *n* Wompoo Fruit-Dove / *pisin*

pugiim waa *v* make noise (of slapping water) / *wokim nois (long paitim wara)*

Nak nyaan waata guba kiirai sadadete dii

pugiim pugiim wai kuaiviire valak. They threw a puppy into the water and it slapped the water and swam to them. / *Ol i kisim wanpela dok na tromoi long wara na em wokim nois long wara na swim i kam.*

pui₁ *v* float on top of the water / *drip antap* **Bavii viire**

nanii gu yakibate dii

puik. We cut a log for a house, threw it in the water and it floated. / *Yumi katim diwai bilong haus na tromoi long wara na em drip antap.*

pui₂ *n* sound that can be heard far away / *nois i go longwe*

puidiik *v* kill by smashing against

the ground / *kilim Nyaan waata ma kure puidiik.*

Gaan sudu mini

siikuariikne nii wai tu.

Hold the puppy and smash it against the ground. At night it cries and disturbs [our] sleep. / *Holim pikinini dok na kilim. Nait em i save wokim nois na*

singaut i stap. **Wuniikii**

wasal kudi

wakiyakiimiinii. Kure te kiipmang puidiikgwunii.

Do not speak stupidly to me. I will hold you and kill you on the ground. / *Noken tok kranki long mi. Bai mi holim apim yu na tromoi yu i go daun long graun.*

-puip *v* sfx finish / *pinis syn: -to* .

puipu sii

puiputetiyaa *v* scatter, spread, sweep aside / *surukim Agi nyiidii ma puiputetiyai vii, mati rabakgii?*

Sweep over there and see if there is a bandicoot. / *Rausim das na sekim, i gat mumut o nogat?*

puit *v* bend or hang down because it is broken / *krugut i go daun Niimo bara kutdiite dii laapu puitne daak.* A strong wind blew and the banana plant was bent down. / *Strongpela win i blowim na banana i krugut i go daun.*

puiya *n* whole (of sago) / *ful (bilong saksak) Wuniikii nang sauwe nakulak puiya kiibiba nadaka.* Fry a sago pancake for me and put one (sago pancake) in the basket. / *Yu praim saksak long mi na putim wanpela (saksak) long basket.*

puiyak puiyak *adj* 1) light (weight) / *no hevi Viile takatiing majii bau vatiik kayak, puiyak puiyak yadiite wunii yate kure yaak.* *Diwai mangas mi katim putim stap long en, em i no hevi, em kamap lait na mi karim i kam. syn: puiyatak, wiyawiyak . 2) light talk / tok i no gat hevi Yai gabudiing nyaagiit dii*

ka vatiik ye. Ko puiyak puiyak ga. *Toktok em i kam na mekim i no gat hevi. Em i lait tasol.*

puiyap waa

puiyatak *adj* light (weight), lightweight / *no hevi Vegi puiyatak puiyatak rakuan bau kiirai ma taaku sere.* Take this very light tree and put across as a bridge. / *Dispela diwai i no gat hevi long en kisim na wokim bris. syn: puiyak puiyak 1 .*

pujam *v* float up to the surface / *drip i kam antap Gong guba buiyatiite dii pujamiik.* I stuck the sago stem into the water and it floated up to the surface. / *Pangal bilong saksak mi planim long wara na em i drip i kam antap.*

puk *v* turned, twisted / *solap, krugut Niikii maan wasii ye dii pukne tu.* There was a sore on her leg and it swelled up / *Lek bilong em sua i kamap na em solap i kam antap. Diikii kuapa vitnye puk wai veriye dii tu. Lek bilong em i bin krugut na em i ben i go ausait na stap*

puka jiil (dialect **puka jiit**) *n*
thatch roof that is made
from sago fronds that are
torn down the middle /
morota pt: biiriil jiil .

puka jiit dialect of **puka jiil**

pukak (variant **pukakak**) **1)** *n*
clucking sound of a hen
when she has laid an egg /
singaut bilong meri
kakaruk Nyaaka baadii
take nii pukak, pukak,
pukak wai nii guade yik.
A chicken laid an egg and
said "pukak, pukak, pukak"
and went out. / *Kakaruk*
putim kiau pinis na em
singaut "pukak, pukak,
*pukak" na go utsait. **2)** *v*
cluck / *kakaruk singaut*
Nyaaka agi baadii kuai,
nii pukakne valo. This
chicken laid an egg and
she is clucking and coming
outside. / *Dispela kakaruk*
putim kiau na em singaut i
*kam utsait.**

pukakak variant of **pukak**

puktak *n* disagreement / *manmeri*
i no wanbel (kros) **Gai**
gura puktak kutnakne
nakulak mauluba mele
raguriite bu yaatu. Fix
your disagreement in the
village and make peace
and then I will come. /
Stretim ol hevi bilong

yupela long ples na kamap
wanbel na bai mi kam.

puku₁ *n* stick often used for
walking / *stik syn: bagiin* .

puku₂ *v* rub / *rabim Kiipiya*
wuniikii tibakgwunii,
agi guane pukuko. I am
rubbing this so that
mosquitos will not be able
to bite me. / *Mi rapim*
dispela samting, nogut
natnat i kaikaim mi.

puna *n* deep mud that is found in
the swampy areas
composed of decaying
matter from floating islands
/ *sup graun Niimo nyaka*
yadiite dii gu aiwai
kiiliikne dii sat puna
yasok. *Bikpela drai sisen i*
kamap na wara i drai long
raunwara na sup bilong
ailan gras i hip ap.

pung *v* **1)** break open bamboo to
remove the food that has
been cooked inside /
brukim mambu Magiin
kainba nande wunii
yabatuwe kiirai wunii
punge wunii nang wale
kak. I put the fish into the
bamboo and cooked it over
the fire and broke it and ate
it with sago. / *Mi putim pis i*
go daun long mambu na
kukim long paia na mi
brukim na kaikai wantaim

saksak. 2) pass gas /
kabubu

pungiil *n* midrib of sago palm
leaflet / *bun bilong morota*

pup *n* swear word

pupgi *v* break, split, crack /
brukim Kain ga pupgik.
The bamboo is cracked. /
Mambu i bruk.

pupukuari *n* water cress, vine
with edible leaves / *kango*
Nasturtium officinale

puriimeri *n* Rufous Night-Heron /
pisin

pusa *v* split the head of an animal
or person with an axe. /
brukim het Nak waaliina
abu wunii pusak. I split
open the head of a
crocodile. / *Mi brukim het*
bilong wanpela pukpuk.

pusii *v* squish louse / *brukim laus*
Niikii abuba bobu
radiite kiirai nanii
pusiik. Lice are on her
head and we are getting
and squishing them. / *Laus*
i stap long het bilong em
na mipela kisim na brukim.

pusiwata *n* cat / *pusi*

putak *n* trouble / *hevi Kiin gai*
miina riirii kuakua
putak ma kutnak. This
village, you must correct

your dispute behaviours. /
Yu mas stretim ol hevi
bilong yu long dispela ples.

putan putan *n* sound of water
dripping / *nois bilong wara*
i drop

putiimuin *n* belch, burp / *pulim*
win Naalii kakii budii
katake yai kuai dii
putiimuin korukuak.
Yesterday he ate too much
and laid down and that is
why he was belching. /
Asde em kaikai planti
tumas na kam slip olsem
na em i pulim win tumas.

Kakii ke map yatiite dii
wuniikii putiimuin koru.
I ate until full and burped. /
Mi kaikai i go pulap na win
i kamap long mi.

putmak *v* squirt out, explode out /
sut i kam aut Saka nabi
kainba nadadete dii
putmakniik. They put
greens in the bamboo and
it exploded out. / *Ol putim*
aibilka long mambu na em
sut i kam autsait.

putuguiya *v* spit-up, heartburn /
hatben Niimoval katake
dii kase yiyaadiite dii
kadiing guane
putuguiyasalak. He ate
too much and was playing
and he had heartburn

(some of the food came back up). / *Em i kaikai planti na pilai i go kam na em i trautim kaikai em i kaikai long en.*

puyapiil v embellish speech with words that are not true / *mauswara nating Yile te yai puyapiile*

gabudekuan damba wunii kiirikiyo, yile wukuval. They went and came [back] and talked nonsense so I do not want to go and hear it. / *Oi i go na kam bek na mekim maus wara toktok, em mi les long harim.*

R r

ra (irreg. infl. rii) v 1) sit / *sindaun Nak tiikiitba wunii rako.* I am sitting on a chair. / *Mi sindaun long wanpela sia.*
2) to be, existential verb meaning to exist or to be in what is considered a sitting position / *sindaun stap Waata vitik siiga jabii biirii ro.* Two dogs are under the bed. / *Tupela dok i sindaun aninit long bet.*

raa v cut a large animal into large pieces / *katim abus Weka balii de raako.* Today they cut up the pig. / *Nau ol i katim pik. Balii se rai nanii gai gai kajak.* We shot a pig and cut it and dealt it out to each house. /

Mipela sutim pik na katim liklik liklik na tilim long wanwan haus. syn: siiku₁.

raapte v go into / *sutim Jabii pan ga raapte, wuna maan.* A black palm sliver went into my foot. / *Bun bilong limbum i sutim lek bilong mi.*

raapu v peel off the bark of sago / *rausim skin bilong saksak Wunii yile viiliisade jiibuwe raapuwe wunii buwe yaakuk.* I went and cut down [sago] and cut it and peeled the bark and I pounded and washed [it]. / *Mi go katim saksak i go daun na rausim skin biong en, sikrapim na wasim.*

rajiiguiyen *v* surround / *raunim*
Nak du nyiidii wiba
tiidiite de ya tuwe
rajiiguiyeniik. One man
 was in the middle of the
 grass field and they lit fires
 and surrounded [him with
 fire]. / *Wanpela man stap*
long kunai na ol i putim
paia na raun long em.

rakii *n* control of a spirit, spirit
 uses a man / *spirit i bosim*
man **Laki kuidete de**
balii rakii kubue de yile
diikue viyaak. They gave
 payment (to others) and
 they (those men) used a
 pig to go and payback
 someone. / *Ol i givim*
samting na yusim piksa
bilong pik na ol i go na
bagarapim em. syn: siibi .

rakiitap *n* musical instrument
 made by putting a hole in a
 gourd and pulling a string
 through it / *samting bilong*
wokim musik

rakipue *v* separate with a sawing
 motion / *katim na brukim*
Nanii van waaliina mak
rakipuebate dii kiyaaak.
 We cut and separated that
 crocodile's neck and it
 died. / *Mipela katim brukim*
nek bilong dispela pukpuk
na em i dai.

rakiraki 1) *n* saw / *so 2)* *v* saw /
soim

rakua *n* woman / *meri*

rap₁ *v* 1) get up / *kirap* **Kuaite**
wunii rapmiik. After I
 slept, I got up. *syn: ratiip .*
 2) grow up / *kamap bikpela*
Wuniika miiniikii kure
te kusaraptiite, rapme
miinii wuniikii
viikapman yo. It was me
 that raised you, you grew
 up and you do not look at
 me. / *Mi tasol lukautim yu*
na kirapim yu stap, yu
kirap na yu no lukluk long
mi.

rap₂ *v* rot (animal) / *sting* **Gu**
kiiliikne yidiite wunii
yile nak malabii guade
viik, magiin kiyai rap
nyaama ye dii tiik. *Wara*
i drai i go pinis na mi go
kamap long hap na lukim
ol pis i dai na sting i stap

rap nyaan n 1) stillborn baby /
bebi i no gat laip 2) bad
 person (insult) / *nogut man*
(tok nogut)

rapa₁ *n* 1) shelter without walls /
haus win 2) men's house /
haus boi

rapa₂ *v* lift up / *apim*

rapak v open or peel of outer layer or shell of something / *rausim skin*
Nyama ye tiing siipiinu wunii yile rapakne kure yai ya takniik. I went and peeled off some bark that was dry and came and lit a fire. / *Mi go rausim skin diwai i drai i stap na mi kam wokim paia.*

rarii niigriik v squirm / *no sindaun gut* **Miiriikba wasii tiidiite dii rarii niigiiriikne ro.** A sore is on his buttocks and he is squirming. / *Sua i stap long as bilong en na em i no sindaun gut.*

ratatakue v block way of something so it cannot escape / *blokim rot olsem na samting i no inap lus*

ratbui n story / *stori* **Wunii ana siipiira gabukwunii. Pao ratbui gabukwunii.** I will not talk long. I will tell a short story. / *Mi no inap toktok i go longpela. Bai mi toktok sotpela.*

ratiip v get up / *kirap* **Ma ratiip. Gi ganbi yadiing.** Get up. It is morning. **Nya gi daadiikuan, ma ratiipme yiputkure yi.** *San i go daun nau yu kirap*

na go hariap. syn: rap₁ 1, wuratiip .

ratiipii v prevent or stop from doing something / *blokim, pasim, stopim* **Agabat ye gurii yabii ratiipiiko, yiput kure yikiyatiite?** Why are you blocking my way so that I cannot go quickly? / *Mi laik go hariap na olsem wanem yupela i wok long blokim rot bilong mi?*

rava n Amethystine Python; a kind of non-poisonous red or gray snake that eats eggs and rats. / *snek i save kaikai kiau na rat*

raviirii v cover with, full of / *karamap wantaim* **Mi viiliitiite de jiikuit mi takuba de mele de raviire rak.** I chopped down a tree and ants completely covered the surface of the tree.

rawa n child of a man's sister. There is a strong relationship tie between a rawa and wau. It is taboo for a rawa and wau to fight. If a wau has made a vow that breaks a relationship with another person, only his rawa can remove the vow and restore that relationship. / *pikinini bilong susa bilong man*

-re irreg. infl. of -e₁

ren gawi kubura gawi *n* Name given to the people to the South of the Sos Kundi area, the people of the Karawari River / *Nem ol i givim long ol lain i kam long hap we ren i save kam long em, ol Karawari lain*

rerii waa

rii irreg. infl. of **ra**

riibat *v* wrap around / *raunim*

riikiiriik *n* muscle cramp / *mit i suruk*

riimak *v* sink down into the water / *go daun long wara*
Waalii waare kuaadiite wunii siituwe yikuatiite dii riimakne daak. A crocodile was up at the surface and I wanted to shoot it and it sank down. / *Pukpuk i kam antap slip stap na mi laik sutim na em i go daun long wara.*

riiman *v* roll / *tanim* **Nyaaka baadii waare malii geba takaniite dii baadii riimane dai bulauk.** A chicken laid an egg beside the house and it rolled down and broke. / *Kakaruk i putim kiau long sait bilong haus na kiau i tanim i go*

daun na bruk.

riimuin *n* scar / *mak bilong sua*
Kulaba katiiktiing wuna maan vegi riimuin ga tu. This is the scar from when I cut my leg with an ax. / *Mi katim lek bilong mi long tamiok em dispela mak i stap.*

riip₁ *v* crawl on or close to the ground / *muv long bel*
Miigau adiikba te dii riipme vale dai dii yik. The ant was in the coconut shell and crawled out and left. / *Anis i stap long sel kokonas i wokabaut i kam ausait na em i go.*

riip₂ *v* slurp up / *pulim long maus*
Yakiuriing wudii yai kiirai wunii riipme kak. I came and got the sago jelly that you prepared and slurped it up. / *Saksak yupela tanim long em mi kam kisim na mi pulim long maus na kaikai.*

riipii 1) now, immediately **2)** time / *taim* **Gi sudu kuaariipii ka.** It is time to sleep. / *Em i taim bilong slip.* **Biila kiigi riipii wau biirii wekat biirii maama tiiparitu.** *Nau long dispela taim tu tupela i*

stap birua yet. Dii jabui riipii nyaan ga. Ani apmii dii sakuk. Valval ve dii tu. Em bikpela man. Em i kamap bipo. Em i save long olgeta samting.

riipiiriik 1) *v* level, make flat / *hap i level* **Kiigi kiipma dii ka riipiiriikne rakue. Watna datna ka.** This ground is not levelled. It is uneven. / *Dispela graun em i no level na stap. Em i ap na daun.* **2)** *adj* flat / *stret* **riipiiriik kiipma** flat land

riipmaa *v* cut object by going around it with a knife / *katim* **Dagu sotne, riipmai ma siitbiiri.** Remove the skin of the bamboo and cut around it and slice it. / *Rausim skin bilong mambu na katim raun na slaisim.*

riipmii *n* worm-like insect, used for fish bait, that lives in a new shoot of a sago palm / *binatang i save stap long*

kru bilong saksak

riipui *n* group or subdivision within a clan. There are three subdivisions within a clan based on ancestral birth order. The firstborn subdivision has the power to make final decisions for a clan. / *grup insait long wanpela klen. I gat tripela grup insait long wanpela klen. Lain bilong bikpela bai wokim fainel disisen bilong klen.*

riirii kuakua *n* ways / *pasin syn:* **tiitii kuakua .**

rokiyo *n* green caterpillar that becomes a butterfly; is edible / *binatang*

rugurai *v* pull out something that is partially buried in the ground / *kamautim long graun* **Wiba tiikuan niimuk rugurai de yabiiba takak.** They pulled out the termite mound that was in the grass and put it on the path. / *Oi i kamautim graun haus bilong anis i stap long kunai na putim long rot.*

S s

saa *v* pick (of coconut) / *kisim*

(*kokonas*) **Nakulak kubu tiipma ma waare saa.**

You go up and pick a stalk of coconuts. / *Go antap na kisim wanpela rop kokonas.*

saaba *v* plant by digging hole /

planim **Wagu vai ma mi**

saaba. Dig a hole and plant the tree. / *Digim hul na planim diwai.*

saak kudi *n* welcome speech; each clan has its own traditional welcome speech these are spoken by a peace maker during times of peace treaties. Welcome speeches are also given to visitors. / *welkam tok*

saaki₁ *n* 1) sickness / *sik* *syn*:

seko . 2) song sung by men in the house of the person who died to complete the mourning period after someone dies. The song repeats the clan history of the person. / *singsing bilong pinisim taim bilong sori* *syn*: **gekua kagu** .

saaki₂ *n* time period / *taim* **Saaki tiitiikuan guane, kayak.**

Yiput kure kapiire yakiidii. It will not last a long time. It will quickly be ruined. / *Em i no bai stap longpela taim. Em bai hariap na bagarap.*

Saaki *n* name of a spirit / *nem bilong wanpela spirit*

saaki takua *cf*: **wiijiibu**₁ . *n* evil female spirit which exists in large trees (especially the fikus tree) / *spirit meri*

saakii *n* mango / *mango*

saaku *v* cut around / *katim raunim*

Mi saakutiite dii kiyaak. I cut around the tree and it died. / *Mi katim raun long diwai na em i drai.*

saal *n* sucker / *kru*

saap₁ *n* reeds used for making baskets / *gras*

saap₂ *v* dirty (of water) / *wokim doti (bilong wara)* **Nang**

yaakutuwe veliye wunii viik, mi dai viyaadiite dii kuja saapmiik. I went

to wash sago and I saw a tree had fallen and hit the water and made it dirty. / *Mi go long wasim saksak na mi lukim diwai pundaun paitim wara na mekim doti.*

saap kiibi *n* reed basket / *gras basket*

saapiit *v* 1) tell, discuss / *tokim*;

stori **Nanii dai re te vaniing biiriikii**

saapiitka. We must sit down and then tell the two of them. / *Yumi sindaun na bihain stori long tupela.*

Wuna takua wuniikue saapiitkuaniite wunii ka kutbatne wukue. Aga ye wunii niikue samalakne ako wak, "Mowu". My wife was telling me and I did not hear well, so I asked her again, "You talk". / *Meri bilong mi bin toktok wantaim mi na mi no harim gut olsem na mi askim em gen, "Yu tok".* 2) read / *ritim*

saapma *n* flooded grassy area / *hap kunai wara i stap long en long taim bilong haiwara*

saat *n* fly / *lang*

saba *v* remove, extract / *rausim*
Niikii aiya wuna taababa tiikuan vi nii

sabako. Her mother is removing the thorns from my hand. / *Mama bilong em i rausim nil i stap long han bilong mi.*

saban *n* carved hook for hanging a string bag / *huk bilong hangamapim bilum*



saban

sabii *n* roof / *antap bilong haus o ka sabii ge* roof of house
sabii bavii roof logs *syn: mokutiik .*

sabii buni *n* back (upper) / *beksait (antap)*

sabiidiima *n* Green Tree Snake, believed to play with people / *snek*

sabiin *adj* crippled / *bagarap man Naalii wamiiniing nyaan ana yaakiidii. Sabiin ye dii gaiba ro.* *Man yu tok long en, em bai no inap kam. Em kisim bagarap na sindaun long haus. Niimo siipiira kawiyerakiinyiinii. Yiput kure ana yakiinii. Nii sabiin*

takua ka. *Bai yu wet longpela taim na stap. Em bai i no kam hariap. Em I bagarap meri.*

sabiya variant of **sabuiya**

sabuitnya variant of **sagitnya**

sabuitnye *v* hit something with a stick such as reeds when preparing to make a basket / *paitim (wantaim stik)*

Saap piile kure yai sabuitnye te ma nyaba taka. Pull out reeds and bring them and beat them and put them in the sun. / *Kamautim gras bilong wokim basket karim i kam.*

sabuiya (variant **sabiya**) *n* 1) rainy season, wet season / *taim bilong ren Yawi mi viiliisadatake nanii tutuwe kawiye tiibate te dii niimo sabuiya yak.* *Mipela katim diwai long gaden pinis na stap redi long kukim na em i bikpela wet sisen tasol.*

syn: sabuiyagu . 2) depression, recession, poor condition / *taim nogut*

Diitakua nana gai yaadete bukaba kakii kiirai yakuekiinanii? Kakii valna rasiibiira sabuiya nanii ro. *Man i*

kam long haus bilong mipela bai yumi kisim kaikai we na givim? Yumi stap sot tru long kaikai samting.

sabuiyagu *n* rainy season, wet season / *taim bilong ren syn: sabuiya 1 .*

sada *v* move something in a downward direction from above / *muvim i go daun Nak mi kiirai gurii agi yuwi tebut sadakiyo.* You get a tree and flatten down the grass. / *Yupela kisim wanpela diwai na muvim dispela gras i go daun. ant: sora .*

sadi *v* put under / *putim aninit Jabiiloba ma sadi.* Put it under the house. / *Subim i go aninit long haus.*

sadiye (variant **sagiye**) *v* go down to something in the distance / *go down Noru niibukba te wunii deku sadiye viik. Mi sanap antap long maunten na me lukluk i kam daun long ol. ant: sowiya .*

sagi *n* bird type that is said to exist but people are unsure of what it looks like / *pisin*

sagi yawa *n* black palm type / *limbum*

sagiilii *v* witness, see, look at / *go lukim Nak kara wale tiing balii siidiite de yile sagiile yako*. He shot a pig with tusks and they are going to look at [it]. / *Em i sutim wanepla pik i gat bikpela tit long en na ol i lukluk na stap*

sagiin *v* follow / *bihainim; go wantaim Wunii yai patii wunii sagiingiyo*. *Mi laik bihainim generation bilong mi. Nyiina aiya yiniite wunii sagiine yikiyo. Mama bilong yu i go na mi laik bihainim em. Wuna taababa ma kuraka. Wunii sagiine tai viikwunii*. Leave it in my hand, I will follow the trail and find out.

sagitnya (variant **sabuitnya**) *v* hit or punch repeatedly / *paitim paitim Wuniikii kasakiyakiimiinii. Miiniikii kure te sagitnyakwunii*. Don't play with me. I will hold you and punch you. / *Noken pilai wantaim mi. Mi bai holim na paitim yu*.

sagiye variant of **sadiye**

saguadii *v* move something so that it goes from inside to outside, neither up nor

down / *muvim autsait Gai yaliiba re wunii saguade viik*. I sat inside the house and and looked outside. / *Mi sindaun insait long haus na lukluk i go autsait*.

sai *n* bundle / *mekpas*

saikii *n* cassowary / *muruk*

saikii laapu *n* large green banana that is usually cooked by putting on a fire / *banana*



saikii laapu

sak *n* promise or vow not to do something until a relative removes the mark that was made representing the vow that was sworn on their firstborn son. / *promis*

-sak *sfx* makes a verb a false action

saka nabi *n* green leafy vegetable / *aibika Abelmoschus manihot*

sakak *v* small cut in skin / *liklik katim Guabit wasat kutiite dii wuna taaba*

sakakniik. I held the sago bark wrong and it cut my hand. / *Mi holim skin pangal kranki na em i katim han bilong mi.*

sakii *adv* whose / *bilong husat*

Kiin jabii sakii na?
Whose flooring is this? /
Dispela bet bilong husat?

sakiira ge *n* extension of house /
hap bilong haus bilong mekim bikpela moa

sakiit *v* fast / *tambu long kaikai*
Bap ratiikuan niiba kuik wudii kuik nanggii sakiitne de ratu. The people who are mourning are fasting from sago that has good taste. / *Ol lain i sindaun long haus krai ol no save kaikai ol kaikai i gat tumbuna sol.*

sakiya *n* bamboo that was traditionally used to make a kind of razor blade /
mambu ol i bin yusim bilong wokim resa

sakiya lakiya repeatedly /
mekim gen na gen **Kuibui kuikuatiite sakiya lakiya ako yaabak.** *Mi wok long givim givim i go na yu no ken kam gen (na askim).*

sakiya sakiya *adj* repeatedly /
mekim gen na gen **Sakiya**

sakiya jiipa nanii wasakdete kure tu. They lie and we keep doing the same work over and over again. / *Ol i giamanim mipela i mekim sem wok gen na gen.* **Yibunga sakiya sakiya dii kubure ro.** *Pipia i go antap antap (gen na gen) na stap.*

saksak *adj* untried, unattempted /
traim traim long mekim

Saksak kakii ma kure vii. Kasabak. Try to make the untried food. Don't just play around. / *Traim traim na long kukim kaikai, no ken pilai raun tumas.*

Saksak ge ma kut. Ko tiibak. Try to make a house. Don't just stand around. / *Traim traim long wokim haus. No ken stap nating.* **Saksak wut ana dai re yatiikiinyiinii?** *Yu no laik sindaun gut na traim long wokim bilum?*

saku₁ *v* 1) happen / *kamap* 2) appear, become / *kamap*
Vala kutkuatiite dii wuna amu yile ve dii wak, "Gi vala sakudiikuan." I made a canoe and my brother went and saw it and he said, "Now this is a canoe." / *Mi*

wokim kanu na brata bilong mi i kam na lukim na em i tok, "Nau kanu i kamap."

saku₂ *v* dig hole / *digim hul*
Kabisaku kiirai wanii gai kuatiina wagu sakuk. *Mi kisim spet na digim hul bilong planim pos bilong haus.*

sakuak gawi (unspec. var. **sausakuak**) *n* bird type / *pisin*

sakuen *n* tobacco / *smok* Sakwen dii ko. / *He is smoking. (Lit. He is eating/ingest tobacco)*

sal₁ *n* corner or point of a lake / *kona bilong raunwara*

sal₂ *v* landslide, break (of ground) / *bruk* **Agi nyiidii siipu siidete dii kiipma sale daako.** *This place they did a chant and the ground is breaking and falling down. / Dispela hap ol i wokim singsing na graun i bruk na pundaun.*

sala₁ *v* come to a person in higher position (from the higher person's perspective) / *kam antap* **Ma kain bagiin kiirai jil se kusala.** *Take bamboo and stab it into the thatch and throw it up. / Kisim mambu*

stik na sutim morota na apim na tromoi i kam antap

sala₂ 1) *adv* poorly / *stap rabis*
Niikii kulake yidete, kakii val sala kure nii ro. *They left her, and she is doing poorly with food supplies. / Ol i lusim em i go na em i sot na stap rabis long kaikai. 2) n*
Kapiire sala dii ve rak. *He was very unwell. / Em i stap nogut tru. Yikiin dama dii ka ve re, ko kapiire salakiipii ka. Em i no luk amamas na sindaun, em i stap bagarap olgeta.*

saliik *v* limp / *wokabaut ap na daun* **Maan sabiin ga. Saliikne dii puku apaba yiko.** *It is a crippled leg. He is limping and walking with a stick. / Em i lek nogut. Em wokabaut ap na daun wantaim stik i go.*

saliik waa *v* tiptoe, creep / *wokabaut isi isi* **Balii wuna nang kakuadiite, wunii saliik saliik wai yile rapme wunii vi yakiye siik.** *A pig was eating my sago, and I crept up and shot it. / Pik i kaikai saksak bilong mi, na mi wokabaut isi isi na kirap na tromoi spia na sutim.*

salkua *n* number, amount /
namba

sam *n* bee / *bi*

sam au *n* bee hive / *haus bilong bi*

samalak *v* ask again / *askim gen*
Nii wuniikue saapiitkuaniite, wunii ka kutbatne wukuwe, aga ye wunii niikue samalakne ako wak, "Mowu". She was telling me but I did not hear well, therefore I asked her again, "You talk." / *Em bin toktok wantaim mi na mi no harim gut olsem na mi askim em gen, "You tok".*

samunang *n* dry fried sago /
fraim saksak



samunang

sanakue *adv* for whom / *long husat* **Kiigi gu sanakue nyiinii kiiraak?** For whom did you get this water? / *Yu kisim dispela wara long husait?*

sanana *adv* who / *husat* **Kukgiye ratiite, sanana wuniikii viiriiktiye siiko?** *Mi givim baksait i sindaun i stap, husait i tromoi samting i sutim mi? syn: kiyana .*

sanasana (variant *sanasanana*)
adv *husat husat*

sanasanana variant of *sanasana*

sanbiik waa *v* move or shift slightly / *muv liklik* **Mi viiliikuamiiniite, agi sanbiik wai yidiikuan.** You are chopping down the tree that is shifting now. / *Diwai yu wok long katim, dispela em wok long muv nau.*

sangi *v* tie objects together by making a knot / *pasim* **Kupu kiirai bavii sangimiinang kutnakne keliik ga.** Get the cane and tighten well the logs that you tied. / *Yu kisim kanda na pasim gut diwai na taitim strong.*

sangsakui *n* Emperor Fairy-wren [its call gives advance notice that people are coming] / *pisin [singaut bilong em i givim toksave olsem lain bai kam]*

sapa₁ *n* vine that produces a gourd that is used for

holding lime / *rop*

sapa₂ *n* lath; thin strips of wood on the roof frame used for tying roofing thatch to / *lat*

sapa₃ *adj* tall, high / *longpela*

Nana gai yai tabue valadiinang dam kayak.

Dii niimo sapa du ka. If he comes to our house he will not be able to duck and come inside. He is a very tall man. / *Em i no inap ben daun na kam insait long haus bilong mipela, nogat. Em i bikipela na longpela man tumas.*

sapa balii *n* pig [controlled by a evil spirit and will try to kill a man] / *pik [spirit nogut i save kontrolim na em i gat strong bilong kilim man]*

sapa sapa *n* fern that grows in grass fields and is used as decoration for traditional dances / *gras*

sapapu *adv* soon, near / *klostu*

Siipiira ana yikiidii, sapapu kiipii ka. It is not long to go, very soon [it will happen]. / *Em bai i no go longwe, em klostu tru. syn: sasapu 1 .*

sapatiyak *v* change / *senis*

Toloba nyaangu te viitiibang dam gi biila sapatiyakne gi nak

riipiiba nanii tu. The way we saw things before when we were children has changed from the time we are in now. / *Bipo yumi stap pikinini na lukim ol samting long en nau em i narapela senis olgeta.*

Sapi *nprop* name of a spirit that lives in the spirit house. It functions as a disciplinarian. A man dresses up as Sapi and frightens naughty children by dancing with a broom. Sometimes he will catch and punish the child.

sapiil *n* black palm with edible seeds / *limbum*



sapiil siik

sapiit *adv* short time / *sotpela taim* **Kapiire miba kutiing vala, ma sapiit kure tii.** *Kanu mi wokim long diwai nogut, yusim sotpela taim na stap.*

sapui *v* open / *opim* **Nyiina gai guit sapuiye dii tu. Nyiina guane wulai siil**

kutkiide. *Dua bilong haus bilong yu i op i stap. Nogut ol i go insait na stilim ol samting bilong yu.*

sapuik₁ *v* catch / *ketsim Nak*

makaba te

viiriiktyadiite wunii

sapuikne kuriik. He

stood on the other side and threw it towards [me] and I caught it. / *Em i stap long narapela sait na tromoi kam na mi ketsim.*

sapuik₂ *v* open (sore) / *opim sua*

Niikii maan ap gu ye

radiite wunii nang vi

kiirai sapuikniik. Her leg

had pus and I took a sago thorn and opened it. / *Susu i kamap stap long lek bilong en na mi kisim nil saksak na opim sua.*

sapuikut *v* help carry something

heavy such as a log /

sapotim long karim hevi

samting Banekii gurii ve

ro? Ana guade biirikii

sapuikutne yatakiyo?

Why are you sitting and watching? Don't you want

to go and help those two

and carry? / *Bilong wanem*

yupela lukluk na sindaun?

Yupela no laik go na

sapotim tupela long karim?

sapuisot *n* fat surrounding

internal organs / *bel gris*

sapuiyak *v* uproot; come out by

the roots / *diwai i kamaut*

wantaim as bilong em na

pundaun. Niimo bara

viyaadiite dii gai malii

tiing niimo mi

sapuiyakne yile daak. A

big wind blew and the large

tree beside the house was

uprooted and fell down. /

Bikpela win i blo na bikpela

diwai i stap arere long

haus i bin kam aut na

pundaun.

sapuiyara *n* Dollarbird / *pisin*

sapuk au *n* plate / *plet bilong*

kaikai

sapunawi *n* lizard that lives in tall

grass and is edible / *palai*

man i save kaikai

sara *n* male Eclectus Parrot / *koki*

saragua *n* 1) hand-held grill for

smoking shrimp or drying

tobacco 2) wall that is

roughly woven together /

blain

*saragua*

sarakuak *n* Common Scrubfowl
[calls at around 3 o'clock in
the morning] / *wail paul*
[*em save singaut long*
brukim tulait i kam]

sari sara (variant *seri sera*) *v*
share something / *serim*
Kakii kure kapma ke
tiikiyakiinyiinii. Awat
sosot seri sere ma kure
ke tii. *Yu kukim kaikai na*
noken yu wan kaikai stap.
Yu serim wantaim narapela
na kaikai stap.

sari sare gabu *v* debate / *toktok*
i go kam

sarii *v* 1) jump or step over
something. This is also part
of a custom of respect
between the wau and
rawa. Wau will kill a pig
and give it to his rawa to
strengthen the relationship
between their families.
When the pig is laid on the
ground before the rawa,
the wau will lay down
beside the pig along with
some of his relatives and
the rawa and some of his

relatives will step over the
pig and the people lying on
the ground and then go
and lift them up. Only the
rawa and his family will eat
the pig. / *kalapim* **Kabi**
nyiinii sare kirosiikne
veriye daak. You jumped
over the ditch and landed
on the other side. / *Yu*
kalapim baret na pundau i
go long narapela sait.

Niimo mi dai yabii takue
radiite nanii sare guade
sare vale nanii wiktu. A
big tree fell over the path
and we jump over to go
and come. / *Bikpela diwai i*
pundaun long rot na
mipela kalap go na kalap
kam na wokabaut. **Rawa**
waukii sare kiirasokiidii.
The nephew stepped over
his relative and lifted him
up. 2) to step over the legs
of a relative as part of a
custom of respect /
kalapim

sariik *v* shake out food from a
container / *kapsaitim*
Kainba tiikuan magiin
kiirai sariikne miinii
nang wale kakiyo. Dump
out the fish that is in the
bamboo and eat it with
sago. / *Pis i stap long*
mambu, kapsaitim na
kaikai wantaim saksak.

sasapu 1) *adv* near or close in time or distance / *klostu*
Giirabu sasapu ka. It is almost afternoon. / *Apinun i klostu* **Wuna takua nyaan niikii viitapman ge yikuatake nii wak, "Agi getiipma sasapu ka o kayak?"** My daughter had not seen the village [they] were going to and she said, "Is this village close or not?" / *Pikinini meri bilong mi no bin lukim dispela ples, olsem na em i wokabaut i go na em tok, "Dispela ples i klostu o nogat?" syn: sapapu . 2)* *v* be near / *stap klostu* **Dii wau ana yai dekii sasapukiidii, ana nakulakba wasariwasare ye tiikiide.** *Em tu bai no kam klostu long ol, ol bai no wanbel na totok i go kam na stap.*

sasii takua *n* sister-in-law, how a younger brother calls the wife of his older brother / *tambu; meri bilong brata bilong man*

sat *n* lake / *raun wara*

sat tiigu *n* beach / *nambis*

sata *v* catch and hold in the mouth / *klampim* **Nak dukue dii waalii satatuwe yak.** The crocodile tried to catch and hold the man. / *Pukpuk i laik holim wanpela man.* **Wapi jok sate ro.** The bird caught held the grasshopper and is sitting. / *Pisin i klampim grashopa i stap.*

satbute *v* push over / *pusim i go daun*

sate *n* basket, tray / *basket*

satiik *v* light fire / *wokim paia* **Ya wunii satiikgiyo.** I want to light a fire. / *Mi laik wokim paia. syn: taak₂.*

satnamiyo *n* Pied Imperial Pigeon / *waitpela balus*

satowe 1) taller / *bikpela moa* **Wunii satowe wunii tu, kiigi nyaangii.** I am taller than this child. / *Mi bikpela moa long dispela pikinini.* **2)** oversee / *lukautim* **Nana gaina jabui nyaan diika re naniikii satowe ve tiikiyo.** *Bikman long ples bilong mipela em bai sindaun na lukluk long mipela olgeta.*

satpui *n* black palm type / *limbum*

sau₁ (variant **so**) *v* fry sago / *praim*

Saunyiiniite kakiinanii.

You finish frying it and we will eat it. / *Yu praim na bai yumi kaikai. Giirabu nang*

sauwe yaguriite bu kure

kabo. *Apinun yupela*

praim saksak na mipela

bai kaikai. Wunii tiipma

biirai wunii nang wale

bilotne wunii nang

sauko. I grated coconut

and mixed it with sago and

I am frying sago. / *Mi*

sikrapim kokonas na na

miksim wantaim saksak na

mi praim.

sau₂ *v* shred or tear into narrow

strands / *brukim liklik liklik*

Kupu dii sauk. He tore

the cane into long

strands. / *Em i brukim*

kanda liklik liklik.

saun 1) *n* Great Egret / *pisin 2)*

adj white / *wait saun niibii*

white hair *syn:* **bau₁ 2** .

saun gaja *n* *pisin*

sausakuak *unspec.* var. of

sakuak gawi

saute *v* spit out, expectorate /

spetim Yaap kure wunii

yayap sautek. I coughed

and spit out phlegm. / *Mi*

kus na mi spetim i go aut.

sawe *v* move up from below /

muvim i go antap

sawi₁ *v* place a pot on a fire. /

putim pot antap long paia

Au kokiibiiba sawitiite

dii gu yakiilak yak. I

placed the pot on the fire in

the clay fire pit and the

water became hot. / *Mi*

putim pot antap long paia

na wara i boil.

sawi₂ *n* **1)** leaf sheath of sago

palm / *pangal bilong*

saksak 2) trough made

from leaf sheath of sago

palm and used for washing

sago pith / *pangal bilong*

wasim saksak Sawiba

joga siiteye nanii nang

yaakutu. We insert a

coconut strainer into the

trough and wash sago. /

Mipela save subim laplap

long pangal na wasim

saksak.

sawi bagiin *n* frame where the

trough is placed for

washing sago / *stik bilong*

putim pangal bilong wasim

saksak

sawiya *v* surface; to come to the

surface of the water (such

as a crocodile or fish) /

kam antap long wara

Niimo waalii vale

sawiyadiite ve wunii

vakiitne kudi wai wunii

yiput kure gusa kai yik.

A big crocodile came up to the surface and I saw it and was afraid and screamed and quickly paddled away. / *Bikpela pukpuk i kam antap na mi lukim na fret na singaut na hariap pul i go.*

sega *n* Common Paradise-Kingfisher / *pisin*

sekabuk *v* yell in one's sleep because of a nightmare / *singaut*

sekiil *v* fill / *pulapim* **Nyan guane wutba kuasaguane nadatiite dii sekiile waariik.** *Mi pulimapim samting long liklik bilum bilong mi na em pulap i go antap. syn: pin .*

seko *n* sickness, disease / *sik syn: saaki₁ 1 .*

selavit *v* lean against / *pas wantaim*

selik *v* swallow (whole), gulp down / *daunim Tete bu yai selikval mele yakii?* You play around and then you come just to gulp down? / *Pilai pilai stap na yu bai daunim tasol? Biirii kabue kuate biirii viik, mapma dii selikne rak.* *Tupela boilim snek na lukim, em i*

daunim kapul na stap.

seng waa *v* movement of canoe or falling tree / *muv bilong kanu o diwai ol i katim i go daun* **Nang viiikuatiite dii yikiinba sengseng wai dii yile daak.** I chopped the sago palm and it slowly moved and fell down / *Mi katim saksak i go na em isi isi i pundaun.* **Kiigi vala seng wai dii yu.** This canoe is light and going fast. / *Dispela kanu i no hevi na em i go spit.*

sepmu *n* coconut husk / *skin bilong drai kokonas syn: kuiyapmu .*

sere *v* move something across in a horizontal line / *muvim i go stret* **Mi viile kure yai nanii taku serek.** We chopped down a tree brought it and put it over (bridge) across. / *Mipela go katim diwai kam na putim i go akros.*

seri sera variant of **sari sara**

sewurii *v* cut through (of water) / *brukim wara* **Vala gu sewure dii yu.** The canoe cut through the water and is going. / *Kanu brukim wara na go.*

sii₁ *n* name / *nem*

sii₂ v 1) Nalii gaan wubu yile

wunii balii siik. Yesterday night I went to the bush and shot a pig. / *Asde nait mi go long bus na mi sutim pik.* **2)** make thrusting forward movement to penetrate an object **3)** ache / *pen* **Wuna abu ka siiko.** My head aches. / *Het bilong mi pen.* **4)** sew, weave / *samapim* **Jiil wunii siiko.** I am sewing thatch. / *Mi samapim morota.* **5)** pour / *kapsaitim* **Mawe kiyaakiidii. Ma gu sii.** The flower will die. You must pour water. / *Putim wara long plaua nogut em i dai.* **6)** clear grass / *katim gras* **7)** shine / *san i lait* **Nya siikiidii, wunii yoroknu.** The sun will shine, I think. / *Mi ting bai san i lait.* **8)** comb / *komim* **Miina niibii jotgiye dii tu. Ma sii.** Your hair has knots. Comb [it]. / *Het gras bilong yu i tanim tanim na stap. Yu mas kkomm.*

sii jiil *n* thatch that has been made by sewing / *morota ol i bin samapim*

sii ke

sii kiirasok *v* brag / *apim nem bilong em yet*

sii mi *n* large slit drum / *bikpela garamut*

siiba *n* stream, creek / *liklik wara*

siibakiya *v* break apart, divide / *brukim na separetim*

Toloba wuna amu wale nakulakbate anii biila

siibakiye kapma kapma

tu. Before my big brother

and [me] were together,

now we are broken apart

and are separate. / *Bipo*

bikpela brata bilong mi

wantaim [mi] i bin stap

wanbel, nau mitupela bruk

na stap wan wan. **Aniki**

jabii ma siibakiya. Break

apart this platform. /

Brukim na separetim dispela bet.

siiban₁ *v* avoid, ignore / *straik*

long narapela **Waniing**

guane kuitapman

yadiite, nii pagiiimini

pagiidama waare nii

diikii siibane yiyako. He

did not give her what she

said and she frowned and

is avoiding him. / *Em i no*

givim samting em i tok long

en, olsem na em pes drai

na straik na i go kam.

siiban₂ *v* steer from the front by

shoving paddle into bank

on one side / *stia* **Vala**

wasal yidiite, gusa

kiirai siiban ga. The canoe is going crooked, take the paddle and steer. / *Kanu i go wan sait na mi ksim pul na stiarim*

siibeban v steer from the front by shoving paddle into bank on both sides / *stiaim kanu long subim pul long sait bilong wara Wapi valaba rakuan nyaan gusa kiirai miinii siibebanguakiyo.* The man who sits at the front of the canoe you will take the oar and steer. / *Man i sindaun long poret bilong kanu yu bai kisim pul na stiaim.*

siibi spirit controlled, possessed, a spirit using a person / *spirit bosim man syn: rakii* .

siibii n **1)** skin of cuscus, snake, lizard, crocodile, trees, sugarcane, papaya / *skin bilong kapul, snek, palai, pukpuk, diwai, suga, popo*
2) husk (of betelnut, coconut) / *skin bilong buai, kokonas*

siibiilo n clay dish that contains fire for when cooking in a canoe / *graun sospen*

siibiip v touch someone to get their attention usually in a



siibiilo

way so that others will not notice / *tatsim Niiman gabue yiyaabak. Lake te yile ma niikii siibiipme kakure yi.* Don't discuss a lot. Be calm and go touch her and get her and go. / *No ken toktok i go kam planti. Stap isi na go na tatsim na kisim em i go.*

siibiip v touch someone lightly when wanting to give something discretely / *tatsim Yuwijii kuate kariye wunii niikue yikiin yikiin siibiipme kuik.* I boiled some rice and took it and lightly touched her and gave it to her. / *Mi boilim rais na karim i go na isi isi tatsim na givim em.*

-siibiira v sfx first; sequential marker **Wunii talii wunii tale yisiibirak, gait.** I went first, to the house. / *Mi laik i go pas long ples. Nyiiniikue watiing val*

yoroksiibiire ye te nyiinii yaakiyo. *Samting mi tokim yu, yu tinting stap na yu kam.*

siibiirap v indent with something / *wokim mak*

siibiit v multiply, reproduce quickly / *kamap planti hariap*

siibu₁ n garbage / *pipia*

siibu₂ n wild pig or bird / *wail pik o pisin* **Wububa siibu balii ka tiitu.** In the bush there are wild pigs. / *Long bus ol wail pik i stap.* **Siibu wapi bukaba yile wulai tikiimiinii? Miinii gaing guanekii mele miinii yo.** *Yu no laik go kilim ol wail pisin? Yu stap na yu mekim long samting bilong ples tasol.*

siibu sabu n garbage / *pipia*
Siibu sabu nyiinii kure ro. You are sitting and making garbage. / *Yu sindaun na mekim planti pipia.*

siibui₁ n nest (of ant or bee) / *haus bilong anis o binen*

siibui₂ n short handle of a tool / *sotpela handel*

siibuit v calm, stay / *isi* **Ma dai siibuitne ranyiiniite**

nyiinii kure kiidam yapmakuitu. You sit quietly and I will show you how to prepare food. / *Yu sindaun isi na bai mi lainim yu long we bilong kuk kaikai.*

siibuiya kuati n knee joint area / *hap bilong skru bilong lek*

siibuiyak n noni / *noni* Morinda citrifolia

siiburiip v gather together / *bungim* **Wokuwariye biirii tu. Ma biiriikii kare siiburiip.** The two of them are fighting. Bring the two of them and make peace. / *Tupela kros pait na stap. Kisim tupela kam na kamap wanbel.* **Guik kapma kapma de waare tu. Ma kare dekii siiburiipme sangi.** The sugarcane is growing individually. Bring them together and tie them. / *Suga ol gro wanwan na stap. Kisim ol bungim na pasim.*

siiburing v make a hole (by shooting motion) / *wokim hul* **Kiigi guane wunii siiburinggiyo.** I want to make a hole in this. / *Mi laik mekim hol long dispela samting.*

siibutwaingiira *n* menstrual period / *sik mun*

siidawe *v* test ripeness of a melon by flicking with finger / *traim mau bilong melon* **Yawi yile guade miinii melen siidawe viikiyo, aak ye rabakgii.** You go to the garden and test the melon, lest it is ripe. / *Yu go long gaden na testim melen na lukim, nogut em mau na stap.*

siido *v* knock (on door) or tap (to see if ripe) / *paitim dua o samting long painim aut em mau o nogat*

siiga *prep* underneath / *aninit* **Waata vitik siiga jabii biirii ro.** Two dogs are under the bed. / *Tupela dok i sindaun aninit long bet.*

siigagi *v* rub / *rabim* **Wuna mini kiisiikiiraak wulaadiite wunii mini siigagiko.** Dust went in my eye and I am rubbing it. / *Pipia i go insait long ai bilong mi na mi wok long rabim.* **Wunii yile gu yaakuwe kupiikne wunii wuna kuasa guane siigagiye kure yaako.** I went and bathed and I rubbed (rinsed) my clothes and I

am bringing (them). / *Mi go waswas pinis na mi wasim ol samting na karim i kam.*

siigasii *v* straddle / *sanap lek i op* **Nyaangu siigase tiidete, nii nak nyaan, nyaaka kure siiga yabiiba kusadik.** The children stood straddled and one girl held a chicken and threw it underneath [their legs]. / *Ol pikinini i opim lek i stap na wanpela pikini i holim kakaruk na tromoi i go aninit long lek.*

siigiirak *v* move to the side after breaking / *muv i go long sait* **Niimo bara vyaadiite dii nak gai nakulak agii dai siigiirakne ro.** A strong wind blew and one part of a house fell to the side. / *Bikpela win i blo na hap bilong wanpela haus i pundaun na stap long sait.*

siigiiriim *v* straighten to make something a uniform height by cutting or tapping it on a hard surface / *stretim* **Siipiira piilak rakuan kuatii ma kiirai siigiiriim.** Straighten the post that is slightly longer. / *Pos i longpela liklik na stap, kisim na sotim.*

siiginak *v* unhappy / *no amamas*

**Miinii kariye miina
apanat kuimiiniite ve
siiginakdiite ma sora.**

Go and give this to your father, if he is not happy throw it away. / *Yu karim i go givim long papa bilong yu, em i lukim na em i no amamas orait troimoi i go.*

**Kiin yikiin kiipii kayak,
siiginakpiilak wunii yo.**

This is not very good, I am not happy [with it]. / *Dispela i no gutpela tumas mi ting i no gutpela tumas.*

siigua *n* hook / *huk*

siigue *v* check or test something /

lukim, testim **Tiipe kulaka
tiing nang balii
kakuabakue wunii yile
siigue viitake yaako.**

The sago that I screened off, perhaps a pig has come and eaten, so I went and checked and then came. / *Saksak mi bin banisim na lusim, nogut pik i kaikai olsem na mi go na lukim na kam.*

siiguat *v* test the strength of

something or someone / *traim strong* **Te tiikuan
kuatii yile siiguatne
viika. Te dii aguaba
pueye tiibakgii.** Go and test the post that is

standing there. Lest it be broken at the base. / *Pos i sanap stap long en go traime na lukim. Nogut as bilong pos i bruk na stap.*

siigut *n* bright star / *sta*

siigutsii *v* shout of joy or showing agreement that something is true. / *singaut amamas na wanbel* **Kutpi nyaan
gait yidiite de diikue
walbal sakne de
siigutse kure kolok.**

Nupela man i go long ples na ol i welkamim em na ol i amamas singaut na kisim em i go insait long hausboi.

siijabiya *v* 1) change the name of

someone / *senisim nem bilong arapela* **Kiyaang
nyaanna siiba wadete,
dii vegi nyaan kapiire
sala ye tiik. Aga ye de
diikii sii siijabiye nak sii
wak.** They gave him the name of a dead child and this child did poorly.

Therefore they changed his name and gave him another name. / *Ol i kolim nem bilong pikinini i dai long em na dispela pikinini i bin stap nogut. Olsem na ol i rausim nem bilong dispela pikinini na givim narapela nem.* 2) clear name by not believing what

someone has said about a person / *rausim tok nogut wanpela i harim* **Wukue tiidekuan nyaagiit yile miinii siijabiyakiyo.** The talk they heard [about him], go and clear his name. / *Toktok ol i harim na i stap long em yu go na rausim dispela tok.*

siijalak v open and look into / *opim na lukluk* **Ada nyiiga buiba banana tu? Ma siijalakne vii.** *Wanem samting i stap insait long lip karamap? Opim na lukim.* **Ganbiba dii nya siijalakne dii vu.** In the morning the clouds open up and the sun is shining. / *Moning yet na san i brait na lait.*

siijawi v gather things together / *bungim* **Tiipma kiirai siijawiye ma nakulak kaapaba ma taka.** Gather the coconuts and put them in one place. / *Yu kisim kokonas na bungim stap long wanpela hap.*

siijiibu₁ v predawn, when the sky starts to brighten / *moning tru; tulait i wok long bruk* **Wubu yituwe nang sauwe yakuatiite dii siijiibue yaakuak.** *Mi laik*

go long bus na mi wok long fraim saksak na tulait i wok long bruk i kam. syn: **viijiibu**₂ .

siijiibu₂ v shortcut (road) / *sotkat* **Toloba vala kiirai dile yile nanii kajiimiile veliye tiik. Biila gi siijiibudiite nanii yiyao.** In the past we took a canoe and went down and around. Now it cuts between and we go and come. / *Bipo yumi save kisim kanu i go raunim na save kam. Nau em katim sotkat na mipela go kam.*

siijo v put or move ends of firewood together / *bungim paiawut* **Kapma kapma yane rakuan nu, ma dekii kare nakulakba siijowe kulaka.** *Wanwan paiawut i lait i stap long en, kisim ol kam na bungim long wanpela hap.*

siik n fruit, seed / *prut*

siik munya n nipples / *ai bilong susu*

siik sak n skin growth / *buk buk*

siik taaba n finger / *pinga*

siik tawi

siika far, distant / *longwe* syn: **siikapai** .

siikaburiip v tip to side / *saitim*,
laik kapsait **Kodum waare**
niimoval ye dii vala
siikaburiiptuwe yadiite
dii taaba vitik dai
valaba vasak. Sudu
kiirisokuai te wunii nak
makat siikaburiipsade
kuai yile wunii nyiigan
ve kiisiirai waak. I was
 sleeping on my back and I
 turned to my side and
 dreamed and screamed. /
Mi slip long baksait na
tanim long sait na slip na
mi driman na singaut.

siikalaku v replace with
 something that is identical /
senisim na putim narapela
Wuna gaina kuatii
nyiigulipme daadiite
nanii madiik
siikalakuko. A post of my
 house dropped down and
 we replaced it with a new
 one. / *Pos bilong haus*
bilong mi sot i daun na
mipela senisim wantaim
nupela pos.

siikalii v dawn / *kamap tulait*
Sudu kuabak,
siikalikuakadiyo. Don't
 sleep, it has dawned. / *No*
ken slip, em i laik tulait
nau.

siikamulik v scrub or fray by
 rubbing with a circular
 motion / *rabim, tanim,*
smesim **Majii**
siikamulikne sawe
nyiinii viile wut
yatiikiyo. Fray the majii,
 separate it, twist it and
 make a bilum. / *Yu smesim*
rop na tanim tanim na
wokim bilum.

siikapai far / *longwe* syn: **siika** .

siikapiirak v rinse mouth / *wasim*
maus **Ganbi kuai te vale**
nanii tiigii gu
siikapiiraknu. In the
 morning when we get up
 and come outside we rinse
 our mouths with water. /
Moning mipela slip stap na
kam autsait na wasim
maus wantaim wara.

siikara v do one's own will / *no*
harim tok na bihainim laik
bilong em yet; sikrap long
mekim wanem em laik
Miinii abu budii nyaan
ga, siikarako. You are a
 disobedient child, doing
 your own will. / *Yu bikpela*
het pikinini na yu sakim tok
tumas. **Wokuatiite,**
miinii waan siikarako. I
 am talking and you are not
 listening and doing your
 own will. / *Mi toktok na yu*
no harim.

siikat *n* largetooth sawfish / *pis i gat so long het bilong en* *Pristis microdon*

siikat yika *v* go a long distance / *go longwe*

siikati *n* peg or tongs for holding something, such as a peg to hold strainer in place when washing sago, or tongs for adjusting a fire, or tongs for holding a cigarette during the five-day mourning period

siikemal *v* stop, pause / *stop*
Naalii valaba yikuang niiba wuniikue ve siikemale de laapu wuniikue kuik. Yesterday, the people in the canoe saw me and stopped and gave me bananas. / *Asde ol lain i go long kanu, ol ilukim mi na ol i stop na givim banana long mi.*

siikiiraa *v* investigate, find out, discover / *painim aut* **Nak nyaangu Tinboli ge yile tiidekuan val siikiirai ve gurii yai wakiyo.** One of you kids go to Tinboli and find out what is happening and come tell (us). / *Wanpela bilong yupela ol mangi go long Tinboli na painim aut wanem samting i kamap long ol na tokim*

[*mipela*].

siikiiraksola *v* not anticipate, not expect / *tingim na no kamap* **Bagu tiikiidii we nanii yile siikiiraksole tepiye nanii yaak.** We thought that there would be a dance and we went but it did not happen and we came [back]. / *Mipela i ting bai i gat singsing na mipela i go lukim nogat na mipela kam bek.*

siikiit 1) together / *wantaim*
"Siikiit yinanu?" "Mm, siikiitba yikanii." "Will we go together?" "Yes, we will go together." / *"Bai yumi go wantaim?" "Mm, bai yumi go wantaim."* **2)** all, every / *olgeta gaan*
siikiit gaan night by night / *olgeta nait*

siikiitak *v* close off by shoving two objects together / *pasim* **Akui siikiitakne radiite dii yile yabii mare yariimale yaak.** Grass islands moved together closing off (the path) and he was without a path and returned. / *Em i go lukim ailan i pas i stap na no gat we bilong em go na em i kam bek.*

siiking *v* shave off (of sago) / *sevim* **Nang sautuwe wunii tapii kiirai nang siikinge kiirai wunii sauk.** I wanted to fry sago and I got a black palm dish and shaved off sago took it and fried. / *Mi laik fraim saksak na mi kisim limbum i go na mi sevim na karim i go fraim.*

siiko *n* path, of pig / *rot bilong pik*

siiksiik *n* 1) grit, especially in something edible / *bukbuk* **Nyama nangba wudii yakiitiite dii wudii siiksiik ye dii tiik.** *Mi tanim saksak long drai saksak na bukbuk i pulap na stap long hot wara saksak.* 2) raised scars that are produced during a skin cutting ceremony in a spirit house / *makmak long skin* **Diikue wariye yile de kiiriikniik. Kiiriikdete dii wasii ye yile kasiikne dii niimo niimo siiksiik waare ro.** *Ol i pait long en na katim em. Katim na sua i kamap i go drai na planti bikpela mak mak i kamap na stap.* 3) bumps (on skin) / *bukbuk* **Baliina bagiiba siiksiik kiitiwale de rakiitnu.** Many bumps are on a pig's skin. / *Planti ol*

liklik bukbuk i kamap stap long skin bilong pik

siiku₁ *v* cut into pieces / *katim* *katim* **Naniikue kuideng winbu ma kiirai siikutetiyai ma auba sada.** *Mit ol i givim long mipela kisim katim katim na putim i go daun long pot. syn: raa .*

siiku₂ variant of *suku*

siikui *v* weak (become) / *nogat* *strong* **Van nyaan wagiye apaban siikuiye dii kuaak.** This child laughed and laughed and he became weak and slept. / *Dispela pikinini i lap lap i go na em i nogat strong na slip i stap.*

siikuit₁ *v* extinguish / *kilim paia* **Gu kiirai ma ya siikuit.** Get water and extinguish the fire. / *Kisim wara na kilim paia.*

siikuit₂ *n* shoot, new growth / *kru*

siikuite *adj* weak / *no gat strong* **Baat ye wunii siikuite siikuite yako.** I am sick and I am very weak. / *Mi sik na mi no gat strong.*

siikusii piilak careless, haphazard / *mekim nabaut* **Kiigi nyaan siikusii piilak yatukuan nyaan**

ga. This man does things poorly. / *Dispela man i save mekim nabaunt. ant: vadiise .*

siikute ye v mince or cut into tiny pieces / *katim liklik liklik.*

Nak balii de siikute siikute ye de van getiipma vitik niiba de kaje kure kak. They cut that crocodile into small pieces and distributed it to the people from two villages and they ate. / *Ol i katim katim wanpela pik na tilim i go long tupela ples lain na ol i kaikai.*

siikuto waikuto n ponds created by an underground stream that connects them / *liklik raun wara i stap long lain*

siil kut 1) v steal / *stilim* **Wuna masa siil kutdete, wunii nyiigi mauii yorokne yaak.** They stole my betelnut and I am angry and came. / *Ol i stilim buai bilong mi na mi gat bel hevi long tingting bilong mi.* **Sanakii gurii siil kudi wai kua?** *Husait i bin stilim samting na yupela i toktok i stap?* **Wuna yawina guane yile guade siilpiilak miinii**

kutko. *Nogut yu go long gaden bilong mi na yu laik stilim samting.* **Miinii yawi jiipa kutkapman te yai miinii siilmele**

kutkiyako. *Yu no laik wok gaden stap na yu laik kam stil tasol.* **2)** adj steal / *stil* **siilkut nyaan** steal person (thief)

siilai mau

siilak v break the fork of a forked object / *brukim fok* **Vase yikuatiing puku daatuwe ye wunii niimo valba vasa kiire siitiite dii siilakniik.** I was about to fall down and I shoved in the walking stick that I was using and the fork broke. / *Wokabaut stik bilong mi mi karim i go long em klostu mi laik pundaun na mi sutim strong na em i bin bruk.*

siilelot adj multi-colour / *kala kala* **Nak siilelot balii gi tu?** Is there a multi-coloured pig there? / *I gat kala kala pik i stap?*

siili v tear into thin strips / *brukim liklik liklik* **Kuin nang katiikne kure yai nanii kapiilek kapiilek siiliye kupiikne nanii**

Niimoduna gai yitakak.

We cut a new sago leaf and brought it and shredded it into thin strips and finished that and decorated the Lord's house. / *Mipela go katim kru saksak kam na mipela brukim liklik liklik pinisim na mipela bilasim haus bilong Bikpela.*

siilii v remove / rausim Nakulak guane rakiyakiidii.**Aiwai gurii siiliikiyo.**

Nothing can be here. Take everything away. / *Wanpela samting i no ken stap. Karim olgeta samting i go.*

siilibuit (unspec. var. liibuit) v

erase / rausim **Wasal vyaaserideng nyaagiit ma siilibuitne gurii kutbaitne vyaaserikiyo.**

The story that they wrote wrong erase and fix it and write [again]. / *Stori ol i raitim kranki rausim na raitim stret.*

siiliigiin v touch lightly or brush against something / wokabaut i kam na tatsim na go Ya bauba kuaang waata yile siiliigiintiite dii wuniikue tituwe

yaak. I brushed against the dog that was sleeping in the ashes and it came

and wanted to bite me. / *Dok i slip long sit bilong paia mi go na tatsim em na em laik kaikaim mi na kam.*

siiliik v tie up, attach with a rope / pasim Kuaiba

gaiyakuakuan yibun mi kole ma maliiba siiliikne kulaka. Take the tree that is coming down the flooded river to the side and tie it up and leave it. / *Diwai i kam daun long tait kisim i go arere long sait na pasim na lusim.*

siiliikui baliikui v give something, force something on someone such as gifts to the family of a young woman that a young man is interested in, or to someone that you have the motive of getting something in return. / fosim givim Wutkiye ratiite

nyaan wasiiku kutiikii siiliikui baliikuibak. Mi les na sindaun stap na noken fosim mi long sindaun was long pikinini. Nak val dii te wuniikii naknak guane siiliikui baliikui kare yu. *Em i gat sampela tingting na em i kisim ol samting i kam na fosim na givim.*

siililiipiit v scribble / raitim nating Wuna yoroyoro

gabutiite miinii nyigaba siililiipiitkiyo. I will say my thoughts and you can write them on a paper / *Bai mi tokaut long tingting bilong mi na yu ken rait long pepa.*

siiliitiik variant of **siitiik**

siilok cf: **vakilok**, **vekilok** . v injure something by bumping into it / *bamim*

siiloki v *rolim samting na putim*
Yopi kiirai siilokiye wunii maliiba takak. *Mi kisim mat na rolim na putim long sait.*

siilu v cloud covered / *klaut karamapim Tiibu dii siiluwe kuaa, nya.* Dark clouds are covering, the sun. / *Blakpela klaut i karamapim san.*

siimai n shell (very small) used to decorate clothing for traditional dances / *liklik sel syn: mai₂* .

siimalesii adv accurately, precisely (of shooting) / *sutim stret Sat yile dii magiin kiitiwale siimalesii dii siik.* He went to the lake and precisely shot many fish. / *Em i go long raunwara na em sutim sutim planti pis.*

siimin n Brown-Headed snake; poisonous snake that lives in the swamp / *snek i gat poisin*

siimo n small cowry shell used for decorating traditional headdresses / *sel*

siimuiyak v churn of water flowing downstream / *tanim bilong wara i kam daun Gubi se yile yibunba se dai dii siimuiyakso.* *Wara i tait i go pas long ol diwai i go daun boil i kam antap.*

siimulik v smash by shooting or poking / *sutim na smesim Magiin kuate siimulikbak. Apa wale tiikuatdii, kabanang ga.* When you boil fish, do not smash it. It should be with bones. / *Taim yu boilim pis noken smesim, larim em ful wan, bai yumi kaikai.*

siimuni v look at, observe something new or unusual / *lukim samting nupela Nak du diikii takuakii kiiriikdiite de yile siimuniye viiko.* One man cut his wife and they went to check it out and see. / *Wanpela man i katim meri bilong en na ol i go na lukluk. Balii viyaang*

nyaangii kare takadete de yile siimuniye ve tu.

Wanpela mangi pik i kaikaim em na ol i kisim em (man) i go putim em na ol i go lukluk (long man) na stap.

siinak v make happy by lightly slapping someone's face and kissing / *amamasim*
Nak takuana nyaan kiirai kure nii dama se nii siinakgo. She took one woman's child and poked its face and made it happy. / *Em i kisim na holim pikinini bilong narapela meri na givim kis na amamasim em.*

siinak panak v make happy by kissing or lightly slapping a person's face / *amamasim*
Niikue kulake yituwe ye dii niikue kure siinak panakne ye dii yik. He wanted to leave and he made her happy and went. / *Em i laik lusim em i go na em i amamasim wantaim kis na em go.*

siinanap v waving of grass when an animal walks through it / *muv*
Balii wi siinanapme dii valakuak. The pig moved the grass and came outside. / *Pik i mekim nais long gras na kam autsait.*

siiniip v poke down food in pot or bamboo / *sutim i go daun*
Auba te kutiikne waare daatuwe yakuakuan nabi, ma siiniipsada. I want the greens that are boiling in the pot to go down, you poke them down. / *Mi laik kumu i boil i kam antap long pot bai go down, yu sutim i go daun.*

siipak₁ 1) *n* time / *taim*
Nak siipak kabiiliinat wunii yik. One time I went to the river. / *Wanpela taim mi bin go long baret wara.* 2) when / *taim*
Ko tiimiiniikuan siipak yai wuniikii viikiimiinii? When you are free, will you come to see me? / *Taim yu stap nating, inap yu kam na lukim mi?*

siipak₂ variant of **siipapak**
siipak saki *adv* always, all the time / *olgeta taim*
Siipak saki Niimodiikii molusoluba mele ma tii. Rejoice in the Lord always. / *Oltaim amamas long Bikipela na stap.*

siipapak (variant **siipak₂**) v stub, bump / *bamim*
Wuna maan wunii siipapakniik. I stubbed my toe. / *Mi bamim lek*

bilang mi.

siipat *v* roll a cigarette / *folim smok* Nak du yai sakuen siipatuwe wadiite, wunii jatgiina kuitiite, dii kegiiriikne kiiraak. A man came and said he anted to roll cigarettes and I gave him paper and he tore it and took it. / *Wanpela man i kam na askim mi long pepa long rolim smok mi givim em pepa na em brukim na kisim.*

siipatii viyaapatii *v* discipline a lot / *paitim planti taim* Agabat ye gurii ganbi giirabu dekii siipatii viyaapatii te tu? *Olsem wanem moning na apinun yupela save paitim ol stap?* *syn: kosiiko viyaa .*

siipatiyak *v* turn over once / *tanim wanpela taim* Naalii wubu yile nanii diikii vala wakiire siipatiyakniik. *Asde mipela go long bus na helpim em na tanim kanu bilang em.*

siiepat *v* roll or turn over something quickly / *tanim tanim* Wudiikiit yadiite wunii magiin kiirai

viiriik yaba siiepatne tuwe wunii kak. I was hungry and I put a fish on a hot fire and quickly turned it over and ate it. / *Mi hangre na mi kisim pis putim long paia na tanim tanim kuk na mi kaikai.*

siipeyu *v* bounce back because instrument used is not sharp / *sut i kam bek*

siipii *n* skin / *skin syn: bagii siipii .*

siipii sii *v* peel / *sapim skin*

siipiikiya *v* detach something by poking at with another object / *sutim rausim samting* Kuatiiba dai take rakuan bavii, yikiin yikiin siipiikiyaguriite dai rakuatdii. You go and gently jar off the log that is sitting on the post and let it sit there. / *Diwai slip stap antap long pos, yupela sutim isi isi i go daun na stap. syn: kunikiya .*

siipiilak *adv* improperly, poorly, unconventionally / *rong* Kiigi vala siipiilak wunii kuriik. I made this canoe poorly. / *Mi mekim kranki liklik long dispela kanu.* Wunii giilbagii nyaan, wunii ka nya minikii viitiikue. Wunii siipiilak

kutka, jiipa. I am a black skinned man, I do not look at the time. I work unconventionally. / *Mi blak skin man, mi no save lukim taim, mi bai mekim nating na wok.*

siipiiliye *v* separate, move between / *putim wanwan, putim saitsait* **Balii yuwi siipiiliye dii yu.** The pig is separating the grass. **Jiil yatnyakbak, siipiiliye take liikga.** *Noken dabalim morota, putim wanwan na pasim.* **Nya veriye dii siipiiliyu.** The sun is coming up and separating [the clouds].

siipiimasa *n* betelnut hull / *skin bilong buai*

siipiinu *n* bark that is dry and used as firewood / *skin bilong diwai bilong wokim paia*

siipiira *adj* long of distance or time / *longpela samting o taim* **Ma piite yile kut, siipiira yabii ka.** You run and go, it is a long road. / *Yu ran i go, em i longpela rot.* **Wega paat siipiira piilak kuiguriite de naknak guane kutkiyo. Kajiibu paat kuikiyakiigurii.** *Taim*

bilong maket yupela mas givim longpela taim na ol i ken redim ol samting. Noken givim sotpela taim. ant: pao .

siipiira taaba (comp.) *n* shotgun

siipiira taaba (comp. of **siipiira, taaba**, see under **siipiira**)

siipiisiiriik₁ *v* 1) shine / *lait bilong san i sut i go aut* **Dekii gaina ya niimoval dii siipiisiiriikne tu.** The light from their house shines bright outside. / *Lait long haus bilong ol i lait bikpela tru na stap.* 2) reflect (of bright light) / *lait i bekim bek* **Sat yikuatiite dii nya kiitwai siidiite dii nyanang siipiisiiriikne guba se dii wuna mini kutdiite wunii viidamgue yak.** I was going to the lake and the sun was strong and reflected off the water and hit my eyes and I could not see well. / *Mi go long raunwara na strong bilong san i lait long wara na refleksen bilong san i mekim ai bilong mi na mi no inap lukluk gut.*

siipiisiiriik₂ *n* spray (of water) / *spre (bilong wara)* **Moto valaba yikuabate dii**

siipiisiiriik gu niimoval dii valaba sado. We went in a motor canoe and a big spray of water went into the canoe. / *Mipela ron long moto kanu na bikpela spre wara i go insait long kanu.* **Kuasa guane kutbaitne kapmaka te siipiisiiriik gu waare kutkiidii.** Cover the things well lest water splash inside. / *Karamapim gut ol samting nogut wara i sut insait na wara i kisim ol samting.*

siipiyen v remove an outer layer of something such as growth on the trunk of a tree or clothing / *rausim samting i karamap* **Nang yile kabadi siipiyene nanii jiibue raapue batu.** We go to make sago and remove the outer layer and cut into sections and open and pound it. / *Mipela save go long saksak na katim na opim na sikrapim saksak.*

siipma waa v cracking sound of something breaking / *nois bilong samting i bruk* **Kapma wubu yikuatake wunii nak guane siipma waapiilak yadiite wunii vakiitniik.** I went to the

bush alone and something cracked a little and I was scared. / *Mi wanpela go long bus na mi harim olsem wanpela nois bilong samting i pairap na mi pret.*

siipmaa v break off (with hand) / *brukim* **Ma yile saka nabi siipmai kure yaa.** Go and break off some aibika and bring it. / *Yu go na brukim aibika na karim i kam.*

siipmin n saliva that is white / *spet i wait*

siipmin sau v spit / *spet* **Kapiire kuanya katake dii yai guiyai guiyai yakuadiite dii siipmin sauko.** He ate bad mushrooms and he feels like vomiting and he is spitting. / *Em i kaikai talinga nogut i kam na em i pilim trout na spet i stap.*

siipmiyan ya v desire someone else's food / *laik long kisim kaikai bilong narapela* **Nak nyaan laapu kakuadiite wunii siipmiyan yako.** A man was eating a banana and I am wanting [it]. / *Wanpela man i kaikai banana na mi laikim.* Restrictions: food]

siipmu n scented leaf that is worn during traditional dancing / *smel lip*

siipu₁ 1) *v* be greedy / *les long givim* **Mariya wuniikue siipu ye nii kakii kakuatake nii kuitapman nii yak.**

Mariya was greedy, she was eating food and she did not give any to me. / *Mariya kaikai i stap na em i greedy na em i no givim kaikai long mi.* **2)** *n* greed /

gridi **Kakii kure kakuatake ana guriikii kakii kuikiinii. Nii siipubudii takua ka.**

Taim em i kuk kaikai i stap em i no inap givim yupela. Em i gridi meri. **Diikii siipu niimoval ka.** His greed is great. / *Em i man i gat bikpela gridi pasin.*

siipu₂ *n* chant / *singsing*

siipu kutiikuan du *n* sorcerer, medicine man who does chants to heal people, help women to bear children, and prevent pregnancy. He also has knowledge of other sorcery practices. / *man bilong mekim singsing long ol sikman; maus win man*

siipue₁ *v* separate (of plants) by cutting away new shoot from mother plant / *kamautim wantaim spet o naip* **Kadi laapu siipue**

nanii kari yile kutpi

yawiba tatu. We take the seed banana and separate it and plant it in a new garden. / *Mipela save kisim kru banana na karim i go planim long nupela gaden.*

siipue₂ *v* punch / *paitim*

siipuepatiyak *v* turn more than once / *tanim moa long wanpela taim* **Miina gaina kuatii nakulak maaka mele taabak.**

Siipapatiyakne ma taa. *Pos bilong haus bilong yu, yu no ken sapim long wanpela sait tasol. Tanim tanim na sapim.*

siipue_{te} *v* push, kick / *subim ; kikum*

siipue_{te} siipue_{te} 1) *v* push or kick back and forth / *kik i go i kam* **2)** *n* soccer / *soka*

siipuiyak *v* encourage (to do something) / *kirapim (long toktok o mekim samting)*

Wutkiya yadiite wunii ro. Wuniikii yai

siipuiyakne kasabak. I do not want to. Don't come and encourage me to play. / *Yu no ken kam kirapim na pilai long mi les na mi sindaun stap.*

siipukut jiipmuiya *n* stinging nettle that has a large leaf and causes a strong stinging sensation / *kain salat i gat bikpela lip*

siipup *v* mash (of boiled food) / *smesim Walkomung nanii siipupme kure katuwe yako*. We want to mash wild yam and cook it and eat. / *Mipela i laik kukim na smesim wel yam na kaikai*.

siiput *n* Blyth's Hornbill / *kokomo*



siiput

siiputii *v* put a baby or small child to sleep usually by putting the baby in a string bag and swinging the baby / *slipim Wutba kuai giiraakuakuan nyaan nii yile siiputiiko*. She is going to put the baby to sleep that is crying in the string bag. / *Bebi i krai i stap long bilum em i go na slipim*.

siira *conn plus / na taabanak siira vitik* seven (lit. five plus two)

siirai vi *n* small thorns on the edge of sago palm leaves. / *nil bilong lip saksak*

siirak *v* break or split down the middle / *brukim long namel Vala mi viilitiite dai dii nak miba take dii siirakne tu*. I chopped down a tree for making a canoe and it went down and leaned on another tree and is split. / *Mi katim diwai bilong wokim kanu na em i go daun na slip antap long narapela diwai na em i bruk*.

siirakiit *n* broom made of a dry black palm flower stalk / *brum bilong limbum*

siiram *adj* many / *planti Diitakua siiram de ka wuniikii vakiittiikue*. Many people are afraid of me. / *Plantim manmeri i save pret long mi*. Niikii yile guade ve siiram siikiyakiimiinii. **Maira take vyaaka**. *Yu go kamap na lukim em yu no ken westim. Mekim save patim em. Joraba kiiraadeng magiin*

siiram kayak. **Wekat kiisii tawi kure tu.** *Pis ol i kisim long net em i planti tumas (i no pilai). Olsem ol i rausim grile na pekpek yet na stap.*

siirang *v* lift up / *apim* **Nang sautiite dii kutjiikdiite wunii siirang mari kiirai wunii nang siirangsok.** I fried sago and it stuck to the pan and I got a little knife and lifted the sago up. / *Mi fraim saksak na em i pas na mi kisim liklik naip na apim em i go antap.*

siirang mari *n* knife or wooden spatula for lifting off and flipping fried sago / *naip*

siirapak *v* scrape off by using a tool / *rausim* **Yajiiba kutjiikne tiikuan nang ma siirapak.** The sago is stuck on the frying pan, scrape it off. / *Rausim saksak i pas long parim pen.*

siirapan *n* Muller's Crowned snake; poisonous snake that is black with a yellow spot above its eye. / *snek*

siirapi *v* scratch, scrape / *sikrapim* **Wuna maan wunii siipii siirapik.** I scraped my leg. / *Mi sikrapim lek bilong mi.*

siirapiit *v* 1) scratch the surface of something / *makim* 2) draw, carve, write / *wokim* *mak*

siirii *adv* tomorrow / *tumora*

siiriibiin *cf.* **variibiin** . *v* push or shove something into something else / *subim* *insait* **Yaat kiirai wunii jiil kuinba siiriibiiniik.** **Te nyaanguna maan katiikbakgue.** I took the bush knife and shoved it into the thatch roof so that it will not cut someone's feet. / *Mi kisim naip a subim i go insait long morota. Nogut bai katim lek bilong man.*

siiriikari siiriikare *v* divulge information (of a traitor) / *karim tok i go kam*

siiriimal *v* 1) return something that is unwanted / *salim i go bek wanpela samting yu no gat laik long en* **Siil kiiraaguriing guane ma siiriimale kariye vegi guanena aqua niibat kui.** Take this thing that you (pl.) stole and return it to its owner. / *Samting yupela stilim long en, karim i go bek na givim long papa bilong samting.* *syn:* **kuriimal 2, yariimal . 2)** rethink / *senisim tingting*

Nyiigi ye arii kari mele yore dii kukba siiriimale dii "Gikak, banekii we diikii awat siikwunii."

He was angry and thought only of this then later his thoughts changed and he thought "Forget it, why will I pay back (lit. shoot him back)?" / *Belhat na em i tingting wan we tasol na bihain em tingting i go bek na ting "Maski, bilong wanem mi bai bekim bek?"*

siiriiman v push aside, shove aside / *pusim long sait*
Yiput kure yituwe ye wunii niikii maan kusowe yi guane maanba siiriimansadak.
 I wanted to go quickly and I shoved her shoes to the side and [they fell] down. / *Mi laik go hariap na pusim su bilong en long sait wantaim lek na em pundaun.*

siiriip waa v splashing sound / *kalap long wara nois*
Nyaangu mi waare re te kiirokiisiikne de guba siiriip wao. The children went up the tree and jumped off into the water and made a splashing sound. / *Oi pikinini i go antap long diwai na stap*

na kalap i go daun long wara.

siiro siiro waa v make a crunching or crinkling sound like the sound of walking through dry leaves / *wokim nois* **Mati siituwe yile kautake te siiro siiro wai valakuadiite wunii siik.** *Mi laik sutim mumut na go was na stap na em wokim nois na wok long kam ausait na mi sutim. syn: jiiro jiiro .*

siisai interj My goodness! / *Olanan! Siisai! Bukaba gurii kiiraak?* My goodness! Where did you (p) get it? / *Olanan! yupela i kisim we?*

siisare₁ v to join the strap to the string bag / *joinim sling bilong bilum* **Wut vikiin wunii siisare yatiik.** I joined the strap of the string bag and made a bilum. / *Mi joinim na wokim sling bilong bilum.*

siisare₂ v **1)** shoot push to side / *sutim pusim long sait* **2)** (fig) avoid / *les long stap wantaim* **Wuniikii siisarekadiiyo.** He does not want to be with me. / *Em i no laik long mi stap wantaim em.*

siiseli v spread evenly in frying pan / *spredim* **Nang kra** **yajiiba take** **siiseliteti** **yai nanii sautu.** We take sago and put it in the frying pan and spread it around and fry it. / *Mipela kisim saksak putim long fraipan na spredim go kam na fraim.*

siisiigii n chisel / *sisel*

siisiikakiirak n crawly feeling **Banena wuna bagii** **siisiikakiiraak yako?** What is making my skin crawl? / *Wanem samting mekim na skin bilong mi sikrap?*

siisiikuit v extinguish / *kilim paia* **Yatbuba yanguakuan ya gu kiirai gurii** **siisiikuitkiyo.** Take water and extinguish the fire that is burning in the fireplace. / *Paia i lait long hap bilong paia, kisim wara na kilim.*

siisosiisada v move something up and down / *muvim samting i go ap na daun* **Sudu kuaabate gaan jabii yai banekii gurii** **siisosiisada?** *Taim mipela slip na nait yupela i go kam, bilong wanem na yupela apim (bet) i go antap i kam daun?*

siitakiilak v kill by shooting / *sutim na kilim i dai* **Wunii nang ko yile wunii balii** **siitakiilakniik.** I went to the sago fence (trap) and I killed a pig. / *Mi go long banis saksak na kilim pik.*

siitalii v take off / *rausim, lusim* **Yawiba te yai nii wuniikue yabiiba ve nii wut siitale take nii wuniikii nyigiit kiirai kuik.** She was in her garden and saw me on the path and she took off her string bag and gave me a cucumber. / *Em i stap long gaden na lukim mi long rot na em rausim bilum na givim kukamba long mi.*

siitavi v lean against something / *slip* **Wupii yadiite, kuatiiba wunii siitaviye rakiyo.** I am tired and want to lean against the post. / *Mi pilim tait na mi laik sindaun pas long pos.*

siitban n desire, want / *laik* **Miina siitban ga.** Your desire. / *Laik bilong yu.*

siitbi₁ n mole, wart / *buk*

siitbi₂ n loin covering / *mal*

siitbi sii v tie loin covering / *pasim mal*

siitbiili *v* cut, slice, split / *katim*, *brukim* **Kupu apawale de siitbiiliye takatok, de ka kutbaitne sauwe.** They split the cane into big pieces and put them. They did not tear them correctly. / *Ol i brukim kanda long bikpela hap na putim pinis. Ol i no brukim stret.*

siite *v* insert a new sago strainer by pushing into a groove / *subim i go daun* **Wuna joguna gi niigiindiing. Wunii madiik kutpi siiteye yakukwunii.** My sago strainer is broken. I will insert a new one and wash (sago). / *Laplap bilong kokonas bilong mi em bruk nabaut pinis. Bai mi subim i go daun nupela gen na wasim.*

siitiik (variant **siiliitiik**) *v* cut off of something smaller than a tree which is already on the ground / *katim ofim samting i no strongpela tumas* **Wuna yawiba waariikuan melenna aqua de siitiikniik.** I cut of the vine of the melon that is growing in my garden. / *Melen i wok long gro long gaden bilong mi ol i katim ofim rop bilong as*

bilong en.

siitiikiit *v* knock down something by poking it with a long pole / *sutim daun* **Masa wunii siitiikiitko.** I am knocking down betelnut. / *Mi sutim buai kam daun.*

siitiipii variant of **siitiivii**

siitiipu *v* shoot and miss / *sutim na abrusim* **Guba kuaang waalii viitake wunii mija kiirai siikawuniiyo we wunii ko siitiipuk.** I saw a crocodile that was in the water and then took a spear and I thought I shot it but missed. / *Pukpuk stap long wara mi lukim na mi kisim supsup na mi ting mi sutim em tasol nogat mi mistim.*

siitiivii (variant **siitiipii**) *v* block the way of someone or something **Kiigi suwi gi siitiiviikiyo.** I want to block this entrance of the shelter. / *Mi laik blokim dispela rot bilong hausboi.*

siitkabu *n* game resembling tag / *pilai* **Mariya, siitkabu ma kut, Annakii.** Mariya, tag Anna. / *Mariya, holim Anna.*

siitpapu *n* mushroom (kind of) / *talinga*

siituguru fold, wrinkle / *krungut*

siitul v push something using another object / *pusim*

Siibu bau yaakutapman dii ko siitultek. He did not clean up the ashes he just pushed them aside. / *Em i no klinim na rausim sit bilong paia em i pusim tasol i go long sait.*

siivii n clitoris

siiwat n stink bug, shield bug (green and has a foul odour) / *binatang* Pentatomidae

siiwulik v remove, undo, take apart, dismantle, break up / *rausim*

Wariyakuadete wunii nyiidiibukba siiwulikne guade daak. They were fighting and I went between them and broke it up. / *Ol i pait na mi go long namel bilong ol mi kliarim ol.*

sikak waa v snivel / *pulim win na krai Nak nyaangii viyaadete nii sikak sikak wai nii giiraako.* *Ol paitim wanpela pikinini na em i krai isi isi.*

so variant of **sau₁**

-so v *sfx* up; directional suffix / *go antap, apim*

so waa v be sad-faced / *luk wari*

So wai wunii ro.

Wudiikiit yadiite wunii ro. I am sad-faced. I am hungry. / *Mi sindaun luk wari na stap, mi hangre na stap.* **Miyo wuniiyo, diikii. So wai dii ro.** I am sorry for him. He is sitting there sad-faced. / *Mi sori long em. Em sindaun luk wari na stap.*

sola v throw across / *tromoi*

Kaguriing kajiik kabiila ma kariye sola. Take the fibres from what you chewed and throw them [away]. / *Rabis yu kaikai long em na karim na tomoi.* **Anii guadiiba te wunii sole viik.** The two of us were outside and I looked inside. / *Mitupela stap ausait na mi lukluk i go insait.*

solo v move something inside / *muvm i go insait*

sone guabii n large earthworm / *graun snek*

sora v go up to something that is high up / *go antap long samting i antap tru* **Mi apa kuanyire waare kuaakuan nyaan ma sore viyaa.** Hit (with a stick) the child that was

disobedient and is sitting up in the tree. / *Pikinini sakim tok na stap antap long diwai kisim stik na paitim em.* **Mapma mi apaba raniite dii sore ve tu.** A cuscus is up in the tree and he is looking up (at it). / *Kapul i stap antap long diwai na em i lukluk i go antap na stap.* ant: **sada** .

soru v move something in an upward direction / *muvim i go antap* **Jiil kiitii kupu kiirai ma soru.** Take the bundle of cane and throw it up. / *Kisim kanda bilong pasim morota na tromoi i go antap.*

soru sii

soso waa v puzzle, contemplate, ponder something that is not understood / *tingting planti, skelim*

sot v remove skin (of bamboo) / *rausim skin (bilong mambu)* **Dagu sotne take ma kii.** Remove the skin of the bamboo, put it and eat. / *Rausim skin bilong mambu na kaikai.*

sowiya v go up to something in the distance towards one's right / *go antap long samting i longwe* **Kiinba**

re te aiwai wunii sowiye ve ro. *Mi sindaun long hia mi inap lukluk klia olgeta long antap ant: sadiye .*

SU n swamp / *tais*



su

subuk waata

sudu n sleep / *slip* **Sudu wunii kuaakiyo.** I want to sleep. / *Mi slip na stap.* **Sudu yikiin guane ka.** Sleep is a good thing. / *Slip em i gutpela samting.*

sudu kuaajiibu v sleep completely / *slip pinis*

sudu wadii variant of **sudubut wadiibut**

sudubut wadiibut (variant **sudu wadii**) n sleepy / *pilim ai slip* **Gaan te siikaliitiite, dii wuniikii sudubut wadiibut yako.** I was up until dawn, and I feel sleepy (lit. sleep is happening to me). / *Mi stap tulait na mi pilim ai i*

laik slip.

suku (variant **siiku₂**) *v* pick greens by breaking or snapping off the leaves / *brukim Nak takua jatkiiba nii nabi sukuko*. A woman is snapping off greens in the garden. / *Wanpela meri na kisim kumu long gaden.*
Wubu yile nabi kuakne sukue ma kure yaa. Go to the bush and find greens, pick and bring them. / *Go long bus na painim kumu na i karim i kam.*

sukuin *n* beeswax of yepi sukuin used as glue to repair something, or placed on the skin of an hourglass drum / *hani*

sukulak *n* armpit / *sangana*

suwa *n* wild sugar cane (inedible) / *pitpit*

Suwa Kabiilii *n* Suwa River; river that runs through Tinboli / *Suwa Baret*

Suwabaan *n* male evil spirit that exists in lakes, rivers and swamps / *spirit man syn: Baan* .

suwabu *adj* younger brother or sister of one's father or mother / *liklik brata o susa bilong papa o mama*

suwabu riipui

suwat yabue *n* vine type / *rop bilong bus*

suwaviit *n* jew's-harp made of bamboo / *susap*

suwi₁ *n* entrance of a shelter or spirit house / *rot bilong hausboi*

suwi₂ *v* 1) take off, take down / *rausim, lusim Siirii ganbi yile nyiinii wuna jora suwikiyo*. Tomorrow morning go and take down my fishing net. / *Tumoro moning yu go na lusim umben bilong mi.* 2) loose / *slek*

suwimau *n* someone screaming in a way that signals to others that he or she is angry. / *singaut long we i soim wanpela i kros*

suwimija *n* Sacred Kinfisher / *pisin*

suwisau *n* loud ringing or howling sound / *nois i bikpela*

suwiwiyat *v* growling stomach / *bel i tanim tanim Naaliina tiibu kakii kakii te dai dii wuna yalii suwiwiyatne yako*. I ate cold food from yesterday and my stomach is growling. / *Kaikai bilong asde em kol i stap na mi kaikai na bel bilong mi i tanim tanim.*

suwurak *n* stir-fried sago that is fried dry and given to

animals to eat / *saksak*

T t

taa₁ *v* cut (of thatch) / *katim morota* **Biila yile jil tai kure yaakwunii.** Today I will go cut thatch and bring it. / *Nau bai mi go katim morota na karim i kam.*

taa₂ *v* carve / *sapim* **Jabuiyak kiirai wunii vala taak.** I got an axe and carved a canoe. / *Mi kisim hap ain na sapim kanu.*

taa₃ *v* plant by digging a hole / *planim* **Laapu wunii kariye taakiyo.** I want to take and plant bananas. / *Mi laik kisim na planim banana.* **Laapu yile tai giite wunii yaak.** I went and planted bananas, finished it and I came.

taa₄ *v* follow (of trail) / *bihainim* **Balii siidete win wale yikuadiite tai yile nanii viitepik.** *Ol i sutim pik na em i go wantaim blut na mipela bihainim i go na no*

lukim.

taaba *n* hand, arm / *han* comp. **siipiira taaba** (see under **siipiira**)

taaba gualik *v* swear at someone using hand signals / *mekim han nogut*

taaba kak *n* fingerprint, hand print / *han mak*

taaba kualiya *n* hand watch / *hanwas*

taaba kuati *n* elbow / *join bilong han*

taaba kut *n* tingly feeling on palm of hand. It is believed that this is a sign that someone is coming to visit.

taaba len *n* handrail for crossing a log bridge / *han lain*

taaba mini *n* wrist bones / *bun bilong han*

taaba sii *v* point / *pointim han*

taaba viyaa *v* clap / *paitim han*

taabu ge *n* overhang on gable ends of house to prevent rain from coming in the end of the house / *sait sait hap morota bilong haus*

taaburing *v* carve a hole in a canoe by accident / *sapim canoe na hul i kamap*

taak₁ *n* 1) brim / *maus (bilong kontena)* 2) mouth, entrance from a stream to a part of a lake or pond / *maus bilong wara*

taak₂ *v* light fire / *wokim paia Ya wunii taakgo*. I am lighting a fire. / *Mi wokim paia*. *syn: satiik*.

taaku₁ *n* bridge / *bris*



taaku

taaku₂ *v* break open something that has a hard shell / *brukim Ma tiipma taaku*. Break open the coconut. / *Brukim na opim kokonas*.

taaku₃ *v* clear bush to prepare land for a garden / *katim gaden Nalii wunii jatkii taakuk*. Yesterday I

cleared bush for a garden. / *Asde mi katim gaden*.

taaku₄ *n* boundary showing ownership of land, rivers, and swamps / *mak bilong graun o wara*

taaku sii

taalii *v* remove (of clothes) / *rausim klos Nyiina kuaso guane ma taalii, giitiika ka*. Remove your clothes, they are dirty. / *Rausim klos bilong yu, ol i doti*.

taapii *n* 1) black palm / *limbum* 2) container / *kontena siibu taapii* rubbish container

taasiip *v* sharpen something to a point / *sapim Wuna vi badii ka. Ma taasiip*. My spear is dull. Sharpen it. / *Spia bilong mi i no gat sap. Yu sapim*.

taat *n* tree that grows on the grassland has small edible fruits / *diwai i save gro long kunai na i gat liklik sid bilong kaikai*

taatii *v* hook, snag / *huk i pas Nak takua kabiiliiba siigua yakikuanite, dii niikii siigua taatiik*. One woman was fishing at the river and her hook was hooked. / *Wanpela meri i go huk long baret wara na*

huk bilong en pas (aninit long wara). Siigua sadatiite dii dai taatii taatii mele dii yo. Mi tromoi huk i go daun na em i pas pas tasol.

taba₁ *v* duck under something / *foldim bodi*

taba₂ perhaps, maybe / *ating*
Taba dii gu jii kniik. Perhaps the water has gone down. / *Ating wara i mas drai pinis.*

tabaji *n* bright coloured tassel that hangs from a kina shell necklace / *bilas*

tabak *v* carry something that has a strap from the shoulder / *karim long sling* **Kiibi kolu tabakne yiyaka. Ko mele giyam piilak wikbak.** Carry a basket or string bag to go and come. Don't go around with nothing like a young (unmarried) man. / *Karim basket o bilum i go kam. No ken wokabout olsem yanpela man.*

tabanak *num* five / *faivpela*

tabii₁ *v* remove bark, peel bark / *rausim skin bilong diwai*
Dekii gai malii tiing mi siipii tabiidete dii kiyaaako. They removed

the bark of the tree beside their house and it died. / *Ol i rausim skin long diwai i stap arere long haus bilong ol na em i dai.*

tabii₂ *adj* short / *sotpela* *syn:* **pao** .

tabii nang *n* bag of sago (stock feed size) / *wanpela bikpela bag saksak*

tabiyen *n* stick for stirring sago / *stick bilong tanim saksak*

tabo *cf:* **yipma siik** . *n* armlet / *paspas*

tabu *v* hang by draping over a line or hang by hooking over something that is bent / *hangamapim long lain*

Kuaso guane jagiye kure yai wunii nyaba tabuk. I washed the clothes and hung them in the sun. / *Mi wasim klos na hangamapim long san.*

tabuik variant of **tatbuik**

tadan *v* look over the side / *lukluk*
sait i go daun **Sapa geba waare te wunii tadane sade viikuak, kasakuadete.** I went up a tall house and looked down over the side. / *Mi sanap antap long longpela haus na mi lukluk i go daun, ol i pilai.*

tagi v tie on; attach by wrapping around / *pasim Wuna gatka jimuun wunii tagiko*. I am tying on my fish trap. / *Mi wok long pasim basket bilong kisim pis*.

tagiit₁ n contribution / *kontribusen Takua yuwa kuituwe de tagiit takako*. *Ol i wokim kontribusen bilong baim meri*.

tagiit₂ n space where a house used to be / *hap we haus i bin stap bipo Toloba dekii gai tagiitba de gai kutkiyako*. *Ol i laik wokim haus long hap bipo haus bilong ol i bin stap long en*.

tagu n **1)** dorsal fin / *nil bilong pis*
2) bone (of fish) / *bun bilong pis* **3)** tusk / *bikpela tit bilong pik*

tagua nya n three days after tomorrow, in four days / *long foapela de*

taka₁ v put / *putim Nyiiga wunii yaba wunii takako*. **Gura magiin wunii waakgiyo**. I am putting the leaf on the fire. I want to steam your fish. / *Mi putim lip long paia*. *Mi laik pasim pis bilong yupela*.

taka₂ v plant coconut or sago / *planim kokonas o saksak Kadi takatiing nang gi yiput kure guatake waariidiikuan*. The sago that I planted has grown quickly and is high now. / *Saksak mi planim na lukautim i gro hariap na kam antap*.

takabanye v put back an offered item that was unwanted / *putim i go bek*

takadalik v slide off / *wel na go daun Jon mi viiliikuadiite dii waare nak miba takadalikne yai siidiite dii dai rak*. *Jon i wok long katim diwai na diwai i go slip antap long narapela diwai na em wel na go daun na sutim em na em sindaun stap*.

takadorong v fry until dry / *fraim inap drai Wuna tiipma nang takadoronge radiite wunii kak*. I fried my coconut sago until dry and I ate. / *Kokonas saksak bilong mi na em i drai gut stap na mi kaikai*.

takajiira n house frame (part) / *haus (pat)*

takalang guadii v block view / *blokim lukluk Ve tiidiite de yile de mi takalang*

guade de yik. He stood and watched them go until the trees blocked his view and they went. / *Em sanap lukluk stap na ol i go na abrusim diwai na ol i go.*

takana things are in a pile / *hip Van rakuan kabak ma kiirai takana takana koruru.* *Kisim dispela ston na hipim hipim i go antap.*

takapiitak *v* ambush, take by surprise / *kam na sapraisim Pakue te dii vale wuniikue takapiitakne dii kuriik.* He was hiding and came and ambushed and held me. / *Em i hait i stap na kam aut na sapraisim mi na holim.*

takasokii *v* put something under to be filled / *putim samting aninit olsem na em bai pulmapim*

takaving *v* stretch back / *stretim baksait Riimelerii ratiite dii wuna yipma wale kagiilii yadiite, wunii rapme takavinge tu.* I was just sitting and my back became painful and I got up and I am stretching. / *Mi wok long sindaun tasol na baksait bilong mi wok long pen, olsem na mi*

kirap sanap na stretim stap.

-take *v* sfx same subject sequential marker on dependent verbs / *na Ma kakuatake miinii kuikiyo, wuniikii.* You eat first and then give [some], to me. / *Yu kaikai pastaim na yu givim mi.*

takgii₁ *n* hole in something such as a tree or ground that something can go inside / *hul long diwai o graun*

takgii₂ *n* small bee with red abdomen / *liklik bi*

taktama *n* slap under someone's chin to show affection / *amamas paitim Naget niikii takuanyan siikakapaba te yaaniite, nii niikii aiya niikue taktama kure yak.* A few days ago her daughter was far away and came, and her mother slapped her under her chin. / *Las taim pikinini meri bilong em stap long longwe hap na kam olsem mama bilong em i bin amamasim em.*

taku 1) *n* surface / *antap Laapu de ka wagu niimoval vai katde de ka tai takuba dii vasapiirame tiik.*

They did not dig a big hole, and they did not dig it deep and the banana is on the surface and does not fit. / *Ol i no digim bikpela hul i go daun na planim banana, ol i digim liklik tasol na em i sanap antap long graun.* 2) *adj* outer / antap 3) *n* on, on top of / antap **Jabiiba rakuan kakii guane ma kusowe norii takuba taka.** *Kaikai i stap long bet kisim na putim i go long hap antap.* 4) *adj* surface, superficial / antap **Diikii yalii maullii niimo diing wai yai re, dii takuba gabukuadiite, dii nak nyaan diikii nyaagiit badisadadiite, dii diikii yalii maulliiba tiing tiibu nyiigi gabuk.** His insides were feeling very heavy and he spoke only on the surface, and one man asked for his story, and he told about his angry feelings. / *Em i gat bikpela bel hevi na kam sindaun toktok antap tasol, na wanpela man i traim sutim bel long toktok bilong en na em autim olgeta hevi i stap long bel na tingting bilong em.*

takua *n* 1) woman, female / *meri*
2) wife / *meri*

takua narang *n* black palm with thorns on the trunk and leaves. The leaves are tied to the trunk of trees to prevent people from stealing the food from those trees / *limbum*; *ol i pasim lip long arapela diwai olsem tambu*

takua riipii takua *n* middle-aged woman

takua taaba *n* thumb / *bikpela pinga*

takua taapii *n* black palm; the sheath is used to collect the sago starch that is extracted by washing / *limbum*; *ol i usim bilong wasim na holim saksak*

takuanyan *n* girl / *pikinini meri*

takuapa *n* hill / *liklik maunten*
syn: niibuk .

takue *v* go across, horizontal / *akros* **Apa yabiiba nak mi dai takueye dii ro.** A tree fell down and was sitting across the main path. / *Wanpela diwai i pundaun krosim rot i stap.* **Nak waalii yai dii nyiidiiba yai waare dii takuek.** A crocodile came and came up in the middle and was across (the pathway).

takulik takulik *n* straight face, expressionless face (when angry) / *pes i drai (taim wanpela i kros)* **Kakii kuitapman yadete nii kujiimeinye nii takulik takulik ro.** They did not give her food and she is angry and sitting with a straight face. / *Oi i no givim kaikai long em na em i straik na pes drai na sindaun stap.*

takuna ya *n* fire that is started on the boarder line between two grass fields / *paia i lait namel long tupela kunai*

takuti *v* curl / *krungut*

talaka *v* pass or go around something or someone / *abrusim* **Ma yile talake yabii tale yi.** Go around him and go first. / *Yu go abrusim em na yu pas.*

talakui *v* 1) pass by / *abrusim* **Nak nyaangue yile talakuiye wunii yik.** I passed by a man and I went. / *Mi go na abrusim wanpela man na mi go.* 2) step aside / *givim spes* **Ma talakui.** Step aside.

talapiyak *v* ricochet / *paitim na go*

talii₁ 1) *n* previous, before, first / *paslain* **Kiigi nyaan waata taliina waata piilak, kayak.** These puppies are not like the first puppies. / *Dispela pikinini dok i no olsem dok bilong bipo.* **Sana vala talii kawik?** Who was the first canoe to arrive and wait? / *Wanem kanu i kam pas na kamap?* 2) *adv* first / *pastaim* **talii gu kiirai** first get the water 3) *v* go first / *paslain*

talii₂ *v* take off (of clothes), undress / *rausim (klos)* **Kuaso guane tale take ma gu yaaku.** Take off your clothes and put them and bathe. / *Rausim ol samting (klos) na putim stap na waswas.* **Diikii kuaso gaune tale dii solak.** He removed his clothes and threw them. / *Em i rausim klos bilong em na tromoi.*

taliisaku *n* first born, elder / *nambawan pikinini*

talpak *v* slide off of something / *wel na pundaun* **Takumiba verikuatake, talpakne wunii daak.** As I was crossing the bridge, I

slid off and fell down. / *Mi wokabaut antap long diwai bris na em i wel na mi pundaun.*

tamtam wai very quickly / *hariap hariap* **Nyaangu skul jiipa tamtam wai kutkiide.** The children will do their school work very quickly. / *Ol pikinini bai mekim wok bilong skul hariap hariap.*

tamuenye v wrap around to fasten something / *raunim raunim bilong pasim* **Yapan bavii nakulak jabii mele tamuenye gibak. Jabii vitik o kupuk ma tamuenye gi.** Don't wrap it around the rafter just one time. Wrap it around two or three times. / *Noken pasim rafta wanpela taim tasol. Raunim pasim tupela o tripela taim.*

tan n top of shoulder / *sol*

tangula adj hard / *strong*

tapa v sew / *samapim* **Kiibutiik nii tapako.** She is sewing a pillow. / *Em i samapim pilo.*

tapiijii n mushroom type / *talinga*

tapiisiirak v splash water over oneself when bathing / *kisim wara long han bilong*

waswas **Niimo gukii ana dai yaakukiimiinii, ko ma tapiisiirakne yaku.** There is not much water for you to go down and bathe, just splash water and bathe. / *I no gat bikpela wara long go daun na waswas, kisim wara long han tasol na waswas.*

tapiit kawi get someone, fetch / *kisim (manmeri)* **Aiya nang yile te giirabu yadiite dii niikii nyaan niikue yabiit tapiit kawi yikuak.** Mother went to make sago and it became afternoon and her son went to the path to get her. / *Mama i go wok saksak stap na apinun kamap na pikinini bilong em i wokabaut i go long rot long lukim em.*

-tapman v sfx not / *no yet*

tapu v go through / *go kamaut long arapela sait* **Wunii vi tai wunii aniki laapu siitiite dii tapuk.** I sharpened the spear and shot that banana and it went through. / *Mi sapim spia na sutim dispela banana na em i go long narapela sait.*

tapu waa v move short distance / *muv liklik* **Jerolin, ma**

yitapu waa. Yakiilak wunii yako. Jerolin, get out of the way. I am hot. / *Jerolin yu muv i go liklik. Mi hot ya..*

tapui₁ *n* spoon / *spun*

tapui₂ *n* beak / *maus bilong pisin*

tapui₃ *v* remove, take off / *rausim*
Wuna wut ma tapuiye kui. Remove my string bag and give [it to me]. / *Yu rausim bilum bilong mi na givim.*

tapuiyap *v* stack on top of / *hipim*
Kuasa guane nakulak nyiidiiba ma tapuiyapme ku. Stack the things in one place in [the canoe]. / *hipim ol samting long wanpela hap tasol (long kanu).* **Buitnye takatiing jabii vitik ma kiirai tapuiyapme sangi.** *Tupela limbum mi brukim na putim i stap, kisim dabalim na pasim.*

tapul *v* take with hands / *kisim*
wantaim han **Nang jibue raapue, wunii bue apma tapule kariye wunii yaakuk.** I cut the sago, peeled off the bark and pounded it and scooped the shavings up and washed it. / *Saksak mi*

katim, opim na mi sikrapim na kisim meme long han na karim i go wasim.

tapulap *n* cushion put under the strap of a string bag when carrying from one's head / *pilo long het*

taralik *v* slide along top / *wel* **Mi viiliitiite dii yile nak miba waare taralikne yile dii kiipmaba daak.** I was chopping down a tree and it went on top of a tree and slid along it and fell to the ground. / *Mi katim diwai na em i go pas antap long narapela diwai na wel i go pundaun long graun.*

tarawiyaa *v* sunburn / *skin drai*
Nyaba nyiinii tarawiyai ro. You are sitting in the sun and you are sunburnt. / *Yu sindaun skin drai long san.*

tatbuik (variant *tabuik*; *tatbuit*)
1) some / *sampela* **Gi tatbuik niiba balii paakguadeng.** Some people were killing pigs. / *Sampela lain i bin wok long kilim pik.* **2)** some / *sampela* **Waata kiipui baliikii titakiilakne take de tatbuikgii kiile nabue karik.** All of the dogs killed [some] of the pigs and

some they chased away. /
*O / Igeta dok i kilim ol
 [sampela] pik na sampela
 ol i raunim ol i go.*

tatbuit variant of **tatbuik**

tatkiira *v* surpass, overtake, go
 before / *abrusim Yikiinba
 yibak. Ma piite yile
 diikii tatkiire yi.* Don't go
 slowly. Run and overtake
 him and go. / *Noken go isi.
 Ron i go na abrusim em na
 go. Diikii abu naniikii
 tatkiire dii tu. Nanii
 kokapak. Save bilong em
 i winim mipela na stap.
 Mipela nogat.*

tatkiira tatkiira *adv* neck and
 neck in a struggle to
 achieve top position / *resis
 Napo wale wunii
 tatkiira tatkiira anii
 piitiik. Napoka talii yile
 guadiik.* Napo and I ran
 neck and neck. Napo got
 there first. / *Napo wantaim
 mi, mitupela resis na ron
 klostu klostu. Napo i kam
 pas. syn: awat tatkiira
 awat tatkiira .*

tau₁ *v* put into, fill up / *putim i go
 daun, pulamapim Niikii
 kuaso guane nii guba
 tauk.* She put her things
 into the water. / *Em putim
 kos bilong en long wara.*

**Katik tabii nang
 taukiinyiinii?** How many
 bags of sago will you fill? /
*Hamas bek saksak yu bai
 pulimapim? Kabuena
 tiigiiba dii yenmeri dii
 tautu.* From the mouth of
 a snake the rainbow
 appears. / *Long maus
 bilong snek renbo i save
 kamap na stap.*

tau₂ *v* stand / *sanap Yile watiite
 tauwe ve tiikiidii.* I will
 go and tell him he and he
 will stand and watch. / *Bai
 mi go tokim em na em bai
 sanap na lukluk stap. Gai
 kut powi wunii bagiin
 tauwe kariko.* I marked
 out the place for building a
 house and stood up sticks
 (there). / *Mi makim mak
 bilong wokim haus na mi
 sanapim/planim stik i go.*

tautakua dialect of **totakua₂**

tavi₁ *v* plant (vine) especially long
 pepper / *planim rop, daka
 Mau piyaka kiirai wunii
 guajiik miba tavik.* I took
 a tender shoot of the long
 pepper vine and planted it
 next to the breadfruit tree. /
*Mi kisim kru daka na
 planim long kapiak diwai.*

tavi₂ *v* 1) be near, be close to,
 touching or leaning against
 something / *stap klostu*

Wububa tiitiite mait giyaadiite wunii niimo mi aguaba taviye tiik. I went to the bush and it rained and I stood near the trunk of a big tree. / *Mi go long bus na ren i pundaun na mi hait klostu long bikpela diwai.* **2)** unite / *pas wantaim wanpela man o meri* **Bagii taviye yile tiiniinang niiba, van koka. Nak niiba wale yile tiidam ana giiralkiidii.** *Ol lain i fren gut na em stap wantaim ol, em orait. Em i go stap wantaim narapela lain em i no bai gutpela.*

taviiriik *v* make brighter by waving torch / *mekim lait i strong* **Gaan diikii mija kure yile ya taviiriikne te dii magiin siik.** At night he took his spear and went and made his torch brighter and speared a fish. / *Long nait em i kisim supsup bilong em wantaim tos na bombom long pis na sutim.*

tawi *n* **1)** excrement, feces, poop / *pekpek* **2)** it is nothing, you are welcome / *welkam*

tawi ge *n* toilet, outhouse / *toilet*

tawi kubu *n* large intestines / *bikpela bel rop*

tawi ya

tawipuik *v* pass gas, expel flatulence / *kabubu* **Viika. Vatiik ye rakuan mi ka, te yatakiye tawipuikbakgii ve!** Look out. That tree is heavy, watch out you don't pass gas! / *Lukaut. Diwai i hevi i stap, nogut yu kabubu wantaim!*

te *adv* don't / *nogut* **Mi apa waariikuatake te daakiinyiinii.** Don't go up the tree you will fall down. / *Nogut yu go antap long diwai na pundaun.* **Te miina maan katiikgiimiinii.** Don't cut your leg / *Nogut yu katim lek bilong yu.*

-te₁ *v* *sfx* different subject suffix on dependent verbs, in switch reference usage, whose subject's referent is different than the subject of the following clause. / *na* **Wi yile te wariyadete, wunii vakiitne yaak.** They were fighting in the field, and I was afraid and came. / *Ol i go stap long kunai na ol i pait na mi pret na kam.*

-te₂ *v sfx* move sideways away from the speaker; directional suffix

tebiirap *v* press down / *presim*
daun

tebuit *v* flatten / *krungutim* **Nak mi kiirai gurii agi yuwi tebuitsadakiyo.** You get a tree and flatten down the grass with it. / *Yupela kisim wanpela diwai na krungutim dispela kunai i go daun.*

teburiira *v* crush by placing something heavy on top / *klamim wantaim samting*

tekiitak *v* hold down something to immobilize it / *presim strong* **Wuniikii wakiire ma agi mi tekiitakne kure rii.** Help me to hold down this tree. / *Yu helpim mi na holim strong dispela diwai.*

tekiitii *v* lay something heavy on top / *slip antap long* **Tekiitidiinang, van aak laapu biirapme kapiire yakiidii.** If something is laid on top, that ripe banana will be squished and ruined. / *Sapos em i slip antap long mau banana em i bai bagarap.*

tenyak *v* pack down by applying pressure / *presim i go*

daun **Nang kiirai yajiiba take nanii tenyakne**

sao. We take the sago and put it in the frying pan and pack it down and fry it. / *Mipela kisim saksak na putim long graim pan na presim i go daun na fraim.*

tepak *n* coconut shell that is used to smoothen sago when frying it / *sel bilong kokonas bilong fraim saksak*

tepi *v* in vain, unsuccessful, nothing happened; the expected result fails to happen / *nogat* **Nii kawiyere tepiye nii yik.** She waited and nothing happened and she left / *Em i wet stap nogat na em i go.*

tetii waa *v* wait for a short time / *stap liklik pastaim*

tetiya exact place / *stret*

-tetiya *v sfx* move sideways back and forth; directional suffix

teving *v* straighten, stretch / *stretim* **Wuna yipma kapiilek tevingtu.** I straightened my back a little. / *Mi stretim baksait bilong mi liklik.*

tevit *v* bend something by pushing over / *krugut taim*

samting i pusim i go daun

Wuna kadi mi gurii bavii kare yakiguriite dii dai tevitne ro. You threw logs against the tree that I am growing and it is bent over. / *Yupela i bin tromoi diwai long diwai mi lukautim na Bara kure dii kain tevitne yile dai ro.* The wind blew and made the bamboo bend down. / *Win i bloim na mekim mambu i krugut i go daun.*
ant: **kutiing 1** .

ti₁ v carry something from the head that has a strap / *karim long het Wut kiirai ma ti.* Get the string bag and carry it. / *Kisim bilum na karim.*

ti₂ v bite, sting / *kaikaim*

tibagiit n large woven basket submerged in water to keep shrimp alive until ready to be cooked / *basket bilong holim kindam*

tii v 1) stand, be in an upright position / *sanap stap* 2) live / *stap Wuna gual dii agi tu.* My grandfather is alive. / *Tumbuna bilong mi em stap laip.* 3) existential verb meaning to exist or to be in an upright position **Wuna getiipmaba nak niima**

apa sakii ka tu. In my village there is a large mango tree. / *Long ples bilong mi, i gat bikpela mango diwai i stap.* 4) stay / *stap*

-tii₁ v sfx I; 1s pronoun suffix / *mi*

-tii₂ v sfx habitual marker / *hap tok i soim wanpela i save mekim samting*

tiibii n group of animals or people / *grup Wapi tiibiiba de yao.* The birds are coming in a group. / *Oi pisin i kam long grup.*

tiibilak n sugar ant that has a bad odor if squished / *anis (liklik braunpela)*

tiibiinsii v curl (of snake) / *muw kam antap Kabue kutbatnye paaktapman yadete dii re te tiibiinse ware yituwe yakuak.* They did not kill the snake well and it curled around and wanted to go. / *Oi i no kilim gut snek na em stap na kisim strong gen na i laik i go.*

tiibu₁ 1) n clouds that are dark and completely block out the sun / *blakpela klaut Mait tiibu kure kuaadiite dii bara vyaadiite dii liibue*

kapma kapma yik. Rain clouds covered [the sun] and the wind blew and broke them up and they went different directions. / *Blakpela klaut i stap na win i bloim na em i rausim na i go nabaut nabaut.* **2) adj** dark, evil / *tudak* **Wuna kapiire tiibu giilabi Jisasna winba jagibiiruranmiiniite wunii yikiin nyaan yak.** My bad, dark sin you (God) washed with Jesus' blood and I became a good man (clean). / *Ol sin bilong mi yu (God) i wasim long blut bilong Jisas na mi kamap gutpela man.* **Niimo tiibu nyiigi kiirai rabak. Yile gabue miinii kutiimalkiyo.** Don't get very angry. You go and talk and restore the relationship. / *Noken kisim bikpela belhevi tru na stap. Yu go toktok na stretim.*

tiibu₂ *adj* old, stale and no longer fresh usually of food that is cold and no longer fresh / *olpela samting i no gutpela moa o i no gat yus*

tiibu kuaa *n* large black clouds that block the sun / *klaut* **Mait giyaatuwe tiibu kure kuaadiite dii bara viyaadiite dii kaiwai**

yiik. It was wanting to rain and there are dark clouds, and the wind blew and cleared them away. / *Ren i laik kam na klaut tudak i kam na win i bloim na kliarim.*

tiibugiil *n* clouds that are dark and bring rain / *klaut i blak*

tiibumi *n* block of wood that is rotten on the ground / *hap diwai*

tiibun tabun ya *v* be half asleep / *ai slip* **Sudu kuai te rapme dii tiibun tabun ye viikuak.** He got up and he was still half asleep. / *Em i kirap wantaim ai slip na lukluk i stap.*

tiibunang *n* **1)** fried sago that has been left for several days and has become hard and dry / *drai fraim saksak* **2)** biscuits, crackers / *bisケット*

tiiburii kuaburii *n* ways, habits, behaviour, culture / *pasin* **Nanii kiigi Sos Kudi niiba, nana tiiburii kuaburii kapma ka.** We the Sos Kundi people, our culture is different. / *Mipela ol Sos Kundi lain, ol pasin bilong mipela i narapela.*

tiigii *n* mouth / *maus*

tiiguan 1) *adj* confused / *paul 2)*
n mistake / *rong Nyiina*
tiiguanba yile nyiinii
daak. Your mistake and
 you fell down. / *Paul bilong*
yu yet na yu pundaun.
Nyiina tiiguanba nyiina
magiin dii kak. Your
 mistake so he ate your fish.
 / *Paul bilong yu yet na em*
kaikai pis bilong yu. **Nyiina**
atii du atii niibakii ve
viisiit kiirasiitne tiika.
An siikiit tiiguan ye
tiikiyakiinyiinii.
 Investigate your own family
 well. Don't always be
 ignorant. / *Yu mas luksave*
long ol famili lain bilong yu
na stap. *Oltaim yu noken*
paul paul na stap.

tiiguan taguan *senile* / *tingting i*
no klia

tiigueguan *adj* crazy / *longlong;*
hap sens

tiik waa *v* straight (to be) / *stap*
stret **Siikusii piilak**
tiikiyakiigurii, tiik wai
gurii tiikiyo. You all
 cannot be confused, you all
 must be straight. / *No ken*
stap nabaut, yupela mas
stap stret.

tiikaaliik *n* tongue / *tang*

tiikal *n* voice of someone who is
 near death / *tang i wok*
long go daun **Diikii**
nyaangue katsowe
gabue karikuadiite, dii
diikii tiikaal daak. He
 was starting to talk to his
 child and his voice
 dropped. / *Em i stat long*
toktok long pikinini bilong
em i go na tang bilong em i
go daun.

tiikaliik ya *n* flames / *lait bilong*
paia

tiikiilak₁ *v* break of string or cane
 / *bruk bilong string o kanda*
syn: tiikiit₂.

tiikiilak₂ *v* crack joints by pulling
 fingers or snapping arms /
pulim join o sekim masel
syn: vatiikiilak.

tiikiit₁ *n 1)* stool, chair / *sia 2)*
 middle of a log that is
 removed when making a
 canoe / *mit bilong bel*
bilong diwai ol i rausim
taim ol i wokim kanu

tiikiit₂ *v* break / *brukim* **Saikii**
majiiba te dii tiikiitne
yik. A cassowary was in
 the trap and it broke the
 rope and went. / *Muruk i*
hangamap long trep stap
na brukim rop na go. *syn:*
tiikiilak₁.

tiikiya *v* chirp (of grasshopper) / *singaut (bilong grashopa)*
Wubu yikuatiite nii jaitnya tiikiyak. I went to the bush and a grasshopper chirped. / *Mi go long bus na grasopa i singaut.*

tiikjiibue *adj* righteous / *man i stap stret*

tiikok *n* grunt (of angry pig) / *nois (bilong pik i bel hat)*

tiim₁ *n* spear shaft without the spear head attached / *spia*

tiim₂ *v* dig with nose like a pig / *digim* **Dekii balii wuna malii ge yai ako tiimdenang, van paakwunii.** If their pigs come and dig beside my house again, then I will kill [them]. / *Sapos pik bilong ol i kam gen na digim arere long haus bilong mi, em bai mi kilim.*

tiim waa

tiimal *v* delay, stay back for a time and then continue / *stap bek liklik*

tiimari *n* black palm (kind of) / *limbum*

tiimtiim puepue *n* movements that are done without others knowing / *go kam bilong wanpela man o meri*

Tiimtiim puepue wekne tiimiiniikuan val gi ve wunii tu. I want to see what you are rushing around for. / *Wanem wokabaut yu wokim, em mi lukim na stap.*

tiin *n* clay bowls placed upside down inside clay fire pot to form a stand for cooking pots to sit on / *graun dis*

tiinba *n* stone used to make a stand to set a pot on for cooking over a fire / *ston bilong putim sospen antap long paia syn: jibiit .*

tiing waa₁ *v* be straight in posture / *stap stret* **Miinii ma ratiipme tiing wai tii.** You get up and stand straight. / *Yu kirap na sanap stret. Ma tiing wai rii.* Sit up straight.

tiing waa₂

tiinmu nanmu *n* plants that are taken from one place and planted in another place / *ol diwai na kaikai bilong planim*

tiip *v* dive or duck under the water / *daiv* **Wuna miija guba dai radiite wunii yile tiipme dai kiiraak.** My spear fell in the water and I went a dived down and got [it]. / *Supsup bilong mi i*

pundaun long wara na mi daiv i go daun na kisim.

tiipang *sloped land / graun i go daun*

tiipari *n long time / longpela taim*
tiipari dii tu he exists forever

tiipii 1) *v screen off by standing up sago palm fronds near a wild sago palm that has been chopped down and a section of the bark removed. This is used as a hunting screen when hunting wild pig. / banisim saksak Tiipe kulakatiing nang balii kakuabakue wunii yile siigue viitake yaako.* The sago that I screened off, perhaps a pig has come and eaten, so I went and checked and then came. / *Saksak mi bin banisim na lusim, nogut pik i kaikai olsem na mi go na lukim na kam.* **2)** *adj screened / banis* **Wuna tiipii nang balii kakuadete wunii nang kau yu.** The pigs are eating my fenced off sago and I want to go watch the sago. / *Saksak mi banisim i stap long en, pik i wok long kaikai na mi go was.*

tiipiiraa *v dig (by scratching) / sikirap digim* **Nyaakaka kiipma tiipiiraak.** The chicken is digging the ground. / *Kakaruk i sikrapim graun.*

tiipiit *n bank of a river, lake or pond / arere bilong wara o raun wara*

tiipma n 1) coconut palm / *kokonas* **2)** coconut / *kokonas*

tiipma giirak *n coconut frond / lip bilong kokonas*

tiipma yaman laapu *n banana (medium-sized, yellow) eaten ripe or cooked when ripe / banana*



tiipma yaman laapu

tiipmadiimi nomiyo *n Pinon Imperial Pigeon / balus*

tiipmadu *n everyone, men, women and children / olgeta lain manmeri*

tiipmemaṅ *n wild palm that grows very tall and has fan-shaped leaves. The*

bark and leaves are used for building a house. The leaves are used to make the white stripes on a spirit house / *diwai olsem limbum*

tiipmui *n* point or corner of something / *poin*

tiipmuikurii *v* jealous / *jelas*

Diikii takuakii niimoval dii tiipmuikurii yatu. He is (habitually) very jealous of his wife. / *Em i save jeles moa yet long meri bilong en. Diikii takuakii te dii niiba niibakii tiipmuikurii wao.* Long meri bilong em tasol na em i jeles long olgeta man.

tiipu *v* miss / *abrus vakitiipu* step and miss

tiipui *n* boundary showing area of land within a village owned by someone, usually made by making a ridge of soil and planting trees or fruit on the ridge. / *banis i makim graun*

tiipuiya *n* 1) open area / *ples i op*
2) size of something / *sais bilong samting*

tiiput *v* pick (to sample) / *kisim bilong testim Masa waare tiiputne viye viimiiniing, koka?* When you went up the betel nut tree and tested it, was it OK? / *Taim*

yu go antap long buai yu kisim na testim, em orait?

tiitii 1) *v* live / *stap* 2) *n* life / *laip*

tiitii kuakua *n* ways, behaviour / *pasin syn: riirii kuakua .*

tiitiiviivii *n* habitual action of someone / *man bilong go na kam long mekim wankain samting*

tikiitii *v* Siil kutniing valkii

watiite, nii 'kayak'

waniite, wunii niikii

tikiitiitake wunii ro. *Em*

i stilm samting na mi tokim

em, na em tok nogat, na

mi pinga poin long em

tasol na sindaun stap.

Vegi nyaanna kukba

wikgiyakimiini watiite,

miinii wuna kudi

wajagiye, miinii diikii

kukba tikiitii tikiitii

miinii dii wale wiknu. *Mi*

tokim yu olsem yu no ken

bihainim dispela mangi na

yu wok long sakim tok, na

yu bihainim bihainim

dispela mangi na go raun

wantaim.

titakiilak *v* kill by biting / *kaikaim*

na kilim Waata kiipui

baliikii titakiilakne take

de tatbuikgii kiile nabue

karik. All of the dogs killed

[some] of the pigs and

some they chased away. /

O / lgeta dok i kilim ol [sampela] pik na sampela ol i raunim ol i go.

titi *n* scary thing; expression used by small children when they see something scary

tiya *n* razor blade; traditionally this was made from a kind of bamboo / *resa*; *bipo ol i wokim long mambu*

-tiya *v* sfx move sideways towards speaker; directional suffix **kiiratiya** bring (to self)

tiya dagu *n* bamboo, kind of / *mambu i gat mosong*

-to *v* sfx finish / *pinisim* **Gi watotiing.** I am finished speaking. / *Mi totok pinis.* **Ana katokwunii.** **Kapiilek gi tu.** I cannot finish eating. A little is left. / *Mi no inap pinisim na kaikai. Hap i stap. Ma kato.* [You] finish eating. / *Yu kaikai na pinisim. Ma kutto.* [You] finish doing [work]. / *Yu mekim na pinisim.* syn: **-puip** .

toban *n* upper arm / *han*

toberi *v* hold and turn over (of legs) / *holim na tanim*

todu *n* widower / *man, meri bilong em i dai pinis na em no*

marit gen

tokas sii *n* brother-in-law (sister's husband or wife's brother) / *tambu; man bilong susa o brata bilong meri em marit*

tokutii *v* clench shut (of jaws) / *pas (bilong maus)* **Wariye viyaadeng nyaan dai kiyai gaga tokute kuaadiite de kariye gu kuik.** The man they fought and beat up fell down as dead and his mouth was clenched shut and they took him and gave him water. / *Man ol i kros na paitim em, em i pundaun hap i dai stap na ol i kisim em i go na givim wara.*

toloba 1) *adv* before / *bipo* **Toloba wuna amu wale, nakulakba te anii biila siibakiye kapma kapma tu.** Before my big brother and [me] were together, now we are broken apart and are separate. / *Bipo mi wantaim bikpela brata bilong mi, mitupela i stap wantaim na nau mitupela i stap wan wan.* **2)** *adj* previous, old / *bipo* **Toloba getiipma yile guade wunii viik, yim getiipma ka.** I went to the previous village (site) and saw, the

uninhabited village. / *Mi go long olupela ples na mi lukim ples nating.*

tomal *v* move a heavy object such as a tree or log by pushing a pole under and lifting it up / *muvim wanpela hevi samting olsem diwai*

toputku *v* dip, dunk / *dipim Nak atka nang kiirai ma guba toputkue nyiinii kakiyo.* Take a dry fried sago and dip it into the water and eat. / *Kisim wanpela drai saksak na putim i go daun long wara na kaikai.*

toro *n* mighty sound of multiple people or things making noise at the same time / *bikpela nois taim planti manmeri o samting mekim nois wantaim Niimo wajiimot rang kaapa wulaadete dii niimo mut toro kuriik.* *Ol i go insait long ples bikpela masalai pukpuk i stap na nois bilong bikpela win i kamap.* **Waata nakulak pakii siiwisawe waadete dii dekii kudi toro giyu.** *Sem taim ol dok i singaut na saun bilong i pas na kamap bikpela.*

tosari *v* 1) explain / *sukurim tok Miino! An watiing*

nyaagiit ma diikii tosari, aniki nyaangii.

Hey you! Explain what I said to him, to that man. / *Yu ya! Tok mi tok long em yu mas sukurim, long dispela man.* 2) translate / *tanim tok*

tot *n* tree that large and grows in the bush. It is a clan totem / *diwai i bikpela na save gro long bus*

totaaba *n* hand / *han*

totaaba kure *v* shake hands / *sekan*

totakua₁ *n* widow / *meri, man bilong em i dai pinis na em no marit gen*

totakua₂ (dialect *tautakua*) *n* widow / *meri, man bilong em i dai pinis*

tu₁ *v* plant (cuttings) / *planim stik aibika, stik tulip Mait giyaadiite nanii gai malii yiput nabi tutok.* It rained and we planted tulip beside the house. / *Ren pundaun na miplea planim tulip arere long haus pinis.*

tu₂ *v* 1) burn / *kukim Nak du wudiikiit yadiite, vi yate yile dii agii wi tuko, mati paaktuwe.* A man is hungry and he is carrying a spear and is going to burn a section of grass because

he wants to kill some bandicoot. / *Wanpela man i hangre na em karim spia na em i go long kukim hap kunai long kilim mumut.* 2) roast, cook on fire / *kukim*

Wudiikiit yadiite wunii magiin kiirai wunii yaba

tuko. I was hungry and I got a fish and I am cooking it on the fire. / *Mi hangre na mi kisim pis na kukim long paia.*

tu₃ v dip out food or water **Gu tuniite wunii kak.** She dipped out water and I drank. / *Em pulimapim wara na mi dring.* **Nabi wunii tuwe sapuk auba takako.** I am dishing out greens and putting them on plates. / *Mi skelim kumu na putim long plet.*

-tu₁ v sfx habitual **Tabuik niiba atikiirawiye de gabutu, "Nanii giirale nanii tu."** Some people lift themselves up and say, "We are good." / *Sampela lain i save apim ol yet na tok, "Mipela i stap orait."*

-tu₂ v sfx I must, 1 person singular hortatory suffix / *mi mas, mi bai*

tubu n section of land within a defined area / *hap graun*

tuguru n sound (of water splashing) / *nois bilong wara*

tuko variant of **tukokut**

tukokut (variant **tuko**) n short stick, often used to throw at birds. / *hap diwai*

tukura v scratch / *sikrapim*

tukutuku n Yellow-bibbed Fruit-Dove / *balus*

tulap v heat a leaf over a fire to make it pliable. / *hotim lip long paia* **Nyiiga wunii yaba wunii tulapko. Gura magiin wunii waakgiyo.** I am heating a leaf on the fire. I want to cook your fish (in a leaf). / *Mi wok long hotim lip long paia. Mi laik pasim pis bilong yupela na kukim.*

tupiya adj wide / *bikpela*

tupowi n burning stage / *mak bilong kukim* **Wi gi nuku yadiing. Tupowiba dii ro.** The grass is mature. It is at the burning stage. / *Kunai i redi pinis. Em i stap long mak bilong kukim.*

tupu₁ n headdress, cap, hat / *kep*

tupu₂ n angry because someone has wronged a person. Many times the person wronged will retaliate by

destroying something belonging to the other person. / *belhat* **Wunii aniki nyaangii wunii tupu yako.** I am angry at that man. / *Mi belhat long dispela man. syn: kibut .*

tupuyuwi *n* hair (of pig when it stands on end) / *gras (bilong pik taim em belhat)*

tusiik *n* heart muscle / *lewa*

tuvit *v* straighten (with heat) / *mekim stret (wantaim hot bilong paia)* **Wuna mija kain takutiyetiikuan. Wunii yaba take tuvitkiyo.** My bamboo for making a spear is bent. I want to put it in the fire and straighten it. / *Mambu bilong wokim spia i krungut long en na mi laik putim long hot bilong paia na*

stretim.

tuwaguit waa *v* whistle / *wisil*
Viikapman yikuadiite, wunii tuwaguit waatiite wupatiyakne viidiite wunii "Ma ya!" wak. He was not looking and I whistled and he turned and looked and I said, "You come!" / *Em i no lukluk na em i go na mi wisil na em i tanim bek na lukim na mi tok "Yu kam!"*

tuwai *n* torch; traditionally made from coconut leaves or black palm / *bombom, tos*

-tuwe (sp. var. *-kuwe*) *v sfx* desiderative suffix **Wuna gait wunii yituwe yako.** I want to go to my house. / *Mi laik i go long haus bilong mi.*

V v

vaa *v* dig / *digim* **Yawi yile mung**

vai te wunii giirabu gait

yaak. I went to the garden dug yams and came to the village in the afternoon. / *Mi go long gaden na digim yam stap na apinun mi kam long ples.*

vaadi *n* water lily with edible seeds / *wara plaua*

vabiire variant of **wabiire**

vadii *n* pattern, style / *stail, paten*

Wut yatiikua takua

naknak vadii kutval

aiwai nii ve tu. *Meri i save wokim bilum em i save long olgeta kainkain paten bilong wokim bilum na stap.*

vadii kut *v* paint, carve, draw a picture / *wokim piksa* **Diikii**

wapi vala wunii yile

vadii kuttake yaak. I went and carved a picture on the front of his canoe and came. / *Mi go na wokim piksa long kanu bilong em na kam.*

vadiibiira *v* plan, plot / *planim* *nogut, tingim nogut* *syn:*

vadiisii .

vadiise *adv* be careful with something, to care for someone / *lukautim gut samting* **Wuna guane vadiise ma kut.** You must be careful with my things. / *Yu mas lukautim gut samting bilong mi.* **Gai siikusiipiilak kutbak, ma vadiise kut.** *No ken mekim haus nabaut nabaut, lukluk gut na mekim.* *ant:* **siikusii piilak .**

vadiisii *v* plan to harm someone / *tingim long mekim nogut* **Diikue vadiisiidete dii gai kulake yik. Yidiite de paakne takak.** They planned against him and he left the village. He went and they killed him and left him. / *Ol i planim nogut long em na em i lusim ples. Em i go na ol i kilim em i dai.* *syn:* **vadiibiira .**

vai *v* put feet into a ring to make it easier to climb a palm tree / *putim lek long rop bilong go antap long diwai*

- vaki** (variant **veki**) v step /
krungutim Anba ma vakiye yaa. Step here and come.
- vakibiilo** cf: **giilo waa₂** . v stab something without breaking off. / *sutim Agua miba wunii wuna maan vakibiilok.* I stepped on the base of a tree and stabbed (my leg).
- vakigiilok** v step on sago thorns /
krungutim nil bilong saksak
- vakiira** v sucker, grow (of new shoot) from the base of a plant / *kamap bilong nupela kru Mi katiiktiite dii madiik saal vakiire waariik.* *Mi katim diwai na nupela kru i kam kamap.*
Ma vii. Saal gi vakiiradiing? *Lukim. Kru i kamap pinis?*
- vakiit** v 1) afraid, be / *fret Kapma wubu yikuatake wunii nak guane siipma waapiilak yadiite wunii vakiitniik.* I went to the bush and something cracked and I was afraid. / *Mi wanpela go long bus na mi harim olsem wanpela samting i pairap na mi pret.*
2) run away, flee / *ran awe*

- vakilapiyak** v step and slide, slip / *krungutim na wel*
- vakilok** cf: **siilok** . v injure by stepping on something sharp / *krungutim na sutim Agua miba wuna maan vekilokniik.* I stepped and injured my foot on a tree stump. / *Mi sutim lek bilong mi long as bilong diwai.*
- vakipatii** v catch up with / *kam klostu Ko mini waan giitii se piite yile gi van baliikii vakipatiiding.* He was deaf and he ran until he caught up with the pig. / *Em i pasim yau na maus na em ron i go klostu long dispela pik.*
- vakiriipme** v become dark at dusk / *klostu tudak Gai vakiriipme nanii wurak.* *Yumi kamap klostu tudak long ples.*
- vakirugurak** v kick something over such as a tree stump / *kikim*
- vakitalpak** v slip / *wel Gu yaakutuwe wen daatuwe ye nii vakitalpakne nii daak.* She wanted to wash and wanted to go down the ladder and she slipped and fell down. / *Em i laik go waswas na em i go daun*

long lata na em i wel na pundaun.

vakitiipu *v* step and miss / *krungutim na popaia Dii wen vakitiipuwe daak.* He missed a step of the ladder and fell down. **Takumiba yikuatake dii vakitiipue daak.** While he was walking on the bridge he stepped and missed and fell down. / *Taim em i wokabaut antap long diwai bris, em i popaia na pundaun i go daun.*

vakiwaliyak *v* step wrongly and twist one's ankle / *krungutim na tanim lek*

val (dialect **vat**) *n* thing or concept that is intangible or abstract / *samting Val ko ka.* Everything is fine

-val (dialect **vat**) *v* > *n* *sfx* thing / *samting Yival kiirikwuniiyo.* I do not want to go. (lit. go something, I do not want)

vala₁ *n* canoe / *kanu*

vala₂ *v* **1)** come up / *kam antap Dii Pita wau vale dii gaiyak.* *Pita tu kam autsait na kam daun.* **2)** come (towards speaker) / *kam Ma dai kuaviile*

vala, kiin makat. Go down and swim and come, to this side. **Wen kapiire ye dii tu. Yikiinba ve miinii wen valakiyo.** The ladder is bad. Look and come up the ladder carefully. / *Lata i bagarap na stap. Lukluk gut na kam antap isi isi.*

valakue sarcastic lie / *no trupela tok*

van 1) *dem* that / *dispela 2)* *interject* that is correct, like that / *olsem; em nau 3)* *conn* then, alright / *orait Kutguane tiidiite, van kutka.* If you have something to do then do it.

vanang 1) *conn* but, if / *tasol; sapos 2)* *dem* then / *nex*

vanba *conn* like that, then / *orait*

vanga *dem* like that / *olsem Vanga ma gabu.* You must talk like that. / *Yu mas tok olsem.*

vangue for this reason only / *long dispela as tasol*

vaniing then, later / *behain Nanii dairete vaniing biiriikii sapiit ka.* We sit and then discuss with the two of them. / *Yumi sindaun na bihain stori long tupela.*

variibiin cf: siiriibiin . v push or shove into / *subim* **Biira puku kure yile biirii wiba variibiine wabiirek.** The two of the took their walking sticks and shoved them into the grass and left. / *Tupela kisim stick bilong tupela i go na subim long gras na lusim.*

variivarii waa v do something very quickly / *mekim hariap tru* **Diitakua yai kawiyede ro. Ma variivarii wai kut yiput kure yibo.** The people came and are waiting. Get [your] things very quickly and let's go. / *Oi lain i kam na wet i stap. Mekim samting hariap mipela go.*

vasa v balance, steady / *balensim* **Kodum waare niimoval ye dii vala siikaburiiptuwe yadiite, dii taaba vitik dai valaba vasak.** The waves got rough and the canoe wanted to capsize and he put both hands down on the canoe and balanced. / *Bikpela si kirap na laik kapsaitim kanu na em putim tupela han bilong en long kanu na balensim.*

vasak v pull off palm leaves / *rausim lip bilong kokonas o saksak* **Yaat viitepiye wunii jiil taababa vasakne wunii kari yile siik.** I did not have a knife and I pulled off the sago leaves by hand and took them and sewed roofing thatch. / *Mi no gat naip na mi rausim lip bilong saksak long han na karim i kam na samapim. syn: vasiirak .*

vasakiira v brace, bolster, strengthen and lift up / *strongim na apim* **De aliinak niiba niimanba vasakiire kekne, kekne, kekne de tepik.** These four people braced themselves and pulled and pulled and pulled and nothing happened. / *Oi foapela man i strongim ol yet na pulim, pulim pulim nogat samting i kamap.*

vasap v push / *pusim* **Jiil wunii vasapsadiko.** I am pushing the sago leaf down. / *Mi subim morota i go daun. Ma gusa sade se vasapmiiniite bu yilakutanu. Shove the paddle down and push and let's go quickly. / *Sutim pul i go daun na pusim na mitupela bai go hariap.**

vasap asap v 1) push and pull / *pusim na pulim* 2) force or pressure someone to do something / *mekim o pusim wanpela long mekim samting*

vasapiiram v not fit in a certain space / *no fit* **Kiigi guane wutba nadatiite dii vasapiiram.** I put this thing into the string bag but it does not fit. / *Mi putim dispela samting insait long bilum na em i no fit.*

vasapte v push down / *pusim i go daun*

vasaptetiya v push and pull / *pusim i go kam*

vasariik v stand up something in order to dry in the sun / *sanapim samting* **Yile buitne te vasariikbang jabii nanii kumeliye takatuwe yik.** The flooring that we broke and stood up we laid down and went. / *Limum mipela brukim na sanapim stap long en mipela i go long slipim em.*

vasiikiiren v kick like a frog / *kik*

vasiirak v pull off palm leaves / *rausim lip bilong kokonas* **Tiipma giirak wunii vasiirakgo.** I am pulling

off dry coconut leaves. / *Mi rausim drai kokonas lip.*
syn: vasak .

vaso₁ v dig a ditch / *digim baret* **Gaina kabi vai vasowe wunii kulakak.** I dug a drainage ditch for the house and left it. / *Mi digim baret long haus na lusim i stap.*

vaso₂ v stand something up and lean it against another object / *sanapim i go pas long narapela samting* **Bagiin vasowe kulakatiite dii warale dii daak.** I leaned the stick and left it and it slid off and fell down. / *Mi sanapim stik stap na em i abrus na pundaun.* **Gaina bavii yile viile siipiise vasowe take wunii yaak.** *Mi go katim diwai bilong haus na mi rausim skin na sanapim na mi kam.*

vat dialect of **val**, **-val**

vataban v stuck across, get / *pas kros* **Mi viilitiite dai dii waare nak miba dai vatabane tu.** I chopped down a tree and it got stuck across another tree. / *Mi katim diwai i go pundaun antap long narapela diwai na em i pas*

na stap. Apa magiin dai kualiiba vatabane dii ro. A fish bone went down [my] neck and got stuck across. / *Bun bilong pis i go daun pas long nek na krosim na stap.*

vataka v stand something up in an upright position / *sanapim Mija kutbatnye ma vataka, te dai pogulkiidii.* Stand up the spear well, lest it fall down and break. / *Sanapim gut supsup, nogut em i pundaun na bruk.*

vatakte v answer rudely / *bekim strong Wuniikii vatakteye wabak.* Do not answer me rudely. / *No ken bekim strong long mi.*

vatii v put in front of mouth / *putim klostu long maus Siipu nyiiga kiirai kure vate ma siipu kut.* Get a leaf for magic and hold in front of (your) mouth and chant. / *Kisim lip bilong wokim singsing na putim klostu long maus na wokim singsing.*

vatiibatkiip v bite down on lips / *kaikaim maus Diikue viyaatuwe nyiigi ye dii tiigii vatiibatkiipme viikuak.* He wanted to hit

him and was angry and he bit down on his lips and looked. / *Em i laik paitim em na em i belhat na em i kaikaim maus na lukluk.*

vatiibu v bite down on tongue that has been folded under with tip of tongue behind lower teeth. Usually done while pretending to slap a young child in a playful manner. Also for showing anger. / *foldim na kaikaim tang Niikii viyaakiyadiing nyiigiye dii tiikeliik vatiibue viikuak.* *Em belhat long em i laik paitim em olsem na em i foldim tang bilong em na lukluk strong.*

vatiik 1) adj heavy (of weight, rain, talk) / *hevi 2) n* burden / *hevi 3) adj* a lot / *planti Agi giirabu vatiik kakii biirii kure ke, yalii kuate biirii rak.* That afternoon the two of them ate a lot of food and they sat there with their stomachs full. / *Dispela apinun tupela i kaikai planti na bel i tait na tupela i sindaun i stap.*

vatiikiilak v jerk a limb suddenly in order to crack joints of arms and legs / *sekim sekim masel Yipma yadiite de yaba re te*

rapme de maan taaba vatiikiilaktu. When it is cold they sit by the fire and then get up and jerk their legs and arms. / *Taim em kol na ol sindaun long paia i go na ol i save kirap na sekim sekim masel bilong ol.* syn: **tiikiilak₂** .

vato v squat / *sindaun long lek*
Yaba ratuwe de tiikiit viitepiye, de dai vatowe ro. They wanted to sit by the fire but there were no chairs, so they squatted. / *Ol i laik sindaun long paia tasol i nogat sia, olsem na ol i sindaun long lek.*

vegi dem 1) that / *dispela* 2) right, true / *tru*

veji v collect, gather up / *kisim, kolectim* **Sakii aak ye dii dai rakitnu. Ma yile gurii vejiikiyo.** The mangoes are ripe and fell and are sitting there. You go and gather them up. / *Mango i mau na pundaun na stap. Yupela mas go na kisim.*

vejiin v turn over more than once when frying something / *tanim tanim samting long praipan* **Ma wuna kawiya vejiin.** Flip over my grubs. / *Tanim tanim binatang*

bilong mi. **Ganbi laapu yajiiba vejiine katake wunii yaak.** In the morning I fried bananas in the frying pan and I ate and then came. / *Moning mi tanim tanim banana long fraim pan na kaikai na kam.*

veki variant of **vaki**

vekijiibu v 1) step on and break / *krugutim na brukim* 2) go quickly / *go hariap*
Nyiidiikum ge bane nubu valakue miiniika vekijiibue yile vekijiibue yai? Are you a car that you quickly go to Nyiidiikum and come back? / *Yu go long Nyiidiikum yu no olsem ka na yu go kwik na yu kam bek?*

vekikiitak v have enough, have sufficient / *gat inap*
Naknak guane biirii ka kuakne rakue.
Vekikiitakne biirii ro.
Tupela i no painim wanpela samting na stap. Tupela inap na sindaun stap.

vekilok cf: **siilok** .

vekipatii v go near / *go klostu*

veliyakuan nya n 1) sunrise / *san i kamap* **Veliyakuan**

nyaba ma nya re kulaka. Dry it in the sun where the sun comes up and leave it. / *Draim long dispela san i kam antap long em.* 2) person who is in the time of their youth. / *yangpela man o meri*
Miinii veliyakuan nya ka, kiinyabiilak te kakiiminii. Wunii katdakuan nya ka. Aga ye wunii kakiyo. You are still a young man, in the future you will eat. I am old. Therefore I will eat. / *Yu yangpela man yet, bihain bai yu kaikai. Mi lapun pinis. Olsem na larim mi kaikai.*

veri₁ v 1) cross over to the other side / *krosim i go long hapsait* 2) slant over / *go kros liklik* 3) go into / *go insait* **Balii niikii kudi wukue, gini waan tauwe tiidiik piite piite dii sut verik.** The pig heard her words and his tail and ears stood up and he ran and ran into the swamp. / *Pik i harim tok bilong em na tel wantaim yau i sanap na em i ran i go long tais.*

veri₂ v father, beget a child / *kamapim pikinini*
'Nyaangu kiitiwale verikiimiinii. De vege

niiba yile kiigi kiipmana kaapakaapa kuatamapme tiikiide.' You will father many children. Those people will continue and fill each place of the earth. / *Bai yu kamapim planti pikinini. Dispela pikinini bai go pulap stap long wanwan hap bilong graun.*

veritiivii v cover (of grass on water, clouds in sky) / *karamapim*

verivala v go and come / *go i kam*

veriya v come up / *kam antap*
Bapmu gi veliyaniikuan.
 The moon is rising now.

veriye v move across / *go hapsait*
Veriye kuaakuan vala ma karepatii waa. The canoe that went towards the other side bring it closer. / *Kanu i go ausait stap, kisim i kam klostu liklik.*

vi₁ n 1) spear / *spia* 2) thorn / *nil*

vi₂ v shell a coconut for drinking / *selim kokonas* **Tiipma wunii vik.** I shelled/cut open a coconut. / *Mi selim kokonas.*

vi₃ v pick fruit / *kisim prut* **Jatkii yile nyigiit viye wunii yaak.** I went to the garden, picked cucumbers and I

came. / *Mi go long gaden, pikim kukamba na mi kam.*

vidiik *v* slacken, droop, hang down, sag / *slek* **Bal niimanba vidiikne dii dai ro. Niimanba ma kekne kari.** The cane is greatly slackened and hanging down. Pull it strongly and take it. / *Kanda i slek na kam daun stap. Pulim strong i go.* **Nak sakii apa wakue vidiikne dii dai ro.** A mango tree was bearing a lot and drooping down. / *Wanpela diwai mango i karim planti na em i slek kam daun. Kiitiiwale niiba jabii waare radete dii vidiikne dai ro.* Many people were sitting on the platform and it was sagging down. / *Planti lain i sindaun antap long bet na em i slek kam daun na stap.*

vidiik waa *v* pull down, sag / *pulim go daun* **Wuna siigua magiin kure vidiik wai dii kure katdakuak.** The fish took my hook and tried to pull it down. / *Pis i hangamap stap long huk bilong mi na em i traim long pulim go daun. Bal niimanba vidiik wai dii*

dai ro. The cane was greatly slackened and hanging down. / *Kanda em i go daun bikpela liklik na stap. Paku magiin wuna siigua yai kure nii vidiik wai karik.* A paku fish took my hook and pulled it down and went. / *Pis paku i hangamap long huk bilong mi na em i pulim go daun i go.*

vii *v* 1) see, look / *lukim* **Naalii gaan viilaviilak kutkuadiite wunii viik.** Yesterday night it was lightning and I saw it. / *Asde nait laitning wok long kamap na mi lukim.* 2) try / *trai* **Ma viiriikte vii.** Try to throw it. / *Trai na tromoi.* **Viiriikte viikwuniyo.** I want to try to throw it. / *Mi laik trai na troimoi.* 3) shine / *lait* **Kabak nya ka viik.** A strong sun is shining. 4) see, find out / *lukim, painim aut* **Gi niimo siipira yidiikuan, ma kain kiirai kul se wai vii.** *Em i go stap longpela taim nau, kisim mambu winim na painim aut.*

viidiibu *n* glimpse of something / *samting i no lukim gut, em muv hariap tumas*

Viitiiguane wunii ka kutbaitne ve viidiibuka wunii yak. The thing I saw I did not see well I saw a glimpse [of it]. / *Samting mi lukim, mi no lukim gut, em muv hariap tumas.*

viigiine *v* like, love / *laikim tru*
Viitapman tiidiing guane ka. Aga ye dii niikii viigiin maulii ye dii kure yiyao. It is something that he has not seen before. Therefore he loves her a lot and takes her everywhere. / *Em i no save lukim dispela samting. Olsem na em i laikim em tru na kisim em i go kam. Diikii nak nyaan kudiikue wadete dii nyaangue viigiine dii kayak wak.* They requested him to give (them) his child but he loves the child and said no. / *Ol i tok long givim wanpela pikinini long ol na em i laikim tru dispela pikinini na em tok nogat.*

viigiitnya *v* hit (with a tool) / *paitim* **Gai kutkuatake wunii katakataba taaba viigiitnyak.** While I was building a house I hit my hand with a hammer. / *Mi wokim haus i stap na mi paitim han bilong mi*

wantaim hama.

viijiibu₁ *v* chop off / *ofim* **Lidia, yaat kiirai ma yabue viijiibu.** Lidia, get the bushknife and chop off the vine. / *Lidia, kisim naip na katim rop.*

viijiibu₂ *v* dawn break / *tulait i bruk syn: siijiibu₁* .

viik waa *v* blaze, of a fire / *kirap (bilong paia)* **Viik wai waare dii gai yanniik.** [the fire] Blazed and went up and the house burnt. / *Paia i lait strong na kirap bikpela i go antap na haus i paia.*

viiku variant of **wuku**

viilak *v* change colour / *kala*
Nang bi mele win viilakne dii daak. Just the sago milk changed to red and went down. / *Milk bilong saksak tasol senisim i kamap retpela kala na go daun.*

viilaviilak *n* lightning that flashes in the distance and thunder cannot be heard. / *lait bilong klaut*

viilii₁ *v* chop down something / *katim* **Nang wunii viiliiik.** I chopped down a sago palm.

- viilii₂** v twist rope or weave something / *tanim* **Yopui wunii viilikiyo.** I want to weave a mat.
- viililiipue** v break up into pieces, disintegrate / *brukim*
- viiliipagule** v crumble such as a tree or house as in an earthquake or storm / *bruk nabaut nabaut*
- viiliipui** v hit something that is hanging to remove it and cause it to fall down / *paitim na rausim samting i hangamap*
- viilok** v gouge, puncture, make hole / *wokim hul* **Naget yaang joli dukue tiipma gu viilokne kuidete dii gu kak.** They made a hole in the coconut gave it to the white man that came last time and he drank. / *Oi i wokim hul long kokonas na givim waitman i kam las taim na em i dring.*
- viinak** v move body part up and down / *muvim hap bodi ap na daun* **Komele nang wunii sawe miiniikii viinakgiipa kareko.** I fried sago and waving it up and down I am bringing it to you. / *Mi praim saksak nating na soim long yu na*

karim i kam. **Mauluba bagu wai dii mak viinakgo.** He is singing in his mind and nodding his head (lit. moving his neck up and down) / *Em i singsing long tingting tasol na em i apim het bilong em i go kam.*

viing wai v move (very quickly) / *spid i kam* **Agi wapi viing dii wai yik.** That bird moved very quickly and went. / *Dispela pisin em i spid i go.*

viinyam v crush or mash by beating / *malumaluim (paitim)* **Tiipma vituwe wunii badii yaat kiirai wunii viinyame viinyame kure rak.** I wanted to shell a coconut and I took a dull knife and I just mashed it. / *Mi laik selim kokonas na mi kisim naip i no sap na mi smesim smesim tasol na stap.*

viirii₁ v line up / *putim long lain* **Tapii viiriisowe gurii dai rakiyo. Ko kaapaba dai rakiyakiigurii.** Line up the mats and you all sit down. Do not sit in a place with nothing. / *Lainim ol limbum na yupela sindaun.*

No ken sindaun long ples nating.

viirii₂ *n* pond for catching fish formed by making a canal, located near Sangera / *wara bilong painim pis*

viirii₁ *v* stir up a fire by blowing so that it has flames / *kirapim paia* **Ya ma viiriik.** Tend the fire.

viirii₂ *v* swing a body part in a sideways motion / *swingim hap bodi* **Niikue wunii ka balba viyai, taaba viiriikne wunii viyaak.** I did not hit her with cane, I punched (lit. swung my hand) and hit her. / *Mi no paitim em wantaim kanda, mi swingim han na paitim em.* **Kapiire sakuen kiiratuwe wadiite wunii abu viiriikne, "kayak" wak.** He said for me to take marijuana and I shook my head and said "no." / *Em i tok long mi kisim smok nogut na mi tromoi het na tok "nogat."*

viiriik ya *n* fire with flames / *paia i lait gut*

viiriikte *v* throw something a long distance / *tromoi samting longwe* **Yevi kiirai wunii kusiisii gait viiriikte.** I got a ball and threw it straight at the house. / *Mi*

bin kisim bal na tromoi stret long haus.

viiriimal *v* 1) push aside / *subim i go sait* 2) turn slightly / *tanim liklik* **Ramiiniikuan tiikiit ma kapiilekbuik viiriimalpiilak ye miinii kusiisii viikiyo.** Turn somewhat the chair you are sitting on so that you can see well. / *Sia yu sindaun long en, tanim liklik na yu sindaun stret na lukluk.*

viisap *v* let, allow / *larim em* **Ma viisap. Kukba yikiinanii.** Wait a little. Later we will go. / *Wet liklik. Bai yumi go bihain.*

viisiibiira *v* really want to see something or someone / *laik lukim tru*

viisiikuit *v* extinguish a large fire by beating it out or cutting off a section of thatch and throwing it to the groundkilim paia **"Ya ka! Gai yango! Ma wakiire viisiikuit."** "Fire! The house is burning! Help put it out." / *"Paia! Haus i wok long paia! Helpim na kilim."*

viisiipiit *v* be considerate / *luskave* **Diitakua viisiipiitne tiika.** You must be considerate of the [other] people. / *Yu mas*

lukasve long ol arapela manmeri.

viisiipu *v stare / lukluk strong*

Wuniikii viisiipubak. Do not stare at me. / *No ken lukluk strong long mi.*

Kakuabiiriite

viisiipuvalkii de kukgiye ro. Those two are eating and they do not want to stare and they have turned their backs. / *Tupela kaikai stap na long lukluk strong samting ol i tanim baksait.*

viisiiriik *v throw down to kill such*

as a chicken or small animal / *tromoi i go daun bilong kilim samting olsem kakaruk o liklik animal*

viisiit *v learn by watching / lukim na lainim*

viisiit kiiraasiit

viisiit viisiit

viitaka *v watch / lukluk, putim ai*

viitakiilak *v kill by beating*

viitakue *v lie across and block path (of neck in choking, a tree/snake on the road, fetus during delivery) / slip i go kros long rot*

Yiyatiibakuan apa yabii, niimo mika bara kure dai viitakuek. The wind blew a big tree down across the big road that we

travel on. / *Win i bloim na bikpela diwai i pundaun na krosim rot bilong yumi long go kam.*

viitapiik *v look out for yourself, watch out, be careful / was gut, lukautim gut* **Niibana gai ka. Viitapiikne miinii tiikiyo.** It is someone else's village. Be careful. / *Em i ples bilong narapela man. Lukautim gut yu yet na stap.*

viitapman mini viitapman

dama *n unfamiliar face of someone you have never seen before. / nupela pes*

viitiikiit *v hit something with a stick so it falls down / paitim wantaim stik olsem em bai pundaun*

viitiing kiiratiing *v look and straighten / lukluk na stretim* **Vala kutnakne viitiing kiiratiing ma kut.** To straighten the canoe, look carefully and straighten it. / *Yu mas lukluk na stretim gut kanu.*

viitiip *v sink / go daun* **Nang viiitiite dai dii guba viitiipmiik.** I chopped down a sago palm and it sank down into the water. / *Mi katim saksak i go daun olgeta long wara.*

viitkasiik *v* jump over something in order to miss it / *kalapim i go long sait long abrusim*

viitkiitak *v* hammer down, beat down / *paitim i go daun Talii ma ko bange kulaka. Kukba viitkiitak ga.* First just shove it slightly (into the ground) and leave it. Later hammer it down. / *Pastaim giaman na sanapim, bihain paitim i go daun strong. Kiigi mi ma viitkiitaksada.* Hammer down this tree.

viivii *n* sight / *lukluk*

vikiiin *n* strap of a bag or sling used to carry a child / *sling*

viku *v* spear, skewer, string something with a coconut leaf / *ropim wantaim bun bilong kokonas Magiin kiirai ma amaba viku.* Take the fish and string it.

vilange waa *v* scream / *singaut Niikii tiitiikue wakuatiite nii wuniikue niimanba vilange waak.* I talked to her about her life and she screamed loudly at me. / *Mi toktok long stap bilong em, na em singaut bikmaus long mi.*

ving *v* stretch / *pulim*

vit *v* be bent / *krungut Nak jiil yata bavii viiliitiing van vitne dii tu.* A house frame log that I chopped down is bent. / *Wanpela bera bilong haus mi katim em krugut na stap.*

vitaka *v* be careful / *was, lukaut Yimiiniinang yabii kutbaitne ve vitake yiyaaka.* You must be careful on the road that you are going on. / *Yu mas lukaut, wanem rot yu go, lukluk gut na wokabaut.*

vitik *num* two / *tupela*

vitik gini₁ *n* earwig; a black insect that has pinchers on its tail / *binatang i gat tupela tel*

vitik gini₂ dialect of **etgini**

vitik maku *n* twins / *twins*

viyaa *v* 1) hit / *paitim Nyiiniikii nak du viyaadiinang, giiraakiinyiinii.* If a man hits you, you will cry. / *Sapos wanpela man i paitim yu, yu bai krai.* 2) to blow (of wind) / *bloim Mait gyaatuwe tiibu kure kuaadiite, dii bara viyaadiite, dii ken wai yik.* *Ren i laik kam na klaut tudak i kam na win i bloim na kliarim.* 3) to catch (of fish) / *hukim*

Naalii sat yile wunii nak karuwa wale paku

viyaak. Yesterday I went to the lake and caught a karuwa and paku fish. / *Asde mi go long raun wara na mi hukim bikmaus wantaim pis paku.*

viyaabu v fold over / *foldim* **Jiil**

kiirai viyaabusade kutkiite kure te sii ka.

Take the sago leaf and fold it over, hold it and sew. / *Kisim morota na foldim i go daun, holim strong stap na samapim.*

viyaagiiriim v 1) hit straight so

that multiple things are lined up without spaces between / *paitim i go paspas* **Gong kiirai**

kutiingiiruwe

viyaagiiriime ma sangi.

Get the leaf stalks and gather into a bundle and hit them straight and tie them. / *Kisim pangal na bungim paitim i go paspas na pasim.* **2)** agree / *pasim tok*

viyaajiibu v break by jerking /

pulim pulim brukim **Balii**

majiiba guadete yile

viikapman yatiite dii

majii viyaajiibue yik. f /

Pik i hangamap long rop i

stap na mi no go lukim na em brukim rop na go.

viyaakui v fearless (be), endure /

no fret, givim skin **Jatdai**

tiing waalii

viyaakuidiite wunii siik.

The crocodile that was destroying things was fearless and I shot [it]. / *Pukpuk i bikhet na stap em i no fret na mi sutim.*

viyaapiilak apiilak v pat

someone on the back to congratulate or show pleasure at seeing / *paitim na amamasim* **Toloba**

toloba nii ka agi dam

kute, vaga ye wunii

niikue siinakne

viyaapiilak apiilakniik.

She never did that before, so I made her happy and patted her on the back. / *Bipo bipo em i no save mekim olsem na mi paitim na amamasim em.*

viyaapu v beat up, thrash until

the bowels are loose / *paitim strong* **Biila tawi**

viyaapukwunii. Now I will

beat you up. / *Nau bai mi paitim yu.*

viyaapue v 1) kill by throwing

something and hitting it / *kilim wantaim stik samting*

Ma tukokut kiirai

nyaakakii viyaapue. Get a short stick and throw it and kill the chicken. / *Kisim sotpela stik na kilim kakaruk.* 2) hit / *paitim*

viyaapuepatiyak v change one's story / *tanim tanim toktok Gabudiikuan nyaagiit dii ka kusiisii gabukue.*

Viyaapuepatiyakne dii gabuk. The story he is telling is not correct. He keeps changing it. / *Toktok em mekim em i no toktok stret. Em i tanim tanim na toktok.*

viyaapueete v hit away / *stopim wantaim han Nang viiliikuatiite dii saam vale tituwe yaadiite, wunii taababa viyaapuetek.* I chopped down a sago palm and a bee came out and wanted to sting me, and I hit it away with my hand. / *Mi katim saksak stap na bi i kam aut na laik kaikaim mi, na mi stopim wantaim han.*

viyaasara 1) v hit something so that it goes inside / *paitim i go insait 2)* n volleyball / *volibal*

viyaaseri v write / *rait Kasana nyaaguna sii aiwai viyaaseriye kari yile ma*

kui. Write the names of all the children who will play and bring and give them. / *Raitim nem bilong ol mangi bilong pilai na karim i go na givim.*

viyaasola v 1) throw inside / *tromoi insait 2)* to record something onto a recording device / *rekotim*

viyaawuli v abort (unborn child), miscarry / *rausim pikinini Nak takua nyaan viyaawulitake nii tu. Wanpela meri i rausim pikinini na em stap.*

viyaawulik v cut and remove / *katim na rausim Kapiire ye kuaang gaina bavii wunii viyaawuilktek. Mi rausim ol diwai bilong olupela haus i stap long en.*

viyaro v put beside parallel to something else / *putim long sait long narapela samting Wunii jora maliiba viyarowe wunii magiin kiitiwale kiiraak.* I put the net beside the side (of the water) and I got many fish. / *Mi putim umben long sait na mi kisim planti pis.*

viyasada v be over, be taller

viyasaguade v look or glance at something and then back

again. / *lukluk i go kam*

viyasaguade viyasara *v* hit something back and forth / *paitim i go i kam*

viyenviyen *adj* stretchy / *gumi i go kam* **Yakino kutguane viyenviyen dii yako.** The thing for making a slingshot is stretchy. / *Samting bilong wokim katapel em i kamap luslus.* **Joga kiirai guba tawe siikamurikdete dii viyentu.** They took the coconut seive and put it in the water and scrubbed it and it is expanded. / *Oi i*

kisim laplap bilong kokonas na putim long wara na wasim na save lus.

viyu *n* **1)** lizard (general term) / *palai* **2)** black lizard with yellow spots, used as food. Skin is used to make an hourglass drum. / *kundu palai*



viyu

W w

-w *v sfx* connecting letter between verb root and same reference suffix

wa₁ *n* island lychee / *ton*

wa₂ (irreg. infl. **-wu**) *v* **1)** tell, say / *tokim* **Nii wak, "Ko wunii ro."** She said, "I am alright." / *Em tok, "Mi stap orait."* (irreg. infl. **-wu**) **2)** think / *ting* **Kiinba dii**

daak we wunii

kuakgiipa yaako. I think it fell down here and I am searching and searching. / *Mi ting em i pundaun long hia, olsem na mi wok long painim i kam.* **3)** want, need / *laik* **Tiipma**

giirakgii wunii wo. I want coconut leaves / *Mi laik lip bilong kokonas.* **4)** (fig)

thunder / *singaut* **Mait yaatuwe dii kudi woko.**
The rain wants to come and it is thundering (lit. saying words).

wa₃ *interj* interjection showing displeasure / *tok i soim kros*

waa *v* yell, shout / *singaut* **Viing niiba de waak, "Nyiino! Baliika vakiitne piitiik!"**
The people who saw it yelled, "You! That pig got scared and ran away!" / *Manmeri i lukim dispela i singaut, "Yu! Dispela pik i fret na ranawe!"*

waak₁ **1)** *adj* steamed food in a banana leaf / *kukim kaikai long lip bilong banana* **Yai rakuan nyaangii ma nak nang wale waak magiin kiirai kui.** *Kisim saksak wantaim pis mi pasim wantaim lip na givim long man i kam sindaun i stap.*
2) *v* steam **Nyiiga wunii yaba wunii takako. Gura magiin wunii waakgiyo.** I am putting the leaf on the fire. I want to steam your fish. / *Mi putim lip long paia. Mi laik stimim pis bilong yupela.*

waak₂ *n* ground nest of wild fowl / *maunten bilong wail paul*

Sarakuak piilak miinii waak yesok. You piled up a mound are like a bush hen. / *Yu olsem welpaul i wokim maunten i go antap*

waaki *n* bend in the path, river, swamp or bush / *poin long rot* **Naalii yabii yikuatake, yile waaki kepatiyakne wunii diikue viik.** *Asde mi wokabaut long rot i go na mi tanim poin na mi lukim em.*

waakiin *n* **1)** spirit, supernatural being. Spirits are able to prophesy, give dreams, possess a man to prophesy. They are believed to have more power than sanguma. When sanguma see waakiin, he cannot go past the waakiin. / *spirit* **2)** spirit; the thinking, motivating or feeling part of a person / *bel* **3)** spirit, soul / *tewel*

waakiin abu

waalii *n* crocodile / *pukpuk*



waalii

waama *n* Sulphur-crested Cockatoo. Generally thought of as feminine. When it looks like rain, it flies around and says that the rain is not allowed to come. It also informs people if there are others walking nearby. / *wait koki. Taim ren i laik kam, em plai na singaut na tokim ren olsem em i no ken kam. Tu, em giving toksave olsem narapela i wokabaut i kam klostu. Mait*

giyaatuwe yaakuadiite nii waama wai maitkii jibue verivalako. The rain is coming and the cockatoo is calling and cutting between (saying it cannot come) and going back and forth. / *Ren i laik kam na wait kok i singaut na katim ren i go kam.*

waan *n* **1)** ear / *yau* **2)** canoe part (for tying up a canoe) / *kanu hap (bilong pasim kanu) Gubi se dikiidii. Majii kiirai ma waan valaba siiliik. The current will go down. Take a rope and tie on the ear of the canoe. / *Nogut tait karim i go daun. Kisim rop na pasim long yau bilong kanu.**

waan badi *n* earring traditionally made of turtle shell that is boiled to make soft, formed into a circle and inserted into the hole of the ear, will expand till tight in the hole / *yau ring*

waani *n* **1)** tree; a large softwood tree used to make canoes. / *diwai i bikpela na gutpela bilong wokim kanu* **2)** snake, large constrictor / *snek* **3)** intercessor / *namelman*

waani kadi

waap *n* taboo / *tambu Wuna gaina kuatii de te kiiraabakgue, Wunii du abu liikiye wunii waap takak. So they will not take my posts, I tied a figure of a man and put it as a taboo sign. / *Nogut ol i kisim pos bilong mi olsem na mi wokim sain na putim tambu long en i stap.**

waara *n* grass / *gras*

waara kama *n* grass with three sharp blades / *gras*

waarii *v* **1)** go up in altitude / *go antap Nak nyaan ya takne, kutpi nyiga takadiite, dii yakik waariikuak. The boy lit a fire, put some green leaves*

and the smoke went up. / *Wanpela mangi wokim paia na putim nupela lip long paia na smok i go antap.* **Nyiina taaba buip buip ka waariik.** A blister rose up on your hand. / *Han bilong yu blista kamap.* **Waare niibukba te wunii sade viik, agi getiipmana yaguya kasak dii waatake rak.** I went up the mountain and I looked down and saw, the lights of the village shining brightly. / *Mi go antap long mauntain na lukluk kam daun, dispela ples em i lait na brait olgeta.* **2)** grow / *gro, kamap bikpela*

waata *n* dog / *dok*

waba variant of *oba*

wabii nagul *n* black palm type / *limbum*

wabiire (variant *vabiire*) *v* **1)** release something / *lusim*
2) stop something / *stopim*

wabu *n* **1)** Either end of something. / *pinis bilong samting* **2)** topic, issue / *poin* **Nak wabu** **3)** idea, point / *poin, tingting* **An yikiin wabu ka.** That is a good point. / *Em i gutpela tingting.* **4)** reason / *as*
Baba wabukii we nii

yaakiinii? For what reason is she coming? / *Wanem as na em bai kam?* **5)** part / *hap*

wabu wabu *n* ends, points / *poin*

Wabu wabuba waare re ma gaina jiil kiitii. Go sit down at both ends of the house and tie on the roofing thatch. / *Go sindaun long kona kona bilong haus na pasim morota.* **Wabu wabu mele gabue giitiikwunii.** I will just talk about the main points and finish. / *Bai mi toktok long ol main poin tasol na pinis.*

wabul wagiiraa

wabuno *n* meeting place / *ples kibung*

wadaakui *v* give advice (to correct) / *givim tok long stretim*

wadii daa *v* **1)** bow head, bend down head, hang head / *daunim het* **Wasal yadiite de diikue buldete dii wadii dai ro.** He did wrong and they scolded him and he hung his head and sat there. / *Em mekim rong na ol i krosim em na em daunim het na sindaun stap.* **Saun wapi magiin se katuwe dii wadii dai karikareko.** A white egret

wants to catch a fish and eat and it bends its head down going back and forth. / *Waitpela pisin i laik sutim pis na kaikai, olsem na em i daunim het bilong em i go kam long painim.* 2)

persevere and do not give up / *mekim wanem yu tingim*

Yoromiiniikuan

guanet mele ma wadii

wadii dai kut. That which you are thinking about, you must persevere and do it. / *Wanem samting yu tingting long en tasol yu mas tingting long dispela samting tasol na mekim.*

waga *n* 1) wild black palm type / *wail limbum* 2) length of black palm that is used to tie thatch on to

wagabut *v* make sleepy, lull to sleep / *kamap ai slip*

Gabukuadekuan kudi

waan take re dii

wuniikii sudu

wagabutne yakuadete kuaapillak wunii kua.

Listening to them talking is lulling me to sleep like something coming over me. / *Mi sindaun harim toktok bilong ol i go na mi pilim slip i laik kamap long mi olsem hevi samting i slipim mi.*

wagi₁ *n* eel / *malio*

wagi₂ *v* laugh / *lap* **Wunii**

yalakualak kutkuatiite, nii enikii takua nii

wagiko. I did a joke and that woman is laughing. / *Mi wok long wokim fani na dispela meri i wok long lap.*

Nyiinii lake raval,

kayak? Nyiinii wagi

wagi dii yako? *Yu no laik sindaun isi? Yu laik lap lap tasol, a?*

wagi nyiiriik waa *v* smile /

smail **Nak du yai dii**

wuniikue talakuiye dii

wagi nyiiriik wai dii yai

yik. A man walked past me and smiled at me and went. / *Wanpela man i wokabout i kam abrusim mi na em i smail long mi na kam i go*

wagriik *n* sweat / *tuhai bilong skin*

wagu *n* hole in the ground / *hul long graun*

wagu gu *n* well / *hul wara*

wagum yabue *n* vine type / *rop bilong bus*

wai *adj* sharp / *sap*

wai rakii gritty (food texture) / *liklik ston stap*

waigiin *n* fern that is large leafed, edible / *kumu gras*

waigiin yabue *n* vine type / *rop bilong bus*

waika *n* younger brother (of a man); younger sister (of a woman) / *liklik brata (bilong man) o liklik susa (bilong meri)*

waika du *n* brother-in-law; how the wife of the older brother calls his younger brother / *tambu; we meri bilong bikpela brata bai kolim liklik brata*

waiki *n* footprint / *lek mak*

waimalii *n* side / *sait*

waiman 1) lucky, fortunate / *laki Gai jabiioba kuaang waata piite dii waiman ye tiik*. The dog that was sleeping under the house, ran and got lucky. / *Dok i slip aninit long haus i ron i go na em laki*. **2)** thank you / *tenkyu God Niimodu, miina sii wunii kiirasowu, waiman kiipii ka*. Lord God, I praise your name, thank you very much. / *God Bikpela, mi litimapim nem bilong yu na tok tenkyu tru*.

wajaba *v* help someone / *helpim, sapatim Nak niiba yile de kiigi nyaan wale*

wariyakuadete, wunii yile diikue wajabak.

Some people went and fought with this man, and I helped him. / *Sampela lain i go pait wantaim dispela man na mi go na helpim em*.

wajagi₁ *v* deny / *bikhet Wuna kudi wajagiye miinii siikarako*. You deny my words and you are stubborn. / *Yu sakim tok bilong mi na yu bikhet*.

Yamiiniing val miiniikii wokuatiite miinii

wajagiko. I talked to you about what you did but you are denying it. / *Samting yu mekim long en, mi toktok na yu wok long sakim tok*.

wajagi₂ *v* deny / *sakim tok Naalii wuna yuwa kiiraaniite watuwe yatiite, nii kau ye wajagiko*. Yesterday she took my money and I wanted to talk about this, and she is angry and denying it. / *Asde em i kisim moni bilong mi na mi toktok long dispela na em i kros na tok nogat*

wajawi *v* gather by speaking / *tokim long bungim*

wajimot *n* crocodile (very large), spirit crocodile / *bikpela*

pukpuk (masalai pukpuk)

waka *n* fork shape that is made on one end of a post / *fok long pos* **Wuna kuatii wunii waka siiko**. I am making a fork in my post. / *Mi wokim fok bilong pos bilong mi*.

waki take *indirect / no stret*

wakiira *v* call fish to come by hitting the surface of the water with the stalk of a sago palm leaf / *singautim pis i kam* **Siigua yakiye paku magiin viyaatuwe wunii gu viyai wakiiratiite de yaak**. I wanted to catch paku fish with a hook and I hit the water and called the fish and they came. / *Mi laik tromoi huk long hukim pis paku na mi paitim wara na singautim ol pis i kam*.

wakiire *post with (to help); has the idea of helping or assisting by being with / wantaim* **Ganbi rapme waata wakiire wubut de yik**. In the morning they got up and with dogs went to the bush. / *Moning ol kirap kisim dok na go long bus*.

waku₁ *v* bear fruit that hangs / *karim kaikai i hangamap long diwai* **Mi siik**

wakudiite de wapi kako.

Fruit is hanging and the birds are eating. / *Pikinini diwai i kamap na i hangamap long diwai na ol pisin i wok long kaikai*.

waku₂ *v* put on top of post / *putim antap long pos* **Bavii wakukuatiite dii warale daak**. I lifted the log and wanted to put it up and it slid and fell down. / *Mi apim diwai na laik putim antap long pos na em i abrus na pundaun*.

wakulen yabue *n* vine type / *rop bilong bus*

wakutoku variant of **wokutoku**

walaku *v* turn, twist because something is unbalanced / *tanim*

walapa *n* inner bark of a sago palm / *bun bilong saksak*

walbal saak *v* greet or welcome respectfully / *welkam* **Madiik niiba yaadete nanii dekii walbal saakne kare kolo**. New people come and we welcome them to come inside. / *Nupela lain i kam na mipela i welkamim ol long kam insait*.

walbui *n* pandanus / *pandanus*

wale 1) with / *wantaim Kiyari bakaba wale wunii kure yaak*. I brought extra with me. / *Mi kisim ekstra wantaim i kam.* **2)** and / *na Nabi wale magiin kuate kabo?* Let's boil greens and fish to eat? / *Mipela boilim kumu wantaim pis na kaikai?*

wali gawi dagu *n* bamboo that vines / *mambu i olsem rop*

wali nya *n* two days after tomorrow, in three days / *long tripela de*

waligu *n* flood / *haiwara*

walii *adj* huge / *bikpela tru*

waliinang *n* sago palm type / *saksak diwai*

walipiyen *n* plant with edible leaves / *kumu*

walko mung dialect of **watko mung**

walwal *n* waves / *si kirap*

walwal waa *v* look nice (of place) / *luk smat Dekii gai malii yile wulai viitiing, yikiin dam walwal dii wai ro*. *Mi go insait long banis bilong ol na mi lukim em i luk nais na stap.*

wama giilo *n* mushroom type / *talinga*

wami *n* prison / *kalabus*

wamiise *v* promise something and say someone's name as an oath / *promis samting Miiniikii wamiise wunii wo. Ko val ka. Diikii ve kure tiikwunii. Mi promis na tokim yu. Em orait. Bai mi lukluk na lukautim em stap.*

wanbui *n* pandanus type / *arang*

wanwarak *n* earwax / *pekpek bilong yau*

wapak (variant **wapiyak**) *v* pull off or pull away something to remove it / *rausim Ba de wapakniik*. They pulled away grass from the pond. / *Ol i rausim gras long raunwara.*

wapi *n* **1)** bird / *pisin* **2)** flying thing (any) / *ol samting i flai* **3)** canoe (front) The part where a design is carved. It is pointed like the shape of a bird's beak. / *kanu (porhet) Dekii vala nanii yile wapi kegui gaga giye kupiikne nanii yaak*. We went and carved the front and back of their canoe did that and then came. / *Mipela i go sapim stretim poret na stia bilong kanu bilong ol na mipela kam bek.*

wapi kain *n* flute (long bamboo) / *mambu*

wapi wai kare *v* greeting, calling out for someone to come, welcoming them to your home / *tok welkam*

wapiyak variant of **wapak**

wapui *n* cloth / *laplap*

waraga *n* 1) paternal great great grandparent / *tumbuna bilong papa* 2) era of time / *taim*

warale *v* fall off of the edge of something / *pundaun Nak kokiibii malii jabiiba re dii warale dai dii lakniik*. A clay fire pit was sitting on the side of the platform and it fell off and broke. / *Wanpela graun pot i stap arere long bet na em abrus pundaun na bruk*.

wariikure *v* argue / *kros long maus Wuniikue wasal wadete, wunii kudi kutiite nanii wariikurek*. They spoke to me wrongly and I responded and we argued. / *Oi i tok kranki long mi na mi bekim tok na mipela kros*.

wariing *n* brush-turkey / *bikpela wel paul; man wel paul*

wariing asuwi dagu *n* bamboo that is a reddish colour / *mambu i retpela*

wariivatkii

wariya *v* fight, labour, struggle / *paít, taitim bun Ariiveliya gubi van kayak, gubi dama dama*

gaiyakuadiite nanii

wariye kai waritu.

Upriver is difficult, we face the current coming down and labour to paddle going up. / *Pesim tait em nogat, mipela save pesim tait na pul i kam antap*.

wariyakui tiinbawokui *n* West; referring to the people up the Sepik River / *Wes*

wariyonang *n* sago palm type / *saksak diwai*

waru ya 1) *v* someone returns empty-handed / *nogat samting Kakii kuakne yile tepiye waru yadiite dii yaak*. *Em i go painim kaikai, nogat, na em i kam bek nating*. **2)** mean, unkind to others / *nogat pasin long narapela Kapiire waru burii dii yak*. *Em mekim pasin nogut*. **3)** *v* something is unproductive such as a plant or event

Kutkuatiikuan jiipa waru dii yako. *Wok mi wok long en i kamap nogut.*

- wasak** *v lie / giaman*
Wasakguakanyiiniyo, wunii yorokniik. I think you are lying. / *Mi tingim yu giaman.*
- wasak pari** *n fake / giaman*
samting wasak pari mait
 a fake rain / *giaman ren*
- wasal** (irreg. infl. **wasat**) *adv*
 wrongly / *kranki Wasal de gik. Ma Jabiilak.* They tied [it] wrong. Untie [it]. / *Oi i pasim kranki. Yu lusim.*
- wasal pasal**
- wasari wasara**
- wasat** irreg. infl. of **wasal**
- wasii** *n sore / sua*
- wasii rap** *n pus / susu bilong sua*
- wasiikat** *n scab / sua skin i drai*
- wasiiku** *n friend / poroman*
- wasiit** *v remove by tearing off / rausim* **Pungiil wasiitne miinii siikiyo.** You removed the midrib of a sago palm leaf and you are sewing it. / *Yu rausim bun bilong lip saksak na samapim.*

waso (variant **woso**) *v call, pray / tok*

wasowiyak *v worship / lotuim*

wataka *v give permission, permit, allow / tok orait* **Gai kutuwe watiite, de wuniikue gai kutkaapa watakak.** I want to build a house, and they gave me permission for the building place. / *Mi laik wokim haus na oi i tok orait long ples bilong wokim haus.*

watakanyan *n work boy / wokboi*

wataku₁ *n boundary marker / mak bilong bus graun*

wataku₂ *v bump heads together / bamim tupela het* **Jat daakuan nyaan vitik kure yai ma biira abu vitik vitik kure ma wataku.** *Tupela pikinini i wok long bikhet, kisim tupela kam na holim na bamim het bilong tupela wantaim.*

wataso *v put something additional / putim ekstra* **Wunii tabii du ka, yile rapa wulai wunii tiikiit watasowe waare jabiiba dai rak.** I am a short man, I went to the shelter and put a chair to

go up and sit down on the bench. / *Mi sotpela man, mi go long haus man na mi putim sia na kalap na*

sindaun long bet. Nabui du ka, ma diikii auba kakii ako watasowe kui. Poor man, put additional food again on his plate and give it. / *Trangu man ya, adim ap kaikai long plet gen na givim em.*

wate v 1) call / *singautim* **Biira apa yai biiriikue watetepiye dii yik.** Your father came and called you two without response and he went. / *Papa bilong yutupela kam singaut i go nogat na em i go bek.* **2)** to call or name something **Kiigi nyaangii baba sii watekiimiinii?** What name will you name this child? / *Bai yu givim wanem nem long dispela pikinini?*

wate talakuik v 1) pass another person on a path / *tupela wantaim givim baksait i go* **2)** eclipse (of sun or moon)

watgu *n* pus / *wara bilong sua*

watiikuapiilak *v* talk / *tok*

watiipii *v* stop (with words) / *stopim wantaim tok* **Jisas mut barakii dii**

watiipiik. Jisas stopped the wind.

watjiibu *v* be good / *kamap gut* **Aniki nyaan kutdiikuan jiipa dii ka watjiibukue.** This work, that the man does, is not good. / *Wok bilong dispela man em i no kamap gutpela.*

watkiitii 1) *v* become dark / *kamap tudak* **Agi siipak sakuna val nya watkiite yakiidii.** At that time the sun will become dark. / *Taim dispela samting bai kamap, san bai i kamap tudak.* **Gaan ga. Watkiite dii tu. Ya kure ma yi.** It is night. It is dark. Hold a light and go. / *Nait ya. Em i tudak na stap. Holim lait na go.* **2)** *n* darkness / *tudak*

watkiitii gaan *n* darkness / *tudak*

watko *n* thorn of yam / *nil bilong yam*

watko mung (dialect **walko mung**) *n* yam (wild) with bristly skin / *mami*

watkut₁ *v* meet, come together at a certain point **Wi tuwe yile rajiiguiyene gurii tuwai watkutkiyo.** Burn the grassland so it circles around and you all come

meet at this point. / *Kukim kunai i go raunim na yupela kam bung long dispela kona. Biila kapmana kapmana biirii tu. Te nak siipak biirii siikiit te watkutkiibiirii. Nau tupela i stap wan wan. Wanpela taim tupela yet bai bung (bilong pait).*

watkut₂ *n* poisonous snake that is black with green spots above its eye / *blakpela snek i gat poisin*

watna datna *adj* uneven / *ap na daun Kiigi kiipma dii ka riipiirikne rakue. Watna datna ka. This ground is not level. It is uneven. / Dispela graun i no level na stap. Em i stap ap na daun.*

watnyiigiil *v* help / *pasin wok bung Bavii yate kure yaakuadiite, wunii diikii watnyiigiilteite dii ko yik. He was carrying a log and I helped him and he went. / Em i karim diwai i kam, na mi go helpim em na em i go nating.*

watsiisiibul *v* discuss / *toktok Kiitka waariituwe, desiikiit watsiisiibule gabue de yik. They wanted to go to the burnt*

grass field and so they discussed among themselves and went. / *Ol laik go long hap kunai ol i kukim pinis olsem na ol i toktok namel long ol na ol i go.*

wau₁ *n* uncle; one's mother's brother / *kandre*

wau₂ *adv* too / *tu syn: musiik .*

wawu tiipma *n* coconut "apple", cotyledon; sweet spongy mass inside a sprouting coconut / *kru kokonas*

weban *n* do individually / *mekim wan tasol Weban nyiinii wakue yiyao. You try to do something for yourself. / Yu trai na mekim samting long yu yet. Naniikue watapman ye nyiinii kapma rapme weban wakue yik. Yu no toksave long mipela na yu kirap na yu wan i go.*

wega *n* market / *maket*

wega apu (unspec. comp. form of **apu₁**)

wega sii *v* exchange or sell something / *senisim, salim*

wek variant of **wik**

weka *adv* today, only used in statements about events that are currently happening or already

happened / nau **Weka nya nyaka vuko.** Today it is sunny. (Lit. today sun is light.) **Weka ganbi sugua wunii yile yakik.** This morning I went fishing. / *Nau moning mi go na tromoi huk. syn: biila 1 .*

wekaje n 1) brother (younger) / *brata (liklik 2)* brother (lower position) / *brata*

wekat *adv* still / *yet* **Guadii nang mele viilitiiguriinang, van gura suna nang wekat wekat waariikuadiite viiliikuakiigurii.** *Sapos yupela i katim plaua saksak tasol, tais saksak bilong yupela em ol bai kamap yet na bai yupela i katim. Wekat wadete de viiko, yaatuwe yakuatake.* *Ol i laik kam nau, tasol ol i tok wet pastaim na ol i lukluk i stap.*

weki geki *n* house frame (part) / *haus (pat)*

weksek *v* travel, visit, go around / *raun raun* **Ko nanii weksekne yaako.** We are just going around. / *Mipela i raun tasol na kam. syn: wik .*

wekuite *v* send a message, inform / *salim tok*

wen *n* ladder / *lata*

wepma 1) *interj* wait a little / *wet liklik* **Jiipa kutuwe yai nak takuakii viitiite nii "Wepma." wak.** I wanted to do work and came to see a woman and she said, "Wait." / *Mi kam long mekim wok na mi lukim wanpela meri na em tok, "Wet liklik." 2)* *adv* still / *yet* **Wepma wunii kako.** I am still eating. **Jiipa wepma dii tu.** There is still work (to be done). / *Wok i stap yet.*

weriim *n* large bee, its poison can make a person lose consciousness / *bikpela bi*

wet wai *adv* come quickly / *kam hariap* **Ai! Wet wai ma yaa.** Hey! Come quickly. / *Ai! Yupela kam hariap. Mait giilii kure wet dii wai yao.* It is getting black with rain now. / *Ren i stat long blak i kam nau.*

wi₁ *n* grassland; Sections of grassland are owned by individual clans with boundaries marked by land features such as swamps and bushes. / *kunai*

wi₂ *v* hiss, of water that is almost boiling / *nois bilong wara i laik boil* **Yakiilak gu gi widiikuan.** The hot water is hissing now. / *Hot wara i boil nau.*

wi ge *n* grass field / *ples kunai*

wiau *n* hand of bananas / *han banana*

widu *cf:* **kajuwetetiya bara** . *n* twister, wind funnel / *raun win*

wiijiibu₁ *cf:* **saaki takua** . *n* male evil spirit that exists in large trees / *man spirit nogut i stap long ol bikipela diwai*

wiijiibu₂ *n* relative / *kandre*
Biilana nyaagiit wunii diikii wiijiibuka gabukiyo. The talk of today, I, his relative, will speak (for him). / *Toktok bilong nau mi, kandre bilong en, bai toktok.*

wik (variant **wek**) *v* go around, walk / *raun* **Ko anii wekne yaak.** We are just walking around. / *Mitupela raun nating na kam. Wunii yile wekne te wunii yaako.* I went for a walk and I am coming. / *Mi go raun i stap na kam. syn: weksek* .

wikakui jiimiilakui *n* floating island that is blown to and fro by the wind / *ailan i save raun raun* **Gaiba dai kutbaitne riival, agabat ye gurii niimo wikakui jiimiilakui piilak yiyao?** Regarding sitting nicely in the house, why do you go and come like an island in the lake. / *Olsem wanem na yupela i no laik sindaun gut long haus, yupela raun raun i go kam olsem bikipela ailan long raun wara.*

wikuik *v* go around, visit / *raun raun*

win 1) *n* blood / *blut* **2)** *adj* bloody
Win kiipiya viyai ma kubiili. Hit the bloody mosquito and squish it. / *Kilim natnat i gat blut long en na smesim.*

win vala *v* bleed / *blut i kam aut*
Wariye yile de kabak kiirai diikii abuba siidete dii win valak. They fought and they got a stone and hit his head and it bled. / *Ol pait i go na ol kisim ston na sutim het bilong en na blut i kam aut.*

winbu *n* meat / *mit*

winmelek *adj* red / *retpela*

witnya gu *n* urine / *pispiis wara*

witnya ya *v* urinate, pee / *pispis*

witnyau *n* bile / *wara bilong liklik sak*

wiwama *n* Grass Owl / *pisin*

wiya *n* spicy hot feeling in throat / *i gat pait Wuniikue*

kuiguriing kakii katiite

dii wuna kualiiba dii

wiya laki piilak yako. I

ate the food that you gave me and it is spicy hot like ginger in my neck. /

Dispela kaikai yupela i givim mi, mi kaikai na nek bilong mi i hat olsem kauwar..

wiyaa *v* 1) float, surface / *drip,*

kam antap Magiin ga

wiyaakuak. The fish is floating to the surface. / *Pis i drip antap long wara.* 2)

surface, become known / *kamap ples klia*

wiyak wai *v* feel alright, feel better / *orait liklik*

Gabuguriinang nyaagiit

bagii wiyak wai, van yai

viikwunii. If I feel alright (want), I will come and see your meeting. / *Mi filim orait long skin bilong mi, bai mi kam lukim toktok bilong yupela.* **Bavii wiyak**

wai radiite, van

yatakwunii. If the log is

wobamini wobadama

not heavy, I will carry it. / *Diwai i no hevi na stap, em bai mi karim.* **Baat wiyak wai ko piilak re te, van yaakwunii.** *Sik bilong mi orait na mi pilim orait liklik, bai mi kam.*

wiyakne *v* awake (be), alert / *ai op, fit long mekim samting*

wiyang *v* throb with pain / *pen*

Wuna maanba tiikuan

wasii wiyanguadiite

wunii liipukutko. The sore on my leg is throbbing and I am rubbing it. / *Sua i stap lon glek bilong mi, em i pen na mi wok long rapim isi stap.*

wiyawiyak *adj* light (weight) / *no hevi* **Bavii wiyawiyak dii yako. Ma yate kure yi.** The log is light. Carry it and go. / *Diwai i no hevi tumas. Yu karim na i go.* *syn:* **puiyak puiyak 1 .**

wobamini wobadama *n* same thing; someone or something that is seen too often and is no longer a welcome sight / *wankain samting yu lukim planti tumas taim pinis* **Magiin katiikue wadete wunii kiirik yak. Vegi wobamini wobadama guane ke tiival wunii**

kiirik yo. *Ol i tokim mi long kaikai pis na mi les. Dispela sem samting long kaikai mi les olgeta.*

wobun *n* female Eclectus Parrot / *koki*

wobuno *n* land in the center of the village that belongs to the spirit house. / *graun bilong hausboi*

wokua *v* speak, talk / *toktok yet Wokuatiite, miinii waan siikarako.* I am talking and you are not listening. / *Mi wok long toktok yet na yu sakim tok. Ma yile diikii kapiilek kemele wokua.* You go and stop him a little and talk. / *Yu go na yu stopim em liklik na toktok.*

wokutoku (variant **wakutoku**) *v* ask, question / *askim Biirii niikue wokutakuk, "Baba baba kakii nyiinii nanniiik?"* The two of them asked her, "What kinds of food did you plant?" / *Tupela i askim em, "Wanem kain kaikai yu planim?"*

wokuwariya *v* brawl; group of people fighting / *planti manmeri pait Naalii gaan gu ke te de wokuwariyak.* Yesterday

night they drank and fought. / *Asde nait ol i dring na ol i pait.*

wopiyaku *v* 1) covet, envy / *manga! Niikii kuaso guanekii de*

wopiyakutu, gai niiba.

The villagers covet her clothes. / *Ol lain long pels i save laik ol samting bilong en.*

2) be happy with and want / *amamas Wuna jiipa wale wuna balii siisii kul ve wukue, nii wopiyakue yai nii wuna gait waariik.* She heard the news of my work and my pig shooting, and she was happy and came up into my house. / *Em i harim nius bilong mi long wok na bilong sutim pik, na em i amamas (laikim mi) na kam antap long haus bilong mi.*

wopui unfold (of new leaves) / *op*

wopun *adj* all right, good; used to express something is approved / *tok orait*

Wopun miinii yaak.

Good you came. / *Gutpela yu kam. Yile dekii*

watiite de "wopun ga" wak. I went and told them and they said "[we] approve." / *Mi go tokim ol na ol i tok, "em orait."*

wopunsii *v* feel good, feel better /

pilim orait **Baat ye kuai te yile gu yaakue wunii**

wopunsiik. I was sick and slept and went and bathed and I feel better. / *Mi sik na slip stap na mi go waswas na mi pilim orait.*

wori *v* 1) go in an upward direction by land or road / go antap **Wi get miinii worikiyo. Kiiga yaabak.**

Go up to the grass field house. You cannot come here. / *Yu go antap long haus kunai. No ken kam hia.* 2) place that is up

woso variant of **waso**

-wu irreg. infl. of **wa₂**, **wa₂ 1** tell, say

wu waa *v* 1) rage (of fire), burst into flame / *paia kirap bikpela* **Ya**

viyaasiikuitkuabate dii bara niimoval viyaadiite dii ya wu wai rapmiik.

We were extinguishing the fire and a strong wind blew and the fire raged. / *Mipela wok long kilim paia na bikpela win i kamap na paia i kirap bikpela.* 2) do as a group, a large group gets involved in doing something / *kirap na mekim (long bikpela lain)*

Nakulak mele nyaangue wariyatuwe yadete, de gai niiba ya piilak wu wai rapme de wariyak.

They wanted to fight with just one man but the villagers like a fire went as a group and fought. / *Oi i laik pait long wanpela man tasol, na ol lain long ples i kirap olsem paia na ol i pait.*

wubu *n* bush / *bus syn:* **wubu sabe** .

wubu sabe

wubui *n* black termite / *wait anis*

wuda variant of **wudaguat**

wudaguat (variant **wuda**) *n*
Purple Swampphen / *pisin*
Bane wuda kwaitna

wao? It is like the call of the wuda and kwait birds. (a saying used when two people are fighting verbally)

wudii *n* sago jelly prepared with boiling water / *tanim saksak*

*wudii*

wudiigiit *n* pancreas / *wanpela hap bodi*

wudiikiit *n* hunger / *hangre*

Wudiikiit yadiite, wunii kure kakiyo. I am hungry, I want to eat. / *Mi hangre na kuk kaikai na stap.*

wudiitiwat *n* dizzy, faint from hunger / *ai raun long hangre* **Wudiitiwat dai kuakuan nyaan, diikii yikiin yikiin kusarapme miinii kure yikiyo.** This child that is weak from hunger, carefully help him up and go. / *Pikinini i hangre na slip i stap, apim em isi isi na kisim em i go.*

wudubu *n* 1) ghost, spirit of a dead person / *daiman* **Nyaangu kapma wubu yikuadete nanii watu, kiyang wudubu niibakii ve.** *Ol pikinini tasol i laik go long bus na mipela i save tokim ol mas lukaut long tevil bilong ol lain daiman.* **Wudubuka yai**

kuasowe re gabuko. The spirit of the dead man went inside and is talking. / *Spirit bilong daiman i go insait na stap toktok.* 2) death / *dai* **Jisas naniikue we wudubu daadiing val nanii wukuk.** Jesus thought of us and he died (went to the place of the dead), that is what we hear. / *Jisas em i tingim mipela na em bin dai, mipela harim olsem.*

wudubu ge *n* hell, Hades / *hel, ples bilong ol daiman*

wujiibu *n* wild man / *spirit*

wuk waa snort of a pig when it is startled / *nois bilong pik taim em i surprais*

wukapiitii *v* scatter (by throwing) / *go nabaut nabaut (long tromoi)* **Buri jii wukapiitiiting kaapa ka. Kasabak.** This is the place that I scattered amaranth seeds. Do not play here. / *Em hap ples mi tromoi aupa long en. No ken pilai.*

wukii *n* tooth / *tit*

wuku (variant **viiku**) *v* 1) hear, listen / *harim* **Gi yiniing. Ana wuna kudi wukukiinii.** She left. She will not hear my words. /

Em i no inap harim tok bilong mi. Em i go pinis. 2) obey / harim 3) perceive
Nyama jagu wunii wukuko. I am smelling a stinky smell.

wukudubu *n* hear part / *harim hap stori tasol*
Gabukuadeng kudi wunii ka kutbaitne wukue. Wukudubu ka wunii yak. What they said I did not hear right. I only heard part. / *Ol toktok ol i mekim long en, mi no harim gut. Mi harim hap stori tasol.*

wukulak waa *v* listen and obey / *harim na bihainim* **Wuna apa wadiing kudi wukulak wai wunii yile nu yate kure yaak.** I listened and obeyed what my father said and I went and brought the firewood. / *Mi harim na bihainim tok bilong papa na mi go karim paiauwut i kam.*

wukusiit *v* learn by listening / *harim na lainim* **Sos Kudi gabuniite, wunii wukusiitniik.** She speaks Sos Kundi and I understand. / *Em i toktok long Sos Kundi na mi harim gut.*

wukute *v* hold tightly and not let go / *holim pas na no lusim*
Dii van waaliina gini guang kure wukutediite, dii van waalii lakiitne karikuak. He grabbed hold of that crocodile's tail and did not let go, and the crocodile was pulling him away. / *Em i go holim pas tel bilong pukpuk na no lusim i go, olsem na pukpuk i pulim em wantaim i go.*

wulaa *v* go inside. For example leaving the main path and going inside to where the house is located. / *go insait*
Niibana gai waariikuadiite de kiisiirai waadete dii vakiitne wulai dai yik. He went into another man's house and they screamed and he was afraid and he escaped. / *Em i go antap long haus bilong narapela lain na ol i singaut kros na em i ranawe i go.*

wulak waa *adv* quickly / *hariap*

wule₁ *n* claw / *kapa*

wule₂ *adj* swollen / *solap*

wuleson *n* fingernail / *kapa bilong pinga*

wuli v clear away, remove
(something that is in the
way) / *rausim*

wuliik 1) v be lost / *lus Yaata kure yile wububa tiitiite dii wuna yaat wuliikniik.* I took my knife and went to the bush and my knife was lost. / *Mi kisim naip bilong mi i go long bus na naip bilong mi i lus.* **2)** v leave, depart / *lus Ako yaakiyakiimiinii. Nakulak yi, yile wuliikga.* *Yu no ken ka gen. Yu go na yu go olgeta.* **3)** adj without / *no gat Niimoduna Gaiba yis wuliik bret de katu.* *Long haus bilong Bikpela ol i save kaikai bret i no gat yis.*

wulik v break up / *lus nabaut Toloba gena jaabii wulikne kari yile nanii kutpi geba jaabii siik.* *Mipela rausim bet bilong olupela haus i go na putim bet long nupela haus.* **Nu pasitne take korurukuabate dii wulikne daak. *Mipela brukim paiawut na hipim i go antap na em lus na pundaun.***

wulik dalik v become untied and point in all directions / *stap nabaut Wubu yile nu viye te wunii tiye noru ada wulik dalikne kure yaak.* I went to the bush and broke firewood and carried one (string bag) on top of the other and it was becoming undone and I came. / *Mi go long bus na brukim paiawut stap na mi dabalim na karim i kam na em wok long lus nabaut.*

wulmapma n grey hair / *wait gras*

wuna poss my / *bilong mi*

wunii pers I / *mi*

-wunii v sfx I, 1 singular subject marker / *mi*

wup n ashamed, shame / *sem Wuniikii nyiitnyit wai viikuadete wunii wup yako.* *Ol i lukluk strong long mi na mi pilim sem.* **Wuniikii waguriite wupwupba wunii yaako.** **Wunii ka nak guane kiirai guriikue rakuiye.** *Yupela askim mi (long kam) na mi pilim sem liklik na kam. Mi no kisim wanpela samting na helpim yupela.*

wup nyikiiti v ashamed of wrongdoing and too

ashamed to speak / *sem*

**Wuna guane
siilkutkuadete yile
viitiite, de wup nyikiiti**

yak. They stole my things and I went to see them and they were ashamed. / *Ol i wok long stilim samting bilong mi, na mi go lukim ol na ol i pilim sem.*

wupatiyak *v* turn sideways /

tanim Viikapman yikuadiite, wunii tuwaguit waatiite wupatiyakne viidiite wunii "Ma yaa!" wak.

He was not looking and I whistled and he turned and looked and I said, "You come!" / *Em i no lukluk na em i go na mi wisil na em i tanim bek na lukim na mi tok "Yu kam!"*

wupii *n* rest / *malolo Wunii siirii*

nya wupii tiitake, ma siipak yai mi

viiliikwunii. I will rest tomorrow and then the next day I will come cut the trees. / *Bai mi maololo tumoro na hap tomoro bai mi kam katim ol diwai.*

wupii ya *v* be tired / *tait Niikii*

maan ga wupii yako. Her legs are tired. / *Lek bilong en i pilim tait. Magiin kure*

tiinyiiniite nyiina taaba

wupii yakiidii. If you stand holding the fish, your hand will become tired. / *Yu sanap na holim pis i stap, em bai han bilong yu bai pilim tait.*

wupiyak *v* dry / *drai Wuna kualii*

wupiyakdiite wunii gu kako. My neck is dry and I am drinking water. / *Nek bilong mi i drai na mi wok long dring wara. Wuna kuaso guane wupiyaktuwe dii yako.*

My clothes are in the process of drying. / *Ol klos samting bilong mi i laik drai.*

wupmuin *n* liver / *lewa*

wur (dialect *wut₂*) *v* pick / *brukim*

wurak *v* jump or jerk back in surprise or fright / *kirap nogut Waata kudi*

waadete wunii wurakne kuriik. The dogs barked and I jumped in surprise. / *Ol dok i singaut na mi kirap nogut.*

wurak sarak *v* jump / *kalap Nak*

gogong rapme yiyabii seyabii kuakniite enikii vitik aban rapme wurak sarakne biirii vakiitne yik. A spider was trying to

find a path to go and the two of them got up at the same time and jumped up and down and ran away. / *Wanepla spaida i painim rot bilong ranawe na tupela tu i kirap na kalap wantaim na ranawe i go.*

wurak wurak ya v jump or jerk back in surprise or fright for no reason / *kirap nogut nating nating* **Yabaat yadiite kuai dii wurak wurak mele yako.** *Skin hot i kisim em na em i slip i stap na em i wok long kirap nogut planti.*

wurakiira v be with / *go insait na stap wantaim olsem femili* **Du wariye yibak. Ma yile du wale wurakiire tii.** *Yu no ken kros pait wantaim man (bilong yu) na go. Yu go pas na stap wantaim man.*

wuratiip v get up / *kirap syn: ratiip .*

wurii₁ v 1) branch out (of vine) / *rop i putim kru* **Wuna yawiba dii yabue niimoval wure yile dii niimo wubut yak.** *Avine in my garden has branched out a lot and become like a big bush. / Long gaden bilong mi rop i putim planti kru na kamap olsem bik*

bus. 2) fly, swarm / plai **Wapi siituwe yakuatiite de wure waare yik.** *I wanted to shoot birds and they flew up and left. / Mi laik sutim pisin na ol i kirap na flai i go.*

wurii₂ v catch (in net), net / *kisim* **Ba yile dai wurii lagiitne magiin joraba wuriik.** *I went down to the pond and pulled the net and caught a fish in the net. / Mi go tanim bom wara na mi pulim net na kisim pis long umben.*

wurii₃ n fingernail / *kapa bilong pinga*

wurii₄ n sound of something such as wind or rain / *nois*

wurii nyaaka n rooster [name given to roosters when they are crowing in the evening hours, this is an omen that someone will die or that there is an enemy in the village] / *man kakaruk [hau ol i kolim taim ol i singaut long apinun na nait, dispela em wanpela sain olsem wanpela bai dai o birua i stap pinis long ples]*

wusa v crack / *bruk* **Wuna tiipma sii kain bara viyaadiite dii dai wusak.** *The wind blew my bamboo*

for hitting down coconuts and it fell and cracked. / *Mambu bilong mi long sutim kokonas win i bloim na em pundaun na em bruk liklik liklik.*

wusiip waa *v* desire, want / *gat laik* **Bagu nakulakba yi wuniikue wadete wunii wak, "Wusiip wai van yaakwunii."** *Oi i tokim mi long go wantaim long singsing na mi tok, "Sapos mi laik em bai mi kam."*
ant: wutkiya ya 1 .

wut₁ *n* string bag / *bilum*

wut₂ dialect of **wur**

wut jora

wut mini *n* holes of a string bag / *hul bilong bilum*

wuti *n* large mother-of-pearl shell / *kina sel*

wutjiimiil *v* turn around / *tanim i go raun* **Kukmakaba bagu waakuakuan nyanguane nyaan ma yikiin yikiin wutjiimiile vii.** Turn around slowly and see the little child singing behind you. / *Tanim isi isi na lukim liklik pikinini i singsing long baksait bilong yu.*

wutkiilii *n* bird / *pisin*

wutkiya patkiya ya *v* very tired / *les* **Wunii wutkiya patkiya wunii yako, wunii nak jiipa kutval. Sudu mele wunii kuaakiyo.** I am very tired, I [do not want] to do any work. I just want to sleep. / *Mi pilim les long mekim wanpela wok, mi pilim olsem mi laik slip tasol.* **Yakukaka nii yako. Wutkiya patkiya ye nii kuaakiyako.** She is yawning. She is very tired and she wants to sleep. / *Em i kisim win. Em pilim les na em i laik slip.*

wutkiya ya (variant **wutsiya**) *v*
1) do not want, dislike / *les* **Agi dam buriikii wutkiya wunii yatu.** I dislike that kind of behaviour. / *Mi save les long dispela kain pasin.* *ant: wusiip waa ; syn: kutkiya . 2) tired, fatigued / *tait* **Yakiilak yadiite wunii wutkiya yako.** It is hot and I am tired. / *Em i hot na mi les.* **3)** tired, lose interest, not want, bored / *les* **Woba guane mele nya napa ke te wutkiya yakiimiinii.** If you eat the same thing every day, you will become*

tired [of it]. / *Yu kaikai sem samting tasol long wan wan de, em bai yu les.* **Ko**

mele gaiba re te

wutkiya yakiimiinii. If you just sit in the house, you become bored. / *Yu sindaun nating long ples na yu bai pilim les.*

wutmat *n* string bag with contents / *bilum samting*

wutnyau buibui *n* bladder / *bek bilong pispis*

wutnyigiiriik *v* move to the side / *suruk i go sait* **Kuatii**

wutnyigiiriikne dii tu.

The post is to the side a little. / *Pos i no stap stret, em i go sait liklik.* **Yabii**

maliikiipiiba nyiinii ro.

Ma wutnyigiiriikne

veritapu waa. You are sitting on the edge of the

path. Yu move to the side a little. / *Yu sindaun arere tru long rot. Yu suruk i go liklik moa.*

wutpunang *n* sago palm type / *saksak diwai*

wutsada *v* unload / *rausim (kam daun)*

wutsiya variant of **wutkiya ya**

wutso *v* unload (from canoe) /

rausim i go antap **Valaba**

yile wunii watiite de

wuniikii niibuba wutsok.

We went by canoe and I told them they let me out on dry ground. / *Mipela go long kanu na mi tokim ol na ol i lusim mi i go antap long graun.*

wutwai *quant* all / *olgeta syn: aiwai 1* .

wuwu *n* way to say / *we bilong tok*

Y y

-y *v sfx* connecting letter between verb root and same reference suffix

ya₁ *n* fire / *paia*

ya₂ *v* 1) happen, become / *kamap*

Agi siipak sakuna val nya watkiite yakiidii. At that time the sun will become dark. / *Oi samting bai kamap long dispela taim, san bai i kamap tudak.* 2) do / *mekim*

Agabat yakwunii? What will I do? / *Bai mi mekim wanem?* 3) is, copula function with adjectives

Kiigi laapu aak ye dii nyaliik nyaliik yako. This banana is ripe and is very soft. / *Dispela banana, i mau pinis na em i kamap malumalum.*

yaa *v* come / *kam* **Nak guanekue miinii yaak?** Did you come for something? / *Yu kam long wanpela samting a?*

yaakiil *n* 1) ring of traditional fishing net that is made of cane / *ring bilong umben*

2) bicycle / *baik*

yaaku₁ *v* 1) bathe / *waswas* **Bagii giitiika tiidiite nii yile**

gu yaakuk. She was dirty and she went and bathed. / *Skin bilong en i doti na em i go waswas.* 2) wash /

wasim **Wuna takuanyan nang yaakutuwe nii**

petuba gu tuko. My daughter wants to wash sago and she is dipping out water with a coconut shell. / *Pikinini meri bilong mi i laik wasim saksak na em i pulimapim wara long sel kokonas.* 3) sweep to

clean / *brumim* **Nu**

kiirateye, siibu

yaakukwunii. The firewood moved out of the way, I will sweep up the garbage. / *Mi rausim paiawut pinis na bai mi brumim pipia.*

yaaku₂ *n* breath / *win* **Niimanba ma yaaku kiiraa.** Take a deep breath / *Kisim strongpela win.*

yaaku kiiraa *v* hollow out top portion of log when making

a canoe so that the log will not split / *rausim antap bel bilong kanu Viilitiite dai apawale rang mi wunii yile yaku kiiraak, te biiriingbakgii*. I removed the top portion of a log that I had chopped down, lest it should split. / *Mi go katim rausim liklik bel bilong kano mi katim i go daun na stap, nogut em i bruk*.

yaakukaka (dialect *atiikukaka*, variant *akukaka*) *n* yawn / *pilim laik slip na pulim win*
Sudu kuaakii ye nii yaakukaka yako. She wants to sleep and she is yawning. / *Em laik slip na em i pulim win*.

yaap *n* breathless, out of breath / *sotwin* **Yaap wunii yako**. I am out of breath.

yaap kiilii *v* cough / *kus* **Gaan wunii ka kuai. Yaap kiile te wunii kuaatapman yak**. I did not sleep at night. I was coughing and I did not sleep. / *Nait mi no slip. Mi kus i go na mi no slip*.

yaap taka *v* breathe / *pulim win*
Yaap takatapman nyaagiit dii yile gabuk. He kept talking with out breathing. / *Toktok long em i no olsem em i stop na*

pulim win.

yaasii *n* mosquito net traditionally made from cane or string. / *taunam*

yaat *n* knife / *bus naip*

yaat po *n* knife marks in the door frame of one's house as a sign of an oath that was made on one's first born child / *mak bilong naip long dua bilong haus i soim promis* **Diikii rawa nyaan yai dii diikii wau niibi nyaan siikaiye katiikdiing yaat po tai yakik**. His rawa came and he removed (lit. cut and cleaned) the knife marks showing the promise his wau made on his first born child. / *Kandere bilong em kam na rausim dispela promis kandere mekim long nambawan pikinini bilong em na em i katim na klinim dispela mak bilong naip*.

yabaat *n* fever / *skin hot* *syn:*
yakiilak baat .

yabakito taaba *n* left hand / *han kais* *syn:* **kobaki taaba** .

yabii *n* way, path, road, doorway / *rot long graun o wara*

yabii guit *n* doorway / *dua*

yabii nyaan illegitimate child / *rot pikinini, bastad pikinini*

yabiisiik *n* sex / *slip wantaim*
yabu *n* guava / *guava*
yabue *n* vine / *rop*
yabue dagu *n* bamboo that vines
 / *mambu i olsem rop*
yabui kiibi *n* large basket for
 carrying something /
bikpela basket
yabuimeri *n* Comb-crested
 Jacana / *pisin*
yabuk *n* fire place (men's house) /
hap bilong paia long haus
boi
yadanba many / *planti Nyaaka*
baadii yadanba nii
takak. The chicken put
 many eggs. / *Kakaruk i*
putim planti kiau.
yaguya *n* light / *lait*
yai *cf:* **gual**₁ . *n* paternal
 grandmother / *mama*
bilong papa
yai patii *cf:* **patii sagiine** . *n*
 family line / *tumbuna lain*
syn: **patii sagiine** .
yainak *v* show-off, embellish,
 dramatise / *sohop, stailim*
tok Nak niibakii yile
gabuniikuan niikii
gabugabu niimo yainak
budii ye nii gabu. When
 she goes and talks to the
 others, her talk is

embellished too much. /
Taim em i go toktok long ol
arapela, toktok bilong em i
stailim tumas long toktok

Yainak ye puyapiile
gabudiikuan damba dii
atiipiilak diikii sii
kiirasotu. He is dramatic
 and speaks a long time
 and in this way praises his
 own name. / *Em stailim tok*
na mauswara na toktok i
go kam, olsem na em save
apim nem bilong em yet.

yajii *n* clay frying pan used to fry
 sago / *graun praipan long*
praim saksak

yajiika *v* burn food / *kaikai i paia*
Viikapman yakuatiite
dii yuwijii niimoval
yajiikak. I did not look and
 the rice was badly burnt. /
Mi no bin lukluk na rais i
bin paia olgeta.

yaki₁ *v* throw something a short
 distance / *tromoi Rapana*
mabui wunii yakikiyo. I
 want to cover [throw] the
 ridge [mouth] of the shelter.
 / *Mi laik karamapim het*
bilong haus boi. Sugua
wunii yile yakikiyo. I
 want to go fishing (lit. throw
 a hook). / *Mi laik i go*
tromoi huk.

yaki₂ *v* sharpen / *sapim* Kula
yaat wai yakiye de wubut yik. They sharpened axes and knives and went to the bush. / *Oi i sapim naip na tamiok na ol i go long bus.*

yakii *v* stir or mix hot water sago / *tanim saksak* **Mung wudii wunii yakiiko.** I am stirring yam hot water sago. / *Mi tanim yam saksak.*

yakiilak (dialect **yaku**) *adj* hot / *hat yakiilak gu* hot water / hot drink **Niimo yakiilak kiipii wunii yakuak. Biila niimo wutkiya kiipii wunii yako.** I have become extremely hot. Now I am extremely tired. / *Mi pilim hot nogut tru. Nau mi pilim bikpela les tru.* **Yakiilak yadiite wunii wutkiya yako.** It is hot and I am tired. / *Em i hot na mi pilim les.*

yakiilak baat *n* fever / *skin hat* *syn:* **yabaat** .

yakiilak gu *n* hot drink, tea, coffee / *hot dring, ti, kopi*

yakiit *v* sacrifice, forgo, abstain from eating certain food. Traditionally it was taboo for a man to eat the food caught or prepared by his

first born child. It was also taboo for an older brother to eat the food prepared by the wife of his younger brother. / *tambu, saundim*

Gumanyaan kakii kutniite, dii ka katiikue.

Yakiittiikadiiyo. When his first daughter cooks he does not eat it. He abstains. / *Nambawan pikinini bilong em i kuk kaikai, em i no save kaikai. Em i save tambu.*

yakik *n* smoke / *smok*

yakino *n* slingshot / *katapel*

yakoro yabue *n* vine type / *rop bilong bus*

yaku dialect of **yakiilak**

yaku ya

yakue *v* give (food), feed / *givim*

Balii yakueye wunii kutgaptake wunii kusadak. I fed the pig and tamed it and made it lay down. / *Mi lukautim na givim kaikai long pik na putim em i go daun. syn: kui* .

yakutapii *n* trough for collecting the starch and water from washing sago / *limbum bilong wasim saksak*

yalak kualak kut *v* joke / *wokim fani* **Wunii yalak kualak kutkuatiite, nii enikii**

takua nii wagiko. I was joking and that woman is laughing. / *Mi wok long wokim fani na dispela meri i wok long lap.*

yalakiit *v* tease someone to make them laugh, cry or frighten them / *pilai wantaim narapela long mekim em lap, krai o fretim em*

Agabat dam yadiite miinii miina waikakii

yalakiitko? Why are you teasing your little brother? / *Olsem wanem na yu wok long mekim liklik brata bilong yu krai?*

yalii *n* **1)** stomach, belly, abdomen / *bel* **2)** inside of something such as a house or canoe

Gai yaliiba tiikuan nyan guane tiikiit, ma waare kure gaiya. Go up and get the small stool that is inside the house and bring it down. / *Liklik sia i stap insait long haus, yu go antap na kisim i kam daun.*

yalii maulii *n* soul, the seat of a person's emotions / *bel tingting*

yalii sii *v* anger / *hotim bel*

yalii ti *v* stomach ache / *bel i pen*
Japman nabak katiite dii wuna yalii tik. I ate an unripe malay apple and

my stomach aches. / *Mi kaikai laulau i no mau long en na bel bilong mi pen.*

yalii vi *n* stomach cramp / *bel pen*

yalii waba *v* give birth, bear / *karim*

yaliiibii *n* pregnant / *bel*

yalkua *n* siblings who share the same mother and father / *wanbel brata o susa*

yaman *n* **1)** black palm that has very strong bark / *limbum* **2)** spear shaft with the spear head attached / *spia handel* **3)** black palm stick that is sharpened and used to hold the ridge covering (bowi) in place / *spia*

yami *n* **1)** firewood that holds fire and can be carried to the bush / *paiawut* **2)** matches, lighter / *masis*

yamiigii *n* large blue fly / *bikpela bluepela lang*

yamuniye *v* sort by size or quality / *separatim long sais*

Yamuniye nii wuniikii kapiire kuitake nii yikiin kiiraak. She divided and gave me the bad and then she took the good. / *Em skelim stap na em givim nogut long mi na gutpela em kisim.*

yan *v* 1) burn / *kuk, paia Nak du aniiba te dii wai piite yaak, "Ya ka! Gai yango!"* A man came running from somewhere and yelled, "Fire! The house is burning!" / *Wanpela man i stap we na em singaut na ron i kam, "Paia! Haus i paia!" / 2) cook / kuk Kakii gi yandiing.* The food is cooked.

yan lap *v* dry, scorch (of plants) by fire / *draim lip long paia Ya tudete yane yile dii wuna yawi guane yan lapmiik.* They lit fire and it went and scorched my garden plants. / *Oi i putim paia na em i paia i go na draim lip bilong ol gaden kaikai bilong mi.*

yanak unashamed / *no sem*

yanan *n* grandchild of a woman'; her husband's younger brothers' wives will also use this term / *tumbuna*

yanii *v* miss / *popaia Naalii gaan wuna nang diibaba balii kakuadiite wunii rapme yaniik.* Last night a pig was in my fenced off sago and I got up and missed. / *Asde nait pik i bin stap long banis saksak bilong mi na mi kirap na popaia.*

yankabi *n* stream / *han baret*

yano *n* prayer of invocation done in traditional magic/sorcery practices. Typically someone will inquire of an object to find out who is responsible for what happened and that object will shake. A canoe invocation (*vala yano*) is done when the spirit of a dead person enters a canoe and shakes the canoe and someone asks the spirit to find out who killed him. **Taaba yano kure dii wak, "Siirii yile balii siikiimiinii, miina tiipii nangba."** He did a prayer shaking his hand and said, "Tomorrow you will go and shoot a pig, at your sago fence. / *Bipo em i wokim singsing na sekim han na tok, "Tumoro bai yu go sutim pik long banis saksak bilong yu."*

yanu (variant **yanubagii**) *n* bandicoot that has a long tail / *mumut i gat bikpela tel*

yanubagii variant of **yanu**

yanyan *n* person from another place / *kam man*

yapan *n* house frame (part of rafter) / *haus (pat)*

yapma *v* cover, hide / *karamapim*

Wuna mung yaba

yapme kulakaguriite

rakuatdii. Cover up my

yam with fire and you leave

it and let it be. / *Yupela*

karamapim yam bilong mi

long paia na larim i stap.

syn: kapma₁.

yapmakui *v* show / *soim*

Wuniikii wut kutdam

yapmakuikiinyiinii? Can

you show me how to make

a string bag? / *Inap yu*

soim mi long we bilong

wokim bilum?

yapmakui kiirapmakui *v*

show / *soim*

yapu₁ *n* lime / *kamban*

yapu₂ *v* string something with a

reed or vine / *ropim*

Magiin kiirai ma amaba

yapu. Take the fish and

string it. / *Kisim pis na*

ropim long rop.

yapute *v* sweep, brush off /

rausim, brumim **Kakii re**

kiikapa ma siirakiit

kiirai bau yapute. Take a

broom and sweep the dust

from the place for eating. /

Kisim brum na rausim das

long ples bilong sindaun

na kaikai.

yapute sapute *v* brush off

repeatedly / *rausim rausim*

Miigau tidete wunii

yapute saputeye wunii

yaak. The ants were biting

me and I brushed them off

and I came. / *Anis i*

kaikaim mi na mi rausim

rausim ol na mi kam.

yapyap tau *v* pant, out of

breath / *sotwin* **Wuna apa**

kiyaadiite wukue wunii

yapyap tauwe wunii

yao. I heard that my father

died and I am out of breath

and am coming. / *Mi harim*

papa bilong mi dai na mi

sotwin na mi kam.

yaragii *n* 1) descendant / *lain* 2)

clan / *klen* **Wuna**

yaragiina sii Waikiim

ga. My clan name is

Waikiim. / *Klen nem bilong*

mi em Waikiim.

yaraki baraki kut *v* 1) action

used when making a fire

the traditional way. A

coconut husk is tied to a

stick and cane or rope is

passed under the stick and

then pulled back and forth

to create friction. / *wokim*

paia wantaim rop **Wuna**

gual yalaki balaki

kutdiite dii ya yanniik.

My grandfather pulled cane

and lit a fire. / *Tumbuna papa bilong mi i pulim kanda na paia i kirap. 2)* anger (Pangembit village) / *mekim kros Yaraki baraki de kuru, wuniikii.* They made me angry.

yarii v dry (in sun) / *draim (long san)* **Jora kariye nyaba de yariitu.** They put the net in the sun and dry it. / *Ol i save kisim umben i go na draim long san.*

yariimal v return / *go bek; kam bek* **Yariimale yaakwunii.** I will return. / *Mi bai kam bek. syn: kuriimal 2, siiriimal 1 .*

yasak v trick a person in order to frighten them / *pretim* **Yikuaniite dii pakue re te vale dii niikue yasakniik.** She was walking and he was hiding and came out and frightened her. / *Em wokabaut i go na em hait stap na em kirap na pretim em.*

yasak yanabu practical joke / *fani*

yata v carry something / *karim, holim* **Nak du wudiiikiit yadiite vi yate yile dii angii wi tuko mati paaktuwe.** One man

became hungry and he carried his spear and went to burn a grass field to kill bandicoots. / *Wanpela man i hangre na em karim spia na em i go long kukim hap kunai long kilim mumut.*

yatbu n fireplace / *hap bilong paia*



yatbu

yatii v make a string bag / *wokim bilum* **Naalii wunii wut yatiikuak, wunii ka yatiitowe.** Yesterday I was making a string bag, I did not finish making the string bag. / *Asde mi wokim bilum na mi no wokim na pinisim.*

yatkoku n owl [if many call all night long it is an omen that someone will die] / *pinis [sapos planti i singaut i go stap tulait em soim olsem man bai dai]*

yatku n house frame (part) / *haus (pat)*

yatmadiik kut v clear throat / *kus* **Diitakua yile de**

wasotu, "Gai diitakua ro?" Wadete nanii

yatmadiik kutu. People go and call up, "Are people in the house?" They call and we clear our throats. / *Manmeri save go na signaut, "I gat man long haus?" Ol i singaut na mipela save giaman kus.*

yatnyak v put close together / *dabalim; putim klostu klostu* **Yatnyakne nanii ro.** We are sitting close together. / *Mipela sindaun klostu klostu.*

yatpapme v dam up, back up of water / *wara i blok* **Akui yile dai aqua takba radiite dii gu yatpapme ro.** A floating island went down and is sitting in the mouth of the river and is damming up the water. / *Ailan i go na stap long maus baret na blokim wara.*

yatpatuwe guabi *n* small earthworm that writhes around when touched / *graun snek*

yatpiyam v pull back, bounce back / *pulim bek* **Waalii joraba guade tiidiite yile katsotiite dii jora wale yatpiyamiik.** A

crocodile was hanging in the net and I went and lifted it up and it pulled back. / *Pukpuk i hangamap long net stap na mi go apim net na em i pulim bek.* **Vi yakiye balii siitiite dii yatpiyame yaak.** I threw a spear and shot a pig and it (spear) bounced back. / *Mi tromoi spia na sutim pik na spia i kik bek na kam.*

yatwulik v disturb people by destroying things, or yelling at them / *mekim nabaut* **Wunii nyaangu takua wakiire yai de wale rabate dii nak nyaan naniikii yatwulikniik.** I along with my children and wife was sitting with them and someone came and disturbed us. / *Mi wantaim meri pikinini kam sindaun wantaim ol na wanpela mangi kam na mekim nabaut nabaut.*

yau₁ *n* **1)** aunt; father's sister / *anti*
2) mother-in-law of a woman / *tambu mama*

yau₂ *interject* ready, expression asking if people are ready to start something / *redi*

yavan bavii *n* truss, rafter / *sparen*

yavii *n* Plumed Whistling Duck / *pisin*

yawa *n* alcohol, home brew made from banana or pineapple / *bia* *syn*: **baumelek gu** .

yawa laapu *n* banana that is small, fat, yellow and is either cooked green or eaten ripe / *banana*



yawa laapu

yawi₁ *n* large garden / *bikpela gaden*

yawi₂ *v* beg because of coveting possessions of someone / *askim askim Kodu kodu niikii yile yawiye kiiraabak*. Don't go and forcefully beg to get something from her / *Yu no ken go strong strong tumas long askim samting long em. syn: yawipiirak* .

yawi tiibu *n* boundary marked by logs to show different sections of a garden / *mak long gaden bilong soim wanwan hap*

yawijatkaa *n* small garden / *liklik gaden*

yawipiirak *v* beg / *askim askim long ol man Yawipiirakne dii kiiraak, kiirai dii kure tu*. He begged to get [something], and he got [it]. / *Em i askim askim, em i kisim syn: yawi₂ .*

yawiya variant of **yawiyasan**

yawiyasan (variant **yawiya**) *n* sand / *waisan*

yayap *n* phlegm that is yellow with infection / *strongpela kus*

yejajiira *n* vine that has red flowers / *rop i gat retpela flawa*

yelamen *n* frog [keeps its eggs in its mouth and when people hear its call then know that the water levels are rising] / *rokrok [ol makim hai wara i wok long kam antap]*

yenmeri *n* rainbow / *renbo syn: maitjabul* .

yepi sukuin *n* bee that produces a wax that is used on the lizard skin of an hourglass drum / *binan*

yeso *v* heap together into a pile / *hipim Weka nya wubu yile wuna yawi kiilap kure yesowe tuwe te*

wunii yaak. Today I went to the bush and heaped together the garden rubbish, burned it and came. / *Nau long san mi go long bus na bungim ol pipia long gaden na kukim stap na mi kam.*

yesopaso *v* pile something on top of something else / *hipim i go antap yet Wuniikii ana yai diikii vatiik*

yesopasokiidii. He cannot come and pile his troubles on me. / *Em i no inap kam hipim bel hevi bilong en antap long mi*

yetiya *v* throw a short distance / *tromoi Wuniikii nyiina*

wut yetiyak. You threw my bilum to me. / *Yu tromoi bilum bilong yu long mi.*

yetiye vii *v* look at / *lukluk i go Yabii yakuatake wunii*

wupatiyakne wunii yetiye viik. I walked on the path and turned and looked back. / *Mi wokabaut i kam long rot na mi tanim na lukluk i go.*

yevi *n* large citrus fruit used as a soccer ball / *bikpela muli*

yeyo *n* aunt; term used by a niece or nephew to address their father's sister / *anti*

yi (irreg. infl. **yile**, SR **yile**) *v* 1)

go / go Agabat siipak yikiimiinii, Tinboli ge?
When will you go, to Tinboli village? / *Wanem taim bai yu go long Tinboli? 2)*
continue / *i go Kure yile*

yile yile valval
kutkuabakuan dam yile waru yadiite, biilabu wabiiretebo. If we continue to do the things the way we have been doing them and it does not turn out well, later we can stop. / *Ol samting mipela i wok long mekim i go i go i go na em i no kamap, orait bihain mipela ken lusim.*

yibaran kain *n* part of a traditional privacy screen that is hung from a spirit house

yibugii *n* fan / *brum bilong winim pes*

yibun *n* debris that is large such as logs that block a waterway / *diwai na rabis i blokim rot bilong wara*

yibuno *n* wire rack placed over a fire to smoke meat or fish / *bet antap long paia*

yibutik *v* go and not return / *go na go olgeta Ako yaakiyakiinyiinii, yile*

nyiinii yibutiktekiyo. You (f) cannot come back again, you go and don't return. / *Yu noken kam gen, yu go na go olgeta.*

yiim 1) *n* footprint; evidence that someone walked in the grass because the grass is flattened. / *lek mak long gras* **2)** *adj* uninhabited, abandoned / *i no gat man*
Toloba getiipma yile guade wunii viik, yiim getiipma ka. I went to the previous village (site) and saw, the uninhabited village. / *Mi go long olupela ples na mi lukim ples nating.*

yiimval *n* history / *stori olsem*
Wuna nyaangukii wunii saapiitko. Dekii gual nana yiimval wuniikue saapiitne wadiing. I am speaking to my children. I am telling them our history that their grandfather told to me. / *Mi stori long ol pikinini bilong mi long ol tumbuna bilong ol i stori long mi histori bilong mipela.*

yiipma bat *n* shivers / *skin kol*
yiirut *v* forget / *lus tingting* **Yiput kure biiriikii yai viituwe ye wunii wuna kiibi yiirutniik.** I quickly came

to see you two and I forgot my basket. / *Mi laik kam hariap na lukim yutupela na mi lusim tingting long basket bilong mi.*

yiit viyaa *v* flap wings, fly / *flai*
Kadi wapi yakue kure tiitiite, gi rapme yiit viyai yiyadekuan. The birds that I take care of and give food to, they are rising and flying to and fro now. / *Pisin mi givim kaikai na lukautim long en, ol i stat long flai i go kam nau.*

yiitba *n* wing / *pul*

yiitbat *v* hiccup / *pulim sotpela liklik win* **Agi mak nyaan niiman yatuwe nii yiitbat yako.** This baby wants to become big and she has the hiccups. / *Dispela pikinini i laik kamap bikpela na em i pulim sotpela liklik win.*

yiitputii *v* snore / *pulim win*
Maulii wuriikne sudu kuai wunii yiitputii koru. I was in a deep sleep and I was snoring (lit. raise up a snore). / *Mi slip i dai olgeta na mi pulim win.*

yijirai *n* edible vine that grows on trees / *kumu rop*

yikiin 1) *adj* good, nice / *gutpela*
Gusii yikiin kakii ka.

Turtle is good food. / *Trasel i gutpela kaikai.* **2)** *adj* favourite / *namba wan*

Atka nang wuna yikiin kakii ka. Akuanak ma

kui. Biscuits are my favourite food. Give me another one. / *Bisket em i gutpela kaikai bilong mi.*

Givim narapela gen long mi. **3)** *n* good / *gutpela*

Biila waatana yikiinba nanii nang bue yaakue

nanii ko nak maama

kayak. Now by the good of the dogs, we pound and wash sago and we don't have enemies. / *Nau long gutpela bilong ol dok mipela sikrapim saksak na wasim na mipela nogat birua.*

yikiin gu *n* clean water, clear water / *klin wara*

yikiin makiin

yikiin nyaan *n* spirit, inner being / *spirit man*

yikiinba *adv* slowly, gently, carefully, quietly / *isi isi*

Bagii kuaakuan niiba ka kuaao. Yikiinba ma yaa.

A sick man is sleeping. Come quietly. / *Yu kam isi isi, man i sik na slip i stap.*

yikiinto 1) *adj* right handed / *rait*

han **Wuna nyaan dii**

yikiinto nyaan ga My child is a right handed child. / *Pikinini bilong mi em i rait han pikinini.* **2)** *n*

right hand / *han sut* **Eni**

takua yikiintoba nii

viyaseriko. That woman is writing with the right hand. / *Dispela meri i raitim long rait han bilong en.*

yikikik *n* swing / *siso*

yikukuk *n* peek-a-boo game / *hait*

hait pilai **Nyaangu**

yikukuk de pakuwe

yako. The children are playing peek-a-boo. / *Ol pikinini i pilai hait hait.*

yile irreg. infl. of *yi*, SR *yi*

yimari yamari *v* go and come / *i*

go kam bilong sampela

Gaiba re wunii viik,

dutakua yimari

yamarikuadete. I was sitting in the house and saw, men and women going and coming. / *Mi stap long haus na mi lukim ol manmeri i go kam.*

yimut *n* phlegm, mucus / *kus*

yinayi *n* trick / *giaman*

yipiik *v* clean / *klinim* **Garbi**

giirabu gu yaakuwe ma bagii yipiikne tii.

Morning and afternoon bathe and clean your body. / *Moning apinun waswas na klinim bodi bilong yu na stap.* **Vegi viiliinang**

agua mi ma takuwe

yipiik. The base of the tree that we want to chop down, cut and clear away. As bilong diwai yumi laik katim, katim na klinim.

yipiit nabi (variant **yiviit nabi**) *n*

green leafy vegetable / *tulip* Gnetum gnemon

yipiitukuli nomiyo *n* Imperial

Pigeon, includes several types / *balus*

yipma₁ (variant **yipmo**) *n* back /

baksait

yipma₂ *adj* 1) cold / *kol* **Kure**

takatiing kakii gi yipma

gidiing. The food that I prepared and put has become cold. / *Kaikai mi kuk na putim i stap long en, em i kol pinis.* 2) calm / *isi* **Yipma wale dii ro.** He is calm.

yipma apa *n* spine / *baksait bun*

yipma siik *cf:* **tabo** . *n* belt / *let*

yipma tabo *n* belt that is tied around a man's waist that is used to hold a 'kuatjan'

in traditional dancing / *let*

yipma yipma *adj* calm and not easily angered / *kolkol*

yipmo variant of **yipma₁**

yipo *n* tree with prickly bark. It is used to make string. When cut it is put in water until it rots and all that is left is a white fibre. / *wanpela diwai i gat mosong*

yiput jajii sii vigour / *smat* **Jiipa**

yiput jajii se ma kut. Do your work with vigour. / *Yu mas smat i go kam na mekim wok.*

yiput kaput *adv* go quickly / *go*

hariap **Yikiinba**

yikiyakiinyiinii. Yiput

kaput yile yaaka. Do not go slowly. Go quickly and come. / *Yu no ken i go isi isi. Yu go hariap na kam.*

yiput kure *adv* do something

quickly / *hariap*

yiput sii *v* move back and forth, shake, wave, sway, wriggle / *seksek, muv* **Kiipma dii**

yiputsiikuan. The ground is moving now. **Magiin** **goraba kiirai valaba**

takatiite, yiput se dii

magiin guade daak, gu.

I took the fish from the net and put it into the canoe, and it wriggled and fell out, [into] the water. / *Mi kisim*

pis long net na putim long kanu, na ol seksek na muv na pis i kalap go daun long wara.

yisiibirayi v 1) leave and not come back / *go na go olgeta* 2) (fig) die / *dai*

yisiik n edible seed of Gnetum gnemon / *sit bilong tulip*

yitaka v adorn, dress up, decorate / *bilasim Bagu guadiikuwe, yitake ma guadii*. You want to go outside to dance, you must dress up and go outside / *Yu laik go ausait long singsing, bilasim yu yet pastaim.*

yitavi n sharp hairs on plants that often sting and cause pain when touched / *mosong*

yiviit nabi variant of **yipiit nabi**

iyabii seyabii kuak v find a way to go / *painim rot i go kam Wega yikuatake wariyadete wunii iyabii seyabii kuakniik*. *Mi wokabaut i go long maket na ol i pait na mi painim rot bilong go kam.*

yo interj O.K. / *orait*

yolot hesitate / *stop long tingting*

yopui n mat / *mat*

yoro v think / *tingim*

yorok v think / *tingim Kuaatuwe anii yorokgo*. We are thinking we want to sleep.

yorokari yorokare v ponder, mentally debate about something / *tingting i go na tingting i kam Jiipa kutmiiniing damgii yorokari yorokare te miinii yaakiyo*. *Wok bai yu mekim long en tingim i go tingim i kam stap na yu kam.*

yoronaki v think carefully / *tingim gut Nanii nana vot yoronakiye bu kuibo*. We need to think carefully before we cast our vote. / *Mipela i mas tingting gut na givim vot bilong mipela.*

yorosiit v think and learn / *save, tingting gut Yile dekii siikusiipiilak gabukiyakiimiinii*. **Yorosiitne yikiinba gabuka**. Don't go and say whatever. Think about it and speak properly. / *Yu no ken go na toktok nabaut nabaut. Tingting gut na toktok isi.*

yoroyoro n 1) thought / *tingting Agi nyaan kapiire yoroyoro dii yorokniik*. This man was thinking bad

thoughts. / *Dispela man i
kisim tingtiing nogut. 2)*
desire, want / *laik*

yoti *n* coat or long robe worn
when cold / *longpela klos*

yuwa *n* 1) money / *mani* 2) large
round kina shell with a hole
in the middle that was
traditionally used as money
/ *kina sel*

yuwa nabak *n* large red Malay
apple / *bikpela laulau*

yuwakiira rawa nyaangu *n*
cousin who gives food and
gets money / *kandre bilong
givim kaikai na kisim moni*

yuwi *n* 1) grass / *gras* 2)
feathers / *gras bilong pisin*
3) fur of an animal / *gras*

bilong animal

yuwi gu *n* grass that grows over
swampy ground. The
blades are very sharp. /
*gras i gat sap Yuwi gu
wuna maan katiikniik.*
The grass cut my leg. /
*Gras i gat sap long en i
katim lek bilong mi.*

yuwi nang *n* sago pith fibres /
gras bilong saksak

yuwi tiitiik *n* ant, large with gray
abdomen, used as bait to
catch talapia fish / *anis,
bikpela bilong hukim pis*

yuwijii *n* 1) grass seeds / *pikinini*
gras 2) rice / *rais*

yuwijii wapi *n* Tit Berrypecker /
pinin

A a

a nak 3

a few days ago naget

a lot mairatake; niimoval 2;

piiripiiri sii; vatiik 3

abandoned yiim 2

abdomen yalii 1

abort (unborn child)

viyaawuli

above -so; anoru; noru

abscess gabawi

absolutely not anakakiit

abstain yakiit

abuse kosiiko viyaa

accurately siimalesii

ache piitki waa; sii₂ 3

acne dama kawiya

across takue

add on to kupari 1

add to kupari 2

additional akuanak; kiyari 1;

kiyari bakaba; kuatsat

adopt kadikutnyaan

adorn yitaka

adult buekiira

adverb marker -ba₃

advise wadaakui

adze kapkap; kula

afraid (to be) vakiit 1

after kale; kukba

afternoon giirabu

again akoba; akua 1

agree viyaagiiriim 2

agreement siigutsii

agreement, be in dama sii 2

aimlessly

airplane abukapi 2; apa

jabiit; apa vala; apa wapi

airstrip baka 2

alcohol baumelek gu; laapu

gu; yawa

alert, be wiyakne

alive dunubu; kutpi 2

all aiwai 2; apiitiik 1;

apmadiik; apmakii; kiipui;

siikiit 2; wutwai

all right koka 1; wopun

all the time siipak saki

all together aikiiloba
 allative case marker -nat
 allow viisap; wataka
 almost sasapu 1
 almost ripe bowiya
 almost still apmariik 2
 alone kakiit; kapma₂
 alright ko₃
 alright, become giiral
 also musiik
 always -pari 1; jabii jabii;
 siipak saki
 amaranth buri nabi
 ambush takapiitak
 amount salkua
 amputated murii
 amputated hand ama gurak
 ancestor kiip du; papue du
 and -e₁; -te₁; biirii 3; wale 2
 anger kusakiil; nyiigi 1; yalii
 sii; yaraki baraki kut 2
 anger spirits
 angry kau₁; kibut; tupu₂
 angry look liikiliiki dodo
 waa
 angry, be nyiigi 2
 animal skin
 ankle maan mini maan

another akuanak; nak 2
 another person kubeban₁
 answer kuriimal 1
 answer rudely vatakte
 ant lion batu
 ant, kind of gujiikuit; jiikuit;
 kankamapma; kaviyaku;
 miigau; niibu takua;
 panpan; yuwi tiitiik
 antennae kiiruput
 anus mamui
 any
 appear saku₁ 2
 appearance kiitak
 applaud biilobiilo waa
 appoint
 appointed time paat₂
 approximate time agi riipii
 area tiipui
 argue wariikure
 arm taaba
 armlet tabo
 armpit sukulak
 around karikare 1
 arrange (of firewood)
 kutetaku
 arrive
 arrive and wait kawi₂

as well musiik
 ascend waarii 1
 ashamed wup; wup nyikiiti
 ashes bau₁ 1
 ashes, become jau₁
 ask wokutoku
 ask again samalak
 associate tavi₂ 2
 at -ba₂ 1

attach siilik
 attempted saksak
 aunt aiya 2; baatii; babu 3;
 yau₁ 1; yeyo
 avoid kubu talaku; pakuiyi
 pakuiya; siiban₁; siisare₂ 2
 awake, be wiyakne
 axe kula
 axe head kula siik
 Azure Kingfisher gusiivido

B b

baby kumiin nyaan; mak₂
 bachelor murii du
 back buni 1; kuk; yipma₁
 back (upper) sabii buni
 back end (of canoe) kegui
 back of knee kasa₂
 back of ribs nyain
 back up yatpapme
 backwards kukuk
 bad kapiire 1; nyara₂
 bad person (insult) rap
 nyaan 2

bad traits
 bag of sago diing tabii; tabii
 nang
 balance vasa
 bald maka talpak; maka
 waral
 bald (shaved) maka talek
 ball bariim; kiiriikiit
 bamboo dagu; kain 1; wali
 gawi dagu; wariing asuwi
 dagu
 bamboo (kind of) sakiya
 bamboo comb niibiisii kain

bamboo container kain gu
 bamboo sheath gaat₁
 bamboo, kind of bo dagu;
 tiya dagu; yabue dagu
 banana laapu
 banana leaf laapuga
 banana, kind of akgii laapu;
 biwat laapu; kabue laapu;
 kalapo laapu; kamagawi
 laapu; norim; saikii laapu;
 tiipma yaman laapu; yawa
 laapu
 band au₂ 2
 band (decorative) au₂ 1
 bandicoot mati 1; yanu
 bank tiipiit
 bank of a pond
 barely move apmariik 2
 bark guabit₁; siipiinu;
 walapa
 barren kewi
 basket, kind of amuin; bani;
 kiibi; kiisa kiibi; kumun;
 mutiik; nang kiibi; tibagiit;
 yabui kiibi
 bat buebue kuajii; kuajii;
 kubui₁
 bathe yaaku₁ 1
 be kuaa₁ 1; ra 2; tii 3

be among
 be careful viitapiik
 be over kamarada₂ 2
 be with wurakiira
 beach sat tiigu
 beak tapui₂
 beak (point) niibi₁ 1
 bean maku
 bear yalii waba
 bear (birth) kut₃
 bear fruit guiya; waku₁
 beard gaga niibii
 beat kosiiko viyaa
 beat down viitkiitak
 beat up viyaapu
 because
 become gi₃; saku₁ 2; ya₂ 1
 bed jaabii 1
 bedridden bagii kuaa
 bee sam
 bee hive sam au
 bee, kind of weriim
 bee, kind of gamamu;
 kiipma yevei; pobo; takgii₂
 bee. kind of yepi sukuin
 beeswax sukuin
 beetle dagi
 beetle, sago noke dagi

before talii₁ 1; toloba 1
 beg yawi₂; yawipiirak
 beget veri₂
 begin kadak 2
 beginning agua 1; kadak 1
 behaviour burii 2; tiiburii
 kuaburii
 beige baupute
 belch putiimuin
 belly yalii 1
 belly button paapa
 below ada
 below (distant) adi
 belt yipma siik; yipma tabo
 bench batman tiikiit 2
 bend keput; kevit; kupuit;
 tevit; waaki
 bend (with hands) kuvit
 bend down puit
 bend down head wadii daa
 1
 bent baan₂; main ya
 bent (be) bakiip
 bent over kuaakuaa
 bent, be vit
 beside malii
 bestow siilikui baliikui

betelnut masa
 betelnut hull siipiimasa
 betelnut palm, kind of
 miyabe
 better, be katal 1
 between nyiidii 1
 Bicoloured Mouse-Warbler
 piisiwali
 bicycle yaakiil 2
 big apu₄; jabui 1; niiman;
 niimo 1; niimoval 1
 bile witnyau
 bind baat₁ 1
 bird wapi 1
 bird call, kind of kiipiyateliik
 bird of paradise
 bajakuaniyaman [Mgt]
 bird, kind of baguan; gaja;
 jeriya; kokorowi; madiigo;
 nyigaset; sagi; sakuak
 gawi; wutkiilii
 birds jowapi
 biscuits atka nang 2;
 tiibunang 2
 bite pap waa; ti₂
 bite down on lips
 vatiibatkiip
 bite tongue vatiibu

black giilii 3; giiliimelek

Black Cuckoo-shrike
giilijiibu

Black Kite abukapi 1

black out mini gaan

black palm taapii 1

black palm stick waga 2;
yaman 3

black palm trough do giin

black palm, kind of alen;
badiigawi; dapat; japul
waga; jiip waga;
malikuasii; sagi yawa;
sapiil; satpui; takua
narang; takua taapii;
tiimari; wabii nagul; waga
1; yaman 1

black soot giilii 1

black water giilii gu

blackboard beyu 2

bladder wutnyau buibui

bland jabiilek 1

blaze viik waa

bleed win vala

bless kutviik

blind mini kiyaa; minibo

blink mini viyakuit

blinking lights miku
yabueku kuinkuariik

blister buip buip

block kulu; tiipii 1

block (of wood) tiibumi

block off kuata₂ 1

block view takalang guadii

block way ratatakue; siitiivii

blocked bap; kakiitak; tiipii
2

blood win 1

blood vessel miigi

blow pu₂; viyaa 2

blow nose nyirik

blow out kusiikuit

blow wind instrument kul sii

Blue-breasted Pitta
gunyaka

Blue-collared Parrot giyaing

Blyth's Hornbill siiput

boast atiikiirawi

boat jabiit

body bagii 1; kiipii₁

body fluid giilgu

body hair bagii yuwi

body heat bagii ariiku

body pain kutiikiilak

bog puna

boil buiyaa 3; gabawi;
japman gawi; kuata₁;

kutiik₂
 bolster vasakiira
 bone apa₂
 bone (of fish) tagu 2
 bone pain kutiikiilak
 bones apa ban
 bones (dry) apase
 book nyiiga 3
 boom tiing waa₂
 boom! bu₂
 bored wutkiya ya 3
 borrow kutkut wuliikwuliik
 ya
 boss kamarada₂ 2
 bottom agua 1; maadiik
 bottom of string bag kabu₂
 bounce
 bounce back pempem;
 siipeyu; yatpiyam
 bouncy napiiriim
 bound object baatne
 boundary taaku₄; yawi tiibu
 boundary marker wataku₁
 bow dama vala; panbuk
 bow head wadii daa 1
 boy dunyan
 brace bang; vasakiira

brag sii kiirasok
 brain givi
 branch galii
 branch out bakiya; wurii₁ 1
 brawl wokuwariya
 breadfruit guajiik
 break balam₁; bulau 1; diing;
 lak; mulik; pogul; pupgi;
 sal₂; siirak; tiikiilak₁; tiikiit₂
 break (fence) diiba bui
 break apar and give
 kuliipiik
 break apart siibakiya
 break apart (with hands)
 kutiik₁
 break at joint pue
 break fork siilak
 break off kujiibu; siipmaa
 break off (small pieces)
 piirik
 break open taaku₂
 break up kumurik; liibu;
 siiwulik; viiliilipue; wulik
 breast milk muinya bi
 breasts muinya
 breath yaaku₂
 breathless yaap
 bribe

bridge kabiilii taku; taaku₁
 bridge (of nose) dama
 nyinyu
 bright kiilang waa
 bright star siigut
 brim taak₁ 1
 bring kare 1
 bring into the open kalkiya
 bring up kuwiyak
 broken piilap₁
 broken sleep
 broom, kind of banang;
 kuarang; kuepute; siirakiit
 broth biigiin
 brother (lower position)
 wekaje 2
 brother (older) amu; mamu
 brother (younger) amu;
 mamu; waika; wekaje 1
 brother-in-law mama du 1;
 nyange lan; tokas sii;
 waika du
 brown (of animals)
 kaabiyak
 brush against siiliigiin
 brush off yapute
 brush off repeatedly yapute
 sapute
 brush-turkey wariing

bubbles biyat; guiguin; guin
 guin siilai
 bug yalakiit
 bum kuayikuaya
 bump kiim waa; pam waa;
 siipapak
 bump head abu sii 2
 bundle kutiigiiru; sai
 bundle (of thatch) mejan jiil
 bundle and tie pakiisii
 burden vatiik 2; yaku ya
 burial ground kiiviiniiba
 giiviiniidii
 burl mini 3
 burn nyiigi 5; tu₂ 1; yan 1
 burn food yajiika
 burning stage tupowi
 burnt patch or field kiitka
 burp putiimuin
 burst pung 1
 burst into flame wu waa 1
 bury giivii
 bush wubu; wubu sabe
 but vanang 1
 butterfly nyauriik
 butterfly, kind of nabowali
 buttocks kulii
 buttocks (side) miiriik

buttress roots butii

C c

calf (of leg) kapmi

call waso; wate 1

call (of fish) wakiira

callous guik maan

calm bap waa; buit waa;

yipma yipma

calmly lake

can

canal Suwa Kabiilii

cane (kind of)

cane lengths kiino

cane thorns gatka

cane, kind of aviit; bal; gaba

kasak; kupu

cannot ana₂

canoe vala₁

canoe (bottom) buni 2

canoe (edge) gabiin 2

canoe (front tip) dama 3

canoe (front) mabui 2; wapi

3

canoe bottom (outside)

gupiiriip

canoe part waan 2

canoe place apukawi

cap tupu₁

capsize kaburiip; patiyak

car nubu vala

care agiin 2

care about maulii kuaa

care for vadiise

careful, be vadiise; vitaka

carefully yikiinba

careless kutwulii

carelessly majajam

cargo jaumu; niibun dawi;

niibun

carpenter kutwadu

carry kubu₂ 1; tabak; yata

carry (from head) ti₁

carve gi₂; jagisii; pasii₁;

siirapiit 2; taa₂; vadii kut

carve a hole (in canoe)
taaburing

cassowary amuiyo(latmul) ;
saikii

cat pusiwata

catch sapuik₁; viyaa 3

catch (in net) wurii₂

catch hold sata

catch up with vakipatii

caterpillar abuwuk; mal
kabue; rokiiyo

cause agua 2

cause anger nyiit

cave koso

cellphone mi 3

cemetery kiiviiniiba
giiviiniidii

centipede mijii

centipede pattern mijja
taaba

centre post nyit kuati

cere

chair tiikiit₁ 1

change sapatiyak

change colour viilak

change name siijabiya 1

chant siipu₂

charcoal giilii 1

chase kiilii 1; naba

check siigue

check out siimuni

cheek kiipmui

cheer kijiirang

cherry panyakuen siik

chest pu₁

chew (with noise) jakulap

chew betel nut kiisa 1

chew betelnut

chicken nyaaka

child nyaan 1

child of a cousin kasii₂ 1

children nyaangu 1

chin gaga₂ 1; kiitkiit gaga

chirp (of grasshopper)
tiikiya

chisel siisiigii

choke

choose kupulik; kusaku

chop

chop down viilii₁

chop fine (of sago mulch)
kutiik₃

chop off viijiibu₁

churn buiyaa 2; siimuiyak

cicada lade

cigarette holder papap

cigarette paper jatgiina 2
 citrus fruit yevi
 clan yaragii 2
 clang giilo waa₁
 clap taaba viyaa
 clap (of hands) biilobiilo
 waa
 claw akuo 1; wule₁
 clay kiipma 1
 clay bowl tiin
 clay dish siibiilo
 clay fire pit kokiibii
 clay pot au₁; kabuiyo au
 clean bajii₂; yipiik
 clean up kunagua; kutnak 1
 clean water yikiin gu
 clear bajii₂; ken wai; kutaka;
 liibu; liipu
 clear away wuli
 clear bush taaku₃
 clear grass sii₂ 6
 clear name siijabiya 2
 clear path giitbai 1
 clear thinking kusiit mosiit
 clear throat yatmadiik kut
 clear water yikiin gu
 clearing

clench shut tokutii
 clenched (of hand) kukiip
 clitoris siivii
 close kuit; sasapu 1
 close eyes mini kuit
 close off siikiitak
 cloth wapui
 clothes kuaso guane
 clothes (of mourning)
 makiin
 cloud nyiitgu 2; tiibu kuaa
 cloud covered siilu
 clouds tiibu₁ 1; tiibugiiil
 cluck pukak 2
 clucking sound pukak 1
 cluster kubu₁
 coat yoti
 cockroach makutiik
 coconut tiipma 2
 coconut "apple" wawu
 tiipma
 coconut (ripe) kojol tiipma
 coconut frond tiipma giirak
 coconut husk kuiyapmu;
 sepmu
 coconut palm tiipma 1
 coconut palm cloth joguna
 1

coconut shell adiik 1; adiik
 kapak; tepak
 cocoon jiiva
 coffee yakiilak gu
 coil daku ya; kamaing
 cold yipma₂ 1
 collar with leash biyaku
 collect vejii
 collect contribution
 colours (of sky) guajagiil 1
 comb guregure; sii₂ 8
 Comb-crested Jacana
 yabuimeri
 combine bilot
 come kare 2; yaa
 come (towards speaker)
 vala₂ 2
 come after
 come down gaiya; giyaa
 come inside karo
 come loose piikiyaa
 come out sapuiyak
 come quickly wet wai
 come to life
 come to surface sawiya
 come undone wulik dalik
 come up vala₂ 1
 come up to sala₁

come up towards
 comfortable with (be) bagii
 tavi
 commit suicide kualiiik yi
 Common Koel modi
 Common Paradise-
 Kingfisher sega
 Common Scrubfowl
 sarakuak
 completed action -ng₁ 1
 completely apiitiik 1; kayak
 2
 concentrate pit waa 2
 concern maullii kuaa
 conclusion gini nyaagiit
 conditional marker -nang₂
 confident kiipakse; kiit wai
 confront damadama 1
 confused abu gualgual;
 keken; makumare; tiiguan
 1
 connect kasatu; kuparii
 connecting letter -w; -y
 consider yoronaki
 considerate, be viisiipiit
 consume kajiik
 container taapii 2
 contemplate soso waa
 continue kupari 2; napa; yi 2

continuous -kua
 contract gong₂; kasa₁ 2
 contribution tagiit₁
 contribution collecting
 place
 conversation bulbul
 gabugabu
 converse gabu; wasari
 wasara
 cook kure ka
 cooked biip 2; yan 3
 corn kiikiibiirii
 corner sal₁; tiipmui
 corpse kiipii₁
 correct kutbait 1
 correct (that is) agi 3
 correction kamarada₁
 corrupt, be jobara 2
 cough yaap kiilii
 counsel kamarada₁
 count naku
 couple diitakua; dutakua
 courageous kiipakse
 cousin amu; kas; nyange 2;
 yuwakiira rawa nyaangu
 cover kapma₁; kiitii₁ 1;
 kiitiipap; kulu; kuriimak 2;
 kutiip; veritiivii; yapma

cover over kaap waa
 cover with raviirii
 covet wopiyaku 1
 cow joli balii
 cowry shell siimo
 crab katmak
 crack bau₂; kaakvai;
 kangtetiyyaa; pupgi; siipma
 waa; wusa
 crack joints kepak; tiikiilak₂
 cracked kang
 crackers atka nang 2;
 tiibunang 2
 crackly bapbap
 cracks lakne
 crashing sound bararam
 crawl riip₁
 crawling skin
 crawly feeling siisiikakiirak
 crazy tiigueguan
 create kusiit
 creek kutii₁; siiba
 cricket gusiibal nyaan 3;
 jarekapui
 crippled sabiin
 crocodile waalii; wajiimot
 crooked main ya

cross veri₁ 1
cross legs dawa wai
croton akiit
crowing sound kokoroko
crumble muin; viiliipagule
crumbs
crunch biirubiiru; siiro siiro
waa
crunching sound jiiro jiiro
crush kumurik; viinyam
cry giiraa; giirai vaki; main
kut
cry (feeling of) giiraagiiraa
ya
cucumber, kind of nyigiit
culture tiiburii kuaburii
cup gukii adiik
curl takuti
curl (of snake) tiibiinsii
current gubi
current flow gubi sii
current path gubi yabii

curse taaba gualik
curve waaki
curve up kubiim
cuscus mapma
cushion tapulap
custom burii 1
cut gaat₂; giiriim; gua 2; jiibu
1; kaksii; kaliitiik; katiik;
kiiriik 1; kiitiik; pau; piik₁;
riipmaa; siikute ye; siitbiili
cut (of thatch) taa₁
cut (small) sakak
cut and remove viyaawulik
cut around saaku
cut frayed ends pai jiibu
cut grass jii₁
cut into pieces siiku₁
cut off kutjiibu
cut out yaaku kiiraa
cut through sewurii
cut up (meat) raa

D d

<p>dam up yatpapme dance bagu kiiti; bagu vaki; kutsoru dangerous place jaat wogu dark tiibu₁ 2 dark, become vakiriipme; watkiitii 1 darkness liing waa₁; watkiitii 2; watkiitii gaan Darter jirang₁ dative -kii₁ daughter of a cousin daughter-in-law kagiirii takua dawn kebogaan; siikalii day nya 2 day after tomorrow ma siipak; ma₁ day before yesterday naalii kuasiila dead leaves kiiniik dead person wudubu 1 deaf giitii sii 1; kiiriik wai 1; kuata₂ 2</p>	<p>deal out kaja death adder (small) du siiglam debate sari sare gabu decay biip 1 decay (of food) buiyau deceive pari vekii decide kupulik decompose piirek decorate yitaka deep jagu 1 deep breath yaap taka deep mud puna deep sleep delay liinglang; tiimal delicious liisiik pasiik dented (be) bakiip deny kutitiipii 1; wajagi₁; wajagi₂ depart yisiibiiirayi 1 depressed kualiiik waa descend daa 1 descendant yaragii 1</p>
---	--

descendants biitbiit
 jangjang; biitbiit
design nariik₁
desire -tuwe; siikusii piilak;
 siipmiyan ya; siitban;
 wusiip waa; yoroyoro 2
destroy jauviyaa
detach piikiyaa; siipiikiya
develop well giingiin wai
dew jiibun gu
dialogue bulbul gabugabu
dibris kuaikat; yibun
die kiyaa 1; maulli guadii;
 yisiibirayi 2
die out (of fire) kuitnya
different kapma kapma;
 naknak 3
different subject marker -k₂
difficult kayak 3
difficult to go up
dig buk₁; piiraa₂; tiim₂; vaa
dig (by scratching) tiipiiraa
dig ditch vaso₁
dig hule saku₂
dim kiyabap kiyabap
dip toputku
dip out tu₃
directly kakiit

dirt kiipma 1
dirty giitiika; kiikiin
dirty (of water) saap₂
dirty skin mijiipapura
dirty water kuja
disabled gewarii
disagreement puktak
disappear butik
disciple baadi 2
discipline kubuit; siipatii
 viyaapatii
disclose kalkiya
discover siikiiraa
discuss gabu; saapiit 1;
 watsiisiibul
discussion nyaagiit 2
disease seko
dish adiik 2
dish out kaja; tu₃
dislike wutkiya ya 1
dismantle siiwulik
disobedient abu budii;
 siikara
disobey jaat daa
dissolve
distant siika
distant sound pui₂
distant time ani apma 2

distribute kaja; kajamaja
 disturb kutnyiigiil; yatwulik
 ditch kabi; kutii₁
 dive tiip
 divide siibakiya; yamuniye
 divulge nyiiga piitki
 divulge information
 karitake karetake;
 siiriikari siiriikare
 dizzy mijjiwat 2; wudiitiwat
 do gi₃; kut₂ 1; kutii₂;
 kutiitiipue; ya₂ 2
 do all kupiik₁
 do as a group wu waa 2
 do correctly kutbait 2
 do en masse wu waa 2
 do everything kupiik₁
 do firmly
 do not -bak
 do not listen buebue
 kuajiina waan
 do not want gikak 2; wutkiya
 ya 1
 do over and above
 kutkutmeri akut taba
 do quickly -lakut
 do secretly patiyak waa
 do very firmly kiitkiit waa

do well kutnak 3
 do without yakiit
 dog waata
 dog (hunting) subuk waata
 Dollarbird sapuiyara
 dolled up guiyakak
 done biip 2
 don't -bak; te
 door guit 1
 doorway yabii guit; yabii
 dorsal fin tagu 1
 dove namuiyo
 downriver
 downstream ariidi gubi
 drag out lakiit 2
 dragonfly buegui
 drain jiik; kabi; kajiik; kusiiwi
 drape tabu
 draw siirapiit 2; vadii kut
 dream, vision nyigan
 dress up yitaka
 dried atka
 drift pui₁
 drill kutaku₁ 1
 drink ka₁ 1
 drip sound putan putan
 drool gatgu 1

droop vidiik
 drop kulapat; kunabal
 drop down nyiigulip
 drop, fall down kada₂
 drought nyakage
 drum kagu
 drum stick mijai 1
 drunk mijjiwat 1
 dry atkapa; diik₁; kasiik;
 wupiyak; yan lap
 dry (in sun) yarii
 dry (of vegetation) nyama
 dry banana leaf jatgiina 1
 dry flower (of palm) gajik
 dry fried sago bokut nang

dry out atkadorong 1
 dry season nyaka 1
 dry skin kaat 2
 dry up liitbak
 duck taba₁
 duck out of sight
 kanyiigulip
 duck under tiip
 dull badii₂
 dump kabu₃
 dump out kegurik; sariik
 dunk topotku
 dusk buegui viiriik; piilap₂
 dust bau₁ 1
 Dwarf Koel biino

E e

each kapma kapma; naknak

1

each other awat sosot; awat
sot

eager

ear waan 1

eardrum nyan waan

earring waan badi

earth kiipma 2; nubu

earthquake nono

earthworm guabii 1; sone
guabii; yatpatuwe guabi

earwax wanwarak

earwig vitik gini₁

east nyaveliya

eat babpap waa; ka₁ 1

eating utensils kabang
guane

eavesdropper mati takua

Eclectus Parrot sara; wobun

eclipse (of sun or moon)
wate talakuik 2

edge (of water) baagi

eel metmet; wagi₁

eel (large) kaman wagi

eel (small) len wagi

egg baadii

eggshell kaat 1

elbow taaba kuati

elder baadi 1; jabui 4;
jabuidu; taliisaku

elderly person apiit 2;
katdakuan nya 2

embellish puyapiil

Emerald Ground-Dove
kiipma taguan

Emperor Fairy-wren
sangsakui

emphatic -kakiit

empty giitii; kajiik; kuatputii

empty handed bagii
sapiilam

empty-handed waru ya 1

enclose butnaku

encourage kutviik

encourage (to do
something) siipuiyak

end giitii; giyak; jiibui;

wabiire 2; wabu 1
 end to end
 ends wabu wabu
 endure viyaakui
 enemy maama 1
 enmity maama 2
 enough giyak
 enter kasaku₂; raapte
 entrance suwi₁
 envy wopiyaku 1
 era waraga 2
 erase siiliibuit
 escape
 esophagus kualkain
 every siikiit 2
 every time jabii jabii
 everyone aiwai 1; tiipmadu
 everything aiwai 1; apiitiik
 1; jau₂; napmu nak guane
 evil kapiire sapiire
 evil spirit Baan; kapiire
 waakiin; Suwabaan
 evil spirit, name of
 Kupubagii maulii meri
 evil spirits (of trees and
 vines) miku yabueku
 exchange wega sii

excrement tawi 1
 exist kuaa₁ 1; ra 2; tii 3
 exist above kuaa₂
 exoskeleton kat
 expectorate saute
 expel flatulence tawipuik
 expert
 explain tosari 1
 explode out putmak
 explosion sound bu₂
 expressionless face takulik
 takulik
 extension sakiira ge
 extinguish kaukuitnya;
 kusiikuit; siikuit₁; siisiikuit;
 viisiikuit
 extra kiyari 1; kiyari bakaba
 extract piilii; saba
 extremely budii
 eye mini 1
 eye mucus mini lap
 eyeball mini siik
 eyebrow mini yuwi
 eyebrow (bone) mini tu
 eyelash mini yuwi
 eyelid mini siipii

F f

fabricate kusiit	father-in-law babu 2; nyaan
face damadama 1; kaik;	3
 minidama 1	favourite yikiin 2
face up kiiriiso	fear maulii pung
fail tepi	fearless damadama 2;
faint mini gaan; wudiitiiwat	 viyaakui
fake wasak pari	feathers yuwi 2
fall	feces siik tawi; tawi 1
fall down daa 2	feed yakue
fall down before napiin daa	feel alright wiyak wai
fall off nabal; warale	feel better wopunsii
falling sound biiraam waa 1	feel good wopunsii
false -sak	feel like falling kaika laika
false cry giirasasak 1	 ya
familiar face	feel pain kiisiiraa 2
family line patii sagiine; yai	feel sorry for kuasasii; miyo
 patii	 ya 1
fan guapmi; yibugii	feeling of falling mapma
far siika; siikapai	 wurawurak
far away	fell kunabal
fast sakiit	female takua 1
fat jabui 2; kuadii; kuiya;	female (animal) nyamii
 sapisot	female possum pam
father apa₁ 1; veri₂	femur badi apa

fence atmu; diiba 1; niibu
 kuru
 fenced off tiipii 2
 fern, kind of gurai; pasiiwat;
 sapa sapa; waigiin
 fetch tapiit kawi
 fetus nyaan gual
 fever baat₂; yabaat; yakiilak
 baat
 fibres kajiik kabiila
 field wi ge
 fierce damadama 2
 fight wariya
 fill kuatamap; map ya; pin;
 sekiil
 fill up
 fill up (completely) kuping
 filled with kubit₂
 finally mari
 find kuak
 find a gap piitki
 find a way yiyabii seyabii
 kuak
 find out siikiiraa
 fine ko₃; koka 1
 finger siik taaba
 fingernail wuleson; wurii₃
 fingerprint taaba kak

finish -to; giitii
 finish liquid kajiik
 fire nau; takuna ya; viiriik
 ya; ya₁
 fire (of wild sugar cane)
 kaba ya
 fire place (men's house)
 yabuk
 firefly kuinkuariik
 fire-making action yaraki
 baraki kut 1
 fireplace yatbu
 firewood nu; nuyape; yami 1
 firm kiit wai
 first ani apma 1; batnya;
 niimo 2; talii₁ 1; talii₁ 2
 first born taliisaku
 first clan
 first subdivision niimo riipui
 first to attack damadama 2
 firstborn gumanyaan
 firstborn child niibi nyaan
 fish kami 2; kutaa; magiin 1
 fish fly kalii
 fish trap gatka jiimuin;
 jiimuin; ketiipii
 fish, kind of jagiit; japakap;
 jiiimagiin; kami 1; karuwa;
 moko; naro magiin; paku₁

fishing net keviyet
 five tabanak
 fix kunagua; kutnak 1
 flames tiikaliik ya
 flap wings, fly yiit viyaa
 flapping sound biiraam waa
 1
 flashing (of lightning) gaja
 viyaa
 flat
 flatten buit₂; riipiiriik 1;
 tebut
 flea kiimiin
 flee vakiit 2
 flip flop
 flip over kaburiip; vejiin
 flippant baguiya malabii
 float pui₁; pujam; wiyaa 1
 floating island kiiriim akui
 flood waligu
 flood waters kuai
 flooded river kabiilii kue
 floor jaabii 1
 floor joist guto
 flooring jaabii 2
 flourish giingiin wai
 flow gubi
 flower mawe

flower bud akuo 2
 flower, fruit jii₂ 1
 flower, kind of jiingu; mabii;
 nakuan nakuan
 fluid gu 2
 flute mai kain; wapi kain
 fly piiriiriik; saat; wurii₁ 2
 fly, kind of papa; yamiigii
 flying fox kubui₁
 flying things wapi 2
 foam biyat
 focus pit waa 2
 focus marker -ka₁; -ka₃
 focus on giiral waa
 fog bowi₁; maribau
 fold keput; kubakiip; kubat;
 siituguru
 fold over kubu₃; viyaabu
 follow kale; sagiin
 follow (of trail) taa₄
 food kakii kiisa; kakii; nau
 kakii
 food taboo
 foot maan₁
 footprint waiki; yiim 1
 for -kue₁
 for the sake of bagii taku

for this reason only vanguard
for what banekue
for whom sanakue
forbid kautetapii ya
force vasap asap 2
fore finger du taaba
forearm and hand gusa
taaba
forehead baja
foreign joli
foreigner joli du
forest meviibiit
Forest Bittern mamako
foretaste kaliisiik
forever
forget yirut
forget it gikak 2
forgo yakiit
fork waka
forked
form batman tiikiit 2
form a ball gagi 2; kugamak
fortunate waiman 1
four aliinak
fourth finger pasii taaba 2
frame sawi bagiin
fray siikamulik
frayed ends pai

fried sago atka nang 1;
bonang; gu sii nang;
samunang
friend wasiiku
friends kasa arabadi
fright (get) agiin guadii
frighten yasak
frighten away naba
frog giilkak
frog, kind of giitmak; kabin;
katmari; kiitkiit; kuetkuet;
pabadorong; yelamen
from where bukaba
front dama 2
front teeth je wukii
frown miyo dama; pagimini
pagiidama
fruit kuabi siik; siik
fruit fly nyiiguit
fry sago sau₁
fry until dry takadorong
frying pan yajii
full apawale 1
full (of water) kariimak;
kawiyak₁
full cheeks kiipmui pu
full of kubit₂; raviirii
funny

fur yuwi 3
future kiinyabulak

future tense -kii₂

G g

gable pis tabu
gain strength apasii
game kasa₃ 2
game, kind of siitkabu
gap kapak₁ 1
garamut tree
garbage nyara₂; siibu sabu;
siibu₁
garbage (small) kiisiik
papiira; kiisiik₂
garden jatkaa; yawi₁;
yawijatkaa
garden rubbish kiilap
gather jawi; kajawi;
kiirajawi; kiiriim waa;
kupiik₂; vejii; wajawi
gather (of people) kugiiriim
2
gather and tie kugiiriim 1
gather rubbish giiru
gather together siiburiip;

sijawi
gathering place apu₁
gecko gekopan; muepan
genitive case suffix -na
gently yikiinba
get kiiraa 1; kiiraakure
get a spanking
get out! ma₂ 2
get punished kiisiiraa 1
get ready katetiyaa
get someone tapiit kawi
get up rap₁ 1; ratiip;
wuratiip
ghost gualiyapa
giant fruit bat kubui₁
gift kuibui
gift, kind of masasiik
gills gabiya
ginger, kind of abiilek;
kamuin; laki 1

girl takuanyan
 give kui; kusere; yakue
 give (portion of food)
 kapaak
 give advice wadaakui
 give birth kut₃; yalii waba
 give birth quickly kulaku
 give gifts siilikui baliikui
 give permission wataka
 give the finger taaba gualik
 glance at viyasaguade
 glimpse viidiibu
 glowing (of burning
 firewood) jabul
 go kari 2; yi 1
 go a long distance siikat
 yika
 go across
 go and come guadiivale;
 verivala; yimari yamari
 go and not return yibutik
 go around gagi 1; kajjiimiil;
 karikare 2; talaka; wik;
 wikuik
 go back and forth karikare
 2
 go down biirik waa; daa 1;
 di
 go down (of swelling) jiiik

go first talii₁ 3
 go indirectly
 go inside kuaso 2; wulaa
 go into raapte; veri₁ 3
 go level
 go near vekipatii
 go outside guadii 1
 go through lakutiik; tapu
 go towards
 go up karawi; sowiya; waarii
 1; wori 1
 go without stopping
 apataku
 go! ma₂ 2
 Golden Myna kaukurak
 Golden Orb spider likikuang
 good kusiisii 2; liisiik 2;
 wopun; yikiin 1
 good, be watjiibu
 gouge viilok
 grab hold of liik waa
 grandchild yanan
 grandparent papu
 grasp
 grass waara; yuwi 1
 grass basket saap kiibi
 grass field baka 1
 grass fire
 grass island akui

grass knife katapmiin;
 puekui
 Grass Owl wiwama
 grass seeds yuwijii 1
 grass skirt kuara 1
 grass, kind of gapi; gavi;
 gualik; kuraviit; niiguai;
 wara kama; yuwi gu
 grasshopper jok
 grasshopper, kind of
 jaitnya; kijiirak
 grassland wi₁
 grassland swamp mau₂
 grate biiraa
 graveyard kiiviiniiba
 giiviiniidii
 great kokoka
 Great Egret saun 1
 great grandchild madiiga
 Great-billed Heron biiriim
 Greater Bird of Paradise
 bokoman; manwali
 greater, be kutal 1
 greatly niimanba 1
 greedy liigiidii; siipu₁ 1
 green jaapman;
 minyigabagii
 green coconut gumuin

tiipma
 green leafy vegetable saka
 nabi
 Green Pygmy-Goose
 gupuejo
 green tree frog kiidiing
 kiidiing
 greeting kiyadii₂; saak kudi;
 wapi wai kare
 greeting, welcome walbal
 saak
 grey hair wulmapma
 Grey-faced Buzzard bai
 gawi
 grip kuburiira
 grit siiksiik 1
 gritty (food texture) wai
 rakii
 groan nariik₂
 ground kiipma 1; nubu
 group bapma; riipui; tiibii
 group together kubiiriip
 grow vakiira; waarii 2
 grow over kamarada₂ 1
 grow up rap₁ 2
 growl suwiwiyat
 grown-up buekiira
 grub kawiya

**grub, kind of apu₂; dabiit; jii
dabiit; jii kodu; lagulagun;
mi kawiya
grub, kind of damakapiisiik**

**grunt tiikok
grunt (of pig) kulse waa 1
guava kuiyakii; yabu
gulp down selik**

H h

<p>habit tiitiivii habits tiiburii kuaburii habitual -tii₂; -tu₁ Hades wudubu ge hair niibii; tupuyuwi hair (long and straight) labiyak niibii hair (of head) jikuit niibii half agii half asleep tiibun tabun ya halt piyam waa hammer katakata hammer down viitkiitak hand taaba; totaaba; wiau hand over kusere hand planer (large) jabuiyak hand print taaba kak handheld grill saragua 1 handle ban; siibui₂ handle (of broken oar) paraku handrail taaba len hang guade; kai; kualik yi;</p>	<p>tabu hang down puit; vidiik hang from kelak hang up kasaku₁; keto happen saku₁ 1; ya₂ 1 happy moluking ya; molusolu 2 hard balam₂; tangula hat tupu₁ hatch bulau 2 have enough vekikiitak have pain jiki kut hawk jam kadi; jam; kariik takua haze maribau he -dii; dii head abu head ache abu sii 1 head aches head covering abu yoti head evil spirit Maulii meri headache headdress tupu₁</p>
---	---

head-to-head awat tatkiira

awat tatkiira; tatkiira

tatkiira

healthy kuadii

heap yeso; yesopaso

hear wuku 1

hear in part wukudubu

heart tusiik; waakiin 2; yalii

maulii

heart pound maulii viyaa

heartbeat maru

heartburn maulii mijiin;

putuguiya

heat leaf tulap

heavy vatiik 1

heel kadiimaan

hell wudubu ge

help kuasasii; sapuikut;

wajaba; watnyiigiil

help up kusarap 1

her niikii

here kiin 2; kiiniing

here (general area) kiini

hesitate yolot

hiccup yitbat

hidden inside oloki

hidden under oloki

hide biin; gimalak; kapma₁;

paku₂; yapma

hideout koso

high sapa₃

high above apa₃ 2

high voice pai kudi

hill baliip; niibuk; takuapa

hip guai

his diikii

hiss wi₂

history yimval

hit kosiiko viyaa; sagitnya;

viitiikiit; viyaa 1; viyaapue

2

hit (with a tool) viigitnya

hit (with stick) sabuitnye

hit away viyaapuate

hit back and forth

viyasaguade viyasara

hit inside viyaasara 1

hit remove viiliipui

hit straight viyaagiiriim 1

hitting sound peyu

hold kut₁; wukute

hold and break kubok; kulak

hold and squeeze kubuiyap

hold and turn toberi

hold closed kutap

hold down tekiitak

hold firmly kutkiitii
 hold with teeth giilak waa
 hole buring; mokulo; takgii₁
 hole (in ground) wagu
 hole (termite) kun
 holes wut mini
 hollow out yaaku kiiraa
 Holy Spirit Godna Waakiin
 home brew baumelek gu;
 yawa
 home village agua ge
 honey sukuin
 honor kutso kiiratso
 Hooded Butcherbird kabu
 gawi
 Hooded Cuckoo-shrike
 bauselek
 hook galak; kai; saban;
 siigua; tamuenye
 hooked taatii
 hop lakiisiik waa
 horizontal takue
 hortatory marker -kuat
 hortatory suffix -tu₂
 hostility maama 2

hot ariiku 2; yakiilak
 hot drink yakiilak gu
 hot, be
 house gai 1; kuaa ge
 house frame jiil yata
 house frame (part)
 kubunagua; takajiira; weki
 geki; yapan; yatku
 house front damage
 house middle nyiidii ge
 house posterior gubuge
 how agabat dam 1
 how (method) agabat ye 2
 how many agabat siikiit;
 katik
 how much katik
 howl suwisau
 hug giiriip waa
 huge walii
 hunger wudiikiit
 hunt bagino
 hunting dog
 hurt kiisiiraa 2; nyiigi 5;
 piitki waa
 husband du 2; naadiiko 2
 husk siibii 2

I i

I -tii ₁ ; -wunii; wunii	in four days tagua nya
idea wabu 3	in three days wali nya
idler kuayikuaya	in two days ma ₁
idol gai kalu	in unison aikiiloba
if vanang 1	in vain tepi
ignorant manabu	incomplete
ignore siiban ₁	indent kubiirap; siibiirap
illigitimate child yabii nyaan	indented, be biirap
image dama kiijang; kaik	indirect waki take
immature miigii ₁	individual kapma kapma;
immediate vicinity	paatii
minidama 2	indwell kuaso 2
immediately paiwai; riipii 1	infant kumiin nyaan; mak ₂
immigrant yanyan	infant daughter
imp abu mare	infant son
impatient	inform wekuite
imperative marker	ingest ka ₁ 1
imperfective -nang ₁ 2	injure siilok
Imperial Pigeon yipiitukuli	injure (by stepping on)
nomiyo	vakilok
important niimo 3	injured
improperly siipiilak	inner being yalii maullii;
in -ba ₂ 1	yikiin nyaan
in addition musiik	inner spirit maullii nyaan

inquire badi sada
 insanity (temporary)
 jajiyaman
 insect, kind of adiyopan;
 baptakua; gubau du;
 kaabu₁
 insert siite
 inside kiilokiin; kiindakiin;
 nolo; olo; olokiipiit; yalii 2
 insides maulii 1
 insignificant komele 1
 instant noodles guabiisai
 instruction kamarada₁
 intense maulii wuliik
 intensifier -kakiit
 intercessor waani 3

interior yalii 2
 interjection wa₃
 interrupted sleep
 introduced joli
 introduction abu nyaagiit
 investigate siikiiraa; viisiit
 kiiraasiit
 invocation yano
 involve kasatu
 is ya₂ 3
 island jiibusalii; wikakui
 jiimiilakui
 island lychee wa₁
 it is nothing koval 2; tawi 2
 itchy giitgiit
 itchy feeling maan kut

J j

jar
 jealous kiyadii₁ 2;
 tiipmuikurii
 jerk giin 1; vatiikiilak
 jerk back wurak; wurak
 wurak ya

jerk body (with pain)
 kegiiriik agiiriik
 jewelry peniyo
 jew's-harp suwaviit
 Job's-tears bura
 join kasatu; kuparii; siisare₁

join (a group) bapma sii
join together pari
joints keputit keputit
joke kasa kudi; kutkin; yalak
 kualak kut
joy molusolu 1
judge kupulik; kupupiirik

jump kiirokiisiik; kiisiik₁; piik
 waa; sarii 1; wurak sarak;
 wurak; wurak wurak ya
jump over viitkasiik
jump up and down kiisiik
 pasiik
jungle meviibiit
just -mele₂; kakiit; ko₂; mele

K k

katydid jaitnya
keel mi diip
kick siipueete siipueete 1;
 siipueete; vasiikiiren
kick over vakirugurak
kidney bai
kill paak; puidiik; siitakiilak;
 titakiilak; vyaapue 1
kill instantly viitakiilak
kina shell wuti; yuwa 2
kina shell (small) kualiya
kina shell necklace nyavii
kind dam
kindness mauii taaba
kingfisher babu sega

knee kuati
kneecap kuati mini; siibuiya
 kuati
kneel kuati sii
knife gue; kama; siirang
 mari; yaat
knife (curved) gue kama
knife mark yaat po
knock siido
knock down siitiikiit
knocking sound do
knot jotgiye; kasa₁ 1; sangi
knot (of tree) mini 3
knotted rope
knowledge mosiit

krinkle siiro siiro waa

L I

labour wariya

ladder gi wen; kabu wen;
wen

ladle petu

lake kaaba; sat

lakeshore

lame gewarii

land nubu

landslide sal₂

language kudi 2

large canoe kanbuk vala

large death adder bayu

large intestines tawi kubu

large river aviisat

large slit drum sii mi

last born jibun

last clan kuasa riipui

lastly mari

later biilabu; kinyabiilak;
kukba; vaniing

lath sapa₂

laugh aktarii; wagi₂

laugh hard kapak₂

lay down kumeli

lay on back

lay on top of tekiitii

leach mal

lead (take the) kubu sii

leader baadi 1; bobuto;
jabuidu

leaf gaga₁; nyiiga 1

leaf , kind of balmain

leaf stem palpu

leaf, kind of siipmu

lean against selavit; siitavi;
vaso₂

leap sarii 1

leap over viitkasiik

leave kulaka; yisiibiiirayi 1

left hand kobaki taaba;
yabakito taaba

leftover kuatsat

leftoversleg jiigiit 1; maan₁

legs and hands

lengthen lakiit 2

Lesser Black Coucal kuaik

Lesser Melampitta giilawe

lest -bakgii

lest, what if

let viisap

let go kulapat; wabiire 1

let go of kajabate

lettuce muebat

level riipiiriik 1

lick kabuiyak labuiyak;

kabuiyak; labuiyak

sabuiyak 2

lid kiiriikiirii

lie kutitiipii 1; pari vekii;

wasak

lie across viitakue

lie down kuaa₁ 2lie in wait ko₁

life tiitii 2

lift kawiyak₂

lift and put up kiirasoru

lift leg kasiirak

lift up kiiraso 1; kubiim;

kubure; kuso; rapa₂;**siirang**light kiilang waa; nya siipak
2; puiyatak; yaguyalight (weight) puiyak puiyak
1; wiyawiyak

light brown skin kumisak

light fire satiik; taak₂

lighter yami 2

lightning kuilak

lightning, distant viilaviilak

lightweight puiyatak

like -bu; -dam; -maki; piilak
1; viigiine

like that aga; van 2; vanba

like this kiiga; vanga

lime yapu₁

limp nabulak; saliiik

line giirau

line up viirii₁

line, relay points du suwa

lip nyinyu

liquid gu 2

liquid (milky white) bi

listen wuku 1

listen and obey wukulak
waa

listen learn wukusiit

litter jobara 1

little kapiilek₁ 1; pao
 Little Black Cormorant
 gudiim
 little finger jakalen taaba
 Little Pied Cormorant
 guman
 live tii 2; tiitii 1
 live coals pokui ya
 liver wupmuin
 lizard viyu 1
 lizard, kind of boru; dabiit
 viyu; guam; jiiwit kiitii;
 kabiilbo; kabukabuk;
 kamtapak; kiipma wal;
 mirang; sapunawi; viyu 2
 locative case marker -ng₂
 log bavii; diima; mi 1
 log top popu
 loin covering siitbi₂
 long kuaapa; siipiira
 long pepper seed gapi
 piyaka
 long time autapui; tiipari
 long way down adi
 look vii 1
 look and straighten viitiing
 kiiratiing
 look at giiral waa; sagiilii;

viyasaguade; yetiye vii
 look carefully kutkale₁;
 viisiit kiiraasiit
 look for kuak
 look nice (of place) walwal
 waa
 look out for yourself
 viitapiik
 look over the side tadan
 look up kiiriiso
 loop tamuenye
 loose laku 1; niipak; suwi₂ 2
 loose and fall niikiyaa
 loose fitting kiiral kiiral
 loosen likiyak
 lord jabuidu
 Lord Niimodu
 lose giyaba; kutiipu
 lose consciousness kiyasak
 lose interest wutkiya ya 3
 lost, be wuliik 1
 loud
 louse bobu; nyiika
 love viigiine
 love and care for giinkiyaa
 lucky waiman 1
 lull wagabut
 lungs piropiipro

M m

<p>made up kunenek 2 magic, kind of mabi make kut₂ 2 make (of altar) jabii viyaa make (of platform) jabii viyaa make a hole (by shooting motion) siiburing make an opening kiirawi make band au sii make brighter taviiriik make clear kalkiya make cuts buit₁ make disappear butik make happy siinak panak; siinak make hole buraa make noise bobo wai; pugiiim waa make peace kualii guai make ring daku ya make round gagi 2 make string bag yatii make up</p>	<p>malaria baat₂ Malay apple baguiyak; dakapiik; nabak; yuwa nabak male du 1; kara 1 male possum kinyo mallet kautaba man du 1 mandibles mango saakii many -kit; kiitii₂; kiitiiwale; nyara₁; siiram; yadanba many colours many kinds (variety) many, become biit mark giirau; kaak; po₁ marker ka₃ market wega market place wega apu marry kiiraa 2 mash viinyam mash (of boiled food) siipup Masked Lapwing kiilenbo</p>
--	--

mat yopui
 matches yami 2
 maternal grandparent babu
 1
 mature (of grass) nuku
 maybe -bakgii; kapiilek₂;
 taba₂
 mealtime kiikii
 mean waru ya 2
 meaning agua nyaagiit 1;
 matiik 2
 measurement powi 2
 meat winbu
 mediator
 medicine man siipu
 kutiikuan du
 meet watkut₁
 meeting house
 meeting place wabuno
 melt ling₁ 2
 men dudu
 men's house gekua; rapa₁ 2
 men's toilet du not
 menstrual period
 siibutwaingiira
 mentally disabled pakupak
 mercy kuasasii; miyo
 midday

mid-day nya siipak 1
 midday sun kiyan kiyan nya
 middle nyamedu; nyiidii 1;
 nyiidiibuk
 middle klan
 middle subdivision nyiidii
 riipui; suwabu riipui
 middle-aged woman takua
 riipii takua
 middleman
 midnight nyiidii gaan
 midrib jiil pana; kajiikapa;
 pungiil
 midst nyiidiibuk
 mighty sound toro
 millipede maliikuin
 mince siikute ye
 mind maulii 2
 miracle kuse sal
 miscary viyaawuli
 miss tiipu; yanii
 mist bowi mait
 mistake tiiguan 2
 misuse jobara 2
 mix bilot; yakii
 molar tooth agua wukii
 mole siitbi₁
 Moluccan King-Parrot

kuaru
 moment
 money yuwa 1
 month bapmu 2
 moon bapmu 1
 moosehorn fern dalabuiyak
 more akua 2
 more respected clan kas
 sabiira
 morning ganbi
 mosquito kiipiya
 mosquito net yaasii
 mosquito, kind of bejiin
 gawi
 moss kabadi
 mother aiya 1
 mother-in-law babu 2
 moult kat siilengu
 mound niibuk; waak₂
 mountain niibuk
 mourning
 mourning song giiraasuwi
 mouth piyen; tiigii
 mouth (corner) gabiin 1
 mouth of river agua tak
 move sanbiik waa; siinanap;
 tapu waa; tomal;
 wutnyiigiiriik

move (very quickly) viing
 wai
 move across sere; veriye
 move away keritii₁
 move away from -te₂
 move back and forth -
 tetiyya; yiput sii
 move between siipiiliye
 move closer karepatii waa;
 karetapu waa
 move down
 move downward sada
 move farther karipatii waa;
 karitapu waa
 move inside solo
 move into
 move outside saguadii
 move over nyiigiiriik
 move sideways
 move to side kolo; siigiirak
 move together siijo
 move towards -tiya
 move underneath solo
 move up sawe; soru
 move up and down
 siisosiiisada
 movement seng waa
 much kiiitii₂
 mucus yimut

mud katki
 muddy area dau kiipma; gu
 biirau
 mulch bu₁
 multi-colour siilelot
 multiply biit; siibiit
 muscle bagii winbu
 muscle cramp riikiirik
 mushroom kuanya
 mushroom, kind of apma

kuanya; jiiigitda; marap;
 nagu biitgi; niibi₃; siitpapu;
 tapiijii; wama giilo
 musical instrument guami;
 kangkang; rakiitap
 must ma₂ 1
 mustache mabui niibii
 mute kudi kapiik
 muzzle mabui 1
 my wuna
 My goodness! siisai

N n

name sii₁
 nap masatii
 nape mak₁
 narrow section keriikeriik
 narrow, become (of canoe)
 gong₂
 nasal (voice) dama siikiitii
 siikiitii
 nasal mucous gigu
 near sapapu; sasapu 1; tavi₂
 1

near future tense -kiyo 1
 neck kualii 1
 neck and neck awat tatkiira
 awat tatkiira; tatkiira
 tatkiira
 necklace kuguijiik
 need wa₂ 3
 needle kiimam
 neice naa
 neighbour's house butiige
 nephew naa; rawa

nervous maulii pung
 nest kuatiik₁; siibui₁
 net jora; menmet; wurii₂
 never anakakiit
 never again
 new kutpi 1; madiik
 new growth kuin; map; mau₁
 2; siikuit₂
 New Guinea Harpy-Eagle
 gawi
 new shoot mau₁ 2
 news kul₂
 nice yikiin 1
 niece rawa
 night gaan
 night of mourning bap gaan
 Nightjar kiitko
 nipples siik munya
 no kayak 1
 no good jagua
 no matter gikak 1
 no reason kutiika
 nod viinak
 noise jirang₂; miija waaja

noisy
 nomad yanyan
 noni siibuiyak
 non-relative kubeban₁
 nonsense puyapiil
 noon nya siipak 1
 nose dama 1; mabui 1
 not -kapman; -kue₂; -
 tapman; ka₂; kapman
 not anticipate siikiiraksola
 not expect siikiiraksola
 not fit vasapiiram
 not ready jaapman; miigii₁
 not right
 not true -sak
 not want kiilik ; kutkiya;
 wutkiya ya 3
 notched pi
 nothing koval 1
 nothing happened tepi
 now -kuan 1; biila 2; riipii 1
 numb kiipijii
 number salkua
 nurture kutso

O.K. ko₃; koka 1; koval 2; yo
 oar gusa 1
 oath jabu saak; kupu liiki;
 niibi nyaan siikiya
 oath, make giilii sau
 obey payipaya
 observe siimuni
 obstinate kuata₂ 2
 ocean nyiigi gu 2
 odour jaagu
 off
 off-white baupute
 oh o₂
 oil guat
 old apiit 1; jagua; tiibu₂;
 toloba 2
 old man apiitbadi
 older jabui 3
 on -ba₂ 1; -so; taku 3
 on top of taku 3
 once apu₃
 one nak 1; nakulak
 oneself atipiilak
 only -mele₂; kakiit; kapma₂;
 ko₂; mele
 open ken wai; kubakiya;
 kubui₂; rapak; sapui

open (something folded)
 lapuiya
 open (sore) sapuik₂
 open and look into siijalak
 open area malabii kaapa;
 tiipuiya 1
 open mouth ang; kusiinaa
 open mouth wide gatsiinaa
 open up kapui
 opening piyen
 openings kala makuro
 or o₁
 ordinal -wu
 organize
 orphan gusiibal nyaan 1
 other naknak 2
 other side nere 1; nere 2
 other wife kiyadii₁ 1
 our nana
 our (two) ana₁
 out of breath yaap; yapyap
 tau
 outcry wabul wagiiraa
 outer taku 2
 outhouse tawi ge
 outside malii; naguadii
 outsider niibage nyan;

yanyan
 over there anian
 overgrowth mi biira
 overhang taabu ge
 oversee satowe 2
 overtake tatkiira

overturn patiyak
 owl yatkoku
 own atii
 own will siikusii piilak
 owner agua du

P p

Pacific Black Duck diipa
 Pacific Heron basiiguriik
 pack down tenyak
 package bui₁ 2; buigi
 packet bui₁ 2
 paddle gusa 1; kaa
 pain kagiilii
 paint vadii kut
 palate mapat
 palm (hand) kuiya taaba
 Palm Cockatoo maingii
 palm heart apma miigii
 palm leaf stem bowi₂
 palm leaflet giirak
 palm leaflet vein pan
 pan pipes gokul kain;
 malmal kain

pancreas wudiigiit
 pandanus giira
 pandanus (kind of) baaja
 pandanus fruit niikiigurak
 pandanus, kind of walbui;
 wanbui
 panel ara momu; bajii₁
 pant yapyap tau
 paper nyiiga 2
 parrot guiyain
 part agii; wabu 5
 pass kuk watgiye yi; talaka;
 wate talakuik 1
 pass a message kuving
 pass by kubu talaku; talakui
 1
 pass gas tawipuik

pass on kupari 2
 pass out mini gaan
 past tense -k₁
 pat on the back viyaapiilak
 apiilak
 patch kiipma sii
 paternal grandfather gual₁ 1
 paternal grandmother yai
 paternal great great
 grandparent waraga 1
 paternal great-
 grandparents madiiga
 path apa yabii; yabii
 pathetic nabui
 patient maulii taka
 pattern nariik₁; vadii
 pause liing waa₂ 1; siikemal
 pay for niibuni
 payment laki 2
 payment meal jiipa bi kakii
 peace
 peaceful buit waa
 peacemaker
 peak tiipmui
 peanuts kasan
 pebbles biisiik
 pee witnya ya
 peek-a-boo game yikukuk

peel lapi; rapak; siipii sii
 peel back
 peel off raapu
 peg siikati
 pen giilii 2
 pencil giilii 2
 penetrate raapte
 penis bii 1
 people diitakua; kabu niiba;
 niiba 1; nyaangu 2
 people from the South ren
 gawi kubura gawi
 people group niiba 2
 perfective relative clause
 marker -ng₁ 2
 perhaps -bakgii; kapiilek₂;
 taba₂
 period (of woman) bapmu 3
 permit wataka
 persevere wadii daa 2
 person du 3; nyaan 2; paatii
 pet kutetaliip
 phlegm yayap; yimut
 phone mi 3
 pick pati₁; suku; wur
 pick (of coconut) saa
 pick fruit vi₃
 pick off late

picture kaik
 piece agii; apawale 2
 Pied Heron kot
 Pied Imperial Pigeon
 satnamiyo
 pig balii; ge balii; naadiiko 1;
 sapa balii
 pig (edge of rib cage)
 gabiin 3
 pig pen
 pile buk₂; takana; yesopaso
 pillow kubutiik
 pimples dama kawiya
 pinch kubulo; kupau; miijiiti;
 pap waa
 pineapple bainak
 pinkie jakalen taaba
 Pinon Imperial Pigeon
 tiipmadiimi nomiyo
 pitcher plant kuati barowak₂
 pith kuiya gong; kuiya nang
 pitiful nabui
 place kaapa; kalkaapa;
 kapak₁ 2; nangnobut;
 nukuatii; nyiidii 2; tiipui
 place (to cool off) ariiku 1
 place on fire sawi₁
 plan vadiibiira; vadiisii
 plant naan; saaba; taa₃;

taka₂
 plant (cuttings) tu₁
 plant (vine) tavi₁
 plant, kind of boga;
 demdem; gani; kueriipma;
 mapura; marimari₂;
 pupukuari; walipiyen
 plants kabadi; tiinmu nanmu
 plate adiik 2; sapuk au
 platform jaabii 1
 play kasa₃ 1
 pleasing liisiik 2
 plop sound diip
 plot vadiibiira; vadiisii
 plug kiitiipap
 plug (hole) niibi siisiipma
 Plumed Whistling Duck
 yavii
 Plum-faced Lorikeet pakiin
 plural marker -gu
 plus kiyari 2; siira
 pneumonia bagii yiput
 pocket bak_(TP)
 point sal₁; taaba sii; tiipmui;
 wabu 3
 point of falling daabuik
 points wabu wabu
 poke sii₂ 2

poke a hole kubiiriil
 poke around aamaa yaki
 poke down siiniip; siitiikiit
 pole kabu₁ 1
 policeman giilii niiba
 pond baa; saapma; siikuto
 waikuto; viirii₂
 ponder soso waa; yorokari
 yorokare
 poop siik tawi; tawi 1
 poor nabui
 poor vision minibo
 poorly sala₂ 1; siipiilak
 position kapak₁ 2
 possess kubu₂ 3
 possessed rakii; siibi
 possessions niibun dawi;
 niibun
 possessive pronoun
 marker -kiin
 possible
 post katkat; kuatii
 post (short) jabiikiitii kuatii
 pot marii au
 potential mood -kiiti
 pound bu₁
 pound sago ba
 pour kabu₃; liik₁; sii₂ 5

pour out kaliik; kasiiriik
 pout pagii warii
 power kodu
 power (of sanguma) bau
 yelii
 powerfully akinague
 practical joke yasak yanabu
 praise kiiraso 2
 pray
 prayer yano
 praying mantis jorokek
 preach gabu
 precisely (of shooting)
 siimalesii
 predawn kebogaan; mapma
 kabue ku paku
 pre-dawn sijjiibu₁
 pregnant yaliibii
 prepare (soil) bakap
 prepare ground kiipma vit
 presence minidama 2
 present tense -ko
 press down tebiirap
 pressure vasap asap 2
 pretend yainak
 prevent kutnyiigiil; ratiipii
 previous talii₁ 1; toloba 2

prison wami
 privacy screen batmo kiibui
 privacy screen, part of
 yibaran kain
 progressive relative clause
 marker -kuan 2
 prohibit kautetapii ya
 promise kasa₁ 2; niibi nyaan
 siikiya; sak; wamiise
 property marker koku
 pro-pronoun gi₄
 prostitute nyiiga vitik takua
 prostrate napiin daa
 protection agiin 2
 proud guiyakak ya
 provoke kusiisiiliik
 prow dama vala
 public kabu niiba
 pull kat-; kek₁; keseli; lakiit 1
 pull away wapak
 pull back yatpiyam
 pull down katda 1; vidiik
 waa
 pull off vasak; vasiirak;
 wapak
 pull out guaa; kajaba;
 karara; kepiil; piilii
 pull out (of ground) rugurai
 pull out (of water) baruwa

pull sideways lagiit
 pull tight keliik; keving
 pull to the other side karere
 pull towards oneself
 keriitii₂
 pull up guaa; karuru; piiraa₁
 2
 punch sagitnya; siipue₂
 puncture viilok
 punish
 pupil (of eye) giilii mini
 pure kutpi 5
 pure, nothing added komele
 2
 Purple Swamphen
 wudaguat
 Purple-tailed Imperial
 Pigeon pasiawe nomiyo
 purposelessly kutiika
 Purposive marker -kii₃
 pus ap gu; wasii rap; watgu
 push siipuete; vasap
 push (with something)
 siitul
 push and pull vasap asap 1;
 vasaptetiya
 push aside viiriimal 1
 push aside (with foot)
 siiriiman

push down ketuwi; vasapte
 push into kuete; siiriibiin;
 variibiin
 push over ketuwi; satbute
 push under kuriimak 1
 put taka₁
 put across kutaku₂
 put additional wataso
 put back takabanye
 put beside viyaro
 put close together yatnyak
 put down and pull up

put in bottom nada
 put in front of mouth vatii
 put inside kua
 put into naga; tau₁
 put on kiitii₁ 2; waku₂
 put on side
 put out viisiikuit
 put to sleep siiputii
 put together kubiiriip; siijo
 put under sadi; takasokii
 puzzle soso waa

Q q

question wokutoku
 question particle na
 quickly asiik; wulak waa;
 yiput kaput; yiput kure
 quickly (of growth) asiik
 apa

quiet mariik waa
 quiet person gumak mi 2
 quietly apmariik 1; lailai;
 lake; lakelake; yikiinba
 quit kujiimein

R r

rachis gong₁
 radiate siipiisiirik₁ 1
 rafter yavan bavii
 rag miidiik 1
 rage wu waa 1
 Rail kamaso
 rain mait
 rain stop piikso
 rainbow maitjabul; yenmeri
 Rainbow Bee-eater
 kuarekuare
 rainy season sabuiya 1
 raise kiiraso 1; koru; kubure;
 kusarap 2
 raise high koruru
 raise up kuwiyak
 rant bul
 rat mati 2
 rat (house) ge mati
 rattle gajii gajii
 rattle (sound) giilen giilen
 raven kuemak
 raw kutpi 4
 razor tiya
 razor blade
 read saapiit 2
 ready yau₂
 really want to see viisiibiira

rear kuk
 reason agua 2; wabu 4
 re-attach giyabap
 rebellious abu budii
 rebound lik waa; pem waa;
 pempem; ping waa
 recede kiiliik
 recoil pempem
 recompense niibuni
 record viyaasola 2
 rectum agua tawi
 red winmelek
 Red-necked Rail biika
 reduced swelling
 reeds saap₁
 reflect (of bright light)
 siipiisiirik₁ 2
 reflection gu kaikak; kaikak
 2
 reject kukgi 2
 rejoicing napiin jiki
 relative kasi₂ 2
 relative clause marker -
 nang₁ 1
 release wabiire 1
 release (from mouth)
 kajabate
 remains kiipii₁
 remember

remove bui₂; jaat; javiya;
 kiilii 2; kiirate; kunikiya;
 kuwulik; liipui; saba; siilii;
 siippiyen; siiwulik; tapui₃;
 wasiit; wuli; yaaku kiiraa
 remove (from trap) jaa
 remove (of clothes) taalii
 remove bark tabii₁
 remove from fire piyat
 remove from mouth jaba
 remove skin (of bamboo)
 sot
 repair kutseli
 repay awatyi awatyi
 repeat
 repeatedly sakiya lakiya;
 sakiya sakiya
 replace awat 1; siikalaku
 reproduce biit; siibiit
 rest wupii
 restore kutiitiimal 2
 retaliate awatyi awatyi
 rethink siiriimal 2
 return awat 1; kuriimal 2;
 siiriimal 1; yariimal
 return in kind awatyi awatyi
 reveal nyiiga piitki
 revenge awatyi awatyi

reversed, be kejamuiyak
 ribs melegejiin
 rice yuwijii 2
 ricochet talapiyak
 ridge cap mabui 3
 right yikiinto 1
 right hand yikiinto 2
 right, true vegi 2
 righteous katabak 3; paitiik
 1; tiikjiibue
 ring guaidiik; yaakiil 1
 ring (of moon or sun)
 kaubal
 ring finger naban taaba;
 pasii taaba 2
 ringing sound suwisau
 rinse mouth siikapiirak
 rip giitbai 2; kegiiriik; liigiit;
 siili
 ripe aak
 ripples gu malmal
 rise waarii 1
 river kabiilii
 riverbank aviisat tiigu
 riverside
 road apa yabii; yabii
 road sign jabu 1
 roll baan₁; maan₂; riiman;

siipat
 roll along baat₁ 3
 roll around in
 roll in kubat
 roll over paat₁; siipepat
 roll up baat₁ 2; siiloki
 roof sabii
 rooster wurii nyaaka
 root jama
 roots jamiin
 rope puet
 rope ring jerik 1
 rot biip 1; piirek
 rot (animal) rap₂
 rot (of food) buiyau
 rotten nyaama
 rotten smell
 rough water kodum
 rub galiik; kutetaliip;

liipuikut; munaa; puku₂;
 siigagi
 rub clay kularik
 rubber tree miyat
 rubbish kuaikat; nyara₂
 Rufescent Imperial Pigeon
 kiivii
 Rufous Night-Heron
 puriimeri
 Rufous-bellied Kookaburra
 gutba
 run piitii
 run away vakiit 2
 run through (bush) pariirii
 rush around tiimtiim
 puepue
 rust colour gau
 rust-coloured dirt
 Rusty Pitohui kukiilii

S s

Sacred Kinfisher suwimija
 sacrifice yakiit
 sad look miyo dama
 sad-faced so waa

sag vidiik; vidiik waa
 sage
 sago mejan nang; nang 2;
 suwurak

sago adze kawi₁
 sago flower nang guadii;
 pao taaba
 sago frond biiriil jiiil
 sago jelly wudii
 sago leaf jiiil 1
 sago leafstalk beyu 1; gong₁
 sago palm nang 1
 sago palm (in bloom)
 jiiguadiinang
 sago palm, kind of
 apmakuiya nang; ari nang;
 gatnang; giilminang;
 jiibinang; nakuanang;
 waliinang; wariyonang;
 wutpunang
 sago pith fibres yuwi nang
 sago pounder kawi₁
 sago soup moto wudii; nang
 wudii
 sago, dry cooked tiibunang
 1
 sago, hot water
 saliva gatgu 1; siipmin
 salt kuik gu; kuik
 salty nyiigi 3
 same subject sequential
 marker -take

same thing oba; wobamini
 wobadama
 same time aikiiloba
 sand yawiyasan
 sap, slimy lain
 sarcastic lie valakue
 Satan Kupubagii
 saw rakiraki 1; rakiraki 2
 sawfish siikat
 say wa₂ 1
 scab kaat 2; wasiikat
 scales kiisii
 scar riimuin
 scared (to be) vakiit 1
 scars siiksiik 2
 scary thing titi
 scatter kupiitii; piitiipatii;
 puiputetiyaa
 scatter (by throwing)
 wukapiitii
 scent nyamabi
 scheme vadiisii
 sclera bau mini
 scold bul
 scoop labuiyak
 scoop up tapul
 scorch yan lap

scorpion kurakurak
 scrape giilii kuai; siirapi
 scrape off siirapak
 scraping sound diikiikik
 scraps kiisiik papiira
 scratch giit; kusiiku; piiraa₂;
 siirapi; siirapiit 1; tukura
 scratch off siirapak
 scratching
 scratching sound
 scratchy babpap
 scratchy throat kusiikal 1
 scream vilange waa
 screaming suwimau
 screen tiipii 1
 scribble siililiipiit
 scrub siikamulik
 scrumptious liisiik pasiik
 crunch dama nyiinyiit
 scum bodyyat gu
 search
 search for kuak
 seashells modo
 season kuarii
 seaweed ju
 second wife kuk takua
 secret aban kudi; aban sii
 section gua 1

section of land tubu
 see sagiilii; siimuni; vii 1
 see learn viisiit
 seed siik; yisiik
 seedling
 seeds, small jii₂ 2
 select
 self
 selfish liigiidii
 sell wega sii
 semen du wabi
 send kuite; kusa; kutiya
 send away kute takate
 send message wekuite
 senile tiiguan taguan
 senile, become
 sensitive plant kiyaa niibiit
 sensitive teeth niibi₂
 separate bakiya; kubakiya;
 likiyak; piikiyaa; rakipue;
 siibakiya; siipiiliye; siipue₁
 serious jatmini jatdama
 serve kaja; kajamaja
 set (of sun) nya vakisada
 set upright vasariik
 settle katetiyaa; liing
 sew tapa
 sew, weave sii₂ 4

sex yabiisiik
 shade agiin 1
 shadow kaikak 1
 shaft ban
 shake giin 1; kukurak;
 kuputii; yiput sii
 shake (of body parts) kiiti
 shake hands totaaba kure
 shake out sariik
 shaking giingiin waa
 shame wup
 shards agiyalak
 share sari sara
 sharp wai
 sharp hairs yitavi
 sharpen taasiip; yaki₂
 shave niibii vate
 shave (head)
 shave off kasii₁
 shave off (of sago) siiking
 shaving tool matpak
 shavings apma nang
 she -nii; nii
 sheath dabuiya
 shed kat siilengu
 shell adiik 3; dabuiya; daiya;
 mai₂; siimai; vi₂

shelter bare; rapa₁ 1
 shield bug siiwat
 shift sanbiik waa
 shin kuapa
 shine kiilang waa; sii₂ 7
 shine (brightly) kasak waa
 shine (reflect light) kiilang
 ya
 shiver atpiitii; giin 1
 shivering giingiin waa
 shivers yiipma bat
 shoot miigii₂; sii₂ 1; siikuit₂
 shoot and miss siitiipu
 shoot and smash siimulik
 shoot out piisiiriik
 shore liibaan
 short buitu; kapiilek₁ 2; pao;
 tabii₂
 short (be) ketiipu 1
 short (time) kajiibu 2
 short time giirabubuik;
 sapiit
 short, become
 shortcut (road) siijiibu₂
 shorten (time) kajiibu 1
 shortened murii
 shotgun siipiira taaba

should -ka₂
 shoulder tan
 shoulder blade nyabut
 shout jaabu₂; waa
 shove aside siiriiman
 shove aside (with foot)
 shove into siiriibiin;
 variibiin
 show yapmakui kiirapmakui;
 yapmakui
 show face dama ma kui
 showoff kunenek 2
 shred biiraa; sau₂
 shrimp gigana; kapun;
 kuase; labuiya
 shrink
 shrub, kind of
 shut giipsii
 sibling (younger) waika
 siblings arajiin; yalkua
 sickness baat₂; saaki₁ 1;
 seko
 side anoro; maaka; malii;
 nyiidii kemel; waimalii
 sieve joguna 2
 sigh yaap taka
 sight viivii
 sign kuti peti; kutmemaka;
 viisiit viisiit

signal jaabu₁ 1
 signature
 silent mariik waa
 silently lakelake
 similar pakii₂
 simmer niigiin₂
 sin giilabi
 sing bagu waa
 singing mijagua
 single kapma₂; pasii₂
 sink riimak; viitiip
 sire
 sister nyange 1
 sister (older) amu; mamu
 sister (younger) waika
 sister-in-law amu takua;
 kaja; sasio takua
 sit ra 1
 size powi 1; tiipuiya 2
 size (large) du 4
 sizzling sound jiirii
 skeleton apa ban; apase;
 kose apase
 skewer viku
 skin bagii 2; bagii siipii; kat;
 siibii 1; siipii
 skin growth siik sak
 skinny dabiin

skull abuna adiik; gusiik
 sky nyitgu 1
 slacken vidiik
 slanted
 slap, affectionate taktama
 sleep sudu
 sleep completely sudu
 kuaajiibu
 sleep deeply lot wai 1
 sleepy sudubut wadiibut
 sleepy (be)
 sleepy (make) wagabut
 slice siitbiili
 slide vakitalpak
 slide along top taralik
 slide off takadalik; talpak
 slightly lower (of sound)
 katda katda
 slimy (rancid) lenlen
 sling vikiin
 slingshot yakino
 slip vakilapiyak; vakitalpak
 slip through lapak
 slippery lapiyak
 slit drum mi 2; miyaba 2
 slit drum (small) kabuko
 sloped land tiipang

sloppily majajam
 slow movement
 slow of speech gaga tokiitii
 1
 slowly yikiinba
 slurp labuiyak sabuiyak 1
 slurp up riip₂
 smacking sound jap
 small kapiilek₁ 1; nyadi; nyan
 small amount left kuatka
 small intestines kuanya
 tawi
 smashed (be) buiyap
 smell jaagu kiitaa; jaagu;
 jaagu vai; jaagu wuku;
 likso
 smile wagi nyiiriik waa
 smoke guan 2; yakik
 smoked guan 1
 smooth king; kusiisii 3
 snagged taatii
 snake kabue
 snake, kind of ariigate
 ariigate; badi nyan;
 badiivi; gubayu; gubiirijau;
 kabiibi; kiipma niiviik;
 kuarake; kusu; malinyot;
 mijare; misale; paka; paka

takua; rava; sabiidiima;
 siimin; siirapan; waani 2;
 watkut₂
 snap giilo waa₂; vatiikiilak
 snap off kupue; siipmaa
 snatch kepap; nyigiil
 sneeze askiya
 sniff jaagu kiitaa
 snivel sikak waa
 snore yitputii
 snort kulse waa 1
 snort (of pig) wuk waa
 snot gigu
 snout mabui 1
 snuff out kusiikuit
 so aga ye
 soccer siipueete siipueete 2
 soft miik; nyaliik nyaliik;
 nyatbi nyatbi
 soft (ground) ling₂
 soft sound piirak waa
 soften
 soil kiipma 1
 solder ling₁ 2
 soldier mama du 2
 sole, foot kuiya maan
 some tatbuik 1
 something to plant kadi 1

somewhat piilak 2
 son of a cousin
 song bagu 2; jagiit bagu
 song, kind of bal bagu;
 gekua kagu; namue bagu;
 napiin bagu; noguat;
 saaki₁ 2
 son-in-law nauduu
 soon sapapu; sasapu 1
 sorcerer muera du; siipu
 kutiikuan du
 sorcery ku₁; muera
 sorcery object badiku
 sore wasii
 sort yamuniye
 soul waakiin 3; yalii maullii
 sound wurii₄
 sound (of bumping into
 something) pediim wai
 sound (of large fire,
 earthquake, strong wind)
 diing diing
 sound (of splashing)
 piidiim
 sound (of strong wind)
 sound of water splashing
 tuguru
 source of river agua kabiilii
 South

space jil kuin; kapak₁ 1
 spade kabisaku
 sparks pai ya
 spatula siirang mari
 speak gabu; wokua
 speak together wasari
 wasara
 speak with
 spear vi₁ 1; viku
 spear head kavii
 spear shaft tiim₁; yaman 2
 spear, kind of mija
 specified time paat₂
 speech gabugabu
 spicy nyiigi 4; wiya
 spider gogong
 spin loki
 spine bungiiil apa; buni apa;
 yipma apa
 spirit abu mare; gualiyapa;
 Saaki; Sapi; waakiin 1;
 yikiin nyaan
 spirit controlled rakii; siibi
 spirit house land wobuno
 spirit snake kijiin
 spit siipmin sau
 spit out saute

spit-up putuguiya
 splash (with hands)
 tapiisiirak
 splash inside
 splash out piisiiriik
 splashing sound pudim
 waa; siiriip waa
 splat and stick puiyap waa
 split bau₂; biiriil; pasiit;
 pupgi; siirak
 split apart parang
 split off
 split open bok; pusa
 spoon tapui₁
 spot giirau; nyiidii 2
 spray (of water) siipiisiiriik₂
 spray out piisiiriik
 spread kupiitii;
 puiputetiyaa; siiseli
 spread (of wings) jali
 spring lik waa; ping waa
 sprout bu₃
 spy kau₂
 squat vato
 squatter yanyan
 squeeze kubiirap; kubit₁;
 kuburiira
 squint minibobo

squirm rarii niigriik
 squirt kusak
 squirt out piisiiriik; putmak
 squish kubiili
 squish louse pusii
 stab vakibiilo
 stack tapuiyap
 stale tiibu₂
 stalk kubu₁
 stamp (with foot) maan
 piilakpiilak waa
 stand daku; tau₂; tii 1
 stand straight tiing waa₁
 stand up vasariik; vataka
 stare viisiipu
 stare at giiral waa
 stare down nyiit waa
 starfruit niibilok
 stars kunmon
 start kadak 1; kadak 2
 start and stop kutake
 kulakatake
 stay liing waa₂ 2; tii 4
 stay back tiimal
 steady vasa
 steal kulot; siil kut 1; siil kut
 2
 steam waak₁ 2

steamed waak₁ 1
 steer kegui sii 1; siiban₂;
 siibeban
 stem patiik
 step kiitiim; vaki
 step and miss vakitiipu
 step and slide vakilapiyak
 step and twist vakiwalyak
 step aside talakui 2
 step on sago thorns
 vakigiilok
 stick bagiin; bajiwe; diime;
 gusa 2; kanabal; liisii;
 majiituwe; puku₁; tabiyen;
 tukokut
 stick into ground buiyaa 1
 stick together kutjiik
 sticky kanyakanyak ya
 stiff diik₂
 still bap waa; wekat; wepma
 2
 stillborn baby rap nyaan 1
 sting kupau; nyiigi 5; ti₂
 stinging nettle jiiptuiya
 stinging nettle, kind of
 nyakadi jiiptuiya;
 siipukut jiiptuiya
 stink bug siiwat
 stinky

stir kuatiik₂; yakii
 stir up buiyaa 2
 stir up (of fire) viiriik₁
 stir-fried suwurak
 stitch madiikuaap; siisare₁
 stomach yalii 1
 stomach (internal organ)
 kiibiidi
 stomach ache yalii ti
 stomach cramp yalii vi
 stone ba kabak; jiibiit; kabak
 1; tiinba
 stones (small) biisiik
 stool batman tiikiit 1; tiikiit₁
 1
 stop giyak; kiyaa 2; kiyak
 waa; liing waa₂ 1; piyam
 waa; ratiipii; siikemal;
 wabiire 2; watiipii
 stop someone kemel
 stopper (of canoe) bapmu 4
 story nyaagiit 1; ratbui
 straddle siigasii
 straight kusiisii 4; pin waa
 straight face takulik takulik
 straight legs maan selite
 straight, to be tiik waa
 straighten kutiing 1;

siigiiriim; teving
 straighten (with heat) tuvit
 strainer joguna 2
 strap vikiin
 stream dadagii; gubi; siiba;
 yankabi
 strength kodu
 strengthen apasii
 strengthen and lift up
 vasakiira
 stretch takaving; teving;
 ving
 stretch out
 stretchy viyenviyen
 string ama; majii 2; viku;
 yapu₂
 string bag wut₁; wutmat
 string bag, kind of kalu
 kasut; koluksiit; kubu wut;
 nautiwut
 stripes pu gekua
 stroke kutetaliip
 strong kabak 2; katabak 1;
 kiit wai
 strong bad taste nyiigi 4
 strong malaria apataro
 strong taste
 strongly akinague; niimanba

2
 struggle wariya
 strut kunenek 1
 stub siilok; siipapak
 stubborn abu budii; jaat
 daa; kiiriik wai 2
 stuck atki
 stuck across, get vataban
 stupid
 style -dam; vadii
 subdivision riipui
 submerge kuriimak 1
 subordinate shoot
 sucker vakiira
 sucking sound jip
 sugar guik gu
 sugar ant tiibilak
 sugar cane guik
 Sulphur-crested Cockatoo
 waama
 sun nya 1
 sunburn tarawiyaa
 sunrise veliyakuan nya 1
 sunset katdakuan nya 1
 superficial taku 4
 supernatural sign kuse sal
 support sapuikut; wajaba
 surface sawiya; taku 1; taku

4; wiyaa 1; wiyaa 2
 surpass tatkiira
 surprise agiin guadii
 surprised
 surround kutiip; rajiiguiyen
 swallow etgini; vitik gini₂
 swallow (after chewing)
 kekuriik
 swallow (whole) selik
 swamp nangsui; su
 swarm wurii₁ 2
 sway yiput sii
 swear sii ke; taaba gualik
 swear word, kind of bii 2;
 maki; pup
 swear words jaagua
 sweat wagriik
 sweep yapute
 sweep aside puiputetiyaa
 sweep up yaaku₁ 3
 sweet potato jajiimugu
 swell kuaata
 swelling
 swim kuaiviilii; malek waa
 swim on back abu sensen
 ya
 swing viiriik₂; yikikik
 swing legs maan danak

swirl loki
swollen wule₂

swollen river kabiilii kue
swoon mini gaan
sympathy miyo ya 2

T t

table scraps
taboo yakiit
tadpole maikuinyo
Tahitian chestnut kalapa
tail dimut; gini
take kari 1; nyigiil; tapul
take apart kuwulik; siiwulik
take by surprise takapiitak
take down suwi₂ 1
take off javiya; liipui; siitalii;
suwi₂ 1; talii₂; tapui₃
take out jaat; piil
talk biiraam waa 2;
watiikuapiilak; wokua
talk back ausari ausara
talk in parables ama viyaa
talk over kutitiipii 2
talk quietly
tall kuaapa; sapa₃

taller satowe 1
taller (to be) kutal 2
tame kutgap
tangle liikilaki
tanim vejiin
tap siido
tapeworm guabii 2
tapping sound do
taro mai₁
tassel tabaji
taste kevii
taste good liisiik 1
tasteless jabiilek 1
tasty liisiik 1
tasty (very) liisiik pasiik
Tawny-breasted
Honeyeater minikuariya
tea yakiilak gu
tear giiriik; giitbai 2;

kegiiriik; liigiit; sau₂; siili
 tear apart niigiin₁
 tear in half niibai
 tear mouth liitiik
 tear off kuniibaa
 tearable niikiitiik niikiitiik
 tears minyagu
 tease yalakiit
 telephone mi 3
 tell gabu; saapiit 1; wa₂ 1
 tell off bul
 temporary
 temporary insanity
 tend (of fire) viiriik₁
 tender miik
 terminally ill bagii kuaa
 termite diika; kiipma siiwi;
 wubui
 termite droppings
 kiisakiisak
 termite mound nyiimuk
 terrible kapiire sapiire
 test siidawe; siiguēt
 testicle madii
 thank you aset; waiman 2
 thank you meal jiipa bi kakii
 that agi 1; an 1; aniki; eni;
 kiiniki; kiinikiin; van 1

that is all agiyak
 that is correct van 2
 thatch jiil 2
 thatch roof, kind of puka jiil
 thatch, kind of maan jiil; sii
 jiil
 that's right ako₂
 the nak 3
 the end agiyak
 their dekii
 their (two) biira 2
 then aniiing₂; bu₄; vanang 2;
 vanba; vaniing
 then, alright van 3
 there agi 2; an 2; arii
 there (distant)
 there (general area) ani
 therefore aga ye
 they -de; de
 they (two) -biirii 2; biirii 2
 thick apu₄; kaabu₂
 thigh dawa
 thigh bone badi apa
 thin dabiin; kaabu lapiyak
 thing guane 2; val
 things kuasa guane; niibun
 think yoro; yorok
 think and learn yorosiit

think carefully yoronaki
 think clearly mauii bakiya
 third finger pasii taaba 1
 third wife nyiidii mi takua
 thirsty gukiidak
 this kiin 1; vegi 1
 this here kiigi
 thorn siirai vi; vi₁ 2; watko
 thought weban; yoroyoro 1
 throw inside viyaasola 1
 thrash viyaapu
 three kupuk
 three days after tomorrow
 tagua nya
 thrive giingiin wai
 throb wiyang
 throw sola; yaki₁; yetiya
 throw across viiriikte
 throw and break jau kut
 throw down viisiiriik
 throw oneself down napiin
 daa
 throw straight viiriikte
 throw things around jobara
 1
 thrust sii₂ 2
 thumb takua taaba

thunder jaat yaki
 tidy up kutiitiimal 1; kutnak
 1
 tie bagi; gi₁; kawi₃; kumajiik;
 liik₂; liiki; liikitiip; sangi
 tie (with cane) main viyaa
 tie loin covering siitbi sii
 tie on tagi
 tie shut gitiip
 tie together pati₂
 tie up baat₁ 1; siiliik
 tight pang
 tight, be kakiitak
 tighten keliik
 time apu₃; jabii; riipii 2;
 siipak₁ 1
 time period saaki₂
 tingle jiiinjiin waa
 tingly feeling taaba kut
 tiny nyandipandi
 tip siikaburiip
 tip (of nose) dama piin
 tip over
 tiptoe, creep saliiik waa
 tired wupii ya; wutkiya ya 2;
 wutkiya ya 3
 Tit Berrypecker yuwijii wapi
 title agua nyaagiit 2

to -nat
 tobacco sakuen
 today biila 1; weka
 toe maan siik
 together -mele₁; aban;
 nakulakba; siikiit 1
 toilet tawi ge
 tomorrow siirii
 tongs siikati
 tongue tiikaalik; tiikal
 too budii; wau₂
 too thick kaabu budii
 tooth wukii
 top (of house or tree) mokul
 top (of house)
 top of river kual kabiilii
 topic wabu 2
 topple guamal
 torch tuwai
 tornado kajuwetetiya bara
 toss yaki₁; yetiya
 toss and turn paat₁;
 paatetiya
 total
 totally apiitiik 1
 touch siibiip; siibiipite
 touch lightly siiliigiin
 touch noses dama sii 1

tough jaaba₁ 1; jiiikjiiik
 towards
 trachea aki kualii
 trade places awat 2
 traditional dance bagu 1;
 mari bagu
 traditional story
 trample jagun
 translate tosari 2
 trap guaba; majii 3; mi guaba
 travel weksek
 tray, kind of nobe; sate
 treachery bau tapii
 tree mi 1; minau
 tree (kind of) waani 1
 tree spirit saaki takua;
 wijiibu₁
 tree stump agua mi
 tree top mau₁ 1; mokutiik
 tree type badiwan; bau₃
 tree, kind of apui; badi;
 bejiin; giilbuk; giipma;
 kada₁; kuaariip; kuabi;
 kuajiwai; kudugu; maam;
 maigiyo; majii 1; mangul;
 marimari₁; maule; miyaba
 1; muekatiip; nyago;
 nyamuin; pakap; pakii₁;
 taat; tot; yipo

tree, type digong
 trees miga sapiga; migiil
 trees (young) buki mi
 trespass kuaral
 trial saksak
 tribal fight wokuwariya
 tributary kabiilii
 trick kuisak; yasak; yinayi
 trim pai jiibu
 trouble putak
 trough gin yaku; sawi₂ 2;
 yakutapii
 true kusiisii 1
 trumpet kul₁
 truss yavan bavii
 try vii 2
 turn siipuepatiyak; walaku
 turn around wutjiimiil
 turn away mabui dama ya
 turn back kukgi 1
 turn inside out kejamuiyak

turn off kusiikuit
 turn on kuguet 2
 turn over kaburiip;
 kepatiyak; kupatiyak;
 kupuepatiyak 1;
 siipatiyak; siipepat
 turn sideways wupatiyak
 turn slightly viiriimal 2
 turned puk
 turtle gusii; mabiili
 tusk kara 2; tagu 3
 twenty dumi
 twins vitik maku
 twirl loki
 twist viilii₂; walaku
 twist break kujiiguiyen
 twisted puk
 twister widu
 two vitik
 two days after tomorrow
 wali nya
 type dam

umbrella nyabarek
 unable ana₂
 unashamed yanak
 unaware manabu
 unbalanced
 unblock kutaku₁ 2
 uncertainly
 uncle apa₁ 2; babu 3; wau₁
 unconscious
 unconventionally siipiilak
 uncooked kutpi 4
 undecided kutkut dada
 under ada
 under house jabiilo;
 jabiiloko
 underneath siiga
 understand maulii siit;
 wukusiit
 understanding kusiit mosiit;
 mosiit
 undo siiwulik
 undo (of string) piiraa₁ 1
 undone
 undress talii₂
 uneven watna datna
 unfamiliar face viitapman
 mini viitapman dama
 unfinished
 unfold kapui

unfold (of new leaves)
 wopui
 unfortunate nabui
 unhappy siiginak
 uninhabited yiim 2
 uninterrupted sleep sudu
 kuaajiibu
 unite tavi₂ 2
 unkind waru ya 2
 unload wutsada
 unload (from canoe) wutso
 unmarried pasii₂
 unmixed kutpi 5
 unproductive waru ya 3
 unravel jabiilak; lapat
 unripe jaapman; miigii₁
 unsuccessful tepi
 unsure marii
 untangle piiraa₁ 1
 untie jabiilak; jalak; japuk;
 lapat; lapuk
 untied wulik dalik
 untwist jabiilak; jalak; lapat
 unwavering kiit wai
 unwilling kiilik
 unwrap and remove jak
 up -so; anoru; anowi; nori;
 nowi; wori 2

up (from river)
 up at
 upper arm toban
 upright paitiik 1
 upriver ariiveliya gubi

uproot sapuiyak
 upstream ariiveliya gubi
 urinate witnya ya
 urine witnya gu
 uvula matiik 1

V v

vagina kiitnya
 vegetable nabi
 vegetable, kind of buri nabi;
 kojol nabi; yipiit nabi
 vegetative state abu
 gualgual
 vehicle nobu vala
 verandah kutsare
 versatile tense marker -o₁
 very kiipii₂; niimo 4
 very bad kapiire sapiire
 very beginning aqua kadak
 very big apa₃ 1
 very good kokoka; yikiin
 makiin
 very heavy feeling diing
 waa

very long time ani apma
 riipii
 very many kiitiikabiira;
 niimokiitii; piiripiiri sii
 very much apa₃ 1
 very quickly tamtam wai;
 variivarii waa
 very quietly apakapman
 very slowly apakapman
 very strong wind
 very tired wutkiya patkiya
 ya
 Victoria Crowned Pigeon
 kajiimuk
 victory leaf plant kawa
 view minidama 2
 vigor
 vigour yiput jajii sii

village gai 2; getiipma;
 niibage
 vine kuatiik₃; yabue
 vine, Betel Pepper piyaka
 vine, kind of bajiipmo
 yabue; buemut yabue;
 gawi wuli yabue; guadii
 guadii; jagiit yabue;
 kuagiik yabue; kuati
 barowak₁; liiliimaku
 yabue; manawi yabue;
 maragii yabue; min;
 minbari yabue; miwariik
 yabue; mung kuatiik; nolim
 yabue; pakayawi yabue;

pasiiwat yabue; sapa₁;
 suwat yabue; wagum
 yabue; waigiin yabue;
 wakulen yabue; yakoro
 yabue; yejagiira; yijirai
 virtuous paitiik 1
 visit weksek; wikuik
 vocative marker -o₂
 voice kualii 2; kuditiip
 volley viyasaguade viyasara
 volleyball viyaasara 2
 vomit guiyaa; guiyamu;
 kaguiyate
 vow sak

W w

wait liing waa₂ 1; tetii waa;
 wepma 1
 wake bap gaan
 wake up (of baby) kuariik
 walk wik
 walk between jiibu 2
 walk on knees kuati kuati
 sii
 walk quickly jiigiit 2

wall but; saragua 2
 wallaby baguiya
 walls diiba 2
 wander jiimiil
 Wandering Whistling Duck
 mamain
 want -bu; -tuwe; siipmiyan
 ya; siitban; wa₂ 3; wusiip
 waa; yoroyoro 2

warmth bagii ariiku
 wart guik maan; siitbi₁
 wash jagi; yaaku₁ 2
 waste on kutbuk 1
 waste time kutkale₂
 watch ko₁; nya mini; taaba
 kualiya; viitaka
 watch and wait kau₂
 watch for mini piisiipiisii
 watch out viitapiik; vitaka
 water gu 1; gu kuai; nyiigi gu
 1
 water (black)
 water beetle, kind of gu
 saikii
 water droplets jibun gu
 water lily gun miigii; vaadi
 waterfall gu sebiirup
 wave kuguet 1; kupapalek;
 palekpalek waa; siinanap;
 yiput sii
 wave hands and yell jobara
 3
 waves kodum; mariik;
 walwal
 waves (small) gu malmal
 way -dam; dam; yabii
 way to say wuwu

ways riirii kuakua; tiiburii
 kuaburii; tiitii kuakua
 we -bo
 we -ba₁; -nanii; nanii
 we (two) -anii; anii
 we two -nanu
 we two aniisiikiit
 we two aniisiikiit
 weak guanguan waa;
 niikiitiik niikiitiik; siikuite
 weak (of tree) butiyap
 weak, become siikui
 wear kuaso 1
 weave viilii₂
 web liibiilibii
 webbing between fingers
 gal taaba
 well ko₃; koka 1; wagu gu
 West katdakuan nya 1;
 nyadaa; wariyakui
 tiinbawokui
 wet gubii
 wet season sabuiya 1
 what agabat 2; baba 1; bane
 what (plural) baba baba
 what reason banekii
 what time agabat siipak;
 baba riipii; baba siipak

when agabat siipak; baba
 riipii; baba siipak; siipak₁ 2
 where abat; adiike; agabat
 1; aniiba; aniikiinba;
 aniing₁; buka
 whirl loki
 whiskers kiiruput
 whistle tuwaguit waa
 white bau₁ 2; baumelek; saun
 2
 white (of eye) bau mini
 white man joli du
 White Pygmy-Goose
 kiyatkadare
 white smoke bau yakik
 White Tern saun gaja
 white water bau gu
 White-bellied Sea-Eagle
 kabirabu
 White-faced Heron kon
 who kiyanana; sanana
 whole apawale 1; puiya
 whose sakii
 why agabat 3; agabat dam
 2; agabat ye 1; baba 2;
 banekii
 wide tupiya
 widow du kiya takua;
 totakua₁; totakua₂

widower todou
 wife takua 2
 wild
 wild (of pig or bird) siibu₂
 wild black palm kuatjan 1
 wild black palm shoot
 kuatjan 2
 wild man wujiibu
 wild mango nyagamat
 wild palm tiipmeman
 wild sugar cane kudyak;
 suwa
 wild taro baga
 wildfowl nest waak₂
 Willie Wagtail kajiigarek
 wind bara; mut; mutbara
 wind funnel widu
 window kuajii guit
 wing yitba
 wink mini viyakuit
 wipe galiik; mamui kut
 wire rack yibuno
 wisdom kusiit mosiit
 wise man minivii
 wiseman kiipma liitiik
 with wale 1
 with (instrument) -ba₂ 2
 with (to help) wakiire

wither kiyagural
 without kokapak; wuliik 3
 without anything bagii
 sapiilam
 witness midamaba dao;
 sagiilii
 woman rakua; takua 1
 woman's voice pai kudi
 womb lalii; nyaadiiwut
 Wompoo Fruit-Dove puga
 wonder
 wood mi 1
 wood (wet) gumak mi 1
 wood shavings giijim
 wood, piece po₂
 word kudi 1
 work jiipa
 work boy watakanyan
 workers jiipa niiba

worm buikut kawiya; guabii
 1; riipmii
 worried look miyo dama
 worry maulii daa; maulii
 pung
 woven together
 wrap kubat
 wrap and tie buigi
 wrap around riibat
 wrapping bui₁ 1
 wriggle yiput sii
 wring guabit₂
 wring out guabit₂
 wrinkle siituguru
 wrinkled
 wrist bones taaba mini
 write viyaaseri
 wrong
 wrongly wasal

Y y

yam mung
 yam, kind of badii₁; watko
 mung

yard baka 3
 yawn yaakukaka
 year dumue; kuarii; nyaka 2

yell jaabu₂; sekabuk; waa
yellow kamuinmelek
Yellow-bibbed Fruit-Dove
tukutuku
yes ak; ako₂; koka 2
yesterday naalii
you (f) -nyiinii; nyiinii
you (m) -miinii; miinii
you (pl) -gurii; gurii
you (two) -biirii 1; biirii 1
you are welcome tawi 2
you must
you two -biiru
young kuadii
young (of person) giyam 1
young person veliyakuan
nya 2
young sago frond kiijang
young woman gemoko;
magiin 2; muinya wiya
younger suwabu
your (f) nyiina
your (m) miina
your (pl) gura
your (two) biira 1
youth giyam 2

A a

abrus nyiigiiriik *v*; *tiipu* *v*
abrusim kubu *talaku* *v*;
talaka *v*; *talakui* 1 *v*
adoptim kadikutnyaan *n*
ai mini 1 *n*
ai bagarap minibo *adj*
ai bilong sospen kiiriikiirii *n*
ai bilong susu siik munya *n*
ai gras mini yuwi *n*
ai i bagarap mini kiyaa *v*
ai i raun mini gaan *n*
ai op wiyakne *v*
ai pas mini kiyaa *v*
ai pekpek mini lap *n*
ai raun mijjiwat 2 *n*;
wudiitiwat *n*
ai slip tiibun tabun ya *v*;
wagabut *v*
aibika saka nabi *n*
aidol dama kiijang *n*
ailan jibusalii *n*; *wikakui*
jiimiilakui *n*
ailan i flot kiiriim akui *n*
aiwara minyagu *n*

akros
amamas molusolu 1 *n*;
molusolu 2 *v*; *napiin* jiki *n*
amamas paitim taktama *n*
amamas singaut kiijiirang *n*
amamas singsing bal bagu
n
amamasim siinak panak *v*;
siinak *v*
ambrela nyabarek *n*
anas bainak *n*
aninit ada *prep*; *siiga* *prep*
aninit long haus jabiilo *n*;
jabiiloko *n*
anis gujiikuit *n*;
kankamapma *n*; *kaviyaku*
n; *kiipma* siiwi *n*; *miigau* *n*;
niibu takua *n*; *yuwi* tiitiik *n*
anis, blakpela jiikuit *n*;
panpan *n*
antap anoru *prep*; *anowi*;
*apa*₃ 2 *adj*; *nori* *n*; *noru* *n*;
nowi *n*; *sabii* *n*; *taku* 1 *n*;
taku 2 *adj*; *taku* 3 *n*; *taku* 4
adj; *wori* 2 *v*

antap (bilong haus o diwai)

mokul *n*

antap (bilong haus)

antap diwai popu *n*

antap hap bilong nus dama
nyinyu *n*

anti aiya 2 *n*; baatii *n*; babu 3
n; yau₁ 1 *n*; yeyo *n*

ap na daun watna datna *adj*

apim -so *v*; kawiyak₂ *v*;

kiiraso 1 *v*; koru *v*; kubure
v; kuso *v*; kuwiyak *v*; rapa₂
v; siirang *v*

apim antap koruru *v*

apim lek kasiirak *v*

apim nem bilong em yet sii
kiirasok *v*

apinun giirabu *n*

arang wanbui *n*

arapela awat sosot *adv*; awat
sot; naknak 2 *adj*

arapela kain

arapela meri kiyadii₁ 1 *n*

arere bilong liklik raun
wara

arere bilong raun wara

arere bilong wara aviisat

tiigu *n*

arere long wara baagi *n*

arere wara tiipiit *n*

as aqua 2 *n*; aqua tawi *n*;
daku *n*; kulii *n*; wabu 4 *n*

as (sait) miiriik *n*

as bilong diwai aqua mi *n*;
mi diip *n*

as bilong tang matiik 1 *n*

as bilong tit aqua wukii *n*

as bilong tok matiik 2 *n*

as bilong toktok aqua
nyaagiit 1 *n*

as o stat bilong bilum kabu₂
n

asde naalii *adv*

asis maadiik *adj*

askim wokutoku *v*; yano *n*

askim askim yawi₂ *v*;
yawipiirak *v*

askim gen samalak *v*

askim wod na *prt*

asples aqua ge *n*

ating taba₂

aupa buri nabi *n*

autim tok gabu *v*

autsait naguadii *n*

B b

babels biyat *n*; guin guin
siilai *n*

backsait kuk *n*

bag saksak tabii nang *n*

bagarap jagua *adj*

bagarap man sabiin *adj*

bagarapim jau kut *v*;
jauviyaa *v*

bagarapim samting jobara
2 *v*

bai -kii₂ *v*; -kiyo 1 *v*

baik yaakiil 2 *n*

baim laki 2 *n*; niibuni *v*

bak bak *n*(TP)

baksait buni 1 *n*; kukuk *adv*;
yipma₁ *n*

baksait bilong skru kasa₂ *n*

baksait bilong sol nyabut *n*

baksait bun buni apa *n*;
yipma apa *n*

baksait long haus gubuge *n*

bal bariim *n*; kiiriikiit *n*

balbal diwai kada₁ *n*

balensim vasa *v*

balua

balus abukapi 2 *n*; apa jabiit
n; apa vala *n*; apa wapi *n*;
kiipma taguan *n*; kiivii *n*;
namuiyo *n*; pasiiwe nomiyo
n; tiipmadiimi nomiyo *n*;
tukutuku *n*; yipiitukuli
nomiyo *n*

bam kiim waa *v*

bamim pam waa *v*; siilok *v*;
siipapak *v*

bamim het abu sii 2 *n*

bamim na sut pem waa *v*

banana akgii laapu *n*; biwat
laapu *n*; kabue laapu *n*;
kalapo laapu *n*; kamagawi
laapu *n*; laapu *n*; norim *n*;
saikii laapu *n*; tiipma
yaman laapu *n*; yawa
laapu *n*

banis atmu *n*; but *n*; diiba 1 *n*;
diiba 2 *n*; melegejiin *n*;
niibu kuru *n*; nyain *n*; tiipii
2 *adj*

banis bilong pik

banisim butnaku *v*; tiipii 1 *v*

baret dadagii *n*; kabi *n*; kutii₁
n; Suwa Kabiilii *n*

basket amuin *n*; bani *n*; kiibi
n; kiisa kiibi *n*; kumun *n*;
mutiik *n*; nobe *n*; sate *n*;
tibagiit *n*

bastad pikinini yabii nyaan

bataplai buegui *n*; nabowali
n; nyauriik *n*

bataplai bilong wara kalii *n*

bebi mak₂ *n*

bebi i no gat laip rap nyaan
1 *n*

bebi man

bebi meri

behain vaniing

behainim tait i go ariidi gubi
n

bek bilong pispis wutnyau
buibui *n*

bek saksak diing tabii *n*

bekim awat 1 *v*; kuriimal 1 *v*

bekim bekim awatyi awatyi
n

bekim bekim tok ausari
ausara *v*

bekim strong vatakte *v*

beksait (antap) sabii buni *n*

bel kiibiidi *n*; lalii *n*; maulii 1

n; waakiin 2 *n*; yalii 1 *n*;
yaliibii *n*

bel daun kualiiik waa *v*

bel i amamas moluking ya *v*

bel i pen yalii ti *v*

bel i tanim tanim suwiwiyat
v

bel isi

bel pen yalii vi *n*

bel snek guabii 2 *n*

bel tingting yalii maulii *n*

belhat kau₁ *adj*; kibun *n*; nyiigi
1 *n*; nyiigi 2 *v*; tupu₂ *n*

beli batan paapa *n*

belo nya siipak 1 *n*

bend daun na kisim
samting

bendim kupuit *v*

bengim guabit₂ *v*; kubiili *v*;

kubiiirap *v*; kubit₁ *v*; kubulo
v; kupau *v*; miijiiti *v*

bent bakiip *v*

bet jaabii 1 *n*; yibuno *n*

beten

bi gamamu *n*; kiipma yevi *n*;
pobo *n*; sam *n*; taggii₂ *n*;
weriim *n*

bia baumelek gu *n*; laapu gu
n; yawa *n*

bihain aniing₂ *adv*; biilabu
adv; bu₄ *conn*; kale *v*;
 kiinyabulak *adv*; kukba *adv*
bihain gen akoba *adv*
bihain taim kinyabiilak
bihainim sagiin *v*; taa₄ *v*
bihainim i kam
bik bus meviibiit *n*
bikhet abu budii *adj*; jaat daa
v; siikara *v*; wajagi₁ *v*
bikman baadi 1 *n*; jabui 4 *n*;
 jabuidu *n*
bikmaus pis karuwa *n*
biknait nyiidii gaan *n*
bikpela apu₄ *adj*; buekiira *n*;
 jabui 1 *adj*; niiman *adj*;
 niimanba 1 *adv*; niimo 1 *adj*;
 niimoval 1 *adj*; tupiya *adj*
Bikpela Niimodu *n*
bikpela basket yabui kiibi *n*
bikpela bel rop tawi kubu *n*
bikpela drai sisen nyakage
n
bikpela drai sison
bikpela garamut sii mi *n*
bikpela hap apawale 2 *adj*
bikpela kanu kanbuk vala *n*
bikpela laulau yuwa nabak *n*

bikpela malio kaman wagi *n*
bikpela moa satowe 1
bikpela nois toro *n*
bikpela papa babu 3 *n*
bikpela pinga takua taaba *n*
bikpela pukpuk wajiimot *n*
bikpela spun petu *n*
bikpela tait kuai *n*
bikpela tit kara 2 *n*
bikpela tit bilong pik tagu 3
n
bikpela tru apa₃ 1 *adj*; walii
adj
bikpela wara aviisat *n*
bikpela wel paul wariing *n*
bilak bokis kubui₁ *n*
bilas peniyo *n*; tabaji *n*
bilasim yitaka *v*
bilong -kiin *poss*; -na *n*
bilong em (man) diikii *poss*
bilong em (meri) niikii *poss*
bilong husat sakii *adv*
bilong mi wuna *poss*
bilong mipela nana *poss*
bilong mitupela ana₁ *poss*
bilong ol dekii *poss*
bilong tupela biira 2 *poss*
bilong wanem agabat ye 1

adv; **baba 2** *adv*
bilong yu (man) *miina poss*
bilong yu (meri) *nyiina poss*
bilong yumi nana *poss*
bilong yupela gura *poss*
bilong yutupela biira 1 *poss*
bilum kubu wut *n*; **wut₁** *n*;
wutmat *n*
bilum (liklik) kalu kasut *n*;
koluksiit *n*
bilum bilong pikinini
nyaadiiwut *n*
bilum bilong pulimapim
saksak nautiwut *n*
bin maku *n*
binan yepi sukuin *n*
binatang adiyopan *n*; **apu₂** *n*;
baptakua *n*; **batu** *n*; **dagi** *n*;
gubau du *n*; **gusiibal nyaan**
3 *n*; **jarekapui** *n*; **kawiya** *n*;
lade *n*; **mal kabue** *n*; **riipmii**
n; **rokiiyo** *n*; **siiwat** *n*; **vitik**
gini₁ *n*
binatang bilong huk kaabu₁
n
binatang bilong saksak
dabiit *n*; **damakapiisiik** *n*; **jii**
dabiit *n*; **jiikodu** *n*;
lagulagun *n*; **noke dagi** *n*
binatang i gat lait

kuinkuariik *n*
bipo toloba 1 *adv*; **toloba 2**
adj
bipo lain *kiip du n*; **papue du**
n
biro giilii 2 *n*
birua maama 1 *n*; **maama 2** *n*
bis kuguijiik *n*
bisket atka nang 2 *n*;
tiibunang 2 *n*
bisnis biitbiit *n*
blackpela ai giilii mini *n*
blain ara momu *n*; **bajii₁** *n*;
saragua 2 *n*
blak koki maingii *n*
blakbot beyu 2 *n*
blakpela giilii 3 *adj*;
giiliimelek *adj*
blakpela sit bilong paia giilii
1 *n*
blakpela wara giilii gu *n*
bloim viyaa 2 *v*
blokim kuata₂ 1 *v*; **ratiipii** *v*;
siitiivii *v*
blokim (hul) niibi siisiipma *v*
blokim lukluk takalang
guadii *v*
blokim rot ratatakue *v*
blut win 1 *n*

blut i kam aut win vala v
blut i sut jiiinjin waa v
bodi bagii 1 n; kiipii₁ n
bodi pen kutiikiilak n
boil kutiik₂ v; siimuiyak v
boilim buiyaa 3 v; kuata₁ v;
kutiik₂ v
boilim isi niigiin₂ v
bol madii n
bombom tuwai n
boroim kutkut wuliikwuliik
ya v
bosim kamarada₂ 2 v
bot jabiit n
brata wekaje 2 n
brata (bikpela) amu n; mamu
n
brata (liklik) amu n; mamu n;
waika n; wekaje 1 n
braun gau n
braunpela kaabiyak adj
braunpela anis tiibiilak n
braunpela wara bodiyat gu
n
bris kabiilii taku n; taaku₁ n
bros pu₁ n
brosim kiipma vit
bruk bau₂ v; bulau 2 v; diing

v; kang v; lak v; mulik v;
parang v; piilap₁ v; sal₂ v;
tiikiilak₁ v; wusa v
bruk bruk lakne n
bruk liklik kaakvai n
bruk na pundaun
bruk nabaut nabaut
viiliipagule v
brukbruk kangtetiyya v;
muin v
brukim balam₁ v; biiriil v;
buit₁ v; bulau 1 v; giiriik v;
giitbai 2 v; kegiiriik v;
kuniibaa v; kupue v; liigiit
v; munaa v; niigiin₁ v; pati₁
v; piirik v; pogul v; pue v;
pung 1 v; pupgi v; siili v;
siipmaa v; siirak v; suku v;
taaku₂ v; tiikiit₂ v;
viiliiliipue v; wur v
brukim (wantaim han)
kutiik₁ v
brukim banis diiba bui v
brukim fok siilak v
brukim hap kujiibu v; niibai v
brukim het pusa v
brukim laus pusii v
brukim liklik liklik sau₂ v
brukim maus liitiik v

brukim na givim kuliipiik *v*
brukim na separetim
 siibakiya *v*
brukim namel jiibu 2 *v*
brukim op bok *v*
brukim paiawut pasiit *v*
brukim skru kuati sii *v*
brukim wara sewurii *v*
brum banang *n*; kuarang *n*;
 kuepute *n*; siirakiit *n*;
 yibugii *n*
brumim yaaku₁ 3 *v*; yapute *v*
buai masa *n*; miyabe *n*
bubu papu *n*
buk gabawi *n*; guik maan *n*;
 japman gawi *n*; nyiiga 3 *n*;
 siitbi₁ *n*
buk (liklik long pes) dama
 kawiya *n*
buk bilong diwai mini 3 *n*
buk buk siik sak *n*
buk i gat wara buip buip *n*
bulmakau joli balii *n*
bun apa₂ *n*; guai *n*
bun bilong ai mini tu *n*
bun bilong baksait bungiiil
 apa *n*

bun bilong han taaba mini *n*
bun bilong lek badi apa *n*
bun bilong lek (daubilo
 hap) kuapa *n*
bun bilong morota jiil pana
n; pungiiil *n*
bun bilong pis tagu 2 *n*
bun bilong saksak walapa *n*
bun karamapim skru
 siibuiya kuati *n*
bun nating dabiin *adj*; kaabu
 lapiyak *adj*
bunara panbuk *n*
bung jawi *v*; kajawi *v*; kiiriim
 waa *v*; watkut₁ *v*
bungim kiirajawi *v*; kupiik₂ *v*;
 kutiigiiru *v*; siiburiip *v*;
 siijawi *v*; wajawi *v*
bungim (manmeri) kugiiriim
 2 *v*
bungim kontribusen
bungim na pasim kugiiriim
 1 *v*; pakiisii *v*
bungim paiawut siijo *v*
bungim pipia giiru *v*
bus wubu *n*; wubu sabe *n*
bus i karamap mi biira *n*
bus naip yaat *n*

D d**dabalim** kuparii *v*; yatnyak *v***dai** kiyaa **1** *v*; maulii guadii *v*;yisiibirayi **2** *v* (*fig*)**daiman** wudubu **1** *n***daiv** tiip *v***daka** min *n*; piyaka *n***daka** sid gapi piyaka *n***danis** bagu vaki *v***das** bau₁ **1** *n***daun** bilo adi *n***daunbilo** jagu **1** *n***daunim** kunabal *v*; selik *v***daunim** het wadii daa **1** *v***daunim** kaikai nogut akikualii *n***daunim** nek viinak *v***de** nya **2** *n***deti** giitiika *adj***deti** wara kuja *adj***dewel** gu kaikak; kaikak **1** *n*;kaikak **2** *n***digim** buk₁ *v*; piiraa₂ *v*; tiim₂*v*; vaa *v***digim** (*graun*) bakap *v***digim** baret vaso₁ *v***digim** hul saku₂ *v***dipim** toputku *v***dis** adiik **2** *n***disaipel** baadi **2** *n***dispela** agi **1** *dem*; an **1** *dem*;eni *dem*; kiigi *dem*; kiin **1***dem*; kiiniki *dem*; kiinikiin*dem*; van **1** *dem*; vegi **1** *dem***dispela** (*klostu*) kiiniing *dem***dispela** (*longwe*)**dispela** hap agi **2** *dem*; an **2***adv*; kiini *dem***dispela** kain taim agi riipii**distebim** kutnyiigiil *v***diwai** badi *n*; badiiwan *n*;bau₃ *n*; bejiin *n*; boga *n*;buki mi *n*; digong *n*; diima*n*; giilbuk *n*; giipma *n*; kabu₁**1** *n*; kuabi *n*; kuajiwai *n*;kudugu *n*; maam *n*; maigiyo*n*; majii **1** *n*; mangul *n*;marimari₁ *n*; maule *n*; mi **1**

n; miga sapiga *n*; migiil *n*;
 minau *n*; muekatiip *n*;
 nyago *n*; nyamuin *n*; pakii₁
n; taat *n*; tot *n*; waani 1 *n*;
 yipo *n*

diwai i gat planti wara
 gumak mi 1 *n*

diwai na rabis yibun *n*

diwai trep mi guaba *n*

doctor bilong ples

dok subuk waata *n*; waata *n*

doti kiikiin *adj*

doti skin mijiipapura *n*

drai atka *adj*; atkapa *adj*;

kasiik *v*; wupiyak *v*

drai (bilong lip) nyama *adj*

drai fraim bokut nang *n*

drai fraim saksak tiibunang
 1 *n*

drai lip banana jatgiina 1 *n*

drai plaua gajjik *n*

drai sisan nyaka 1 *n*

drai tru

draim liitbak *v*; yan lap *v*

draim (long san) yarii *v*

driman nyigan *n*

dring ka₁ 1 *v*

drip pujam *v*; wiyaa 1 *v*

drip antap pui₁ *v*

dua guit 1 *n*; yabii guit *n*

E e

ekstra kiyari 1 *adj*; kiyari

bakaba *adj*; kuatsat *adj*

elda jabui 3 *adj*

em (man) -dii *v*; dii *pers*

em (meri) -nii *v*; nii *pro*

em inap giyak *adv*

em nau agi 3 *interject*; ako₂

interj; van 2 *interject*

em tasol agiyak *interj*

erima waani 1 *n*

F f

faiv kona niibilok *n*
faivpela tabanak *num*
fani yasak yanabu
fat kuadii *adj*
fatpela jabui 2 *adj*
fikus miyat *n*
fis banis ketiipii *n*
fit katabak 1 *v*; *wiyakne* *v*
fitim kiitii₁ 2 *v*
flai yiit viyaa *v*
flai, ol samting i flai wapi 2
n
foapela aliinak *num*
fok waka *n*
foldim kamaing *v*; *kepuir* *v*;
kubakiip *v*; *kubu₃* *v*; *siipar* *v*;

viyaabu *v*
foldim bodi taba₁ *v*
foldim lek dawa wai *v*
foldim tang vatiibu *v*
fom batman tiikiit 2 *n*
fraim inap drai takadorong *v*
fraim saksak bonang *n*; *gu*
sii nang *n*; *samunang* *n*
frantsait dama 2 *n*
frantsait long haus damage
n
fret maulii daa *v*; *maulii pung*
n; *vakiit 1* *v*
fron bilong nus dama piin *n*
front man, no fret
damadama 2
ful wan puiya *n*

G g

gaden jatkii *n*; *yawi₁* *n*;
yawijatkii *n*

galip kalapa *n*
garamut mi 2 *n*; *miyaba 2* *n*

garamut diwai miyaba 1 *n*
*garamut krai jaabu*₁ 1 *n*
garamut, liklik kabuko *n*
gat inap vekikiitak *v*
gat laik wusiip waa *v*
gen akua 1 *adv*
ges paia aamaa yaki *adv*
giaman -sak; bau tapii *n*;
 pari veki *v*; *wasak* *v*; *yinayi*
 n
giaman givim kuisak *v*
giaman god gai kalu *n*
giaman krai giirasasak 1 *v*
giaman samting wasak pari
 n
givim kui *v*; *kuibui* *n*; *kusere*
 v; *yakue* *v*
givim (hap kaikai) kapaak *v*
givim baksait kukgi 2 *v*
givim hevi yaku ya *v*
givim presen siiliikui
 baliikui *v*
givim samting bikpela moa
 na pinisim kutkutmeri
 akut taba
givim skin viyaakui *v*
givim spes talakui 2 *v*
givim tok wadaakui *v*
go kari 2 *v*; *ma*₂ 2 *interject*; *yi* 1

v
go akros
go antap -so *v*; *karawi* *v*;
 sowiya *v*; *waarii* 1 *v*; *wori* 1
 v
go ap na daun napiiriim *v*
go autsait guadii 1 *v*
go bek kuriimal 2 *v*; *yariimal*
 v
go bilong em yet bakiya *v*
go daun biirik waa *v*; *daa* 1
 v; *di* *v*; *riimak* *v*; *viitiip* *v*
go hapsait veriye *v*
go i kam verivala *v*
go insait kuaso 2 *v*; *veri*₁ 3 *v*;
 wulaa *v*
go isi isi apakapman *adv*
go kam tiimtiim puepue *n*
go kamaut long arapela
 sait tapu *v*
go klostu vekipatii *v*
go kros takue *v*
go long
go long hul lakutiik *v*
go longwe siikat yika *v*
go lukim sagiilii *v*
go na go olgeta yibutik *v*;
 yisiibiirayi 1 *v*
go na kam guadiivale *v*;
 karikare 2 *v*

go nabaut nabaut -tetiya *v*;
piitiipatii v
go nabaut nabaut (long tromoi) *wukapiitii v*
go pas kubu sii v
go raun kuaral v
go raunim kajiimiil v
go stret
go wan wan piitiipatii v
go wantaim sagiin v
go yet
gorgor abiilek n
gras bura n; *gapi n*; *gavi n*;
gurai n; *kuraviit n*; *mapura n*;
niibii n; *niiguai n*; *saap*₁ *n*;
sapa sapa n; *tupuyuwu n*;
waara kama n; *waara n*;
waigiin n; *yuwi 1 n*; *yuwi 3 n*;
yuwi gu n
gras (bikpela na pundaun)
labiyak niibii n
gras ailan akui n
gras basket saap kiibi n
gras bilong het jiikuit niibii n
gras bilong pisin yuwi 2 n
gras bilong saksak yuwi nang n
gras bilong wara ju n

gras long wara gualik n
gras, kain dalabuiyak n
grashopa jaitnya n; *jok n*;
kijjiirak n
grasopa jorokek n
grasshopper
graun kiipma 1 n; *kiipma 2 n*;
nubu n
graun bilong hausboi wobuno n
graun dis tiin n
graun guria nono n
graun i go daun tiipang
graun praipan yajii n
graun snek guabii 1 n; *sone guabii n*;
yatpatuwe guabi n
graun sospen siibiilo n
graun sospen i bruk agiyalak n
grile kiisii n
grinpela minyigabagii adj
grinpela rokrok kiidiing kiidiing n
gris kuiya n; *sapuisot n*
grisim kutgap v
gro waarii 2 v
grup bapma n; *riipui n*; *tiibii n*

guava kuiyakii *n*; yabu *n*
gumi i go kam viyenviyen
adj
guria giin 1 *v*; kajjimuk *n*; kiiti
v
guria guria giingiin waa *v*

gutpela liisiik 2 *adj*; yikiin 1
adj
gutpela pasin maullii taaba *n*
gutpela save kusiit mosiit *n*
gutpela tru kokoka *adv*; yikiin
 makiin *adj*

H h

had long go antap
hait biin *v*; gimalak *v*
hait aninit oloki *n*
hait hait go kam pakuiyi
 pakuiya *v*
hait hait pilai yikukuk *n*
hait na go patiyak waa *v*
hait samting aban sii *v*
haitim paku₂ *v*
haiwara waligu *n*
hama katakata *n*; kautaba *n*
hamas agabat siikiit *adv*;
 katik *adv*
hambak guiyakak ya *v*
hambak meri japakap *n*
han gusa taaba *n*; taaba *n*;
 toban *n*; totaaba *n*

han banana wiau *n*
han baret yankabi *n*
han diwai galii *n*
han i dai taaba kut *n*
han i fold kukiip *adj*
han kais kobaki taaba *n*;
 yabakito taaba *n*
han lain taaba len *n*
han mak taaba kak *n*
han sut yikiinto 2 *n*
handel siibui₂ *n*
handret lek maliikuin *n*
hangamap guade *v*
hangamap long kelak *v*
hangamapim kai *v*; kasaku₁
v; keto *v*; tabu *v*
hangre wudiikiit *n*

hani sukuin *n*
hanwas nya mini *n*; taaba
 kualiya *n*
hap agii *n*; baka 3 *n*; gua 1 *n*;
 nangnobut *n*; nukuatii *n*;
 nyiidii 2 *n*; tiipui *n*; wabu 5
n
hap asde naalii kuasiila *n*
hap bilong bodi bai *n*
hap bilong bungim
 kontribusen
hap bilong haus pis tabu *n*
hap bilong morota mabui 3
n
hap bilong paia yabuk *n*;
 yatbu *n*
hap bodi wudiigiit *n*
hap bodi i dai kiipijii *v*
hap diwai bavii *n*; po₂ *n*;
 tiibumi *n*; tukokut *n*
hap graun tubu *n*
hap han ama gurak *n*
hap haus sakiira ge *n*
hap i dai
hap i gat gras baka 1 *n*
hap i op ariiku 1 *n*
hap kanda kiino *n*
hap kunai i paia pinis kiitka
n

hap limbum labuiyak *n*
hap morota
hap pekpek mamui *n*
hap ret
hap sens pakupak *n*;
 tiigueguan *adj*
hap slip masatii *n*
hap tingting maulii kuaa *v*
hap tumora ma siipak *adv*;
 ma₁ *n*
hapasde bipo naget *adv*
haphap pipia kaikai
hapsait nere 1 *adj*; nere 2 *n*
hariap asiik *adv*; asiik apa
adv; wulak waa *adv*; yiput
 kaput *adv*; yiput kure *adv*
hariap hariap tamtam wai;
 variivarii waa *v*
harim wuku 1 *v*
harim gut wukusiit *v*
harim hap wukudubu *n*
harim na bihainim wukulak
 waa *v*
harim tok
harim tok na mekim *i* go
 kam payipaya *v*
hat kayak 3; yakiilak *adj*
hat i meknois maru *n*

hat pam maullii viyaa *v*
hatben maullii miijiin *n*;
 putuguiya *v*
hau agabat dam 1 *adv*
haus butiige *n*; gai 1 *n*;
 kuatiik₁ *n*; siibui₁ *n*
haus (pat) kubunagua *n*;
 takajiira *n*; weki geki *n*;
 yapan *n*; yatku *n*
haus bilong bi sam au *n*
haus bilong binatang jiiva *n*
haus bilong pisin
haus bilong spaida
 liibiilibii *n*
haus bilong wail paul
haus bilong wait anis
 nyiimuk *n*
haus boi gekua *n*; rapa₁ 2 *n*
haus lotu gekua *n*
haus man gekua *n*
haus pat jiil yata *n*
haus slip kuaa ge *n*
haus win bare *n*; rapa₁ 1 *n*
hel wudubu ge *n*
helpim wajaba *v*
het abu *n*; gusiik *n*
het bilong diwai mau₁ 1 *n*;
 mokutiik *n*
het bilong tamiok kula siik *n*

het bilong wara kual kabiilii
n
het gras (bilong binatang)
 kiiruput *n*
het i go daun nabulak *v*
het i pen abu sii 1 *v*
het karamap abu yoti *n*
het paul abu gualgual *n*
het spirit nogut Maulii meri
nprop
het tok agua nyaagiit 2 *n*
hetkela maka talek *n*; maka
 talpak *n*; maka waral *n*
hevi puktak *n*; putak *n*; vatiik
 1 *adj*; vatiik 2 *n*
hevi long toktok gaga
 tokiitii 1 *v*
hia kiin 2 *adv*
hip buk₂ *n*; takana
hipim baliip *v*; tapuiyap *v*;
 yeso *v*
hipim i go antap yet
 yesopaso *v*
Holi Spirit Godna Waakiin
nprop
holim keseli *v*; kut₁ *v*; wukute
v; yata *v*
holim na bengim kubuiyap *v*
holim na brukim kubok *v*;
 kulak *v*

holim na kaikaim giilak waa
v

holim na tanim toberi v

holim pas giiriip waa v;
kutap v

holim pasim kutkiitii v

holim strong kuburiira v; liik
waa v

honorim kutso kiiratso v

hot ariiku 2 n; bagii ariiku n

hot dring yakiilak gu n

hotim bel yalii sii v

hotim lip tulap v

huk galak n; **saban** n; **siigua** n

hukim viyaa 3 v

hul buring v; **kun** n; **mokulo** n;
takgii₁ n; **wagu** n; **wut mini**
n

hul bilong hait koso n

hul wara baa n; **saapma** n;
wagu gu n

husait kubeban₁ n

husat kiyanana adv; **sanana**
adv

husat husat sanasana adv

I i

i gat pait nyiigi 4 n

i go yi 2 v

i go i kam karikare 1 adv

i go kam bilong sampela
yimari yamari v

i go longwe liklik -te₂ v

i kam -tiya v

i kam antap

i no gat man yiim 2 adj

i no inap karim pikinini kewi

adj

i no lait tumas kiyabap
kiyabap adj

i no lukluk gut minibobo v

i no man bilong kirap o
toktok hariap maulii taka

i no stret

i save -kua v

i sot murii adj

inap -kiiti v; **kapiilek₂** adv

inapim kuatamap *v*; napa
insait kiilokiin; kiindakiin
dem; nolo *n*; olo *n*; yalii 2 *n*
insait bilong han kuiya
 taaba *n*
insait morota jiil kuin *n*

insait tru olokiipiit *prep*
is nyaveliya *n*
isi lake *adv*; mariik waa *v*
isi isi apmariik 1 *adv*; lailai
adv; lakelake *adv*; yikiinba
adv

Jj

jar
jas tiipmuikurii *v*
jos kiyadii₁ 2 *v*
join bilong bodi keput

keput *n*
join bilong han taaba kuati
n
joinim bapma sii *v*; kupari 1
v; siisare₁ *v*

K k

ka nubu vala *n*

kabubu tawipuik *v*

kago jaumu *n*; **niibun** *n*

kaikai bapbap waa *v*; **ka₁ 1** *v*;
kakii kiisa *n*; **kakii** *n*; **nau**
kakii *n*

kaikai (wantaim nois)

jakulap *v*

kaikai bilong baim jiipa bi
kakii *n*

kaikai buai kiisa 1 *v*

kaikai i paia yajiika *v*

kaikai na daunim *kekuriik v*

kaikai samting kabang
guane *n*

kaikaim kupau *v*; **pap waa** *v*;
ti₂ *v*

kaikaim maus vatiibatkiip *v*

kaikaim tang vatiibu *v*

kain dam *n*

kainkain naknak 3 *adj*

kainkain pisin jowapi *n*

kakaruk nyaaka *n*

kakaruk singaut pukak 2 *v*

kala bilong skai guajagiil 1
n

kala kala siilelot *adj*

kala lain pu gekua *n*

kalabus wami *n*

kalang waan badi *n*

kalap kiirokiisiik *v*; **lakiisiik**
waa *v*; **piik waa** *v*; **viitkasiik**
v; **wurak sarak** *v*

kalap kalap kiisiik₁ *v*

kalap kalap planti kiisiik
pasiik *v*

kalapim sarii 1 *v*

kam kare 2 *v*; **vala₂ 2** *v*; **yaa** *v*

kam antap sala₁ *v*; **vala₂ 1** *v*;
wiyaa 1 *v*

kam antap long wara
sawiya *v*

kam aut karara *v*

kam bek kuriimal 2 *v*;
yariimal *v*

kam daun gaiya *v*; **giyaa** *v*

kam hariap wet wai *adv*

kam insait karo *v*

kam kamap kasaku₂ v
kam klostu vakipatii v
kam man yanyan n
kam na sapraisim
takapiitak v
kamap gi₃ v; saku₁ 1 v; saku₁
2 v; ya₂ 1 v
kamap bikpela rap₁ 2 v;
waarii 2 v
kamap das bilong paia jau₁
v
kamap drai tru atkadorong
1 v
kamap gut giingiin wai v;
giiral v; watjiibu v
kamap laip
kamap liklik moa gong₂ v
kamap na wetim kawi₂ v
kamap nogut
kamap planti biit v; siibiit v
kamap ples klia kalkiya v;
wiyaa 2 v
kamap sotpela butik v
kamap strong liing v
kamap tudak liing waa₁ v;
watkiitii 1 v
kamap tulait siikalii v
kamap wanbel kualii guai n
kamapim kusiit v

kamapim han bilong diwai
kamapim pikinini veri₂ v
kamaut piikiyaa v; sapuiyak
v
kamaut ples klia nyiiga
piitki v
kamautim guaa v; piil v; piilii
v; rugurai v; siipue₁ v
kamban yapu₁ n
kamda kutwadu n
kan bilong meri kiitnya n
kanda aviit n; bal n; gaba
kasak n; kupu n
kandere kas n
kandre wau₁ n; yuwakiira
rawa nyaangu n
kangal kanabal n
kanu vala₁ n
kanu (arere bilong sait)
gabiin 2 n
kanu (baksait) buni 2 n
kanu (fran stret) dama 3 n
kanu (kona bilong baksait)
gupiiriip n
kanu (porhet) wapi 3 n
kanu hap waan 2 n
kanu stopa bapmu 4 n
kap gukii adiik n
kapa akuo 1 n; wule₁ n

kapa bilong pinga wuleson
n; wurii₃ n

kapiak guajiik n

kapsait

kapsaitim kabu₃ v; kaburiip
v; kaliik v; kasiiriik v;
kegurik v; liik₁ v; sariik v;
sii₂ 5 v

kapul mapma n

karakum miigau n

karamap bui₁ 1 n

karamap wantaim raviirii v

karamapim kaap waa v;
kamarada₂ 1 v; kapma₁ v;
kuriimak 2 v; kutiip v;
kutitiipii 1 v; veritiivii v;
yapma v

karim kubu₂ 1 v; kubu₂ 3 v;
kut₁ v; kut₃ v; yalii waba v;
yata v

karim hariap kulaku v

karim kaikai guiya v; waku₁ v

karim long het ti₁ v

karim long sling tabak v

karim tok i go kam karitake
karetake v; siiriikari
siiriikare v

karuka giira n; niikiigurak n

kat pau n

katapel yakino n

katapila abuwuk n

katapul

katim bajii₂ v; gaat₂ v; giiriim
v; gua 2 v; jiibu 1 v; kaliitiik
v; katiik v; kiiriik 1 v; kutiik₃
v; kutjiibu v; piik₁ v; riipmaa
v; siikute ye v; viilii₁ v

katim abus raa v

katim brukim rakipue v

katim diwai kiitiik v

katim gaden taaku₃ v

katim gras jii₁ v; sii₂ 6 v

katim katim siiku₁ v

katim liklik siitbiili v

katim liklik pipia pai jiibu v

katim morota taa₁ v

katim na opim kiirawi v

katim na rausim viyaawulik
v

katim raunim saaku v

kaukau jajiimugu n

kaunim naku v

kauwar kamuin n; laki 1 n

kep tupu₁ n

ketsim sapuik₁ v

kiau baadii n

kiau bilong ai mini siik *n*
kik vasiikiiren *v*
kik bek pempem *v*
kikim siipue *v*; vakirugurak
v
kilim paak *v*; puidiik *v*;
 titakiilak *v*; viyaapue 1 *v*
kilim em yet kualiiik *yi v*
kilim i dai kusiikuit *v*;
 siitakiilak *v*
kilim paia kaukuitnya *v*;
 siikuit₁ *v*; siisiikuit *v*;
 viisiikuit *v*
kilim stret viitakiilak *v*
kina wuti *n*
kina sel nyavii *n*; yuwa 2 *n*
kina sel (liklik) kualiya *n*
kindam gigana *n*; kapun *n*;
 kuase *n*; labuiya *n*
king pos nyit kuati *n*
*kirap rap*₁ 1 *v*; ratiip *v*;
 wuratiip *v*
kirap (bilong bebi) kuariik *v*
kirap (bilong samting)
 kubiim *v*
kirap na mekim wu waa 2 *v*
kirap nogut agiin guadii *v*;
 lot wai 1 *v*; wurak *v*
kirap nogut nating nating

wurak wurak *ya v*
kirapim kuputii *v*; kusarap 1
v; kuwiyak *v*
kirapim (bilong paia) viiriik₁
v
kirapim (long toktok o
mekim samting) siipuiyak
v
kirapim bel hat kusiisiilik *v*
kirapim kros nyiit *v*
kisim kiiraa 1 *v*; kiiraakure *v*;
 nyigiil *v*; tapiit kawi; vejii *v*;
 wurii₂ *v*
kisim (kokonas) saa *v*
kisim frut vi₃ *v*
kisim i go kari 1 *v*
kisim i go daun katda 1 *v*
kisim i kam kare 1 *v*
kisim na dabelim kubiiriip *v*
kisim pen jiki kut *v*; kiisiiraa
 1 *v*
kisim pis kutaa *v*
kisim strong apasii *v*
kisim tit (tamiok) pi *v*
kisim wantaim han tapul *v*
kisim wara long han
 tapiisiirak *v*
klampim sata *v*
klan i gat moa rispek kas

sabiira *n*
klaut nyiitgu 2 *n*; *tiibu kuaa*
n; *tiibugiiil* *n*
klaut i lait gaja viyaa *v*
klaut i pairap jaat yaki *v*
klaut karamapim siilu *v*
klen yaragii 2 *n*
kliia kiilang waa *v*
kliarim ken wai *v*; *kutaka* *v*;
kutaku₁ 2 *v*
klin wara yikiin gu *n*
klinim bajii₂ *v*; *diik₁* *v*; *yipiik* *v*
klinim as mamui kut *v*
klinim doti galiik *v*
klos kuaso guane *n*; *yoti* *n*
klos (bilang sori) makiin *n*
klostu sapapu *adv*; *sasapu 1*
adv; *tavi₂ 1* *v*
klostu dai kiyasak *v*
klostu laik tudak buegui
viiriik *n*
klostu mau bowiya *adj*
klostu tudak nya vakisada *v*;
vakiriipme *v*
koki giyaing *n*; *sara* *n*; *wobun*
n
kokomo siiput *n*
kokonas tiipma 1 *n*; *tiipma 2*

n
kokonas (drai) kojol tiipma
n
kokros makutiik *n*
kokwara du wabi *n*
kol yipma₂ 1 *adj*
kolectim vejii *v*
kolim nem sii ke *v*
kolkol yipma yipma *adj*
kom niibiisii kain *n*
komim sii₂ 8 *v*
kon kiikiibiirii *n*
kona sal₁ *n*
kontena taapii 2 *n*
kontrak kasa₁ 2 *n*
kontribusen tagiit₁ *n*
kopi yakiilak gu *n*
krai giiraa *v*; *giirai vaki* *v*;
main kut *v*
krai isi sikak waa *v*
kranki wasal *adv*
krismas kuarii *n*
Krismas singsing jagiit
bagu *n*
kros wariikure *v*
kros pait wokuwariya *v*
krosim bul *v*; *veri₁ 1* *v*
kru kuin *n*; *map* *n*; *mau₁ 2* *n*;

siikuit₂ *n*; vakiira *v*
kru bilong het givi n
kru bilong saksak apma
 miigii *n*; miigii₂ *n*
kru i kamap bu₃ v
kru kokonas wawu tiipma n
kru lip saksak kiijang n
krugut puk v
krugut i go daun puit v
krugutim kevit v
krungut baan₂ v; main ya *v*;
 siituguru; takuti *v*; vit *v*
krungutim kuvit v; tebut *v*;
 vaki *v*; vakilok *v*
krungutim graun jagun v
krungutim na popaia
 vakitiipu *v*
krungutim na tanim lek
 vakiwaliyak *v*
krungutim na wel
 vakilapiyak *v*
krungutim nil bilong
 saksak vakigiilok *v*
kuk yan 2 v
kuk kaikai kure ka v

kuk, paia yan 1 v
kuka katmak n
kukamba nyigiit n
kukim tu₂ 1 v
kukim long lip waak₁ 1 adj
kukubara gutba n
kulau gumuin tiipma n
kumu demdem n; muebat *n*;
 nabi *n*; pasiiwat *n*;
 pupukuari *n*; walipiyen *n*
kumu diwai kuaariip n;
 pakap *n*
kumu mosong kojol nabi n
kumul bajakuaniyaman [Mgt]
 n; bokoman *n*
kunai wi₁ n
kunai gras nuku n
kunai paia
kundu kagu n
kundu palai viyu 2 n
kus askiya n; yaap kiilii *v*;
 yatmadiik kut *v*; yimut *n*
kus long nus gigu n
kwombi kuabi siik n

L I

laik -bu *v*; -tuwe *v*; ko₄ *v*;
 siipmiyan ya *v*; siitban *n*;
 wa₂ 3 *v*; yoroyoro 2 *n*
laik dai kiyagural *v*
laik kapsait siikaburiip *v*
laik lukim tru viisiibiira *v*
laikim na kisim giinkiyaa *v*
laikim tru viigiine *v*
lain du suwa *n*; niiba 2 *n*;
 yaragii 1 *n*
lainim viisiit *v*; wukusiit *v*
laip tiitii 2 *n*
lait kasak waa *v*; kiilang waa
v; kiilang ya *v*; yaguya *n*
lait bilong klaut kuilak *n*;
 viilaviilak *n*
lait bilong paia tiikaliik ya *n*
lait i bekim bek siipiisiiriik₁
 2 *v*
lait i raunim (mun o san)
 kaubal *n*
lait on na of long diwai
 miku yabueku kuinkuariik
lait skin kumisak

laki waiman 1
lang papa *n*; saat *n*; yamiigii
n
lang bilong prut nyiiguit *n*
lap aktarii *n*; wagi₂ *v*
lap strong kapak₂ *v*
laplap wapui *n*
laplap bilong kokonas
 joguna 1 *n*
lapun apiit 1 *adj*; apiit 2 *n*
lapun man apiitbadi *n*
lapun pinis katdakuan nya 2
n (fig)
larim gikak 1 *interj*
larim em viisap *v*
las mari *adv*
las grup kuasa riipui *n*
las klan
las long kamap jiiibun *n*
lastaim naget *adv*
*lat sapa*₂ *n*
lata gi wen *n*; kabu wen *n*;
 wen *n*
laulau baguiyak *n*; dakapiik

n; nabak n
laus bobu n; nyiika n
laus bilong dok kiimiin n
lek dawa n; jiigiit 1 n;
 kadiimaan n; kapmi n;
 kuiya maan n; maan₁ n
lek han
lek i dai maan kut v
lek mak waiki n
lekmak yiiim 1 n
les kiilik v; kutkiya v; wutkiya
 patkiya ya v; wutkiya ya 1
 v; wutkiya ya 3 v
les long givim siipu₁ 1 v
lesman kuayikuaya v
let yipma siik n; yipma tabo n
letis muebat n
level riipiiriik 1 v
lewa tusiik n; wupmuis n
likim kabuiyak v; labuiyak
 sabuiyak 2 v
likim likim kabuiyak
 labuiyak v
liklik kapiilek₁ 1 adj; kapiilek₁
 2 adj; nyadi adj; nyan adj;
 pao adj; piilak 2 adv;
 suwabu adj
liklik bebi kumiin nyaan n
liklik bel rop kuanya tawi n

liklik blak bokis buebue
 kuajii n
liklik diwai snek buikut
 kawiya n; mi kawiya n
liklik flying fox kuajii n
liklik han wara kabiilii n
liklik hap kerikeriik n
liklik hap paia pai ya n
liklik katim sakak v
liklik liklik hap diwai giijiim
 n
liklik malio len wagi n
liklik maunten takuapa n
liklik nek pai kudi n
liklik nois piirak waa v
liklik ol si i save kamap gu
 malmal n
liklik papa apa₁ 2 n
liklik pinga jakalen taaba n
liklik pipia pai n
liklik pos jabiikiitii kuatii n
liklik ren bowi mait n
liklik ston stap wai rakii
liklik tasol kuatka adj
liklik tru nyandipandi adj
liklik umben menmet n
liklik wara siiba n
limbum alen n; badiigawi n;
 dapat n; do giin n; japul

waga *n*; *jiip waga* *n*;
malikuasii *n*; *sagi yawa* *n*;
sapiil *n*; *satpui* *n*; *taapii 1* *n*;
takua narang *n*; *takua*
taapii *n*; *tiimari* *n*;
tiipmeman *n*; *wabii nagul*
n; *waga 1* *n*; *waga 2* *n*;
yakutapii *n*; *yaman 1* *n*
limbum dis gin yaku *n*
lip gaga₁ *n*; *nyiiga 1* *n*
lip (kain) balmain *n*
lip bilong banana laapuga *n*
lip bilong kokonas tiipma
giirak *n*
lip bilong saksak jiil 1 *n*
lip kokonas giirak *n*
litimapim kiiraso 1 *v*; *kiiraso*
2 *v*; *kutso kiiratso* *v*
long -ba₂ 1 *n*; *-kii₁* *n*; *-kue₁* *n*; *-*
nat *n*
long ai minidama 2 *n*
long arapela bagii taku *n*
long dispela as tasol
vangue
long foapela de tagua nya *n*
long hap anian *dem*; *arii* *adv*
long husat sanakue *adv*
long pes minidama 2 *n*

long tripela de wali nya *n*
long wanem agabat dam 2
adv; *banekii* *adv*; *banekue*
adv
long we bukaba *adv*
longlong jajiyaman *n*;
tiigueguan *adj*
longpela kuaapa *adj*; *sapa₃*
adj; *siipiira* *adj*
longpela taim autapui *adv*;
tiipari *n*
longpela taim tru ani apma
riipii *adv*
longwe ani *dem*; *siika*;
siikapai
luk belhat pagii warii *v*
luk pes pagiimini pagiidama
n
luk smat walwal waa *v*
luk wari pagiimini
pagiidama *n*; *so waa* *v*
lukaut vitaka *v*
lukautim kusarap 2 *v*; *kutso*
v; *satowe 2* *v*
lukautim gut viitapiik *v*
lukautim gut samting
vadiise *adv*
lukim siigue *v*; *vii 1* *v*
lukim gut kutkale₁ *v*

lukim liklik viidiibu n
lukluk giiral waa v; siimuni v;
viitaka v; viivii n
lukluk i go yetiye vii v
lukluk i go antap kiiriiso v
lukluk i go kam
viyasaguade v
lukluk na stretim viitiing
kiiratiing v
lukluk sait i go daun tadan
v
lukluk stret pit waa 2 v
lukluk strong nyiit waa v;
viisiipu v
luksave viisiipiit v

luksave gut viisiit kiiraasiit
v
lus giyaba v; kutiipu v; likiyak
v; niipak v; piikiyaa v; wuliik
1 v
lus lus kiiral kiiral adj
lus na pundaun niikiyaa v
lus nabaut wulik v
lus tingting yiirut v
lusim japuk v; kulaka v;
kulapat v; lapuk v; siitalii v;
suwi₂ 1 v; wabiire 1 v
lusim bek samting jabiilak
v; lapat v
lusim long maus kajabate v
luslus laku 1 adj

M m**mak kaak** *n*; **po**₁ *n*; **taaku**₄ *n***mak bilong bus graun**wataku₁ *n***mak bilong gaden yawi**tiibu *n***mak bilong graun koku** *n***mak bilong kukim tupowi** *n***mak bilong naip yaat po** *n***mak bilong pundaun**daabuik *n***mak bilong sua riimuin** *n***mak bilong wanpela**samting powi **2** *n***mak mak siiksiik** **2** *n***mak, i gat****makau pis moko** *n***maket wega** *n***makim kusaku** *v*; **siirapiit** **1** *v***makmak giirau** *n***mal siitbi**₂ *n***malio metmet** *n*; **wagi**₁ *n***malolo wupii** *n***malomalom miik** *adj***malumalu piirek** *v***malumaluim viinyam** *v***malumalum ling**₂; **nyaliik**nyaliik *adj*; **nyatbi nyatbi**
*adj***mama aiya** **1** *n***mama bilong papa yai** *n***mambu bo dagu** *n*; **dagu** *n*;gokul kain *n*; **kain** **1** *n*; **mai**kain *n*; **malmal kain** *n*;**sakiya** *n*; **tiya dagu** *n*; **wali**gawi dagu *n*; **wapi kain** *n*;**wariing asuwi dagu** *n*;**yabue dagu** *n***mambu wara kain gu** *n***mami badii**₁ *n*; **watko mung** *n***man du** **1** *n*; **du** **3** *n*; **naadiiko****2** *n* (*fig*); **nyaan** **2** *n*; **paatii** *n***man animal kara** **1** *adj***man bilong meri du** **2** *n***man bilong narapela ples**niibage nyan *n***man bilong singsing siipu**kutiikuan du *n***man bilong susa bilong mi**nyange lan *n*

man i no gat meri murii du *n*

man i no toktok gumak mi 2
n

man i stap stret tiikjiibue *adj*

man kakaruk wurii nyaaka *n*

man kapul kinyo *n*

man na meri dutakua *n*

man wel paul wariing *n*

man, meri bilong em dai
todu *n*

mangal liigiidii *n*; wopiyaku **1**
v

mango saakii *n*

mani yuwa **1** *n*

manki nyaan **1** *n*

manmeri diitakua *n*; kabu
niiba *n*; niiba **1** *n*; nyaangu
2 *n*

manmeri i kam long
Karawari ren gawi kubura
gawi *n*

manmeri i no wanbel (kros)
puktak *n*

marimari kuasasii *v*; miyo *n*

maritim kiiraa **2** *v*

mas -ka₂ *v*; ma₂ **1** *imp*

masalai abu mare *n*

masalai ples jaat wogu *n*

masalai snek kiijiin *n*

masis yami **2** *n*

maski gikak **1** *interj*; gikak **2**

mat yopui *n*

matmat kiiviiniiba giiviiniidii
n

mau aak *adj*

maunten niibuk *n*

maunten bilong wail paul

maunten bilong welpaul
waak₂ *n*

maus nyinyu *n*; tiigii *n*

maus (bilong kontena)
taak₁ **1** *n*

maus (insait antap) mapat *n*

maus (sait) gabiin **1** *n*

maus bilong baret aqua
kabiilii *n*; aqua tak *n*

maus bilong pisin niibi₁ **1** *n*;
tapui₂ *n*

maus gras mabui niibii *n*

maus gras (bilong animal)
kiiruput *n*

maus pas kudi kapiik *adj*

maus pulap kiipmui pu *n*

maus wara gatgu **1** *n*

maus win man siipu
kutiikuan du *n*

mauswara puyapiil *v*

mekim gi₃ *v*; kut₂ **1** *v*; kutii₂ *v*;

vasap asap 2 v; ya₂ 2 v
mekim fani kutkin *v*
mekim gen
mekim gen na gen sakiya
 lakiya; sakiya sakiya *adj*
mekim gut kutbait *2 v*;
 kutnak *3 v*
mekim han nogut taaba
 gualik *v*
mekim hariap -lakut v
mekim kros kusakiil *v*;
 yaraki baraki kut *2 v*
mekim lait kuguet *1 v*
mekim lait i strong taviiriik
v
mekim mak kaksii *v*
mekim nabaut jobara *1 v*;
 jobara *3 v*; siikusii piilak;
 yatwulik *v*
mekim nabaut nabaut
 kutiitiipue *v*
mekim nois
mekim olsem sikau baguiya
 malabii *n*
mekim save mairatake *quant*
mekim stret tuvit *v*
mekim strong
mekim strong olgeta kiitkiit
 waa *v*

mekim wankain samting
 tiitiiviivii *n*
mekim yet apataku *adv*
mekpas sai *n*
melt
meltim ling₁ *2 v*
memeim
memeim saksak apma nang
n
meri nyaan 2 n; rakua n;
 takua *1 n; takua 2 n*
meri animal nyamii *adj*
meri bilong brata sasii
 takua *n*
meri kapul pam *n*
meri man i dai pinis du kiya
 takua *n*
meri, man bilong em dai
 totakua₁ *n*
meri, man bilong em i dai
 pinis totakua₂ *n*
mi -tii₁ v; -wunii v; wunii pers
mi bai -tu₂ v
mi mas -tu₂ v
mipela -ba₁ v; -bo v; -nanii v;
 nanii *pro*
mirakel kuse sal *n*
misusim samting jobara *2 v*

mit kuiya gong *n*; *winbu* *n*
mit bilong bodi bagii *winbu*
n
mit bilong saksak *kuiya*
nang *n*
mit i suruk *riikiirik* *n*
mitupela -anii *v*; *-nanu* *v*; *anii*
pro
mitupela wantaim *aniisiikiit*
pro
mixim *bilot* *v*
moa akua **2** *adv*
moa long wanpela *-gu* *n*
mobail *mi* **3** *n*
moning *ganbi* *n*
moning tru *siijiibu*₁ *v*
morota *jiil* **2** *n*; *maan* *jiil* *n*;
mejan *jiil* *n*; *puka* *jiil* *n*; *sii*
jiil *n*; *taabu* *ge* *n*
moskito *bejiin* *gawi* *n*
mosong *yitavi* *n*
movim *movim*
muli *yevi* *n*
mumut *mati* **1** *n*; *yanu* *n*
mun *bapmu* **1** *n*; *bapmu* **2** *n*
muruk *amuiyo* *n*(*latmul*) ;
saikii *n*

musik samting *rakiitap* *n*
muv *sanbiik* *waa* *v*; *seng* *waa*
v; *siinanap* *v*; *tapu* *waa* *v*;
yiput *sii* *v*
muv antap *sawe* *v*
muv *daun*
muv i go *keriitii*₁ *v*
muv i go ap na *daun*
siisosiisada *v*
muv i go insait
muv i go kam
muv i go sait *siigiirak* *v*
muv kam antap *tiibiinsii* *v*
muv long *bel* *riip*₁ *v*
muv na *tanim* *palekpalek*
waa *v*
muvim *tomal* *v*
muvim autsait *saguadii* *v*
muvim i go antap *soru* *v*
muvim i go *daun* *sada* *v*
muvim i go insait
muvim insait *solo* *v*
muvim long *sait* *kolo* *v*
muvim *muvim*
muvim *muvim* *nus* *dama*
nyiinyiit *v*
muvim *stret* *sere* *v*

N n

na -e₁ v; -take v; -te₁ v; biirii 3

conn; kiyari 2 conn; siira

conn; wale 2 conn

nabaut nabaut majajam adv

naip gue n; kama n; matpak n;

siirang mari n

naip (i gat huk) gue kama n

nait gaan n

nait bilong krai bap gaan n

namba salkua n

namba foa pinga pasii

taaba 2 n

namba tri meri nyiidii mi

takua n

namba tri pinga pasii taaba

1 n

namba tu meri kuk takua n

namba wan batnya adj; yikiin

2 adj

nambawan niimo 2 adj

nambawan grup niimo riipui

n

nambawan klan

nambawan klen

nambawan pikinini

gumanyaan n; niibi nyaan

n; taliisaku n

nambis liibaan n; sat tiigu n

namel nyamedu n; nyiidii 1

adj; nyiidiibuk n; yalii 2 n

namel bilong pinga gal

taaba n

namel grup nyiidii riipui n;

suwabu riipui n

namel klan

namel long haus nyiidii ge n

namel man

namelman waani 3 n

narapela akuanak adj; nak 2

adj

narapela narapela kapma

kapma

narapela ples niibage n

nating -mele₂; ko₂ adv;

komele 1 adj; kutiika n

nating nating majajam adv

natnat kiipiya n

nau -kuan 1 v; biila 1 adv;

biila 2 adv; weka adv

nek kualii 1 n; kualii 2 n;
kuditiip n; mak₁ n
nek bilong meri pai kudi n
nek drai gukiidak n
nek i krungut nabulak v
nek olsem nus i pas dama
siikiitii siikiitii adj
nem sii₁ n
nex vanang 2 dem
nil kiimam n; siirai vi n; vi₁ 2 n
nil bilong kanda gatka n
nil bilong pis tagu 1 n
nil bilong yam watko n
nilnil palai boru n
nius kul₂ n
no -kapman v; -kue₂ v; -
tapman v; ka₂ adv; kapman
adv
no amamas siiginak v
no fit vasapiiram v
no fret bagii tavi v; viyaakui
v
no gat wuliik 3 adj
no gat nois mariik waa v
no gat san tiibu₁ 1 n
no gat strong guangan
waa v; siikuite adj
no harim gut buebue
kuajiina waan

no hevi puiyak puiyak 1 adj;
puiyatak adj; wiyawiyak adj
no inap ana₂ adv
no ken ana₂ adv
no klia keken
no laik lukim wanpela
pakuiyi pakuiya v
no mau jaapman adj
no redi yet miigii₁ adj
no sap badii₂ adj
no save manabu
no sem yanak
no sindaun gut rarii niigriik
v
no stret waki take
no strong (diwai) butiyap v
no tik tumas kaabu lapiyak
adj
no trupela tok valakue
nogat kayak 1 adv; tepi v
nogat samting bagii
sapiilam n; komele 2 adj;
koval 1 n; koval 2 n; waru
ya 1 v
nogat stret anakakiit adv
nogat strong niikiitiik
niikiitiik v; siikui v
nogat test jabiilek 1 v
nogat tru kokapak adj

nogut -bakgii *v*; **jagua** *adj*;
kapiire 1 *adj*; **nyara₂** *adj*; **te**
adv
nogut man (tok nogut) rap
nyaan 2 *n*
nogut olgeta kapiire sapiire
adj
nogut pasin waru ya 2
nogut smel
nogut tok maki *n*
nois bararam *n*; **diing diing** *v*;
diip *n*; **do** *n*; **giilo waa₁** *v*;
mijja waaja *n*; **peyu** *n*; **siiro**
siiro waa *v*; **suwisau** *n*; **wi₂**
v; **wurii₄** *n*
nois (bilong pik) tiikok *n*
nois bilong bam long
samting pedim wai *n*
nois bilong bruk giilo waa₂
v; **siipma waa** *v*
nois bilong kaikai jap *n*
nois bilong kalap long
wara siiriip waa *v*
nois bilong pen nariik₂ *v*
nois bilong pik kulse waa 1

v; **wuk waa**
nois bilong praim jiiirii
nois bilong pulim win jip *n*
nois bilong sigarap diikiikik
n
nois bilong traipela win
nois bilong wara piidiim *n*;
putan putan *n*; **tuguru** *n*
nois i go longwe pui₂ *n*
nois i no klia tumas katda
katda *adv*
nois long wara pudim waa
v
nok pan *n*; **siirapan** *n*
noken -bak *v*
noken kaikai maus wara
noken lus tingting
noni siibuiyak *n*
nupela kutpi 4 *adj*; **madiik** *adj*
nupela olgeta kutpi 1 *adj*
nupela pes viitapman mini
viitapman dama *n*
nupela samting joli *adj*
nus dama 1 *n*; **mabui 1** *n*
nus bilong kanu mabui 2 *n*

O o

o o₁ *conn*; **o**₂ *interj*

ofim viijiibu₁ *v*

ol-de *v*; **de** *pers*

ol kainkain bun kose apase
n

ol liklik ston biisiik *n*

ol man dudu *n*

ol pikinini nyaangu 1 *n*

ol samting niibun dawi *n*;
niibun *n*

ol sta kunmon *n*

Olaman! siisai *interj*

olgeta aiwai 1 *n*; aiwai 2

quant; apawale 1 *adj*;

apiitiik 1 *adv*; apmadiik

quant; apmakii *quant*; kayak

2 *adv*; kiipui *quant*; kupiik₁ *v*;

siikiit 2 *conn*; wutwai *quant*

olgeta kain samting napmu
nak guane *n*

olgeta lain manmeri

tiipmadu *n*

olgeta ol bun apa ban *n*;
apase *n*

olgeta samting jau₂ *n*

olgeta taim -pari 1 *v*; jabii

jabii; siipak saki *adv*

olpela jagua *adj*; tiibu₂ *adj*

olpela skin kat *n*

olsem -dam *v* > *n*; -maki; aga

dem; kiiga *dem*; piilak 1 *Rel*;

van 2 *interject*; vanga *dem*

olsem na aga ye *conn*

olsem wanem agabat 3 *adv*;

agabat dam 1 *adv*; agabat

ye 2 *adv*

oltaim

onim tos kuguet 2 *v*

op wopui

opim kapui *v*; kubakiya *v*;

kubui₂ *v*; kutaku₁ 2 *v*;

lapuiya *v*; rapak *v*; sapui *v*

opim (pul bilong pisin) jali *v*

opim maus ang *v*; gatsiinaa

v; kusiinaa *v*

opim na lukluk siijalak *v*

opim pas jalak *v*

opim sua sapui₂ *v*

orait bu₄ *conn*; ko₃ *adv*; koka 1

adv; van 3 *conn*; vanba *conn*;

yo interj

orait liklik wiyak wai v
orenpela graun

P p

paia nau *n*; **nyiigi 5** *n*; **takuna**

ya *n*; **viiriik ya** *n*; **ya₁** *n*

paia (bilong pitpit) *kaba ya*
n

paia i dai *kuitnya v*

paia kirap *viik waa v*

paia kirap bikpela wu waa 1
v

paiawut nu *n*; **nuyape** *n*; **yami**
1 *n*

paiawut i lait *jabul v*

painapol *bainak n*

painim *kuak v*

painim aut *siikiiraa v*

painim i go

painim i kam

painim kaikai *bagino n*

painim rot piitki *v*; **iyabii**
seyabii *kuak v*

painim tingting *biiraam waa*
2 *v*

painimaut *badi sada v*

paip bilong kaikai *kualkain*
n

paip bilong sigarapim
saksak kawi₁ *n*

pairap bilong lek *kiitiim n*

pairap nois *bu₂ n*

pairap pairap *biiraam waa 1*
v; **biirubiiru** *v*

pairapim *kepak v*

pairup nois *jiiro jiiro*

pait wariya *v*; **wiya** *n*

paitim kosiiko *viyaa v*;

sagitnya *v*; **siido** *v*; **siipatii**

viyaapatii *v*; **siipue₂** *v*;

viigiitnya *v*; **viitiikiit** *v*;

viyaa 1 *v*; **viyaapue 2** *v*

paitim (wantaim stik)

sabuitnye *v*

paitim go kam *viyasaguade*
viyasara v

paitim han *biilobiilo waa v*;

taaba viyaa *v*

paitim i go daun *viitkiitak v*

paitim i go paspas

viyaagiirim 1 *v*

paitim insait *viyaasara 1 v*

paitim lek na stap *maan*

piilakpiilak waa *v*

paitim na amamasim

viyaapiilak apiilak *v*
paitim na go talapiyak *v*
paitim paitim
paitim rausim viiliipui *v*
paitim strong viyaapu *v*
palai dabiit viyu *n*; gekopan
n; jiiwit kiitii *n*; kabiilbo *n*;
 kabukabuk *n*; kamtapak *n*;
 kiipma wal *n*; mirang *n*;
 muepan *n*; sapunawi *n*;
 viyu 1 *n*
pandanus baaja *n*; walbui *n*
pangal beyu 1 *n*; bowi₂ *n*;
 gong₁ *n*; kajiiikapa *n*; palpu
n
pangal bilong singsing
 guami *n*; kangkang *n*
pangal bilong wasim
 saksak sawi₂ 2 *n*
papa apa₁ 1 *n*
papa bilong papa bilong mi
 gual₁ 1 *n*
papa bilong samting aqua
 du *n*
papa o mama bilong mama
 bilong mi babu 1 *n*
pas atki *v*; bap *v*; jotgiye *n*;
 kakiitak *v*; kasa₁ 1 *n*; pang
v; puiyap waa *v*; taatii *v*;

tokutii *v*
pas gen giyabap *v*
pas kros vataban *v*
pas wantaim dama sii 2 *v*;
 selavit *v*; tavi₂ 2 *v*
pasim bagi *v*; buigi *v*; gi₁ *v*;
 giipsii *v*; gitiip *v*; kiipma sii
v; kiitii₁ 1 *v*; kiitiipap *v*; kuit
v; kulu *v*; liik₂ *v*; liiki *v*;
 liikitiip *v*; pati₂ *v*; ratiipii *v*;
 sangi *v*; siikiitak *v*; siiliik *v*;
 tagi *v*
pasim (raunim) baat₁ 1 *v*
pasim (wantaim kanda)
 main viyaa *v*
pasim ai mini kuit *v*
pasim as madiikuaap *v*
pasim kanu kawi₃ *v*
pasim mal siitbi sii *v*
pasim na opim ai mini
 viyakuit *v*
pasim tok viyaagiiriim 2 *v*
pasim wantaim kutjiik *v*
pasin burii 1 *n*; burii 2 *n*; riirii
 kuakua *n*; tiiburii kuaburii
n; tiitii kuakua *n*
pasin nogut
pasin wok bung watnyiigiil
v

paslain ani apma 1 *n*; talii₁ 1
n; talii₁ 3 *v*
paspas au₂ 1 *n*; au₂ 2 *n*;
 gajii gajii *n*; liikilaki *v*; tabo
n
paspas bilong plet guaidiik
n
pastaim talii₁ 2 *adv*
paten nariik₁ *n*; vadii *n*
pato diipa *n*; gupuejo *n*;
 kiyatkadare *n*
patpela kaabu₂ *adj*
paul makumare; marii *v*;
 tiiguan 1 *adj*
paulim kulot *v*; kutwulii *v*
paulim samting jobara 2 *v*
pawa bilong sanguma bau
 yelii *n*
peket bui₁ 2 *n*
pekpek kiisakiisak *n*; siik
 tawi *n*; tawi 1 *n*
pekpek bilong yau
 wanwarak *n*
pen diik₂ *v*; kagiilii *n*; nyiigi 5
n; piitki waa *v*; sii₂ 3 *v*;
 wiyang *v*
pen diwai apui *n*
pen long sait sait bagii
 yiput *n*

pensil giilii 2 *n*
pepa nyiiga 2 *n*
pepa bilong smok jatgiina 2
n
perot guiyain *n*
pes kaik *n*; minidama 1 *n*
pes i drai pagii warii *v*;
 takulik takulik *n*
pes olsem belhat liikiliiki
 dodo waa *v*
pes pes damadama 1
pes yu save
pesim tait i go antap
 ariiveliya gubi *n*
pik balii *n*; naadiiko 1 *n*; sapa
 balii *n*
pik (arere sait sait) gabiin 3
n
pik bilong ples ge balii *n*
pikinini nyaan 1 *n*
pikinini bilong kandre kasii₂
 1 *n*
pikinini bilong kandre
 (man)
pikinini bilong kandre
 (meri)
pikinini bilong susa rawa *n*
pikinini gras yuwijii 1 *n*
pikinini i stap long bel yet
 nyaan gual *n*

pikinini man dunyan n
pikinini meri takuanyan n
piksa kaik n
pilai kasa₃ 1 v; kasa₃ 2 n;
siitkabu n
pilai na singaut jirang₂ v
pilai wantaim yalakiit v
pilim ai slip sudubut
wadiibut n
pilim hevi nogut tru diing
waa v
pilim long pundaun mapma
wurawurak
pilim olsem i laik pundaun
kaika laika ya v
pilim orait wopunsii v
pilim pen kiisira₂ v
pilo kubutiik n
pilo long het tapulap n
pinat kasan n
pinga du taaba n; naban
taaba n; siik taaba n
pinga bilong lek maan siik n
pinis -k₁ v; -ng₁ 1 v; gini
nyaagiit n; jiiibui n; kiyaa 2
v; piikso v; wabu 1 n
pinisim -to v; giitii v;
kuatputii v

pinisim wara kajiik v
pipia kiiniik n; kuaikat n;
siibu sabu n; siibu₁ n
pipia (liklik) kiisiik papiira n;
kiisiik₂ n
pipia bilong gaden kiilap n
pipia plaua kabadi n
pis jagiit n; jiiimagiin n; kami
1 n; kami 2 n; magiin 1 n;
naro magiin n; paku₁ n;
siikat n
pis trep gatka jiiimuin n
pis, bodi pat gabiya n
pinis babu sega n; baguan n;
bai gawi n; basiiguriik n;
bauselek n; biika n; biino n;
biiriim n; etgini n; gaja n;
giilawe n; giilijiibu n;
gudiim n; guman n;
gunyaka n; gusiivido n; jam
kadi n; jam n; jeriya n;
jirang₁ n; kabirabu n; kabu
gawi n; kajiigarek n;
kamaso n; kaukurak n;
kiilenbo n; kiitko n;
kokorowi n; kon n; kot n;
kuait n; kuarekuare n;
kuemak n; kukiilii n;
mamain n; mamako n;

manwali *n*; minikuariya *n*;
 modi *n*; nyigaset *n*; pakiin
n; piisiwali *n*; puga *n*;
 puriimeri *n*; sagi *n*; sakuak
 gawi *n*; sangsakui *n*;
 sapuiyara *n*; saun 1 *n*; saun
 gaja *n*; sega *n*; suwimija *n*;
 vitik gini₂ *n*; wapi 1 *n*;
 wiwama *n*; wudaguat *n*;
 wutkiilii *n*; yabuimeri *n*;
 yatkoku *n*; yavii *n*; yuwijii
 wapi *n*

pisin bilong kunai madiigo *n*

pisipis witnya ya *v*

pisipis wara witnya gu *n*

pitpit kudiyak *n*; suwa *n*

plai piiriirik *v*; wurii₁ 2 *v*

planim giivii *v*; naan *v*; saaba
v; taa₃ *v*; taka₂ *v*; tu₁ *v*

planim liklik bang *v*

planim nogut vadiibiira *v*;
 vadiisii *v*

planim rop tavi₁ *v*

planim samting

planti -kit *v*; kiitii₂ *quant*;

kiitiiwale *quant*; mairatake
quant; niimoval 2 *adj*; nyara₁
adj; siiram *adj*; vatiik 3 *adj*;
 yadanba

planti kala nariik₁ *n*

planti samting

planti tru piiripiiri sii *quant*

planti tumas kiitiikabiira
quant; niimokiitii

plaua jiingu *n*; kiyaa niibiit *n*;
 mawe *n*

plaua bilong kakaruk
 guregure *n*

plaua bilong kokonas akuo
 2 *n*

plaua bilong prut jii₂ 1 *n*

plaua bilong saksak pao
 taaba *n*

plaua bilong wara lili
 nakuan nakuan *n*

plaua, kain kuati barowak₂ *n*

plawa mabii *n*

ples gai 2 *n*; getiipma *n*;
 kaapa *n*; kalkaapa *n*

ples balus baka 2 *n*

ples bilong kanu apukawi *n*

ples bilong maket wega apu
n

ples bilong ol daiman
 wudubu ge *n*

ples bung apu₁ *n*

ples i op tiipuiya 1 *n*

ples kibung wabuno *n*

ples klia malabii kaapa *n*

ples kunai wi ge n
plet adiik 2 n
plet bilong kaikai sapuk au n
plua jaabii 1 n; jaabii 2 n
plua bun guto n
poin tiipmui n; waaki n; wabu 2 n; wabu 3 n; wabu wabu n
pointim han taaba sii v
poket bak n(TP)
polis giilii niiba n
popaia yanii v
poret bilong kanu dama vala n
porhet baja n
poroman wasiiku n
pos katkat n; kuatii n
praim sau₁ v
praim saksak atka nang 1 n
prea yano n
pren kasa arabadi n
presen masasiik n
presim daun tebiirap v
presim go daun tenyak v
presim strong tekiitak v
pretim yasak v
promis giilii sau v; kupu liiki n; niibi nyaan siikiya n; sak

n; wamiise v
prut siik n
pua kutpi 5 adj
pukpuk waalii n
pul gusa 1 n; kaa v; yitba n
pul i kam keriiitii₂ v
pulap map ya v
pulap (long wara) kawiyak₁ v
pulap pulap kubit₂ v
pulapim pin v; sekiil v
pulim kat- v; kek₁ v; lakiit 1 v; lakiit 2 v; ving v
pulim bek yatpiyam v
pulim go daun vidiik waa v
pulim hariap na kisim kepap v
pulim i go long hapsait karere v
pulim i kam antap karuru v
pulim join tiikiilak₂ v
pulim kisim baruwa v
pulim long maus riip₂ v
pulim na kamautim kepiil v
pulim nus mabui dama ya v
pulim rausim kajaba v
pulim sait lagiit v
pulim win putiimuin n;

yaakukaka *n*; **yaap taka** *v*;
yiitbat *v*; **yiitputii** *v*
pulimapim **kuatamap** *v*;
kuete *v*; **naga** *v*; **tau₁** *v*; **tu₃** *v*
pulimapim (olgeta) **kuping** *v*
pundaun daa 2 *v*; **guamal** *v*;
kada₂ *v*; **lapak** *v*; **nabal** *v*;
napiin daa *v*; **warale** *v*
pundaun pairap **tiing waa₂** *v*
purpur **kuara 1** *n*
push to side **siisare₂ 2** *v* (*fig*)
pusi **pusiwata** *n*
pusim **siitul** *v*; **tevit** *v*; **vasap**
v
pusim i go daun **ketuwi** *v*;
satbute *v*; **vasapte** *v*
pusim i go kam **vasaptetiya**
v
pusim long sait **siiriiman** *v*
pusim long sait (wantaim
lek)
pusim na pulim **vasap asap**
1 *v*
putim taka₁ *v*; **tau₁** *v*
putim ai **viitaka** *v*

putim aninit **sadi** *v*; **takasokii**
v
putim antap waku₂ *v*
putim antap long paia sawi₁
v
putim daun na kisim
putim ekstra **wataso** *v*
putim i go antap **kiirasoru** *v*
putim i go bek **takabanye** *v*
putim i go daun
putim insait **kua** *v*
putim insait i go daun **nada**
v
putim klostu klostu **yatnyak**
v
putim klostu long maus
vatii *v*
putim kros **kutaku₂** *v*
putim kru **wurii₁ 1** *v*
putim long lain **viirii₁** *v*
putim long sait **viyaro** *v*
putim of **kusiikuit** *v*
putim saitsait **siipiiliye** *v*
putim wanwan **siipiiliye** *v*
putim was **kau₂** *v*; **ko₁**

R r

rabim king *v*; puku₂ *v*; siigagi
v; siikamulik *v*

rabim graun kularik *v*

rabim isi isi liipuikut *v*

rabis kajiik kabiila *n*

rabis klos miidiik 1 *n*

rais yuwijii 2 *n*

rait viyaaseri *v*; yikiinto 1 *adj*

raitim nating siiliilipiit *v*

ran piitii *v*

ran awe vakiit 2 *v*

ran long (bus) pariirii *v*

rat ge mati *n*; mati 2 *n*

rat meri mati takua

raun wik *v*

raun raun weksek *v*; wikuik *v*

raun wara sat *n*; siikuto
waikuto *n*

raun win widu *n*

raunim gagi 1 *v*; kiilii 1 *v*;

rajiiguiyen *v*; riibat *v*

raunwara kaaba *n*

rausim bui₂ *v*; guapmi *v*; jaa

v; jaat *v*; jak *v*; javiya *v*; kiilii
2 *v*; kiirate *v*; kunikiya *v*;
kuwulik *v*; late *v*; liibu *v*;
liipu *v*; liipui *v*; piiraa₁ 1 *v*;
piiraa₁ 2 *v*; raapu *v*; rapak
v; saba *v*; sariik *v*; siilii *v*;
siiliibuit *v*; siipiikiya *v*;
siippiyen *v*; siirapak *v*;
siitalii *v*; siiwulik *v*; suwi₂ 1
v; tapui₃ *v*; vasak *v*; vasiirak
v; wapak *v*; wasiit *v*; wuli *v*;
wutsada *v*; yaaku kiiraa *v*;
yapute *v*

rausim blak giilii kuai *v*

rausim gras niibii vate *v*

rausim gras (bilong het)

rausim i go antap wutso *v*

rausim klos taalii *v*; talii₂ *v*

rausim kus nyirik *v*

rausim long maus jaba *v*

rausim long paia piyat *v*

rausim pikinini viyaawuli *v*

rausim rausim yapute

sapute *v*

rausim skin lapi *v*; *tabii*₁ *v*
rausim skin (bilong mambu) *sot v*
rausim tok siijabiya *2 v*
rausim wara kusiwi *v*
*redi yau*₂ *interject*
redi pinis biip *2 v*
rekotim viyaasola *2 v*
ren mait *n*
renbo maitjabul *n*; *yenmeri* *n*
resa tiya *n*
resis awat tatkiira awat
tatkiira *adv*; *tatkiira*
tatkiira *adv*
retpela gau *n*; *winmelek* *adj*
retpela koki *kuaru* *n*
retpela paia pokui ya *n*
ring yaakiil *1 n*
ritim saapiit *2 v*
rokrok giilkak *n*; *giitmak* *n*;
kabin *n*; *katmari* *n*; *kiitkiit*
n; *kuetkuet* *n*; *pabadorong*
n; *yelamen* *n*
rokrok, pikinini maikuinyo *n*
*rol i go baat*₁ *3 v*
*rolim baat*₁ *2 v*; *siiloki* *v*;
siipat *v*
rong siipiilak *adv*; *tiiguan* *2 n*

ronim naba *v*
rop ama *n*; *bajiiipmo yabue* *n*;
biyaku *n*; *buemut yabue* *n*;
gawi wuli yabue *n*; *guadii*
guadii *n*; *jagiit yabue* *n*;
jama *n*; *jerik* *1 n*; *kuagiik*
yabue *n*; *kuatiik*₃ *n*; *kubu*₁ *n*;
kueriipma *n*; *liiliimaku*
yabue *n*; *majii* *2 n*; *manawi*
yabue *n*; *maragii yabue* *n*;
minbari yabue *n*; *miwariik*
yabue *n*; *mung kuatiik* *n*;
nolim yabue *n*; *pakayawi*
yabue *n*; *pasiawat yabue* *n*;
puet *n*; *sapa*₁ *n*; *suwat*
yabue *n*; *wagum yabue* *n*;
waigiin yabue *n*; *wakulen*
yabue *n*; *yabue* *n*; *yakoro*
yabue *n*; *yejagiira* *n*; *yijirai*
n
rop bilong blut miigi *n*
rop bilong diwai butii *n*;
jamiin *n*
*rop, kain kuati barowak*₁ *n*
ropim viku *v*; *yapu*₂ *v*
rot apa yabii *n*; *suwi*₁ *n*; *yabii*
n
rot bilong kaikai
rot pikinini yabii nyaan
rot tait i go long en gubi
yabii *n*

S s

saguma mabi *n*

sain jabu 1 *n*; kuti peti *n*;
kutmemaka *n*; viisiit viisiit
n

sais kiitak *n*; powi 1 *n*;
tiipuiya 2 *n*

sait anoro *n*; maaka *n*; malii
n; nyiidii kemel *n*; waimalii
n

sait bilong pes kiipmui *n*

saitim siikaburiip *v*

saitim ai mini viyakuit *v*

sakim tok kiiriik wai 2 *v*;
kuata₂ 2 *v* (*fig*); siikara *v*;
wajagi₂ *v*

saksak mejan nang *n*; nang 2
n; suwurak *n*; wudii *n*

saksak basket nang kiibi *n*

saksak diwai apmakuiya
nang *n*; ari nang *n*;
gatnang *n*; giilminang *n*;
jiibinang *n*; jiiguadiinang *n*;
nakuanang *n*; nang 1 *n*;
waliinang *n*; wariyonang *n*;
wutpunang *n*

saksak lip biiriil jiil *n*

saksak plaua nang guadii *n*

saksak sup moto wudii *n*;
nang wudii *n*

salat jiipmuiya *n*; nyakadi
jiipmuiya *n*; siipukut
jiipmuiya *n*

salim kuite *v*; kusa *v*; kute
takate *v*; kutiya *v*; wega sii
v

salim i go bek siiriimal 1 *v*

salim tok wekuite *v*

samapim sii₂ 4 *v*; tapa *v*

sampela tatbuik 1

samting guane 2 *n*; kuasa
guane *n*; val *n*

samting bilong groim
tiinmu nanmu *n*

samting bilong planim kadi
1 *n*

samting bilong sapim ol
diwai jabuiyak *n*

samting i pas baatne *n*

san nya 1 *n*

san i kamap veliyakuan nya

1 *n***san i lait** sii₂ 7 *v***san lait** siipiisiiriik₁ 1 *v***san wok long go daun**
katdakuan nya 1 *n***sanap tau**₂ *v***sanap lek i op** siigasii *v***sanap stap** tii 1 *v***sanap stret** tiing waa₁ *v***sanap strong** kiipakse**sanapim** vasariik *v*; vaso₂ *v*;
vataka *v***sangana** sukulak *n***sanguma** badiku *n*; ku₁ *n*;
muera du *n*; muera *n***sap wai** *adj***sapim gi**₂ *v*; jagisii *v*; kasii₁ *v*;
pasii₁ *v*; taa₂ *v*; taasiip *v*;
yaki₂ *v***sapim hul** taaburing *v***sapim skin** siipii sii *v***sapos** vanang 1 *conn***sapotim** sapuikut *v*; wajaba *v***sarep** puekui *n***sarip** katapmiin *n***Satan** Kupubagii *nprop***saundim** yakiit *v***Saut****save mosiit** *n*; yorosiit *v***save mekim** -tii₂ *v***saveman** bobuto *n*; kiipma
liitiik *n*; minivii *n***savemeri****sekan** totaaba kure *v***sekim sekim** kukurak *v***sekim sekim** bodi kunenek
1 *v***sekim sekim** mit/masel
vatiikiilak *v***seksek** atpiitii *v*; kiiti *v*; yiput
sii *v***seksek (nois)** giilen giilen**seksek nating** nating**sel daiya** *n*; mai₂ *n*; siimai *n*;
siimo *n***sel bilong het** abuna adiiik *n***sel bilong kokonas** tepak *n***sel bilong solwara** modo *n***sel bilong trausel** adiiik 3 *n***sel kokonas** adiiik 1 *n*; adiiik
kapak *n***selektim****selim kokonas** vi₂ *v***sem wup** *n*; wup nyikiiti *v***sendipit** miiijii *n***senis** sapatiyak *v***senisim** siikalaku *v*; wega sii

v
senisim kala viilak v
senisim nem siijabiya 1 v
senisim ples awat 2
senisim skin kat siilengu v
sentipit paten miija taaba n
sep kiitak n
separatim yamuniye v
seri panyakuen siik n
serim sari sara v
set agiin 1 n
sevim siiking v
si kirap kodum n; walwal n
sia batman tiikiit 1 n; tiikiit₁
1 n
sid yisiik n
sid, liklik jii₂ 2 n
sigarap giitgiit adj
sik saaki₁ 1 n; seko n
sik malaria baat₂ n
sik mun bapmu 3 n;
siibutwaingiira n
sikau baguiya n
sikirap digim tiipiiraa v
sikirap long nek kusiikal 1
sikirapim biiraa v; giit v;
siirapi v
sikirapim blak giilii kuai v

sikirapim long skin kusiiku
v
sikirapim nois
sikirapim saksak bu₁ v
sikrap
sikrapim tukura v
sikrapim saksak ba v
sin giilabi n
sindaun ra 1 v
sindaun long lek vato v
sindaun stap ra 2 v
singaut jaabu₂ v; sekabuk v;
suwimau n; vilange waa v;
waa v
singaut (bilong grashopa)
tiikiya v
singaut bilong kakaruk
pukak 1 n
singaut bilong man
kakaruk kokoroko n
singaut strong
singautim wate 1 v
singautim pis wakiira v
singim bagu waa v
singsing bagu 1 n; bagu 2 n;
bagu kiiti v; gekua kagu n;
namue bagu n; napiin bagu
n; noguat n; saaki₁ 2 n;
siipu₂ n

singsing amamas kutsoru *n*
singsing bilong daiman
 mijagua *n*
singsing bilong pisin
 kiipiyateliik *n*
singsing wari giiraasuwi *n*
sisel siisiigii *n*
sisis bilong holim pas
 samting siikati *n*
sisis bilong smok papap *n*
siso yikikik *n*
sit bilong paia bau₁ *n*
skai nyiitgu *1 n*
skelim kajamaja *v*; *kupulik* *v*;
 kupupiirik *v*; *soso waa* *v*;
 tu₃ *v*
skin bagii *2 n*; *bagii siipii* *n*;
 dabuiya *n*; *guabit₁* *n*; *kaat* *2*
 n; *siibii* *1 n*; *siibii* *2 n*; *siipii* *n*
skin bilong ai *mini siipii* *n*
skin bilong buai *siipiimasa*
 n
skin bilong diwai *siipiinu* *n*
skin bilong drai kokonas
 sepmu *n*
skin bilong kiau *kaat* *1 n*
skin bilong kokonas
 kuiyapmu *n*
skin bilong mambu *gaat₁* *n*
skin drai tarawiyaa *v*

skin gras bagii *yuwi* *n*
skin hat *yakiilak baat* *n*
skin hot *yabaat* *n*
skin kol *yiipma bat* *n*
skin sikrap *siisiikakiirak* *n*
skopion *kurakurak* *n*
skru *maan mini maan* *n*
skru bilong lek *kuati mini* *n*;
 kuati *n*
skuisim *guabit₂* *v*
slek *jiik* *v*; *suwi₂* *2 v*; *vidiik* *v*
sling *vikii* *n*
slip *kuaa₁* *2 v*; *siitavi* *v*; *sudu*
 n
slip antap *long tekiitii* *v*
slip i dai
slip i go kros *long rot*
 viitakue *v*
slip i no pinis
slip karim *kuaakuaa* *adv*
slip long baksait
slip pinis *sudu kuaajiibu* *v*
slip stap *kuaa₁* *1 v*
slip wantaim *yabiisiik* *n*
slipim *buit₂* *v*; *kumeli* *v*;
 siiputii *v*
smai *wagi nyiiriik waa* *v*
smat *yiput jajii sii*
smel *jaagu* *n*; *jaagu vai* *v*;

nyamabi *n*
smel lip marimari₂ *n*; **siipmu**
n
smel mango nyagamat *n*
smelim jaagu kiitaa *v*; **jaagu**
wuku *v*; **likso** *v*
smes buiyap *v*
smesim kumurik *v*;
siikamulik *v*; **siipup** *v*
smok guan 1 *adj*; **sakuen** *n*;
yakik *n*
smokim guan 2 *v*
snek ariigate ariigate *n*; **badi**
nyan *n*; **badiivi** *n*; **bayu** *n*;
du siiglam *n*; **guam** *n*;
gubayu *n*; **gubiirijau** *n*;
kabiibi *n*; **kabue** *n*; **kiipma**
niiviik *n*; **kuarake** *n*; **kusu** *n*;
malinyot *n*; **mijjare** *n*;
misale *n*; **paka** *n*; **paka**
takua *n*; **rava** *n*; **sabiidiima**
n; **siimin** *n*; **siirapan** *n*;
waani 2 *n*; **watkut**₂ *n*
sno bowi₁ *n*; **maribau** *n*
so rakiraki 1 *n*
sohop yainak *v*
soim rakiraki 2 *v*; **yapmakui**
kiirapmakui *v*; **yapmakui** *v*
soim pes dama ma kui *v*

soka siipuede siipuede 2 *n*
sol kuik gu *n*; **nyiigi 3** *n*; **tan** *n*
solap kuaata *v*; **puk** *v*; **wule**₂
adj
soldia mama du 2 *n*
solwara nyiigi gu 2 *n*
sori kuasasii *v*; **maulii kuaa** *v*;
miyo ya 1 *v*
sospen au₁ *n*; **kabuiyo au** *n*;
marii au *n*
sot ketiipu 1 *v*
sotgan siipiira taaba *n*
sotim (taim) kajiibu 1 *v*
sotkat siijiibu₂ *v*
sotpela buitu *adj*; **pao** *adj*;
tabii₂ *adj*
sotpela (taim) kajiibu 2 *adj*
sotpela taim giirabubuik;
sapiit *adv*
sotwin yaap *n*; **yapyap tau** *v*
sowop kunenek 2 *n*
spaida gogong *n*; **likikuang** *n*
spak mijjiwat 1 *n*
sparen yavan bavii *n*
spes kapak₁ *1 n*; **kapak**₁ *2 n*
spet kabisaku *n*; **siipmin** *n*;
siipmin sau *v*
spetim saute *v*

spia kavii *n*; **tiim**₁ *n*; **vi**₁ **1** *n*;
yaman 2 *n*; **yaman 3** *n*
spid i kam viing wai *v*
spinim loki *v*
spirit gualiyapa *n*; **Saaki** *n*;
Sapi *nprop*; **waakiin 1** *n*;
wujiibu *n*
spirit bilong man maulii
nyaan *n*
spirit bosim rakii *n*; **siibi**
spirit man Suwabaan *n*;
wijiibu₁ *n*; **yikiin nyaan** *n*
spirit meri saaki takua *n*
spirit nogut Baan *nprop*;
kapiire waakiin *n*;
Kupubagii maulii meri
nprop
spirit nogut (bilong diwai
na rop) **miku yabueku** *n*
split
spre (bilong wara)
siipiisiiriik₂ *n*
spredim siiseli *v*
spun tapui₁ *n*
sta siigut *n*
stail vadii *n*
stailim guiyakak *adj*
stap tii 2 *v*; **tii 3** *v*; **tii 4** *v*; **tiitii**
1 *v*

stap antap kuaa₂ *v*
stap antap long kamarada₂
2 *v*
stap bek tiimal *v*
stap isi buit waa *v*; **liing**
waa₂ **2** *v*
stap laip dunubu *n*; **kutpi 2**
adj
stap liklik pastaim tetii waa
v
stap long bet tasol bagii
kuaa *adj*
stap long mak
stap nabaut wulik dalik *v*
stap rabis sala₂ **1** *adv*
stap stret tiik waa *v*
stap wantaim kasatu *v*;
wurakiira *v*
stat abu nyaagiit *n*; **agua**
kadak *n*; **kadak 1** *n*; **piyen** *n*
stat, as aqua 1 *n*
statim kadak 2 *v*
stia kegui *n*; **siiban**₂ *v*
stiaim kegui sii 1 *v*; **siibeban**
v
stik bagiin *n*; **bajiiwe** *n*; **ban** *n*;
diime *n*; **gusa 2** *n*; **liisii** *n*;
majiituwe *n*; **patiik** *n*; **puku**₁
n; **sawi bagiin** *n*; **tabiyen** *n*
stik (bilong pul i bruk)

paraku *n*
stik bilong paitim garamut
 mijai 1 *n*
stik plaua akiit *n*
stiki
stiki stiki kanyakanyak ya *v*
stil siil kut 2 *adj*
stilim kulot *v*; siil kut 1 *v*
sting biip 1 *v*; nyaama *adj*;
 rap₂ *v*
sting (bilong kaikai) buiyau
v
sting na pundaun piirek *v*
sting wara bilong ol man i
 dai pinis giilgu *n*
ston ba kabak *n*; jibiit *n*;
 kabak 1 *n*; tiinba *n*
stop kiyak waa *v*; piikso *v*;
 piyam waa *v*; siikemal *v*
stop liklik liing waa₂ 1 *v*
stop long tingting yolot
stopim ratiipii *v*; viyaapuete
v; wabiire 2 *v*; watiipii *v*
stopim man kemel *v*
stori nyaagiit 1 *n*; ratbui *n*;
 saapiit 1 *v*
stori olsem yimval *n*
stov kokiibii *n*

straik kujiimein *v*
straik long narapela siiban₁
v
strena joguna 2 *n*
stret kakiit *adv*; katabak 3 *v*;
 kusiisii 1 *adj*; pin waa *v*
stret pes jatmini jatdama *adj*
stretim katetiyaa *v*; kubuit *v*;
 kunagua *v*; kutbait 1 *v*;
 kutiing 1 *v*; kutiitiimal 1 *v*;
 kutnak 1 *v*; kutseli *v*;
 siigiiriim *v*; teving *v*
stretim beksait takaving *v*
stretim lek maan selite
stretim paiawut kutetaku *v*
stretim tok kutiitiimal 2 *v*
stretpela kusiisii 2 *adj*;
 kusiisii 3 *adj*; kusiisii 4 *adj*
stretpela olgeta katabak 1 *v*
stretpela, klin olgeta paitiik
 1 *v*
strong akinague *adv*; balam₂
adj; jaaba₁ 1 *adj*; jiiikjiik *adj*;
 kiit wai *adv*; kodu *n*;
 niimanba 2 *adv*; tangula *adj*
strongim kutviik *v*
strongim na apim vasakiira
v
strongpela kabak 2 *adj*

strongpela kus yayap *n*
strongpela malaria apataro
n
strongpela sun *kiyan kiyan*
nya n
sua gabawi *n*; **wasii** *n*
sua skin i drai *wasiikat n*
subim *kuete v*; **siipue** *te v*;
siite *v*; **variibiin** *v*
subim aninit *kuriimak 1 v*
subim i go sait *viiriimal 1 v*
subim insait *siiriibiin v*
subim long graun *buiyaa 1*
v
suga guik gu *n*; **guik** *n*
sukruim *kupari 2 v*; **pari** *v*
sukurim tok *tosari 1 v*
sup *biigiin n*
sup graun *dau kiipma n*; **gu**
biirau n; **katki** *n*; **puna** *n*
supsup *mija n*
suruk *nyigiiriik v*
suruk i go sait *wutnyigiiriik*
v
suruk kam daun long hait
kanyiigulip v
suruk suruk i go daun
nyiiigulip v
surukim *puiputetiyaa v*
surukim i go *karipatii waa v*;

karitapu waa *v*
surukim i kam *karepatii*
waa v; **karetapu waa** *v*
surukim nus *dama nyiinyiit*
v
surukim skin i go i kam
kegiiriik agiiriik v
surukim toktok *kuving v*
susa nyange 1 *n*; **nyange 2** *n*
susa (bikpela) *amu n*; **mamu**
n
susa (liklik) *waika n*
susap *suwaviit n*
susu ap gu *n*; **bi** *n*; **lain** *n*;
muinya n
susu bilong pikinini i dring
muinya bi n
susu bilong sua *wasii rap n*
sut *kusak v*
sut i go aut *piisiiriik v*
sut i kam aut *putmak v*
sut i kam bek lik waa *v*; **ping**
waa v; **siipeyu** *v*
sutim *raapte v*; **sii₂ 1** *v*;
vakibiilo v
sutim daun *siitiikiit v*
sutim i go daun *siiniip v*
sutim na abrusim *siitiipu v*
sutim na smesim *siimulik v*

sutim stret siemalesii *adv*
sutim wara
swim kuaiviilii *v*; malek ***waa***
v
swim long baksait abu

sensen ya *v*
swingim viiriik₂ *v*
swingim lek maan danak *v*
swit liisiik 1 *adj*
swit moa liisiik pasiik *adj*

T t

taim apu₃ *adv*; **jabii** *n*; **kuarii** *n*;
paat₂ *n*; **riipii** **2** *n*; **saaki**₂ *n*;
siipak₁ **1** *n*; **siipak**₁ **2**

taim bilong kaikai *kiikii n*

taim bilong ren sabuiya **1** *n*

taim i longwe ani apma **2** *adj*

taim klostu long tulait
 mapma kabue ku paku

tais su *n*

tais long kunai mau₂ *n*

tais saksak *nangsu n*

tait gubi *n*; **kuaata** *v*; **pang** *v*;
 wupii ya *v*; **wutkiya ya** **2** *v*

taitim *keliik v*; **keving** *v*

taitim bun wariya *v*

talinga apma kuanya *n*;
 jiigiitda *n*; **kuanya** *n*; **marap**
n; **nagu biitgi** *n*; **niibi**₃ *n*;
siitpapu *n*; **tapiijii** *n*; **wama**
giilo *n*

tambu amu takua *n*; **mama**
du **1** *n*; **tokas sii** *n*; **waika**
du *n*; **yakiit** *v*

tambu long kaikai sakiit *v*

tambu man naudu *n*

tambu meri kagiirii takua *n*

tambu papa babu **2** *n*; **nyaan**
3 *n*

tambu susa kaja *n*

tamiok kapkap *n*; **kula** *n*

tang tiikaaliik *n*; **tiikal** *n*

tanget kawa *n*

tanim baan₁ *v*; **kaburiip** *v*;

kejamuiyak *v*; **kepatiyak** *v*;

kuatiik₂ *v*; **kubat** *v*;

kujiiguiyen *v*; **kupatiyak** *v*;

loki *v*; **maan**₂ *v*; **patiyak** *v*;

riiman *v*; **siikamulik** *v*;

siimuiyak *v*; **siipatiyak** *v*;

siipuepatiyak *v*; **tamuenye**

v; **viilii**₂ *v*; **walaku** *v*;

wupatiyak *v*; **yakii** *v*

tanim baksait kukgi **1** *v*

tanim i go raun wutjiimiil *v*

tanim liklik viiriimal **2** *v*

tanim raun jiimiil *v*

tanim tanim kumajjik *v*;

kupapalek *v*; **kupuepatiyak**

1 *v*; **paat**₁ *v*; **paatetiya** *v*;

siipepat *v*; **vejiin** *v*

tanim tok tosari 2 *v*
taragau gawi *n*
tarangau abukapi 1 *n*; kariik
 takua *n*
*taro kanaka mai*₁ *n*
taro wail baga *n*
tasol -mele₂; kakiit *adv*; ko₂
 adv; mele *adv*; vanang 1
 conn
tatsim siibiip *v*; siibiip*te* *v*;
 siiliigiin *v*
tatsim nus dama sii 1 *v*
tatsim tatsim kutetaliip *v*
taunam yaasii *n*
tel dimut *n*; gini *n*
tenkyu aset; waiman 2 *adj*
tepim
testim kaliisiik *v*; kevii *v*
tewel waakiin 3 *n*
that aniki *dem*
ti yakiilak gu *n*
*tik apu*₄ *adj*
tik tumas kaabu budii *adj*
tilim kaja *v*
tingim yoro *v*; yorok *v*
tingim gut yoronaki *v*
tingim na no kamap
 siikiiraksola *v*

tingim nogut vadiibiira *v*;
 vadiisii *v*
tingim yet
tingting maulii 2 *n*; wabu 3 *n*;
 weban *n*; yoroyoro 1 *n*
tingting go bek siiriimal 2 *v*
tingting gut yorosiit *v*
tingting i go na tingting i
 kam yorokari yorokare *v*
tingting i no klia tiiguan
 taguan
tingting klia maulii bakiya *v*;
 maulii siit *v*
tingting planti kutkut dada;
 maulii pung *n*; soso waa *v*
tit wukii *n*
tit (long fran) je wukii *n*
*tit i dai niibi*₂ *adj*
toilet tawi ge *n*
toilet bilong man du not *n*
tok kudi 1 *n*; waso *v*;
 watiikuapiilak *v*
tok antap kautetapii ya *v*
tok bokis ama viyaa *v*
tok hait aban kudi *n*
*tok halo kiyadii*₂
tok i go kam
tok nogut jaagua *n*

tok orait wataka *v*; *wopun* *adj*
tok pilai kasa kudi *n*
tok tru jabu saak *v*
tok wanbel siigutsii *v*
tok welkam wapi wai kare *v*
tokim saapiit 1 *v*; *wa₂ 1* (irreg.
 infl.irreg. infl. -*wu*) *v*
tokples kudi 2 *n*
toktok gabu *v*; *gabugabu* *n*;
nyaagiit 2 *n*; *watsiisiibul* *v*
toktok (toktok isi isi)
toktok antap kutitiipii 2 *v*
toktok i go kam bulbul
gabugabu *n*; *sari sare*
gabu *v*
toktok i no klia babpap *adj*
toktok isi
toktok long apim em yet
atiikiirawi *adj*
toktok long stretim
kamarada₁ *n*
toktok wantaim wasari
wasara *v*
toktok yet wokua *v*
ton wa₁ *n*
traï vii 2 *v*
traim siidawe *v*; *siiguët* *v*
traim traïm saksak *adj*
traipela win

trampet kul₁ *n*
trangu nabui *adj*
trangu man gewarii *n*
trangu pikinini gusiibal
nyaan 1 *n*
trasel mabiili *n*
trausel gusii *n*
traut guiyaa *v*; *guiyamu* *n*
trautim kaguiyate *v*
trep guaba *n*; *jiimuïn* *n*; *majii*
3 *n*
tripela kupuk *num*
tromoi kupiitii *v*; *sola* *v*;
viiriikte *v*; *yaki₁* *v*; *yetiya* *v*
tromoi i go daun viisiiriik *v*
tromoi insait viyaasola 1 *v*
tru kiipii₂ *adv*; *vegi 2* *dem*
tu musiik *adv*; *wau₂* *adv*
tu kina meri nyiiga vitik
takua *n*
tu minit nudul guabiisai *n*
tudak tiibu₁ 2 *adj*; *watkiitii 2*
n; *watkiitii gaan* *n*
tudak i kam piilap₂ *n*
tude biila 1 *adv*
tuhat bilong skin wagriik *n*
tulait kebogaan *n*
tulip yipiit nabi *n*

tumas budii *adv*; **niimo 4** *adv*

tumbuna yanan *n*

tumbuna bilong papa

waraga 1 *n*

tumbuna lain *biitbiit*

jangjang *n*; **biitbiit** *n*; **patii**

sagiine *n*; **yai patii** *n*

tumbuna pikinini *naa n*

tumbuna singsing *mari*

bagu *n*

tumbuna sol *kuik n*

tumbuna stori

tumbuna tumbuna

manmeri bilong papa

madiiga *n*

tumbuna tumbuna pikinini

madiiga *n*

tumbuna wel *guat n*

tumora siirii *adv*

tupela -biirii 2 *v*; **biirii 2** *pers*;

biirii 3 *conn*; **vitik** *num*

tupela tumbuna manmeri

bilong papa

tupela tumbuna pikinini

tupela wantaim *givim*

baksait i go *kuk watgiye*

yi *v*; **wate** *talakuik 1 v*

twenti dumi *num*

twins *vitik maku n*

two openings on the front

gable end of a spirit

house

U u

umben jora *n*; **keviyet** *n*

V v

veranda *kutsare n*

volibal viyaasara 2 *n*

W w

wail**wail limbum kuatjan 1** *n***wail pik siibu**₂ *n***waisan yawiyasan** *n***wait bau**₁ **2** *adj*; **saun 2** *adj***wait anis diika** *n*; **wubui** *n***wait gras wulmapma** *n***wait koki waama** *n***wait liklik baupute** *adj***waitlewa piiropiiro** *n***waitman joli du** *n***waitpela baumelek** *adj***waitpela ai bau mini** *n***waitpela balus satnamiyo** *n***waitpela smok bau yakik** *n***waitpela wara bau gu** *n***wan pilai kasa arabadi** *n***wanbel dama sii 2** *v***wanbel brata/susa yalkua** *n***wanblut arajjin** *n***wanem agabat 2** *adv*; **baba 1***adv*; **baba baba** *adv*; **bane***adv***wanem hap abat** *adv*; **agabat****1** *adv*; **aniikiinba** *adv***wanem kain****wanem taim agabat siipak***adv*; **baba riipii** *adv*; **baba****siipak** *adv***wankain pakii**₂**wankain samting oba**;**wobamini wobadama** *n***wanpela nak 1** *adj*; **nakulak***num***wanpis kapma**₂ *adj*; **pasii**₂ *adj***wantaim -mele**₁; **aban** *adv*;**aikiiloba** *adv*; **nakulakba***adv*; **siikiit 1**; **wakiire** *post*;**wale 1****wantok kasii**₂ **2** *n***wantu paiwai** *adv***wanwan kapma kapma**;**naknak 1** *adj***wara gu 1** *n*; **gu 2** *n*; **gu kuai** *n*;**nyiigi gu 1** *n*; **witnyau** *n***wara bilong ai giiraagiiraa****ya** *v***wara bilong moning taim****jiibun gu** *n*

wara bilong painim pis
viirii₂ n
wara bilong sua watgu n
wara binatang gu saikii n
wara i blok yatpapme v
wara i mov mariik n
wara i mov liklik apmariik 2
adj
wara i no mov bap waa v
wara i tait kabiili kue n
wara kalap gu sebiirup v
wara long gras
wara plaua gun miigii n;
vaadi n
wara pulimapim kariimak v
wara slek i go daun kiilik v
wara snek mal n
wara tait gubi sii v
wari miyo ya 2 v
wari pes miyo dama n
wari totok wabul wagiiraa n
was mini piisiipiisii v; vitaka
v
was gut viitapiik v
wasim jagi v; yaaku₁ 2 v
wasim maus siikapiirak v
wasket kiitkiit gaga n
waswas yaaku₁ 1 v

we -dam v > n; adiike adv;
aniiba adv; aniing₁ adv;
buka adv; dam n
we bilong tok wuwu n
wel lapiyak v; takadalik v;
talpak v; taralik v;
vakitalpak v
welkam tawi 2 n; walbal
saak v
welkam tok saak kudi n
welpaul (liklik) sarakuak n
welpaul (meri) sarakuak n
welwel (kaikai i nogut)
lenlen
werim kuaso 1 v
wes nyadaa n
Wes wariyakui tiinbawokui n
westim kutbuk 1 v
westim taim kutkale₂ v;
liinglang v
wet gubiik adj
wet liklik wepma 1 interj
win bara n; guiguin n; mut n;
mutbara n; yaaku₂ n
win i kam antap
win i tanim tanim
kajuwetetiya bara n
win paip

windo kuajii guit *n*
winim guapmi *v*; kotal 1 *v*;
 pu₂ *v*; tatkira *v*
winim mambu kul sii *v*
winim sel kul sii *v*
wisil tuwaguit waa *v*
wok jiipa *n*
wokabaut ap na daun saliiik
v
wokabaut hariap jiiigit 2 *v*
wokabaut isi isi saliiik waa *v*
wokabaut long skru kuati
 kuati sii *v*
wokboi watakanyan *n*
wokim kut₂ 2 *v*
wokim bal gagi 2 *v*; kugamak
v
wokim bet jabii viyaa *v*
wokim bilum yatii *v*
wokim doti buiyaa 2 *v*; saap₂
v
wokim fani yalak kualak kut

v
wokim gen kutseli *v*
wokim hul buraa *v*; kubiiriil
v; kutaku₁ 1 *v*; siiburing *v*;
 viilok *v*
wokim lusim kutake
 kulakatake *v*
wokim mak biirap *v*;
 kubiirap *v*; siibiirap *v*;
 siirapiit 2 *v*
wokim nois bobo wai *v*;
 pugiiim waa *v*
wokim paia satiik *v*; taak₂ *v*;
 yaraki baraki kut 1 *v*
wokim paspas au sii *v*
wokim piksa vadii kut *v*
wokim ring daku ya *v*
wokim rot giitbai 1 *v*
wokman jiipa niiba *n*
*wusket gaga*₂ 1 *n*
wusket gras gaga niibii *n*

Y y

yam mung *n*
yangpela giyam 2 *n*;

veliyakuan nya 2 *n*
yangpela man nyaan 1 *n*

yangpela man o meri giyam

1 *adj*

yangpela meri gemoko *n*;

muinya wiya *n*

yangpela tru kuadii *adj*

yau kiiriik wai 1 *v*; **nyan**

waan *n*; **waan 1** *n*

yau pas giitii sii 1 *v*

yau ring waan badi *n*

yelopela kamuinmelek *adj*

yes ak *adv*; **koka 2** *adv*

yet atii *prt*; **atiipiilak**; **wekat**

adv; **wepma 2** *adv*

yia dumue *n*; **nyaka 2** *n*

yu (man) -miinii *v*; **miinii** *pers*

yu (meri) -nyiinii *v*; **nyiinii**

pers

yu kam

yu mas

yumi -nanii *v*; **nanii** *pro*

yupela -gurii *v*; **gurii** *pers*

yutupela -biirii 1 *v*; **-biiru** *v*;

biirii 1 *pers*